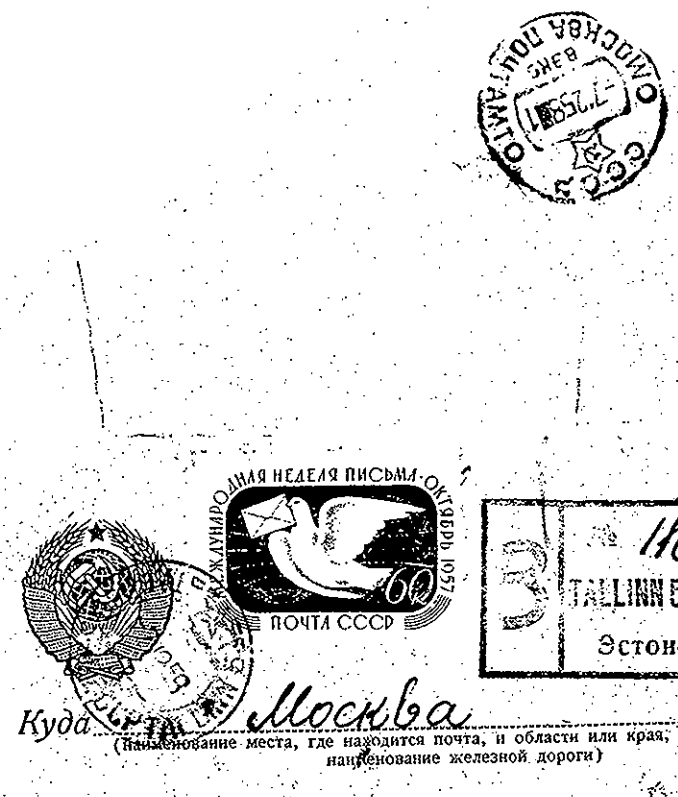
Div. arbetspapper

Kurant 1-6.



Куда Москва
(Наименование места, где находится почта, и области или края, а для станций — наименование железной дороги)

(район, село или деревня)

ул. Воровского 44
(улица, № дома и квартиры)

Кому Посольство Швеции
(наименование адресата)

Адрес отправителя: ЭССР
гор. Таллин
ул. Кивимурру 11-3 Шмитова

Куда Москва
(наименование места, где находится почта, и области или края, а для станций — наименование железной дороги)

№ 115
TALLINN 5 — ТАЛЛИН 5
Эстонской ССР

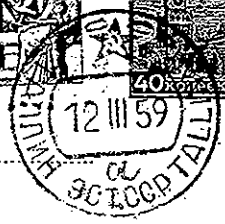
(район, село или деревня)

ул Вороново 44
(улица, № дома и квартиры)

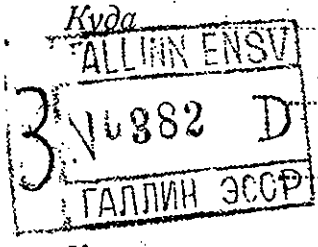
Кому Посольство Швеции
(наименование адресата)

Адрес отправителя: ЭССР
гор. Таллин
ул. Кивимурру 11-3 Шишкина

Заказное



10 ЛЕТ ВСЕОБЩЕЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА



ПОЧТА СССР

ПОЧТА СССР

12 III 59

ГАЛЛИН ЭСТ.ССР TALLIN

Куда Москва

TALLINN ENSV

3 № 382 D

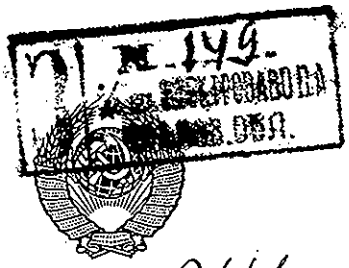
ГАЛЛИН ЭССР

ул. Воровского 44

Кому Шведское Посольство

Адрес отправителя: ЭССР. гор. Таллин-Нымме

ул. Кастани 5-1. Л. Сидов.



Куда Шведское Поволжье
(наименование места, где находится почта, и области, края, а для станции — наименование железной дороги)

Москва
(район, село или деревня)

ул. Воровского, 44
(улица, № дома и квартиры)

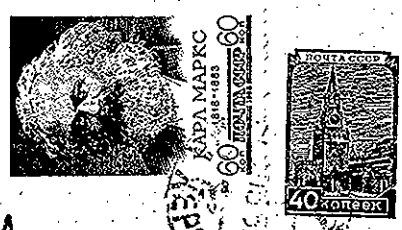
Кому Господину Rolf Soltau.
(наименование адресата)

Адрес отправителя: Оренбургская обл.
Ново-Сергеевский район,
з/ск, Электрозавод, Альберг А.Г.

391

3/46

3/46



Куда Гор. М О С К В А

(наименование места, где находится почта, и области или края, а для станции наименование железной дороги)

ул. Воровского 44, Шведское Посольство

(район, село или деревня)

(улица, № дома и квартиры)

Кому Шведскому Послу в СССР Р. СУЛЬМАНУ

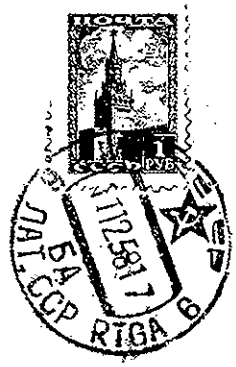
(наименование адресата)

Адрес отправителя: г. Каховка, Херсонской области

ул. Свердлова №-53 Утас Оскар

Заказное.

Москва СССР.
ул. Воровского № 44
Шведское посольство
Министр Рольф Сольман



ЗАКАЗНОЕ

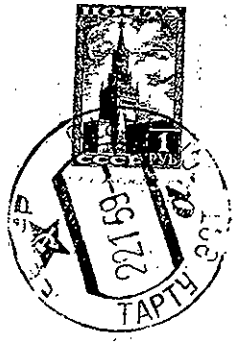
Отправитель:
Рарпинь Эмилия Каспаровна
гор. Рига, ул. Реминес № 10 кв. 1.
Латвийская ССР.

3 | № 728 Rīga-Рига 6

Заказное

СССР
Москва
ул. Воровского 44.
Швецкому консулу

50



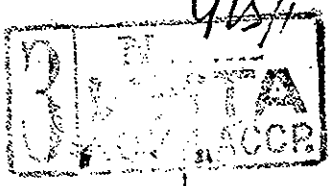
3 ТАРТУ
TARTU
ЭСТ.ССР

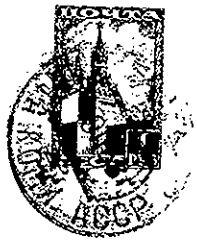
Окр. М. Янсайт
Эст. ССР, Тарту, Вееринку 23-1

ТАРТУ
22 I 59

415/1

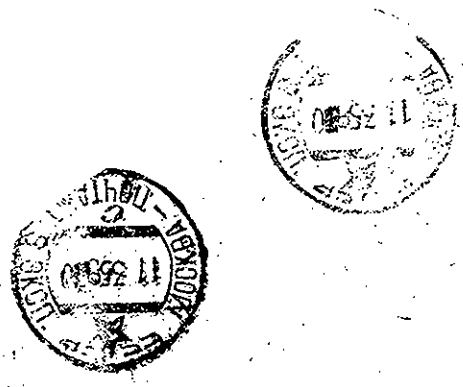
3 ИНТА КОМИ АССР





гор Москва
ул. Воровского 44
Шведское Посольство
Г-ну Р. Сульману

Отправ:
Коми АССР
гор Инта
Буровой пер 4.
Нымм В.Ю.



Москва,

Посольство Швеции

ВИНОГРАДОВ
Геннадий Георгиевич
г. Ленинград
ул. Правды 5, кв. 13

АВИА
PAR AVION

Recommandé

Шведская Посольство
ул. Варшавская № 44.
Москва

г. Рига 14. Латв. ССР
ул. Бернударза 32-3
Эриксон Мария

R RIGA 14
R.S.S.de LETTONIE
№ 223

Tähitud.

RECOMMANDÉ

R № 155

PÄRNU ... ПЯРНУ ... ЭСТОНСКОЙ ССР

ПОЧТА СССР 40 КОПЕЕК

МЕЖДУНАРОДНАЯ НЕДЕЛЯ ПИСЬМА · ОКТЯБРЬ 1957 60 ПОЧТА СССР

Куда С.С.С.Р.
гор. Москва
Ул. Воросково 44
Кому Шведский посол

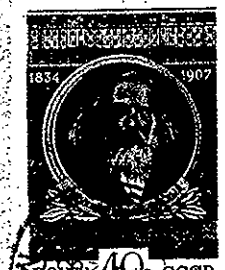
Адрес отправителя: Э.С.С.Р
гор. Пярну
ул. Нинду 4.
к. Хольм.

г. Москва

Посольство Швеции в СССР

Секретарю Посольства

Господину Руне Нюстрем



ИНЮРКОЛЛЕГИЯ
Москва, Гоголевский бульвар,
почтовый ящик № 963

Издание Министерства Связи СССР
22.XI.58 г. Москва. Цена конверта с маркой 50 к.

Куда Москва

Посольство Швеции

ул. Воровского 44

Кому г-ну Сульману

Адрес отправителя Таллин

Тамара 29-10 э. Карсиму

Заказное

Recommandé

Москва

Посольство Швеции

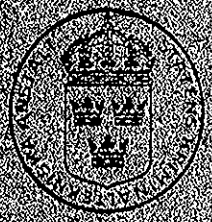
Консульский Отдел.

Рига "Интурист"

т/х Sunnaren

Undersøkningsmaterial

LD H 10/59



STATENS
KRIMINALTEKNISKA ANSTALT
STOCKHOLM 8

Aq

LDH 10/59.
HD 12/59.

HEMLIG
jämlikt SFS 1058 249/1937
STATENS KRIMINALTEKNISKA ANSTALT
den 21 juni 1960

Överlämnas av statens kriminaltekniska anstalt
till Polisintendenten Å. Hasselrot, statspolisen, Stockholm. Kuvert återgå härmed.
Stockholm den 21/6 1960

(Gerh. von Sydow)

/ Nils Landin
(Nils Landin)

Undersökningsprotokoll.

Uppdragsgivare: Polisintendenten Å. Hasselrot, statspolisen, Stockholm.

Uppdragsgivarens ref.: D.nr HS 475/59.

Undersökningsmaterial:
Fjorton kuvert adresserade till svenska beskickningen i Moskva.

Kuverten, vilka antagas ha öppnats och åter tillslutits av den ryska postcensuren, ha på anstalten numrerats i enlighet med vad som framgår av bifogade fotobilaga.

Undersökningsmaterialet inkom till statens kriminaltekniska anstalt den 14 april 1959.

Undersökningens ändamål:
"Att klarlägga det tekniska tillvägagångssättet vid censurens handhavande".

Undersökningen har i etapper under tiden 1 maj 1959 - 15 juni 1960 utförts av förste byråingenjören Nils-Åke Ek och förste laboratoriebiträdet Lennart Carlström.

Kuvertens flikar ha medsols betecknats med bokstäverna a) - d) med början vid överfliken och dessa beteckningar användas i den följande beskrivningen.

Vid okulär och delvis mikroskopisk granskning av kuverten dels i dagsljus och dels under ultraviolett bestrålning har följande framkommit:

Kuvert 1. Kuvertet synes vara tillplattat längs klisterränderna. Längs klisterranden mellan flikarna a) och b) finnes en ca 1 cm lång klisterutflytning. På flik b) finnas rester efter fastklistrat papper. Under ultraviolett bestrålning har klistret i detta parti en gul fluorescens och fläckar med liknande fluorescens finnas dessutom på flikarna a) och c).

Kuvert 2. Kuvertet synes vara tillplattat vid klisterränderna i anslutning till flik b). En liten klisterfläck finnes på flik a).

Kuvert 3. Kuvertet synes vara tillplattat längs klisterränderna. På flik a) finnes en ca 1 cm lång klisterutflytning och till vänster på kuvertets framsida finnas klisterfläckar. Dessa fläckar på fram- och baksidan av kuvertet ha under ultraviolett bestrålning gul fluorescens.

Kuvert 4. Kuvertet synes vara tillplattat längs klisterränderna. Längs klisterranden mellan flikarna a) och d) finnas klisterfläckar, vilka under ultraviolett bestrålning ha gul fluorescens.

Kuvert 5. Intet anmärkningsvärt.

Kuvert 6. Kuvertet synes vara tillplattat längs klisterränderna. Frimärket har försetts med extra klister, som flutit ut i kanterna på frimärket. I övrigt intet anmärkningsvärt.

Kuvert 7. Kuvertet synes vara tillplattat längs klisterränderna. Längs klisterränderna på flik a) finnas klisterutflytningar. Klistret i dessa klisterränder har delvis trängt igenom papperet i synnerhet på insidan av kuvertet. Klisterutflytningarna ha under ultraviolett bestrålning gul fluorescens.

Kuvert 8. Kuvertet synes vara tillplattat längs klisterränderna i anslutning till flik b). En ca 1 cm lång utflytning av gult klister finnes längs klisterranden mellan flikarna b) och c). En klisterfläck finnes dessutom på flik c) under spetsen på flik a). Dessa klisterfläckar ha under ultraviolett bestrålning gul fluorescens.

Kuvert 9. Till skillnad mot övriga insända kuvert, som av mottagaren öppnats genom att övre kanten på kuverten skurits upp, har detta kuvert öppnats längs klisterranden på flik a). Kuverte

företer intet anmärkningsvärt.

Kuvert 10. Intet anmärkningsvärt.

Kuvert 11. Kuvertet synes vara tillplattat längs klisterränderna på flik a). Klistret i dessa klisterränder har trängt igenom papperet i synnerhet på kuvertets utsida. Klisterutflytningar finnas längs denna fliks kanter, vilka utflytningar ha gul fluorescens. Ungefär mitt på den del av flik d), som ligger under flik a) finnes en ca 1 cm lång reva vinkelrät mot flikens kant. Se högra pilen på foto 15. (Fotografiet har tagits efter det att kuvertets flikar försiktigt lösgjorts.)

Kuvert 12. Intet anmärkningsvärt.

Kuvert 13. Kuvertet synes vara tillplattat i synnerhet längs klisterränderna i anslutning till flik b). På flik a) finnas två små klisterfläckar, som under ultraviolett bestrålning ha gul fluorescens.

Kuvert 14. Kuvertet är till skillnad mot alla övriga insända kuvert fodrat. Fodret utgöres av tunt, grönt papper och är placerat under framsidan och under flik a). På flik a) finnes ovanför flik b) en skada i papperet i ytterkanten av fodret. Se foto 14 b och foto 16. (Det sistnämnda fotografiet har tagits efter det att kuvertets flikar försiktigt lösgjorts.)

Kuvertens flikar ha försiktigt lösgjorts, varefter kuverten undersökts beträffande förekomst av i första hand spaltningar i papperen och för kuverten främmande klister. Härvid har följande av vikt framkommit:

Kuvert 7. Flik a) är försett med klister i betydligt större mängd än flik c). Intet har emellertid framkommit, som visar att klistren på dessa flikar äro av olika slag. (Förstnämnda flik kunde svårligen uppångas, varför det icke var möjligt att avgöra om spaltningar funnos i papperet under klisterranden på denna flik.)

Kuvert 11. I området kring den tidigare omnämnda revan på den del av flik d), som ligger under flik a), saknas ett stycke papper. Vidare saknas ett något mindre stycke papper på samma flik ca 2 cm högre upp mot närmaste hörn av kuvertet. Se foto 15

Kuvert 14. Den tidigare omnämnda skadan i foderkanten på flik a) (foto 16) fortsätter i en ca 1,5 cm lång spaltning i papperet med sned riktning mot klisterkanten. Se foto 17.

Utlåtande.

Med ledning av de vid undersökningen erhållna resultaten kan följande utsägas:

Kuverten 11 och 14 synas av allt att döma ha öppnats och åter tillslutits efter det att desamma ursprungligen tillslötos. Detta öppnande har sannolikt skett genom uppångning av kuvertens överflikar, varvid åtminstone när det gäller kuvertet 14 ett relativt spetsigt föremål använts som hjälpredskap vid lösgörandet. Tillslutningen har sannolikt skett med hjälp av kuvertens egna klister.

Beträffande de övriga kuverten har intet framkommit, som entydigt visar att de öppnats och åter tillslutits efter det att de ursprungligen tillslötos. Vissa iakttagelser styrka dock en teori att åtminstone kuverten 1 - 4, 6 - 8 och 13 öppnats genom uppångning och därefter tillslutits med hjälp av kuvertens egna klister.

I fråga om kuverten 2, 8 och 13 synes det vara mest troligt att den eventuella uppångningen skett utefter kanterna på den ena sidofliken. I fråga om kuverten 1, 3, 4, 6 och 7 kan den eventuella uppångningen ha skett längs överflikens klisterrand lika väl som längs kanterna på någon av sidoflikarna.

Undersökningen och det därpå grundade utlåtandet bestyrkas på heder och samvete.

Stockholm den 21 juni 1960.

Nils-Åke Elg Lennart Carlström

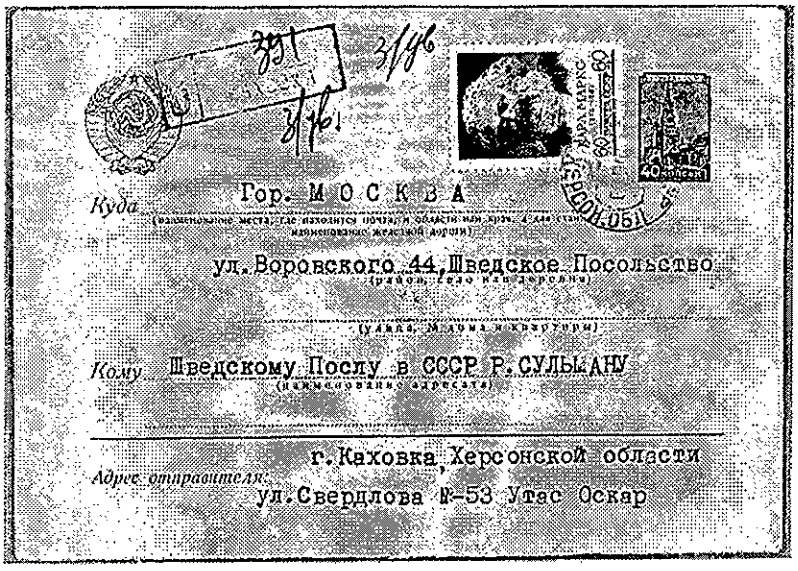


Foto 1 a. Framsidan av kuvert 1.

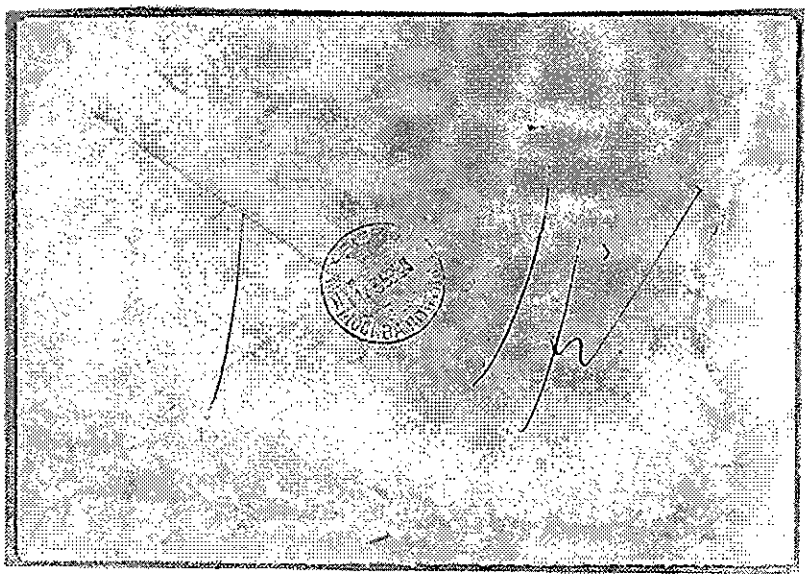


Foto 1 b. Baksidan av kuvert 1.

Foto 2 a. Framsidan av kuvert 2.

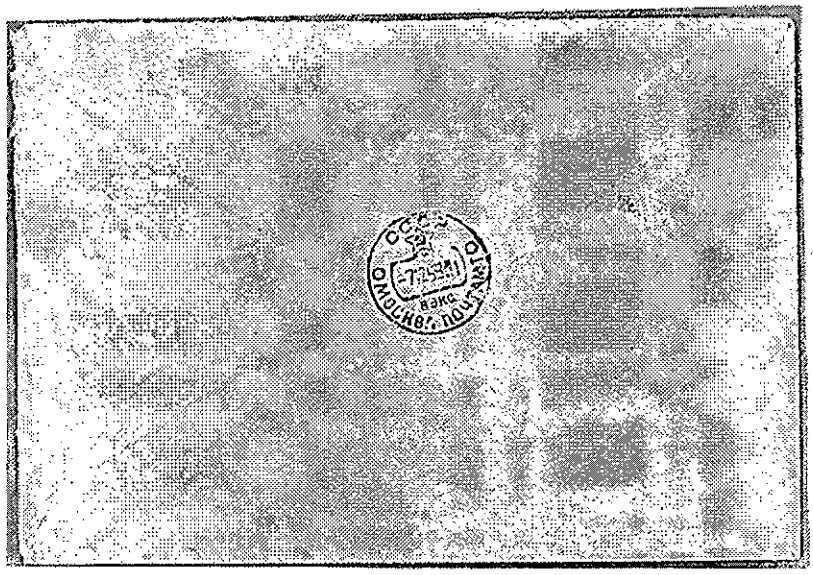


Foto 2 b. Baksidan av kuvert 2.

Foto 3 a. Framsidan av kuvert 3.

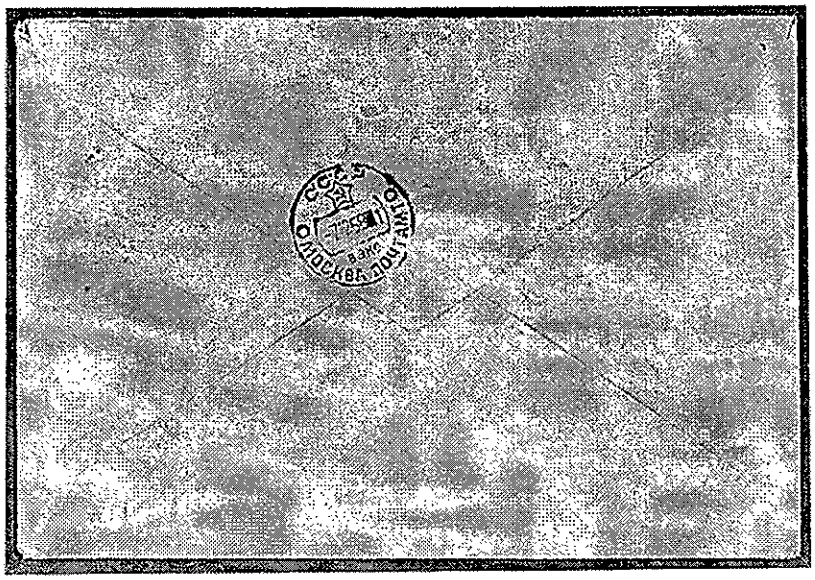


Foto 3 b. Baksidan av kuvert 3.

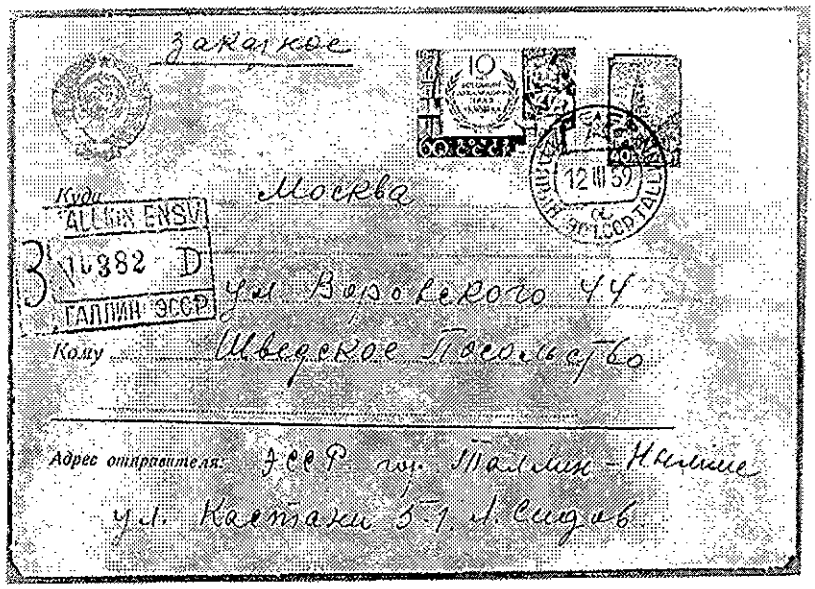


Foto 4 a. Framsidan av kuvert 4.

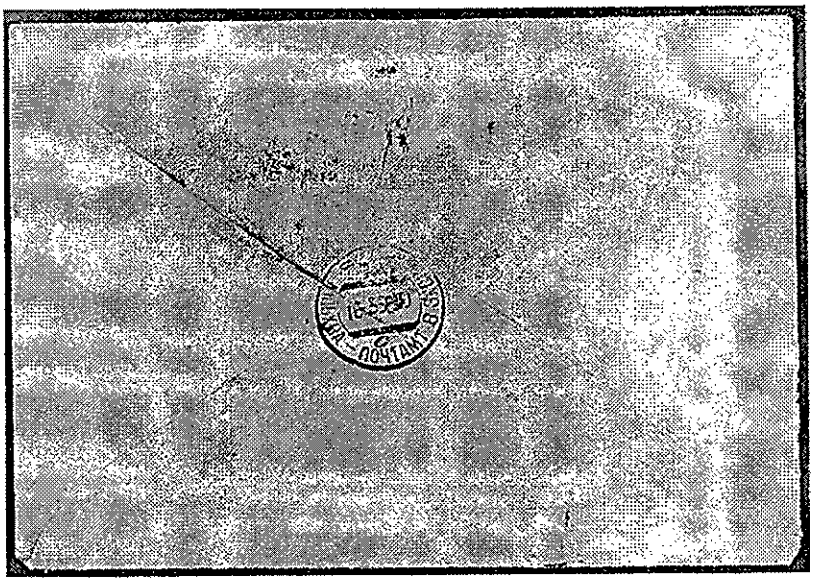


Foto 4 b. Baksidan av kuvert 4.

Foto 5 a. Framsidan av kuvert 5.

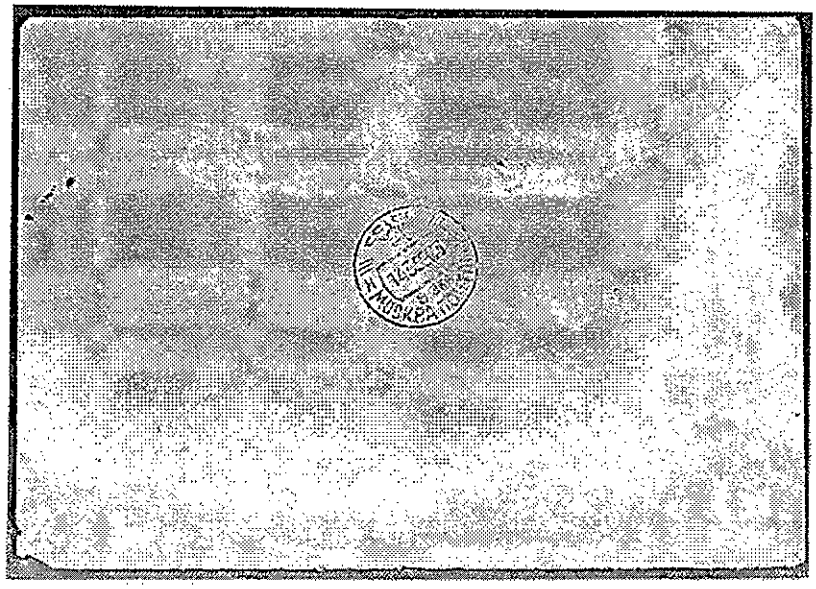


Foto 5 b. Baksidan av kuvert 5.

Foto 6 a. Framsidan av kuvert 6.

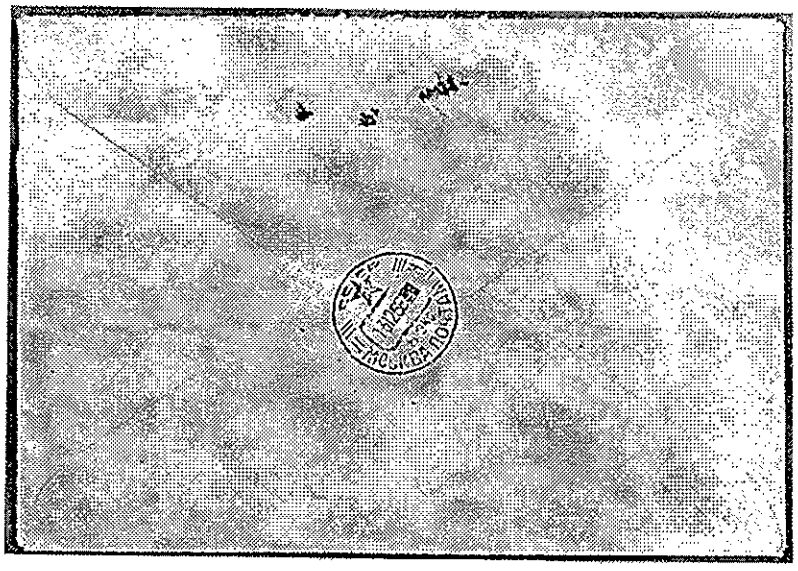


Foto 6 b. Baksidan av kuvert 6.

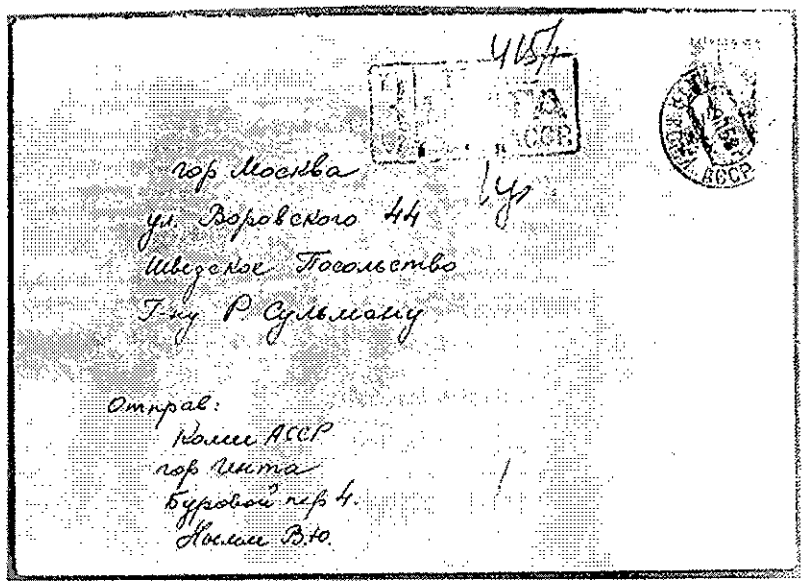


Foto 7 a. Framsidan av kuvert 7.

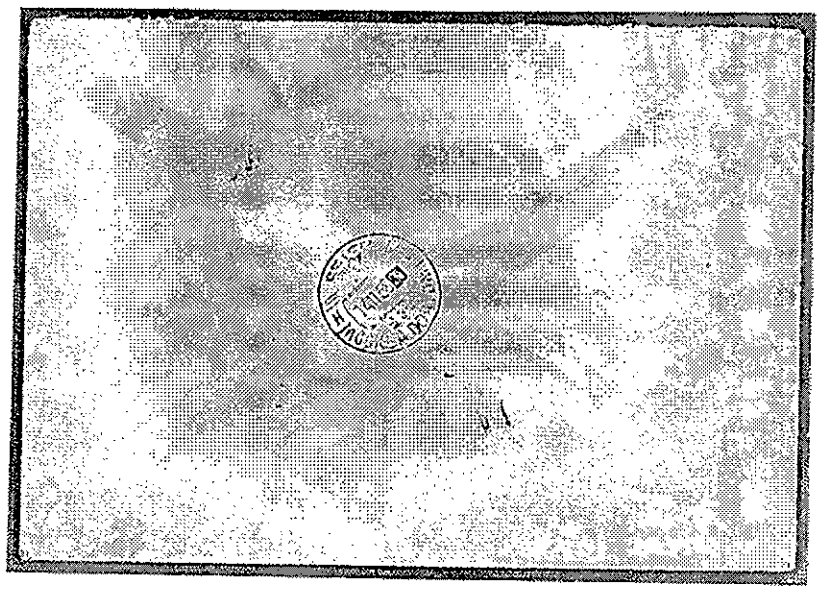


Foto 7 b. Baksidan av kuvert 7.

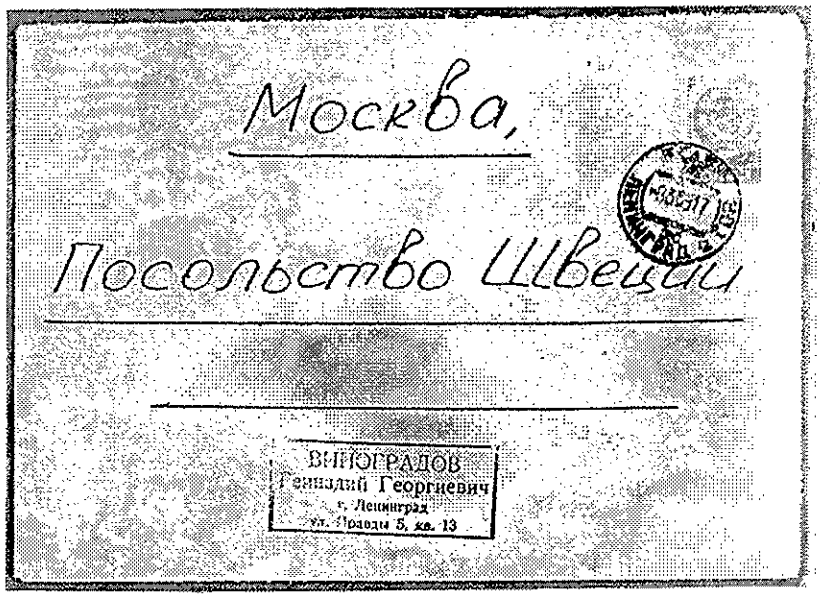


Foto 8 a. Framsidan av kuvert 8.

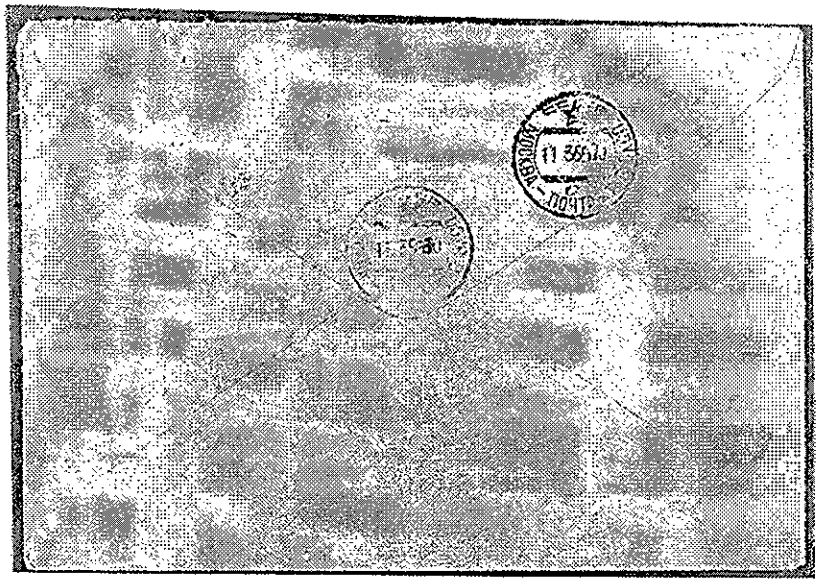


Foto 8 b. Baksidan av kuvert 8.

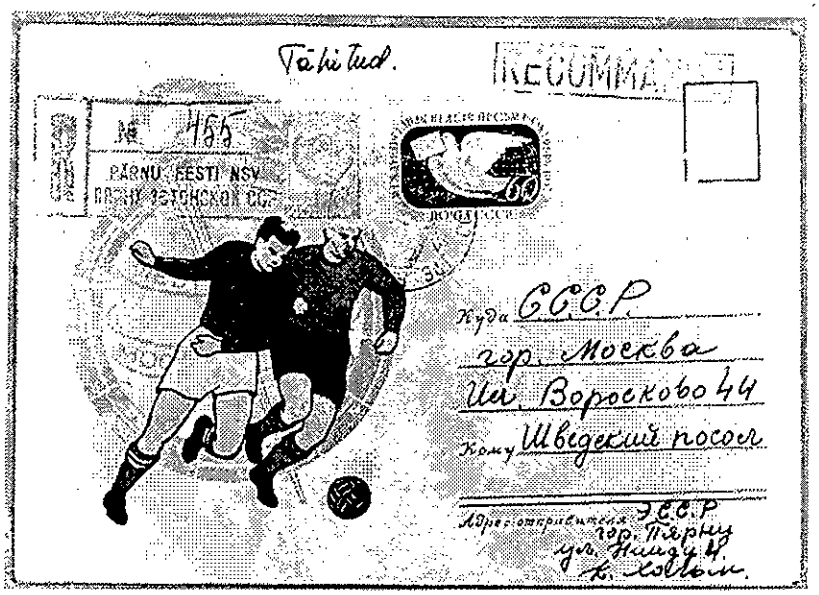


Foto 9 a. Framsidan av kuvert 9.

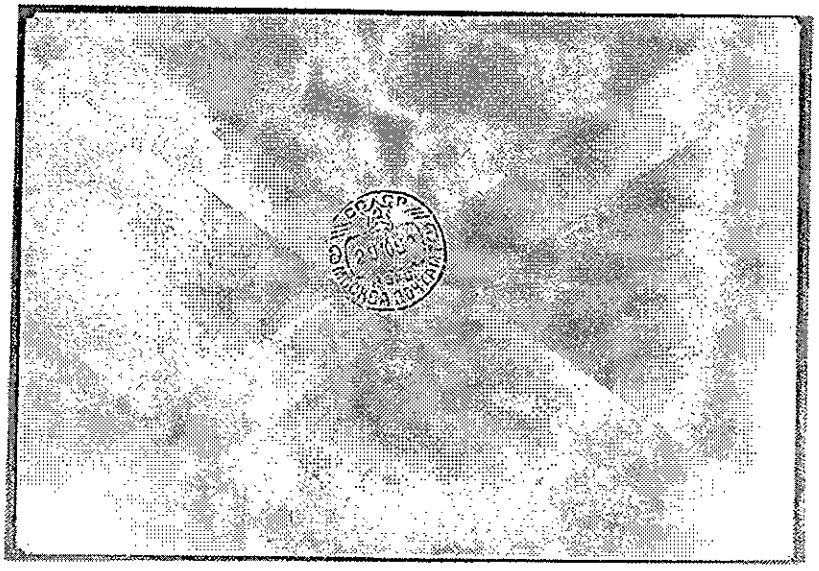


Foto 9 b. Baksidan av kuvert 9.

Foto 10 a. Framsidan av kuvert 10.

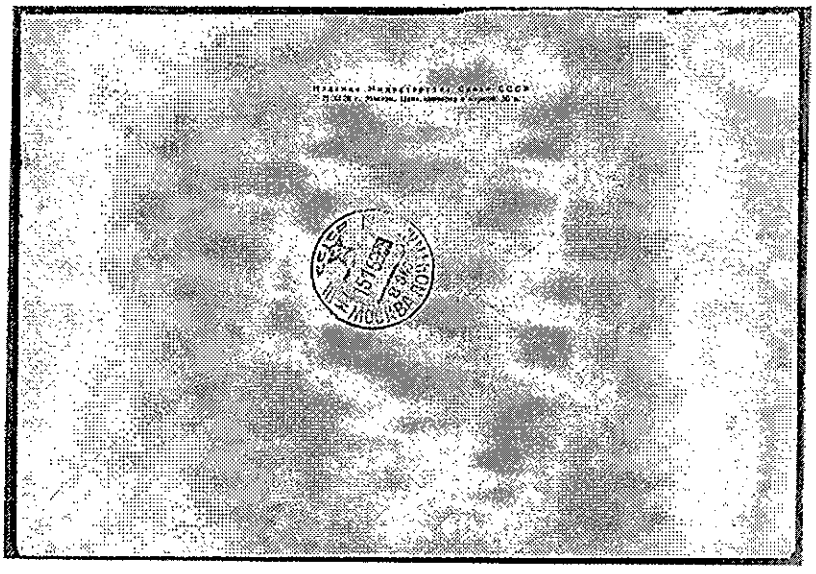


Foto 10 b. Baksidan av kuvert 10.

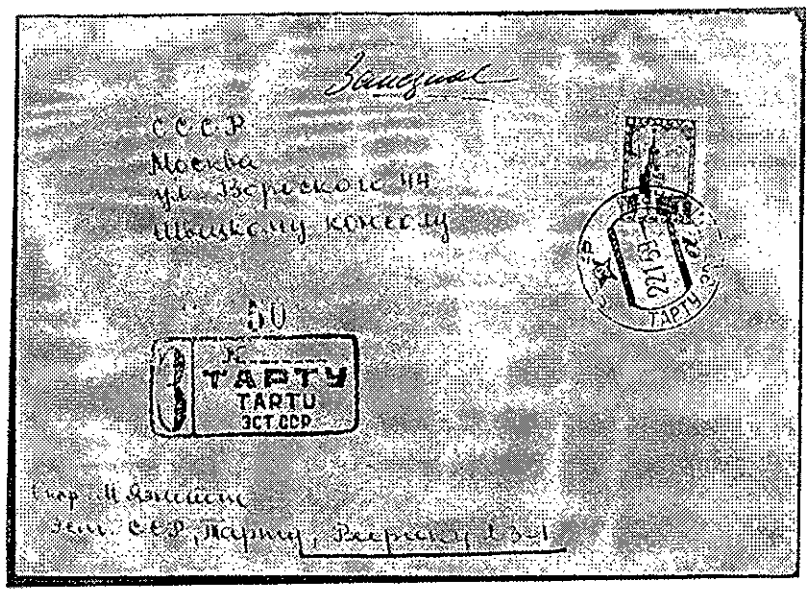


Foto 11 a. Framsidan av kuvert 11.

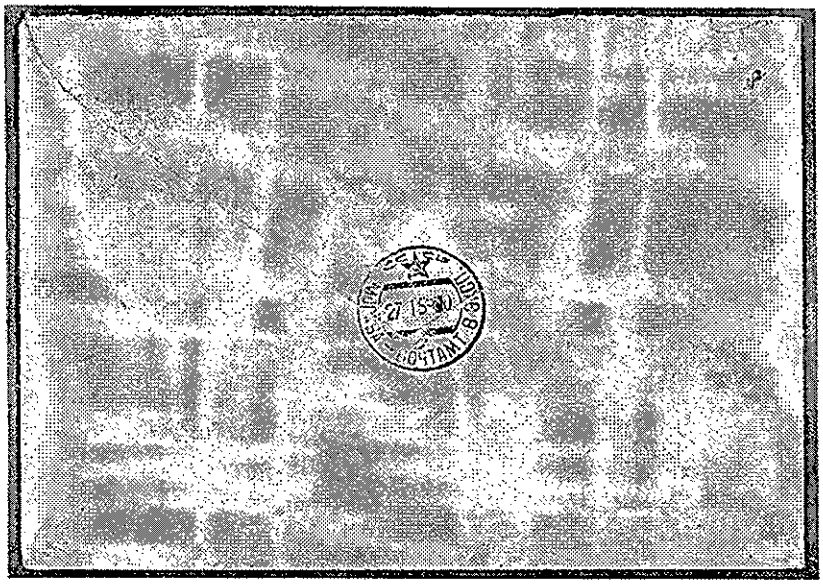


Foto 11 b. Baksidan av kuvert 11.

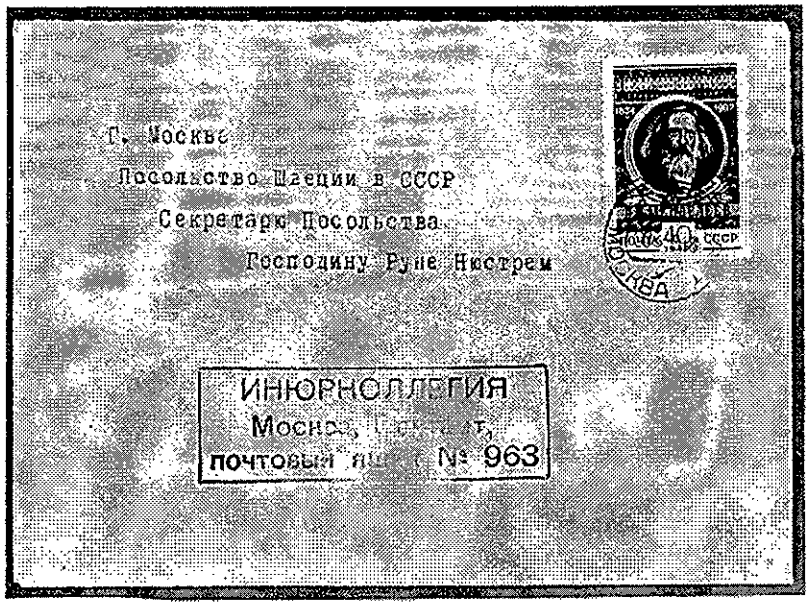


Foto 12 a. Framsidan av kuvert 12.

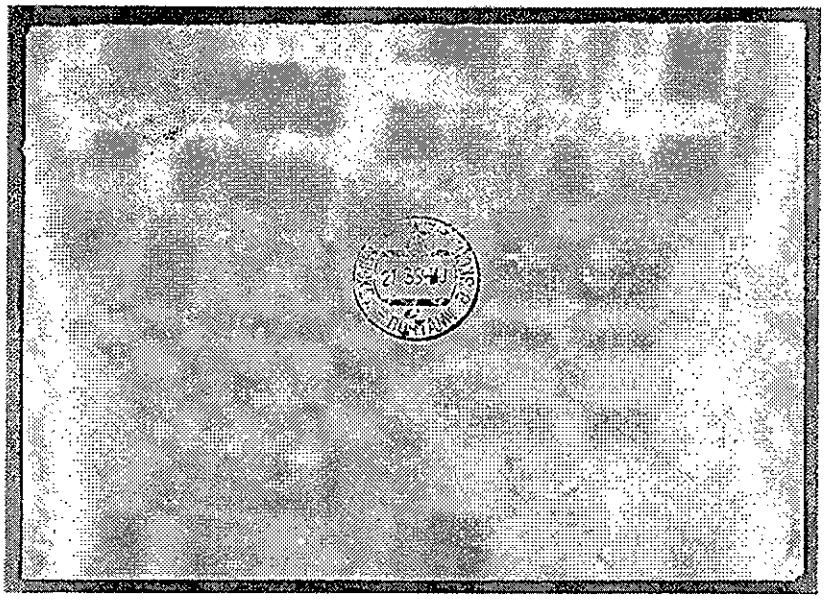


Foto 12 b. Framsidan av kuvert 12.

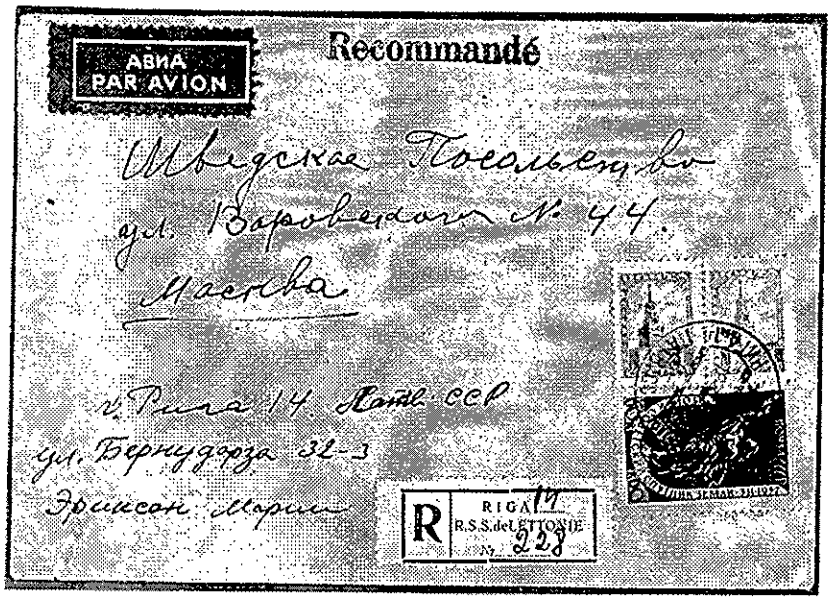


Foto 13 a. Framsidan av kuvert 13.

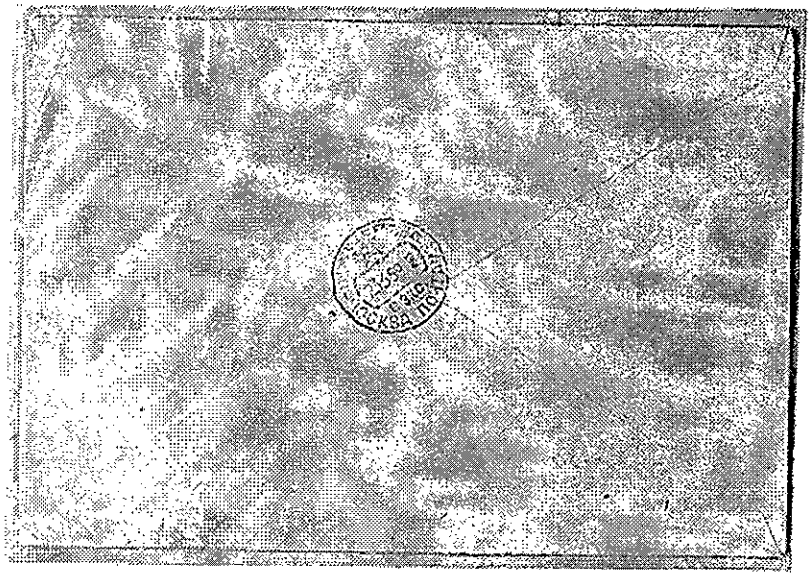


Foto 13 b. Baksidan av kuvert 13.

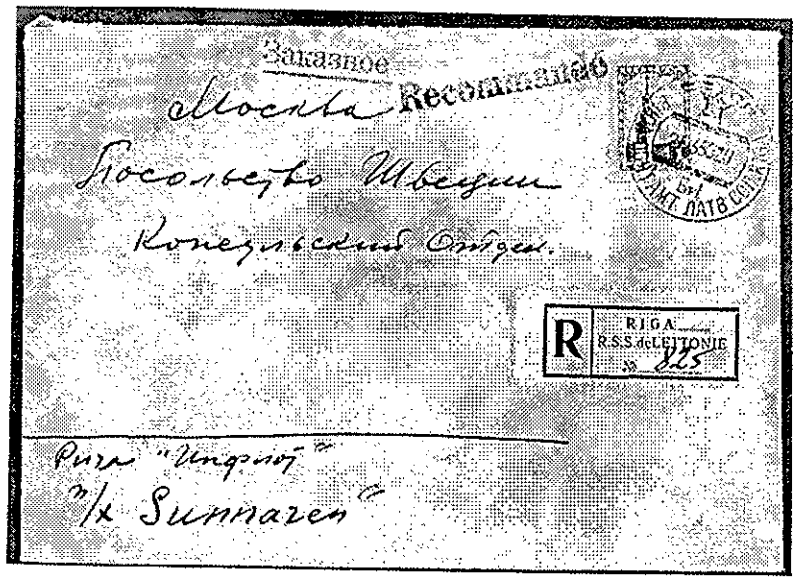


Foto 14 a. Framsidan av kuvert 14.

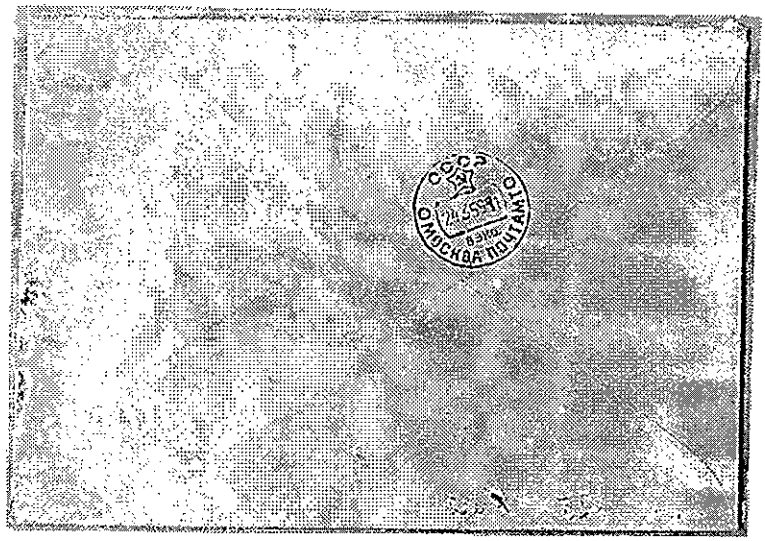


Foto 14 b. Baksidan av kuvert 14.

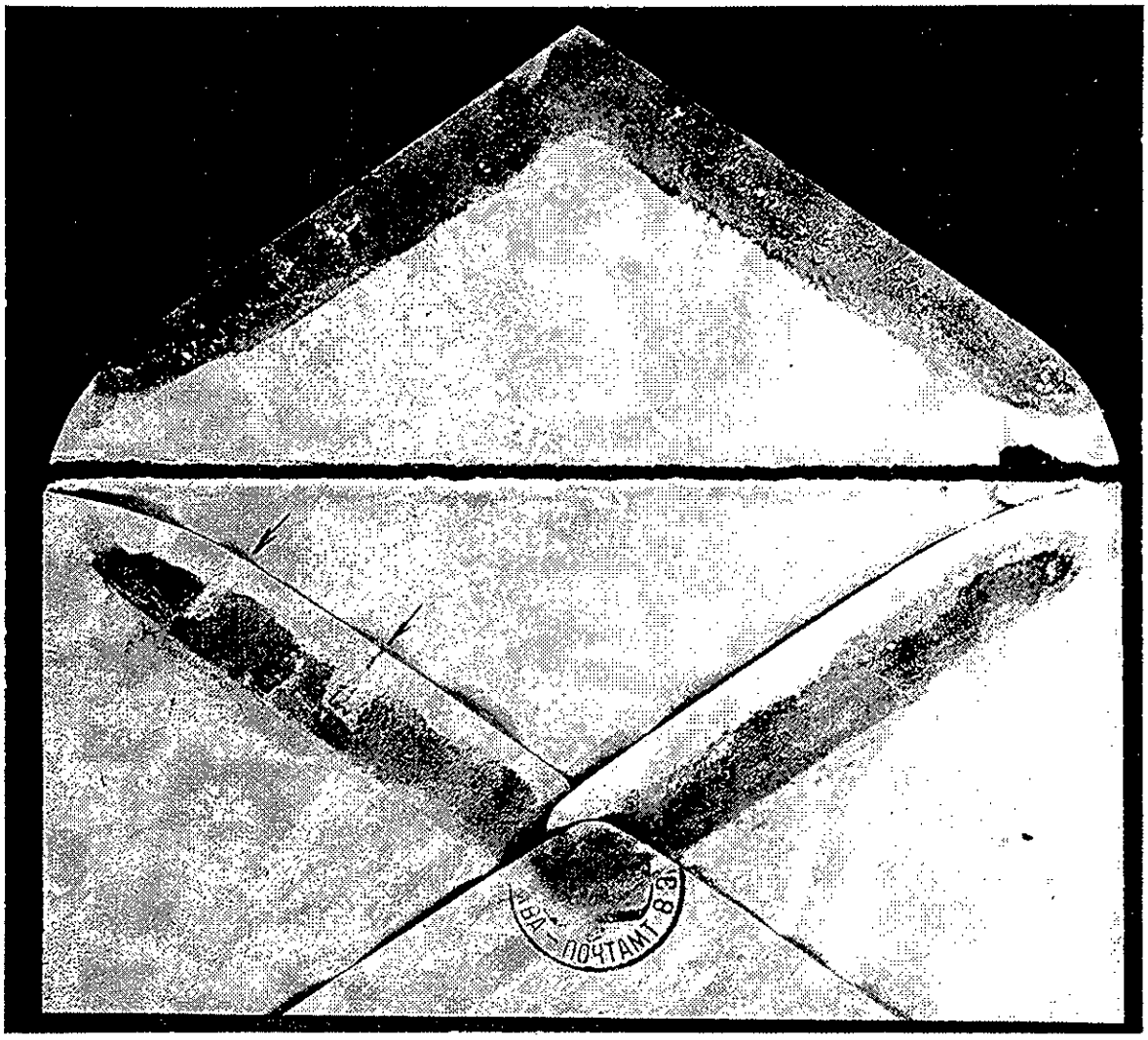


Foto 15. Kuvert 11 sedan kuvertets flikar lösgjorts. Pilarna markera de partier där papper saknas.

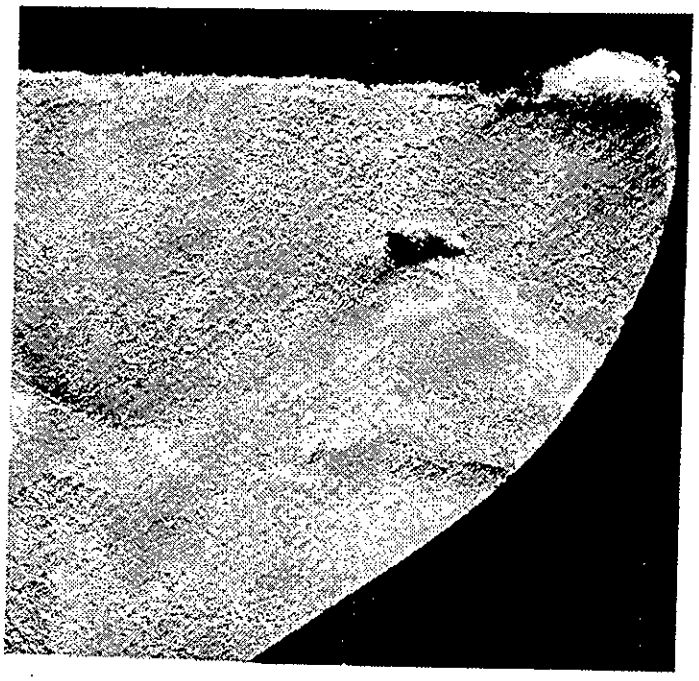


Foto 16. Detaljfotografi av skadan i papperet på kuvert 14. (3 x förstoring.)

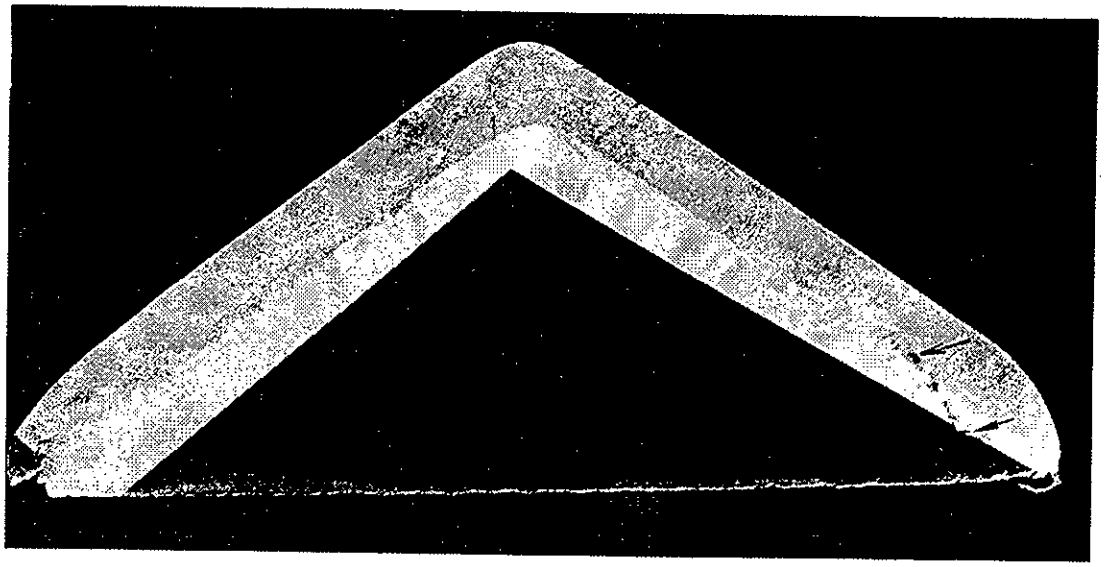


Foto 17. Pilarna markera spaltningen i papperet på kuvertet 14. Den högra pilen anger läget av den på kuvertets utsida synliga skadan.

Under de första åtta veckorna av min fångenskap i Butyrkifängelset i Moskva, delade jag cell med en tysk soldat vid namn Hille. Hans förnamn har jag glömt, men ibland föresvävar det mig, att han hette Kurt.

Det dröjde inte länge, förrän jag misstänkte Hille för att vara s.k. cellspion, d.v.s. ~~gick~~ ryssarnas ärenden genom att rapportera till förhörsledarna medfångarnas yttranden. Efter vad jag senare erfor, begagnar sig ryssarna av cellspioner i nästan alla celler i de politiska förhörsfängelserna. Hille utförde emellertid sin roll ganska klumpigt och var lätt att genomskåda.

Hille uppgav sig bo i staden Bautzen, belägen ett 30-tal km rakt väster om Görlitz i Niederschlesien. Då jag själv kände till staden från en reportageresa, kunde jag kontrollera, att han talade sanning. Han uppgav sig ha hustru och ett eller två barn i staden, där även hans föräldrar var bosatta. Dessa senare torde ha varit väl kända av stadsbefolkningen, eftersom de var värdfolk på ett utvärdshus, som utgjorde ett populärt mål för stadsbornas söndagspromenader. Om jag inte missminner mig, berättade Hille, att värdshuset låg någon mil från staden upp mot bergen.

Hille uppgav sig i det civila vara journalist med handel som specialitet. Han påstod sig innan sin inkallelse ha varit lokalredaktör i Dresden för Essener Nationalzeitung. Då jag på min återresa från Ryssland passerade Berlin, bragte jag hans namn på tal med några tyska journalister och fick ett intryck av, att Hilles namn var känt för dem.

Om sitt tillfångatagande berättade Hille, att han blivit överraskad av en rysk patrull, när han utförde rekognoscering på Kurlands-fronten. Han uppgav sig ha haft löjtnants rang, vilket jag emellertid senare fick anledning att betvivla. Hille erkände, att han månaderna närmast tillfångatagandet tagits i bruk av ryssarna dels som propagandist vid Kurlands-sändaren, dels vid olika frontavsnitt.

Så småningom hade Hille, enligt vad han själv uppgav, förts till Moskva, och innan han blev min medfånge hade han suttit inspärrad i såväl Ljubljanka- som Leforta-fängelserna. Med tanke på, att ryssarna genomgående visade ett stort intresse för tyska ekonomer liksom för specialister överhuvudtaget, kan man gott förstå, att Hille fick undergå så noggranna förhör. Hans gästspel i de olika fängelserna passar också väl samman med hans uppgift som cellspion.

Redan några dagar efter min ankomst till fängelset frågade Hille mig, om jag kände en landsman vid namn Raoul Wallenberg. Jag minns särskilt, att han även nämnde förnamnet Raoul. Tyvärr visste jag inte, vem Wallenberg var, vilket är ganska naturligt, då vid min avresa från Sverige ännu intet skrivits om honom.

Hille berättade, att han i ett av de båda fängelserna Ljubljanka eller Leforta suttit i samma cell som Raoul Wallenberg och dennes chaufför. Han berättade även, att han suttit tillsammans med medlemmar av någon Balkanlegation, jag kommer inte ihåg vilken, men om detta ~~var~~ skulle ha varit vid samma tillfälle, kan jag inte erinra mig.

Det kan tyckas, att nästan varje svensk och allra helst en svensk journalist skulle reagera kraftigt, när han hör namnet Wallenberg nämnas i ett sådant sammanhang det här var fråga om. Att jag inte gjorde det hade emellertid sina orsaker. Jag försäkrar, att man i min situation har fullt upp med att begrunda sin egen belägenhet. Raouls namn var mig obekant, och dessutom hade jag bibringats den uppfattningen, att många svenskar befann sig i olika läger runt omkring Moskva. Denna dessbättre oriktiga uppgift hade jag fått av mina förhörsledare i det fånglläger, varifrån jag förts till fängelset - en ganska vanlig rysk bluff.

Hille berättade säkerligen åtskilligt mera om sin förre medfånge Wallenberg, men vad han berättade kan jag inte minnas. En av följderna av den svåra undernäringen till följd av den otillräckliga fängelsekosten var nämligen, att minnet började svika alltmer. Svårigheten att erinra sig siffror och namn åstadkom svåra missförstånd får nästan alla fångarna vid förhören, vilket förhörsledarna omedelbart utnyttjade.

När jag varit i fängelset c:a åtta veckor, frigavs Hille, medan jag fick stanna ytterligare sju veckor. När jag slutligen frigavs den 24 november 1945, transporterades jag till arbetszonen i Krasnogorsks krigsfångeläger. Där återfann jag Hille, som emellertid av lättförståeliga skäl undvek mig. Han hade då just kommit ut från lasarettsbaracken, där han vårdats för lunginflammation. Några veckor senare försvann han ur lägret, troligtvis med någon transport till ett annat läger.

Efter vad jag förstår, tillhörde Hille de s.k. kroussanterna. Så benämndes de tyska soldater, som genomgått lägrets s.k. "Antifaschule" eller med andra ord skolats till kommunistiska agitatorer, provokatörer och sabotörer.

Om Hille överlevt fångenskapen, bör han ha varit bland de första, som återsändes till hemorten. Till en början frigavs nämligen dels de, som på grund av fysisk svaghet inte kunde utnyttjas i arbete, dels de som genomgått "Antifaschule" och följaktligen kunde sättas in i propagandaverksamhet eller som "östpolis" i hemorten. Jag anser, att Hille faktiskt tillhörda båda dessa "privilligierade" kategorier.

Innan jag avslutar kapitlet Hille, vill jag nämna, att han förefaller vara snäll och relativt ointelligent, lätt att övertala till vad som helst och knappast besvärad av någon fastare karaktär. Jag tror inte det vore någon större svårighet att få ur honom vad han vet om Wallenberg, om man endast kommer i kontakt med honom på rätt sätt. Hans fångenskap tillsammans med Raoul Wallenberg måste ha infallit under sommaren 1945.

När jag 2 april 1946 kom till Moskva efter att ha frigivits ur krigsfångelägret i Krasnogorsk, måste jag stanna en vecka i en kasern, som utgjorde något slags genomgångsläger för skilda kategorier folk, vilka väntade på transport. Det var dels frigivna civilinterner som jag själv, dels ryska soldater, vilka inte haft sin papper i ordning, dels polacker och andra, som slagits för ryssarna i ryska förband, dels balkaneser, som låtit frivilligt arbetsmobilisera sig, och vilkas tid i Ryssland nu utlupit. Jag blev genast bekant med en rumän tillhörande sistnämnda kategori - hans efternamn, någonting på -scu, har jag glömt, men han kallade allmänt "Carl".

Så snart "Carl" fick reda på, att jag var svensk, frågade han mig, om jag kände Raoul Wallenberg. Han berättade, att han varit arbetskamrat med svensken vid en industrianläggning i närheten av Moskva. Wallenberg hade vid ett tillfälle försökt fly för att ta sig till svenska beskickningen men blivit upptäckt och återförd. Därefter hade han transporterats till någon annan arbetsplats, som låg längre bort från den ryska huvudstaden, och samtidigt hade "Carl" förts till kasernen i Moskva för vidarebefordran till Rumänien. När jag träffade "Carl", hade han varit där två månader, varav följer, att Wallenbergs flyktförsök och borttransport måste ha skett någon gång omkring månadsskiftet januari-februari 1946.

När jag lämnade Moskva 9 april i riktning mot Frankfurt/Oder, var "Carl" fortfarande kvar i kasernen. Han fick emellertid ungefär halvannan månad senare komma med en transport över Odessa, varvid han var reskamrat med bl.a. danske krigsfångesekreteraren Christian Christiansen - en av mina tidigare medinterner i Krasnogorsk.

För den, som inte känner förhållandena i Sovjet kan det synas egendomligt, att en frivilligt arbetsmobiliserad måste arbeta under samma förhållanden som en fånge av Wallenbergs kategori. Det är emellertid en regel som saknar undantag att utlänningar i Sovjet alltid står under minutiös bevakning, de må sedan vara fångar eller "fria".

"Carl" var någon slags teknisk specialist, och efter vad jag förstår, måste även Wallenberg ha tillhört specialisterna. Dessa hade endast beröring med arbetarna på arbetsplatsen - på "fritid" bodde de för sig själva. De hade avsevärt bättre villkor vad angår mat, rökverk, kläder och inkvartering - endast bevakningen var densamma.

När jag skildes från "Carl", skrev jag visserligen upp hans adress i Rumänuen, men då jag på hemresan av försiktighetsskäl förstörde alla adresser genom att rulla cigarretter av dem, gick även "Carls" tillspillo.

"Carls" bäste vän i Moskva-kasernen var en ung amerikan vid namn Rudolph Sameholt Anderson, vilken tagits av ryssarna i Österrike. Han fördes med samma transport som jag till Frankfurt/Oder, där han emellertid sattes i arrest. När jag så småningom fick komma till Berlin, satt ~~Anderson~~ fortfarande kvar. Jag rapporterade omedelbart saken för amerikanska polisen i Berlin, men om man lyckades få ~~Anderson~~ fri, vet jag inte.

Vad jag däremot vet, är att ~~Anderson~~ säkerligen känner till "Carls" adress i Rumänien. De båda var som sagt mycket goda vänner, efter att dagligt ha varit tillsammans i två månader. Befinner sig amerikanen numera i frihet, är det kanske inte omöjligt att genom honom få reda på rumänens adress.

Jag är personligen övertygad om, att Raoul Wallenberg fortfarande är i livet i Sovjet, och jag grundar denna tro på följande fakta:

1) Som "specialist" har Wallenberg hela tiden haft avsevärt bättre villkor än vanliga krigsfångar och civilinterner, varför det är otroligt, att han skulle ha dukat under till följd av undernäring. Han har med all säkerhet haft tillgång till någorlunda tillfredsställande läkarvård, varför han knappast varit utsatt för samma sjukdomsrisker som vanliga fångar.

2) Ryssarna gjorde sig visserligen skyldiga till omänskligheter under kriget, men i sitt eget hemland behandlar de fångarna någorlunda hyggligt, åtminstone sett med ryska ögon. De egna - ryska - fångarna behandlas avsevärt hårdare än de utländska. De fall av tortyr, vilka jag bevittnat eller hört talas om, har alltid gällt ryska fångar, under det utlänningarna behandlats mera likgiltigt. Sedan en fånge förhörts i läger och fängelsen, tappar ryssarna till synes intresset för honom. Han kommer i arbete och "glöms bort", men han plågas inte på något sätt. Någon "likvidation" av utländska fångar har jag inte hört talas om.

3) Som specialist har Raoul Wallenberg knappast haft någon som helst beröring med de vanliga krigsfångarna, vilka satts in i arbete. Detta torde förklara, varför återvändande krigsfångar intet haft att berätta om Wallenberg. Naturligtvis måste det finnas fångar, som kommit i kontakt med Raoul i fängelset och som specialistkollegor, men de torde inte ha varit många. Dessutom torde specialisterna knappast ha släppts hem till Tyskland utan fortfarande befinna sig i Sovjet.

4) Ryssarna är mästare i att effektivt bevaka sina fångar. Raoul Wallenberg har givetvis försökt komma i kontakt med yttervärlden genom frigivna medfångar, men det är inte underligt, att detta inte lyckats hittills. Jag vet av egen erfarenhet, att man inte gärna riskerar sin frihet genom att ~~kx~~ försöka smuggla ut skriftliga hälsningar. Muntliga hälsningar och meddelanden har knappast större utsikter att komma fram. Dels har den hemvändande krigsfången ytterst begränsad rörelsefrihet första tiden i hemlandet, dels har hans minne av ovan berörda orsaker försvagats så att han efter en tid knappast kommer ihåg namnen på annat än sina allra bästa vänner i fångenskapen. När en tysk krigsfånge återvänder till hemlandet, tar det flera månader, innan han någorlunda repar sig fysiskt och psykiskt. När han kommit så långt, har upplevelserna och strapatserna i Sovjet sjunkit tillbaka i minne och medvetande, och jag försäkrar, att han inte är angelägen att gräva fram dem igen.

Dr. K. Bährens

Hamburg-Osdorf, den 29.11.1955
Blomkamp 51.
Dr.Bs./Jo.

An
Herrn L i n d b e r g

K ö l n / Rhein
Ulmenallee 96.

Sehr geehrter Herr Lindberg!

Ihrer Bitte, Ihnen eine Liste der Mitglieder der damaligen deutschen Gesandtschaft in Budapest zu übermitteln, können wir leider nicht entsprechen. Sie dürften aber eine solche Liste mit Leichtigkeit vom Auswärtigen Amt in Bonn erlangen.

Bei Durchsicht der verschiedenen Karteien sind wir auf vier Namen von Heimkehrern gestoßen, die Ihnen vielleicht in der bekannten Sache von Nutzen sein können. Es handelt sich um

1. Leo Schwarz, 13a) Bad Berneck/Fichtelgebirge, Bahnhofstr.71.
2. Friedrich Schulze, 22b) Mainz/Rh., Rheinallee 32.
3. Walter Hirschfeld, 20b) Weende b.Göttingen, Eichweg 4.
4. Hans Hambuch, 14a) Kornwestheim/Wttbg., Am Klingelbrunnen 23.

Die beiden Erstgenannten haben uns einen Hinweis auf den ungarischen Gesandten in Berlin, Exzellenz Hoffmann, gegeben.
Der Zweite weiß Auskunft zu erteilen über Sohn und Gattin eines englischen Diplomaten in Ungarn und schließlich der Dritte war bei der ungarischen Gesandtschaft in Berlin tätig und kehrte am 20.10.1955 aus der UdSSR zurück.
Von Berlin wird uns inzwischen ein weiterer Name genannt, und zwar der des Heimkehrers Rudolf C o b r e , Berlin-Steglitz, Südendstraße 9. Dieser Heimkehrer dürfte u.U. der interessanteste von den Genannten für Sie sein, denn in seiner Erklärung weist er auf eine Berührung mit einem schwedischen Diplomaten hin, der mit dem von Ihnen Gesuchten identisch sein könnte.
Leider können wir Ihnen im Augenblick weitere Mitteilungen in der Sache nicht machen. Wir bleiben jedoch bemüht, zur Aufklärung der Angelegenheit beizutragen.

Mit den besten Grüßen empfehlen wir
uns Ihnen

(Dr. Bährens)

KUNGL. UTRIKES
DEPARTEMENTET

Papper rörande Erhard Hille.

Bevaras tills vidare i deh gröna pärmen enligt hr Jarrängs order.

1) Kugloff - 55 | 2) | 3) Döring 1952 - apr. 1954 | 4) | 5) | 6) | 7) | 8) | 9) [redacted] Margarethe Herzmann Ilo Winkler. april-maj 55? | 10) Ratschmann 7/12-57. — 11/9-55 G. Richter 19/3 1952 — 11/9-55

Kugloff? 55

*) Jan[redacted] har varit inspärrad i ngo av cellerna 1-10 före april 1954. I vilken cell?
Kaitel - Ernst Wilhelm. Satt i Corpus II aug-sept. 50; mars 55; juni-sept. 55. I vilka celler?
v. Oertzen i Corpus II 49-50. I vilken, (vilka) cell (-er)?
Baeckerle. I vilken cell i Corpus II?
+) Vad säger Loyda?

Kom. Danielssons anteckningar

1605

Sluber maj 57 - juli 57

Gehörigt apr. 57 till cell 28/5. Kugloff rätt 57?

Kugloff rätt 57

Kommentarer till Schöggels berättelse.
Obs. att Schöggels lämnar uppgift om att Wallenberg skulle ha vistats 11 månader i Lemberg. Jmf. Kdw polackens berättelse till vår amb. i Paris om att W. befann sig i Brygytki-fängelset i Lwow.
Kan Schöggel säga i vilken våning i Corpus II, han satt tillsammans med W.?
Betr. Schöggels uppgift om Hesch. Hesch och Schöggel synes ej ha träffats i Corpus II. Ty Hesch säger ju att han efter det han kommit till "sjukhuset" ej träffat "Otto" förrän i Potma. Det vore onekligen intressant att få fastslaget, om Schöggel verkligen varit i Corpus II och vårdats. Ur denna synpunkt borde damerna Winkler o. Herrmann höras. Ett förhör med dem skulle också kunna ge upplysning om andra fångar i de "hemliga" cellerna. Obs. att de voro i Cell 9 i april-maj 55 - Visste de nyt om den bärstol, som våren 55 iakttagits av Spann.
Beckerles berättelse synes ju stycka Schöggels påstående att han verkligen varit i Corpus II.
Dörings uppgift om Schöggels operationssår på ena benet styrker S:s uppgift om sjukhusvistelsen. Men är det troligt, att ingen skulle ha observerat såret i helsen?
de Latry säger bestämt, att Schöggel var i sjukhusand.

Omdöme: Nog synes det mig klart att Schöggel hört namnet Wallenberg omtalas i Vladimir. Klart synes vara, att Schöggel befunnit sig på sjukhuset i Vladimir. Se Beckerles och Dörings berättelser. Osannolikt, att Schöggels berättelse om självmordsförsöket är sann. Då ek. Döring sett såret på benet och lagt detta på minnet borde väl Döring eller nyn annan ha obs. såret på helsen. Varför berättar Sch. först i Schweiz?
Det förefaller otroligt, att ~~Sch~~ Schöggel och W. skulle ha

ha varit i gemensam cell 1 tr. upp. Mycket tyder ju på att det var de 10 första cellerna i Corp. II, som var hemligcellerna.

Har Schöggel betalat igen de 1000 Sch. Brannerkich lånade honom?

Spanns uppgifter om att han kunde till att 3 4 pers. åtagit sig att arbeta för ryssarna troligen på grund av att de arb. som Cuspionen säkerligen har Schöggel också undert en sådan förbindelse. Här har han kanske elementet om "svensken". Detta kan också vara orsaken till att han först i Schweiz totade om vad han visste eller hade hört om Wallenberg.

Ehuru man icke kan utesluta, att Schöggel i sin egenskap av Cuspion, varunder han givetvis kastats hit och dit inom de olika fängelsecellerna i Vladimir, kan av misstag ha motats in i Wallenbergs Cell – kanske t.o.m. med avsikt, och på sätt ha fått direkt uppgift om W. – så ställer jag mig mycket tvivlande till hans uppgift. Jag skulle närmast tro, att han i likhet med andra pratmakare grundar sin vetskap om W. på den lidningsartikel han läst i Vladimir. Jmf. Tamvelis uppgift! ~~Att~~ Om det bara vore Sch. som ~~hade~~ erfarit ngt om W. i Vladimir, så skulle jag inte våga sätta högen som helst tillto till uppgiften. Se vidare ofta Bruggen!

Innerst inne hade nog Schöggel tanke på utpraso mig, då han tog kontakt med svenskarna.

Mulle.

Det är ägnat att förvåna att Rehekampff andrig hörde Gogoberidse nämna ngt om W:s vistelse i Vladimir. Vad kan orsaken ha varit att Gogoberidse så spontant ystrade detta endast till Mulle? Befann sig icke Rehekampff i cellen då ~~[illegible]~~ tidningsmadd. om kommunikaen kom? Härom borde Rehekampff till frågas! Befann sig Mulle och Goguberidse i den stora 16-bädd. Sänga i Corpus III? Det namngivna antalet fångar tyder på att det var stora celler.

Spiess, att Goguberidse skulle ha legat 2-3 år på sjukhuset i Vladimir. Nytt tillfälle under 1956, då Spiess var i Vladimir.

Brugger betecknas av Spiess som yrkesspion. Detta behöver dock icke innebära en förklarande anm.

Török, att Brugger under tiden nov. 55 - febr. 56 berättat något om Wallenberg. Antag att Brugger avsett tiden till 1950 al. första halvåret 1951. Förmodligen gått ut på att Brugger haft ~~kontakt~~ knackningskontakt med W. eller att ngn berättat, att han - denne ngn - haft sådan förb.

Török intygar, att Brugger varit i Corpo. II vid flera tillfällen. Jmf. Gogoberidses vistelse där. Jmf. även Schöggels berättelse. (Det är då naturligt, att G. B. och A. komma fram med spontana uppgifter om W. - så mkt viktigare att höra de båda kvinnorna.

Török, att Gonazé försökt efterforska W. i Vladimir, säger intet Savida G. ej var i Corp. II. (Sammanst. säger intet härom).

Kremner säger sig tro, att Goguberidse förr deras

sammanta-legat på sjukhuset Corp. II. (före 1949) och att han även senare varit där).

Mermelstein lämnar en förklaring till att Goguberidse icke medd. alla sin vetskap om W.: De nykomna höll sig för sig själva. Man får här en förkl. om att Cellen var en stor sådan.
Mermelstein själv på sjukh. juli-sept. 56, dock endast i andra och tredje våningen.

Tomsen: Bedin pro et contra om han kan vara den svensk som Goguberidse m.fl. talar om.

Posh: uppgift, att han i Cell 6 på våren 1957 träffat jap. Konsuln i Mukden, Nakamura, och att denne genom en annan japan, som sutit tillsammans med Gonaze och Maximov, erfarit, att W. befann sig på sjukhuset i Vladimir.

~~Supprian, att Goguberidse sutit i Cell 14 (Corp II)~~
Supprian säger, att det talades om Wallenberg i Vladimir. Detta bör kunna tydas så, att det inte bara är den gamla kännedomen om W.:s vistelse i Moskva utan att nytt element tillfaits.

Rehekampff. Jag anser det synnerligen betydelse fullt att Rehekampff vid samtalet i april 1957 erinrat sig, att Goguberidse nyn gång mellan åren 1950-53 uppgivit, att han, då han vårdades i Corp. II av en sovjetisk medf. erfarit, att W. vårdats på sjukhuset.
Rehekampff utsago måste tillmätas den allra största betydelse, i det han förklarar, att Corp. II begagnades icke blott som sjukhus utan som strang isolering.
v. Oertzen, subbo i 16-manna cell med Goguberidse

Bastamov, att han var i Vladimir febr. 56 – 25 juli 1956. Att han under denna relativt korta tid ej fick Goguberidses förtroende i samma grad som el. Rehekampff kan förkl. därmed, att cellen var så stor, och att som tidigare anförts de nykomna hålla sig för sig själva. Tidn för Pravdas art. april 56 – då hade måliända Goguberidse och Bastamov ännu ej nått kontakt.

Maksimov, att han ej hört Goguberidse tala om W. torde väl bero på, att M. ej var kvar i Vladimir tillsammans med Goguberidse efter 21.10.55. Det var ju först i samband med Pravdas art. som Goguberidse talade med Mulle om saken.

Sperlich's utsaga att en ryss omtalat, att han som medfånge haft en svensk kan förbrylla.

Brugger: Hans utsaga förbryllar. Han säger ju, att det, då Pravda publ. kommunikén, var han som sagt, att Wallenberg vistats i Vladimir 1954 under det att Goguberidze och Patoridse sagt att de icke hört omtalas, att W. befann (befunne sig) i Vladimir.
Vilka personer kunna intyga, att Brugger haft en häftig ordväxling med fångvaktarna om att han varit tillsammans med ~~fan~~ Wallenberg? Det är anmärkningsvärt, om icke Rehekampff och Mulle hört denna ordväxling. Är det ~~ej~~ småsnål egoism, som diktarar Brugger utsaga? Vill han framstå som det enda vittnet i hopp om belöning? Har Brugger skriftligen fört Mulles uppmärksamhet på det felaktiga i M:s uppgift? — Mulles uttalande behöver ju nigahunda kullkastas av Brugger. Intet hindrar ju, att Goguberidse kände till W:s vistelse i Vladimir, och

att ~~han~~ Goguberidse just talat med Mulle i den stora 16-mannacellen.

Mulles senare förkl. ge stöd för ant. att Brugger av nyt slags sårad stolthet el. d. vill spela första fiolen. Om han nu som Mulle säger, var germulet, är det väl mindre troligt att det var han som bråkade med fångvaktarna. Snarare då den hetlevrade, ärlige kämpan Goguberidse som ju dock talade fångvaktarens språk bättre av vad Brugger kunda.

Brugger:

Siegels uppgifter ~~att han i Vladimir hört, att tre schweizare och en svensk skulle ha varit isolerade i en cell i Vladimir i Corpus III kan förbrylla, men det torde nog vara så, att en sammanblandning skett. Det kan vara Goguberidses uppgift som feltolkets. Jmf. de Latry:s uppgift att han avsåg en person person vid namn Leuvenhaupt.~~

Török bestyrker, att Brugger talat om W.; knackningsförbindelse 1910-17.?

Jaxag. Obs. att han i Lefortovskaia hört ryssar knacka, att det fanns en norrman "Henry" i vårningen under. Detta styrker, att Henry Tomsen, alias Kriska icke gick för att vara svensk i de sov. fängelserna. Vad säger Layda om vistelsen i Corpus II. Cell? 1-10? Var det omöjligt att få kontakt med Layda.

Betr. Brugger säger ju leg. råd Hunziker, att det icke finge anses uteslutet, att B. är en i viss mån skum figur.

Till Bruggers uppgift, att han i Juli 54 "knackat" med Wallenberg kan sägas, att hans reaktion mot

Mulles uppgift om Gogaberidse som insp. säges man icke behöver säges stå i motsats till Bruggers uppgift. Varför kan icke båda under sin vistelse i Corpus II ha erfarit samma uppgift. Winklar - Hermann böra höras.

Bruggers uppgift om knackning från grunncellen 1 tr. upp. Är han fullt säker på, att det icke kan ha varit från över- eller underliggande cell? Skulle det vara möjligt att utröna på vilken sida cellen var belägen?

Att det ej kan avse Tomsen - Grossheim - Krisko får väl anses styrkt genom fakten att T.G.K. återvände 29.12.53.

Obs. att Brugger säger sig ha vårdats för nervlidande. Därför ej att undra på, att han brusade upp mot Mulles utsago, att uppgiften om W. berg kan från Gogaberidse.

Bruggers uppgift om att hans cell 1 tr. 2:a väningen vette mot rastcellerna ger vid handen, att det kan ha varit i cellerna 1-10 som W. vistades. Men kan nog taga för säkert, att det icke går att avgöra om knackningarna komma från grancellen i sidled el-från över- eller underliggande cell.

Är det troligt, att Brugger hört så särdeles mkt om Wallenberg under åren i Wien 1941-1948? Om så varit fallet, hade han nog "hoppat till", när han vid knackningarna 1954 hörde namnet "Wallberg's Sekretär der Legation von Budapest". Han säger, att det var först vid tösandet av Pravdas artikel som han kom att tänka på, att den höktaden namn var W. Ter. I prom. nov. 58 av L. + L. uppropar Brugger sitt påstående om att det var han och icke Gogaberidse, som kom med påståendet om W:s vistelse i Vladimir.

Beträffande Brugger synes mig endast en sak tala mot honom; hans dröjsmål med uppg. om W.-berg. - Kriminalkomm. Schmidt borde kunna lämna en förklaring, huruvida Brugger fick tillfälle att berätta spontant under ~~de~~ förh. 9-17 okt. Var det så, att Schmidt hade ett frågeformulär, som han följde, så gavs ju B. ej ngt tillfälle att framföra sina spec.-synpunkter. Förrän just då Stöckelis art. lades fram.
Ja, from av den 24 nov. 58 bestyrker ju, att B. ej tidigare än den 18 okt. haft nämnvärd möjlighet att komma fram med uppgift om W.
Brugger dubbelagent — P.M. 3.12.58 fr. Wien)
Bruggers ~~fast~~ uppgift styrkes på ett trovärdigt sätt av Gonazé, som säger, att det troligen var redan hösten 55, som Brugger lämnade sin uppgift om samtalet — förbindelsen — med Wallenberg.
Det är mkt intressant, att Gonazé varnat Brugger att säga ngt om W. då det var en cas très grave. Det är bara synd, att ~~denna Gonazes utsaga kom först i dec. 58 då möjligheten till tankeutbyte förelegat mell Gonaze o. Brugger. Man kan ikke helt undertrycka tanken, att B. påverkat G.~~
Brugges ressentiment mot Mulle förklarlig. tysk.
Vidare förklarligt, att han ej sagt ngt om W.
B. betalde givetvis mer på Gonaze ~~ss~~ varande ~~Schm~~ landsman.
Schmidt förklarar att det knappast finnits ngn ~~ant. mess~~ möjlighet

Sammanfattning efter genomläsning av akterna ~~p~~ över Schöggels, Mulles och Bruggers ~~utsagor~~. Vittnesmål.

Om man betraktar Schöggels utsaga som en fristående sådan, blir det första intrycket, att man icke kan fästa någon ~~som helst~~ större tillitro till vad denne man ~~ytt~~ sagt. ~~Vissa punkter~~

Men även som ~~enskilt~~ fristående vittnesmål betraktat ~~han~~ bör vissa punkter kommenteras. Sålunda säger Schöggel, att han erfarit, att Wallenberg sutit 11 månader i Lemberg. Det är då intressant att jämföra Adolph Kollins till Svenska beskickningen i Paris lämnade uppgift, att Kolli i Brygitkifängelset i Lwow 1917 fått en papperslapp ~~med namnet på Walle~~ från Raoul Wallenberg med systerns namn angivet och med en uppmaning från Wallenberg att undersätta Svensk beskickning eller svenska konsulat. Man frågar sig kanske om det är troligt att Wallenberg verkligen förts till Lwow (alias Lemberg) jag håller det inte alls för otroligt att så skett. Wallenberg var säkerligen misstänkt för spioneri, och då är det helt naturligt att uträdningsmännen ~~hade~~ förde omkring W. till de platser, där vittnen skulle höras, så att vittnena i hemlighet kunde få se Wallenberg för att bestyrka, att misstag på person ej förelåg. Jämför ~~Sandor~~ Alexander Tejvargs uppgift om att han i Budapest hörts om Wallenberg och att förhörsledaren virat på en tjock dossier, som enligt utsago skulle innehålla bevis mot W.

Av icke ringa intresse är Schöggels uppgifter om

sin vistelse i Corpus II – sjukavdelningar. Har Wallenberg verkligen vistats i Vladimir, så torde man med allra största säkerhet kunna utgå ifrån att W. förvarats i denna avdelning, som ju av flera vittnen betecknats inte bara som sjukavdelning utan som isoleringsavdelning. Att Schöggel vistats i Corpus II ~~synes ju~~ är ju ~~[illegible]~~ bestyrkt av olika omständigheter – hans operationsärr på benet och utsagor av medfångar.

Vissa omständigheter peka på att det var cellerna 1–10, som betraktades såsom förvarningsrum för särskilt ~~[illegible]~~ hemlighetsfulla fångar, och man skulle gärna tro, att det var i någon av dessa celler som Wallenberg förvarats. Dock säger Schöggel, att det var i en lesl i ~~[illegible]~~ våningen 1 tr. upp som han träffat Wallenberg. Denna uppgift styrkes av Bruggers uttalande, där han säger att han under sjukavdelningsvistelse 1 tr. upp fick höra knackningssignaler från granncellen. Mot denna Bruggers uppgift kan dock den invändningen göras, att man endast under ~~[illegible]~~ grymsamma omständigheter kan fastställa om svaga knackningar komma från grancell eller cell ovan eller under ens egen.

För tillfälle till Schöggels uppgift om att han ~~[illegible]~~ fått vetskap om Wallenbergs vistelse i Corpus II i Vladimir talar det till synes oomstridligt förhållandet, att han vid upprepade tillfällen vistats på sjukavdelningen. Det är att märka, att såväl Goguberidze som Brugger vistats tämligen ofta på denna avdelningen, vill då bevakningen var strang torde det endast ha varit sjukavdelningspatienter som kunnat snappa upp en sådan uppgift.

Vad talar mot Schöggel?

a) Först och främst det hans allmänna opålitlighet.

b) Varför anmälde han först i Schweiz, vad han kände till? — Här kan man endast röra sig med teorier?

Jag anser det helt klart, att Schöggel varit Cellspion för Sovjettjänstemännen. Lika klart är, att han vid frigivningen mårt skriva under en förbindelse att efter frigivningen arbeta för Sovjets underrättelsetjänst. ~~Under sådana~~. I samband härmed ha Sovjettjänstemännen säkerligen avkrävt honom ett tysthetslöfte om allt vad han kan ha erfarit under sin fängelsetid. Är det då samt att ~~ja~~ värvningsofficeren förbjudit honom att tala om "svensken" som han en natt fick vela Cell med? — Ja, omöjligt är det inte. Om inte förr så genom Goguberidze ~~gräl~~ ordväxling med fångvaktarer i april 1952 fick ju fängelsemyndigheterna om genom den säkerhetstjänsten reda på, att det var känt blan fångarna att Wallenberg befann sig i Vladimir. Säkerhetstjänsten måste hitta på ett motdrag. Såväl Schöggel som Höchli ha ju gjort sitt bästa för att åtminstone sprida den uppfattningen att Wallenberg var mycket sjuk och att han enligt Höchli säkerligen dött. Min teori är, att Schöggel i första hand tillhållits att förneka all kännedom om Wallenberg, och om detta inte vara möjligt hänga på ett uttalande, att han var mycket sjuk så att det icke fanns ngt hopp om hans tillfriskande. Detta skulle möjligen kunna vara förklaringa till att Schöggel först i Schweiz, som icke står i samma beroendeställning som Österrike och där Sovjet icke har samma

möjligheter, ~~gav luft~~ tillkännagav sin kunskap om Wallenberg. Kanske tänkte han, att han skulle få köpstorka Schweizerfrancs som belöning i st.f. svaga österrikiska Schilling. ~~Att~~

Beträffande de olika uppgifter Schöggel lämnat om varaktigheten av hans av. samvaro med Wallenberg, håller jag den sista uppgiften om 1 natt för mest sannolik. Det kan ha berott på ett direkt misstag, att Schöggel i egenskap av Cellspion slussats in till fel person. Måhända har Wallenberg just bytt cell och Schöggel var avsedd som Cellspion mot den förre innehavare av cellen. Den politiske officerens (Strofov) utrop: "Vad är det där för en typ" tyder ju på att ett misstag begåtts.

Jag ställer mig tvivlande till att Schöggels uppgift om tal svårigheterna och självmordsförsöket. ~~Var det inte sna~~ Inga av de hörda medfångarna ha ju yttrat något om detta sår på halsen men vätsåret på benet. Var inte detta månne ett trick av den tionade Cellspionen? Ge ~~uttryck åt s~~ synbart uttryck åt sin egen olyckliga belägenhet för att vinna förtroende och få den misstänksamme medfånge att försäga sig. Jag skulle inte tro, att Wallenberg, som säkerligen under åren samlat djup erfarenhet ~~av~~ om Cellspionerietts djälvulstyg, skulle vara så oförsiktig, att han till en okänd person redan första natten skulle anförtro sig.

Mulle: Sedan Rehekampff erinrat sig Goguberidzes uttalande om Wallenberg, anser jag, att man bör kunna sätta 100 %-ig tilltro till Mulles utsägo. Att andra medfångar, som tillfrågats, säga sig icke ha hört Goguberidzes uttalande, anser jag saknar betydelse. Det var en stor gemensamhetscell för 16 personer, där uttalandet skedde.

Det torde väl vara ~~nära nog ett axiom~~ ett faktum, att det alltid uppstår kotterier, som hålla ihop, och att dessa kotterier bildas av folk, som sympatisera med varandra. Det är väl då helt naturligt, att Goguberidze fått sitt yttrande till ~~de honom~~ de personer, som han brukade umgås med. Beträffande Goguberidzes möjligheter att få direktuppgifter om Wallenbergs vistelse i Sjukavdelningen i Vladimir, har det omvittnats, att han upprepade gånger ~~vistats~~ varit intagen på Sjukavdelningen – internerningsavdelningen. Det är därför ganska naturligt, att han kunnat snappa upp uppgifter om olika fångars vistelse där.

Att Mulle fick kännedom om Wallenbergs vistelse i Vladimir just genom att Pravda publicerade kommuniken ger ~~[illegible]~~ större tillträde till utsagan. Det rör sig följaktligen ej om lärt tillfälligt prat, som ev. kunde hänföras till Wallenbergs vistelse i Moskvafängelserna flera år tillhaka.

Huvudvittnet Brugger.

Helhetsbilden är homogen. Att det här inte rör sig om fantasier från Bruggers sida anser jag bevisatt av Gonazés och Töröks berättelser. Visserligen kan man icke med bestämdhet säga, att Török ~~erfarit Bruggers uttalande före Pravda artikelns publicering~~ – han säger nov. 55 – fr. Håller Töröks uttalande om tida för Bruggers meddelande – nov. 1955 – febr. 1957, så måste Bruggers uttalande betraktas som 100 %-igt. Samma kan sägas om Gonzés uttalande. Vid sista förhöret nämner visserligen Gonaze 1955–1957 men vid närmare eftertanke återgår han till 1955, d.v.s.

samma tidsuppgift som han lämnat ursprungligen i Moskva.

Bruggers vittnesmål jämfört med Mulles.

Brugger synes ha reagerat starkt mot, ~~att~~ Mulles uttalande, att han, Mulle, hört Goguberidse ~~sa~~ tala om Wallenberg. ~~Brugger~~ och Brugger vill göra troligt, att Goguberidse genom honom fått förstahandsuppgiften. Rör det sig ~~mer~~ inte nämnde här om en falsk ärelystnad. ~~Tagen~~ Inte kan Brugger tåla, att den icke alltförväl sedde tyska Mulle skall få bli delaktig av äran att ha fört fram ~~Wallenberg-Brandt~~ den nya uppgiften om Wallenberg. Brugger kan mycket väl leva i den föreställningen, att om Goguberidse sagt ngt om Wallenberg, så grundar sig denna Goguberidses vetskap på vad Brugger berättat. Såsom jag tidigare framhållit hade ju Goguberidse vid flera tillfällen vistats i sjukavdelningen och följaktligen kan han ha haft lika stora möjligheter som Brugger att snappa upp uppgiften om Wallenberg. Säkerligen hade Goguberidse på grund av sina språkkunskaper i ryska språket lättare att få ~~uppgiften~~ interna uppgifter. Att Brugger är litet "uppblåst" anser jag styrkt av den uppgiften, att han vill göra troligt, att det var han som bråkade med fångvaktaren och ~~sagt~~ sade till denne, att han, Brugger, 1954 "varit tillsammans" med Wallenberg. Denna händelse passar bra mycket bättre in på Goguberidse - jmfr Mulles uttalande, att Goguberidse haft en ordväxling med fångvaktaren. Det är ägnat att förvåna, att Brugger i april 1956 skulle ha varit så oförsiktig, att han öppet prisger sin vetskap inför fångvaktaren, att han "varit tillsammans" med Wallenberg.

Bruggers dröjsmål med att bringa sin kännedom om

Wallenberg till myndigheternas kännedom.

Någon anledning till misstro mot Brugger ~~för~~ på grund av detta drojsmål anser jag icke föreligga. För Brugger kunde det knappast vara en sak av sådan betydelse, att han satte den i första rummet. Jag betvivlar, att Brugger under sina år i Wien hörde talas så särskilt mycket om Wallenberg. Det var väl snarare efter 1948 som världspressa och ~~litteraturen~~ förfallarna började slå på stor trumman om Wallenbergs försvinnande. Det torde väl ~~ha varit~~ snarare ha varit Pravdas artikel, som kommit honom att inse att Wallenbergsaka hade ~~p~~ stora proportioner. I sitt lyckoras över att vara fri måste tanken på Wallenberg ha kommit i bakgrunden och om förhörsledaren Schmidt jämt och ständigt kommit med frågeställningar under tiden 9-12 oktober, så fick Brugger aldrig något tillfälle att tänka på Wallenberg förrän Stöcklis artikel lägges fram för honom.

Schäggels, Mulles och Bruggers vittnesmål.

Jämför man dessa tre vittnesmål och försöker få fram en syntes måste man komma till det resultatet, att Wallenberg med mycket stor sannolikhet befunnit sig en längre tid i Vladimir.

Jag fäster stor vikt vid Rehakamppfs ~~Vad tatar~~ utsaga, att han av Goguberidse redan på ett mycket tidigt stadium ~~hört~~ fått uppgifter om att Wallenberg befunnit sig i Vladimir. Mulles utsaga om Goguberidses uppträdande gentemot fångvaktaren i samband med Pravdaartikelns publicering anser jag också vara ett starkt indicium.

Kan en förväxling med Tomsa - Grosheim-Kris

Ko ha ägt rum?

Ja, Turyns och Uibels berättelser skulle kunna vara ägnade att ~~brug~~ så tvivel, men ~~att skär skåda de av materialet~~ jag håller före, att det icke finnas någon anledning undervärdera vistnena Schöggel Mulle och Brugger ~~så de tala om Wallenberg~~ Török och Rehekampff, så de hålla fast vid uppfattningen att det rör sig om Wallenberg. Att vi veta, att Tomsen befann sig i Vladimir och att ~~Uib~~ Turyn och Uibel tala om honom kullkastar ju inte antagandet att Wallenberg också befunnit sig där. Om man nu anser, att Brugger varit "zermürbt" — se Mulles utsaga — och möjligen kan ha ~~blandat ihop de bad~~ glömt influerets av pravdaartikeln till att tro, att den, som han varit i kneckningsförbindelse med 1954, var Wallenberg, så finns det ju ingen anledning att misstro den med ryska språket förtrogna och på "hemmaplan" varande Gogaberidse samt den väl hemmastadda cellspionen Schöggel för en sammanblandning av namnen. Jag har icke ~~vid~~ i materialet funnit något som tyder på att Gogaberidse hade någon kännedom om Tomsen-Grossheim-Kriska. Turyns och Uibels uppgifter om Tomsen kan icke enligt min uppfattning rubba tillträn till de personer, som lämnat uppgiften om Wallenberg. Bruggers ~~bestyrkta~~ av (Gonazés och Török) bestyrkta vistnasmål, att han under 1954 fått kännedom om Wallenbergs vistelse i Vladimir, d.v.s. efter det att Tomsen ~~varit~~ alias Grossheim blev frigiven från Vladimir och återvänt till Tyskland, måste tillmätas stor betydelse.

Intressant är att notera att Jacobs i Leforfovskaia hörde talas om "norrmannen" Tomsen;

Om Tomsen i Moskva gänt för att vara Norrman så har nog den uppfattningen gänt även i Vladimir bland de tyska fångarna, och om så varit fallet så ha nog de talrika tyska diplomatfångarna i Vladimir icke gjort sig skyldiga till misstaget att en Norrman skulle kunna ha varit svensk diplomat ~~i~~.

Kan något mer göras för att bringa ~~Kla~~ ytterligare klarhet?

Jag vill först framhålla att den ~~för gjorda~~ utredningen är synnerligen noggrann och uttömmande. Endast i ett hänseende skulle måhända ytterligare förhör kunna påkallas. Ett vittne – Kitschmann – som satt i cell n:r 10, säger, att det i cell n:r 9 sutto två kvinnliga fångar under tiden april-maj 1955. De ha identificerats som Ilo Winkler och Margarethe Herrmann, båda från Österrike. Vid denna tidpunkt hade Pravda-artikeln ännu ej stått till rabalder och det är därför troligt, att Wallenberg alltjämt befann sig i Vladimir. Det torde vara nära nog ett axiom att kvinnliga fångar, som vistas i samma fängelse som man, tilldraga sig ett enormt intresse, och det är inte mindre sannolikt att kvinnor ha en enastående förmåga att "plocka ut" nyheter även från en trumpen och försiktig rysk fångvaktare. Ett förhör med dessa båda unga kvinnor kan ge ett överraske resultat, och det är närmast den gamle kriminalmannens oskridna lag: "Försumma icke nyt spår, hur obetydligt det än ser ut", som påverkar mig, då jag uttrycker en önskan om förhör med de båda damerna.

Auctorisdöme:

E. M.

Brettlauers berättelse. Vad säger polisatt. Richter?
— o — österr. Jarosg?

Dessa båda sutto i de mystiska Cellerna i Corp. II
Cellerna 1–10.

Ha Maximov o. Bartamov hörts?
Kitchmann?

Langer. Borde ha hörts närmare om förhållandena i Corpus II; Han säger, att han var 2,5 år i Sjukavdelningen. Ranske hans sinnes stämning nu mildrats ngt. Langer o. Richter kunde Ranske sammanföras och samspråka om förh. i Sjukavdelningen. Många små – delvis bortglömda detaljer kunde Ranske frammanas. Det hade ju Vladimir varit tal om Wallenberg – men såvitt L. kunde erinra sig tränförde sig dessa samtal beträ. W. till tiden i Ljubianka el. Lefortovskaja

Richter: Har han hörts sedan han skrev brevet till Gironian: "Wie kann ein Mann 1947 gestorben sein, wenn 3 Zeugen bestätigen, dass sie mit ihm noch 1950/51 zusammen in einer Zelle sassen?"
Richter: Har erfor han, att Huber satt i cell n:r 11?
Vad säger Langer om Huber?

Ilo Winkler + Margarethe Herrmann. Ha de utträffats. ~~fr~~ Herrman fri maj 1955. Se Richters berättelse sid 3 – prot. 15/4–17

Jarosg. I vilken cell satt han i Corpus II?

Höchli. ~~Var~~ I vilken del av Vladimir fängelset befann sig Höchli, när han hörde, att W. skulle ha dött. Kommuniceringa mellan de olika byggnaderna voro ju svår

Som slutomdöme ber jag få anföra, att jag icke hyser något som helst tvivl om att Wallenberg enligt vittnesberättelserna befunnit sig i Vladimirfängelset under en lång följd av år och att intet motsägen antagandet, att han varit där så sent som 1954 och kanske så sent som intill april 1956, då Pravda artikeln publicerades.

AC

Om Bruggers tidsbestämmelse, då han (säger sig ha) kommit till Vladimir, – maj 1954 – är riktig, det synes endast vara hans egen utsaga som ~~far~~ anger denna tidpunkt – jmf. Töröks ~~uppgift~~ berättelse, att han trodde Bruggers uppgift om Wallenberg hänförde sig till 1950–1951 – så skulle ~~ju~~ han ju aldrig ha kunnat sammanträffa med Tomsen-G.-K. Endast för den händelse, han tar fel på ett helt år före ligger möjlighet.

Om Brugger verkligen först ~~1954~~ i maj 1954 kom till Vladimir – hans egen utsaga synes ej bestyrkt av några av de hörda medfångarna. (Jmf. ~~till~~ Töröks berättelse, att han trodde att Bruggers förb. m. W. hänförde sig till åren 1950–1951) – så föreligger ju ingen ~~teoretisk~~ möjlighet för att det kan vara Tomsen-G.-K., som avses. Sådan möjlighet existerar endast om Brugger tagit fel på ~~anlet~~ ett år och att det var 1953, som han anlände till Vladimir.

Zu EH

Auf meine Frage,wie EH erklären könne, dass "der frühere Chef des Berliner Büros der Essener National-Zeitung ihn nicht kannte:

Dass muss Irrtum sein,vielleicht ein ein anderer Schneider oder Schn.senior EH:s Berl.Chef schrieb sich Erich Schneyder und war bis Sommer 1942 Leiter des Berl.Büros der Essn.NZ,dann Leiter von TRANSOZEAN (Korresp.Büro) und Europress. Alter:geb.ca 1905

Zur Weitergabe an kompetente Stelle

Ich fragte Henriette Leithold,ob sie sich an ausländische Mitgefangene erinnere,denen sie über mich zur Freiheit helfen wolle.

Französ.Staatsbürgerin Pierette du Brie
Paris 35 Av.Mac Mahon

Vater:Jean(?) M e r y,med.dr.(Arzt)
Pierette geboren Juli 1920. In Berlin verhaftet 1946 von NKWD "wegen Spionage en faveur Frankreichs" Pierette arbeitete für französ.Abwehr. Sie kam ins Gefängnis Lichtenberg.Wurde 1946 oder 1947 zum Tode verurteilt. Später wurde der Process wiederaufgenommen.Urteil:10 Jahre Lager auf sowj. Territorium. -
Pierette spricht ausser franz. gut Deutsch. Ca 160 cm gross,dunkelblond - bei der Verhaftung war ihr Haar schwarz gefärbt. Braune Augen,gute Zähne, Rundes Gesicht.Wurde im Lager SCHWER HERZKRANK.
Vom Gef.Lichtenberg transportiert nach TORGAU,wahrscheinlich Ende 1946 resp Anfang 1947.-... kam Pierette nach USSR,und zwar in ein Lager in Iuta (oder Juta,kann das nicht genau lesen,R.PH.),Autonome Komi-Republik.

P arbeitete zunächst auf einem SOWCHOS,dann März 1948 in das Lager des Innenministeriums der Ussr in Inta (?),arbeitete dort bis ca 1951 in Brigaden der BESTEN GESUNDHEITSKLASSE (also schwerste Arbeit).
Ab 1952 auf Grund des Leidens von Zentralbehörde in Moskau (Innenministerium) von dieser Arbeit befreit.

P war bis 17.5.1953 zusammen mit Henriette L.

Original liegt bei

Abschrift R.Ph. am 9.Juli 1954

Pierette du Bric, Paris 35. avenue
Mac Mahon

Eltern: Mery, Arzt (Vater) Jean (?)
Pier. geb. 1920, Juli (Datum unbekannt)
in Berlin 1946 verhaftet von den Sowjets wegen Spionage zugunsten Frankreichs. Hat für den franz. Abwehrdienst gearbeitet. Kam ins Gefängnis Lichtenberg. Wurde dort 1946 oder 1947 zum Tode verurteilt. Später wurde Verfahren neu aufgezollt. Wurde zu 10 Jahren Lager auf Sowjetterritorium verurteilt.
Spricht: deutsch und französisch, etwa 160 m groß, dunkelblond, bei der Verhaftung schwarz gefärbte Haare, braune Augen, gute Zähne, rundes Gesicht im Lager schwer herzkrank.
Von Lichtenberg nach Torgau gekommen, wahrscheinlich Ende 1946 oder Anfang 1947 nach der Sowjet-Union gekommen und zwar in ~~die~~ ein Lager in Inta, autonome Komi-Republik

arbeitete zunächst auf einer Sowchose, kam dann 1948 (im März) in das Lager des Innenministeriums der Sowj.-Union in Inta, arbeitete dort bis ca 1951 in Brigaden der besten Gesundheitsklasse trotz der schweren Krankheit. (~~Erste~~ Beste Gesundheitsklasse bedeutet schwerste Arbeit)
ab 1952 auf Grund ihres Leidens durch Zentralbehörde Moskau (Innenministerium) von der Arbeit befreit.
(Bis 17.5.1953 war H.L. mit ihr zusammen)

Geschrieben von E. H
nach Diktat von Henriette Leithold
6. Juli 1957
[illegible]

Pierette du Bric, Paris 35. avenue
Mac Mahon

Eltern: Mery, Arzt (Vater) Jean (?)
Pier. geb. 1920, Juli (Datum unbekannt)
in Berlin 1946 verhaftet von den Sowjets wegen Spionage
zugunsten Frankreichs. Hat für den franz. Abwehrdienst
gearbeitet. Kam ins Gefängnis Lichtenberg. Wurde
dort 1946 oder 1947 zum Tode verurteilt. Später wurde
Verfahren neu aufgezollt. Wurde zu 10 Jahren Lager
auf Sowjetterritorium verurteilt.
Spricht: deutsch und französisch, etwa 1,60 m groß
dunkelblond, bei der Verhaftung schwarz gefärbte
Haare, braune Augen, gute Zähne, rundes Gesicht
im Lager schwer herzkrank.
Von Lichtenberg nach Torgau gekommen, wahr-
scheinlich Ende 1946 oder Anfang 1947 nach der
Sowjet-Union gekommen, und zwar in ~~die~~
ein Lager in Inta, autonome Komi-Republik

Erich Schneyder
bis Sommer 1942 Leiter des Berliner Büros der National-Zeitung Essen, ab Sommer 1942 Leiter von Transozean und Europapress
Alter: geb. etwa 1905

Geschrieben von EH am 6. Juli 1954
K.

ERNST PAUL
MITGLIED
DES DEUTSCHEN BUNDESTAGES

OBERESSLINGEN/NECKAR
GERHARDSTR. 19 · TELEFON 17733

Am 1. Juli 1954.

Herrn
Rudolph Philipp
Stockholm.

Lieber Freund,

besten Dank für Dein Schreiben vom 23. Juni. Ich habe inzwischen meinen Berliner Freund unter seiner neuen Adresse getroffen. Er meinte, dass ein Besuch des bewussten Mannes in B. zu arrangieren wäre. Er wird Dir sicher in jeder gewünschten Weise helfen.

Wenn Du nach B. kommen solltest, dann bedenke, dass ich zwischen dem 17. und 23. Juli dort anzutreffen sein werde. Ab 1. 8. sind wir auf Urlaub.

Vom Walter bekamen wir sehr zufriedene Post. Dass Gun sich in das französische Küstenbergland verzogen hat, ist erfreulich. Sie wird es dann besser im langen schwedischen Winter aushalten.

Ich bin bis zum Rande mit Arbeit ausgefüllt - dies gilt übrigens auch für Gisl -, aber ich werde immer Zeit haben, wenn ich für Dich und die von Dir vertretene Sache etwas vernünftiges tun kann.

Herzlichen Gruss von Gisl und

Deinem

Ernst Paul

R. Ph. tillskrivit Ernst Paul att hjälpa Hille till Västlyphland personlig

Ernst Paul är från den 17.7 till den 23.7. in Berlin.
Via Franz är det möjligt för Benkt att överlämna brevet och informera Ernst.
Franz:s Telefon (Entschädigungsamt, Potsdamer Str. 186) är 71 05 11, Apparat 159
privat i Frohnau: 40 73 21

Lieber Hille!

Ich freute mich sehr als ich vor 2 Tagen Deinen Brief vom 17.6.54. erhielt, der die Antwort auf meinen Brief vom 4.5. war. Sofort ging meine Frau daran in ihrer eigennen Garderobe und bei ihren Freunden passende Dinge für Deine liebe Lebensgefährtin und wo möglich auch etwas für Deine 2 Kinder zu finden. Denn wie Du aus dem Foto gesehen hast sind ja unsere Kinder noch ~~sehr~~ zu klein, alsdass etwas passen könnte. Wir Schweden sind ja im allgemeinen cirka und mehr Centimeter länger als Du, sodass Du ja die Kleider umarbeiten lassen musst.Solche Kostüme sind gut für den Werktag aber kaum repräsentativ.

Meine Frau sagte zu mir, es gehen nicht an Dir nur alte nicht passende Kleider zu schicken. Will man einem Freund wirklich helfen so muss es sich schon etwas kosten lassen; und einige Hundert Kronen bedeuten wirklich nicht viel für mich in Schweden, wo ein Maschinensetzer 12- 14oo Kronen monatlich verdient. Nun will der Zufall, daß einer meiner besten Freunde in den nächsten Tagen nach Berlin fährt. ~~Er war sofort bereit, für Dich und Deine Familie einiges mitzunehmen, was im normalen Postversand so hohen Zoll erfordert hätte, dass die Auslösung sich für Dich nicht gelohnt hätte.~~ Er hat für Dich und Deine Familie einiges mit.

Ich gab meinen Freund auch Order, für Dich in Berlin ein richtig passendes Kostüm und Schuhe und was man sonst noch braucht, um sich wieder wie ein Kulturmensch zu fühlen. Nota bene genügt es nicht für einen Konfektionsangestellten, wenn man ihm mitteilt, dass der für den Kostüm bestimmt ist 1,69 ~~gross~~ lang ist, denn es soll ja ~~nicht~~ nur Dicke und Dünne geben. Bezüglich Deiner Schuhgrösse weis ich blos, dass Deine Filzstiefel mir zu klein waren. Ich bat meinen Freund in Berlin einen Bekannten zu finden, der zufällig nach Leipzig fährt und bereit ist, Dir diesen Brief zu übermitteln. Bitte diesem Herrn nach Lesen des Briefes mitzuteilen, wann Du meinen Freund treffen kannst. Meine Frau und ich werden uns sehr freuen, wenn es uns gelingt auf diese Weise Deinen Lebensmut zu stärken. Wir hoffen auch, dass die Pakete die jetzt von hier abgehen werden, trotz der wahrscheinlich notwendigen Änderungen Deine Lebensgefährtin und Deine Kinder ein wenig erfreuen werden.

Mit herzlichen Grüssen an Frau Henriette Lithold und an Dich

verbleibe ich in Freundschaft

Konfidentiellt

Första rapport till Kabinettsekreteraren Arne S. Lundberg beträffande författaren Rudolph Philipp `s resa till Berlin rörande Erhard Hille.
Jag reste kl. 08.40 den 30 juni 1954 från Bromma med Air France till Hamburg och med Pan American från Hamburg till Berlin-Tempelhof, där jag ankom kl. 13.25. Vid bagageutlämningen kom en herre fram till mig och jag frågade honom, om han är Benkt, vilket han bejakade.
Jag åkte med kanslisten vid vårt generalkonsulat Benkt Ljunglin omedelbart till Franz Tausch-Treml`s bostad i Berlin-Frohnau, där vi anträffade hans fru. Hon är född engelska, till yrket statligt examinerad sjuksköterska, medlem av labour-partiet, talade perfekt tyska och hade tre barn i åldern sju, två år och åtta månader. Hon visste att jag var en vän till hennes man, vars ankomst han väntade på.
I loppet av samtalet fastställde jag, att Franz inte kunde träffas före tidigast mellan kl. 23.00 - 24.00. Hon sade, att jag kunde bo hos dem, de ha en bra vill med trädgård och gästrum, i vilken t.ex. Ernst Paul hade bott under sin vistelse i Berlin före några dagar sedan. Trafikförbindelserna med Berlin voro dock mycket omständliga (ca. 2 mil och två gånger ombyte av bussar, restid i bästa fall drygt 90 minuter). Mitt bagage hade jag i Ljunglins bil. Vi beslöto att åka tillbaka till staden och ringa i natt till Franz.

Jag övertygade mig att det fanns pensionat i staden, till vilka t.o.m. människor från östzonen, som illegalt resa till Västberlin - oftast för att bara hälsa på vänner och besöka bio och andas litet frisk luft -

kunde utan minsta fara för sin säkerhet övernatta. Därför beslöt jag att inte besvära Franz och hans lilla fru, som ha att sköta ett helt lanthus och tre barn och en hönsgård. Därtill kom att jag i loppet av dagen övertygade mig att jag inte behövde besvära Franz och A.G.B:s (västtyska Lo), SPD:s och tidningen Telegraf`s underrättelsetjänst. (Sistnämnda organisation anses som den bästa och mest tillförlitliga, chefen är en f.d. emigrant, som förut levde i Sverige).

Jag föredrog att arbeta tillsammans med Ljunglin, att undvika kontakter med stora organisationer och riskera att någon bara av lösmynthet diskerade vår sak. Efter några timmars bilfart i promenadtakt kom jag genom samtal med Ljunglin till insikten att jag 100 procentigt kunde lita på hans kännedom om förhållanden och jag hyrde mig ett rum i "Hotel Metro" som i verkligen motsvarar ett pensionat efter svenska förhållanden. Där är t.ex. att hotellgästerna ha portnycklar och till våningen och där man är mycket generös med anmälningen.
Inom några timmar hade Ljunglin hittat ett bud, en ännu i dag rik man, familjefader, husägare, en man som inte hade det minsta respekt för Volkpolisens och NKVD:s intelligens. Han reser ofta till sin gamla mor djupt inne i östzonen för att hälsa på och lämna henne litet livsmedel. Han vågar t.o.m. se efter om hans gamla hus i östzonen hålls i gott stånd. Han gör intrycket av en biederäppeltysk men hade mycket tjockt bakom öronen. Ljunglin känner honom sedan många år och umgås med honom och hans familj som vän. Han var med detsamma beredd att lämna ett brev till Hille och ta honom med hit till mig.
Jag ringde inte kl. 23.00 till Franz utan bad honom nästa dagen per telefon komma till mig i hotellet. Han förklarade att dom tre underrättelsetjänster står till mitt förfogande men att det kan dröja flera dagar tills budet kunde genomföra uppdraget. Jag tackade Franz för hans goodwill och förklarade för honom att jag slumpvis hittade en svensk medborgare som i affärer reser legalt till Leipzig och som tog med brevet. Franz visade sig som en mycket fin karl från stort format, lugn och tillförlitlig. Han kom tillbaka från emigrantion i England 1945 på partiets begäran som hoppade sig nyttja av hans förstklassiga kontakter med Labour och med England överhuvudtaget. Så blev han förste chefredaktören för partiets huvudorgan i Berlin "Sozialdemokraten". Men efter några år grundades en "oberoende" tidning,

"Telegraf" (motsvarande Expressen kombinerad med AT, det betyder en mera sensationsbetonad tidning med socialdemokrater som redaktörer) och Sozialdemokraten likviderades. Franz trivdes inte som chefredaktör för boulevardbladet och han utnämndes till pressechef för Berlins regering (Senaten). Nu efter Reuters död när dom borgliga inte ville ha en socialdemokrat som regeringens borgmästare och koalitionen upplöstes fick han i samma lönegrad den befattning som byråchef i Entschädigungsamt. Men detta betraktas som ett provisorium eftersom han är medlem i skuggregeringen.
För att visa min tacksamhet tillbragte jag hela lördagseftermiddagen hos honom och hans fru och pratade bara politik med honom och inte ett ord om Raoul. Min korrespondens med honom brände före avresan på hans toalett. Hans mycket intelligenta fru visste varken anledning för vår korrespondens eller min besök hos honom. Att ha mannens vänner som gäster är för henne en rutinsak. Han lovade mig att han alltid om så behövs står till Sveriges förfogande. Också honom jag känna som en 100 procentigt tillförlitlig man, ett statsrådsämne av större kapacitet än t.ex. Ollenhauer. Nota bene ha frun och barnen tyska och brittiska medborgarskapet och han kan varje dag få brittiskt pass. Hans lön är 1.100 DM per månad, en hög lön för tyska ämbetsmän. Vi kan alltid räkna med honom som kontaktman.

Ännu på ankomstdagen var frågan om budet till E.H. klar. Den 1 juli skaffade sig Ljunglins bud passierschein från östtyska myndigheterna och påföljande dag på morgonen reste han via Leipzig till byn, där E.H. bor. Du sade vid konferensen med Tamm: "Vi måste allt planera i detalj och räkna med att någonting inte klappt" och det var tyvärr sant också i vårt fall. När vårt bud kom fram till byn träffade han E.H:s blivande hustru upplöst i tårar eftersom E.H. samma dag hade fått ett telegram från sin mor att hon låg döende. E.H. hade rest till sin mor i Bautzen. Frun emottog brevet utan minsta betänksamhet eftersom hon kände igen Edvards underskrift och vattentecken Sverige på kuveret. Hon reste meddetsamma efter sin blivande man till Bautzen och lovade att han skulle möta herr "Berg" i Västberlin Måndagen den 5 juli inträffade E.H. med fru i budets bostad, där dom emottogs som gäster av hela familjen och kände sig fullkomlig säkerhet. Det var förberett att dom skulle riklig frukost och vänta i lugn på herr Berg. Frun hade kommit med för att besöka sin åtta-

årig pojke, som vårdas på tubelkulossanatorium i Wannsee (Västberlin). Möjligtvis ville hon inte låta honom resa ensam och dela med honom eventuell fara.
Kvart över nio den 5 juli meddelade mig Ljunglin att mina vänner hade kommit fram (jag hade vid ankomsten alla papper och allt vad jag hade inköpt i Stockholm för E.H. deponerat hos Ljunglin så att jag ingenting av värde hade hos mig på hotellet). Ljunglin hämtade mig i sin bil och vi å kte två mil till budets bostad, där vi hälsade på våra vänner som var mycket tacksamma och rörda över Edvards omsorg för sin gamle kamrat och budets hjälp. Vi gick med E.H. och fru till Ljunglin som jag presentara som en svensk affärsman med domicil i Västberlin. Vi överlämnade livsmedel och skor och byxor och tre skjortor etc. till E.H. och talade bara om hur vi skulle planera inköp av en ny kostym och överrock etc. för honom - och eftersom frun var mycket dåligt klädd och hade trasiga skor på sig så beslöt vi köpa också för henne skor och strumpor och litet småsaker så att hon inte skulle känna sig helt förbigången-.

Vi talade inte ett ord om Raoul utan bara om deras intresse. När vi skall bryta upp för att åka till skoaffären och framför allt för frun skaffa det nödvändigaste, förbluffades vi av E.H. plötsliga fråga: "Sagen Sie, wann ist Wallenberg zurückgekommen?"
Jag svarade stammande: " Wie kommen Sie zu diese Frage?" ....

"Das ist wichtig für mich. Das hat viel mit meiner Gefangenschaft zu tun. Wenn ich Ihnen alles erzählen werde, werden Sie begreifen wie wichtig die Frage für mich ist. Ich und alle, die mit Wallenber und seinem Chauffeur Langfelder zu tun hatten,wurden aus dem Lager wieder ins Gefängnisse gesteckt und jahrelang isoliert. Und als ich unverhofft in den Heimtransport kam, war ich überzeugt, dass Wallenberg nun nach Hause geschickt worden ist und wir nichtmehr wichtig waren für die Russen".

Härpå svarade jag: "Aber das ist ja interessant" "da wollen wir alles hören, was Sie von Wallenberg wissen

"Ja, hat denn Ihnen Sandeberg nicht erzählt, was ich betreffend Wallenberg und Langfelder sagte?"

"Leider kam Sandeberg in sehr schlechtem physischem und psychischem Zustand zurück. Er konnte sich fast an nichts erinnern. Erst als er in den schwedischen Zeitungen vom Fall Wallenberg las, da erinnerte er sich, von Ihnen irgend etwas von Wbg gehört zu haben. Aber da er damals noch nichts von W:s Aktion und Schicksal gehört hatte, legte er ihrem Bericht keinen Wert bei, was er nun bedauerte. Aber weder Sandeberg noch wir Schweden konnten annehmen, dass Sie Wichtiges betreffend Wallenberg berichten könnten. Trotzdem bat er mich, als er mir für Sie Aufträge mitgab, Sie an das damalige Gespräch zu erinnernern, aber Edwards Hilfbereitschaft für Sie war nicht davon bestimmt. Jetzt aber haben Sie uns neugierig gemacht, denn Sie verstehen wohl, wiesehr uns das Schicksal jedes schwedischen Gefangenen interessiert und vor allem das eines Mannes wie Wallenberg."

E.H. och hans fru var glada att ha någonting att ge oss som tack för vår vänlighet, och man såg hur glada dom var utan de minsta hämningar och att dom inte tänkte ett ögonblick att Edvards hjälp var en förevändning blott. Han själv bad skjuta upp inköpen och hans fru var beredd att vänta t.o.m. nästa dag med att besöka sitt barn. Och han började berätta och förbluffade oss genom exaktheten i sina data, personnamn och ort. Han var med på att allt skrevs upp och han visade hela tiden en tillfredsställelse att vara inte blott den som tog emot presenter. Han begrep att det nu handlade om ett protokoll, avsett för att hjälpa att få Raoul tillbaka. Vi hade i Stockholm fruktat, att han eller hans fru skulle ha blivit kommunistanstuckna. Men det visade sig att båda två hade inte det minsta sympati för sovjetregim. Och i många punkter som jag kände ur förhören med våra italienska vittnen (t.ex. tidpunkterna och cellnummer och persona) såg jag att hans berättelse var inte blott sanningsenlig utan oftast mycket korrektare än t.o.m. Moschuttis (Hamburg). Protokollet självt överlämnas senare.

Protokollet lästes upp för honom och i närvaro av hans fru och Ljunglin.

Sedan åkte vi till olika affärer och gjorde inköp, först för hans fru (för att hon skulle kunna åka till sitt barn) och sedan för E.H.

E.H. och fru fick ett rum i samma hotell som jag med egna nycklar. Polisanmälningen företogs först påföljande omedelbart före återresan. Självklart för en herr Krause med hustru.
När vi skrivet detta är dom på andra sidan järnridån.

Dom ha lovat, att aldring nämna herr Bergs namn eller Budets eller affärsmannens namn till någon. På morgonen kl. 10.00 idag läste E.H. i Ljunglins och min närvaro på nytt protokollet igenom och ~~undrade~~ bekräftade riktigheten med sin underskrift.

På egen begäran ett tackbrev till Edvard och kvitto på dom saker, respengar etc., som dom hade fått.

Nu skall jag skriva ut protokollet här eller först i Stockholm för händelse jag inte kan få en plats i den överbokade turen Berlin-Hamburg i morgon.

Berlin den 7 juli 1954.

Hofstetter, Hans, Schweizer

Stammt aus Luzern. Geboren 1924. Trat 1942 in der Schweiz in den alliierten "Nachrichtendienst" und wurde als Kriegsfreiwilliger in die Waffen-SS an der finnischen Front geschickt. Nach einem Jahr zur "Reichsführung SD" im "Unternehmen Zeppelin". Diese Operation setzte ursprünglich Agenten, ausgewählt aus sowjetischen Kriegsgefangenen, die für Deutschland kämpfen wollten, im Kaukasus ab, damit sie durch Funk Verbindung mit SD herstellten. Hofstetter hatte Funkstation Matschin bei Braila, Rumänien. Er gab per Chifferbrief alles ihm Bekanntwerdende an seinen Kontaktmann im alliierten Nachrichtendienst weiter. Bei dem rumänischen Zusammanbruch trennte sich H. von den Deutschen und kam zu Fuss nach Bukarest zur schweizerischen Legation. Von dieser wurde er im "Schweizerhaus" untergebracht. Er nahm Kontakt mit dem Brittischen Nachrichtendienst auf und wiederholte alle noch aktuellen Meldungen von früher. Am 3.3. 45 kamen zwei Zivilisten ins Schweizerhaus, gaben sich als Delegierte der Engländer aus u. gaben vor, H. zur Brittishhen Mission führen zu wollen, damit er Papiere für die Heimreise nach der Schweiz bekomme. Sie lockten aber H. zur NKWD-Dienststelle, wo er verhaftet wurde. Noch im März wurde er zusammen mit der Frau des Marschalls Antonescu mit Flugzeug nach Moskau gabracht. H. befand sich bis Januar 1952 in den Butirka- und Lefortovskaja-Gefängnissen. Dann wurde er zu 25 Jahre Gefängnis verurteilt "wegen Spionage für Deutsche und Engländer". Später wurde H. zum Vladimir-Gefängnis gebracht, wo er noch 1953 war.

Die Russen wollen ihn warscheinlich nicht nach Hause senden, weil er zu viel weiss über andere Unglücksbrüder, die die Russen behalten wollen. Er sitzt mit anderen Gefangenen

verschiedener Nationalitäten, die alle solche "gefährliche" Sachen beobachtet haben.

(vom 6. Juli 1954)

PS zum ersten Rapport an Kabinettssekretär Arne S.Lundberg

Gerade als ich mit der Korrektur beginnen wollte, erfuhren wir per Telefon, dass EH und Frau wieder dorthin ins Hotel zurückgekehrt waren...also vom Bahnhof zurück zum Hotel Metro. Wir nahmen an,dass irgendetwas dazwischen gekommen war und dass die beiden versuchen würden,mit mir resp Benkt Lj. in Kontakt zu kommen. Deshalb beschlossen wir,dass Benkt nach Nicolassee fahre (wo er u.unser Bote wohnen) und ich zum Hotel.

Im Hotel hörte ich,dass beide wieder ihr Gepäck in ihrem Zimmer hatten und versprochen hatten,in ca 1 Stunde wieder ins Hotel zu kommen. Ich ging in mein Zimmer und wartete. Nach ca 1 Stunde kam EH in mein Zimmer.Mit geballten Fäusten ging er auf mich los:"Sie elender NKWD=Spitzel! Sie sind entlarvt!" Ich drehte ihm den Arm um und sagte möglichst ruhig zu ihm,um Skandal im Hotel zu vermeiden:"Sie sind ein Idiot! Wie kommen Sie auf diese Idée?" - "Die Schlüssel zum Koffer,den Sie uns im letzten Augenblick schenkten,hängen an einem TYPISCHEN OSTZONEN=BINDFADEN! Solchen gibt es nicht im Westen oder gar in Schweden!" (Die Schlüssel waren de facto mit einem Ersatz-Bindfaden aus gedrehtem Papier zusammengebunden - ich hatte den Koffer bei EPA gekauft).- Ich beruhigte ihn und erinnerte mich,dass Benkt zufällig 1 für ihn resp Franz bestimmte Nr von ER & SIE bei mir vergessen hatte.Diese Nr hatte ich -da ich kein Reserve-exemplar mithatte -unter den Teppich gesteckt. Ich zeigte ihm diese Nummer mit Salzers Interview mit mir u.meinem u.Raouls Foto. EH las die Bildunterschrift,brach in Tränen aus u.bat mich um Verzeihung.Dann holte er seine Frau herein,zeigte ihr mein Foto,u.auch sie griff nach meiner Hand und weinte. "Dürfen wir nach dieser Schweinerei gegen Sie doch im Westen bleiben? Wir wollen auf keinen Fall zurück!" - "Ich kann Ihnen das weder verbieten noch will ich für Sie Die Verantwortung übernehmen.Tun Sie,was Sie für richtig halten!" Aber beide baten mich,für sie ein gutes Wort bei den kompetenten Behörden einzulegen. Ich rief Franz erst im Amt u.dann zuhause an.Er war nirgends anzutreffen. EH u.Frau hatten ca 40 DM vom Gelde,das ich ihnen gegeben. Sie fanden Unterkunft bei Bekannten u.Order von mir, sich vormittags bei Franz telefonisch (im Entschädigungsamt) zu melden.Da würden Sie Weiteres hören. Name,Adresse und Telefonnummer schrieb ich ihnen auf.

Ich reagierte auf dieses Intermezzo mit Erbrechen. Der Nachtportier schaffte einige Flaschen Mineralwasser...und gegen 4 Uhr nachts war ich wieder frisch. Um 6 Uhr sprach ich mit Franz. Er gab mir den Namen des Vorsitzenden des "Ausschusses für Kontrolle politischer Flüchtlinge aus der Ostzone",SALLINGER,und Adresse (Bln W30 Derflingerstrasse 9). Er versprach,Sallinger auf meinen Besuch vorzubereiten. Da Benkt viele Nächte - wie ich - wenig Schlaf gehabt hatte u.seine Frau sich verkühlt hatte u.mit Nierenschmerzen im Bett lag (sie hatte uns einmal bis 2 Uhr morgens begleitet), telefonierte ich ihm erst gegen 8 Uhr vorm.u.bat ihn,mich um 9 Uhr abzuholen. Um ca 09,30 am 7. Juli traf ich Sallinger. Franz hatte ihn nochnicht telefonisch erreichen können.Ich holte ihn aus einer Sitzung heraus.Er war Parteifunktionär in Süddeutschland gewesen u.wusste,als ihm meinen Namen nannte,sofort,wer ich war. Ich sagte ihm,dass ich resp Schweden an einem Mann mit Frau,die am Tage vorher aus der Ostzone herübergekommen,Interesse habe u.dass der Mann für RW von Bedeutung sei.Ohne nur einen Moment nachzudenken,sagte er :"Geht in Ordnung! Schreibe mir die Namen der zwei auf,dann werde ich allen Verhörsleitern mitteilen,dass diese zwei sofort zu mir zu bringen sind.Wohin willst Du dass wir diese zwei fliegen lassen?" (Sonst dauert es Monate,bis Ostflüchtlinge als legal erklärt werden resp abfliegen können,da täglich ca 500 ankommen und nur ca 200 Plätze in den Flugzeugen disponierbar sind).-

Salinger gab sofort Order,dass Hille sofort zu ihm vorgelassen werde. (Im Wartesaal sassen viele Menschen,darunter Volkspolizisten in Uniform).-

Er fragte,auf welchem Weg er mir EH:s neue Adresse mitteilen solle und welche speciellen Wünsche ich hätte. Ich bat,zu verhindern,dass das zu Protokoll genommen werde,was RW betraf,u.dass EH:s Eintreffen nicht publiciert werde u.dass dem EH eingeschärft werde,er dürfe nie etwas betr.RW erzählen oder gar publicieren. Das versprach mir Sallinger. Als Weg zur Benachrichtigung gab ich Benkt Ljunglins Adresse an.
Ich fuhr ins Hotel und schrieb für alle Eventualitäten auf Papier mit meiner Stockholmer Adresse eine Wiederholung der Unterredung mit Sallinger auf u. notierte nocheinmal alle Daten betr.EH. Und bat nochmals, EH einzuschärfen,dass seine Anerkennung als polit.Flüchtling an unbedingtes Stillhalten betr.RW gebunden sei u.dass er andernfalls einer eingehenden Kontrolle nachträglich unterwerfen werde.- Ich fuhr wieder zur Untersuchungskommission. Sallingers Stellvertreter sagte mir -ohne mich erst zu Wort kommen zu lassen"Alles ist geordnet!Wir warten bloss auf Hilles Eintreffen.Er kann noch heute als anerkannter Flüchtling OHNE VERHÖR auf Grund Deiner Bürgschaft nach dem Westen fliegen!" Er übernahm den Brief,und seine Sekretärin sagte :"Hälsa Sverige och alla våra vänner!" Und alle drückten mir die Hand und freuten sich über den Besuch. Niemand hatte von mir Legitimierung etc gefordert. (In dieser Kommission sitzen ~~nur~~ mind. ehemalige polit.Emigranten,darunter viele aus Schweden).-
Benkt u.ich waren dann immer unterwegs,sodass wir nicht wussten,ob und wann EH u.Frau sich bei Franz resp der Untersuchungskommision meldeten. Aber ich bin überzeugt,dass die zwei das im Laufe des Mittwochs taten.-
Via Benkt,dessen Name Sallinger kennt,werden wir wohl bald Nachricht bekommen.-

OBS! Das Intermezzo im Hotel (Angriff des EH auf mich als "NKWD-Mann") versprach ich EH zu verzeihen u.zu vergessen.Weder Franz noch Sallinger teilte ich das mit. Aber ich glaube,es sei notwendig,auch dieses Detail konfidentiell für Arne resp Daniel fest zu halten.Denn man weiss ja nicht, was in Zukunft noch von EH zu erwarten ist.- Bei Franz u.Sallinger hätte es vielleicht Misstrauen erweckt. Und das wollte ich nicht riskieren.

Original an Arne
1 Kopie für Daniel

8. Juli 1954
R. Ph.

P.S. Benkt kennt den Vorfall. Auch er meinte, das müsse verziehen u. vergessen werden u. sei aus der Ost-Psychose zu erklären -
Deshalb erwähnte ich das nicht bei der Besprechung mit Arne am 8. Juli

Zu EH

Brief des EH an Edward af S.
Diesen Brief übergab EH mir (R.Ph.) um ca 10 Uhr vorm am 6.Juli in Gegenwart von Benkt Ljunglin,nachdem ich ihm Reisegeld übergeben hätte und von ihm Abschied nahm. Lj.und ich waren überzeugt,dass EH u.Frau unmittelbar vom Hotel zum Bahnhof gehen werden und nach dem Osten fahren.

Zum Verständnis:ich hatte EH gesagt,dass er - auf Edwards Intervention - vom Schwed.Roten Kreuz auf die Liste der gesuchten deutschen Kriegsgefangenen gesetzt wurde,welche dem Sowjet.Roten Kreuz 1950 zugeschickt wurde. Das stimmte insoweit,als EH - neben tausenden anderen - de facto via Sv.R.K. dem Sowjet.R.K. mit Bitte um Nachforschung bekannt gegeben wurde.

Abschrift

Bln,6.7.54

Lieber Edward!

In Eile nur ein paar Zeilen,da Dein Freund schnell weg muss. Eigentlich wollte ich Dir ausführlich,und zwar wirklich ausführlich schreiben. Aber schieben wir das auf später auf. Nimm also den Dank von Henriette und meinen eigenen für Deine überaus grosse Hilfsbereitschaft. Du hast an mir gehandelt,wie wohl kein anderer Mensch gehandelt haben würde. Es war alles wie im Märchen,aber eben Wirklichkeit. Aber,was mich am meisten berührt,am tiefsten erschüttert hat,das war Dein Suchen nach mir seit dem Jahre 1950. Ich weiss heute,dass ich,lieber Edward, meine Freiheit einzig und allein Deiner Invention (gemeint wohl Intervention,R.Ph.) durch das Schwedische Rote Kreuz verdanke. Lieber Edward,Du hast Dich gewundert,dass wir im Osten geblieben sind,lass'es Dir kurz erklären. Ich wollte zu meinen Angehörigen, und Frau Leithold zu ihrem Kinde,das wir anfangs hier im Osten vermuteten. Nachher kam die Krankheit meiner Mutter,ebenso die Krankheit von Henriette. Nachdem meine Frau verstorben war,stellte ich fest,dass meine Kinder mir völlig entfremdet waren und durch meine Schwiegereltern ganz bewusst in dem Sinne beeinflusst waren,dass ich niemals wieder zurückkommen würde. Sie klammerten sich an die Kinder,die über 10 Jahre bei ihnen gelebt haben. Selbst auf dem Grabstein meiner Frau setzten sie schon Ende 1952 meinen Namen nichtmehr,ganz alsob ich tatsächlich schon tot sei. Meine Schwiegermutter sagte selbst zu meiner Mutter,sie hoffe,dass ich nichtmehr zurückkommen würde,weil ich sonst die Kinder zu mir nehmen würde. Du kennst meine Gefühle für meine Kinder. Du kannst Dir vorstellen,was das für mich bedeutete. Nun wollte ich um meine Kinder kämpfen. Aber alles ist vergebens. Lieber Edward,ich kann mir vorstellen,dass Du zunächst fassungslos warst über mein Dortbleiben.(EH meint:im Osten bleiben,Ph.) Ich glaube,ich habe Dir die Gründe auseinander gesetzt. HEUTE HABEN WIR,HENRIETTE UND ICH,ALLE GRÜNDE ABGEWOGEN.WIR WERDEN NACH DEM WESTEN GEHEN.(Gesperrt von Ph.) Du wirst bald dann von uns hören.
Lieber Edward,nochmals unseren herzlichsten,unseren tiefsten Dank.
Ich habe mich unendlich gefreut über alles,was mir Dein Freund über Dich und Deine Familie gesagt hat.Darf ich Dich bitten,Deine liebe Gattin und Deine so reizenden Kinderchen von uns zu grüssen.

Ganz,ganz Dein Erhard m.p.

Henriette will auch noch grüssen.

Sehr verehrter Herr af Sandeberg!
Erhard hat zwar schon alles geschrieben.Wir sind wirklich überglücklich über Ihre Geschenke.Nach vielen Jahren fühlen wir uns wieder als Menschen

Noch ist es wie im Traum für uns.
Nehmen Sie also nochmals meinen herzlichsten und innigsten Dank,
empfehlen Sie mich bitte auch bei Ihrer Gattin und seien Sie

herzlichst gegrüsst von Ihrer

Henriette Leithold m.p.

Abschrift R.Ph.
14 juni 1954

Original till kab.sekret.
Kopian f.O.D.

Sid 2 fattas.

Konfidentiellt

Första rapport till Kabinettsekreteraren Arne S. Lundberg beträffande författaren Rudolph Philipp 's resa till Berlin rörande Erhard Hille.
Jag reste kl. 08.40 den 30 juni 1954 från Bromma med Air France till Hamburg och med Pan American från Hamburg till Berlin-Tempelhof, där jag ankom kl. 13.25. Vid bagageutlämningen kom en herre fram till mig och jag frågade honom, om han är Benkt, vilket han bejakade.
Jag åkte med kanslisten vid vårt generalkonsulat Benkt Ljunglin omedelbart till Franz Tausch-Treml's bostad i Berlin-Frohnau, där vi anträffade hans fru. Hon är född engelska, till yrket statligt examinerad sjuksköterska, medlem av labour-partiet, talade perfekt tyska och hade tre barn i åldern sju, två år och åtta månader. Hon visste att jag var en vän till hennes man, vars ankomst han väntade på.
I loppet av samtalet fastställde jag, att Franz inte kunde träffas före tidigast mellan kl. 23.00 - 24.00. Hon sade, att jag kunde bo hos dem, de ha en bra vill med trädgård och gästrum, i vilken t.ex. Ernst Paul hade bott under sin vistelse i Berlin före några dagar sedan. Trafikförbindelserna med Berlin voro dock mycket omständliga (ca. 2 mil och två gånger ombyte av bussar, restid i bästa fall drygt 90 minuter). Mitt bagage hade jag i Ljunglins bil. Vi beslöto att åka tillbaka till staden och ringa i natt till Franz.

Jag övertygade mig att det fanns pensionat i staden, till vilka t.o.m. människor från östzonen, som illegalt resa till Västberlin - oftast för att bara hälsa på vänner och besöka bio och andas litet frisk luft -

kunde utan minsta fara för sin säkerhet övernatta. Därför beslöt jag att inte besvära Franz och hans lilla fru, som ha att sköta ett helt lanthus och tre barn och en hönsgård. Därtill kom att jag i loppet av dagen övertygade mig att jag inte behövde besvära Franz och A.G.B:s (västtyska Lo), SPD:s och tidningen Telegraf`s underrättelsetjänst. (Sistnämnda organisation anses som den bästa och mest tillförlitliga, chefen är en f.d. emigrant, som förut levde i Sverige).

Jag föredrog att arbeta tillsammans med Ljunglin, att undvika kontakter med stora organisationer och riskera att någon bara av lösmynthet diskerade vår sak. Efter några timmars bilfart i promenadtakt kom jag genom samtal med Ljunglin till insikten att jag 100 procentigt kunde lita på hans kännedom om förhållanden och jag hyrde mig ett rum i "Hotel Metro" som i verkligen motsvarar ett pensionat efter svenska förhållanden. Där är t.ex. att hotellgästerna ha portnycklar och till våningen och där man är mycket generös med anmälningen.
Inom några timmar hade Ljunglin hittat ett bud, en ännu i dag rik man familjefader, husägare, en man som inte hade det minsta respekt för Volkpolisens och NKVD:s intelligens. Han reser ofta till sin gamla mor djupt inne i östzonen för att hälsa på och lämna henne litet livsmedel. Han vågar t.o.m. se efter om hans gamla hus i östzonen hålls i gott stånd. Han gör intrycket av en biederäppeltysk men hade mycket tjockt bakom öronen. Ljunglin känner honom sedan många år och umgås med honom och hans familj som vän. Han var med detsamma beredd att lämna ett brev till Hille och ta honom med hit till mig.
Jag ringde inte kl. 23.00 till Franz utan bad honom nästa dagen per telefon komma till mig i hotellet. Han förklarade att dom tre underrättelsetjänster står till mitt förfogande men att det kan dröja flera dagar tills budet kunde genomföra uppdraget. Jag tackade Franz för hans goodwill och förklarade för honom att jag slumpvis hittade en svensk medborgare som i affärer reser legalt till Leipzig och som tog med brevet. Franz visade sig som en mycket fin karl från stort format, lugn och tillförlitlig. Han kom tillbaka från emigrantion i England 1945 på partiets begäran som hoppade sig nyttja av hans förstklassiga kontakter med Labour och med England överhuvudtaget. Så blev han förste chefredaktören för partiets huvudorgan i Berlin "Sozialdemokraten". Men efter några år grundades en "oberoende" tidning,

årig pojke, som vårdas på tubelkulossanatorium i Wannsee (Västberlin). Möjligtvis ville hon inte låta honom resa ensam och dela med honom eventuell fara.
Kvart över nio den 5 juli meddelade mig Ljunglin att mina vänner hade kommit fram (jag hade vid ankomsten alla papper och allt vad jag hade inköpt i Stockholm för E.H. deponerat hos Ljunglin så att jag ingenting av värde hade hos mig på hotellet). Ljunglin hämtade mig i sin bil och vi å kte två mil till budets bostad, där vi hälsade på våra vänner som var mycket tacksamma och rörda över Edvards omsorg för sin gamle kamrat och budets hjälp. Vi gick med E.H. och fru till Ljunglin som jag presentara som en svensk affärsman med domicil i Västberlin. Vi överlämnade livsmedel och skor och byxor och tre skjortor etc. till E.H. och talade bara om hur vi skulle planera inköp av en ny kostym och överrock etc. för honom - och eftersom frun var mycket dåligt klädd och hade trasiga skor på sig så beslöt vi köpa också för henne skor och strumpor och litet småsaker så att hon inte skulle känna sig helt förbigången-.

Vi talade inte ett ord om Raoul utan bara om deras intresse. När vi skall bryta upp för att åka till skoaffären och framför allt för frun skaffa det nödvändigaste, förbluffades vi av E.H. plötsliga fråga: "Sagen Sie, wann ist Wallenberg zurückgekommen?"
Jag svarade stammande: " Wie kommen Sie zu diese Frage?" ....

"Das ist wichtig für mich. Das hat viel mit meiner Gefangenschaft zu tun. Wenn ich Ihnen alles erzählen werde, werden Sie begreifen wie wichtig die Frage für mich ist. Ich und alle, die mit Wallenber und seinem Chauffeur Langfelder zu tun hatten,wurden aus dem Lager wieder ins Gefängnisse gesteckt und jahrelang isoliert. Und als ich unverhofft in den Heimtransport kam, war ich überzeugt, dass Wallenberg nun nach Hause geschickt worden ist und wir nichtmehr wichtig waren für die Russen".

Härpå svarade jag: "Aber das ist ja interessant" "da wollen wir alles hören, was Sie von Wallenberg wissen

"Ja, hat denn Ihnen Sandeberg nicht erzählt, was ich ihm betreffend Wallenberg und Langfelder sagte?"

"Leider kam Sandeberg in sehr schlechtem physischem und psychischem Zustand zurück. Er konnte sich fast an nichts erinnern. Erst als er in den schwedischen Zeitungen vom Fall Wallenberg las, da erinnerte er sich, von Ihnen irgend etwas von Wbg gehört zu haben. Aber da er damals noch nichts von W:s Aktion und Schicksal gehört hatte, legte er ihrem Bericht keinen Wert bei, was er nun bedauerte. Aber weder Sandeberg noch wir Schweden konnten annehmen, dass Sie Wichtiges betreffend Wallenberg berichten könnten. Trotzdem bat er mich, als er mir für Sie Aufträge mitgab, Sie an das damalige Gespräch zu erinnern, aber Edwards Hilfbereitschaft für Sie war nicht davon bestimmt. Jetzt aber haben Sie uns neugierig gemacht, denn Sie verstehen wohl, wiesehr uns das Schicksal jedes schwedischen Gefangenen interessiert und vor allem das eines Mannes wie Wallenberg."

E.H. och hans fru var glada att ha någonting att ge oss som tack för vår vänlighet, och man såg hur glada dom var utan de minsta hämningar och att dom inte tänkte ett ögonblick att Edvards hjälp var en förevändning blott. Han själv bad skjuta upp inköpen och hans fru var beredd att vänta t.o.m. nästa dag med att besöka sitt barn. Och han började berätta och förbluffade oss genom exaktheten i sina data, personnamn och ort. Han var med på att allt skrevs upp och han visade hela tiden en tillfredsställelse att vara inte blott den som tog emot presenter. Han begrep att det nu handlade om ett protokoll, avsett för att hjälpa att få Raoul tillbaka. Vi hade i Stockholm fruktat, att han eller hans fru skulle ha blivit kommunistanstuckna. Men det visade sig att båda två hade inte det minsta sympati för sovjetregim. Och i många punkter som jag kände ur förhören med våra italienska vittnen (t.ex. tidpunkterna och cellnummer och persona) såg jag att hans berättelse var inte blott sanningsenlig utan oftast mycket korrektare än t.o.m. Moschuttis (Hamburg). Protokollet självt överlämnas senare.

Protokollet lästes upp för honom och i närvaro av hans fru och Ljunglin.

Sedan åkte vi till olika affärer och gjorde inköp, först för hans fru (för att hon skulle kunna åka till sitt barn) och sedan för E.H.

E.H. och fru fick ett rum i samma hotell som jag med egna nycklar. Polisanmälningen företogs först påföljande omedelbart före återresan. Självklart för en herr Krause med hustru.
När vi skrivet detta är dom på andra sidan järnridån.

Dom ha lovat, att aldring nämna herr Bergs namn eller Budets eller affärsmannens namn till någon. På morgonen kl. 10.00 idag läste E.H. i Ljunglins och min närvaro på nytt protokollet igenom och ~~xxxxx~~ bekräftade riktigheten med sin underskrift.

På egen begäran ett tackbrev till Edvard och kvitto på dom saker, respengar etc., som dom hade fått.

Nu skall jag skriva ut protokollet här eller först i Stockholm för händelse jag inte kan få en plats i den överbokade turen Berlin-Hamburg i morgon.

Berlin den 7 juli 1954.

Reinschrift (Original liegt bei) Konfidentiell

Protokoll aufgenommen am 5.Juli 1954 in Berlin-Nicolassee
mit EH in Gegenwart von Henriette L. und Kanslist Benkt Ljunglin.

(Personenregister:
EH= Erhard Hille
Lgf= Diplomingenieur Vilmos Langfelder,Raouls Chauffeur
Roedel: Chef des SD (Gestapo-Elite) in Bukarest
Loyda: tschechischer Renegat,Obergefreiter einer Horchkompagnie
Hengstenberg:Oberleutnant der "Abwehr"
Huber,Ernst:Österreicher,Obergefreiter der "Abwehr"in Bukarest
Conteradmiral Kraft:Kommandant des Kriegshafens Gdingen(Gotenhafen)
Ero Pelkonen:finn.Soldat,Bauer ausKarelen, geboren 1902
Stachel(?):Generalleutnant
Hofstetter,Hans:Schweizer Staatsbürger,stammt aus Luzern,im britt.Secret S
Nachträglich von R.Ph. dem Bericht vor=gesetzt)

EH wurde am 12.1.1945 als Gefreiter in der Inf.Division nr 30 in Kurland von der Roten Armé gefangen. Weil er Journalist war (er kam im September 1941 zur Berliner Redaktion der ESSENER NATIONALZEITUNG,dem Leiborgan Görings) wurde er von einer sowjet.Dienststelle zur anderen eskortiert.

Am 6.3.1945 wurde EH per Bahn nach Moskau transportiert und in dem Lef.= gefängnis in Haft gesetzt, Zelle Nr 105. Bis zum 22.3.1945 war EH einsam in dieser Zelle Nr 105.

Am 22.3.1945 kam zu EH in diese Zelle Dpl.Ingenieur Vilmos Langfelder. Lgf erzählte dem EH: er sei Chauffeur des Leg.Sekretärs WALLENBERG gewe= sen,bei der Schwed.Gesandtschaft in Budapest. Nachdem Budapest von den Russen eingeschlossen war, versuchte Wbg im Januar 1945 mit dem sowjet. Oberkommando Verbindung aufzunehmen UM BEI DEN SOWJETS ZU ERREICHEN,DASS DAS LEGATIONSVIERTEL NICHT LÄNGER BESCHOSSEN WERDE,weil es an Luftschutz= einrichtungen mangle. Alle von Wbg aufgesuchten sowjet.Dienststellen erklärten sich für inkompetent,entsprechende Weisungen an die Rote Armé zu geben:"Sie müssen zum Marschall Malinovski gehen!"
Deshalb fuhren Wbg u.Lgf zum Oberkommando,ABER SIE KAMEN NICHT ZUM MARSCHALL! Auf dem Weg dahin wurden sie von einem Major der NKWD verhaf= tet. Das geschah ca 3-4 Tage nachdem sich Wbg bei der ersten Dienststelle der Roten Armé gemeldet hatte.
(Lgf.befand sich,als er am 22.3.45 zu EH kam,in gutem phys.u.psych.Zu= stand)
Später kamen RW und Lgf.per Bahn via Rumänien nach Moskau in das Gefängnis. Und zwar am 6.2.1945 in die Ljublanka.
(Da sah Lgf. zum letzten Mal Wbg. Anm.R.Ph.)
Dort wurde Lgf von Wbg GETRENNT.

Lgf kam in eine Zelle,in welcher er bis zum 18.3.1945 zusammen war mit: Roedel,SD=Chef bei der Bukarester Deutschen Gesandtschaft,und mit Loyda, Obergefreiter der Horchkompagnie,geboren als Tscheche im Bezirk Trautenau. Anfang der 20-ger Jahre übersiedelten Loydas Eltern nach Mittweida in Sachsen,wodurch Loyda deutsche Staatsangehörigkeit erwarb.
Am 18.3.1945 wurde Lgf in das Lefort.Gefängnis überführt,wo er 3 Tage in Einzelhaft gehalten wurde.
Am 22.3.1945 kam Lgf in Zelle 105 zu EH.(Siehe oben!)
Bis zum 6.4.1945 waren EH u.Lgf zusammen.
An diesem Tag wurde EH in das Butyrkagefängnis überführt.

Lgf blieb 1-2 Tage einsam in Z.105 in Lefort.
Dann kamen zu Lgf:Oberlt.Hengstenberg (Abwehr) und Obergefreiter Ernst Huber von der Abwehrstelle Bukarest.Er war Österreicher.

Diese drei blieben zusammen bis zum 20.4.1945. Da wurden Hengstenberg und Huber in die Butyrka überführt.
Am gleichen Tag kamen zu Lgf :Conteradmiral Kraft,eh.Befehlshaber des Kriegshafens Gdingen (Gdynia) und der Finn.Soldat Ero Pelkonen,dessen rechte Gesichtshälfte zerschossen war. Pelkonen blieb mit Kraft und Lgf in dieser Zelle bis zum 6.5.1945. Da kam Pelkonen in ein kleines Gefängnis ausser=halb Moskaus,ein ehemaliges Kloster.
Lgf und Kraft blieben in Zelle 105 (Lefort.) bis December 1945.
Von diesem Tage an weiss EH NICHTS BETREFFEND LANGFELDER.

Pelkonen kam im Januar 1946 in das Lazarett der Butyrka,wo er bis April 1946 blieb. Dann kam er zurück in die Zelle 105 Lefort.Hier war noch immer Adm.Kraft u.ein Generallt Stachel (? oder ähnlich). Diese Drei blieben zusam=men bis 27.Juli 1947. Da wurde Kraft,und 15 Minuten später Pelkonen zum Verhör gerufen.
Pelkonen wurde von zwei HOHEN NKWD=FUNKTIONÄREN verhört:WAS ER VON LGF gehört habe,was LGF betreffend "DEN SCHWED!LEGATIONSSEKRETÄR" wisse und ob Pelkonen den NAMEN des schwed.Legationssekretärs kenne!!!
Das erzählte Pelkonen dem EH 1948.
Nach diesem Verhör - er hatte erklärt,den Namen des schwed. Leg.sekretärs NICHT zu kennen - wurde Pelkonen bis zum 1.2.1948 in EINZELHAFT gehalten.
In dieser Zeit verübte Pelkonen wiederholt Selbstmprdversuche.Er stürzte sich vom Fensterbrett auf den Steinfussboden und zog sich mehrfache Schädel=brüche zu.- Er war ein einfacher karel.Bauernjunge ,geboren 1922.

Am 1.2.1948 kam EH zu Pelkonen auf Zelle 92 Lefort.
EH und Pelkonen blieben zusammen bis 31.3.1950 in Lefort. Sie kamen von Z.92 nach 87 und dann nach 57.

Am 27.Juli 1947 wurde auch Huber im MWD von einem hohen MWD=Funktionär mit einem Dolmetsch im Oberst=Rang verhört:WEGEN LGF betreffend HALLENBERG!

(Auf wiederholte Frage von R.Ph.erklärt EH immer,er wisse nicht den Vornamen Wallenbergs.Er habe nie Publikationen betr.Wbg gesehen)

Am 24.4.1951 wurde dem Pelkonen sein Urteil verkündet: 25 Jahre Gefängnis wegen Kriegsverbrechen.

Am 24.4.1951 wurde auch dem EH sein Urteil mitgeteilt: 25 Jahre Gefängnis wegen antisowjet.Propaganda und Greueltaten an sowjet.Kriegsgefangenen.
Zwei SÄtze aus dem Urteil,das EH NICHT unterzeichnete:
"Frage:Sind Sie an Greueltaten an sowjet.Kriegsgefangenen beteiligt?"
"Antwort:Ich bin nicht persönlich an Greueltaten beteiligt,aber ich habe als Schreiber bei der Landesschützenkompagnie 334 das Regime über Arbeits=einsatz,Unterbringung und Verpflegung der sowjet.Kriegsgefangenen gestützt"
Im Protokoll über EH:s curriculum vitae steht am Schluss:
"Als deutscher Journalist habe ich dazu beigetragen,dass Deutschland den Krieg gegen USSR führen konnte".-

Vom 31.3.1950 bis zum 24.4.1951 waren EH und Pelkonen zusammen gewesen auf Zelle 287 der Butyrka.
Nach der Urteilsverkündigung wurden EH und Pelkonen getrennt.
EH kam in die Sonderabteilung der Butyrka,wo er bis 2.5.1951 blieb. Dann in das Gefängnis Vladimir,bis 20.3.1952 auf EINZELZELLE 54 (später umbenannt in 55),da auf Zelle 13,wo er wieder Pelkonen traf.Beide blieben zusammen

Tolmann Stockholm 24/12 51

bis 15.4.1952,dann Zusammen mit HANS HOFSTETTER,Schweizer Staatsbürger, geb.1924 im Kanton Luzern, auf Zelle 50 (im Vladimir).

----HH trat 1942 auf Schweizer Boden in den alliierten Nachrichtendienst, welcher ihn als "Kriegsfreiwilligen" in die Waffen-SS an der finn.Front schickte und nach 1 Jahr zur "Reichsführung SD" im "Unternehmen Zeppelin" (welche Operation ursprünglich Agenten,ausgewählt aus sowjet.Kriegsgefangenen,die für das III.Reich kämpfen wollten,im Kaukasus absetzte,damit sie durch Funk Verbindung mit SD herstellten).Hofstetter hatte Funkstation Matschin bei Braila (Rumänien).Er gab per Chifferbrief (Geheimtinte) alles ihm Bekanntwerdende an seinen Kontaktmann im alliierten Nachrichtendienst weiter.- Beim rumän.Zusammenbruch trennte sich HH von den Deutschen und kam zu Fuss nach Bukarest zur SCHWEIZER LEGATION. Von dieser wurde er im "Schweizerhaus" untergebracht.HH nahm Kontakt mit Britt.Nachrichtendienst auf und wiederholte alle noch aktuellen Meldungen von früher.---
Am 3.3.45 kamen zwei Zivilisten ins Schweizerhaus,gaben sich als Delegierte der Engländer aus u.gaben vor,HH zur Britt.Mission führen zu wollen,damit er Papiere zur Heimreise nach der Schweiz bekomme. De facto lockten sie HH zur NKWD-Dienststelle,wo er verhaftet und noch im März - zusammen mit der Frau des Marschalls Jon Antonescu-per Flug nach Moskau gebracht wurde.
HH befand sich bis Januar 1952 im Lefortovskaja resp Butyrka. Da wurde ihm sein Urteil verkündet:25 J.Gefängnis "wegen Spionage für Deutsche u.Engländer".-

OBS.! Dieser Schweizer war vom Januar 1948 bis 24.4.51 zusammen mit LOYDA... und Loyda erhielt wie EH und Pelkonen seine 25 Jahre am 24.4.51 !!!
(Auch HH war in den Kreis der Mitwisser um Raoul resp Lgfl. geraten)

LOYDA,ROEDEL und WALLENBERG waren bis Mitte Mai zusammen in der Ljublanka. Loyda kam dann in Zelle 92 der Butyrka,wo EH ihn kennen lernte.

OBS.! Wallenberg und Roedel wurden Mitte Mai 45 am gleichen Tag (im selben Gefangenenwagen) von der Ljubl. nach Lefort.gebracht.
Durch die Türspalte des Wagens sah Loyda,wie Wallenberg u.Roedel in der Lefort.ausgeladen wurden.Loyda selbst wurde in die Butyrka transportiert.
Diese Data erfuhr EH,der Loydas Zell-resp. Lager-Genosse (in Krasnogorsk) 5 Monate lang war,von Loyda...sie beziehen sich auf Loyda,Wallenberg,Langfelder und Roedel.

Nur das,was ihm Langfelder erzählt hatte,wusste EH bei seinen zwei Zusammentreffen mit Edward af Sandeberg. Mit Lgf war EH (wie erwähnt) zusammen vom 22.3.45 bis 6.4.45.-- Mit Edward zuerst in Butyrka vom 18.8.45 (laut Sdbg vom 17.8.) bis 20.10.45 auf Zelle 287 (wo sich auch die Generäle Scheer, Fricke und ? -laut Sdbg hiess er Traut - befanden). Und das zweite Mal im Kriegsgefangenenlager 27/II in Krasnogorsk vom November (laut Sdbg 25.) 45 bis Februar (laut Sdbg.11.) 1946. In Krasnogorsk sprach EH überhaupt nicht betr.Lgf resp Wbg mit Edward.
Erst später erfuhr EH von Loyda -in Krasnogorsk - dass Loyda mit Wallenberg,Lgf und Roedel zusammen war. Langfelder erinnerte sich nichtmehr an Loydas Namen.Sondern nur daran,dass er mit Roedel und einem "Tschechen" zusammen war.

88888888

Ersucht,zu motivieren,warum EH SPONTAN gefragt hatte:"Wann kam Wallenberg zurück?", erklärt EH ohne Zögern:

EH war überzeugt,dass er seinem Wissen betr.Wbg via Lgf. seine langjährige Isolierung verdankte und dass er und die anderen - welche wegen Wissen betr.Wbg in Gefängnissen sassen - deshalb heimkehren durften,weil Wbg schon befreit war,also ihr Wissen nichtmehr für die Russen gefährlich war.

Im Oktober 1945 wurde EH aus dem Gefängnis ins Kriegsgefangenlager Krasnogorsk entlassen mit der Motivierung des Untersuchungsrichters:"Wir entlassen Sie jetzt ins Kriegsgefangenenlager,weil Ihr Fall überprüft wurde und gegen Sie nichts vorliegt. Sie werden zusammen mit den übrigen Kriegsgefangenen entlassen werden." Und bis 30.1.48 blieb EH in Krasnogorsk. Während dieser Jahre wurde EH NIE verhört. Aber am 30.1.48 wurde EH wieder ins Gefängnis gesteckt,Lefort.; dort kam er mit Pelkonen zusammen, dessen "Verbrechen" ja auch war,dass er mit Langfelder zusammengewesen war.

OBS.! Bis zum 17.5.1953 war EH NUR MIT LEUTEN zusammen,in Zellen, welche vom Fall Wallenberg DIREKT (Ernst Huber u.Erö Pelkonen) oder indirekt (Hans Hofstetter via Loyda) Kenntnis erhalten hatten!!!
(in einem einzigen Jahr)
Während EH 1945 30 verschiedene Zellengenossen gehabt hatte - was Abwechslung bedeutete u.die Gefangensxhaft erleichterte - wurde er von 1948 an 5 Jahre mit Pelkonen zusammengehalten,was schwere psychische Belastung bedeutete. VERGEBENS bat EH von 1948 bis 17.5.53 immer wieder,ihm andere Zellengenossen zu geben.Sein Ansuchen wurde immer abgelehnt.EH musste mit einem und demselben Genossen Jahre lang zusammenleben,während z.B.im Gefängnis Vladimir 12 - 15 Menschen eine gemeinsame Zelle hatten, wobei die Zusammensetzung ständig wechselte...was eine psychische Erleichterung bedeutete.

Sofort als EH am 1.2.48 mit Pelkonen zusammentraf drängte sich ihm der Schluss auf: dass EH:s und Pelkonens Kenntnis des Falles Wallenberg die NKWD zu dieser Zellenwahl bestimmt hatte.

Frau Henriette -die vorstehenden Absatz nicht gehört hatte (sie hatte sich mit Benkt unterhalten)- erklärte auf meine Frage,wann ihr EH welche Motivierung für seine Gefängnisjahre mitteilte:dass EH ihr das schon im Oktober 1953 im Durchgangslager Papiau als sie ihn kennen lernte,erzählt hatte. Nämlich dass Wbg resp das Wissen betr.Wbg:s dem Schicksal Ursache war.- Verstärkt wurde diese Ueberzeugung,als EH u.Pelkonen Huber am 8.3.51 in die Zelle bekamen.
OBS.! Huber wurde Januar 1946 zu 1o J.LAGER verurteilt u.kam nach Sibirien...aber wurde im SOMMER 1947 von Sibirien nach Moskau u.in die Gefängnisse Ljublanka,Lefort. resp.Butyrka gebracht. Dort blieb Huber bis März/April 1951 OHNE JEMALS WEGEN EIGENER "VERBRECHEN" VERHÖRT ZU WERDEN. Deshalb waren EH und Konsorten überzeugt,dass ihr Kontakt mit Wbg-Affär Anlass ihrer Isolierung im Gefängnis war.

LOYDA wurde im Februar 1948 - etwas später als EH (1-2 Tage,R.Ph.)- aus dem HEIMKEHRER=Lager Odessa herausgeholt und nach Moskau in die Lefort gebracht.
Loyda u.EH hörten am 24.4.51 ihr Urteil - 25 Jahre.
All das bestärkte EH in der Ueberzeugung,dass Wbg Motiv von Haft u.Urteil war.-

EH war völlig überrascht,als er am 17.5.1953 zusammengeführt wurde mit 23 anderen Deutschen (darunter "Thomsen" R.Ph.) aus Vladimirgefgnis zwecks HEIMTRANSPORT. Die anderen 23 waren vom Vladimir mit einander irgendwie be= bekannt.
Da also damit EH:s Isolierung aufhörte,musste EH annehmen,Wbg sei schon in seine Heimat entlassen und damit Motiv für EH:s Isolierung weggefallen.

Deshalb war es für EH selbstverständlich,dass er uns spontan fragte:"Wann kam Wallenberg zurück?" (Anderfalls hätte EH -wie er mir später sagte,- unmittelbar nach Heimkehr im Dec.53 Schweden irgendwie verständigt betr. jene Data,die er nun ohne Vorbehalt den ersten Schweden mitteilte,die er traf.R.PH.)

"Diese 19 Seiten (im handgeschriebenen Manus 19 S.,R.PH.) wurden am 5.7.54 ~~nochmals vorgelesen~~ nach meinen Angaben geschrieben und am 6.7.54 nochmals vorgelesen und als vollkommen mit den Tatsachen übereinstimmend anerkannt.

Berlin 6/7.54 Erhard Hille m.p.

Som vittne:Benkt Ljunglin m.p.

R.Ph.

Original liegt bei

Reinschrift angefertigt von R.Ph. in der Nacht vom 8.zum 9.Juli 54

Original an Arne S.Lundberg (+ plus PS 1,2)
1 Kopie an Daniel
1 Kopie an Maj & Fredrik v.Dardel

PS diktiert von EH in Benkts Auto in Gegenwart von Benkt u.Frau Henriette. Unmittelbar nach Aufnahme des Protokolls ca kl 17 am 5.7.54

Ich bat EH,mir mitzuteilen,was er betr.Langfelders Charakteristik wisse? Vilmos Lgf.,Diplom.Ingenieur,seine Familie besass eine Maschinenfabrik,Haupt= eigentümer L:s Grossmutter,die 1945 (als L.mit Wbg zum Marschall fuhr,R.PH.) noch lebte.-Vilmos arbeitete NICHT in dieser Fabrik,sondern war selbständig als konsultierender Ingenieur u.Konstrukteur (bis zum Naziputsch R.PH.).- Vom Sept./Okt.44 in Wbgs Dienst. L.sprach ein ausgezeichnetes akzentfreies Deutsch,Englisch u.etwas Spanisch.-L erzählte dem EH von seinem Schwager, einem Geschäftsmann,wie L.Jude.- Auf Frage:War L.verheiratet? - Wahrschein= lich,aber Frau spielte in unseren Diskussionen KEINE Rolle.-
Blondes Haar mit rotem Schimmer.Gesicht rund.C:a 170 cm gross.Geboren 1912/13 liess im Gefängnis Spitzbart wachsen.Hatte beim Eintreffen erstklassige Zivil= kleidung u.Ausrüstung.Z.B. Reisenecessaire .Und feine Decken.- Lgf.wurde von Russen sehr gut behandelt.- Lgf.bat zweimal,verhört zu werden.Ohne Resultat. L.war ~~vorher~~ zweimal in Ljublanka verhört worden:"wegen Spionage" und darüber " wie Lgf u.Wbg in russ.Gefangenschaft gerieten".-

---

Pelkonen erzählte dem EH,dass Lgf.vom Mai 1945 bis Dec.1945 mehrmals verhört wurde. NKWD-Kommissar behauptete,"Lgf u.Wbg trieben Spionage im alliierten Dienst contra USSR." - Das hatte Admiral Kraft dem P.erzählt.-

9.Juli 54 R.Ph.
13,15

5. Juli 1954 anwesend Bengt + Henriette

12.1.45 in Gef. in Kurland als Gefreiter

30. Inf./Division. von einer russ. Dienststelle → zur anderen, weil an Ess. Nat.-Ztg. Berlin (Sept 1941) zur Berl. Red. der E.N.Z. gekommen, da war Schwager P.K.-Mann bis zu Jan/Feb. 1942, da wurde er Chefr. von Transozean) — N.Z. galt als Leiborgan Görings.

Am 6. März 45 → Moskau per Bahn in Lefortovskaja. bis 22. März 45 einsam in Zelle 105. — Da kam Dipl. Ing. Langfelder in Zelle 9. Abhaffen bei W. (Sv. Legation?

Nachdem Budapest eingeschlossen, im Jan 1945, versucht, mit sog. Oberkan. Verbindung aufzunehmen um bei Sogets zu machen, dass Legations Werkl. nicht beschossen wird, weil keine Aufschlagzeichnungen. Beide fahren im Auto → Sogets Oberkan. da.

"Nicht kompetent, müssen zu Marschall Malinovski

2.

kamen nicht zum Marschall, sondern
von Major des NKWD. verhaftet – ca 3-4
Tage nachdem bei 1. sowj. Dienststelle gemeldet.
(Langfelder war in gutem Körp. + geist. Zustand) –
Dann bis mit Bahn via Rumänien
Odessa ⇒ Moskau. Dort eingeholfen
am 6.2.1945 in Lyubljanka.
Dort getrennt, Langfelder in Zelle zusammen
mit einem einem SD. Roedel aus Bukarest
(D. Legation). Mit Leiter L+ Roedel Oberpfreiter
Loyda (Storchkompagnie) = L. war Czeche,
deutsche Staatsangehörigkeit ausgegeben von Trautenau,
Lebte (Eltern emigrierten in 20er Jahren) in
Mitweide in Sachsen.
Langfelder war mit Roedel + Loyda bis zum
18. März 45 in Lyubl.

S. 3.

Am 18. März 1945 Langfeld weg von
dieser Zelle → Lefortovskaja, wo er 3
Tage einsam, am 22. März → E H.
E H mit Langf zusammen bis 6. April 45.
E H dann → Butyrka.
Langf blieb einsam 1-2 Tage in Z/105 Lefort.
Dann kamen zu ihm (R) Oberlt. Hengstenberg
(Abwehr) + Obergefr. Huber Ernst (Österreicher
(Abwehrstelle Bukarest). Alle 3 bis zu 20. April
zusammen. Dann Hengstbg + Huber → Butyrka
Zu Langf kamen am gleichen Tage
Contreadmiral Kraft (Befehlshaber des
Kriegshafen Gedingen-Gotenhafen) +
Finnländ. Soldat. Pelkonen Eno (Gesichts-
verletzung, rechte Gesichtshälfte völlig zerschossen

S. 4.

Pelkonen blieb in der Zelle mit Kraft + Langfelder bis zum 6. Mai 1945. Da kam Pelkonen in ein kleines Gefängnis ausserhalb Moskaus (eh. Kloster) — Langf + Kraft blieben auf Z. 105 bis Dez 1945. — Von da ab weiss E H nichts beh. Langf. —

Pelkonen kam im Jan. 1946 → Lazaret der Butyrka, blieb dort bis April 1946. Dann zurück auf Z. 105 Lefortovskaja, wo Kraft noch war, u. ausserdem Generalltt Stachel (?) — Alle Drei blieben bis 27. Juli 1947 zusammen. Da wurde Kraft u. 15 Min. später Pelkonen zum Verhör gerufen. Pelk. wurde von 2 hohen NKWD-Funktionären ausgefragt, was er

S. 5

überhaupt. wisse – u. – vor allem, was
Langf. beh. schwer. Leg. sekretär wisse
u. ob Pelk Namen des schw. Leg. sekr.
wisse. — Das berichtete dem EH
Pelkonen 1948. —
Pelk kam nach dieser Vernehmung
(wisse nicht Namen des schw. Leg. sekr.) auf Einzel-
zelle, wo er bis 1. Febr. 48 blieb. In
dieser Zeit Selbstmordversuche, stürzte sich vom
Fensterbrett auf Steinfussboden stürzte, wobei er
mehrfachen Schädelbruch zuzog. (Peinfacher
Karel. Bauernbruche Jahrg. 1922)
Am 1.2.48 kam ~~Pel~~ EH zu Pelkonen
auf Z-92 Lefort.

S. 6

EH + Pelk zusammen bis 31. 3. 1950 in Lef. (von Z. 92 ⇒ 87 ⇒ 57)

(Am 27. Juli 1947 wurde Huber im MWD von einem hohen MWD-Funktionär + Obersten als Dolmetscher verhört wegen Langf betreff. Wallenberg) (EH kennt noch nicht W. Vorname u. hat nur Publizierungen betreff. W. gelesen) —

P wurde am 24. 4. 51 zu 25 J. Gef verurteilt wegen Kriegsverbrechen. —

Am 31. März 1950 EH + Pelk oben ⇒ Butyrka, Z. 287 – Dort zusammen bis 24. 4. 1951 (da beiden Urteil bekanntgegeben)

S. 7

E.H. zu 25 J. Gefängnis (Isolation) wegen antisoz. Prop + Greuel an sowj. Kriegsgef. (In Begründung in Verhörsprotokollen mit EH folg. 2 Sätze enthalten:

> Frage: Sind Sie an Greueltaten an sowj. Kriegsgef. beteiligt?

Antwort: Ich persönlich bin an Gr. nicht beteiligt, aber ich habe als Schreiber bei der Landesschutzkomp. 334 das Regime über Arbeitseinsatz, Unterbringung u. Verpflegung der sowj. Kriegsgef. gestützt <

Im Protokoll über EH:s Lebenslauf steht am Ende: > Als deutscher Journalist habe ich mit dazu beigetragen, dass D den Krieg gegen die SSSR führen konnte <

Nach Urteilsverkündung (nicht von EH unterschrieben)

S.8.

wurden EH + Pelk getrennt.
EH ⇒ Sonderabtlg der Brutgrben, blieb dort
bis 2.5.51, dann → Gef. Vladimir
auf Einzelzelle 54 (später umbenannt in 55)
EH blieb bis 20.3.52 dort,
kam da auf Z. 13, wo Pelkonen war.
Beide zusammen bis 15. April 52, dann
zusammen mit Hans Hofstetter
(Schweizer Staatsbürger, Jahrg. 1924) → <
Zelle 50 (Vladimir).

H. Hofstetter 1942 in der Schweiz vom
Alliierten Nachrichtendienst angestellt worden.
Kam zunächst als Kriegsfreiwilliger zur Waffen
SS an Feld-Front, dort 1 Jahr, dann
zur Reichsführung S.D. in Operation

59

(Unternehmen) Zeppelin" (Agenten, ausgewählt aus sowjet. Kriegsgef.), die für III. Reich im Kaukasus abgesetzt wurden u. in Funkverbindung mit S.D. standen.

H. Hofstetter hatte Funkstation in Matschin in Rumänie bei Braila. H.H. gab sämtliche Mehrungen, die ihm bekannt wurden, an seinen Vertrauensmann aus dem all. Nachrichtendienst per Obst. Verbriefen. Beim rumän. Zusammenbruch setzte sich H.H. von den Deutschen ab, zu Fuss von Matschin → Bukarest zur Eidgen. Legation, von dort nahm er Verbindung mit brit. Nachrichtendienst (ohne Legationswissen) auf u. wiederholte alle noch aktuellen Mehrungen von früher. H.H. wohnte im »Schweizerhaus« in Bukarest.

Am 3. März 1945 kamen 2 Zivilisten zum »Schweizerhaus« u. stellten sich

S. 10

als Abgesandte der Engländer vor, baten HH
mit zur brit. Mission zu kommen, weil HH's
Papiere fertig wären zwecks Heimreise in
die Schweiz. (H stammt aus Luzern) Diese zwei Zivilisten
fuhren mit H.H. in P.KW zur NKWD-Dienst-
stelle, wo H.H. verhaftet wurde. HH
kam im März 45 per Flug zusammen
mit Frau Antonescu (des Jon Antonescu, Marschall) nach Moskau
H.H. blieb bis zum Jan 1952
in Lef resp. Butyrka. Im Jan 1952
in But. sein Urteil (25 J. Isolator
> wegen Spionage für Deutsche + Engländer <
H. war seit Jan. 1948 mit Loyda Tis
zum 24. April 1951 zusammen.

S. 11

Loyda wie E H u. Pelkonen am 27.4.51 verleumdet Urteil über 25 J. Isolation.

Loyda, Roedel u. Wbg waren bis Mitte Mai 1945 zusammen in Ljubljanka - Loyda kam dann nach Butyrka auf Z-92, wo E H hinkennen lernte.

Roedel u. Wbg. wurden am gleichen Tage im Gefängniswagen nach der Lefort. gebracht (Mitte Mai 1945) von Ljubl.

Loyda sah vom Gefängniswagen (Türspalt)

S. 12

dass Roedel u. Wbg. in der Lef. ausgeladen wurden. Er selbst (Loyda) kam in die Butyrka.

E. H. weiss die Daten, die sich auf Loyda, Wbg, Langfelder u. Roedel in diesem Zusammenhang beziehen, von Loyda, mit dem E. H. insgesamt ca. 5 Monate Zellengenosse resp. Lagergenosse war. (Lager Krasnogorsk).

Als E. H. im August 1945 mit äf. S. in Butyrka zusammentraf (Z. 287), wusste E. H. nur, das, was Langf. ihm in der Zeit vom 22. März 1945 bis 6. April 1945

erzählt hatte – auch in Krasnogorsk wusste ich nicht mehr betr. Wbg. –

E.H. erfuhr von Loyda erst später, in Krasnogorsk, dass Loyda mit Wbg., Langf. + Roedel zusammen war. Langf. erinnerte sich nicht mehr an Loydas Namen, sondern nur daran, dass er (Langfelder) mit einem Tschechen u. mit Roedel zusammen war.

Anfang der Unterredung: Wir sprachen von Details betreffend Ausrüstung etc.

Da begonnt E.H.:

„Warum kam Wallenberg zurück?"

(E.H. glaubte, Weg sei zurück aus folg. Gründen: E.H. war im Okt. 1945 ins Kriegsgef.-Lager Krasnogorsk entlassen worden mit der Bemerkung des NKWD-Untersuchungsrichters: „Sie entlassen wir jetzt ins Kriegsgef.-Lager. Ihr Fall wird noch geprüft werden. Es liegt gegen Sie Nichts vor. Sie werden wie alle anderen Kriegsgef. entlassen."

E.H. blieb bis 30. 1. 48 in Krasnogorsk, wurde während dieser Zeit nie verhört u. wurde am 30. 1. 1948 wieder ins Kriegsgef.-Lager gebracht. Er kam dort mit Volksdeutschen zusammen, der gleichfalls mit Kriegsgef. zusammen gewesen war. E.H. war bis 17. 5. 1953 mit Leuten zusammen in Zellen, welche

direkt (Huber Ernst, Pelkonen Erö) S. II
oder indirekt (Hans Hofstetter via Loydal)
vom Fall Wlg. Kenntnis hatten.
EH hat in der Zeit vom 30.1.1948
bis 17.5.1953 laufend darum
gebeten, andere Zellengenossen zu bekommen,
weil er mit Pelk schon ca 5 Jahre
zusammengekoppelt war u. sie einander
überdrüssig waren.) Das wurde immer
von NKWO abgelehnt. In Butyrka war
EH 1945 insgesamt abwechselnd mit ca 30
Menschen Zellengenosse. Das hatte den
Reiz des Neuen u. erleichterte die

S. 16

Gefangenschaft.

Im Gefängnis Vladimir waren die meisten Zellen von ca 12 – 15 Insassen belegt. Die Zusammensetzung wechselte ständig.

Schon ~~am 30. Januar 1948~~ als EH mit Pelk zusammenkam (1.2.1948) drängte sich ihm der log + psych. Schluss auf: dass diese Zellenwahl seitens NKWD nur durch seine u. Pelkonens Kenntnis vom Fall Wollenberg zu erklären sei.

Frau Henriette Leithold bestätigt, dass EH ihr dieses Faktum schon im Okt. 1953 im Durchgangslager Tapiau, wo sie EH

Kennen lernte, mitgeteilt hatte. S. 17
Verstärkt wurde diese Überzeugung des EH
noch dadurch, dass EH u Peltonen vom
8. März 1951 bis 24.4.1951
mit Huber (der gleichfalls via Langf
Kenntnis vom Falle Wlg hatte) zusammen
war. — (Huber war im Jan. 1946
zu 10 J. Lager verurteilt, er kam nach
Sibirien u. wurde im Sommer 1947
wieder ins Gefängnis (Lgnbl, Lefort
resp. Butyrka) geschafft. März/
April 1951 noch immer im Gefängnis gehalten,
ohne dass Verhöre im eigenen Fall; Deshalb
war EH überzeugt, dass auch Huber nur zwecks

18

Isolierung wegen seines Wissens betr. W. -
im Gef. gehalten wurde.
Loyda wurde im ~~Jan~~ Febr 1948 (etwa
gleichzeitig mit EH) aus Kriegsgef.=
Heimkehrer Lager Odessa herausgeholt
u. gleichfalls ins Gef. geholt worden.
L. wie EH am 24.4.1951 sein
Urteil. Auch das bestärkte EH
in seiner Überzeugung, dass Wlg. der
Anlass.
E.H. kam am 17.5.1953 für
ihn selbst überraschend zusammen mit 23
anderen Deutschen aus Kladimir zum

S. 19.

Heimatsansport: Die anderen 23 Kamba einander aus dem Gef. Vladimir.
Weil damit E.H.'s Isolierung aufhörte, nahm E.H. an, Wlg sei inzwischen entlassen.
Deshalb begann E.H. zur Verblüffung der 2 Sch.: „Wann ist Wlg zurück?"

Diese 19 Seiten wurden am 5.7.54 nach meinen Angaben geschrieben und am 6.7.54 nochmals vorgelesen und als vollkommen mit den Tatsachen ~~übereinstimmend~~ anerkannt.

Bln 6.7.54 Erhard Hilling

Sein Vetter:
[illegible]

17/8 (Sdbg) Kor.

af Landeberg zusammen mit EH ab 18.8.45 bis 20.
10.45 in Butyrka, ab 15. Oktober außerdem auf
Zelle General Scheer, General Fricke und General
Trant (Sdbg)

25 (Sdbg) 11 (Sdbg) Kor. 8/8 Kl. 23/24

Ab November 1945 bis Februar 1946 in Krasnogorsk
im Kriegsgefangenenlager 27/II, ~~Krasnogorsk~~

Betr. Langfelder haben wir in der Butyrka gesprochen

P. S.

Das schrieb EH
am 6.7. vorm.
zum Protokoll vom 5.7.54 R. Sch.

P. S.

5. Juli 1954
Kl. 18 i Wilen

Vilmos Langfelder, dipl. Ing.
Masch. Fabrik L. in B. P., die Grossmutter gehörte, damals 1945 noch am Leben
Vilmos arbeitete nicht in der Fabrik, sondern selbst. Ing + Konstrukteur.
Von Sept/Okt 1944 Chauffeur bei Wlg
Spricht ausgezeichnetes Deutsch, Engl., etwas Spanisch. — Schwager Geschäftsmann, auch Jude. —
Verheirat. Rotblondes Haar. —
Gesicht rund, ca 170 cm. — Jahrg 1912/13
Spitzbart in Gef. — gute Zivilkleidung
Käse necessaire, Decken. —
Sehr gut behandelt. Energisch + Russen.
2 x um Verhör gebeten ohne Resultat.
> Spionage < 2 x in Lyubl verhört
wegen Wlg + L in russ. Gef. kam"

P.S. 2

Telkonen erzählte EH, dass Lf von Mai 1945 – Dec. 1945 mehrmals verhört wurde & Komissar behauptete, Wlg + Lgf Spionage im alliierten Dienst gegen SSSR <

P wusste das von Konteradm. Kraft.

Zu Lundbergs "KRONOLOGIE" betr.Hilles Bericht vom 5.7.54

(Unter Berücksichtigung des Kommentars von Hille am 16.8.54)

12.1.45 Hille wurde in Kurland gefangen.

6.3.45 Hille kommt in die Z.105 im LEFORT.

6.2.45 Wbg u.Lgf.kommen nach Moskwa in die Ljubl.
Hier werden sie von einander getrennt.
Lgf. kam in die Z.140 Ljubl.
Hier war Lgf. bis 18.3.45 (ein Sonntag) zusammen mit Roedel und "einem Tschechen", wie er später dem Hille mitteilte.
(Obs.!:Auf dem Kontinent unterscheidet man strikt zwischen "tschechoslovakischem Mitbürger" und "Tschechen" !! "Tscheche" bedeutet vor allem im Donauraum IMMER:einen tschechoslov.Mitbürger mit tschech. Muttersprache,also einen SLAVEN,niemals einen Sudetendeutschen!,Ph.)

18.3.45 Lgf wird transportiert:in die LEFORT.
In eine Zelle im Parterre (n.b.),im HAUPTFLÜGEL,vom Promenier=Hof aus gesehen RECHTS,wahrscheinlich Z.35 LEFORT.

22.3.45 Lgf.kommt in die Z.105 LEFORT. zu Hille.

18.3.45 Im November 1946 erzählte L o y d a in Krasnogorsk dem Hille - der ihn fragte,ob er mit Lgf. in der Ljubl. zusammengetroffen war -:ja,er sei "der Tscheche". Und "am Tage,da Lgf.uns verliess,kam >sein Kumpel< (bedeutet unter deutschen Arbeitern> KOMPIS< ,Ph.) zu uns." (Gemeint WBG.,Ph.)." Er (Wbg) war ein sehr guter Kamerad.Er wollte dem Lgf.etwas von seinen Zigaretten schicken u.er übergab sie dem Tagsoffizier. Der Schwede (Wbg;s Name nannte Loyda ja nie) wurde mehrmals zum Verhör gebracht. In der Zelle sagte er (Wbg),dass die Russen keinen Anlass hatten,ihn fest zu nehmen.Er habe ja in Budapest auch russ.Interessen vertreten. Aber das glaubten ihm die Russen nicht.Die Verhörsleiter sagten: >er (Wbg) sei ein reicher schwed.Kapitalist,und was sollte so einer schon für die Russen tun?!<"
Dieses Gespräch zwischen H.u.Loyda fand erst Nov.1946 in Krasnogorsk statt.Hier deklarierte sich Loyda offen als "Tscheche",um so als Slave privilegiert zu werden.De facto hatte L hiervon Vorteile.Er war Dolmetsch (tolk) und durfte unter anderen Privilegien ALLEIN ins Bad kommen.(Die Deutschen kamen nur in Gruppen) Hille war damals im Bad des Lagers beschäftigt.(Was auch ein Privilegium war,was H. natürlich verschweigt.Ph.)So fand H.Gelegenheit,mit L.zu konversieren.H kannte ja L. seit Mai 1945 von der Butyrka. Aber dort und damals war Loyda noch ein "Deutscher" aus Mittweida,so dass Hille noch nicht ahnte,L könne mit Lgf:s "Tschechen" identisch sein.

bis Mitte Mai 45 Hille muss aus Loydas Bericht schliessen:dass L. mit Wbg u.Roedel vom 18.3.45 ununterbrochen bis Mitte Mai 45 zusammen sass auf Z.140 der Ljubl.

In Z.105 Lef Lgf erzählte dem Hille auf dem Weg zum Bad:er (Lgf) sei bisher immer in Zellen gesessen,die durch 35 teilbar waren: Z.140 Ljubl.,nun in Z.105 Lef.,und vorher - er zeigte dem Hille eine Zellentür im Parterre - in Z.35 (so glaubt H.sich zu erinnern,Z.70 -auch teilbar durch 35 - lag wohl nicht im Parterre?!).-
Lgf hatte Loydas Namen vergessen.Das fand Hille sonderbar. Lgf motivierte das ungefähr so:"Ach,das ist ein eigenartiger Mensch.Er war mir UNHEIMLICH.Ich habe mich mit ihm kaum beschäftigt.Roedel erzählte mir beim Spaziergang (in der Zelle konnte ja Loyda mithören,Ph.).

Zu Arnes Kronologie betr.Hille

> L ist TSCHECHE,aber er hat in Deutschland gelebt.Er(L) ist schon 2 Jahre in der Ljubljanka.(Also noch VOR DEM DEUTSCHEN ZUSAMMENBRUCH GEFANGEN,Ph.) Es ist möglich,dass L ein Ueberläufer ist und jetzt Kommunist ist.Er ist ja ein einfacher Arbeiter! Er (L) war zweimal bei einem russ.General!< (Das erzählte der Gestapomann Roedel dem Juden Lgf,dem er verschwieg,dass er als SD=Chef auch die Vernichtung von Juden in Rumänien durchzuführen hatte,Ph.) Er (L) las fast den ganzen Tag russ.Bücher (er wurde ja später Dolmetsch,Ph) oder starrte vor sich hin. Ich habe seinen Namen vergessen." -Das erzählte Lgf dem Hille. Dass Roedel nicht Karrierdiplomat,sondern hauptberuflich SD=Chef (SD=Gestapo über die Gestapo,Elite,welche auch Gestapomänner liquidieren durfte,wenn Verdacht für Verrat vorlag) war:das wusste auch Hille NICHT, als er mit Lgf zusammen sass!Erst 1951 erfuhr Hille vom H U B E R,und 1952 von H O F S T E T T E R diese Rolle des Roedel. Huber u.Hofstetter kannten durch ihre Dienstfunktion Roedels Funktion in Bukarest.
Lgf sagte oft zu Hille (in Lefort.):Er (Lgf) sei überzeugt,dass er nur deshalb von den Russen festgehalten werde,damit NICHTS VOM VERBLEIB WBG:s in die Aussenwelt dringe! Später begann eben Hille sich zu ängstigen,dass auch er durch das Zusammensein mit Lgf "wichtig" geworden war,und deshalb sprach Hille nicht in MASSENZELLEN (also in Gegenwart von Unbekannten) von Lgf resp Wbg.-
Hille hörte von Lgf,dass dieser sich sehr zu Roedel hingezogen fühlte - ihn dem "unheimlichen" Loyda vorzog. Lgf sagte:Roedel sei vorher Verwaltungsbeamter gewesen.Er (R)hätte den deutschen Gesandten in Bukarest KIIINGER (Killinger) von früher her gekannt und durch dessen Protektion sei er Diplomat u.Legationsrat 1.Klasse geworden! Lgf sprach auch immer von Roedel(damals unbekannt für Hille) als dem Gesandtschaftsrat. Lgf erzählte dem Hille:" Mit Roedel war die Zeit sehr interessant.Wir unterhielten uns alle die Tage (vom 6.2.bis 18.3.45) über so vieles. Roedel ist ein interessanter Mensch,ABER ER KRIECHT ZU SEHR VOR DEN RUSSEN.(Wozu er als SD=CHEF allen Anlass hatte,da SD a priori als Kriegsverbrecher 1.Kategorie galten,also in der Regel gehenkt wurden,Ph.)- Ich (Lgf) sagte ihm oft,er müsse als Gesandtschaftsrat ganz anders auftreten!" -
Lgf erzählte auch einmal dem Hille:"Auf der Reise zum Marschall Malinovsky hatte Wbg c:a 1,5 Millionen Pengö mit sich. Wbg meinte,es wäre immer gut,wenn man in Ungarn Geld bei sich habe.Eventuell käme man auch bei den Russen damit weiter!"

6.4.45 Bis zu diesem Tag sassen Hille u.Lgf auf Z.105 Lef.
Dann kam Hille in in die BUTYRKA. Vom 6.4. bis 20.4.45 in Z.287 ——
1951 hörte Hille von H U B E R: " Am

7./8.April 45 kam ich (Huber) in Z.105 Lefort. Dort waren anwesend :Lgf u.Hengstenberg. Lgf erzählte mir (Huber),er sei Ingenieur u.beschäftige sich hauptsächlich mit Erfindungen.Er stamme aus der Familie,in deren Besitz sich die bekannte Maschinenfabrik befand.Hauptaktionärin sei seine Grossmutter,die damals noch lebte.Diese Fabrik musste die Familie an den Göring=Konzern resp.Messerschmitt abtreten.-Ich (Huber) erzählte dem Lgf,dass ich einen seiner Vetter u.seine Tante flüchtig von Rumänien her kenne.- Lgf erzählte mir (Huber),dass er zusammen mit einem schwed.Gesandtschaftssekretär in Budapest von den Russen verhaftet worden war."
Was Huber dem Hille weiter erzählte,unterschied sich wesentlich von

dem,was Lgf Hille erzählt hatte: " Der Schwede (Huber kannte nicht Wbg:s Name,den Hille erst ihm nannte) wollte noch VOR DEM EINMARSCH DER RUSSEN aus Budapest heraus.Lgf war sein Chauffeur.Unterwegs wurde das Auto von den Russen festgehalten. Der Russe ist über uns weggerollt. Das wiederholte Huber einigemal." Hille sagte dem Huber,wie Lgf ihm Reisezweck u.Gefangennahme geschildert hatte. Da meinte Huber:"Ich weiss nicht,wie es wirklich gewesen".-
Auch drückte Huber seinen Zweifel bezüglich Wbg:s Diplomat=Eigenschaft aus:"Wbg sei wahrscheinlich nicht Diplomat gewesen,sondern nur Repräsentant einer jüdischen Mission,die den Schutz der jüdischen Interessen in Budapest ausübte".
Hille kann nicht mit Sicherheit sagen,ob das Hubers private Meinung war oder ob er (Hitler) das von Lgf gehört haben wollte.
(Hille kann auch am 16.August 54 kaum gehört oder gelesen haben,dass indirekt Joint Distribution Comm. die schwed.Aktion in Budapest finanzierte.Das war ja m.W.nie in deutscher Sprache publiziert,u.Hille hatte vom 5.7.54 bis 16.8.54 kaum in Berlin oder im Lager Gelegenheit,schwed. Publikationen übersetzt zu bekommen.Ph.) (Von mir bekam Hille NICHTS betr.Wbg,weder mündlich noch gedruckt. Ich zeigte ihm am 6.7. im Hotel nur den Artikel vom Nov.52 in SIE & ER,u.nur mein u.Wbgs Foto.Ph.)

Auch Huber erzählte Hille von Wbg via Lgf:Wbg hätte eine grössere Geldsumme bei sich gehabt.Daraus schloss Huber,dass Wbg NICHTMEHR nach Budapest zurückkehren,sondern nach Schweden fahren wollte.

(Mai 45) Hille sass in der BUTYRKA IN ZELLE 92.Aber erst vom 20.4.45 an!!
Auch in LEFORT.sass Hille -slumpvis! - in Z.92 :aber erst 1948,vom 1.2.48 - 17.2.48 (zusammen mit Pelkonen).- (Vide Arne s.3)

6.4.45 Hille kommt in Butyrka Z.287 bis zum
20.4.45 zusammen mit:
Oberst Schip von PRAMNITZ,
Feldwebel KÖHLER, (oder Köhler?)
Unteroffizier (furir) KLIER u.
Gefreiter GLEISBERG. } Vide S.8

Am 20.4.45 kamen alle von Z.287 (ausser Klier,der auf Z.287 verblieb) auf MASSENZELLE 92 Butyrka. In dieser Z.92 waren 25 Mann,welche alle an diesem Tage aus folgenden Zellen zusammengeholt wurden:
Z.286,287,288,290,291 etc.
Mitte resp gegen Ende Mai 45 kam in diese Massenzelle 92 Butyrka
L o y d a. Er war damals SEHR RESERVIERT. Bereits 2 Jahre war er in der Ljubl.gesessen u.er war sehr deprimiert. Er hielt hier noch geheim, dass er von Geburt Tscheche war (weshalb Hille ihn nicht mit Lgf:s "Tschechen" identifizierte).Fliessend sprach er Deutsch.Von Beruf Dreher (Svarvare),primitiv. -Für Hille bestand kein Anlass,sich mit ihm zu befassen.(Wahrscheinlich war H.da noch freiwillig Zellspitzel,um kleine Vorteile zu erlangen.Und in dieser Massenzelle gab es interessantere Objekte.)- Es bildeten sich kleinere Gruppen,deren Mitglieder sich intimer aneinander schlossen. Hille schloss sich an seine 3 Kameraden von Z.287(vide oben) und an:
Oberst HIELSCHER,
Rechtsanwalt RICHTER,
Gesandtschaftssekretär KOCH und
LORKE,WASCHKAU und Stanislaus NOWAK alias Stanley Young. } Vide S.8
Loyda stand diesem "Kreis" fern.(Er war für diese Herren ein "Prolet").

Ausserdem war man in einer so grossen Zelle vorsichtig mit heiklen Themen. LETZTEN ENDES WUSSTE KEINER VOM ANDEREN,WAS ER WIRKLICH WAR! (schreibt Hille! Und er muss das wissen! Zumal ich ihm in 2 Briefen angedeutet hatte,dass "mehrere meiner Zeugen" ihm vorwerfen,er (Hille) hätte den Russen Dienste gegen seine Kameraden geleistet.Hille verteidigte sich nicht gegen diesen Vorwurf.Vielmehr schrieb er im Begleitbrief zu dem Kommentar,der diesem PM zugrunde liegt:er werde über Wbg,Lgf etc NIE ETWAS publizieren u.er sei mir für meine Briefe sehr dankbar. Ich riet ihm,sich die ersten Jahre NICHT journalistisch zu betätigen,damit Gras über die Vorwürfe seiner Kameraden wachse!)-
Deshalb hatte Hille keinen Anlass,damals mit Loyda betr.Lgf oder gar Wbg zu sprechen.- Das erklärt voll ,weshalb Hille erst später Loyda betr.Lgf fragte.-In Krasnogorsk 1946.-

Loyda war in Z.92 Butyrka von MITTE MAI bis Juli 45.

20/21. 7.45 Hille kommt von Z.92 zurück in Z.287 Butyrka (Das spricht für Sandebergs Ueberzeugung,dass Hille damals Zellspion war:die NKVD schickte ihn in verschiedene Zellen,um zu horchen.) Loyda hatte Z.92 schon einige Zeit VORHER verlassen.

Oktober 45 bis 1.2.48 in Krasnogorsk

Im November 45 hörte Hille in Krasnogorsk von SWOBODA:
Im Juli 45 kam Loyda unmittelbar von Z.92 der Butyrka in die ANTIFA=SCHULE KRASNOGORSK (Dort wurden Agitatoren ausgebildet)Die Schule lag nicht im Lager,sondern in der Stadt u.trug Nr 27/II.Später wurde diese Schule völlig vom Arbeitslager losgelöst u.anderswo untergebracht.
Da (dä) bekam das Lager 27/III die Nr 27/II - wo Sandeberg wieder Hille traf,aber NICHT sprach.Denn in Krasnogorsk war Hille schon als Zellspion diffamiert u.gemieden,auch von Sandeberg. Zu dieser Zeit war Hille wertlos für NKVD u.hatte NICHTMEHR Offiziersverpflegung... nur noch bessere Dienststellung,nämlich im Bad.)
Swoboda erzählte dem Hille:Loyda wurde in die Stamm=Mannschaft der ANTIFA=SCHULE eingeteilt u.als Buchhalter verwendet.(Vielleicht verwendete ihn NKVD als "Tschechen" zum Spionieren gegen die Deutschen, die "umgeschult" wurden,Ph.)
Im Februar 1946 traf Hille den Loyda im BAD u.sprach ihn kurz.
Dass "Hille 5 Monate Kamerad des Loyda war" - das bezieht sich auf die spätere Zeit,als Hille bereits im Lager 27/I war. Beide waren NICHT Zellengenossen,sondern gleichzeitig im selben LAGER 27/I.

Das war:vom August 46 bis c:a 10.12. 46 -
Im August 46 wurde die ANTIFA=SCHULE liquidiert.(SSSR brauchte weder Bund Freies Deutschland noch ANTIFA. Viele Mitglieder beider Organisationen wurden gewöhnliche Strafgefangene,die meisten wurden Arbeitssklaven,einige wurden gehenkt,so die Generäle Scheer u.Traut,Zellengenossen Sandebergs u.Hilles.Ph.)
Einige Dozenten u.Hörer der ANTIFA KRASNOGORSK kamen wieder ins Lager 27/I.Mit ihnen Loyda. Diese ehem.Lehrer,Hörer plus Stammpersonal(zu dem auch Loyda gehörte) bekamen Oktober 46 neues Domizil c:a 100 km östlich von Moskwa.Loyda blieb im Lager 27/I.Er motivierte das so: Die Kriegsgefangenen slavischer Nationalität sollen einen Entlassungstransport bilden. - C;a am 10.12.46 verliess dieser Transport das Lager 27/I,mit ihm auch Loyda.
Vorher - vom Oktober bis Dezember 46/war Loyda Dolmetsch in der operativen Abteilung

des Lagers. Diese Abteilung erfasste führende deutsche Spezialisten der Technik,die Patente u.Forschungsergebnisse den Russen lieferten. Loyda arbeitete in der Uebersetzungsabteilung.
In dieser Zeit traf Hille den Loyda im Bad u.fragte ihn,ob er in der Ljubl.Lgf getroffen habe. Und damals hörte Hille das Zitierte. Das war im November 46.
Von da an begann Hille für seine Zukunft zu fürchten.Als Mitwisser Lgf:s.

1. 2. 48 Hille in Lefort. Zusammen mit Pelkonen. - VIDE Arnes kronologi s.5 !- Was Hille von H U B E R gehört hat, das ist zu ersehen aus S.2 & 3 dieses P M: s.

Was hat Hille von Pelkonen betr.Wbg gehört? Vide Arnes Frage!
Pelkonen (P) sprach NUR FINNISCH,kein Wort Deutsch.
Ganz wenig Russisch hatte er im Gefängnis erlernt.
Betr.Lgf wusste P.sehr wenig. Mit Lgf konnte P sich nur VIA Konteradmiral K R A F T unterhalten. Was P betr.Lgf wusste - u.später dem Hille mit russ.Brocken mitteilte - wusste P von Kraft.
P kannte am 1.2.48,als Hille zu P in Z.192 Lefort kam, NICHT den Namen "des schwed.Diplomaten".- Von Kraft hatte P gehört,dass Lgf mit Kraft in Z.105 Lefort. bis Dezember 45 zusammen blieb.
"General Stachel" NICHT identisch mit SPALKE.
Da P nicht ch=Laut aussprechen konnte - er sprach ch wie h - ist nur Alternative STAHEL möglich.- Also Stachel oder Stahel.
(Mit Stachel kam ein guter Dolmetsch in die Zelle zu P u.Kraft,Ph.)
(General Stachel-Stahel muss eruierbar sein,Ph.)
St.gehörte zu den deutschen INSTRUKTIONSOFFIZIEREN DES JÄGERBATAILLONS und war nach 1918 lange in Finnland u.konnte daher perfekt Finnisch! (Aus dem Jägerbaon gingen die meisten Generäle der neuen finn.Armé hervor,Ph.) Pelkonen,Kraft und dieser Stachel waren in Z.105 Lef zusammen von April 46 bis 27.7.47 ! (Also viel Zeit für P via St mit Kraft zu konversieren,Ph.)
St.war 1944 zur Zeit des WARSCHAUER AUFSTANDES Stadtkommandant von Warszawa! Von Kraft via St wusste P:dass Lgf vom Mai 45 bis Dez 45 einige Mal beim Verhör war u.dass ihm vorgeworfen wurde,er (u.Wbg) seien alliierte Agenten gewesen. Von Kraft hatte P gehört,dass Wbg kaum Diplomat gewesen,sondernn Beauftragter einer Mission zum Schutz der Juden,und dass Wbg u.Lgf VOR DEN RUSSEN GEFLOHEN u.AUF DER FLUCHT VON DER NKVD VERHAFTET WURDEN! Auch dass Wbg eine grosse Geldsumme bei sich hatte, hatte P von Kraft gehört.
All das hat Hille in den langen Jahren des Zusammenseins von P erfahren.Das war recht viel trotz der vielen Jahre,da ja P nur wenig Russisch konnte.(Hille spricht gut Russisch,Ph)

PELKONEN!! P ,geboren 1922,karel.Bauernbursch,als er 15 Jahre alt war, wurde ihm beim Spielen mit einem Jagdgewehr die rechte Gesichtshälfte zerschossen.Von 1937 bis 1938 lag P in der UNIVERSITÄTS=KLINIK HELSINGFORS! Hier bekam er Gesichtsplastik.- P absolvierte nur Volksschule,ist aber geistig sehr regsam (väken). Infolge der Verstümmelung hatte er seit Jugend psych.Depressionszustände,Schwermut,Minderwertigkeitskomplex. Erst war er Ordonnanz in einem Lazarett für russ.Kriegsgefangene,dann kam er im Frühjahr 44 an die Front,wo er Anfang Juli 44 gefangen wurde.Eine Woche im russ.Lager,dann von NKVD verhaftet: 4 russ.ehemalige

Kriegsgefangene sagten aus:P hätte sie im karel-finn.Lager geschlagen. Die NKVD zwang P nach seiner Verhaftung 44,bei einer FILMAUFNAHME mitzuwirken! P musste vor der Kamera demonstrieren,wie russ.Kriegsgefangene eingegraben wurden. Das wurde dann von der NKVD zur Begründung des Urteils gegen P. So ist zu verstehen,warum P so deprimiert war u.oft Selbstmordversuche unternahm und warum ihm seine Verwicklung in den Fall Wbg doppelt peinlich war. Deshalb schrie er anfangs,wenn Hille ihn betr Lgf resp Wbg fragte:"Was soll das alles?! Ich weiss,dass ich nichtmehr aus dem Gefängnis herauskomme!Die Russen werden mich umbringen! Ich habe etwas gehört u. weiss etwas!" So verübte P vom 27.7.47 bis 1.2.48 - nachdem er betr.Lgf u.Wbg verhört worden und in EINZELARREST sass - dreimal Selbstmord.-
Als dann P u.Hille in Wladimir mit Hofstetter zusammen sassen, erzählte P erst 1953 im Frühjahr WESHALB ER ÜBERHAUPT VERURTEILT WORDEN WAR.
P war nach der Filmaufnahme in Gefängnisse in Bjelomorsk u.Jaroslawl gekommen und Januar 45 in die Ljubl.und anschliessend in die Lefort.

Betr."Hofstetter - Loyda" vide Arnes Kronologi s.7 2;a st.:
Loyda kam im JANUAR 1948 (siehe Original-Protokoll v.5.7.54) vom Lager in Odessa - Tschechisches Repatriierungslager in Odessa - einige Tage VOR Hille - in die Lefort. zu Hofstetter.
Loyda war mit Hofstetter vom Januar 48 bis 52 zusammen ohne ihm zu sagen, dass er (Loyda) schon seit 1943 Gefangener der NKVD war. Das erfuhr Hofstetter erst am 15.4.52 von Hille.
Loyda hatte dem Hans Hofstetter auch nichts betr Lgf & Wbg erzählt!
Dass Loyda identisch ist mit H.H:s Zellengenossen Loyda konnte Hille am 24.4.51 konstatieren:nach der Urteilsverkündung waren Hille und Loyda Nachbarn in den Wartezellen,deren Wände so dünn sind dass man jedes Wort hört.In diesen Zellen warten die Deliquenten vor und nach der Urteilsverkündung.Diese Zellen befinden sich im Parterre (n.b.).Durch das Namenabfragen der NKVD=POSTEN hörten Hille u.Loyda,dass sie Nachbarn waren.
Als der Posten weggegangen,fragte Loyda:"Hille,wieviel hast DU?"-" 25 Jahre" antwortete Hille.-"Ich auch.Woher bist Du?"-"Aus der Nähe von Bautzen."-"Ich aus Mittweida".- Da kam der Posten zurück und verwarnte uns.

Betreffend ARNES KRONOLOGIE S.7 / 3.Abschnitt:
Hille sass vom Tage der URTEILS=VERKÜNDUNG - also vom 24.4.51 (und NICHT vom 24.1.51) bis 2.5.51 in der Sonderabteilung der Butyrka. Dass muss entsprechend auf S.6,letzte Zeile heissen: "24.4.51"

NACHTRAG Dez.47 Im Dez.47 kam ins Lager Krasnogorsk der ehem.Hauptmann Quade - Neffe (brorson) von Göbbels Radio=kommentator Fliegergeneral Quade.-

Jan.48 Q u a d e kam im Januar 48 im Lager 27/I mit Hille ins Gespräch und erzählte ihm :" Ich (Quade) war während des Krieges bei der DEUTSCHEN Gesandtschaft in STOCKHOLM angestellt. Deshalb brachten mich die Russen in die Ljubljanka". Hille fragte Quade,ob ihm der Name Wbg:s bekannt sei. Quade wurde sichtbar nervös und sagte:"Ja,ich kenne Wbg.,ich habe drüben (wahrscheinlich gemeint:in Ljubl.,Ph.) eine Etage unter Wbg gewohnt. Ich wurde in Moskwa oft gefragt,was ich betreffend Wbg wisse.Aber ich weiss garnichts".-Hille hatte den Eindruck,dass Quade dieses Thema nicht rühren wollte.-Dieses Gespräch erfolgte in Krasnogorsk c:a 2-3 Tage bevor Hille wieder ins Gefängnis kam,also c:a 27./28.1.48.-Hille sah nachhher niemals mehr Quade.-

Charakteristik einiger im Bericht vom 5.7.54 genannten Personen
(Für einige eine Ergänzung)

Hans H o f s t e t t e r:

Geb.1924 im Kanton Luzern,lernte Drogisten=Beruf.(Farbhandelsbiträde)-Kam 1942 (auftrags des all.Geheimdienstes vide Bericht v.5.7.54) nach Deutschland als Frei=willliger zur SS - kam dann an Finnlandfront bis c:a Anfang 43 -dann in das REICHS=SICHERHEITS=HAUPTAMT,Havel=Institut,später>Unternehmen "Zeppelin"<HH arbeitete per Chifferbriefe mit all.Nachrichtendienst.-Nach rumän.Zusammenbruch kam HH von Matschin nahe Braila nach Bukarest,wo er im SCHWEIZERHAUS untergebracht wurde. Von da lockten ihn am 3.oder 6. 3.45 NKVD=Agenten weg u.er kam per Flug nach Moskwa. HH wusste NICHTS betr Wbg oder Lgf (Aber er war mit Loyda zusammen ge=wesen u.dadurch in den Zauberkreis "Wbg" hineingeraten,Ph.)
HH hatte Loyda darüber informiert,dass Roedel SD=Chef in Bukarest und so HH:s Vor=gesetzter gewesen. (Also hat Loyda mit HH betr Roedel gesprochen,u.so wahrschein=lich auch betr Lgf u."Schwede" Leg.sekret.",Ph.).- Hernach erkundigte sich Loyda genauer bei HH betr.Roedel.-Das erzählte HH dem Hille.- Also:Obwohl HH soweit Hille weiss nichts betr Lgf u.Wbg von Loyda erfahren hatte,war er doch der NKVD verdächtig als Mitwisser..meint Hille.-

Ernst H u b e r:

Geb.1908 in W I E N. Sein Vater:der verstorbene österr.(k.u.k.)Generalmajor Huber. Besuchte Militär=Realschule,lernte kaufmännischen Beruf (ab 1918 hatte Österreich ja Miniatur=Armé,Ph.) Mit den Eltern lebte er in verschiedenen Teilen der Doppel=Monarchie u.lernte so unter anderem(auch als Kind)Rumänisch.Er arbeitete in den 1920-er Jahren als Korrespondent in einer Bank in BUKAREST u.kehrte 1938 ("An=schluss") zurück nach WIEN und gründete zusammen mit einem Kompagnon eine Kunst=steinfabrik.- Nach 1938 trat er in die deutsche "ABWEHR" ein u.wurde oft nach Rumänien geschickt ,um dorthin Sende=Anlagen zu transportieren (also camoufliert als Monteur von österr-deutschen Tele=fabriken,Ph.)und gleichzeitig unter Rumäniens "Volksdeut=schen" ("Sachsen" genannt,weil vor Generationen aus Sachsen nach Osten wanderten, hauptsächlich aus konfessionellen Motiven,Ph.) "V=Männer" für die "Abwehr" zu wer=ben.- E.Huber gewann als Agenten unter and. den Advokaten Dr.jur.Schorsten aus Cernauti (Czernowitz,Hauptstadt der Bukowina).- Nach Kriegsausbruch kam Huber zu den Nachrichtentruppen und später zur "Abwehr".- Die "Abwehr" verwendete Huber wieder in Rumänien,er war Instrukteur für Funker (radiotelegrafister) u. Organi=sator von Radiostationen.- Beim Zusammenbruch Rumäniens kam er in russ.Kriegsge=fangenschaft und er wurde im Februar oder März 45 per Flug nach Moskwa gebracht.- Im Jahre 46 wurde er zu 1o Jahren verurteilt und kam im März 46 nach Sibirien.
Am 2.Mai 1947 brachte ihn die NKVD von Sibirien in Moskwas Ljubl.- Dort wurde er sofort in der Nacht verhört. (Thema dieses u.folgender Verhöre war die deutsche Spionage in Rumänien bis zum Zusammenbruch,Ph.) (Weil Huber mit Lgf zusammen geses=sen hatte,deshalb glaubt Hille,Huber sei deswegen von Sibirien 47 nach Moskwa geholt worden,Ph.) HUBER sprach immer vom "Schweden" resp."schwed.Leg.sekr." Wbgs Namen kannte Huber NICHT.--

Charakteristik zu S.3 dieses PM:s

Oberst Schip von P r a m n i t z :
Mit Hille in Z.287 Butyrka resp Z.92 Butyrka vom 6.4.45 - 20.4.45 resp von diesem Tag bis Ende Mai 45.-
Pr war Oberst im Generalstab,geb.1895, er war IA (1 A)(-bedeutet wohl Stabschef,Ph)- der 6.Armé in Rumänien bei Generaloberst L o e h r.

Gefreiter G l e i s b e r g :
er war V_2 = Spezialist. (Raketen)

Unteroffizier Willy K l i e r:
Zugeteilt der "Abwehr".- Er war mit Hille nur in Z.287 But.zusammen.

Oberst H i e l s c h e r:
Er war Mitglied der Deutsch-Französ.Waffenstillstands=Kommission (1940 Ph) in Wiesbaden.- 1944 Führer einer Division (arméfördelningschef) in Rumänien 44.- Er war mit Hille zusammen in Z.92 Butyrka von Ende Juni bis Juli 45. Laut Gerücht soll er 46 im "Prozess von Smoljensk" abgeurteilt worden sein.(Die meisten Angeklagten -darunter von Hille u.Sandeberg genannte Generäle - wurden gehenkt,Ph.)(Das erfuhr Sandeberg offiziell,weil den in Krasnogorsk "Privilegierten" - zu denen S.aber nichtmehr Hille gehörte - regelmässig von deutschen kommunistischen Agitatoren Tagesneuigkeiten vorgelesen wurden,Ph.)

Rechtsanwalt Heinrich R i c h t e r:
Syndicus und Vicepräsident der Deutsch=Amerikanischen Handelskammer in Berlin. War mit Hille zusammen in Z.92 Butyrka von Mitte Mai bis 21.Juli 45

Gesandtschaftssekretär Paul K o c h:
c:a 55 Jahre alt,SS=Sturmbannführer (ungefähr ~~Generalmajorsrang~~ Oberst=Ph),Chef der Nachrichtenstelle der Legation in SOFIA.- 1947 zu 25 J.verurteilt. Mit Hille zusammen in Z.92 But.von Mai bis Juli 45.
Er wurde zusammen mit Hille aus Wladimir entlassen und nach Westdeutschld repatriiert,wahrscheinlich nach Hamburg. (Obwohl er bestimmt Spionchef gewesen!! Ph.)

L o r k e :
stammt aus Stettin.-Er war 44 angestellt bei der D.Legation in Sofia. Lorke soll noch in Sibirien sein.

Günther W a s c h k a u:
stammt aus Bochum (im Ruhrgebiet).-War SONDERFüHRER.- von 1932 -1935 war er in Moskwa als Beauftragter (ombud) der "Reichsgruppe Industrie". Er arbeitete bei der Abnahme deutscher Warenlieferungen.- Mit Hille in Z.92 But. von Juni bis Juli 45.- 1946 traf Hille ihn in Krasnogorsk und auch 1947.- Im Sommer 47 verliess Waschkau Krasnogorsk und soll später in die Heimat entlassen worden sein.-

---

Robert K o c h :
Feldwebel,stammt aus Danzig - mit Hille in Z.92 But. vom 20.4. -Juli 45.- Dann von Mai 46 bis September 47 in Krasnogorsk mit Hille.- Im Sept 47 nach Deutschland entlassen.-

Ludwig B o r n:
Konsulatssekretär in Sofia (Mitarbeiter des Paul Koch).Stammt aus der Pfalz.- Gleichzeitig mit P.Koch zusammen mit Hille in Z.92 But.-Verurteilt zu 25 J.-Sass im Lager Spaski.-ZUSAMMEN MIT HILLE u.P.KOCH via TAPIAU entlassen!!!!!

F r e y m u t h :
Angehöriger der Wehrmacht,zugeteilt der Legation in Sofia,sass zusammen mit Hille in Z.92 But.gleichzeitig mit Paul Koch. Sass im Lager Spaski.-Zusammen mit Hille via Tapiau entlassen.

Gefreiter Hans F e h r:
er war ORDONNANZ IM FüHRER=HAUPTQUARTIER (Hitlers Ordonnanz,Ph.)
Er sass mit Hille im Mai u.Juni 45 in Z.92 But.-Er kam Juni 45 nach Krasnogorsk.- Später traf Hille ihn nichtmehr.-

Von K i l l i s c h - H o r n:
Diplomingenieur und Verwalter resp.Treuhänder einer von den Deutschen in Warszawa konfiszierten Maschinenfabrik.- Er deklarierte sich als NAZIGEGNER.-Hille war mit ihm in Z.92 But.vom 20.4.45 bis Anfang Juli 45 Er verliess dann Butyrka.- Hille traf ihn kin Krasnog. 27/II vom Oktob. 45 bis Febr.46 und in 27/I von Mai 46 bis März 47.- Im März 47 wurde Killisch-Horn mit einer Gruppe von Spezialisten "eingesetzt" (beruflich verwendet,Ph.).-

Leo H ü b n e r:
SS=Mann- Mitarbeiter im SD (Ueberwachung der Gestapo,Ph.).- Mit Hille in Z.92 But. vom 1.6.45 bis Juli 45.-Später abgeurteilt.-

Johann B a r z i k :
Stammt aus Ostpreussen.-Abwehr-Unteroffizier (Furir).-Mit Hille in Z.92 But. vom 20.4.45 bis 22.Juli 45.

V_2= Techniker -Spezialisten ,die mit Hille in Z.92 But.sassen vom 20.4.45 bis Ende Mai 45 :

Karl P r a n g e,
Karl B a u e r,
Fritz F i s c h e r,
Johann Swoboda,
Kurt(?) M e l c h e r t und
Kurt F a u s t m a n n.

Heinz L i n g e:
SS=Sturmbannführer,CHEF DES PERSÖNLICHEN DIENSTES HITLERS. Geboren 1913
Er erzählte unter anderem dem Hille:er habe zusammen mit B o r m a n n (Hitlers Stellvertreter nach Hess'Flucht,Ph.) Hitlers Leiche verbrannt. Mit Hille in Z.288 But. vom 28.2.46 bis 25.4.46.- Linge wurde am 25.4.4 aus der Zelle geholt.-

---

Original dieses PM an Lundberg plus handschriftlichen Kommentar des Hille vom 16.8.54.- Hilles Kommentar habe ich nur analog Lundbergs Kronologie geordnet.
Kopie an Daniel.

Hille hatte bei Abfassung seines Kommentars KEINE KOPIE seines Berichtes vom 5.7.54 zur Wegleitung,nur meine Fragen (je 1 Kopie an Lundberg u. Daniel geschickt.).- Es ist erstaunlich,wie klar auch in diesem Bericht Hilles Gedächtnis arbeitet u.dass er sich nicht wesentlich widerspricht. Lundbergs Einwände hat Hille fast 100%-ig aufgeklärt.-

Stockholm den 22 augusti 1954 Rudolph Hipp

PS Hille wusste bei Abfassung,dass ich überzeugt bin,dass er eine Zeit lang der NKVD Spitzeldienste leistete. Er nahm diese Feststellung ohne Debatte zur Kenntnis u. er weiss auch,dass sein Bericht plus Kommentar genau mit anderen Zeugenberichten verglichen wurde und wird.-Er drückte mir im Begleitbrief seine tiefe Dankbarkeit für alle Hilfe (er erhält vom Staat die Heimkehrer-Hilfe zufolge meiner Intervention,obwohl die Frist laut Gesetz seit 4 Monaten abgelaufen ist).Und er dankt mir für meine Ratschläge,die er befolgen will:nichtmehr als Journalist tätig zu sein.-Er hofft,dass jetzt sein Bericht sachlich einwandfrei und damit der Beweiskette dienlich sein wird.-Er handelt bestimmt optima fide.- R. Ph.

Dritter Bericht

des Erhard H i l l e vom 1.September 1954.

(Vergleiche Hilles Berichte vom 16.8.54 und vom 5.7.54)

2.1.1945 E.H. kommt im Kurland in Kriegsgefangenschaft.
Die 2.Kompagnie des I.R.6,zu der der Gefreite EH gehörte,war in der Nacht zum 12.1.45 neu in diese Stellung gekommen.Das Gelände war sehr unübersichtlich. EH wurde ausgeschickt,Holz für den Bau der Stellung zu verschaffen. EH verirrte sich in den Morgenstunden. Er befand sich,als er seinen Irrtum erkannte,bereits hinter den russischen Linien. EH hatte sein Soldbuch nicht bei sich,weil die Kompagnie am Tage vorher die Soldbücher eingezogen hatte,um die Winterausrüstungsstücke einzutragen. EH konnte den Russen nicht klarmachen,wieso er OHNE SOLDBUCH (wichtigste Legitimation eines Kombattanten,Ph.) hinter die russ.Linien gekommen war.Deshalb erklärte der erste EH verhörende Offizier,ein Kapitän,dass er ihn als SPION betrachte,der zur Aufgabe hatte,russ.Positionen auszuforschen.Als der Kapitän erfuhr,dass EH früher Redaktör der ESSENER NATIONAL-ZEITUNG gewesen,erklärte er sich für inkompetent und schickte EH mit zwei Wachsoldaten zu einer anderen Dienststelle, wahrscheinlich Bataillonskommando.Dort verhörte ein Oberst EH. Resultat:EH sei Spion,den man kurzer Hand erschiessen werde. Schliesslich konstatierte der Oberst auf Grund anderer ihm vorliegender Berichte,dass EH:s Darstellung stimmte. Noch am Abend des gleichen Tages wurde EH zur Division(arméfördelning)gebracht. Dort neues Verhör mit gleichen Fragen und Behauptung,EH:s Darstellung sei unrichtig. Zwei Männer in russ.Uniform ohne Rangabzeichen nahmen an dem Verhör teil.Sie hörten nur zu. Nach 2 Stunden wurde EH hinausgeführt. Die zwei ohne Rangabzeichen sprachen EH an - in deutscher Sprache.Der eine stellte sich als "Divisionsbeauftragter (arméfördelningens ombud) des NATIONALKOMMITTÉS FREIES DEUTSCHLAND" vor.Er stamme aus der Eifel(im Rhein=Land,Ph.) und war als Kommunist an der Ostfront übergelaufen.Er sagte:EH wisse am besten,wie kritisch seine Situation sei. Wenn EH bereit sei,für das NATIONALKOMMITTÉ und das SOWJETKOMMANDO zu arbeiten,wollen die Russen EH:s Darstellung glauben. EH müsse Flugblätter,Graben=Sendungen und Radio=Vorträge ausarbeiten. - In dieser Zwangssituation erklärte sich EH dazu bereit.

:.1.45 EH wird zum Arméstab gebracht. Dort war eine Flugblatt=Abteilung unter Leitung eines Majors und eines weiblichen Kapitäns. EH verfasste ein Flugblatt AN DIE SOLDATEN DER EHEM.(fd) Armé SCHÖNER. Bei dieser Stelle arbeiteten ausser EH noch drei deutsche Soldaten,ein Unteroffizier (furir),und ein Elsässer.(An Namen erinnert sich EH nicht,er war ja nur 3 Tage dort).-

1.45 EH wird zum FRONTSTAB gebracht (vermutlich 3.Baltische Front,Komman=dant GENERALOBERST TSCHERNIAKOWSKY - oder ähnlich).-Dort befand sich eine Schule für deutsche Soldaten,die von den Russen durch die deut=schen Linien geschickt wurden.Dort traf EH ca 4o Deutsche.Leiter der Schule war der sowjet.Major MARTENS (war lange in Deutschland gewe=sen,angeblich als Mitarbeiter des TASS). Deutscher Leiter war Ober=leutnant Rentsch aus DRESDEN,gefangen in STALINGRAD.- Dort befand sich auch der sowjet.KURZWELLENSÄNDER KURLAND,dessen Chef -neben Maj. Martens der Oberlt.der Roten Armé OEDER, der nach kleriko-faschist. Putsch aus ÖSTERREICH in die SSSR geflüchtet war,1934.- Deutscher Hallomann war Unteroffizier Trier aus Berlin,ausserdem noch 2 Deut=sche,deren Namen EH vergessen hat.

1.45 EH kommt wegen schwerer Furunkulose am rechten Unterschenkel in ein russ.Frontlazarett.

.2.45 EH kommt aus dem Lazarett zurück zum Radio Kurland u.wird am gleichen Tage zur FLUBLATT-ABTEILUNG DES FRONTSTABES gebracht. Leiter der Flugblatt-abtlg war der sowjet.GARDE-MAJOR SILBERMAN. Mitarbeiter waren:Oberlt.WARTENBERG (Pastor aus Hartenstein/Thüringen),Hauptmann KREIDENWEIS (Ritterkreuzträger der d.Luftwaffe,Sohn des Oberst Kr., Adjutant des Feldmarschalls SCHÖRNER) u.ein Obergefreiter,dessen Na=men EH vergessen.- Dort verfasste EH 3 Flugblätter und sprach auch am KURLAND=SENDER 3 oder 4 mal.

.45 Frontstab wird von Kurland nach Ostpreussen an Front von Königsberg verlegt.EH u.die anderen 3 deutschen Kriegsgefangenen mit.

.45 Ankommst an Königsberg-Front.-Sowjet.Oberlt OEDER mit KURLAND-SENDER kommen einige Tage später.

.45 EH wird von einem russ.Kapitän der NKVD nach TAPIAU/Ostpreussen es=kortiert.EH untergebracht in zerschossenem Bauernhaus an der Stras=se nach Königsberg bei einer aus 4-5 NKVD=Soldaten bestehenden Stras=

.45 sen-Wache. --- EH wird von NKVD=Sergeanten plus 2 NKVD=Soldaten auf Lastauto via KAUNAS nach WILNA gebracht.Mit-Passagiere waren 1 sowjet.Kapitän (in Rekreationszustand),1 weibl.Oberlt u.1 weibl.

45 Lt. -- Von Wilna per Bahn nach MOSKWA.

45 Am WEISSRUSS!BAHNHOF mit Gefängniswagen in die Ljubljanka.- Noch in gleicher Nacht von Ljubl. nach Lefort.Zelle 105.-

13.3. Verhöre durch NKVD=Major .Thema: curriculum vitae und Schilderung

5. der Umstände,wie EH gefangen wurde.

.45 Langfelder kommt zu EH in Z.105 Lef. (Vide Berichte 5.7 resp 16.8 54) Lgf nennt dem EH seinen Namen. EH fragt:"Sind Sie Deutscher?"-"Nein, ungar.Jude mit SCHWED.PASS". Dann:"Ich war zusammen mit schwed.Diplo=maten.Wir beide wurden in Budapest verhaftet". Später:Lgf.von Beruf Diplomingenieur (civiling.) Lgf machte 1932 eine Deutschlandreise. Seine Familie besass in B-P eine grosse Maschinenfabrik,die vom

Goering-Konzern resp.Messerschmitt "arisiert" wurde. Lgf arbeitete NICHT in dieser Familien-Fabrik,sondern als Erfinder,eine zeitlang als Korrespondent bei einer Exportfirma . Im Sommer 1944 kam Lgf zur SCHWED.MISSION in B-P und wurde Chauffeur beim Legat.sekretär Wbg. Wbg hatte an der Legation SONDERAUFTRAG für Betreuung der Juden u. Konzentrationshäftlinge. Schweden hatte auch den SCHUTZ DER SOWJET-Interessen in Ungarn übernommen.- Nachdem B-P eingeschlossen und von russ.Artillerie schwer beschossen wurde litt VOR ALLEM DAS LEGATIONS-Quartier stark unter Beschuss. ES GAB DORT KEINE LUFTSCHUTZKELLER. Der grösste Teil des diplom.Corps hielt sich in der portugiesischen Mission auf,auch Schwedens Minister. In der schwed.Mission waren nur Attachés u.Wbg anwesend. Wbg startete eine besondere Aktion,um zum SOWJET.OBERKOMMANDO in Ungarn vorzudringen und zu bitten,das Legationsquartier nichtmehr zu beschiessen. Lgf wurde von Wbg ins Vertrauen gezogen und ersucht,das Auto zu fahren. Wbg nahm ca 1½ Millionen Pengö mit. Unversehrt kamen Lgf u.Wbg durch die Linien. UNTERWEGS KAMEN SIE AN EINER AUSSENSTELLE DER SCHWED!MISSION VORBEI. Dort mitteilte Wbg,dass Wbg u.Lgf zum russ.Kommando fahren,um dort zu intervenieren. (EH erinnert sich nichtmehr,ob es sich um eine Stelle handelte,die noch vor oder bereits hinter den russ. Linien lag. Darüber hat wohl Lgf nichts Näheres gesagt).-

Ca anfang Januar 45 bis Mitte

Man nahm beide SEHR FREUNDLICH AUF und erklärte,dass sie ihr Anliegen Marschall Malinovski persönlich vorbringen müssten. Man behielt sie einige Stunden dort und liess sie von einem Offizier zu einer anderen Stelle bringen.Diese Stelle erklärte sich ebenfalls für nicht kompetent.Man behielt sie über Nacht oder zwei Nächte. Sie durften sich frei bewegen,sollten nur wegen Beschiessungsgefahr das Gelände des Hauses nicht verlassen. Ihre Bitte,baden zu dürfen, wurde erfüllt. Von dieser Stelle brachte man sie auf einem Last-Auto ausserhalb von B-P. Dort liess man sie lange warten. Schliesslich wurden sie zu einem Major geführt. Dieser erklärte:"Geben Sie mir Ihre Papiere!" -Wbg entgegnete:"Ich bin Diplomat,ich kann nur jene Dokumente übergeben,die ich zu übergeben für richtig halte!"- "Ich sagte:ALLE PAPIERE!" -Das bedeutet,dass Sie uns verhaften!?"- "Sie können das auch so deuten!"- Dann übergab Wbg alle seine Papiere.- Soweit Lgf zu Hille.(Es ist wahrscheinlich,dass der Jude Lgf dem Nazi EH nur EIN Motiv der Reise Wbg:s mitteilte,u.verschwieg, dass Wbg für seine Schützlinge intervenieren wollte,deren Behandlung durch sowjet.Soldaten er ja miterlebt hatte.)-

Wbg und Lgf blieben einige Tage in dem Gebäude ,wurden zwar strenger bewacht,aber konnten sich noch immer ziemlich frei bewegen. (Genaue Zeitangabe für diese Ereignisse kann EH trotz schärfsten Nachdenkens nicht machen.)

zweite Januar=Hälfte 45 bis 6.2.1945

Ca zu Beginn der 2.Januarhälfte wurden Wbg u.Lgf per Bahn via RUMÄNIEN,ODESSA,KIEW nach MOSKWA transportiert.Auf einem rumän.Bahnhof gab Wbg einem rumän.Bauer oder Arbeiter einen Zettel und bat ihn,ihn nach Schweden zu schicken.(Das hat Lgf bestimmt gefärbt dem EH erzählt.Wenn das Faktum ist,so gab Wbg Zettel EINEM JUDEN -leicht für ihn und Lgf erkennbar - und nicht einem "rum.Bauer oder Arbeiter"!Aus Sprachschwierigkeiten u.weil ein Jude "sicherer" war.-Und Auftrag wird wohl gelautet haben:"Gib den Zettel einem schwed.Funktionär beim nächsten Konsulat resp.bei der Legation".- Zumal EH dem Lgf ja bei der Präsentation sicher erzählt hatte,dass er Redakteur in Goerings Leibblatt gewesen. R.Ph.) - Auf dem Zettel schrieb Wbg seinen Namen und dass er und Lgf verhaftet seien. Und dass sie nach Russland transportiert wurden.-

In KIEW stieg der Begleitoffizier mit beiden aus und zeigte ihnen die Stadt.Er kaufte die neueste Zeitung und las ihnen die letzten Nachrichten von der Front vor.- In Moskwa besuchte er mit beiden ein GROSSES MAGAZIN (das bedeutet in SSSR: Warenhaus für Privilegierte ,Ph.) ZU FUSS! Dann brachte er beide zum INNEN=MINISTERIUM (NKVD - MVD ,Ph.),dann zur Ljubianka. - Dort wurden beide GETRENNT. Lgf kam in Z.140 (Lgf erzählte:"Immer sass er in Zellen,deren Nummer durch 35 teilbar war: 140,35,105)" - In Z.140 Ljub.traf er 2 Häftlinge an:RÖDEL und "EIN TSCHECHE",der als naturalisierter Deutscher zur WEHRMACHT eingezogen wurde und 1943 zu den Russen desertierte und "als Dank" in die Ljub.eingesperrt wurde u.dort seit 2 Jahren sass. - Lgf erzählte dem EH viel von RÖDEL,dem er sehr zugetan war. Lgf zeigte dem EH eine leere Zigarettenschachtel,auf die ROEDEL seinen Namen geschrieben,damit Lgf ihn nicht vergesse. Dazu meinte Lgf.:"Ich hätte Roedel auch so nicht vergessen!" (Vide Bericht v.16.8.54)

6.2.45

Betreffend "den Tschechen" (Loyda,Ph) sagte Lgf:"Er war Tschesche u.hat die deutsche Staatsbürgerschaft angenommen und ist dann als Gefreiter oder Obergefreiter desertiert.Er las russ. Bücher .Sein Vater war wohl Kommunist!"Bei langem Nachdenken kann EH NICHT MIT BESTIMMTHEIT behaupten,ob Lgf des Tschechen Namen de facto nicht wusste oder nur nicht nannte.- EH war zu diesem Zeitpunkt an dem Namen nicht interessiert (EH hatt vielleicht andere Aufträge,so Lgf auszuhorchen?,Ph.),da er nach der Beschreibung,die Lgf von Loyda gab,sowieso nichts damit anfangen konnte. EH fragte deshalb nie Lgf direkt nach des Tschechen Namen.-

Betreffend Roedel ist in EH:s 3.Bericht neu:R.hatte dem Lgf

erzählt,er sei vorher im administrativem Dienst tätig gewesen (und darauf deutet auch hin,dass MOHRMANN RÖDEL ALS "OBERREGIERUNGSRAT" tituliert,Ph) und sei Bräutigam von Gesandten Killingers Tochter gewesen,einer(verwitweten oder geschiedenen)Gräfin). Rödel sagte dem Lgf:er habe einen vernünftige Kommissar und werde im Gefängnis gehalten,weil er den Russen wertvolle Informationen betr.Deutsche Legation in Bukarest geben könne.(Es ist möglich,dass auch Rödel,um sich vor dem Galgen zu retten,Verräter an Gestapo und 3.Reich wurde u.sich als Zellspion verwenden liess,Ph).- Lgf wurde 1 oder 2 mal zu Verhör gerufen.Sein Kommissar war Major (gross,schlank,dunkel). Lgf hatte Eindruck,dass man ihn u.Wbg als Spione behandle. "Beide SEIEN IN FRONTNÄHE VERHAFTET WORDEN".-

18.3.45 Lgf aus Z.14o Ljub. in Z.35 Lef,einsam vom 18.bis 20.3 45.

2o.3.45 In Z.105 Lef zu EH,der dort seit 6.3.45 einsam sass.
Unter anderem fragte EH Lgf,ob er der Legation mitgeteilt,dass er zum russ.Oberkommando fahren werde. Lgf soll geantwortet haben: " Die schwed.Regierung würde kein Verständnis für diesen Schritt Wbg:s haben,da er sich dadurch der Gefahr aussetzte,verhaftet zu werden".- (De facto gab es ja zu diesem Zeitpunkt keine Möglichkeit für Wbg,den Minister oder gar UD um Spezialerlaubnis zu bitten,Ph.)

6.4.45 EH wird aus Z.105 Lefort. in Z.287 Butyrka transportiert.-Lgf bleibt zurück,einsam.-
HH trifft in Z.287 But.:Oberst Schip von PRAMNITZ,Luftwaffen-Feldwebel ERICH KÄHLER (nicht KÖHLER),Unteroff.WILLI KLIER u.Gefreiten GLEISBERG (jmf protokoll fr.d.16.8.54).

20.4.45 EH von Z.287 But. (zusammen mit v.Pramnitz,Kaehler u.Gleisberg) in die MASSENZELLE 92 But. Dort trifft EH:

FRANZ BARZIK
FRANZ WARMBRUNN
HANS FASSBÄNDER
KARL BAUER
Josef Swoboda
zwei rumänische Soldaten,1 lettischen SS=Freiwilligen,1 angehörigen der (Polen) der OT (Organisation Todt)
Stanislaus Nowak alias STANLEY YOUNG
ROBERT KOCH
von KILLISCH-HORN
HANS FAUSTMANN u.
HANS EBNER.

Vide prot. 16/8 54

Später kamen in Z.92 Butyrka:
Oberst HIELSCHER
Advokat HEINRICH RICHTER,Syndicus u.Vicepräsident der DEUTSCH=AMERIkanischen Handelskammer Berlin
Leo HüBNER
HORST MüLLER
ERNST ZAMZOW
PAUL KOCH
LORKE (jmf Mohrmann)
BORN
FREYMUTH
Major der "Abwehr" ABT

VIDE protokoll fr. 16.8.54

und ein anderer Rumäne u.ein Litauer und einige,an deren Namen sich EH nichtmehr erinnert.
CHARAKTERISTIK einiger oben Genannter siehe Bericht v.16.8.54 resp. 5.7.54 !
Zu Major der "Abwehr" ABT: er war ehem.Kriminalbeamter,unter Hitler Abwehr-Offizier,ist in RUSSLAND GEBOREN u.kam als Kind mit seinen deutschen Eltern zurück nach Deutschland.Geboren ca 1895.

2.7.45 EH kommt von Z.92 zurück in Z.287 Butyrka.- EH:s Verhörsleiter vom Mai 45 bis Oktober 45 in But.war NKVD=Oberstleutnant SCHWEITZER (oder ähnlich),er ging lahm auf linkem Fuss. Dieser Schweitzer fragte EH mehrmals nach curriculum vitae u.nach Leuten,die EH aus der deutschen Presse kannte.Ferner betreffend nazistische Koryphäen. (Edw.af S.erklärte er ,weshalb er so oft zum Verhör gerufen werde,damit:dass man ihn betr."ökonom.Probleme" konsultiere,Ph.)

Mai 45 LOYDA kommt aus Ljub.in Z.92 But. -Er verschweigt,dass er Tschexhe von Geburt sei.Erzählt,er stamme aus Mittweida,Sachsen,wo er das Polytechnikum (tkn.gymnasium) besuchte (dort gab es auch niedere Kurse für Monteure,Werkmeister etc).L.wurde Freund mit Swoboda (auch ein typ.čech.Name.bedeutet Freiheit) und mit "Stanley Young" (recte Stanislaus Nowak,was čechisch Neumann bedeutet).Da er über sich wenig erzählte,hatten viele Zellengenossen den L.im Verdacht,für Russen zu arbeiten. (Schreibt EH!)

22-16/18 8.45 EH einsam in Z. 287. Dann kommt Edward af S.-

13.10.45 Zu EH und Edw.kommen :General FRICKE (Verteidiger von Graudenz,vorher Kommandant der Insel RHODOS.

14.10.45 Trifft General ~~FFF~~ SCHEER ein.Polizeigeneral (erst Polizeichef in KIEW ,dann in Paris)- (Laut Edw später-trotzdem er dem Kommitté "Freies Deutschland" angehörte - gehenkt)

15.10.45 Kommt Generallt.TRAUT,ehem.Kommandant der 18.Sturm-Division (1946 gehenkt).-

20.10.45 EH von But. ins Kriegsgefangenen-Lager Krasnogorsk 27/III. Dort trifft EH auch Edward.Im November 45.- (Hier mied Edw.u.die übrigren EH wegen Spitzelverdacht.EH hatte in But.,aber nicht in Krasngsk Offiziersverpflegung,Ph.)

17.2.46 EH von Krasn.nach But.Z.288,wo er Ende Febr.HEINZ LINGE(vide prot. 16.8.54) trifft,den CHEF DES PERSÖNLICHEN STABES HITLERS!

21.4.46 LINGE kommt weg von Z.288 But. -1947 erfuhr EH vom Kriegsgefangenen ACKERMANN:LINGE wurde am 21.4.46 zusammen mit anderen aus Hitlers Reichskanzlei nach BERLIN gebracht.LINGE kam später zurück in Butyrk wo ihn ACKERMANN traf.

6.5.46 EH von Z.288 But.zurück nach Krasngsk 27/I. (Diese Unterbrechung seines Aufenthaltes in Krasn.hatte EH im Bericht v.18.8.54 NICHT erwähnt Deshalb fragte Ph ihn,"wieso er 46 in But. ~~FFFFF~~ LINGE treffen konnte?).-

EH motiviert das damit,dass diese Periode keinen Zusammenhang mit Wbg hatte u.dass er ja - in einem Brief vom 6.7.54 aus Berlin - dem Edw. proponierte,für ST einen Spezialreportage betr. LINGE zu schreiben. Im Lager 27/I arbeitete EH in einer Baubrigade,später in der Lager= Bäckerei,schliesslich im Lagerbad.

November 1946 Sprach EH zum erstenmal mit LOYDA über Lgf u.Wbg. - Dabei erzählte LOYDA (jfr prot.16.8.54 resp 5.7.54):dass am Tage,als Lgf aus Z.140 Ljub. weggeführt wurde -also laut Lgf 18.3.45 (ein Sonntag,was als An= haltspunkt gedient haben soll,Ph.)- WBG zu Loyda u.RÖDEL in Z.14o Lj. kam. LOYDA erzählte:WBG hätte sich intensiv nach Lgf erkundigt und ihm via NKVD=Offizier vom Tage Tabak resp Zigaretten geschickt.(Hier= zu - was EH NICHT weiss:Raoul war NICHTRAUCHER,konnte also Tabak leicht entbehren,Ph) Ähnlich LOYDAS Bericht wurde WBG mehrmals zum Verhör gerufen.WBG habe sich gegenüber dem Kommissar darauf berufen:dass er ja für die Russen tätig war. EH deutete das damals schon so,dass Wbg gemeint hatte,Schweden sei Schutzmacht für SSSR in Ungarn gewesen. (Jmf 16.8.resp 5.7.54) Laut LOYDA wurden WBG u.RÖDEL in einer Kabine und LOYDA in einer anderen DES GLEICHEN GEFÄNGNISWAGENS von Ljub.weg= gebracht.LOYDA sah,dass der Wagen in LEFORT.hielt und durch Spalte der Wagentür sah Loyda,dass beide ausgeladen wurden. Laut EH:s Erfahrun= gen ist das möglich.- An diesem Tag kam Loyda in Z.92 But.-

Betr.LOYDA

Juli 45 - Dez.46 L.kam anfang Juli 45 aus Z.92 But. als einzelner weg. Im November 45 hörte EH von Swoboda (wahrscheinlich auch tschech. Herkunft,Ph),dass L.in die ANTIFA-Schule in Stadt Krasnogorsk gekommen war.(Laut Edw af S.befand sich ANTIFA-Schule NICHT in der Stadt Kr,sondern auf einem Hügel zwischen Arbeitslager u.Generalszone,etwas nördlich.Edw sah sie auf der Fahrt vom Generalszone -wo er erst war -nach Moskwa.)

Dez.46 Ging LOYDA mit SLAVENTRANSPORT zwecks Heimsendung weg von Krasngsk. (Nach Odessa,wo tschech.Heimtransport zusammengestellt wurde,Ph.)

30.1.48 Bis zu diesem Tag war EH in Krsngsk.- Jetzt wurde EH nach Moskwa ge = bracht ,begleitet von Major MARTINOV,Chef der operativen Abteilung Krangsk (NKVD) Eh kommt in Ljubl.

1.2.48 EH kommt in Z.92 Lef.,wo sich PELKONEN befand (Jmf 5.7.resp.16.8 54) Trotz Sprachschwierigkeiten versteht P.,dass EH 1945 schon einmal in Lefort.war und zwar in Z.105.- Da macht P.dem EH verständlich,dass er ebenfalls dort gewesen und ebenso wie EH zusammengetroffen mit LGF.!

BETRIFFT PELKONEN:

April/Mai 1945 Allmählich vermittelt P.dem EH: P kam ca Ende April 45 in Z.105 Lef. Dort traf er Lgf und Konteradmiral KRAFT (Jmf 5.7 & 16.8.54) Pelkonen blieb ca 14 Tage in Z.105 Lef. und kam dann zusammen mit ei= nem anderen finn.Soldaten (Ueberläufer),der in anderer Zelle der Lef. gesessen,in ein kleines Gefängnis ausserhaln Moskwas (ehemals Kloster)

Januar 46 Pelkonen kommt vom "Kloster" ins Lazarett Butyrka.
April 46 P.kommt zurück in Z.105 Lefort.
Trifft dort Konteradmiral KRAFT und Generallt.S T A C H E L (Stahel?
(jmf 16.8.54) Via Kraft (~~[illegible]~~) erfuhr Pelkonen:
Nachdem Pelkonen April 45 von Z.105 Lef in anderes Gefängnis gekom=
men,blieben KRAFT und LGF im Dezember 45 weggeholt und zu KRAFT
kam STACHEL in Z.105 Lef. In der Zeit,als LGF und KRAFT zusammen
waren,wurde LGF mehrmals zum Verhör gerufen. LGF erzählte KRAFT:
der Kommissar wolle LGF als SPION festlegen. - Kraft sagte zu Pel=
konen,dass WBG angeblich NICHT DIPLOMAT,sondern Repräsentant der
JüDISCHEN MISSION war und dass WBG und LGF vor den Russen FLIEHEN
WOLLTEN.

27.7.47 Zuerst KRAFT und 15 Minuten später PELKONEN werden zum Verhör
geholt! Diesmal fungierten sehr HOHE NKVD=OFFIZIERE als Verhörlei=
ter.Hauptfrage an P.war:"Was wisse er betreffend LGF und ob er Ti=
tel und Namen von LGF:s "kompis" (WBG) kenne! P verneinte,des "Schwe
den" Namen zu kennen. -Und das war wahrheitsgemäss,da P.erst am 1.2.
1948 - als EH zu P.kam - WBG:s Namen und Stellung erfuhr.

27.7.47 wurde HUBER (vide s.8 ff dieses Berichtes) von hohen Funktionären
des Innenministeriums (NKVD) verhört.Die gleichen Fragen wie an P.
wurden HUBER gestellt.
(Jmf Datum der 1:konkreten Antwort der SSSR an UD betreffend WBG:
wenige Tage NACH diesen Verhören und den darauf folgenden Isolie=
rungen aller,die direkt oder via LGF von WBG:s Schicksal etwas
wissen konnten) (OBS.!EH wusste weder am 5.7.54 noch am 16.8. resp.
1.9.54 irgendetwas von Visjinskis Note vom August 1947)
Pelkonen kam nach diesem Verhör TROTZ SEINES LEUGNENS in EINZELZELLE
im Erdgeschoss (Parterre=n.b.)Lefort.Unternahm wenige Tage später
Selbstmordversuch,kam in Lazarett Butyrka und im September 47 in
1.2.48 Z.92 Lefort.EINSAM in Z.92 bis 1.2.48 !!Da kam EH zu ihm.
P.und EH in Z.92 Lefort.bis Mitte Februar 48,dann bis Mai 48 Z.87
31.3.50 Lefort. und bis 31.3.50 in Z.50 Lefort. An diesem Tage BEIDE nach
Z.287 Butyrka.
8.3.51 Zu EH und Pelkonen Z.287 But.kommt Huber (Jmf 16.8.54)
HUBER berichtete EH betr.LGF: (jmf 16.8.54)
(8.4.45) Huber und Oberlt HENGSTENBERG kommen in Z.105 Lefortov.
27.7.47 HUBER erzählt EH:am 27.7.47 wurde er von HOHEN NKVD=Funktionären
Verhört - IM INNEN=MINISTSRIUM (ZENTRALE DER NKVD) -Selbst der Dol=
metsch(tolk) hatte OBERSTEN=RANG. Die Verhörsleiter waren - wie alle
hohen NKVD=Funktionäre - in Zivil.Nach Hubers Beschreibung nahm EH
an,dass der eine Zivilist der NKVD-General KARBULOV war,den EH eini=
gemal in Krasngsk sah (VIELLEICHT EH:s AUFTRAGGEBER?) und der auch
EH:s Urteil unterzeichnete.Hauptfrage an Huber war auch:WAS ER BETR.
"den Schweden" wisse,Mehrmals wurde er nach des Schweden Namen ge=
fragt.

Auch Huber kannte WBG:s Namen NICHT und erfuhr ihn erst von EH. Huber bekam den Eindruck,dass "der Schwede" NICHT DIPLOMAT gewesen,sondern Vertreter (ombud) einer jüd.Organisation war und dass WBG und LGF vor den Russen flohen.

Zu Oberlt HENGSTENBERG

H.war "Abwehr" (Kontraspionage)Offizier. Er hatte u.a.einige "Infanterie-Tarn-Spitzen" (verkleidete Spione)gegen SSSR geführt. Diese deutschen Offiziere und Soldaten wurden in russ.Uniformen hinter die russ.Front gelotst.- Im Zivilberuf war Hengstenberg Mitarbeiter des "Deutscher Verlag" in Berlin. Er sprach pergekt Russisch.

24.4.51 An diesem Tag wurden EH, HUBER und PELKONEN von Z.287 But. zur Urteilsverkündung geholt. Beide bekamen je 25 Jahre Gef.- HUBER blieb in Z.287 zurück.Seither hat EH NICHTS von HUBER gehört. Nach Urteilsverkündung kamen EH und Pelkonen in die Sonderabteilung der Butyrka.

Gleichzeitig erhielt auch LOYDA (zurückgeholt vom tschech.Heimtransport in Odessa,vide 16.8.54) 25 Jahre Gefängnis. Kurzes Gespräch zwischen EH und LOYDA (Jfr 16.8.55)

2.5.51 EH kommt aus Einzelzelle But. nach WLADIMIR in Einzelzelle. Nr 55 später umnummeriert in 54.

20.3.52 SOLANGE hielt man EH in EINZELZELLE! (Jmf Mohrmann u,Bergemann, die in WLADIMIR nie in Einzelhaft waren). EH kommt in Z.13 Wlad UND WIEDER ZUSAMMEN MIT PELKONEN!

P.erzählt,dass auch er am 24.4.51 sein Urteil de 25 J.bekam.

P erzählt auch,dass er vom 24.4.51 bis 2.5.51 in NACHBARZELLE Sonderabteilung But. gewesen u.am 2.5.51 IM GLEICHEN GEFÄNGNISWAGEN WIE EH von But.nach WLADIMIR gebracht wurde.

15.4.52 EH und Pelkonen von Z.13 WLADIMIR in das HAUPTGEBÄUDE DES WLADIMIR in Z.51 oder 52.,treffen dort HOFSTETTER (Jmf 16.8.54

HOFSTETTER (jmf 5.7.& 16.8.54) erzählt EH in VLADIMIR:

(Januar 48) Ende Januar 48 kam LOYDA,der aus REPATRIIERUNGSLAGER ODESSA

(31.3.50) zurückgeholt worden,zu Hofstetter in Lefort. Am 31.3.50 - am GLEICHEN TAGE WIE PELKONEN & EH - kommen Loyda und Hofstetter in die Butyrka. Am 24.4.51 erhielt Loyda Urteil.-Hofstetter blieb einsam in Zelle. - Am 12.2.52 bekam Hofstetter

24.4.51

12.1.52

Ca 20.1.52 Urteil 25 J.Gef.- Ungefähr am 20.1.52 kam Hofst.nach Wladimir Auch er in EINZELZELLE!

20.3.52 Am gleichen Tag,als EH und PELKONEN aus Einzelzellen zusammengeführt wurden---wurden auch HOFSTETTER und LOYDA zusammengeführt! Und am 15.4.52 werden EH,PELKONEN & HOFST.zusammengeführt! Wohin LOYDA kam,wusste weder Hofst.noch EH.

15.4.52

HOFSTETTER WUSSTE de facto NICHTS via LOYDA betr.WBG und Lgf. Denn Loyda hatte dem Hofst.NICHT berichtet,dass er von 1943 - 45 im Gefängnis war. (jmf 16.8.54)

17.6.53 EH wird aus Z.in Wladimir herausgeholt und kommt in Sammelzelle zu 11 anderen Deutschen. HOFST.und PELKONEN bleiben zurück.

19.6.53 12 Mann aus EH:s Sammelzelle und 12 Mann aus Nebenzelle (darunter "Thomsen") werden von WLADIMIR auf TRANSPORT geschickt,vorerst nach Butyrka Moskwa.

25.6.53 Transport verlässt Moskwa

28.6.53 Transport trifft in TAPIAU/Ostpreussen ein.

23.12.53 Lagerinsassen von TAPIAU werden nach DEUTSCHLAND geschickt. (Im letzten Moment wurden ohne Angabe von Motiven einige Gefangene herausgeholt u.nach Moskwa zurücktransportiert,Ph)

27.12.53 Transport - ca 1 400 Personen -trifft in FÜRSTENWALDE/Ostzone ein

28.12.53 Entlassung aus Fürstenwalde(Via Lager in Westdeutschland für jene,die dorthin wollten.- Ph)

PS Betrifft Hauptmann Q U A D E (jfr 16.8.54)
Mit Quade sprach EH im Januar 1948.-

Der dritte Bericht Hilles wurde von ihm am 1.9.54 im Lager Zeilsheim in Frankfurt a.Main verfasst.-Im Begleitbrief versichert EH,dass er nun intensiv nachdachte und glaubt,nunmehr alles von Bedeutung mitgeteilt zu haben. Sollte irgendein Irrtum vorkommen,so bittet er um Mitteilung,um das aufzuklären.- Ich bin überzeugt,dass EH nach bestem Wissen und sich strenge an Fakta haltend seine drei Berichte mitteilte.- ER HAT BESTIMMT NICHTS BETREFFEND WBG GELESEN.- UND ER HAT seit Tapiau mit keinem Mitgefangenen Kontakt.-

Stockholm den 8 september 1954

Rudolph Philipp

Original till Arne S.Lundberg
1 kopia till Dan.

Vittnen om Langfelder och Wallenberg.

Roedl (Rödel, Roedel), SD-chef vid tyska legationen i Bukarest. Våren 45 Ljubianka, senare Lefortovska cellnr omkring 150 och 250 till början av 1948

Loyda, född i Trautenau, tysk medborgare genom föräldrarnas flyttning till Mittweida, Sachsen, på 20-talet. Obergefreiter vid Horchkompagnie. Ljubianka våren 45, senare Krasnogorsk, senare Heimkehrer-Lager, Odessa, från februari 1948 Lefortovskaja, troligen minst till april 1951. Dömd 24.4.51 till 25 års fängelse.

Hengstenberg, Oberleutnant, Abwehr, våren 1945 Lefortovskaja.

Huber, Ernst, österrikare. Våren 45 Lefortovskaja. senast avhörd 1951 Butirka, dess förinnan i Sibirien

Kraft, konteramiral, befälhavare för krigshamnen Gdynia. Lefortovskaja cell 105 till 27,7,47

Spalke, general

Scheer, general, Butirka våren 45

Fricke, " "" " "

Traut, " " " "

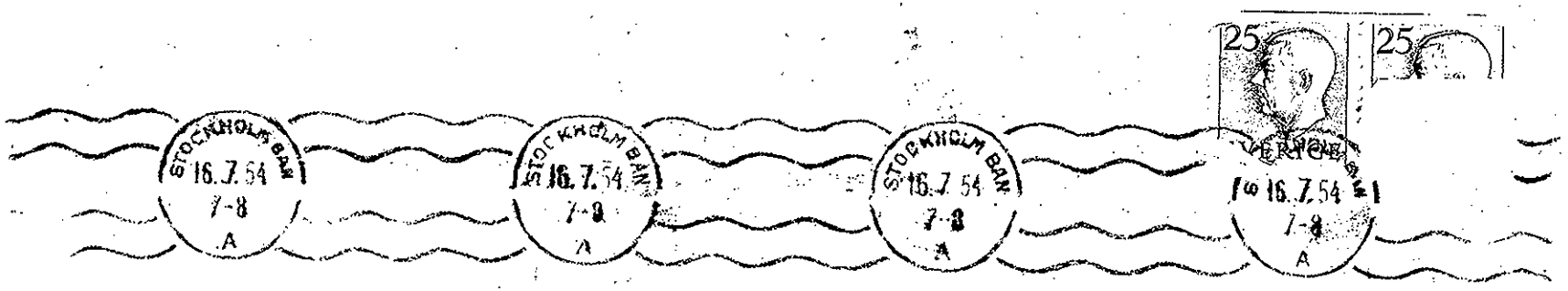
STOCKHOLM BAN 16.7.54 7-8 A

STOCKHOLM BAN 16.7.54 7-8 A

STOCKHOLM BAN 16.7.54 7-8 A

VERIGE 16.7.54 7-8 A

25 25



Kabinettssekreterare Arne S.Lundberg

Stoppat av mig i samråd med R.Ph

Kungl.Utrikesdepartementet

A.L STOCKHOLM

Avs.: Koblanck
Grevtureg.8 B
STOCKHOLM Ö

MED KURIRPOST

via Benkt Ljunglin

Till EH (ev.c/O Sallinger eller direkt)

Bell Punkt Zwanzig Konfidentiell
rel notam.

15.Juli 1954

Herrn Erhard H i l l e
West=Berlin

Lieber Herr Hille,

ich erhielt soeben Ihren und Herrn Sallingers Brief vom 12.7.54
Ich möchte gerne,dass Sie und Frau Henriette sich recht bald im Westen ein neues,friedliches und -soweit das in dieser Zeit möglich ist - glückliches neues Leben aufbauen.
Wenn Edward und ich dazu einwenig beigetragen,so wird uns das freuen. ABER: dazu ist Voraussetzung,dass Sie die notwendig durch 9 Jahre Gefangenschaft eingetretenen moralischen und psychischen Depravierungen raschest zu überwinden suchen. Sie müssen recht rasch einsehen - und dann darnach handeln: dass Ihr grösstes Kapital in dieser für Sie neuen Welt das Vertrauen Ihrer Mitmenschen zu Ihrer Anständigkeit ist....wenigstens das Vertrauen der wenigen, die es mit Ihnen gut meinen,wie Edward und ich.-
Also:versuchen Sie nicht,durch Ueberklugheit das zu verscherzen,was Sie jederzeit ohne Winkelzüge spontan erhalten könnten.
Bitte nehmen Sie an,dass Edward und ich mindest so klug sind wie Sie,und dass Sie nur durch Korrektheit - um das eklige Wort Dankbarkeit zu vermeiden - Freundschaft bewahren können.-

Nun zur Sache.:
Sie erklärten von allem Anfang an und bis ca 10 Uhr vorm. am 6.7., als ich Ihnen Reisegeld gab und Abschied nahm:Dass Sie unbedingt zurückfahren werden. Sie hatten meine Versicherung,dass durch mich und meine Freunde Ihnen UNTER KEINEN UMSTÄNDEN Nachteile im Osten erwachsen werden.Das bedeutete:dass nichts getan werden wird,was Sie bei den Russen diskreditieren könnte.-
Sie und Frau Henriette erklärten mit Handschlag auf Ehre und Gewissen, dass Sie den Namen meines Freundes "vergessen" werden und NIE das schwed.Konsulat anrufen oder irgendwie in Edwards resp.mein Verhältnis zu Ihnen hineinmischen werden.
Trotzdem riefen Sie einige Stunden später das Konsulat an und erkundigten sich nach dem Auto und dessen Besitzer etc. WIE NENNT MAN DAS?
Eine Stunde später kamen Sie - den ich schon lange jenseits des Eisernen Vorhanges vermutete - zu mir in mein Hotelzimmer und spielten

Konf: Senkrell

Ich las Ihren Brief NICHT,bevor ihn nicht der Empfänger -Edward - gelesen. Erst da sah ich,dass Sie ja schon VOR EMPFANGNAHME DES REISEGELDES beschlossen hatten,nicht im Ost zu bleiben.-
Edward wird Ihnen die Pakete senden,sobald Sie eine Adresse in der Bundesrepublik bekanntgeben können. Auch ihm erzählte ich nichts von Ihrer typischen GPU-Komödie.-
NOCH EINES:
Ich hörte zwar von Edward,dass er glaube,von Ihnen gehört zu haben,Sie seien mit Wbg Zellengenosse gewesen.Aber ich glaubte nie daran,nahm aber seine Order,Ihnen zu helfen,umso lieber an,um ja nicht die minimalste Chance ungenützt zu lassen,noch etwas für unsere starke Beweiskette zu gewinnen. ABER:ich gab Ihnen,was Edward mir mitgegeben,und -als ich den trostlosen Zustand der Kleidung Ihrer K.sah - gab ich Ihnen auch vieles,das NICHT für Sie bestimmt war,so die zwei englischen Wollshawls und schliesslich meinen Koffer ...sodass ich meine Sachen in einen KARTON verpacken musste!!! Da meine Handtasche nicht ausreichte. Und ich gab es 200 DM mehr aus,als ich von Edward legitimiert war für Sie auszugeben! So dass ich eine als Geschenk für meine Freundin bestimmte Ledertasche,die ich in einem Laden auf dem Kurfürstendamm bestellt hatte,NICHT bezahlen und mitnehmen konnte.-

Ich hatte NICHT die Absicht,Sie erst betr.Wbg zu fragen u.nachher quasi als Entlohnung zu beschenken. Ich gab Ihnen alles in Stockholm von Edward Eingekaufte u.wollte aufbrechen,um erst für K.und dann für Sie das Nötige einzukaufen. DA begannen Sie SPONTAN von Wbg zu reden und baten,erst alles berichten zu dürfen und nachher einkaufen zu fahren. Ich machte den Einwand:"Dann kommt Frau K.nicht zu ihrem Kind!" - "Das macht nichts,da bleiben wir über Nacht hier!"- Ursprünglich hatten Sie erklärt,unbedingt am gleichen Tag zurückreisen zu wollen.-

Ich liess Sie erzählen und notierte,obwohl ich viele Widersprüche sah und oft nicht klar war,von wem Sie das oder jenes Faktum gehört hatten. Aber ich wollte Sie nicht stören,nichts suggerieren.Denn:wenn etwas tatsächlich Belangvolles (für WBG belangvoll) im Protokoll zu finden sein wird, so wird sich immer die Möglichkeit finden,den Wahrheitsgehalt zu überprüfen.-
Aber irgendetwas Neues oder Wichtiges teilten Sie mir nicht mit.-
Einiges hat Bedeutung für Langfelder --aber für ihn kann ich leider wenig tun.Sein Vaterland ist ja Satellitstaat. Aber für mich als Kenner der Materie ist jedes nicht erdichtete Detail interessant,auch wenn es sich nicht direkt um Wbg handelt.-
Aber wozu schrieben Sie mir diesen Brief?

Während Ihr spontaner Bericht vom 5.7. Fakte und Data enthielt - durcheinander wie Kraut und Rüben,aber bei logischer und psychologischer Analyse doch einen Kern von glaubwürdigen Aussagen darstellend,die durch Kontrolle verifizierbar resp falsifizierbar sind....enthält Ihr Brief nur das,was wir zu oft von Heimkehrern hörten,die sich wichtig machen wollten,die aber im Effekt bei weniger Vorsicht und weniger Sachkenntnis,als ich mir in dieser Materie erworben, der Sache Wbg NUR SCHADEN KÖNNTEN.-

Wer das wieder sein krummer Versuch wie das Märchen mit dem Ost-Bindfaden meines Koffers? Ueberklugheit,Gefängnisschlauheit?

Also:Sobald Sie sich im Westen in Ruhe und innerlich zu sich gekommen befinden werden,werde ich Ihnen einige Divergenzen Ihres Protokolles mitteilen u -wenn Sie es können -können Sie das erklären,kommentieren,also glaubhaft machen. Aber neue "Pseudofakta" bitte nicht zu finden. Das macht Sie nicht für mich wertvoller,sondern würde mich zwingen,auch das Glaubhafte als aus dunkler Quelle stammend abzulehnen.-

Und wollen Sie Edwards u.meine Zuneigung behalten resp neuerwerben:
Dann 1./ versuchen Sie die schwere Wartezeit - bis Sie nach der Bundesrepbl kommen und dort Arbeit u.Brot finden - SO EHRLICH und MUTIG zu durchleben, wie hunderttausende Ostflüchtlinge es tun. Versuchen Sie bitte nicht,////// Kapital aus Ihrem Wissen bezgl Lgfider u.andere noch in der Gewalt der KPD befindlichen ehemaligen Leidensgefährten zu schlagen. Sollte ich hören,dass Sie irgendetwas taten,was deren Schicksal unabänderlich machen kann,dann werde ich aus einem Helfer zu einem Kritiker werden. Und dann werden Sie auch bei Edward unten durch sein.-
2./ Mischen Sie keine schwed.Institution in Ihr Schicksal ein. Weder Konsulate,Rotes Kreuz etc.- Edward u.ich helfen Ihnen als Privatpersonen. Unser Rotes Kreuz hilft - wie z.B.jetzt im Ueberschwemmungsgebiet - im Einvernehmen mit den humanitären Institutionen der betroffenen Länder.Nicht individuell.- Vorschüsse,die Sie unter Berufung auf mich vom schwed.Konsul bekommen,muss ich oder Edward ersetzen.-
3./ Ich glaube,es ist nicht unmöglich,dass Sie u.U.als Spätheimkehrer anerkannt werden u.dann die vom Bundestag bewilligten grossen Summen erhalten.Falls Sie sich ehrenhaft verhalten,werde ich versuchen,befreundete Funktionäre dafür zu interessieren.
In wirklicher Not,können Sie sich immer an Edward oder mich wenden. Aber dass Sie eine Zeit wie ein Flüchtling -wie hunderttausende - leben müssen, das ist doch die Zukunft als freie Menschen jenseits von Terror wert.
Bitte mich immer von Ihrem Aufenthaltsort u.Ihrem Befinden in Kenntnis zu halten. Wirkliche Not sollen weder Sie noch E.leiden.
Mit besten Grüssen an Henriette und Sie

Kopian Lill Bankt Lyungkin ad notam. Konfidentiell

15.Juli 1954

Herrn Erhard H i l l e
West=Berlin

Lieber Herr Hille,

ich erhielt soeben Ihren und Herrn Sallingers Brief vom 12.7.54
Ich möchte gerne,dass Sie und Frau Henriette sich recht bald im Westen ein neues,friedliches und -soweit das in dieser Zeit möglich ist - glückliches neues Leben aufbauen.
Wenn Edward und ich dazu einwenig beigetragen,so wird uns das freuen. ABER: dazu ist Voraussetzung,dass Sie die notwendig durch 9 Jahre Gefangenschaft eingetretenen moralischen und psychischen Depravierungen raschest zu überwinden suchen. Sie müssen recht rasch einsehen - und dann darnach handeln: dass Ihr grösstes Kapital in dieser für Sie neuen Welt das Vertrauen Ihrer Mitmenschen zu Ihrer Anständigkeit ist....wenigstens das Vertrauen der wenigen, die es mit Ihnen gut meinen,wie Edward und ich.-
Also:versuchen Sie nicht,durch Ueberklugheit das zu verscherzen,was Sie jederzeit ohne Winkelzüge spontan erhalten könnten.
Bitte nehmen Sie an,dass Edward und ich mindest so klug sind wie Sie,und dass Sie nur durch Korrektheit - um das eklige Wort Dankbarkeit zu vermeiden - Freundschaft bewahren können.-

Nun zur Sache:
Sie erklärten von allem Anfang an und bis ca 10 Uhr vorm. am 6.7., als ich Ihnen Reisegeld gab und Abschied nahm:Dass Sie unbedingt zurückfahren werden. Sie hatten meine Versicherung,dass durch mich und meine Freunde Ihnen UNTER KEINEN UMSTÄNDEN Nachteile im Osten erwachsen werden.Das bedeutete:dass nichts getan werden wird,was Sie bei den Russen diskreditieren könnte.-
Sie und Frau Henriette erklärten mit Handschlag auf Ehre und Gewissen, dass Sie den Namen meines Freundes "vergessen" werden und NIE das schwed.Konsulat anrufen oder irgendwie in Edwards resp.mein Verhältnis zu Ihnen hineinmischen werden.
Trotzdem riefen Sie einige Stunden später das Konsulat an und erkundigten sich nach dem Auto und dessen Besitzer etc. WIE NENNT MAN DAS?
Eine Stunde später kamen Sie - den ich schon lange jenseits des Eisernen Vorhanges vermutete - zu mir in mein Hotelzimmer und spielten

den "wilden Mann",gingen auf mich los und schrieen:"Sie sind entlarvt als NKWD-Spitzel".- Ich glaubte Ihnen nicht einen Augenblick, dass Sie wirklich so dumm sein konnten,mich nach allem,was ich im Auftrag Edwards (und weit darüber) für Sie und Henriette getan,für einen Spitzel zu halten. Aber ich ging auf Ihr falsches Spiel ein und zeigte Ihnen eine Illustrierte mit meinem und Wbgs Foto..und ohne dass Sie den Text lasen schlugen Sie um - gaben Sie das Spiel auf- und baten mich um Verzeihung. Sofort klopfte ich Ihnen lachend auf die Schulter und sagte:"Alles ist vergessen.Schauen Sie nun aber rasch zum Bahnhof zu kommen und gute Reise!" Da baten Sie,Frau H. hereinrufen zu dürfen,was ich gerne zugestand. Auch H.bat mich um Verzeihung,und ich drückte beiden die Hand und sagte "Auf Wiedersehen!" DA erklärten Sie:"Wir haben nach reiflicher Ueberlegung beschlossen,hier zu bleiben.Dürfen wir das nach dieser Schweinerei gegen Sie?" - "Ich kann Ihnen das Hierbleiben weder verbieten noch gestatten.Tuen Sie,was Sie für sich für das Beste halten.Aber ich kann für Sie keine Verantwortung übernehmen!" - "Dann bleiben wir hier,das haben wir schon gestern abends beschlossen." -
Also war die Komödie mit den "typischen Ost-Bindfaden",mit den die Schlüssel MEINES NEUEN KOFFERS zusammengebunden waren,und die Sie angeblich zum Verdacht bestimmt hatten,ich sei Sowjetagent,eine unnötige Dummheit. Eine typische Ausgeburt 9-jähriger Gefangenschaftsideologie. Sie wollten mir auf diese komplicierte Weise beibringen, dass Ihr Zusammentreffen mit mir Ihre Rückkehr lebensgefährlich mache .....statt mir ehrlich zu sagen,dass es Ihnen im Westen besser gefalle und dass ich Ihnen helfen möge,hier rehabilitiert zu werden und als ehrlicher Demokrat ---vielleicht sogar als Spätheimkehrer mit dessen finanziellen Vorteilen anerkannt zu werden.
Ich hätte Ihnen bestimmt sofort geholfen,wenn Sie diesen ehrlichen, einfachen Weg eingeschlagen hätten.----Und ich half Ihnen auch, trotzdem Sie einen ekligen Umweg vorzogen.- Ich rief sofort einen Freund an,wollte Ihnen Unterkunft schaffen.Sie winkten ab:Unterkunft hätten Sie bei Freunden. Ich arrangierte alles so,dass Sie ohne gründliche Prüfung als polit.Flüchtling anerkannt werden und schon um 9 Uhr vorm. am nächsten Tag,den 7.7.,war alles geordnet.
Ich handelte so,weil ich zwei Menschen helfen wollte,eine grosse Dummheit (am 28.12.53 sich für den Osten gegen den Westen entschieden zu haben) und eine kleine (statt ehrlich um 10 Uhr vorm.Ihren Entschluss mir mitzuteilen,zu einer verächtlichen Komödie zu greifen,das Ehrenwort zu brechen und mich im Hotel zu skandalisieren) aus zu löschen.- Also:ich erzählte bisher niemandem,wie dumm Sie sich am 6.7.nachm.im Hotel aufführten.-

Hilles Kommentar fri den 16 aug. 1954.

Originale.

Till Arne S.Lundberg

Hilles Kommentar fr.den 16 aug.1954

22/8 1954
R. Ph.

Foto Kommentierung
z. Schreiben vom 28.7.54

Lgf. kam am 6.3.45 in die Lefort.
E.H. wurde an diesem Tage nicht verlegt, sondern sass bereits seit 6.3.45 in der Lefort.
auf Zelle 105. „Er" bezieht sich in Bericht vom 5.7.54 vermutlich auf Lgf.
18.3.45 war ein Sonntag. Lgf. erzählte E.H, dass er (Lgf.) bis zu diesem Sonntag mit Rödel und Tschechen zusammen in Ljubljanka sass.
Lgf. wurde am 18.3.45 auf eine Zelle im Erdgeschoss der Lef. gebracht, und zwar im Hauptflügel, vom Spaziershof aus gesehen rechts, vermutlich 35. Lgf. zeigte E.H. diese Zelle beim Gang zum Bad und sagte, dass er bisher immer in Zellen gesessen hatte, die durch 35 teilbar waren 105 und 35. Und in Ljubljanka Zelle 140.
Im Mai 1945 sass E.H. in Zelle 32 Parterre.

Freie Kommentierung
z. Schreiben vom 28.7.54

Lgf. kam am 18.3.45 in die Lefort.
E.H. wurde an diesem Tage nicht verlegt, sondern saß bereits seit 6.3.45 in der Lefort. auf Zelle 105. „Er" bezieht sich in Bericht vom 5.7.54 vermutlich auf Lgf.
18.3.45 war ein Sonntag. Lgf. erzählte E.H., daß er (Lgf.) bis zu diesem Sonntag mit Rödel und Tscheehen zusammen in Ljubljanka saß.
Lgf. wurde am 18.3.45 auf eine Zelle im Erdgeschoß der Lef. gebracht, und zwar im Hauptflügel, vom Spazierhof aus gesehen rechts, vermutlich 35. Lgf. zeigte E.H. diese Zelle beim Gang zum Bad und sagte, daß er bisher immer in Zellen gesessen hatte, die durch 35 teilbar waren 105 und 35. Und in Ljubljanka Zelle 140.
Im Mai 1945 saß E.H. in Zelle 92 Butyrka.

2) Zelle 92 Lefort. ist in bezug auf Mai 1945 Hörfehler oder Versprechen. In Zelle 92 Lefort. saß E.H. 1948 vom 1.2. bis 17.2. mit Pokonen zusammen.

E.H. kam am 6.4.45 nach Butyrka Zelle 287. In dieser Zelle war er bis 20.4.45 zusammen mit Oberst Schiß von Pramnitz, Feldwebel Kähler, Uffz. Klier und Gefr. Gleisberg. Die Insassen dieser Zelle kamen (außer Klier, der auf 287 blieb) geschlossen auf Massenzelle 92 der Butyrka. Auf dieser Zelle waren insgesamt 25 Mann, die alle an diesem Tage aus den verschiedensten Zellen (288, 286, 290, 291 usw.) zusammen gezogen wurden.

Loyda kam Mitte Mai, es kann sogar gegen Ende des Monats gewesen sein, auf Zelle 92 Butyrka. Loyda war in dieser Zeit sehr zurückhaltend. Er hatte bereits 2 Jahre in der Ljubl. gesessen und machte einen sehr deprimierten Eindruck. Daß er Tsche-

3) ich sei, daß er nicht und da er fließend deutsch sprach, nach seinen eigenen Darstellungen in Mittweida / Sachsen aufgewachsen war, kann E.H. nicht auf den Gedanken, daß Loyda mit dem Tschechen aus der Darstellung von Lgf. identisch sei. Loyda ist ein einfacher Mensch, von Beruf Tischler. Voraussetzungen zu einigen anderen Unterhaltungen mit ihm waren kaum gegeben. Außerdem war es auf einer so großen Zelle (92 in Butyrka) so, daß sich unter den Insassen kleinere Gruppen gebildet hatten, deren Leute sich untereinander etwas näher anschlossen. E.H. war eng zusammen mit den mit ihm aus Zelle 282 (Butyrka) gekommenen Insassen (siehe oben) und mit Oberst Fleischer, Rechtsanwalt Richter, Gesandtschaftssekretär Koch, Lorke, Wuschkau, Stanislaus Nowak (alias Stanley Young) – Charakteristik dieser Leute folgt später. Loyda stand diesen

4) „Kreis" fern. Außerdem war man in einer so großen Zelle mit Erzählungen über heikle Themen vorsichtig. Letzten Endes wußte keiner vom anderen, wer er wirklich war. – In meinem persönlichen Falle kam noch hinzu, daß Lgf. und E.H. in der Leforta mehrfach, man kann sagen die ganze Zeit, darüber sprachen, daß Lgf. praktisch von den Russen nur deshalb festgehalten wird, damit vom Verbleib Wbg. nichts nach draußen dringt. Das für Lgf. galt, galt aber analog auch für E.H., da er durch das Zusammensein mit Lgf. ebenfalls Mitwisser über den Fall Lgf. war. E.H. hatte deshalb wenig Anlaß, in dieser Umgebung über den Fall Lgf. zu sprechen.

Betr. Lgf. – „Tscheche". Lgf. hat den Namen des „Tschechen" E.H. nie genannt. Lgf. hatte sich mit Rödel in der Ljubljanka eng angefreundet. Das mag verwunderlich klingen, wenn man bedenkt, daß Lgf.

5) Jäde und Rödel SD.-Leiter in Bukarest war. Aber Rödel scheint Lgf. nichts von seiner SD.-Tätigkeit gesagt zu haben. Lgf. sprach immer nur davon, daß Rödel früher im Verwaltungsdienst Beamter gewesen sei und Killinger, den deutschen Gesandten in Bukarest gekannt habe und so in den diplomatischen Dienst gekommen sei. Lgf. erwähnte Rödel immer als Gesandtschaftsrat I. Klasse — Daß Rödel Leiter des SD Bukarest war, erfuhr E.H. erst 1951 von Hüber und 1952 von Hofstetter, beide kannten den Namen Rödels als SD-Leiter von Bukarest —

Lgf. schilderte sein Zusammensein mit Rödel und den Tschechen etwa so: „Mit Rödel war die Zeit sehr interessant. Wir haben uns all die Tage (vom 6.2. bis 18.3.45) über so vieles unterhalten. Rödel ist ein interessanter Mensch, nur vor den Russen kriecht er zu viel. Ich habe ihm immer wieder gesagt, als deutscher Gesandtschaftsrat

I. Klasse muß er ganz anders auftreten." E.H. fragte Lgf., wer der andere war, der noch auf ihrer Zelle war. Darauf sagte Lgf. etwa folgendes: „Ach das ist ein eigenartiger Mensch. Er ist Tscheche, aber hat in Dtschld gelebt. Er ist schon 2 Jahre in der Lyubljanka, es ist möglich, daß er Überläufer ist und ist Kommunist, ein einfacher Arbeiter. Er ist zweimal bei einem russ. General gewesen, hat mir Rödel beim Spaziergang gesagt. Er liest fast den ganzen Tag russische Bücher oder starrt vor sich hin. Ich habe mich mit ihm kaum beschäftigt, ich kann Ihnen nicht einmal seinen Namen sagen. Er scheint mir überhaupt unheimlich."

Loyda blieb auf Zelle 92 Butyrka bis Anfang Juli 1945 (also von Mitte Mai 45 bis Juli 45) und war, als E.H. am 20. oder 21. Juli 1945 von Zelle 92 Butyrka wieder zurück nach Zelle 287 Butyrka kam, bereits weg.

7) Aus der Erzählung des ehem. Zellengenossen Swoboda (siehe später) erfuhr E.H. im November 1945 bereits in Krasnogorsk, daß Loyda im Juli 1945 unmittelbar aus der Butyrka in die antifaschistische Schule Krasnogorsk gekommen war (diese Schule lag außerhalb der Krasnogorsker Arbeitslager in der Stadt und trug die Nummer 27/II, später wurde diese Schule aus dem Verband des Lagers 27 gelöst und anderweit untergebracht, dann erhielt das frühere Arbeitslager 27/III. Krasnogorsk, die Nummer 27/III. Swoboda erzählte, daß Loyda inzwischen in die Stammannschaft der Schule aufgenommen sei und dort Buchhalter sei. Loyda käme jede Woche einmal zusammen mit der Schule nach Lager 27/III zum Baden. Das Bad lag etwas abseits von den Wohnbaracken des Lagers 27/III und da wir tagsüber zur Arbeit waren, habe ich bis Februar 46 ein einziges Mal, als die Schule am arbeitsfreien Tag zum Baden kam, Loyda gesehen und ganz kurz mit ihm gesprochen.

Die 5monatige Gefangenlagergenossenschaft

8)

Von Loyda und E.H. bezieht sich auf eine spätere Zeit, als E.H. bereits im Lager 27/I war.

Die antifaschistische Schule Krasnogorsk wurde im August 1946 aufgelöst. Ein Teil der sogenannten Hörer und Dozenten mit der Stammannschaft kam ins Lager 27/I. Mit ihnen traf Loyda Ende August 1946 in 27/I ein, die Schule bezog im Oktober 1946 ihr neues Domizil - etwa 100 km östlich von Moskau. Loyda ging jetzt mit der Schule nicht mehr mit, sondern blieb im Lager 27/I, angeblich weil die Kriegsgef. slawischer Nationalität zu einem Entlassungs-Transport zusammengestellt werden sollten. Etwa am 10. 12. 1946 verließ dieser Transport das Lager 27/I, mit ihm auch Loyda.

Loyda arbeitete vom Oktober 46 bis Dezember 46 als Dolmetscher in der operativen Abteilung des Lagers. Diese Abteilung erfaßte führende deutsche technische Spezialisten, die Patente Forschungsergebnisse usw. den Russen lieferten. Die schriftlichen Darlegungen wurden in der operativen Abteilung ins Russische übersetzt.

9c) Hier arbeitete Loyda. E.H. arbeitete damals im Bad des Lagers. Die Dolmetscher hatten bevorzugte Stellung im Lager. Sie konnten ein gehen baden. Einmal kam auch Loyda, der sich damals als Tschechen ausgab. E.H. kam mit ihm ins Gespräch und fragte ihn, ob er in der Gyöbjanka etwa Lgf. getroffen habe. Dabei erzählte Loyda E.H. das, was E.H. am 5.7.54 in Berlin berichtete. ~~Auch~~ E.H. hatte dabei den Eindruck, daß Loyda dem Fall keine besondere Bedeutung beimesse. Er sagte etwa: „An dem Tage, wo Lgf. von uns wegging, kam ein Kumpel zu uns. Er war ein sehr guter Kamerad und wollte Lgf. etwas von seinen Zigaretten zuschicken und hat sie dem Tages-offizier übergeben. Wg. wurde mehrmals zur Vernehmung gebracht. Auf der Zelle sagte er, daß die Russen keinen Grund hätten, ihn überhaupt festzunehmen. Er hätte für die Russen in Budapest gearbeitet, aber das glaubten die Russen ihm natürlich nicht. Er ist ein reicher schwedischer Kapitalist. Und was sollte er für die Russen tun?" Durch dieses Gespräch hatte E.H.

Zum ersten Male die volle Bestätigung dafür, daß die Darstellung von Lgf. tatsächlich stimmt, etc. Dies war im November 1946. E.H. betrachtete die Situation für sich nun sehr ernst. Er sagte sich: die jugoslawische Regierung wird sicher Schritte unternehmen, Wbg. freizubekommen. Dann werden die Russen nachforschen, mit wem Lgf. oder Wbg. zusammen waren und werden alles versuchen, diese Leute zu isolieren, damit nichts nach draußen dringt. Bei der Einstellung, die Loyda zeigte, äußerte E.H. diesem gegenüber nichts von seinen Bedenken.

Seite 2, 1. Absatz: Nach den Worten von Loyda war er vom 18.3.45 bis Mitte Mai 45 die ganze Zeit und nicht nur einen Teil mit Roedel und Wbg. zusammen.

Huber: Er ist 1908 in Wien geboren, Sohn des ~~verstorbenen~~ Generalmajors Huber, hat die k. u. k. Kadettenschule besucht, anschließend Kaufm. Lehre. Hat zusammen mit seinen Eltern in verschiedenen Städten der ehem. Donaumonarchie gelebt, spricht perfekt rumänisch, arbeitete

11.)
in den 20er Jahren in Bukarest an einer rumänischen Bank als Korrespondent und kehrte 1936 nach Wien zurück und machte dort zusammen mit einem Compagnon eine Kunststeinfabrik auf. Nach 1938 trat die deutsche Abwehr mit ihm in Verbindung und schickte ihn mehrfach nach Rumänien, um dorthin Sendeanlagen zu transportieren und unter den Volksdeutschen V-Männer für die Abwehr zu rekrutieren; u.a. einen gewissen Schuster aus Hermannstadt, Dr. Schorsten (Rechtsanwalt) aus Czernowitz (weitere Namen nicht mehr im Gedächtnis). Nach Kriegsausbruch kam er zur Nachrichtentruppe und später zur Abwehr. Diese setzte ihn wieder in Rumänien ein, zur Ausbildung von Funkern und Einrichtung von Funkstationen. Beim rumänischen ~~Kriegsausbruch~~ Zusammenbruch geriet er in Kriegsgefangenschaft und wurde im Flugzeug im Februar oder März 1945 nach Moskau transportiert. Im Januar 1946 wurde er zu 10 Jahren verurteilt und kam im März 1946 nach Sibirien.

12/ Am 2. Mai 1947 brachte man ihn zuerst nach Moskau in die Ljubljanka. Dort wurde er noch in der gleichen Nacht darüber verhört, was er über den ehemaligen Budapester Bankier, der während des Krieges unter dem Decknamen Klatt ein umfangreiches Nachrichtensystem gegen die Russen auf dem Balkan und in der Ukraine und zum Teil auch im übrigen Russland aufgebaut hatte. Später wurde er noch ein- oder zweimal über Angehörige der Abwehr-Stelle Bukarest befragt, kam dann mit dem V-Mann Schlüter (siehe oben) zusammen, der bereits seit 22. Juni 1941 saß und im März 1951 noch immer in Untersuchung gehalten war.

Über Lef. berichtete Hauptmann E.H. folgendes: Am 7. oder 8. April 1945 (das genaue Datum wußte er nicht mehr) kam ich auf Zelle 105 der Lefortowo. Dort waren Lef. und Hengsten-berg. Lef. erzählte, daß er Ing. sei und hauptsächlich an Erfindungen arbeitete.

13/ Das Gespräch ergab dann, daß er der Bekannte der Maschinenfabrik Langfelder in Budapest entstammt. Inhaberin dieser Fabrik war die damals noch lebende Großmutter von Wilmos Langfelder. Diese Fabrik mußte die Familie Langfelder an den Göring-Konzern oder an Messerschmitt abgeben. Ich (gemeint ist Hüber) stellte bei diesem Gespräch fest, daß ich einen Vetter von Wilmos Langfelder und dessen (Wilmos') Tante flüchtig von Rumänien her kannte. Lgf. erzählte mir, daß er zusammen mit einem schwedischen Gesandtschaftssekretär in Budapest von den Russen verhaftet worden sei."

Die weitere Schilderung, die Hüber E.H. gab, wich etwas von der Darstellung, die Lgf. dem E.H. gab, ab. Die Hübersche Darstellung war etwa folgende: Der Schwede ~~sandte~~ wollte noch bevor die Russen in Budapest eintrafen, aus Budapest heraus. Er nahm Lgf. als Chauffeur.

14) Unterwegs wurde der Wagen von den Russen festgehalten. Hüber sagte ein paar Mal: Lsf. sagte: „Der Russe ist über uns hinweg gerollt." Ich (E.H.) sagte ihm, daß Lsf. E.H. gegenüber eine andere Darstellung gegeben hatte. (Siehe Bericht vom 5./6.7.54) Hüber meinte darauf: Ich weiß auch nicht, wie es gewesen ist." Außerdem sagte Hüber, Wbg. sei wahrscheinlich nicht Diplomat gewesen, sondern wohl nur der Vertreter einer mehr oder minder privaten jüdischen Mission, die den Schutz über die jüdischen Interessen in Budapest ausgeübt habe.

Ich (E.H.) kann nicht mit Bestimmtheit sagen, ob Hüber diese Ansicht nur als seine private Meinung vertrat oder ob Lsf. ihm etwas derartiges gesagt hat, ich möchte es aber als private Meinung von Hüber darstellen.

Hüber wußte weiter, daß Wbg. eine größere

Geldsumme bei sich hatte. Aus dieser Tatsache schloß Huber ebenfalls (er sagte es wörtlich), daß Wbg. von Budapest nach Schweden zurückkehren wollte.

Huber kannte den Namen von Wbg. nicht. Er sprach deshalb nur von dem Schweden. Ich (E.H.) nannte ihm den Namen.

Betr. Geldsumme: ~~Wbg.~~ Lgf. sprach E.H. gegenüber, daß Wbg. den Betrag von 1,5 Mill. Pengö bei sich hatte. Lgf. erklärte dazu: Wbg. meinte, es wäre immer gut, wenn man in Ungarn Geld bei sich hat. Eventuell kommt man auch bei den russ. Stellen weiter damit.

Ich (E.H.) weiß nicht, ob ich am 5. od. 6.7.54 die Tatsache des Geldes erwähnt habe, falls nein, so bitte ich, es nachzutragen.

Betr. Falkonera: F. sprach kein Wort Deutsch und nur ganz wenig russisch. Über Lgf. wußte er sehr wenig. Er konnte sich mit ihm so

16) Gut wie gar nicht unterhalten. Als Pelkonen mit Lgf. zusammen war, war als dritter noch auf der Zelle 105 Leforta Konteradmiral Kraft (siehe Angaben vom 5.7.54). Was Pelkonen über Lgf. wußte, stammte in der Hauptsache von Kraft. Pelkonen wußte um 1.2.46, als E.H. zu ihm auf die Zelle 92 Leforta kam, den Namen von Wbg. nicht. – Von Kraft erfuhr Pelkonen, daß Lgf. bis Dezember 1945 mit Kraft auf Zelle 106 Lef. zusammen blieb.

Der General Stachel ist nicht identisch mit General Spalke. Es kann sich bei dem Namen nur um Stahel oder Stachel handeln. Pelkonen konnte kein „ch" aussprechen, sondern sprach es immer wie „h" aus. Dieser General gehörte zu den deutschen Instruktionsoffizieren, die von sogen. Jägerbtl. nach 1918 in Finnland waren und konnte sehr perfekt finnisch, so daß Pelkonen sich mit ihm

17) sich unterhalten konnte. Pelkonen, Rachel und Kraft waren auf Zelle 105 Lef. vom April 1946 bis 27.7.1947 zusammen. General Rachel war 1944 zur Zeit des War. schauer Aufstandes Stadtkommandant von Warschau. Von Kraft wußte Pelkonen, daß Langfelder in der Zeit von Mai 1945 bis Dezember 1945 einige Male zum Verhör war und ihm gesagt wurde, er sei Agent der Engländer (siehe Bericht vom 5.7.54). Kraft hatte Pelkonen eine ähnliche Version über den Schweden erzählt, wie auch Huber, daß Wbg. wohl kaum Diplomat gewesen sei, sondern nur im Auftrage einer Mission zum Schutze der Juden in Budapest gewesen sei und daß Wbg. und Lgf. vor den Russen geflüchtet seien. Über einen größeren Geldbetrag, den Wbg. bei sich hatte, wußte Pelkonen ebenfalls

Bescheid. E.H. und Pelkonen haben sich mit Hilfe eines gebrochenen Russisch unterhalten und oft auch nur durch Zeichen. Die Verständigung war stets sehr schwer. Sobald E.H. auf den Fall Wbg. zu sprechen kam, winkte Pelkonen ab und schrie gewöhnlich „Was soll das alles?! Ich weiß, daß ich nicht mehr aus dem Gefängnis herauskomme. Die Russen werden mich umbringen. Ich habe etwas gehört, und da weiß ich es." – Ich (E.H.) muß noch darauf hinweisen, daß Pelkonen zwei oder dreimal Selbstmordversuch begangen hatte – in der Zeit vom 27.7.47 bis 1.2.48, in der er nach seiner Betragung über Lgf. auf Einzelzelle kam. Er (Pelkonen) war vollkommen deprimiert und oft hysterisch. Er litt an Verfolgungswahn. Auch als Pelk. und E.H. in Haft, nur mit Hofstetter zusammen waren, erzählte Pelkonen erst im Frühjahr 1953

19)

Verhalt er überhaupt verurteilt war. Er war in Karelien in einem Kriegsgefangenen-Lagerarzt als Ordonnanz tätig gewesen. Nach Einmarsch der Russen hatten 4 russ. Kriegsgefangene angesagt, daß Pelk. sie geschlagen habe. Außerdem hatte Pelkonen nach einer Gefangennahme 1944 vor einem NKWD-Kommando bei Filmaufnahmen als Zeuge mitgewirkt. Die Russen wollten einen Film zur Zeigen, wie die Finnen russ. Kriegsgefangene behandelt hätten. Pelkonen mußte vor der Kamera demonstrieren, wie verletzte russ. Kriegsgefangene eingegeben würden. Charakteristik von Pelkonen: Er ist ein einfacher Bauernbursche aus Karelien, Jahrgang 1922. Mit 15 Jahren wurde ihm beim Spielen mit einem Jagdgewehr die eine Gesichtshälfte völlig zerschossen. In der Universitäts-Klinik Helsinki wurde ihm eine Gesichtsplastik angelegt, von 1937 bis 1938. Er hat die finnische Volksschule besucht und ist geistig sehr aufgeweckt.

2)
Seine Schwermut und seine Gesichtsverstümmelung liessen bei ihm oft Minderwertigkeitsgefühle aufkommen. Nach seiner Tätigkeit in dem finnischen Kriegsgef.-Lazarett kam er im Frühjahr 1944 an die Front und geriet Anfang Juli 1944 in russ. Kriegsgefangenschaft. Er war etwa 1 Woche im Lager und wurde dann vom NKWD. verhaftet, kam in verschiedene Gefängnisse, Bjelomorje, Jaroslawl und kam im Januar 1945 in die Ljubljanka und sofort anschliessend in die Lefortowo.

Betr. Loyda - Hofstetter. Loyder kam im Januar (nicht im Februar) 1948 - einige Tage vor E.H. in die Lefortowo zu Hofstetter, Lager Odessa - Zimmer, und zwar war es das tschechische Repatriierungslager.

Loyda hatte Hans Hofstetter von 1948 bis 1952 (solange sie zusammen waren) verschiedene, dass er bereits von 1943 bis 1945 im Gefängnis war. Hofstetter erfuhr dies erst am 15.4.52 von E.H. Loyda hatte Hofstetter

2/1) demzufolge auch nichts über den Fall Wbg. oder Lgf. erzählt. Trotzdem ist der Loyda von Hofstetter identisch mit dem Loyda von E.H.
E.H. konnte sich am 24.4.57 nach der Verurteilung mit Loyda in der Wartezelle im Erdgeschoß ganz kurz verständigen. Nach dem Namensabfragen durch die MKWD-Posten an diesen Zellen hörten Loyda und E.H, daß sie Zellennachbarn waren. Als der Posten weg war, fragte Loyda (die Zellenwände an dieser Abteilung sind so dünn, daß man jedes gesprochene Wort verstehen kann - es handelt sich um die Zellen, in denen man vor und nach der Urteilsverkündung warten muß) „Hille, wieviel hast Du" E.H antwortete: „25 Jahre" - Loyda: „Ich auch - wo bist Du her?" E.H. „Aus der Nähe von Bautzen" Loyda: „Ich aus Mittweida" In diesem Augenblick bemerkte der Posten, daß gesprochen wurde und verwarnte uns beide.

22) Charakteristik Hofstetter: Jahrgang 1924, geb. in Luzern, erlernter Beruf Drogist. Kam 1942 nach Deutschland als Freiwilliger zur SS, kam an Finnlandfront bis etwa Anfang 1943, dann in die Reichssicherheits hauptamt Havelinstitut, später Unternehmen Zeppelin. Arbeitete über Chiffretriefe zusammen mit alliiertem Nachrichtendienst. Nach rumänischem Zusammenbruch von Matschin in der Nähe von Braila nach Brikarest. Dort am 3. oder 6. März 1945 von Russen aus Schweizer Haus herausgelockt und nach Moskau per Flugzeug gebracht. Wußte von Wbg. und Lgf. nichts. Nur erzählte er (Hofstetter), daß er Loyda gesagt hatte, daß Roedel der SD.-Leiter und sein Vorgesetzter (Hofstetters) in Rumänien war. Loyda hatte sich daraufhin bei Hofstetter (Hofstetter erzählte dies E.H.) eingehend erkundigt, was Roedel für ein Mann war.

In Bericht vom 5.7. heißt es, daß E.H. seit 1.2.48 nur mit Leuten zusammen

23)

war, die direkt oder indirekt Zeuge des Falls Lgf. oder Wbg. waren. In bezug auf Hofstetter muß dies ~~wird~~ sinngemäß heißen, daß die Russen natürlich annehmen konnten, daß Loyda Hofstetter davon erzählt hatte. E.H. kam dieser Fakt erst jetzt wieder in Erinnerung.

Betr. Blatt 2: „E.H saß vom 24.1.51." Dies ist ein Schreibfehler, es muß heißen vom 24.4.51 (Tag der Urteilsverkündung)

Mitgefangene: Oberst Schiß von Pramnitz (E.H. zusammen mit ihm vom 6.4.45 bis Ende Mai 1945, Zelle 287 Butyrka und 92 Butyrka.) IA bei 6. Armee in Rumänien, bei Generaloberst Loehr, Jahrgang 1895.

Nachtrag: Im Dezember 1947 traf im Lager Kramogorsk der ehemalige Hauptmann Quade ein (Neffe des bekannten deutschen Rundfunkkommentators General v. Flieger Quade.

24) Rüdde kam im Januar 1948 im Lager 27/I mit E.H. ins Gespräch und erzählte ihm folgendes: Ich war (Rüdde) während des Krieges an der deutschen Gesandtschaft in Stockholm. Aus diesem Grunde haben mich die Russen in die Lubljanka gebracht." E.H. fragte Rüdde, ob ihm der Name Wbg. bekannt sei. Rüdde wurde daraufhin sehr unruhig und sagte: „Ja, ich kenne Wbg., ich habe drüben eine Etage unter ihm bewohnt. Ich bin in Moskau oft danach gefragt, was ich über Wbg. weiß. Aber ich weiß gar nichts." E.H. hatte den Eindruck, daß Rüdde an dieses Thema nicht rühren wollte. Dieses Gespräch erfolgte 2 oder 3 Tage, bevor E.H. erneut ins Gefängnis kam, also am 27. oder 28. Januar 1948. Rüdde und E.H. sahen sich nach diesem Tage nicht mehr im Lager. E.H. weiß nicht, was aus Rüdde geworden ist.

Weitere Charakteristiken von Mitgefangenen:

Koch, Paul, Gesandtschaftssekretär aus Sofia, etwa 55 Jahre alt, SS-Sturmführer, Leiter der Nachrichtenstelle in der Gesandtschaft Sofia, 1947 zu 25 Jahren verurteilt, kehrte mit E.H. aus Wladimir zurück. E.H. war mit ihm von Mai bis Juli 1945 auf Zelle 92 Butyrka. Koch hat sich anscheinend nach Hamburg entlassen lassen.

25 Koch, Robert, Feldwebel, aus Danzig, war mit E.H. vom 20. April 1945 bis Juli 1945 auf Zelle 92 Butyrka und seit Mai, 1946 bis September 1947 in Krasnogorsk. Koch wurde im September 1947 nach Deutschland erlassen.

Lorke (Vorname nicht mehr bekannt), gehörte als Angestellter zur dtsch. Gesandtschaft Sofia, stammte aus Stettin. E.H. war die gleiche Zeit, wie mit Koch, Paul ~~mit~~ Lorke zusammen. Lorke soll noch in Sibirien sein.

Born, Ludwig, Konsulatssekretär aus Sofia, war mit Koch, Paul, zusammen, stammt aus der Pfalz. War mit E.H. die gleiche Zeit zusammen in Butyrka, Zelle 92, wie Koch, Paul. Verurteilt zu 25 Jahren, war im Lager Spaski, und wurde mit Koch, Paul und E.H. über Tapiau entlassen.

Freymuth, (Vorname nicht mehr bekannt) war Wehrmachtsangehöriger und fiel mit Sofioter dtsch. Gesandtschaft in Hde. der Russen, war mit E.H. wie Koch, Paul, in Butyrka, saß im Lager Spaski, und wurde zusammen mit Koch, P. und E.H. über Tapiau entlassen.

Fehr, Hans, Gefr., war Ordonnanz im Führerhauptquartier, saß mit E.H. im Mai und Juni (1945) auf

Zelle 92 Butyrka, kam im Juni 1945 nach Krasnogorsk. E.H. traf nach Gefängnis nicht mehr mit ihm zusammen.

Oberst Hielscher, Führer einer Division in Rumänien, vorher Mitglied der deutsch-frz. Waffenstillstandskommission in Wiesbaden (1940). War mit E.H. von Ende Juni 1945 bis Juli 1945 in Butyrka Zelle 92. Hielscher soll nach Gerüchten im Prozess von Nürnberg 1946 mit abgeurteilt worden sein.

Waschkau, Günther, stammte aus Bochum, Sonderführer, war von 1932 bis 1935 in Moskau als Beauftragter der Reichsgruppe Industrie bei der Abnahme deutscher Warenlieferungen tätig gewesen. Mit E.H. von Juni 1945 bis Juli 1945 in Butyrka (92). E.H. traf ihn dann im Lager Krasnogorsk im Jahre 1946 und 1947. Im Sommer ~~1947~~ verließ Waschkau Krasnogorsk und soll bald danach entlassen worden sein. Genaues weiß E.H. nicht.

von Killisch-Horn, Ingenieur und Verwalter oder Teilhaber einer von den Deutschen in Warschau beschlagnahmten Maschinenfabrik, gab sich als Nazigegner aus. E.H. war mit ihm in Butyrka von 20. April bis Anfang Juli 1945 (Zelle 92) zusam-

Thuren, verließ dann Britzka. E.H. soll ihm von Oktober 1945 bis Februar 1946 in Krasnogorsk Pf/II und von Mai 1946 bis März 1947 in Pf/I. Im März 1947 ging Killisch-Horn mit einer Gruppe von Spezialisten zum Einsatz.

Leo Hübner, SS-Mann, Mitarbeiter aus dem SD. mit E.H. auf Zelle 92 Britzka von 1.6. 45 bis Juli 1945. Später abgeschoben.

Barzika, Johann, Abwehr-Uffz. aus Ostpreußen mit E.H. von 20. April 1945 bis 22. Juli 1945 auf Britzka, Zelle 92

Klier, Willy, Abwehr-Uffz. mit E.H. auf Zelle 287 Britzka von 6.4.45 bis 20.4.45,

Gleisberg, V2-Spezialist, Prange, Karl, Bauer, Karl, Fischer, Fritz, Swoboda, Johann, Melcher, Kurt (?), Faßmann, Kurt, sämtliche V2-Techniker, zusammen mit E.H.: Gleisberg von 6.4.45 bis Ende Mai 45 auf 287 Britzka, dann auf 92 Britzka, die anderen ab 20.4.45 bis Ende Mai 45 auf Zelle 92.

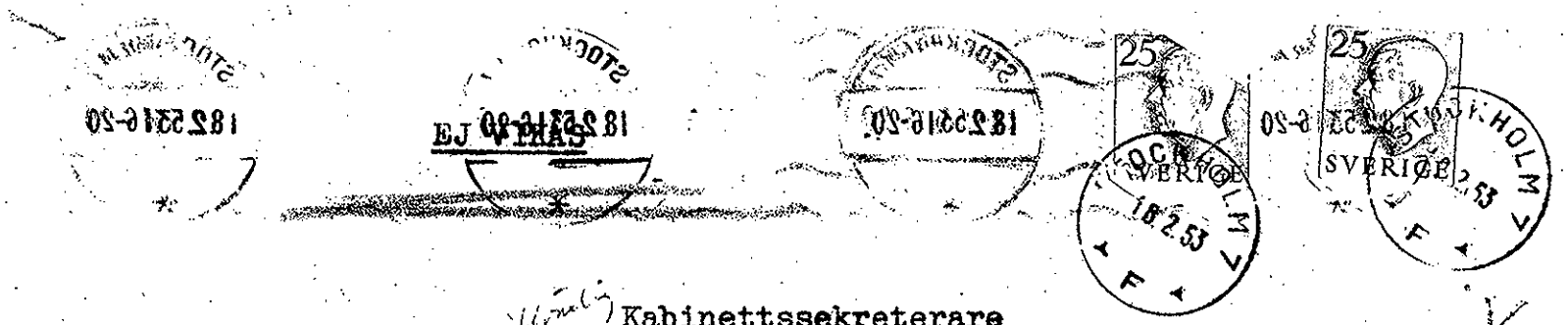
Linge, Heinz, SS-Hauptsturmführer, Chef des persönlichen Dienstes von Hitler, Jahrgang 1913

Hat mit Bormann die Leiche Hitlers verbrannt.
E.H. war mit Lange seit 24.2.46. bis 25.4.46
in Butyrka Zelle 288 zusammen. Lange
verließ am 25.4.46 Zelle.

Richter, Heinrich, Rechtsanwalt, Syndikus und
Vizepräsident der Deutsch-amerik. Handelskam-
mer in Berlin, war mit E.H. auf Zelle 92 Butyrka
von Mitte Mai 1945 bis 21. Juli 1945 zusammen.

Ich (E.H.) kann den Tag, an dem ich aus Zelle
92 Butyrka weg kam, nicht mehr mit Bestimmt-
heit angeben, weiß nur noch, daß es ein oder
zwei Tage nach dem 20. Juli war. Wir sprachen
an diesem Tage noch über die Ereignisse vom
Jahr zuvor.

16. 8. 54. Eduard Hille.



EJ VIKAS

Kabinettssekreterare

herr Arne S.L u n d b e r g

Kungl.Utrikesdepartementet

STOCKHOLM

EJ VIKAS !!

Avs.:Koblanck Grevtureg.8 B

ALLT

Sveavägen 53

STOCKHOLM

18.Februari 1953

Herrn Dr.Karl Kindermann
Wolfach

Lieber Karl,

vor allem wünsche ich Dir,da Du nun mit 50 Jahren in die Reihe der Erwachsenen eintratst,dass Du in den Dir noch vergönnten Jahren täglich beim Aufstehen vom Neuen beschliessen sollst:"Ich will mich anstrengen, klarer alles zu durchdenken und lieber nichts tun,als unüberlegt handeln." Das wird Dir,Deiner Frau und allen,die mit Dir zu tun haben, das Leben erleichtern.-

Ich freute mich über Deinen Brief vom 15.d.M.
Jede andere Reaktion Deinerseits hätte definitiven Bruch zwischen uns zur Folge gehabt.-Aber ich glaube kaum,dass es Dir erspart bleiben wird,Bigi klar und eindeutig zu sagen:dass weder Du noch ich weitere Versuche seinerseits,uns zu bluffen,tolerieren werden. Und das er nichts, aber schon garnichts mit der Sache RW in Zukunft zu tun hat.-

Dass er dumm lügt,das geht nicht nur aus logisch-psychologischef Analyse seines Berichtes hervor.(Z.B.hat er wirklich eine Uhr im Kaufwert von 600 DM besessen ? Denn man bekommt max.1/3 des Detailverkaufswertes im Pfandamt. Und erbehauptete,200 DM für seine Uhr bekommen zu haben.. um zu den von Mr.Riess geliehenen 300 DM den Rest auf 500 DM für Autofahrt von West- nach Ost-Berlin auszahlen zu können.- Er soll Dir Pfand-Quittung einsenden! Sicher wird er behaupten,Quittung in Bln gelassen zu haben.- Fünf sehr intelligente u.politisch geschulte Männer bekamen von mir Bigis Stalinbuch zum Lesen.Nur einer bekam auch MONAT,den er aber erst nachher las. Alle erklärten:bestimmt ein Lügner u.Aufschneider. Also hat leider Wollenberg -mit dem ich seit Abreise nicht korrespondierte - in Sache Bigi allzu recht gehabt.-) Es wäre für Deine polit.und soziale Zukunft unverantwortlich,wenn Du Dich weiter mit Bigi identifiziertest,auch nicht betreffend sein Buch! Du hast genug mit Deiner eigenen Sache zu tun,und in dieser muss Verteidigung Bigis Dir unbedingt neue Feinde schaffen,Feinde nicht mala fide.- Hättest Du Dich weiter mit Bigi Betrugsreise identifiziert,so wäre ich früher oder später sicherlich genötigt worden,ALLE MEINE FREUNDE IN WESTDEUTSCHLAND von Bigis Vorgehen -ohne Details zu nennen - zu informieren,auch HEINZ.- Du darfst nicht weiter Heinz durch Bürgschaft für Bigi diskreditieren.-

Klimov schrieb mir,u.ich antwortete ihm. Er ist ein härterer,weniger intellektueller u."hartgekochter" Typ - aber bestimmt verlässlicher.- Sein Buch könnte -reduciert auf Hälfte - hier Verleger finden.- Phil.& Baucis bekamst Du also von RIAS retour. Warum sagtest Du mir, "es sei von RIAS schon akzeptiert?" -Das ist "unreine Gangart" (Pferdesport).Es sei Dir vergessen,ohne Diskussion. Auch dass Du am 13.2.schriebst "Bigis Bericht sei überzeugend... Bigi hätte Kühnheit bewiesen .. und ich sollte ihm höhere Ausgaben anerkennen u.ersetzen..." Jetzt schreibst Du:"Du wärest sofort skeptisch gewesen u.hättest andere Unwahrheiten gefunden (als dass "sein Freund in Pest 6 Diplomaten,darunter 1 Skandinavier,verhört hätte)"... Auch das sei ausgestrichen. Aber wundere Dich nicht,wenn ich in Zukunft gleichwenig wie bisher auf DEINE Urteilsvermögen und Deine Menschenkenntnis geben werde.-Vorläufig muss ich mich mehr auf mein Urteil verlassen.-

Wahrscheinlich reise ich recht bald nach der Schweiz.Ich komme bestimmt nach Zürich,Bern u.Basel..vielleicht auch nach Genf. Da ich per Flug reise,kann ich Dich nicht besuchen. Würde unnötige Kosten verursachen, u.ich bekomme KEINE VALUTA bewilligt,da ich durch die Reise zu Dir um 500 DM mehr verbrauchte als mir pro anno zusteht (750.-Kronen = 610 DM) Dazu kommen die 400.- DM an Bigi. Also kann ich nur zu nachweisbaren Geschäftsreisen 1953 noch einmal einwenig Valuta bewilligt erhalten. (Die 50.-DM für Dein Guthaben -Reise Frkf -Wolfach) werde ich von einem Freund hier gewechselt bekommen u.per Brief senden .. falls Du mit mir Risiko trägst.Mit Rekomm.Brief unmöglich,da Devisenkontrolle bei Einlieferung des Briefes in Gegenwart des Aufgebers.Also nur in gewöhnlichem Brief möglich.)
Solltest Du wünschen,dass ich Deine Schweizer Freunde ev.besuche,so teile mir deren Adresse u.Charakteristik sehr ausführlich mit.ABER SCHREIB NICHT diesen,dass ich komme! Vielleicht passt es mir NICHT,sie aufzusuchen oder überhaupt zu sprechen. HALT DICH IN ZUKUNFT GENAU an Ordre -- bis ich Dich als "ausgelernt",als Gesellen oder Meister "freispreche" ..was ich je eher tun möchte.

Schickst Du Ausschnitte betr.L1th u.Partisahen inkl.Spiegel oder nicht? So unverlässkich.So bequem,andere einzuschalten,statt selbst zu tun. Solche Faulheit entwertet Menschen völlig.-
Die mich einladenden Stellen bezahlen Flugbilletts plus Hotel u.Spesen an Ort.-Ich kann nur 99 schwed.Kr.mithaben.- Davon hat Bigi natürlich nichts zu erfahren.Betrachte ihn bis auf Weiteres als gefährlich.. als aus mater.Not zu jedem Betrug bereit und dazu seelisch gestört ... was ihn nicht straffrei machen würde.Denn er hat noch genug Urteilskraft um das Kriminelle seiner Versuche einzusehen.-
Herzliche Grüsse an D.Frau u.Buben. Und nochmals:Gute,friedliche Jahre im nächsten Halbsäculum.

Obs.! betr.Dr.K.K:s blomsterspråk:

A. resp.AA = Bigi =Achmed Amba
Bln = Berlin
K = Karlshorst =Berlins Kreml
S = säkert någon "sovjet.general","A:s vän"(?)
PARIS = "en judisk organisation",de facto Erich Wollenberg,som gav mej kända informationer betr.KK = Dr Karl Kindermann.

PS:flera originalbrev överlämnade jag till dej utan att göra först avskrifter! Sänd om möjligt tillbaka för ordningens skull i mitt arkiv.

OBS. betr.Dr med Engelson-Genf:
Jag försökte bromsa hans fantastiska planerande betr.Monument,propagandameetings och skriverier i schweizisk,fransk och USA-press. Då skickade han ett brev till Raouls mor.-Svaret som bilaga.- Hoppas att han sluta "planera".
Han och KK hederliga mångsysslare,vad grekerna kallade för "polypragmatoi" och Wieneren för "Gschaftelhuber".- Men de kan tyvärr bli farligare än skojare a la Bigi.-

Hälsningar

Dr. Karl Kindermann
Wolfach/Schwarzwald

Wolfach, 25.2.53.

Lieber Rudi,

heute kann ich Dir die ersten Ergebnisse meiner Nachprüfung des Berichtes der Sache A. geben.

Eine amtliche Stelle, die mit grösster Skepsis die Behauptungen A's über seinen Besuch bei S. in K. nachprüfte, hat nun herausgefunden, dass, so unglaublich es klingt, dieser Besuch tatsächlich stattfand. Es erklärt sich alles leichter, wenn man weiss, dass A. und S. alte Freunde sind. Ich selbst hoffe bald Gelegenheit zu haben, mit A. über die Methode zu sprechen, deren er sich bediente, um wieder aus der Höhle des Löwen herauszukommen.

Deine Skepsis ist verständlich, aber nachdem nun das erste Ergebnis der Nachprüfungen vorliegt, musst Du das wissen. Nichtsdestoweniger bleiben noch einige Punkte ganz unklar, doch möchte ich zu bedenken geben, dass man, wie man mir schreibt, "eine so ungeheure Sache nicht schriftlich richtig fixieren" kann.

Es beruht also alles auf einer Kameradschaft, die A. mit einigen jener Leute verbindet. Der Pfandschein der goldenen Uhr wird bald in meinem Besitze sein. D a s s er diese Verbindungen tatsächlich hat, erfuhr ich heute telefonisch von seiner Frau, die mich aus M. anrief, um mir zu sagen, dass sie sich von ihm scheiden lasse, weil er solche Verbindungen habe. Die Frage, ob er etwa für die andere Seite schaffe, erscheint absurd, wenn man weiss, was er an wertvollstem Material dem Westen liefert. Er ist nun einmal ein besonderer Typ.

Über den Wert oder Unwert der Mitteilungen über RW kann ich natürlich nichts sagen, doch möchte ich bescheiden zu bedenken geben, dass er nach wie vor darauf drängt, dass das vertrauliche Material von Dir zur Kenntnis genommen wird.

Ich bitte Dich nun,diese Mitteilungen als sehr ernst zu betrachten.Sie beruhen auf gründlichster Nachforschung. A, kommt vielleicht auf das Wochenende hin zu mir.

Ich spare weder Zeit noch Mühe,um die Sache vorwärtszutreiben,und habe Dir ja vorgestern geschrieben,dass ich eine Quelle habe,die ausserordentlich gut bewandert ist,weil der betreffende Mann heute in der internationalen Politik eine grosse Rolle spielt,sehr bekannt ist,Stalin persönlich gut kannte und durch seine Verbindungen über viele Vorgänge orientiert ist, die man sonst nicht so gut kennt.Der Mann war jetzt gerade in Burma beim asiatischen Sozialistenkongress.Ich sehe evtl. die Notwendigleit ein,zu ihm zu fahren,es sind etwa 28 -3o Stunden.Ich würde aber vorher mit Dir sprechen,ja sogar gegebenenfalls zu Dir nach Stockholm kommen,da es sich um sehr wichtige Begegnungen handelt.

Wann schickst Du mir den Massagekamm?

In Sachen Paris bitte ich Dich,den Leuten zu schreiben.Ich möchte endlich die Sache geklärt wissen.

So,ob Du die Stirn runzelst oder schimpfst,ich habe Dir die erste Phase der Nachforschungen mitgeteilt.Du solltest aber Deinen Freund Karl Kindermann schon soweit kennen,dass er das nil admirari auch in der Politik anwendet.

Herzlichen Gruss -auch von meinen Leuten,

Dein

Kay

R.Ph. E X P R E S S

KOPIAN FÖR ARNES ARKIV
Stockholm, am 28.Februar 1953

Herrn Dr.Karl Kindermann
WOLFACH

Zu Deinem Brief vom 25.2.53:

Keine Nachprüfung einer "amtlichen" Stelle kann das Faktum aus der Welt schaffen, dass der Reisebericht des Bigi vom 7.2.53 ein Lügenmärchen ist.

Was Du betreffend "Beweis" für Wahrheit dieses Berichtes anführst, das hat nichts damit zu tun, dass Bigiś "Bericht" betreffend zum Beispiel das, was ihm ein Gerichtsoffizier des Marschalls Malinovski betreffend "den skandinavischen Diplomaten" sagte, "der zusammen mit 5 anderen (das bedeutet mit 5 nichtneutralen, also Achsen-Diplomaten) Diplomaten verhört wurde".- Dass das eine plumpe Dichtung eines Menschen ist, der NICHTS von den Verhältnissen in Budapest VOR, WÄHREND und NACH der Eroberung Pests resp. Budas durch die Rote Armé weiss - das steht unwiderlegbar fest.

Dieser Teil des Lügenberichtes ist DER EINZIGE, der überhaupt SINNVOLL kontrolliert werden musste. Denn dass er NICHTS von irgendwelchen Generalen der Roten Armé betreffend RW erfahren konnte, das ist so klar, dass eine nochmalige Debatte diesbezüglich mit Dir Zeitvergeudung wäre, so wie jeder Versuch, einen krankhaften Lügner zum freiwilligen Eingeständnis seines Betrugsversuches zu bringen, es wäre.

Ich verweise bezüglich Buda u.Pest auf meine Briefe (drei Briefe) vom 10.2. 53 und nachher. Weder "nichtneutrale" (die flogen vor dem 15.12.1944 von Buda nach dem Westen u.wurden viel später, als RW schon bestimmt in SSSR war, von den Westalliierten gefangen) noch neutrale Diplomaten (die wurden ca 4 Wochen NACH RW:s Eskortierung durch Malinovskis NKWD in BUDA von Marschall TOLBUCHINS NKWD unter Schutz genommen u.befinden sich ALLE jetzt in Freiheit u.trafen nie mit Malinovskis Verhörsbeamten oder RW nach dem 13.1.45 zusammen, was beweisbar u.durch keine "anonyme amtliche Erklärung bezüglich Glaubwürdigkeit eines Besuches Bigis bei General S. " auch nur berührt wird) wurden vom angeblichen von Bigi besuchten Gerichtsoffizier oder dessen Chef jemals gesehen oder gar verhört.-

MERK: Im übrigen betrachte ich jede frühere oder spätere Berufung Deinerseits auf ANONYME PERSONEN als Ausfluss Deiner Beschränktheit und als Verstärkung meines wachsenden Misstrauens gegen Deine Zurechnungsfähigkeit.

Hättest Du einen Rest von Selbstkritik,so müsstest Du endlich eingesehen haben,dass die ganze von Dir durch moralische Pression auf mich erzwungene Reise eine Dummheit auch Deinerseits war und unnötige und mich bedrückende finanzielle Ausgabe...und dass Du ~~nicht versuchen darfst~~ aufgeben musst, UM DICH ZU REHABILITIEREN vergebens zu versuchen,einen pathologischen Lügner und Betrüger zu verteidigen. Dadurch sinkt mein Vertrauen zu Dir rapid. Heute bin ich nichtmehr moralisch berechtigt,OHNE GENAUE KONTROLLE DES TATBESTANDES (und dazu wäre zeitkostende Korrespondenz mit allen,die gegen Dich bezüglich Deines Verhaltens von 1933 an Anklagen haben,notwendig) für Deine völlige Schuldlosigkeit betreffend 3.Reich zu plaidieren.Das zu Deiner Forderung, ich solle "den Leuten in Paris schreiben".- Dass ich auch ihre Behauptungen betreffend Deine Mitschuld an Kriegsverbrechen nicht OHNE BEWEIS als wahr annehme,wissen alle schon.Und mit Gegenbeweisen kann ich ja nicht kommen,nur mit Deinen Gegenbehauptungen,die Du ja als VERTRAULICH erklärtest. Auf Wunsch Deinerseits werde ich meinen Informatoren Kopie dieses Deines vertraulichen Schreibens senden.- Eigene Bürgschaft für sich kann doch nicht der fordern,der bisher eifrig versucht,einen Mann zu schützen,der mir grosse finanzielle und zeitliche Opfer zufügte u.der auf dem Wege ist,ungehindert von seinem Protektor KK solche Indiskretionen zu begehen,die mich fraglos zwingen würden,gegen ihn (BIGI) und damit zugleich auch gegen den,der für ihn bürgte (KK) viel schärfer und offen vorzugehen,als es irgendeiner bisher aus mir unbekannten Motiven bisher gegen Dich tat.-

Deine irre Behauptung,"eine so ungeheure Sache könne man nicht schriftlich fixieren" ist logischer UNSINN,NONSENS.
Das dunkel gesagte (oder geschriebene) ist das dunkel gedachte (Tegnér).- JEDE wahre oder falsche Behauptung kann gedacht werden.Und wir denken in Sätzen.Und jeder sagbare Satz kann auch schriftlich fixiert werden.- Andere Sätze = Gedanken gibt es nicht.
Zu einem Menschen,der immer wieder mit solchem Unsinn kommt wie Du,kann ich nicht Vertrauen als ZUVERLÄSSLICHER BÜRGE für eines anderen Vernunft oder Zuverlässlichkeit haben ...bevor er Beweise dafür erbringt,dass er sich ändern kann.- Versuch das doch endlich!

Wieder drängst Du darauf,ich solle Bigis Zusatzbericht zur Kenntnis nehmen. Das hängt NUR VON BIGI ab. - Er kann auf meine Verantwortung per Post senden.Mit meiner Zustimmung wird einer,den ich für einer Provokation und eines Betruges und Auspressung fähig halte,NIE schwed.staatliche Stellen einmischen.-Auch dazu willst Du mich immer wieder überreden. Meine Angst um Deine psychische resp.krankhafte Situation wird immer stärker.-

Ob A (Bigi) und einige Sowjetgenerale noch heute solche Freunde sind,dass diese ihr u.ihrer Familie Leben Bigi anvertrauen ohne sichtbare Motive --das kann kein anonymer oder anderer "ZeugE" beweisen oder für einen in Beurteilung von menschlichem BEHAVIOR nicht VOLL=Ignoranten glaubhaft machen.Das ist auch -wie oft von mir dargelegt -für Bigis Lügenbericht völlig belanglos. Auch wenn es solche sowjet.Idioten gäbe,bleibt alles Phantasieprodukt eines Ignoranten betreffend Budapest etc,was Bigi seinem Gerichtsofficier in den Mund legt. Und nur das interessiert uns,denn nur mit der von Dir "VERBÜRGTEN" Behauptung,den Gerichtsoffizier müsse Bigi aufsuchen "den einzigen,der noch etwas von RW:s Haft wissen könne und der nur bis Ende Januar 1953 in Berlin sein werde" Hätte Bigi und Du Besuche bei Generalen als Reisezweck angegeben,dann -das WUSSTEST DU A PRIORI - hätte Bigi nie Flugbillett etc bekommen.-Bigi u.Du übten an mir morali= sche Erpressung:"Wenn ich nicht Bigis Berlin - Reise zum Gerichtsoffizier ermögliche,dann sei ich daran schuld,dass RW weiter in Haft leben muss".- Das ist Deine grosse Schuld,die nur DURCH SOFORTIGE ABSCHÜTTLUNG BIGIS - DURCH SICHERUNG SEINER KÜNFTIGEN FERNHALTUNG VON ALLEM,WAS MIT RW ZU TUN HAT -reducieren kannst.-

Seine Schuld von 3oo DM an Mr Riess u.seine Verpfändung seiner Golduhr für 2oo DM - all das ist für Wahrheit u.Lügenhaftigkeit seines Reiseberich- tes OHNE BEDEUTUNG.-Das ist kein Alibi.- Ich kann glauben -u.glaubte das schon VOR REISE -wie ich Dir schrieb -,dass er nach Berlin fuhr u.dort Geld brauchte zu mir gleichgültigen Zwecken u.RW zum Vorwand nahm,um Geld von Mr X Y Z zu erschleichen.-Das hat nichts mit GlaubWürdigkeit seines Berichte betr.RW zu tun.-Lüge ist alles,was kontrollierbar.So seine Behauptung,er sei von RIAS eingeladen gewesen u.hätte meinetwegen RIAS nicht besucht,die ihn wegen Philemon & Baucis dringend sprechen wollten. Lüge ist alles,was ich selbst zufällig betreffend seine im Stalinbuch erzählten Fakta kontrollieren konnte.So Data betr.Me Kollontay.- So Data betr."Stockholm-Botschafter" A p a i d y n.
Wer beweisbar in seinem Buch u.in Gesprächen mit mir u.in Briefen an mich so oft gelogen hat,wie Bigi -- wer den Mann länger verteidigt,dem glaube ich erst,wenn ICH es kontrolliert u.für wahr befunden.-Damit fällt Dein Appell an mich weg :"Du solltest Deinen Freund KK schon soweit kennen, dass er nil admirari auch in der Politik anwendet",schreibst Du.
Im Gegenteil :ich schilderte Dich sofort bei meiner Rückkkehr meinem nächsten Mitarbeiter als NAIV,LEICHTGLÄUBIG,POLITISCH OHNE URTEILSVERMÖ= GEN RESP ENTSCHEIDUNGSFÄHIGKEIT -aber SEHR GEBILDET- MACHT MIR TROTZ ALLEM EINDRUCK VON WILLE ZUR ANSTÄNDIGKEIT,ABER WEGEN POLITISCHER NAIVITÄT UN= VERWENDBAR ALS BÜRGE FÜR z.BEISPIEL BIGI,EINEN PSYCHOPATHEN.-

So schreibe ich Dir:weil noch ein Rest von Hoffnung in mir lebt,dass Du endlich die aussichtslosen Versuche aufgeben wirst,BIGI ZU VERTEIDIGEN. Dann u. erst dann -wenn Du unwiderruflich Schluss mit Bigis Erpressungsversuchen gemacht haben wirst - kommt die Frage Deiner Rehabilitierung resp meiner bona officia bei Aufklärung eventueller Missverständnisse seitens der Dich beschuldigenden Juden und Nichtjuden auf die Tagesordnung.-
Solange ich noch Grund habe,die Reise zu Dir u.ihre Folgen als schweren Schlag in meiner Arbeit für RW anzusehen..solange kommt weder ein aktives Interesse an Deiner Rehabilitierung noch meine ZUSTIMMUNG DAZU in Frage,dass DU IRGENDETWAS FÜR RW UNTERNIMMST. DU BIST IN KEINER WEISE VON MIR ODER DER BEFREIUNGSAKTION LEGITIMIERT,in der SCHWEIZ ODER SONSTWO FÜR RW TÄTIG ZU SEIN. WENN DU DEINE ABLENKUNGSVERSUCHE BETR.BIGIS ABSCHÜTTLUNG FORTSETZST, dann betrachte ich Dich auch als POTENTIELL GEFÄHRLICH und dann werde ich OHNE WEITERES AVISO AN DICH alles unternehmen,um alle ev.von Dir für RW engagierten Stellen zu benachrichtigen,DASS DU OHNE,JA GEGEN MEINE INTENTIONEN DICH IN RW-SACHE MISCHST. Sei also nicht überrascht,wenn ich OHNE WEITERE WARNUNG "DEINE SCHWEIZER FREUNDE" von genannter Situation in Kenntnis setzen lassen werde. Wir haben in der Schweiz Verwandte u.alte Freunde RW:s in sehr angesehener Position.Deren Informierung wird genügen.
Dass ich im Verhältnis zu Dir immer eindeutiger negativ werde,das ist EINZIG Resultat Deiner sich immer klarer weisenden gefährlichen politisch-psycholog. Naivität u.Abhängigkeit von einem Betrüger Bigi.-Zwinge nicht Dein Schicksal heraus. Du kannst mich nötigen,aus einem Freund zum Ankläger zu werden. Meine Loyalität zu RW u. dem Lande,dessen Mitbürger ich bin, ist primär. Sogenannte Freunde,die mich bewusst oder aus Dummheit in Konflikt mit genannter Loyalität zu bringen suchen,werde ich mit Bedauern fallen lassen und wenn nötig bekämpfen.-
Der Konflikt Bigi wird zum Konflikt KK.-Wie weit willst Du das treiben?

Keines Delegierten beim asiat.Sozialistenkongress Meinung betreffend Bigi hat für dessen Lügenbericht geringste Bedeutung. Und Du sprichst ja wieder DUNKEL von diesem neuen Gewährsmann als "er war gerade in Burma beim Kongress",also möglicherweise als Zeitungsmann.- Eine Reise zu ihm (28-3oSt.) oder gar vorher Deine Reise zu mir geschieht OHNE MEINEN WUNSCH,weil füR mich resp.RW irrelevant!! NIE werde ich ev.Kosten hierfür anerkennen,so wenig wie Bigis oder Deine Ausgaben für seine Berliner Reise.Ich zerbreche mir noch immer den Kopf,wie ich die Ausgaben für Restaurant etc in München, Eisenbahnrestaurant,Frankfurt etc in meiner Reiserechnung der Aktion verbuchen soll u.kann. Muss ich diese "Repräsentation" tragen,so verliere ich noch über 2oo DM,was für mich sehr viel bedeutet. Komm mir nie mit neuen Spesen,die ich nicht VORHER kannte u.von der Aktion anerkannt bekam.

Mit Gruss

NB Deine Reise nach Frkft für Bigis Pass kann ich NICHT tragen.-

Till Genf. KONFIDENTIELL till Arne S.L.

24.februari 1953

Frau Maj von Dardel

Sehr verehrter Herr Doktor!

Ihr lieber Brief vom 22.dieses Monats hat mich sehr bewegt. Ich freue mich aufrichtig,dass Raouls Schicksal und Tat in Ihnen einen so begeisterten Verehrer fand. Ich bewundere Ihre grosse Energie und Menschenliebe und ihre Gedankenarbeit,Raouls Andenken zu einer Weltsache zu machen. Auch mein Mann und meine Kinder danken Ihnen herzlichst.

Aber wir alle teilen voll und ganz Herrn Philipps Ansicht betreffend Zweckmässigkeit oder Schaden,den solche sicher bestgemeinten Absichten für Raouls Befreiung haben werden. Und so dankbar ich Ihnen als Menschenfreund bin,so sehr erwarte ich von Ihnen,sehr verehrter Herr Doktor,dass Sie meine und Herrn Philipps grössere Erfahrung in dieser Arbeit respektieren. Es tat mir wehe,dass Sie in Ihrem lieben Brief nur von Raouls Ehrung sprechen,aber nicht von dem,was mich als Mutter einzig interessiert,nämlich von Raouls Rettung aus achtjähriger Gefangenschaft.

Und Sie werden wohl einsehen,dass ich als Mutter und meine Familie und Herr Philipp und dessen nächste Mitarbeiterin,Frau Birgitta de Vylder Bellander,Präsidentin der Raoul Wallenberg-Aktion, dass wir alle doch mehr Erfahrungen in dieser Sache haben und dass Sie sich,sehr verehrter Herr Doktor,dieser grösseren Erfahrungen einordnen müssten, wenn Sie unserer Sache auch dienen wollen.

Ich habe Herrn Philipp überredet,doch -so wie Sie es wünschen, nach der Schweiz zu fahren,um dort womöglich in engem Kreis Ihrer Freunde über Raouls Leistungen in Budapest,über seinen Werdegang und über sein Schicksal nachher zu referieren. Aber als Kompromis müssten Sie dabei grosse Volksversammlungen diesmal vermeiden und sich mit Konferenzen in mehr/ intimem Rahmen begnügen. Auch wird Herr Philipp Ihnen aktuelle Broschüre schreiben,wenn ein seriöser Verlag dazu vorers von Ihnen gefunden ist. Bei dieser Gelegenheit werden Sie Herrn Philipp persönlich kennen lernen und sicherlich Wege finden,wie Ihre und Ihrer Freunde Energie dem gemeinsamen Ziele,Raouls Freiheit, in gemeinsamer Arbeit mit uns dienen kann. Bis dahin bitte ich Sie herzlichst,nichts zu unternehmen. Denn kein Monument und keine Weltberühmtheit können Fehler kompensieren,die daraus unserer Befreiungsaktion erwachsen.

Mit herzlichem Dank Ihre Ihnen zugetane

Inlämningsbevis rörande en assurerad eller rekommenderad försändelse.

(Är värdebelopp ej angivet, avser detta bevis en rekommenderad försändelse.)

Förvara detta inlämningsbevis, till dess visshet vunnits, att försändelsen kommit adressaten tillhanda! Vid reklamation skall inlämningsbeviset företes.

Försändelseslag	Inlämningsnummer	Vikt för assurerad försändelse (i förekommande fall)	Erlagda postavgifter
Brev	9526		140 öre
Adressat	K. Kindermann		
Adressort	Wolfach		
Assuransbelopp			
Särskilda anteckningar (såsom expr., mb. etc.)	Express		

(Vederbörande postfunktionärs namn eller signatur)

STOCKHOLM 7 28.2.53 B

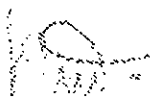
Obs.! Ersättning för en *inrikes* rekommenderad försändelse, som förkommit eller skadats, kan i intet fall utgå med högre belopp än 36 kronor.
I fråga om ersättning för försändelse *till utlandet* gälla särskilda föreskrifter.
Beträffande sättet och tiden för framställande av ersättningsanspråk meddelas upplysningar å postanstalterna.

Bl. 301. (Mars 38.) Pv. tr. Sth.

Till Arne S.L.

V.v.och lämna brevet & kopian
tillbaka

2.3.53



DOCTEUR M. ENGELSON
MÉDECIN-CHIRURGIEN
Boulevard James-Fazy 10
GENÈVE
Téléphone 2 99 44
De 13 h. à 15 h. et de 18 h. à 19 h.

Le 27 fevr. 1953

Cher Monsieur

Merci bien vivement de vos lettres, si intéressantes et détaillées. Excusez-moi d'avoir voulu me rendre coupable d'excès de zèle, mais c'est que j'admire profondément Mr Raoul Wallenberg. Et j'estime que il est le plus grand exemple d'humanisme en notre siècle. Quoi qu'il en soit, je me conformerai donc à votre désir, de faire de la propagande discrète. Le meilleur moyen me paraît donc être non pas des conférences, mais des brochures et des articles. J'ai contacté à cet effet un éditeur et plusieurs journaux. Je vous tiendrai au courant des résultats.

Croyez-moi cher Monsieur votre bien dévoué,

O. Allers

Ci-inclus: 1 lettre + enveloppe -

2.März 1953

Herrn Dr.med.M. E n g e l s o n
Genève

Lieber Herr Dr.Engelson,

im eigenen Namen und für Raouls Mutter danke ich Ihnen für die Briefe vom 27.Februar. - Wir freuen uns darüber,dass Sie einsahen,dass Ihre Anstrengungen für RW nur dann sinnvoll und zweckmässig und ohne unbeabsichtige Schädigung der Befreiungsaktion sein können,wenn sie unseren centralen Bemühungen koordiniert werden und wenn äusserer Effekt und Lärm nicht unnötig angestrebt wird.
Massenmeetings und wenige Tage dauernde Zeitungskampagne sind Strohfeuer,das ebenso schnell verlischt wie es auflodert. Und Monument und ähnliche Ehrungen hätten bestimmt eine conträre Wirkung auf das Bewusstsein der Nationen:nämlich,dass RW:s Freunde die Hoffnung auf seine Rückkehr in die Freiheit aufgegeben haben. Denn in der Regel errichtet man Monumente für T o t e ,und wir haben uns doch jahrelang angestrengt, zu widerlegen,dass RW von Nazis getötet wurde. Wir haben doch endlich das ganze schwedische Volk und unsere Regierung zur Ueberzeugung gebracht, dass Raoul LEBEND in die Hand der NKVD (jetzt MVD = Ministerium für Sicherheit) fiel und bis vor nicht langer Zeit LEBEND in Stalins Gefängnis sich befand. - Da wäre das Betreiben von Ehrungen genannter Art trotz bester Absicht -optima fide - ein psychologischer Fehlgriff.-

Solange noch ein Funken von Hoffnung in uns lebt,Raoul LEBEND zu retten, müssen wir derartige Idéen als im Effekt RW schädigend zurück stellen.-

Wir haben kein Recht,einen GEFANGENEN der DIKTATUR OHNE SEINE ZUSTIMMUNG zum MÄRTYRER zu stempeln. Wir müssen alles tun,was in schwacher Menschen Möglichkeit liegt,um RW die Freiheit wieder zu verschaffen und damit die Chance,nach 8 Jahren der Not einwenig menschliches Glück im Kreise seiner Familie und Freunde zu finden und selbst eine Familie zu gründen.- Dieser noch immer bestehenden Chance würde ein Monument kaum dienlich sein. Es würde ihn hemmen,ein normales Leben sich auf zu bauen. Denn Raoul ist ja im Grunde ein ganz normaler Mensch wie hunderttausende andere junge Männer diesseits und jenseits des Oceans,die in der Stunde der europäischen Not ohne viel zu fragen Aufträge ihrer freien Nation annahmen und nach bestem Können erfüllten. - Ich strebte IMMER darnach, Raoul weder zum Heros noch zum Märtyrer zu stempeln,sondern ihn als Repräsentanten - einen von Gott sei Dank tausenden - einer von Rassenvorurteilen und Kollektivhass trotz Hitler und Himmler und Streicher

nicht verdorbenen Generation dem Bewusstsein vor allem seines eigenen schwedischen Volkes und womöglich auch der anderen Nationen einzuhämmern. - Und den Kampf für RW:s Befreiung als zwar sehr wichtig zu erweisen,aber über das Individuelle hinaus als eine PROBE FüR UNS SELBST zu zeigen....als eine menschliche und mitbürgerliche Pflicht der Solidarität mit JEDEM, der in Zeiten der Not SEINE SOLIDARITÄT mit BRüDERN IN NOT bewiesen hat. Damit gewinnt der Kampf für Raouls Befreiung seinen Sinn,seine Meinung für die ZUKUNFT JEDER NATION,die vielleicht schon morgen wieder ihren Söhnen und Töchtern ähnliche Pflichterfüllung auferlegen muss,wie sie Raoul selbstverständlich 1944/45 auf sich nahm. Um dieser psychologischen Verteidigungsbereitschaft der Jugend aller freien Völker zu dienen muss diese Jugend die Ueberzeugung gewinnen,dass KEINER VON IHR morgen von seinem Volk und den anderen freien Nationen im Stiche gelassen werden wird,wenn er bei Erfüllung seiner Pflicht in die Hand von Diktatoren fällt...gleichgültig ob er Raoul Wallenberg heisst und Nachkomme von Offizieren,Bankmännern,Bischöfen und Diplomaten ist oder ob er Petersson,Smith oder Laquelle oder Lévy heisst und Sohn von Arbeitern,Bauern oder Kleinhändlern ist.

Bei solcher "humaner" - im Sinne von humanitas,Menschheit -Einstellung zum Problem RW muss LEGENDE und Heiligenglorie und Herosverehrung als zwecklwidrig vermieden werden. Hier im kühlen Norden vermeidet man solche Blasphemie - zumal man hier selbst in theologischen wissenschaftlichen Kreisen religiöse Schwärmerei inklusive Glaube an Heilige und Wundertäter als medioinisch-psychologisch-sociale Phänome untersucht und beurteilt --im Gegensatz zu katholischen naturwissenschaft-feindlicheren Kulturkreisen.-

Es gilt also für UNS (da ich Sie auf Grund Ihrer Briefe vom 27.2.53 zu uns rechnen kann): den MENSCHEN Raoul retten zu helfen ..keinen Uebermenschen und Heros,sondern DEN Menschen Raoul und damit allen Menschen guten Willens ein GUTES GEWISSEN schaffend. Es geht um den BRUDER ABEL,um jeden Bruder in Not. So wird Raoul statt zum Heiligen und Märtyrer zum Bruder in Not,zum Bruder aller ,die morgen als zivile Seeleute in polnischen etc Häfen verhaftet werden,und aller Schweizer,die vielleicht schon morgen als Funktionäre des Roten Kreuzes oder als Geschäftsreisende oder als gewöhnliche Angestellte (Gouvernanten,Kellner etc) von Diktaturen ihrer Freiheit beraubt werden.- So wird Raoul zum Repräsentanten des Mitbürgers freier Länder,dessen Freiheit im kalten und heissen Krieg immer in Gefahr ist,solange es Staaten gibt,die das primitive Recht auf HABEAS CORPUS neglegieren.-

Können Sie dazu beitragen - so z.B.durch Publikationen -,dann dienen Sie damit NICHT NUR Raouls Befreiung.

Mit bestem GruSS

15.2.53.

Herrn
Dr.A.Sigl
Dillestr. 1/o
München 23

Lieber Freund,

heute traf ein kurzer Brief vom RPH ein. Er ist krank und abgespannt.Das erklärt den Umstand,dass er zum Bericht den Sie einschickten,noch keine Stellung nahm. Er bestätigt lediglich den Erhalt des Berichtes.

Wie ich schon am Telefon sagte,darf man unter keinem Umständen über die Affäre j e t z t etwas veröffentlichen, denn das würde nur schaden und hätte meines Erachtens unangenehme Reaktionen zur Folge.Natürlich muss und wird Ihr Bericht nachgeprüft werden. das dauert wohl etwas.

RPH weist lediglich darauf hin,dass die Auslandsvertretungen seines Heimatlandes n i c h t mit Sonderpost -bis auf Weiteres-belastet werden sollen,weil das nicht tunlich erscheint.Er bittet,über mich oder auf gewöhnlichem Briefwege z.Zt. zu schreiben.Erst wenn die Verifizierung beendet ist,wird man weiter sehen.

R.Ph.

Haben Sie also bitte,lieber Freund,etwas Geduld,genau wie ich auch sie haben muss.

Buch "Middle East" e.halten.RIAS sandte "Philemon und Baucis" zurück,da der Stoff zweimal bereits behandelt wurde.Ich behalte das Manuskript einstweilen hier.

Habe heute zufällig meinen 5o.Geburtstag zu feiern,daher nur in Eile.Ich selbst lege auf solche Dinge keinen Wert.aber meine Frau wollte diesen dies feiern.Da kommen Bekannte,man muss zutrinken usw.Das ist alles so überflüssig.

Herzlichen Gruss von Haus zu Haus!

Ihr

Dr. Karl Kindermann
Bevollm. Vertreter des
Internat. Comités der
„Genfer Zonen"
bei den Behörden der
Deutschen Bundesrepublik

Wolfach (Schwarzwald)
Friedrichstraße 46
Telefon 425

15.2.53.

Lieber Freund Rudi,

auf deinem heute erhaltenen Eilbotenbrief v. 13.2.;

Da ich einige Gäste bei mir habe, die mich an meinem Beburtstage stören, so schreibe ich heute nur kurz.

Anbei mein Brief an A. Der ist vorsichtig gehalten.

Ich will Dir sagen, dass ich natürlich mich vom Anfang an mit dem Bericht nicht zufrieden gab, sondern sofort Nachforschungen begann. Der Berächt wurde von mir recht skeptisch aufgenommen, doch zeigte ich absichtlich auch Dir gegenüber diese Skepsis nicht. In wenigen Tagen weiss ich mehr. Das geht Dir dann sofort zu. Ein Urteil ist mir z.Zt. noch nicht möglich.

R.K.

Du kannst auf meine Umsicht zählen.

Über die topographischen Verhältnisse vom B.P. kann ich nichts sagen, aber andere Stellen fielen mir auf. Ich wartete al erst Deine Reaktion ab.

Noch unklar ist mir das Motiv seines Verhaltens Hält er andere für solche Ignoranten, dass er nicht die Prüfung zu fürchten hat? O d e r i s t e r k r a n k? Om verra.

Ich wollte Dir das nur in Eile sagen. Ich muss Dir alle Hochachtung aussprechen: Du bist wirklich ein gescheiter Mann!

Soviel für heute. Ich warte mit Interesse auf einige Nachrichten. Ein Artikel von mir geht mit gleicher Post als Drucksache an Dich ab.

Viele Grüsse!

Dein

Meinem lieben Freund

Rudolph Philipp

zur Kenntnisnahme der Familie

seines Mitarbeiters in humanitären

Angelegenheiten!

Wolfach, 10.2.53.

STALIN und das Rätsel des Tuchatschewski-Prozesses

Die Lösung einer geheimnisvollen Affäre – Ein unbekanntes Verbrechen Hitlers und Heydrichs erfährt erstmalig seine volle Aufklärung – Wie Stalin in die Falle der Gestapo ging

In den vergangenen Wochen ist die Weltöffentlichkeit durch die geradezu in Serien erfolgende Verhaftung bisher führender Kommunisten in den Vasallenstaaten Osteuropas und durch die damit verbundenen „Hochverratsprozesse" wieder daran erinnert worden, daß in Moskau ein Regime herrscht, das weder in der Weltgeschichte noch in dem politischen Leben der Menschheit eine Parallele findet. Zwar haben die Staatsmänner der noch freien Welt bei mancher Gelegenheit darauf hingewiesen, daß sie den vom Bolschewismus unterdrückten Völkern die Rückkehr zur Freiheit und Selbständigkeit wünschen, aber sie sind bis auf Weiteres nicht in der Lage, den furchtbaren Zuständen entgegenzutreten, die sich jenseits des Eisernen Vorhangs abspielen. So muß man sich darauf beschränken, alle Maßnahmen zu treffen, die ein Übergreifen dieser Vorgänge in die freie Welt verhindern. Zu diesen Mitteln, die viel zu wenig angewandt werden, gehört die objektive Analyse der heutigen Zustände auf Grund der Beurteilung früherer Beispiele der sowjetischen Maßnahmen, denn es dürfte mit Ausnahme der ganz unbelehrbaren, weil skrupellosen Anhänger des Kreml in Westeuropa keinen Menschen von Urteil und Verstand geben, der diese jedem menschlichen Empfinden hohnsprechenden Vorgänge bei den Schauprozessen nicht ablehnt. Die Zahl der närrischen Idealisten, welche in einer grotesken Verwechslung von erträumtem Erdenparadies mit der abgründigen und diabolischen Wirklichkeit des „Vaterlandes aller Werktätigen" bereit waren, den Terror als einen kleinen Schönheitsfehler anzusehen, hat in den letzten Jahren gewaltig abgenommen. Mit Ausnahme von solchen Pseudopolitikern wie Dr. Wirth, dessen Gedankenflug mit der Zeit nicht Schritt halten konnte, der sich noch in den seeligen Zeiten des Rapallovertrages mit den damit verbundenen wirtschaftlichen Vorteilen zu bewegen scheint, dürfte nach der Verhaftung Dertingers, des letzten und einzigen bürgerlichen Außenministers der „Deutschen Demokratischen Republik", niemand mehr es wagen, in dem heutigen Bolschewismus eine Heilslehre zu sehen.

Marschall Tuchatschewski unschuldig?

Zu den bisher als völlig rätselhaft bezeichneten Prozessen gehört das Hochverratsverfahren gegen Marschall Tuchatschewski und seine Kameraden. Zahllose Vermutungen darüber, ob der einst so beliebte Marschall schuld war oder nicht, sind in der gesamten Weltpresse ausgesprochen worden. Sie alle gehen an dem Problem selbst vorbei: Das kam daher, daß bisher noch niemals gewisse Zusammenhänge bekannt wurden, die es allein ermöglichen, wenigstens einen dieser Monsterprozesse restlos aufzuklären.

Es mag darauf hingewiesen werden, wie die Erfahrung uns gelehrt hat, daß die Vorgänge in Sowjetrußland stets erst nach einiger Zeit, oft nach Jahren, durch die Erschließung unbekannter Quellen erklärt und gedeutet werden können, denn die Sowjets haben es meisterhaft verstanden, ihr Land und die ihrer Macht ausgelieferten Menschen hermetisch vom Westen abzuschließen. Dies trifft in vollem Maße für den rätselhaften Fall des Marschall Tuchatschewski zu.

Die großen Monsterprozesse gegen die „Alten Bolschewiki", welche einst mit Lenin zusammen die Oktoberrevolution vorbereitet und erfolgreich beendet hatten, nahmen ihren Ausgang von der Ermordung des kommunistischen Parteisekretärs von Leningrad, Kirow, die aller Marschall Tuchatschewski und die Generäle Uborewitsch, Jakir, Eidemann, Kork, Primakow, Putna und Feldmann, der mit der Hinrichtung dieser hohen Militärs am 12. Juni endete.

Diese Vorgänge muß man sich kurz ins Gedächtnis rufen, um den Prozeß gegen Tuchatschewski und seine Kameraden in den Ablauf des blutigen Geschehens richtig einzuordnen. Die Generalität wurde beschuldigt, im Bunde mit Hitler einen Umsturz beabsichtigt, den Deutschen weitgehende Gebietsabtretungen versprochen und einen Anschlag auf das Leben Stalins und seiner Getreuen vorbereitet zu haben. Die

Bild: Duerdo

bolschewistische Presse wurde nicht müde, diese Männer als Landesverräter mit den niedrigsten Beschimpfungen zu überschütten. Es mußte allerdings schon damals dem ausländischen Beobachter, der die russischen Radiomeldungen und die Ausführungen in der „Prawda" las, mit Recht auffallen, daß — im Gegensatz zu den „Alten Bolschewiki" — diese Generäle anscheinend

rungen" geht der inzwischen verstorbene Präsident auch auf die Monsterprozesse von Moskau ein und berichtet ausführlich über einige Ereignisse, welche auf den ersten Augenblick die sowjetische Behauptung stützen müssen, derzufolge führende Bolschewisten mit dem Hitlerregime eine Verschwörung gegen den Kreml gemacht hätten.

Geheime Parolen Hitlers

Benesch berichtet, daß er im Herbst 1936 den Besuch des Grafen Trautmannsdorf erhalten habe, eines im Dienste Hitlers stehenden österreichischen Aristokraten. In Begleitung des Grafen befand sich außerdem Dr. Haushofer, ein Sohn des berühmten deutschen Geopolitikers. Die beiden Herren teilten dem tschechischen Staatsoberhaupt den Wunsch Hitlers mit, so bald als möglich mit der Tschechoslowakei einen Nichtangriffspakt abzuschließen. Es wurde abgesprochen, daß diese Verhandlungen ganz geheim bleiben sollten. Einige Zeit darauf erschienen die beiden Sendboten Hitlers aufs neue in Prag, wobei sie einen in Berlin entworfenen Vertragsvorschlag mitbrachten. Wie Benesch ausführt, wurde ihm bei der Lektüre dieses vertraulichen Dokumentes sofort klar, daß die Regierung Hitler nur darauf ausging, im Falle eines Krieges die Tschechoslowakei von ihrem Beistandspakt mit Frankreich und mit der Sowjetunion abzubringen. Lediglich aus diesem Grunde lehnte er daher eine weitere Behandlung der Angelegenheit schaff ab. Immerhin wollte sich Benesch weiter auf dem laufenden halten und sandte einen Vertrauten nach Berlin, der bevollmächtigt war, dem Scheine nach ein weiteres Interesse des Präsidenten vorzutäuschen. Als dieser Emissär sich erkundigte, wurde im erklärt, Hitler habe das Interesse an einer Weiterführung der geheimen Besprechungen verloren, da der Präsident nicht dicht gehalten und die deutschen Absichten ausgeplaudert hätte. Prompt gab Benesch die Beschuldigung zurück und wies seinerseits nach, daß auch Graf Trautmannsdorf der österreichischen Regierungsvertretung gegenüber den Mund nicht gehalten hätte.

Im Januar 1937, als die Verhandlungen zwischen Berlin und Prag endgültig abgebrochen zu sein schienen, berichtete der tschechoslowakische Gesandte Mastny aus Berlin, Graf Trautmannsdorf habe ihm „höchst vertraulich" mitgeteilt, es sei Hitler gelungen, andere, weit interessantere Vertragsverhandlungen zu führen, welche das deutsche Interesse an der Tschechoslowakei völlig aufheben würden. Trautmannsdorf gab Mastny zu verstehen, Hitler habe mit Marschall Tuchatschewski und anderen sowjetischen Verschwörern weitgehende Abmachungen getroffen, die eine „Neuordnung" im bolschewistischen Rußland

Todesurteile rechtfertigen. Aber schon früh setzte in den Kreisen der russischen Emigranten ein Bedenken ein, daß diese scheinbar so gut miteinander übereinstimmenden Vorgänge nicht der Wahrheit entsprächen.

Es handelt sich vielmehr bei der Verschwörung des Marschalls um eine der unglaublichsten und entsetzlichsten Provokationen Hitlers und Heydrichs, wobei die Absicht ausschlaggebend war, Stalin zur Vernichtung möglichst großer Teile des sowjetrussischen Offizierskorps zu veranlassen, um den Gegner in einem späteren Kriege, den Hitler seit Jahren geplant hatte, im voraus zu schwächen.

Im vertrauten Kreise der deutschen Generalität pflegte der „Führer" gern von Rußland als „Afrika" und von den Russen als „Negern" zu sprechen. So äußerte er in Gegenwart eines heute noch lebenden Augen- und Ohrenzeugen bei einer Unterhaltung seine Absicht, einen größeren Teil des europäischen Rußland „einzudeutschen" und in dem durch einen Blitzkrieg gewonnenen Gebiet deutsche Städte von 100 000 Einwohnern zu gründen. Im Laufe der Zeit, wahrscheinlich unter dem Eindruck der beginnenden „Säuberungen", faßte Hitler mit Heydrich den phantastischen Plan, auf den Stalin, so unglaublich es auch klingen mag, hereinfiel. Eines Tages rief Heydrich den Admiral Canaris an und vereinbarte mit ihm noch am gleichen Abend eine Zusammenkunft, die in der Privatwohnung des Admirals stattfand. Am nächsten Morgen versammelte Canaris seine engsten Mitarbeiter zu einer wichtigen Besprechung und teilte ihnen mit, Hitler habe Heydrich beauftragt, ein „Komplott" des Marschalls Tuchatschewski und anderer hoher Militärs so auszuarbeiten, daß an der Echtheit der „Beweise" nicht zu zweifeln war. Heydrich habe sich an die Dienststelle des Admirals mit dem Ersuchen gerichtet, ihm bei der Fabrikation des Materials behilflich zu sein. Mit erhobener Stimme, so erzählt einer der wenigen Überlebenden dieser Gruppe, wies Admiral Canaris eine solche Zumutung als ein Verbrechen und als eine Ehrlosigkeit zurück und erteilte auch Heydrich darauf den Bescheid, daß die deutsche Abwehr hier nicht mitmachen würde. Mehr konnte Canaris nicht tun. Hitler und Heydrich haben aber diese brüske Weigerung des deutschen Offiziers nie vergessen.

Tuchatschewski war aus mehreren Gründen der geeignete Mann für eine solche unglaubliche Provokation. Er genoß das größte Ansehen in ganz Rußland und im Ausland, stammte aus dem zarizu einem großen Teil: Die sowjetische Armee erwies sich im russisch-finnischen Kriege so geschwächt, daß das kleine Finnland dem zahlenmäßig weit überlegenen Ansturm erfolgreich Widerstand entgegensetzen konnte. Im deutsch-russischen Kriege aber dauerte es geraume Zeit, bis ein neues Offizierskorps herangebildet war.

Seite psychologisch so abgestimmt wurde, daß jeder, der diese Korrespondenz mit der getreu nachgeahmten Unterschrift Tuchatschewskis las, zur Auffasung gebracht wurde, daß es sich wirklich um einen geheimen Briefwechsel handelte, dessen Inhalt die Vorbereitung eines Staatsstreiches war. Da Seeckt kurz vorher gestorben war, so hätte eine Berufung auf ihn keinen Zweck gehabt. Dieser künstlich hergestellte Briefwechsel wurde nun photographiert und durch einen Vertrauten des Kremls bei der Berliner Sowjetbotschaft bald nach dem großen Monsterprozeß gegen die „Alte Garde" Stalin zugeleitet. Dieser, nervös und voller böser Ahnungen, deutete nunmehr die Handlungsweise Tuchatschewskis und seiner Kameraden in dem Sinne, wie es Hitler und Heydrich haben wollten. Er erinnerte sich daran, daß der Marschall wiederholt offen gegen die Selbstherrschertendenzen des Diktators sich ausgesprochen hatte, wobei er sich auf die längst abgeschafften Prinzipien Lenins berief. Die Geheimpolizei arbeitete in jenen Tagen zwischen Januar und Mai 1937 wie eine Maschine. Die Verhaftungen Verdächtiger mit administrativer Erschießung oder Verbannung schienen kein Ende zu nehmen. Und in diese unheilschwangere, düstere Atmosphäre platzte, wie aus heiterem Himmel, der Dossier mit den gefälschten Briefen Tuchatschewskis hinein. Stalin zeigte kurz vor der Verhaftung deutlich seine Ungnade, ganz Moskau ahnte, daß irgend etwas im Gange war, als der Marschall bei der Maiparade 1937 allein und verlassen über den Roten Platz ging, unsicher und hilflos, wie es schien. Niemand vermag zu sagen, inwieweit er das drohende Verhängnis ahnte, das ihn wenige Tage darauf ereilte. Vor Gericht wurden ihm von Wyschinski die „Briefe", die des Generals von Seeckt und seine eigenen, vorgelegt. Vergebens beteuerte Tuchatschewski, daß er mit diesen Dokumenten nichts, aber auch gar nichts zu tun habe. Man glaubte ihm nicht! Man entgegnete höhnisch, eine solche Korrespondenz mit solch genauen Angaben könnte nur von ihm herrühren, man erklärte ihn trotz seines „Leugnens" für überführt und ließ die Hinrichtung dieser führenden Männer am 12. Juni stattfinden. In der darauf einsetzenden großen Säuberung der Roten Armee wurden Tausende der besten und fähigsten russischen Offiziere, die ihrem Vaterlande in loyaler Weise gedient hatten, durch die Kugeln der Exekutoren „liquidiert".

Später, als es zu spät war, sind Stalin allerdings Bedenken gekommen. Er stoppte den wahnsinnigen Jeschow, der als Nachfolger des hingerichteten Jagoda die Periode der größten Schreckenszeit verkörperte, begnadigte die meisten Deportierten, ließ sie wieder in die Armee einstellen und suchte nach Möglichkeit diese Geschichte zu vergessen. Ja, er schloß mit Hitler sogar jenen berüchtigten Pakt des Jahres 1939 ab, den er später als einen notwendigen Zeitgewinn begründete. In Wirklichkeit hat Stalin lange nicht daran glauben wollen, daß es zu einem Kriege zwischen ihm und Hitler kommen könnte.

Hitler selbst erreichte seine Ziele in

Hitlers Fehler gegen Rußland

Hätte Hitler nicht in diesem Kriege einen taktischen Fehler nach dem anderen gemacht, so wäre von Anfang an der Ausgang ein ganz anderer gewesen. Aber dieser „Führer", der nur ein richtiges Gefühl für Situationen und Gefahren-

Dr. Wirth, dessen Gedankenflug mit der Zeit nicht Schritt halten konnte, der sich noch in den seeligen Zeiten des Rapallovertrages mit den damit verbundenen wirtschaftlichen Vorteilen zu bewegen scheint, dürfte nach der Verhaftung Dertingers, des letzten und einzigen bürgerlichen Außenministers der „Deutschen Demokratischen Republik", niemand mehr es wagen, in dem heutigen Bolschewismus eine Heilslehre zu sehen.

Marschall Tuchatschewski unschuldig?

Zu den bisher als völlig rätselhaft bezeichneten Prozessen gehört das Hochverratsverfahren gegen Marschall Tuchatschewski und seine Kameraden. Zahllose Vermutungen darüber, ob der einst so beliebte Marschall schuld war oder nicht, sind in der gesamten Weltpresse ausgesprochen worden. Sie alle gehen an dem Problem selbst vorbei: Das kam daher, daß bisher noch niemals gewisse Zusammenhänge bekannt wurden, die es allein ermöglichen, wenigstens einen dieser Monsterprozesse restlos aufzuklären.

Es mag darauf hingewiesen werden, wie die Erfahrung uns gelehrt hat, daß die Vorgänge in Sowjetrußland stets erst nach einiger Zeit, oft nach Jahren, durch die Erschließung unbekannter Quellen erklärt und gedeutet werden können, denn die Sowjets haben es meisterhaft verstanden, ihr Land und die ihrer Macht ausgelieferten Menschen hermetisch vom Westen abzuschließen. Dies trifft in vollem Maße für den rätselhaften Fall des Marschall Tuchatschewski zu.

Die großen Monsterprozesse gegen die „Alten Bolschewiki", welche einst mit Lenin zusammen die Oktoberrevolution vorbereitet und erfolgreich beendet hatten, nahmen ihren Ausgang von der Ermordung des kommunistischen Parteisekretärs von Leningrad, Kirow, die aller Wahrscheinlichkeit nach gar nicht aus politischen Gründen erfolgte. Der Parteigewaltige hatte die Frau des Mörders Nikolajew zu seiner Geliebten gemacht und dadurch einen gewöhnlichen Racheakt veranlaßt, dem er zum Opfer fiel. Ernst zu nehmende Kenner der bolschewistischen Innenpolitik haben schon vor mehreren Jahren den Nachweis zu erbringen versucht, daß Stalin sich diesen Mord zunutze machte und das Verbrechen dazu verwandte, um jene Genossen zum Schweigen zu bringen, welche die Tendenz zur Alleinherrschaft kritisierten und mehr oder weniger heftig angriffen. Im Jahre 1935 wurden denn auch Sinowjew, Kamenew und andere Bolschewistenführer der Mittäterschaft an der Ermordung Kirows verdächtigt. Es kam jedoch zu einem Freispruch, wobei die „Alte Garde" nur unter Polizeiaufsicht gestellt wurde. Im August 1936 änderte sich die Situation: In jenen Tagen fand der erste Schauprozeß gegen das „Trotzkistisch-Terroristische Zentrum" statt, und vor den Schranken des Moskauer Militärtribunals unter der faktischen Führung des damaligen Generalstaatsanwaltes Wyschinski hatten sich die gleichen Sinowjew, Kamenew usw. zu verantworten. Gleich nach diesem Prozeß kamen 17 „alte Bolschewiki", unter ihnen Radek, Sokolnikow, Pjatakow, an die Reihe. Im Mai 1937 folgte dann der Prozeß gegen

Bild: Doordo

bolschewistische Presse wurde nicht müde, diese Männer als Landesverräter mit den niedrigsten Beschimpfungen zu überschütten. Es mußte allerdings schon damals dem ausländischen Beobachter, der die russischen Radiomeldungen und die Ausführungen in der „Prawda" las, mit Recht auffallen, daß — im Gegensatz zu den „Alten Bolschewiki". —, diese Generäle anscheinend kein Geständnis gemacht hatten. Jedenfalls behauptete die Sowjetpresse nur, die Angeklagten seien überführt" worden. Die Gerichtssitzung war — ebenfalls im auffallenden Gegensatz zu den anderen Prozessen — nicht öffentlich, so daß niemand in der Lage war, die Vorgänge aus nächster Nähe zu verfolgen. Dies mußte um so eigentümlicher erscheinen, als die Sowjetregierung in jenen Zeiten den größten Wert darauf legte, die angebliche Kette der „Verschwörungen" vor der ganzen Welt zu demonstrieren. So umgab die Affäre Tuchatschewski in den folgenden Jahren ein Schleier des Geheimnisses, und man mußte warten, bis ein unerwarteter Umstand die Lösung brachte . . .

Genau 10 Jahre sollten vergehen, bis es möglich war, auf Grund neuer Veröffentlichungen den Prozeß gegen Tuchatschewski kritisch zu untersuchen. Am 28. Oktober 1947 veröffentlichte der Präsident der Tschechoslowakischen Republik, Dr. Eduard Benesch, den ersten Band seiner „Memoiren", welche die Zeit nach dem Abkommen von München bis Ende 1943 umfassen. Diese unter dem Titel „Pameti" in tschechischer Sprache erschienenen Aufzeichnungen enthalten keine billigen Sensationen, sondern müssen als hervorragendes Quellenmaterial zur Vorgeschichte des Weltkrieges und des Krieges selbst betrachtet werden. In diesen „Erinnerungen" befand sich außerdem Dr. Haushofer, ein Sohn des berühmten deutschen Geopolitikers. Die beiden Herren teilten dem tschechischen Staatsoberhaupt den Wunsch Hitlers mit, so bald als möglich mit der Tschechoslowakei einen Nichtangriffspakt abzuschließen. Es wurde abgesprochen, daß diese Verhandlungen ganz geheim bleiben sollten. Einige Zeit darauf erschienen die beiden Sendboten Hitlers aufs neue in Prag, wobei sie einen in Berlin entworfenen Vertragsvorschlag mitbrachten. Wie Benesch ausführt, wurde ihm bei der Lektüre dieses vertraulichen Dokumentes sofort klar, daß die Regierung Hitler nur darauf ausging, im Falle eines Krieges die Tschechoslowakei von ihrem Beistandspakt mit Frankreich und mit der Sowjetunion abzubringen. Lediglich aus diesem Grunde lehnte er daher eine weitere Behandlung der Angelegenheit scharf ab. Immerhin wollte sich Benesch weiter auf dem laufenden halten und sandte einen Vertrauten nach Berlin, der bevollmächtigt war, dem Scheine nach ein weiteres Interesse des Präsidenten vorzutäuschen. Als dieser Emissär sich erkundigte, wurde ihm erklärt, Hitler habe das Interesse an einer Weiterführung der geheimen Besprechungen verloren, da der Präsident nicht dichthalten und die deutschen Absichten ausgeplaudert hätte. Prompt gab Benesch die Beschuldigung zurück und wies seinerseits nach, daß auch Graf Trautmannsdorf der österreichischen Regierungsvertretung gegenüber den Mund nicht gehalten hätte.

Im Januar 1937, als die Verhandlungen zwischen Berlin und Prag endgültig abgebrochen zu sein schienen, berichtete der tschechoslowakische Gesandte Mastny aus Berlin, Graf Trautmannsdorf habe ihm „höchst vertraulich" mitgeteilt, es sei Hitler gelungen, andere, weit interessantere Vertragsverhandlungen zu führen, welche das deutsche Interesse an der Tschechoslowakei völlig aufheben würden. Trautmannsdorf gab Mastny zu verstehen, Hitler habe mit Marschall Tuchatschewski und anderen sowjetischen Verschwörern weitgehende Abmachungen getroffen, die eine „Neuordnung" im bolschewistischen Rußland bezweckten!

Die Wirkung blieb nicht aus. Kaum hatte Benesch diese „höchst vertraulichen" Mitteilungen aus Berlin erfahren, als er sofort den sowjetischen Gesandten in Prag, Alexandrowskij, zu sich bat, weil er wußte, daß dieser Diplomat das besondere Vertrauen Stalins besaß. Es bedarf keiner besonderen Betonung, daß der Sowjetvertreter in größter Eile die Mitteilung an Stalin weitergab. Benesch schreibt sich in seinen „Erinnerungen" auf Grund dieser historischen Tatsachen das Verdienst zu, Stalin aus einer großen Gefahr gerettet zu haben.

Er hat später dem englischen Premier Churchill während eines Zusammentreffens in Marakesch im Januar 1944 die Geschichte von Hitlers Absichten und von der Vereitelung dieser Pläne erzählt, und Churchill berichtete nach dem Gedächtnis und nicht ganz genau in seinen „Memoiren" darüber.

Die Rolle Canaris Hitlers Hand in Moskau

Dieser aufsehenerregende Bericht Beneschs würde die offizielle Version der Moskauer Regierung über einen beabsichtigten Staatsstreich des Marschalls Tuchatschewski stützen und die spätere Kriege, den Hitler seit Jahren geplant hatte, im voraus zu schwächen.

Im vertrauten Kreise der deutschen Generalität pflegte der „Führer" gern von Rußland als „Afrika" und von den Russen als „Negern" zu sprechen. So äußerte er in Gegenwart eines heute noch lebenden Augen- und Ohrenzeugen bei einer Unterhaltung seine Absicht, einen größeren Teil des europäischen Rußland „einzudeutschen" und in dem durch einen Blitzkrieg gewonnenen Gebiet deutsche Städte von 100 000 Einwohnern zu gründen. Im Laufe der Zeit, wahrscheinlich unter dem Eindruck der beginnenden „Säuberungen", faßte Hitler mit Heydrich den phantastischen Plan, auf den Stalin, so unglaublich es auch klingen mag, hereinfiel. Eines Tages rief Heydrich den Admiral Canaris an und vereinbarte mit ihm noch am gleichen Abend eine Zusammenkunft, die in der Privatwohnung des Admirals stattfand. Am nächsten Morgen versammelte Canaris seine engsten Mitarbeiter zu einer wichtigen Besprechung und teilte ihnen mit, Hitler habe Heydrich beauftragt, ein „Komplott" des Marschalls Tuchatschewski und anderer hoher Militärs so auszuarbeiten, daß an der Echtheit der „Beweise" nicht zu zweifeln war. Heydrich habe sich an die Dienststelle des Admirals mit dem Ersuchen gerichtet, ihm bei der Fabrikation des Materials behilflich zu sein. Mit erhobener Stimme, so erzählt einer der wenigen Überlebenden dieser Gruppe, wies Admiral Canaris eine solche Zumutung als ein Verbrechen und als eine Ehrlosigkeit zurück und erteilte auch Heydrich darauf den Bescheid, daß die deutsche Abwehr hier nicht mitmachen würde. Mehr konnte Canaris nicht tun. Hitler und Heydrich haben aber diese brüske Weigerung des deutschen Offiziers nie vergessen . . .

Tuchatschewski war aus mehreren Gründen der geeignete Mann für eine solche unglaubliche Provokation. Er genoß das größte Ansehen in ganz Rußland und im Ausland, stammte aus dem zaristischen Offizierskorps und vertrat seine mitunter von Stalins Meinung abweichenden Ansichten mit Festigkeit, wenn es sich um die Interessen der Roten Armee handelte. Er war außerdem mit dem nicht lange zuvor verstorbenen General von Seeckt gut bekannt gewesen und hatte in früheren Jahren mit der Reichswehr enge Beziehungen unterhalten. Wenn es gelang, den ewig mißtrauischen Stalin so weit zu bringen, daß er Tuchatschewski fallen ließ, mußte nach Hitlers und Heydrichs Auffassung dieser Sturz gleichzeitig die ganze Anhängerschaft des Marschalls treffen. Ein Zufall wollte es, daß sich in jenen Tagen zwei Agenten der OGPU-Tscheka-NKWD in dem Gefängnis der Gestapo in der Prinz-Albrecht-Straße in Berlin befanden, welche gegen eine hohe Belohnung und gegen das Versprechen, von Heydrich einen Auslandspaß zu erhalten, bereit waren, ihre speziellen „Kenntnisse" zur Verfügung zu stellen.

Die Todesbriefe

In emsiger Arbeit wurde nun im Verlauf einiger Wochen ein „Briefwechsel zwischen General von Seeckt und Marschall Tuchatschewski" hergestellt, der sich auf einen Zeitraum von etwa zwei Jahren erstreckte und sowohl von seiten der beiden russischen Agenten wie von deutscher von Wyschinski die „Briefe", die des Generals von Seeckt und seine eigenen, vorgelegt. Vergebens beteuerte Tuchatschewski, daß er mit diesen Dokumenten nichts, aber auch gar nichts zu tun habe. Man glaubte ihm nicht! Man entgegnete höhnisch, eine solche Korrespondenz mit solch genauen Angaben könnte nur von ihm herrühren, man erklärte ihn trotz seines „Leugnens" für überführt und ließ die Hinrichtung dieser führenden Männer am 12. Juni stattfinden. In der darauf einsetzenden großen Säuberung der Roten Armee wurden Tausende der besten und fähigsten russischen Offiziere, die ihrem Vaterlande in loyaler Weise gedient hatten, durch die Kugeln der Exekutoren „liquidiert".

Später, als es zu spät war, sind Stalin allerdings Bedenken gekommen. Er stoppte den wahnsinnigen Jeschow, der als Nachfolger des hingerichteten Jagoda die Periode der größten Schreckenszeit verkörperte, begnadigte die meisten Deportierten, ließ sie wieder in die Armee einstellen und suchte nach Möglichkeit diese Geschichte zu vergessen. Ja, er schloß mit Hitler sogar jenen berüchtigten Pakt des Jahres 1939 ab, den er später als einen notwendigen Zeitgewinn begründete. In Wirklichkeit hat Stalin lange nicht daran glauben wollen, daß es zu einem Kriege zwischen ihm und Hitler kommen könnte.

Hitler selbst erreichte seine Ziele in einem großen Teil: Die sowjetische Armee erwies sich im russisch-finnischen Kriege so geschwächt, daß das kleine Finnland dem zahlenmäßig weit überlegenen Ansturm erfolgreich Widerstand entgegensetzen konnte. Im deutsch-russischen Kriege aber dauerte es geraume Zeit, bis ein neues Offizierskorps herangebildet war.

Hitlers Fehler gegen Rußland

Hätte Hitler nicht in diesem Kriege einen taktischen Fehler nach dem anderen gemacht, so wäre von Anfang an der Ausgang ein ganz anderer gewesen. Aber dieser „Führer", der nur ein richtiges Gefühl für Situationen und Gefahrenmomente besaß, dem jedoch jedes strategische Können abging, der nicht einmal aus den Fehlern Napoleons im Kriege 1812 etwas gelernt hatte, war nicht der Mann, die Russen für sich zu gewinnen. Immerhin steht seine Provokation gegen das russische Offizierskorps einzig da: Auf diplomatischem Wege hat er durch Graf Trautmannsdorf und Dr. Haushofer über den tschechoslowakischen Staatspräsidenten Benesch den Weg zu Stalin gefunden, während er Heydrich und zwei OGPU-Agenten auf der anderen Seite benutzte, um das Mißtrauen des Diktators gegen Tuchatschewski zu erregen. Diese Handlung muß als eines der größten Verbrechen aller Zeiten bezeichnet werden. Hier, aber nur hier, war Hitler ausnahmsweise einmal dem schlauen Stalin überlegen.

Man wird es verstehen, wenn im russischen Offizierskorps eine tiefe Erbitterung gegen Hitler-Deutschland aufkam, die ihren Ausdruck u. a. in den abscheulichen Exzessen fand, welche sich bei der Eroberung Berlins abspielten. Hitler ist indessen um die Früchte seines diabolischen Spiels gekommen, und Stalin triumphierte, während das unglückliche deutsche Volk im Osten bis zum heutigen Tage für die Verbrechen büßen muß.

Dr. K. Lindermann

Ur "Diverse arbetspapper"
Brunt kuvert utan
påskrift; (papper om Hille)

Från svart till rött i Budapest

Den tyska ockupationen.

Det var söndagsmorgon den 19 mars 1944 i Budapest. Klockan sex väcktes jag i min bostad av telefon från min chef, minister Danielsson.

"Tyskarna är i färd med att besätta staden. Försök att komma upp på legationen med det snaraste."

Vad vi sedan länge räknat med höll alltså nu på att blixtsnabbt genomföras.

Det var ju allmänt känt, att tyskarna inte litade på Ungern såsom bundsförvant utan befarade, att det en vacker dag skulle söka "hoppa av". Allt eftersom det gick sämre för Tyskland på östfronten hade ungrarna börjat vackla mer och mer, och det tyska misstroendet mot ungerske ministerpresidenten Kallay ökades, sedan han vid ett par tillfällen offentligt uttalat, att Ungern mot sin vilja tvingats in i kriget - underförstått av tyskarna. Nu hade alltså den tyska reaktionen på denna politik kommit.

Under min färd till legationen såg jag de första tyska soldaterna på Budapests gator, och från Gellertberget, där legationen var belägen, kunde vi efter några timmar bevittna de tyska pansarförbandens inmarsch i staden. Stillatigande och allvarliga följde Budapests invånare händelsernas utveckling.

Det blev nu känt, att riksföreståndaren Horthy dagen innan "inbjudits" till Hitlers högkvarter för vissa överläggningar. Under tiden igångsattes aktionen, och Ungern ockuperades på en förmiddag enligt beprövat recept. Med snabba motoriserade förband överskreds gränsen, samtidigt som fallskärmstrupper försäkrade sig om flygplatser och andra strategiskt viktiga punkter i landet.

I Budapest besattes snabbt alla officiella byggnader, radio och telegraf av tysk militär. Kallays ministär avsattes och ersattes med en tyskvänlig regering. Masshäktningar av misstänkta personer företogs med hjälp av de tyskar, vilka i olika skepnader uppehållit sig i Budapest innan inmarschen. Överrumplingen

var fullständig, och Ungern kapitulerade denna söndag utan strid. Överallt fanns förrädare. Det mest typiska exemplet var kanske Horthys egen privatdetektiv, som nu avslöjade sig som tyskarnas man och efter en tid utnämndes till chef för hemliga polisen. Genom privatdetektiven, som haft Horthys obetingade förtroende, hade det varit möjligt för tyskarna att dag från dag följa den ungerska statsledningens förehavanden och att bestämma lämplig dag för aktionen.

På tyska beskickningen installerade sig den av Hitler utsedde "Stortyska Rikets Befullmäktige i Ungern", doktor Vesenmayer. Han skulle nu under några för Ungern ödesdigra månader bli den mäktigaste personen i landet. Ryktet hade gått före honom om hans grymma och hänsynslösa framfart i Jugoslavien, där han tidigare varit verksam som Hitlers specielle emissarie. Ungrarna och framför allt Ungerns judar gjorde sig därför inga illusioner om vad som förestod.

Dittills hade man i Budapest inte märkt så värst mycket av kriget. Sammanbrottet på Donfronten i januari 1943, då ungrarna förlorade nära 5 divisioner i sårade och stupade, hade visserligen lämnat djupa spår efter sig, men i stort sett fortgick livet som förut i huvudstaden. Vissa åtgärder som påminde om att Ungern trots allt var med i kriget, såsom ransoneringar och mörkläggning, hade ju vidtagits - men mer för formens skull. Ungern var ett rikt åkerbruksland, som inte behövde lida brist på livsmedel och fientliga flygangfall hade man i det närmaste varit förskonad från. På Budapests restauranger saknades ingenting, och på kvällarna flanerade man utefter Corson vid Donau, medan zigenarkapellen spelade sina smäktande och traditionella melodier, som om något krig aldrig hade existerat.

På legationen gick det dagliga arbetet sin gilla gång under nära nog idylliska former, åtminstone jämfört med vad som senare hände. De viktigaste uppgifterna låg på handelns område och bestod bl.a. i att tillse, att ungrarna fullgjorde sina åtaganden gentemot Sverige och levererade de eftertraktade varorna i rätt tid. Hemma var man vid denna tidpunkt mest angelägen om att kalkonerna och äpplena hann fram till jul och äggen till påsk. Avbrotten i det dagliga arbetet utgjordes endast av en och annan svensk-ungersk kulturvecka, svenska journalisters och affärsmäns besök samt den svensk-ungerska landskampen i fotboll.

Men det tyska maktövertagandet skulle innebära att legationen ställdes inför helt nya och svåra problem. Under sitt samtal med Horthy dagen innan inmarschen hade Hitler bl.a. ford-

rat, att "Ungerns judeproblem skulle lösas". Ungrarna hade visserligen redan tidigare efter tyska påtryckningar infört sina judeförordningar, men dessa ansågs enligt tysk mening inte tillräckligt långt. Man ansåg, att Ungern hade visat en bristande förmåga att komma till rätta med detta problem och att en miljon judar i landet, varav cirka 300.000 i Budapest kunde bli en farlig femtekolonn i den tyska arméns rygg.

Redan dagarna efter inmarschen började man arrestera judar i framstående ställning. På legationen berördes vi alla indirekt av dessa aktioner, då många av våra vänner i staden drabbades av dem. Oftast fick man bara reda på att de försvunnit. De neutrala beskickningarna belägrades av massvis av judar, som anade vad som komma skulle, och som bönföll om hjälp. I mottagningsrummet på svenska legationen trängdes de hjälpsökande och långt ut på gatan ringlade sig kön.

De nya judeförordningarna, som nu infördes, varslade olycksbådande om vad som skulle ske. Steg för steg berövades den judiska befolkningen i landet snart sagt alla medborgerliga rättigheter. Det föreskrevs, att judarna skulle bära en gul stjärna på bröstet. Underlåtenhet straffades med fängelse eller dödsstraff. Jag skall aldrig glömma den dag bestämmelserna härom trädde i kraft och man fick se Budapests judar, d.v.s. var tredje eller fjärde person, som man mötte, märkta med den gula stjärnan till tecken på att de tillhörde en föraktad och till undergång dömd pariaklass. På de svarta kläder, som de flesta bar, verkade de sexuddiga gula stjärnorna i giftigt kadmiumgult nästan självlysande. Somliga bar den med det tusenåriga lidandets resignation, andra var för stolta för att alls visa sig ute med denna stämpel på bröstet. Somliga försökte ibland patetiskt att för en stund med portfölj, paket eller handväska dölja sin stjärna, liksom man döljer ett lyte. Men även detta var givetvis förenat med straff. Tyska soldater kontrollerade att bestämmelserna följdes, men ännu farligare var de ungerska nazisterna, de s.k. pilkorsarna, som villigt angav sina bekanta.

Judarnas egendom beslagtogs, och de fick inte utöva några yrken. De förbjöds att besöka restauranger och biografer. De fick inte sitta på parkernas soffor och inte åka tåg eller bil. Efter hand sammanfördes de i särskilda läger eller hus, utmärkta med gul stjärna, och fick inte vistas utomhus. Deras lidande förvärrades dagligen i ett ständigt crescendo furioso. Till slut upprättades ghetton, som var den sista etappen före deportation till Auschwitz' eller Birkenau's gaskamrar.

Beskickningen erhöll vid ett tillfälle genom utrikesdepartementet ett nödrop från en svenska, som tidigare varit gift med en ungersk jude, och som ville att vi skulle söka rädda deras tioårige son Ragnar. Denne bodde nu hos sina judiska farföräldrar i Pecs i södra Ungern, då fadern var inkallad till arbetstjänst. Vi såg till en början ingen möjlighet att ingripa. Pecs ligger ungefär 600 km från Budapest, och beskickningen hade endast nedslående erfarenheter från tidigare försök att rädda personer, som bodde ute i landet. Jag fick emellertid ministerns tillstånd att se vad som kunde göras och bilade tidigt en morgon till Pecs. Lyckligtvis hade nazisterna vid sin likvidering av judarna på landsbygden ännu inte kommit till denna stad. Judarna fick visserligen endast bo i vissa kvarter, och de bar alla den gula stjärnan, men några deportationer från Pecs hade ännu inte börjat. Jag lyckades efter mycket letande finna Ragnar. Det blev allmän uppståndelse bland hans judiska släktingar, och den gamla farmodern vägrade först att lämna honom ifrån sig. Jag förklarade, att fadern borde få avgöra denna fråga, och vi for därför tillsammans ut till det interneringsläger utanför staden, där han arbetade. Han förstod, att här fanns en chans till sonens räddning och gav omedelbart sitt tillstånd samt tog under stor rörelse farväl av honom. Efter en avskedsmåltid hos Ragnars släktingar placerade jag pojken i beskickningsbilen, tog bort stjärnan från hans bröst, och återvände med honom till Budapest. Ragnar bodde en tid på legationen och sändes därefter med flyg till Stockholm, där han lyckligen återförenades med sin mor. - Jag fick sedan veta, att dagen efter mitt besök samtliga judar i Pecs inspärrats i ett ghetto och kort därefter deporterats till Polen.

Under början av sommaren likviderades successivt nära nog samtliga judar, som bodde på ungerska landsbygden. Ögonvittnen, som besökte beskickningen, gav oss autentiska skildringar av hur de olika delarna av Ungern "rensades" från judar. Turen kom så småningom till Budapests förstäder. Då jag fick reda på att ett stort antal judar därifrån - enligt uppgift cirka 15.000 - sammanförts till ett tegelbruk utanför staden, for jag en dag dit för att se det med egna ögon.

Inom tegelbrukets område som inte var större än Norrmalmstorg i Stockholm, stod eller låg tusentals judar tätt sammanpackade. De hade vistats där nära en vecka utan mat och dryck och utan skydd för väder och vind. Det var en fruktansvärd syn, som outplånligt ristat sig in i mitt minne. Området var inhägnat och bevakat av ungerska gendarmer, beväpnade med kulsprutor. Runt

denna arena stod traktens befolkning som tysta, skräckslagna åskådare. En tysk SS-officer, specialist på judefrågor och försedd med en lång piska, tjänstgjorde som "rådgivare". Medan jag stod där växlades ett tåg med tomma boskapsvagnar in på en bibana, som förde fram till tegelbruket. Dörrarna öppnades och så många judar som möjligt - män, kvinnor och barn på en gång - föstes med sparkar och slag in i vagnarna. Cirka åttio personer stuvades in i varje vagn, som normalt rymde ungefär hälften så många. En moder försökte gömma sitt barn och förhindra att det kom med i vagnen. Detta observerades av en soldat, som tog barnet i benet och slungade det in i vagnen. Som en slags humanitär åtgärd ställdes en hink vatten i varje vagn, varefter dörrarna sköts för och spikades igen med bräder. Tåget ångade ut och körde, enligt vad jag sedan erfor, omkring i Ungern någon vecka, under vilken tid många avled eller blev vansinniga. De som överlevde fick fortsätta resan över till gaskamrarna i Polen.

Det blev en svår och prövosam tid, som nu började för beskickningen och dess medlemmar. Visserligen hade några deportationer av judarna i själva Budapest inte börjat i någon större skala. Det sades att Horthy - efter den vädjan som Kung Gustaf genom minister Danielsson lät framföra till honom - personligen ingripit och tills vidare lyckats hindra all vidare deportering från huvudstaden. Men det var ingen som trodde att Vesenmayer på längre sikt skulle finna sig i att Budapests judar skonades. Våra möjligheter att hjälpa alla dem, som ställt sitt hopp till svenska legationen, var i hög grad begränsade. Sett ur snäv juridisk synpunkt kunde legationen inte ingripa för andra än svenska medborgare samt de länders medborgare, vars intressen Sverige på grund av kriget företrädde i Ungern. Något måste emellertid göras och det snabbt, ty med varje dag försämrades judarnas läge. Till en början utfärdade vi provisoriska svenska pass - egentligen ett slags resedokument som under vissa förhållanden kunde ges även till andra än svenska medborgare - för personer med speciellt nära anknytning till Sverige, ifråga om släktskap eller affärsförbindelser. De provisoriska passen erbjöd till en början inte något större skydd, men så småningom lyckades beskickningen efter förhandlingar med de ungerska myndigheterna genomdriva att innehavarna av dylika pass behandlades som svenska med-

borgare och slapp bära judestjärnan. På så sätt undgick de i regel internering och deportation. För att undvika att passens värde minskades genom inflation blev vi tvungna att begränsa deras antal. Vi måste i stället hitta på andra utvägar, och vår uppfinningsförmåga sattes på hårt prov. För ett stort antal judar hade ansökan om svenskt medborgarskap gjorts genom svenska släktingar i Sverige och för dessa judar utfärdade vi intyg av ungefär följande lydelse:

"Härmed intygas att de i Sverige bosatta svenska släktingarna till N.N. för denne hos vederbörande myndighet ansökt om svenskt medborgarskap, varom besked inom kort torde vara att vänta. Med anledning härav anhåller beskickningen att alla civila och militära myndigheter måtte vid eventuell åtgärd beträffande N.N. taga hänsyn till ovannämnda omständighet."

Intyget försågs med ministerns underskrift, stämplar och sigill enligt alla konstens regler.

Snart utkom emellertid en förordning, enligt vilken Ungern ej godkände några utländska medborgarskap, som erhållits efter den 19 mars, d.v.s. dagen för den tyska inmarschen. Vi övergick då till att fabricera motsvarande intyg för de judar, som erhållit svensk inresevisering. Värdet av dessa intyg, som kom att bli förelöparna till de under Wallenbergs tid utfärdade s.k. skyddspassen, var kanske vid första påseendet diskutabelt, och det var nog inte så många av innehavarna, som gjorde sig någon förhoppning om att slippa ut ur Ungern med hjälp av dem. Avsikten var emellertid i första hand endast att vinna tid, och vi styrktes i våra fortsatta ansträngningar av rapporter från personer, som vid razzior och husundersökningar lyckats klara sig undan genom uppvisande av sådana dokument.

Efter ganska kort tid hade beskickningen utfärdat inte mindre än 700 provisoriska pass och intyg. Ryktet om vår verksamhet spred sig och supplikanternas skara ökades för varje dag. Hela beskickningen - ministern, svenske lektorn och Röda Korsrepresentanten i Budapest, Waldemar Langlet, kanslisten Denes von Mezey, skrivflickorna Birgit Brulin och Margareta Bauer samt jag själv - arbetade bokstavligen dag och natt under dessa månader. Då det var tydligt, att våra krafter inte skulle räckta till för denna nya verksamhet, hemställde ministern hos utrikesdepartementet om för-

stärkning av beskickningens personal.

Raoul Wallenbergs ankomst.

I juli anlände Raoul Wallenberg. Han torde vid det här laget vara så känd, att någon närmare presentation av honom knappast är erforderlig. Flera skildringar har redan publicerats om hans enastående och hjältemodiga insats för de ungerska judarnas räddning, varför jag här endast mer summariskt skall beröra hans verksamhet.

Wallenberg, som förfogade över stora ekonomiska resurser - det amerikanska "War Refugee Board" hade genom amerikanska beskickningen i Stockholm ställt betydande belopp till förfogande - organiserade nu under beskickningschefens erfarna ledning den fortsatta hjälpverksamheten. En särskild avdelning kom till stånd med Wallenberg som chef och huvudsakligen frivillig judisk arbetskraft som personal. Härigenom kunde en välbehövlig avlastning ske av de övriga beskickningsmedlemmarnas arbete. För egen del kunde jag ägna mig åt en del försummade uppgifter, såsom uppgörande av planer för beskickningens evakuering från Budapest till landsbygden, om det skulle bli nödvändigt på grund av kriget, anordnande av luftskyddsrum, uppläggning av förråd etc. Att kriget ryckt närmare hade vi redan fått känning av. I april - någon vecka efter den tyska inmarschen - började de första amerikanska bombanfallen. Till en början riktade de sig enbart mot militära mål och krigsindustrier. I fullt dagsljus flög de amerikanska planen i vågor in över staden och släppte med osviklig precision sina bomber över bangårdarna eller Manfred-Weiss-fabrikerna och oljeraffinaderierna på ön Csepel i Donau. Från taken på bunkern i beskickningsträdgården kunde vi ibland följa skådespelet, som gav oss en aning om vad som väntade. En dag föll - tydligen av misstag - en av bomberna på Gellerthotellet, som låg alldeles nedanför beskickningen, och samtliga rutor trycktes in i beskickningshuset. Från den dagen stod vi inte i onödan ute och tittade efter det flyglarm gått. Flyganfallen tilltog härefter med varje dag i styrka och nu angreps inte bara militära mål. En dag lades en "bombmatta" över den stora chaussén Andrassy Ut, som gick i öst-västlig riktning genom stads-

delen Pest, och jämnade några av stadens elegantaste bostadskvarter med marken. Efter detta uppmanade beskickningen allvarligt alla svenskar, som inte var absolut tvingade att kvarstanna på grund av sin verksamhet eller av andra skäl, att lämna landet.

I augusti for jag hem med min familj och hade därvid ministerns bemyndigande att i Utrikesdepartementet begära ytterligare arbetsförstärkning åt beskickningen. Jag fick med mig tillbaka attachén Lars Berg, som redan luktat krut under sin tjänstgöring vid Berlin-beskickningens B-avdelning, kanslisten Göte Carlsson samt Röda Kors-delegaten Asta Nilsson med erfarenhet från tidigare hjälparbete i Ungern.

"Hon är visserligen ingen karl, sade baron Stiernstedt i Röda Korset till mig, när vi reste, något urskuldande med tanke på att den tid som förestod i Ungern knappast var lämplig för kvinnor, men, tillade han, när det gäller är hon bättre än de flesta karlar."

Det skulle snart visa sig att detta inte var överord.

Efter framkomsten till Budapest fick Berg - med Carlsson som närmaste man - ta hand om beskickningens B-avdelning d.v.s. avdelningen för skyddsmaktsuppdrag - Sverige bevakade vid denna tidpunkt inte mindre än sju länders intressen i Ungern, däribland Sovjetunionens. Asta Nilsson satte omedelbart i gång med att i samarbete med Lanslet, som svarade för Röda Korsets verksamhet i övrigt, organisera hjälpverksamheten bland ungerska barn. För att komplettera bilden av den svenska verksamheten under denna tid bör nämnas, att ytterligare en svensk anknöts till beskickningen, nämligen konsul Ynove Ekmark, Tändsticksbolagets direktör i Zagreb, som tid efter annan vistades i Budapest. Ekmark fick bl.a. i uppdrag att organisera inköpen, distributionen och upplagringen av livsmedel, medikamenter och kläder för hjälparbetet. Tillsammans med Wallenbergs avdelning blev det sålunda en omfattande organisation, som kom till stånd inom relativt kort tid. Att svara för samordningen och i övrigt hålla ihop denna organisation blev ministerns och min viktigaste uppgift.

Wallenbergs aktion hade med tiden byggts ut undan för undan. Ett flertal kontor hade upprättats i olika delar av staden, och hans stab uppgick nu till cirka 400 personer. Wallenberg lyckades hos de ungerska myndigheterna genomdriva, att de anställda judarna blev befriade från att bära den gula stjärnan, varigenom de erhöll större skydd och rörelsefrihet. På avdelningen utställdes skyddspassen d.v.s. ett slags legitimationshandlingar försedda med ministerns underskrift, vari helt frankt förklarades

att innehavaren och hans egendom stod under svenska beskickningens beskydd till dess avresa till Sverige kunde ske. Svenska regeringen hade nämligen förklarat sig villig att mottaga samtliga judar, som var försedda med skyddspass. Men alla försök att överföra dessa judar till Sverige strandade i sista hand på ~~svårigheterna~~ omöjligheten att erhålla tyskt genomresetillstånd. Från ungerska regeringens sida utlovades att innehavarna av skyddspassen inte skulle deporteras. De fick bo i särskilda hus, som beskickningen hyrt i Pest, de s.k. svenskhusen, i avvaktan på "avresan" till Sverige. Antalet skyddspass, godkända av de ungerska myndigheterna, uppgick till 5.000. Sedermera fördes i hemlighet utan myndigheternas vetskap fler och fler judar till dessa hus. Det totala antalet på detta sätt räddade judar var snart uppe i mer än det dubbla, eller cirka 10.000-15.000 människor. Härtill kom den stora skara judar och judiska barn, som gömdes eller hjälptes på annat sätt genom Langlets och Asta Nilssons försorg.

Även andra utländska beskickningar - den schweiziska, spanska, portugisiska och den påvliga nuntiaturen - togo exempel av svenskarna och började utfärda legitimationshandlingar av liknande slag som skyddspassen. De lyckades i samråd med Wallenbergs avdelning hos myndigheterna utverka att ytterligare ett antal bostadshus ställdes till förfogande för judar, som innehade dessa dokument. Under svensk ledning organiserades livsmedelsförsörjningen till de "utländska" husen och särskilda sjukhus upprättades.

Pilkorsarnas övertagande av makten.

Den 10 oktober företog det ungerska nazistpartiet, de s.k. pilkorsarna, med tysk hjälp en statskupp och avsatte den tidigare visserligen tyskvänliga men i deras tycke alltför moderata regeringen. Då det var samma dag som beskickningen ordnade med hemresan till Sverige för svenska kvinnor och barn i Ungern, erinrar jag mig ganska tydligt situationen. Jag befann mig tillsammans med Berg och Carlsson på järnvägsstationen i Budapest och vi hade just installerat svenskarna i en i förväg abonnerad vagn, när plötsligt en högtalare förkunnade, att Ungern ingått vapenstillestånd med Ryssland. Alla ungrare uppmanades därför nedlägga sina vapen och ställa sig solidariska med regeringen. Detta

meddelande åstadkom stor förvirring på stationen. Då jag hade ansvaret för transporten av svenskarna, var jag till en början ganska villrådig om det var lämpligt att under sådana förhållanden låta dem resa, i all synnerhet som den svenska vagnen ingick i ett tyskt trupptransporttåg. Om meddelandet var riktigt, var det fara värt att tåget under färden blev beskjutet eller utsattes för sabotage från ungrarnas sida. Emellertid blev det inte lång tid till eftertanke, för tåget stod just i begrepp att avgå till Wien. Reaktionen bland de tyska soldaterna var synnerligen kraftig. Man var förbittrad över den ungerska regeringens förräderi, som kom som ett hugg i ryggen, när läget på ostfronten började bli alltmera kritiskt. Tyskarna såg inte heller den svenska gruppen civila, som upptog plats för soldaterna, med särskilt blida ögon. Med förenade krafter lyckades Berg, Carlsson och jag stoppa några tyska soldater, som med våld sökte tränga ut svenskarna. Soldaterna anmälde oss för den tyske transportofficeren, som anlände röd i ansiktet av ilska och med hög röst förklarade, att den svenska gruppen måste lämna tåget, så att soldaterna fick plats. Vi svarade i lika högljudda ordalag, att vi inte tänkte ta order från honom. Hade han några önskemål, så kunde de framföras via tyske ministern Vesenmayer, med vars beskickning vi upprätthöll sedvanliga diplomatiska förbindelser. Det tog skruv. Officeren blev tydligen en aning betänksam, när han hörde den fruktade Vesenmayers namn nämnas och gick motvilligt med på att svenskarna fick behålla sina platser i tåget. Han förklarade emellertid, att jag själv fick ta ansvaret om det skulle hända svenskarna något under resan. "Sie werden sehen, es wird geschossen", sade han med hotfull min till några av de uppskrämda svenska damerna. Jag ansåg emellertid, att situationen i Budapest med all säkerhet skulle bli ännu värre och riskerna för svenskarna ännu större om de stannade, än om de tog den erbjudna chansen att fara hem, och gav därför order om avfärd. - Vi fick några dagar senare till vår lättnad meddelande om, att tåget utan större missöden anlänt till Tyskland, och att den svenska gruppen välbehållen rest vidare till Sverige.

Vid hemfärden från stationen fann vi gatorna avspärrade av tysk militär. Överallt vimlade det av ungerska nazister, till stor del pöbel, som beväpnats till tänderna av tyskarna. Visitationer, husundersökningar och arresteringar följde slag i slag. Vad som hänt var följande.

Ungerske riksföreståndaren hade tillsammans med några av

sina trogna sedan länge planlagt Ungerns utträde ur kriget en viss i förväg bestämd dag, vilket tyskarna fått reda på genom sina spioner. För att få Horthy att röja sig ordnade de ett attentat mot hans son Miklos. Härvid nedsköts Horthys adjutanter - två ungerska officerare - och Miklos själv sårades. Horthy förleddes då till att söka företa sin kupp redan samma dag och skickade sin stabschef till ungerska radion med order att uppläsa ett budskap från riksföreståndaren,att kriget var avslutat för Ungerns del. Tyskarna, som var beredda på detta, reagerade blixtsnabbt. Radion besattes av tysk militär, och efter en timme skickades ett nytt meddelande ut till ungerska folket, vari omtalades att riksföreståndarens budskap varit ett misstag och att ungrarna borde fortsätta kampen mot ryssarna. Samtidigt begav sig tyske ministern Vesenmayer upp till slottet och förklarade för Horthy, att han stod under tyskt "beskydd". För att ge ytterligare eftertryck åt sina ord pekade Vesenmayer genom fönstret på två tyska tanks, som poserade utanför med kanonerna riktade mot slottet. Horthy gav då vika för övermakten och fördes med sin familj som fånge till Tyskland.

Under tiden besatte pilkorsarna alla officiella byggnader, och en ny ungersk regering bildades med pilkorsledaren Salassy som chef. Horthys anhängare gjorde endast svagt motstånd. Det var bara hans livvakt som på allvar tog upp kampen. Under natten genljöd staden av skottväxlingen, då det ungerska gardet stred mot övermakten, men på morgonen den 11 oktober var allt motstånd nedkämpat.

Efter dessa händelser tog förföljelserna mot judarna en omfattning, som trotsade all beskrivning. På nätterna hörde vi skotten från pilkorsarnas kulsprutepistoler, när judarna efter att ha plundrats och berövats t.o.m. sina kläder sköts och kastades i Donau. Men de ryska arméerna närmade sig och för att hinna likvidera så många judar som möjligt under den tid, som återstod begagnade nazisterna ännu en metod, som i fråga om grymhet och obarmhärtighet slog alla tidigare rekord. Tusentals människor greps som de gick och stod, damer i höghälade skor och män utan överrock och drevs till fots den 250 km långa vägen till Hegyeshalom, gränsstationen vid den ungersk-österrikiska gränsen. Härigenom löste man på ett praktiskt sätt den besvärliga transportfrågan. Det tog cirka en vecka att i vinterkylan och snöslasket tillryggalägga denna sträcka utan föda och utan tillfälle till vila under tak. Några större möjligheter att ingripa för

att rädda dessa människor hade beskickningen tyvärr inte. Endast om det slumpade sig så att någon av de deporterade innehade svenskt skyddspass fanns det utsikter att få honom återförd till Budapest. Någon av de första dagarna av december företog Wallenberg och jag en bilresa längs den väg judarna marscherade. Vi passerade dessa olyckliga skaror människor, som såg mer döda än levande ut. Askgrå i ansiktet stapplade de fram under hugg och slag från soldaternas bösskolvar. Många stupade under marschen och vägen var kantad av lik. Vi hade bilen fullastad med livsmedel, som vi lyckades fördela trots förbud häremot, men de förslog inte långt. Vid Hegyeshalom blev vi vittne till hur de överlevande överlämnades till ett tyskt SS-kommando, som räknade in dem undan för undan som boskap. "Vierhundertneunundachtzig - stimmt gut!" Den ungerske officeren erhöll kvitto på att allting var i sin ordning. Vi lyckades innan överlämnandet rädda ett antal judar, som var försedda med svenska skyddspass och några genom ren bluff, men det var endast som en droppe i havet.

Beskickningen fick efter detta allt svårare att fortsätta sin verksamhet. Så gott som dagligen trängde beväpnade pilkorsmän in i lokaler, som stod under beskickningens skydd, plundrade livsmedelslager och sökte bortföra personalen. Vi, d.v.s. Wallenberg, Ehrmark, Berg, Mezey, Carlsson och jag, låg praktiskt taget dag och natt i alarmberedskap och fick gång på gång rycka ut i samlad trupp för att söka avvärja pilkorsarnas övergrepp. Oftast lyckades vi med bluff och hotelser få iväg dem.

Beskickningens fortsatta verksamhet blev alltmer en kamp om tiden. Skulle vi kunna hålla ut tills ryssarna kom? Det var en fråga vi ofta ställde oss. Efter långa och påfrestande förhandlingar med pilkorsledningen lyckades vi komma till ett modus vivendi, enligt vilket man från ungersk sida lovade att respektera de 5.000 svenska skyddspassen. Vårt utbytesobjekt var förespeglingarna om ett svenskt erkännande av nazistregimen i Ungern och accepterandet av en nazistrepresentant i Stockholm. Minister Danielsson hade emellertid redan fått meddelande från utrikesdepartementet om att svenska regeringen inte tänkte erkänna Salassy-regimen, och vi förstod att detta kort inte kunde spelas så länge till. Men utrikesministern, den fanatiske och till hälften rubbade baronen Kemenyi gnuggade händerna av förtjusning vid tanken på att snart kunna utnämna sig själv till pilkorsarnas första sändebud i Stockholm. ~~Men~~ under tiden närmade sig ryssarna snabbt staden och Kemenyi började bli otålig över att han aldrig fick det väntade meddelandet om att pilkorsregeringen erkänts

av Sverige. Danielsson försökte vinna tid genom olika förklaringar att besked var att vänta vilken dag som helst, etc., men till slut förlorade Kemenyi tålamodet, och ingripandena mot beskickningens verksamhet började på nytt.

Pilkorsöverfall på beskickningen och Röda Korset.

En natt i början av december trängde pilkorsarna in i svenska Röda Korsets lokaler, bortförde personalen och förbjöd all vidare röda-kors-verksamhet. Beskickningen protesterade i kraftiga ordalag i ungerska utrikesministeriet och hemställde att aktionen mot Röda Korset omedelbart skulle inställas. Vi framhöll att vi i annat fall skulle bli tvungna att avbryta förbindelserna med Ungern och resa hem. När vi sade detta, hade vi emellertid samtidigt fullt klart för oss, att de cirka 10.000 judar, som stod under svenskt skydd i så fall skulle vara helt utlämnade åt nazisterna. Vi hade nämligen relativt säkra underrättelser om att pilkorsarna tänkte spränga de s.k. svenskhusen i luften, så snart beskickningen lämnat landet. Då de ryska arméerna med varje dag kom allt närmare staden, och räddningen sålunda syntes nära, beslöt ministern i enlighet med allas vår önskan att beskickningen skulle söka undvika en öppen brytning med den ungerska regeringen och följaktligen kvarstanna i Budapest. Instruktioner erhölls visserligen i mitten av december från utrikesdepartementet, vilken gick ut på att ministern fick avgöra om beskickningen skulle resa hem eller inte, men beslutet var då redan fattat. Dessutom var läget vid denna tidpunkt sådant, att det var förenat med stora risker att företa hemresan. Ryssarna nalkades nämligen staden från två håll och den enda fria förbindelse, som återstod var landsvägen mot Wien, som låg under nästan oavbruten rysk artillerield,

Febrila anstalter vidtogs nu för stadens försvar. Samtliga broar undeminerades och strategiska punkter befästes och tankfällor och taggtrådshinder ordnades i stadens inre. Många tecken tydde på att tyskarna hade för avsikt att i sista minuten evakuera och överlämna stadens försvar åt de ungerska trupperna. Dessa tillmättes inte något högre stridsvärde och man hoppades därför allmänt att staden skulle ge sig utan strid. Man förutsåg emellertid en övergångsperiod på några dagar mellan de tyska

truppernas evakuering och ryssarnas inmarsch i staden, varunder nazistpöbeln skulle få fullständigt fria händer. Jag förhörde mig därför med ministerns samtycke hos den ungerska underjordiska rörelsen - med vilken beskickningen tidigare vid olika tillfällen varit i kontakt - angående möjligheterna att erhålla hjälp om legationen och dess olika avdelningar skulle bli utsatta för pöbelns våldsdåd. Man lovade att ställa en styrka till förfogande, och jag tyckte nu att vi kunde emotse framtiden med ett visst lugn.

Det visade sig emellertid snart att utvecklingen kom att gå i en annan riktning. Dagen före julafton uppkallades Wallenberg och jag till utrikesministeriet, där tillförordnade utrikesministern Wöczköndi - den ordinarie utrikesministern hade redan i likhet med regeringen i övrigt lämnat staden - mottog oss. Som en parentes i detta sammanhang vill jag nämna, att Wöczköndi tidigare varit militärattaché vid ungerska legationen i Stockholm men på grund av sin öppet deklarerade anslutning till pilkorsregimen av svenska regeringen förelagts att lämna landet. Sedan dess hyste han inga varmare känslor för Sverige och hade under hösten gjort allt för att försvåra och motarbeta beskickningens arbete. I ministeriet rådde stor brådska, och man förberedde i elfte timmen en evakuering av den kvarvarande personalen. Wöczköndi förklarade att ungerska regeringen, som f.n. befann sig i staden Sopron i västra Ungern, beslutat att de i Budapest ännu kvarvarande myndigheterna skulle evakuera redan samma kväll, varvid även svenska beskickningen borde medfölja. Jag svarade, att beskickningen inte kunde gå med på detta. Vi hade nämligen beslutat att kvarstanna. Dessutom var det omöjligt att ordna beskickningens evakuering med så kort varsel, vartill kom att en avresa vid denna tidpunkt var förenad med alltför stora risker. Wöczköndi genmälde härtill hånfullt, att svenska utrikesdepartementet gett honom en frist på endast två timmar för att lämna ungerska legationen i Stockholm. Vi fick finna oss i att bli behandlade på samma sätt. Om vi vägrade kunde han inte taga något ansvar för följderna.

Jag begav mig då omedelbart tillbaka till beskickningen för att varna de övriga. Ministern befann sig vid tillfället inte där, men jag tillrådde de andra att inte uppehålla sig på legatio-

nen de närmaste 24 timmarna och att helst inte tillbringa natten i sina ordinarie bostäder, då man ju inte var säker på vad som skulle hända. Vi vägrade i det längsta att tro att man på officiellt ungerskt håll skulle ge sig på själva beskickningen och kränka dess exterritorialitet, men för säkerhets skull avsände jag omedelbart ett chiffertelegram till utrikesdepartementet om vad som hänt, vilket skulle visa sig bli beskickningens sista meddelande till yttervärlden.

Klockan 5 på julaftonsmorgonen väcktes jag av telefon från Margareta Bauer, som på sin trygga skånska kort och lakoniskt meddelade: "Nu kommer dom!" Hon berättade att en trupp på cirka 50 pilkorsmän, beväpnade med kulsprutepistoler, kört upp med en buss till legationen och var i färd med att tränga in såväl där som i B-avdelningen i finska beskickningshuset och i den villa bredvid legationen, där hon och Asta Nilsson bodde. Avsikten var tydligen att med våld bortföra beskickningspersonalen. Jag sade henne att söka fördröja avfärden så länge som möjligt, så skulle jag under tiden intervenera hos tyska och ungerska militärmyndigheterna. Samtidigt ringde jag upp B-avdelningen, där Berg svarade. Han meddelade, att pilkorsarna trängt in i huset, och just förklarat för honom att han hade att följa med den transport, man ordnat för svenskarna till väst-Ungern. Jag gav samma råd till honom som till Margareta Bauer och begav mig till den general, som var chef för den kvarvarande tyska garnisonen i Budapest. Under stora svårigheter lyckades jag få tillträde till generalens hus och kom så småningom till tals med hans adjutant. För denne förklarade jag situationen och hemställde om omedelbart ingripande från tysk sida för att stoppa pilkorsarnas framfart. Jag sade honom, att vi annars skulle göra tyskarna ansvariga för vad som passerade; de hade ju makten i staden, och om de inte bistod oss måste det ju se ut som om denna aktion företagits med deras goda minne. Han betraktade mig kallt. Förmodligen tyckte han att vi nu fått vad vi var värda. Då jag insisterade på att få träffa generalen gick han in och väckte sin chef men kom snart tillbaka med beskedet, att det inte var någon idé att jag talade med denne. Han lät nämligen hälsa, att den tyska militären inte kunde ingripa då detta var en intern ungersk angelägenhet och rådde mig att istället taga kontakt med den ungerske militärkommendanten i

Budapest, general Hindy.

Jag uppsökte då det ungerska högkvarteret och lyckades få företräde för Hindy. Denne, som var typen för en ungersk officer av gamla stammen med stram hållning och monokel i ögat, blev mycket bestört vid min berättelse men sade, att han inte kunde ingripa utan instruktioner från sin regering. Han ringde därför i min närvaro upp inrikesministeriet. Det blev ett ganska långt samtal, varunder generalen mulnade mer och mer. Dyster lade han på luren. "Jag är ledsen, Herr Attaché, men jag kan tyvärr inte hjälpa Er. Åtgärderna mot svenska beskickningen ha vidtagits på order från högsta ort" och han reste sig upp till tecken på att audiensen var slut.

Efter besöket hos Hindy beslöt jag att ta kontakt med schweiziska legationen. Jag fann Schweiz' chargé d'affaires, legationssekreteraren Feller, hemma i sin våning i all sköns ro sysselsatt med att lacka sina julklappar och klä julgranen Han blev mycket upprörd över vad som hänt, och jag är rädd för att mitt besök kullkastade hans planer för det fortsatta julfirandet. Han lovade mig allt stöd och satte genast i gång sin personal för att söka ta a reda på vad som under tiden hänt de övriga svenskarna. Så småningom inkom meddelande om att ministern och Wallenberg lyckats undkomma i sista minuten och senare på dagen infann sig den förstnämnde på schweiziska legationen. Om de övriga, d.v.s. fröknarna Nilsson och Bauer samt Ekmark, Berg och Carlsson visste man inte annat än att de bortförts av pilkorsarna. Enligt vissa rykten skulle de bägge damerna ha förts tillsammans med en månad judar på den sorgligt beryktade vägen mot Österrike. Läget var sålunda allt annat än ljust och möjligheterna till fortsatta efterforskningar försvårades genom det kraftiga flygbombardemang, som samtidigt satte in mot staden. Den ryska slutoffensiven mot Budapest hade nämligen börjat. Den ryska armé, som framträngt söderifrån, gjorde denna dag oväntat en hastig kringgående rörelse och avskar på några timmar den dittills öppna förbindelsen mot Wien. Härigenom omöjliggjordes tyskarnas evakuering och de tvingades att stanna kvar och försvara staden tvärt emot vad Budapests befolkning hade hoppats. Den enda ljuspunkten var att pilkorsarna genom denna utveckling av läget förmodligen hindrats från att transportera bort svenskarna från staden. Detta antagande visade sig lyckligtvis vara riktigt och under dagens lopp uppenbarade sig Berg. Vad som hänt honom var i korthet följande.[x)]

---

x) En utförlig skildring av dessa händelser finns i Bergs bok "Vad hände i Budapest" - Forsners förlag, 1948.

Han och Carlsson hade fått meddelande från vaktmästaren i finska legationshuset om pilkorsarnas förehavanden och omedelbart begivit sig dit. Berg gick in i huset, men förmådde ingenting uträtta gentemot övermakten. Då pilkorsarna dekreterade för Berg att han måste följa med till västra Ungern låtsades han gå med härpå. Han begärde bara att få fara om sin våning för att hämta sina kappsäckar. Detta bevaljades och han fick en beväpnad pilkorsare som eskort. I stället för att fara till sin våning körde han med stor kallblodighet direkt till ett tyskt SS-kvarter och innan hans följeslagare hann fatta vad som hänt, hoppade han ur bilen och orienterade SS-chefen om pilkorsarnas aktion mot svenska legationen. Han meddelade, att han i egenskap av chef för B-avdelningen hade hand om nycklarna till den tyska beskickningen i Budapest, vars personal redan hade lämnat staden, och hemställde därför om tyskt beskydd för sin person. Detta gavs också omedelbart. Pilkorsvakten sparkades även av SS-chefen själv och Berg försågs med ett dokument vari deklarererades, att han och hans egendom stod "unter dem Schutze des Grossdeutschen Reiches". - Sedermera fick vi stor nytta av denna handling, som vi duplicerade i ett stort antal exemplar och fördelade bland de övriga beskickningsmedlemmarna.

Vad som hänt Carlsson, Ekmark och de båda damerna visste Berg inte. Berg och jag begav oss nu till en hemlig uppehållsplats, som jag hade i den s.k. Borgen, d.v.s. den delen av Buda där slottet och de flesta ministerierna var belägna. Denna bostad, som var inrymd i ett litet tvåvåningshus vid Uri utea (utea = gata) var endast känd för beskickningsmedlemmarna och vi hade beslutat att i första hand använda den som tillflyktsort, för det fall något skulle hända. Där barrikaderade vi dörren och satte oss att vänta. Det blev en julafton jag sent skall glömma. Tidigt på morgonen dagen därpå bultade det på dörren. Vi osäkrade våra pistoler i tanke att det var pilkorsarna, som hittat vår uppehållsplats. Döm om vår glädje när det i stället visade sig vara Carlsson. Inte länge efteråt dök också Ekmark upp.

Carlsson berättade, att han gripits av pilkorsarna utanför finska legationshuset och hållits under bevakning på den ordinari beskickningen tillsammans med Ekmark, som de också fått tag i, men lyckats rymma genom att hoppa ut genom fönstret i toalettrummet. Ekmark hade förts till det illa beryktade pilkorshäktet

på Schwabenberg på Buda-sidan, men när ryssarna samma afton gick till attack strax i närheten blev det möjligt för honom att i den allmänna villervallan slå sig fri.

Senare infann sig även Wallenberg i min bostad; han hade uppehållit sig på Pest-sidan under den kritiska tiden och därigenom undgått pilkorsarna.

Men Asta Nilsson och Margareta Bauer saknades alltjämt, och vi var allvarligt oroliga för vad som hänt dem. Nästa dag lyckades vi emellertid få reda på deras uppehållsort. De hade av pilkorsarna inspärrats i stadens ghetto. På sätt och vis drog vi en lättnadens suck över att inte något ännu värre hade hänt. Efter samråd med schweizarna beslöts det att schweiziske Röda-Korsdelegaten Born skulle göra ett försök att hämta ut damerna. Born, som var en oförvägen man, tog sin bil och for till ghettot, där han i Internationella Röda Korsets namn med myndig stämma förklarade, att han hade i uppdrag att hämta två svenskor, som av misstag blivit förda dit. Kuppen lyckades och damerna befriades. De berättade, att de tillsammans med ett antal judar under bevakning fått marschera genom staden till en kasern, där de samtliga ställdes upp på gården längs en vägg. Enligt vad en pilkorsare förkunnade hade man beslutat att de ~~nu~~ skulle avrättas. Till yttermera visso var väggen full av kulhål från tidigare exekutioner. Detta beslut visade sig emellertid till all lycka vara förhastat, och det bestämdes att de istället skulle föras till ghettot för att där inspärras i avvaktan på deportation.

Budapests belägring.

När alla var samlade igen höll vi krigsråd, och beslöt att i första hand försöka återta beskickningshuset från pilkorsarna. Vi utnyttjade i detta syfte Wallenbergs goda förbindelser i inrikesministeriet och lyckades muta en högre tjänsteman där att till vårt förfogande ställa en trupp på 10 gendarmer, vilka fick order att överta vakthållningen på legationen. Gendarmerna marscherade dit, och medan vi diskret höll oss i bakgrunden förklarade de för de något snopna pilkorsarna att de hade regeringens uppdrag att avlösa dem. Pilkorsarna avtågade och i stället

installerade sig gendarmerna som beskickningsvakt. Vi var emellertid fullt på det klara med att beskickningen som sådan inte längre kunde fortsätta sin tidigare verksamhet. Dels var ju pilkorsarna ute efter oss, dels hade kraftiga bombardemang av staden nu börjat, såväl från luften som från det ryska artilleriet, som gått i ställning runt omkring staden. Det var därför nödvändigt att i dubbel bemärkelse gå under jorden. Härvid syntes det oss inte tillrådligt att alla uppehöll sig på samma plats. Som den säkraste tillflyktsorten bedömde vi den schweiziska legationen, vilken ännu respekterades av pilkorsarna. Den var belägen i Borgen och hade en ganska god luftskyddskällare. Där bosatte sig ministern, Ekmark och damerna. Jag stannade i min bostad på Uri utea inte långt därifrån för att vara i närheten av ministern och för att vid behov kunna taga kontakt med den tyska och ungerska militärledningen, som nu uppehöll sig i denna del av staden. Berg och Mezey fick till uppgift att med hjälp av gendarmerivakten svara för beskickningshuset och Wallenberg valde att stanna på Pest-sidan, där hans avdelning hade sina flesta kontor och lokaler i övrigt.

Till en början kunde vi - ehuru med svårighet - upprätthålla förbindelsen med varandra. Jag besökte då och då beskickningshuset, och Berg infann sig vid ett par tillfällen hos mig. Mot mitten av januari blev emellertid bombardemangen så ihärdiga, att allt vidare samband praktiskt taget omöjliggjordes. Efter att flera av oss vid ett par tillfällen som genom ett under undgått att träffas av granater, föredrog vi att så mycket som möjligt hålla oss inomhus.

Sista gången jag träffade Wallenberg var den 10 januari. Han kom på ett kort besök och jag kommer ihåg att jag vid detta tillfälle enträget bad honom att inställa sin verksamhet och stanna hos oss på Buda-sidan. Pilkorsarna var vid denna tidpunkt speciellt på jakt efter honom och han tog stora risker genom att fortsätta hjälpverksamheten. Men Wallenberg ville inte höra på det örat. Vi gav oss iväg på ett besök i det tyska SS-högkvarteret, allt under det att bomberna fullständigt regnade ner. Ideligen fick vi bromsa upp bilen, då vägen framför blockerats av döda människor, hästar, kullfallna träd och söndersprängda hus. Men Wallenberg tvekade aldrig inför faran. Jag frågade honom om han inte var rädd. "Visst är jag det", sade han, "men det finns för mig inget annat val. Jag har åtagit mig denna uppgift, och jag

skulle aldrig kunna återvända till Stockholm utan att veta med mig, att jag gjort allt som stod i mänsklig makt att rädda så många judar som möjligt."

Vid besöket hos SS-generalen sökte jag utverka visst skydd för beskickningsmedlemmarna i Borgen och Wallenberg bl.a. erhålla garantier för att judarna i svenskhusen inte skulle likvideras i sista minuten. SS-generalen lyssnade skeptiskt till Wallenberg, som framförde sitt ärende skickligt och intelligent som alltid. Han hade emellertid svårt att dölja att han samtidigt var imponerad av Wallenbergs uppträdande. Jag erinrar mig särskilt en del av samtalet, då tysken plötsligt ställde följande, något oväntade fråga till Wallenberg. "Nicht wahr, Herr Wallenberg, Sie kennen Dessefy Gyula sehr gut? Er hat sich ja übrigens in Ihrem Haus versteckt". Dessefy var en ungersk aristokrat och skribent, som gått under jorden vid den tyska inmarschen. Han var vid denna tidpunkt verksam i den ungerska motståndsrörelsen och efterspanades ivrigt av tyskarna. Dessefy var känd av beskickningen men vi hade inte haft någon kontakt med honom på länge. Wallenberg blev givetvis förtörnad över denna beskyllning och förnekade på det bestämdaste, att Dessefy hållit sig dold hos honom, vari även jag instämde..

Två år senare under min tjänstgöring på beskickningen i Kairo återsåg jag av en händelse Dessefy. Han hade efter kriget blivit medlem av det nya ungerska parlamentet och kom för att delta i en interparlamentarisk konferens i Egypten. Vi återupplivade nu gamla minnen från Unger-tiden, och bl.a. kom jag att nämna episoden hos tyska SS-generalen. "Visst bodde jag hos Wallenberg", sade Dessefy, "men det fick ingen av er reda på. Jag tyckte det var bäst så". Han hade suttit gömd två veckor i ett litet tornrum på andra sidan Wallenbergs trädgård, varifrån han utan att bli observerad kunnat iaktta både Wallenberg och mig, när jag kom på besök.

De första veckorna delade jag min bostad på Uri Uža med en ungrare som blev en av mina bästa vänner under denna tid, nämligen nobelpristagaren professor Albert Szentgyörgyi. Denne var en av förgrundsfigurerna i den ungerska motståndsrörelsen - på grund av sina goda internationella förbindelser ansågs han av

många vara designerad till Ungerns statschef efter kriget - och en närmare redogörelse för hans dramatiska flykt undan tyskarna kanske här vore på sin plats, i all synnerhet som det slumpade sig så, att beskickningen kom att i hög grad bli engagerad för hans räddning.

Szentgyörgyi var vid den tyska inmarschen tvungen att fly från universitetsstaden Szeged och höll sig första tiden dold i Budapest. Hans vänner fruktade emellertid, att Gestapo snart skulle uppspåra hans gömställe och hörde sig därför för hos beskickningen, om den hade någon möjlighet att rädda honom. Sedan vi rapporterat saken till utrikesdepartementet, erhöll Szentgyörgyi snabbt svenskt medborgarskap. Emellertid var han icke hjälpt därmed, då tyskarna, som tidigare nämnts, inte respekterade några utländska medborgarskap som förvärvats efter den 19 mars. Vi beslöt därför att tillsvidare gömma Szentgyörgyi på beskickningens evakueringsställe, Eying, vid Balatonsjön. Under förklädnad och fingerat namn fungerade han där officiellt såsom beskickningens arkivarie, vilket kunde motiveras genom att vi redan transporterat dit större delen av beskickningsarkivet. Szentgyörgyi spelade sin roll perfekt. Han hade låtit skägget växa och anlagt stora hornbågade glasögon och gjorde enligt vår uppfattning ett ganska övertygande intryck. Sommaren gick och "arkivarbetet" var ej mer betungande, än att han under denna tid hann avsluta ett vetenskapligt arbete, som genom beskickningens försorg sändes till Stockholm för publicering i en vetenskaplig tidskrift. I september började vi emellertid bli oroliga för Szentgyörgyis säkerhet. Tyskarna hade nämligen kommit den ungerska motståndsrörelsen på spåren och vid en razzia fängslades och avrättades flera av dess ledare. Risken var nu stor att Szentgyörgyis uppehållsplats skulle uppdagas, varför jag fick i uppdrag att hämta honom och föra honom till min bostad. Då jag inte litade på portvakten i mitt hus, som av olika tecken att döma anade oråd, bodde Szentgyörgyi bara några dagar hos mig och flyttades därefter över till beskickningen. För att de ungerska tjänarna på legationen inte skulle misstänka något erhöll han namnet "Svensson" och uppgavs vara en utbombad svensk affärsman från södra Ungern som tillfälligt fått en tillflyktsort på legationen. Under två månader bodde Szentgyörgyi på legationen, och vi kände oss under denna tid relativt trygga för hans

vidkommande. Det började också gå rykten i staden att professor Szentgyörgyi lyckats taga sig över till ryska sidan, och att han skulle ha bildat en ny ungersk regering med säte i staden Debrecen. Vi var inte sena att underblåsa dessa rykten. Men en dag ringde mig legationsrådet på tyska beskickningen, som jag kände mycket väl, och frågade om vi inte kunde äta lunch tillsammans. Jag förstod att han hade något särskilt i kikaren och sedan vi suttit och pratat en stund om alldagliga ting, sade han plötsligt: "Ni känner professor Szentgyörgyi, inte sant?" Med uppbjudande av hela min självbehärskning förklarade jag, att jag inte var närmare bekant med Szentgyörgyi men väl kände till honom, då han ju var svensk nobelpristagare. Tysken såg mig rakt in i ögonen och fortsatte. "Det går rykten om att Szentgyörgyi befinner sig hos ryssarna, men det är fel. Han uppehåller sig i Budapest och jag vet var." Detta var en varning om något. Jag började förstå, varför de tyska posteringarna på Gellertberget ovanför beskickningen på sistone ägnat oss en sådan uppmärksamhet. Med sina kikare brukade de hålla beskickningsträdgården under observation. Förmodligen hade Szentgyörgyi, som var en ivrig friluftsmänniska, tröttnat på innesittandet och vid något tillfälle, trots våra stränga förhållningsord, tagit sig en promenad i trädgården, varvid han iakttagits av tyskarna. En annan möjlighet var att någon av tjänarna uppdagar "Svenssons" rätta identitet och rapporterat till Gestapo. Hur som helst så kunde Szentgyörgyi nu inte längre stanna kvar hos oss. Även om beskickningen i princip åtnjöt exterritorialitet, så kunde man aldrig veta vad Gestapo ämnade företa sig, när det gällde att infånga en så sällsynt fågel som Szentgyörgyi. Den förre ungerske ministerpresidenten Kallay, som efter den tyska inmarschen tagit sin tillflykt till turkiska legationen, hade turkarna tvingats utlämna, under hot att han annars skulle hämtas ut med våld. Det var ingenting, som hindrade, att man skulle söka bemäktiga sig vår protegé på liknande sätt. Det gällde därför att finna ett annat gömställe åt honom. Ett sådant lyckades vi även samma dag finna i Pest, dit jag nattetid förde honom i min bil. Sedan belägringen av staden börjat, och det såg ut som om Buda först skulle falla i rysk hand, beslöt jag att hämta Szentgyörgyi till min bostad i Borgen, för att han snabbare skulle kunna komma i förbindelse med ryssarna. I början av januari

blev det emellertid tydligt, att Buda och framför allt trakten kring slottet skulle bli den del av staden, som länget skulle hålla stånd mot ryssarna. Jag flyttade då min mäst en sista gång. Kort innan broarna över Donau sprängdes lyckades jag på nytt föra över honom till Pestsidan. Efteråt erfor vi att Szentgyörgyi efter den ryska erövringen av Pest snabbt kom i förbindelse med general Malinovskys högkvarter. Han vistades därefter en tid i Moskva och var den första tiden efter kriget verksam i Ungern. Sedermera drog han sig helt bort från politiken för att uteslutande ägna sig åt vetenskapen och lär nu vara bosatt utanför Ungern.

De tilltagande bombardemangen hade den fördelen med sig att vi kunde känna oss något säkrare mot pilkorsarna. Dessa utmärkte sig nämligen inte för något större mod i farans stund och vågade sig som regel inte ut i kulregnet. I övrigt var de så sysselsatta av de fortsatta aktionerna mot judarna, att det synbarligen inte blev mycken tid över att söka efter en handfull svenskar. Men det var alltjämt förenat med stora risker för överfall från pilkorsarnas sida att ge sig ut i staden, särskilt till Pestsidan, där de var mest verksamma vid denna tid. Även schweizarna kunde i sådant fall riskera att bli överfallna av beväpnade pilkorsband. Schweiziske legationssekreteraren Feller återkom en dag halvt sönderslagen från ett besök i Pest. Han berättade för mig att pilkorsarna hejdat hans bil och släpat honom till sitt högkvarter vid Andrassy ut. Han misshandlades där så svårt, att han förlorade medvetandet. När han vaknade till sans igen, hörde han pilkorsarna tala om, att han nu skulle föras till "det kalla rummet" - en mycket raffinerad tortyrkammare, varifrån sällan någon brukade återvända levande - och att svenske ministern skulle vederfaras samma öde, så snart de fick tag i honom. Feller fick då en ingivelse, som förmodligen räddade hans liv. "Ni kan naturligtvis ta livet av mig", sade han, "men då kan jag garantera att er "minister" i Bern i morgon kommer att dingla i galgen". Det tog skruv och pilkorsarna släppte Feller. Schweiz, som i likhet med Sverige vägrat erkänna pilkorsregimen, hade nämligen låtit en representant för Szalassy, en konsul, tills vidare kvarstanna i Bern. Det var detta kort som Feller ~~nu~~ med stor sinnesnärvaro spelade ut.

Under tiden hade den ryska ringen slutits kring Budapest Då den ryska attacken mot Buda för tillfället hejdats genom tyska

nas hårdnackade försvar, beslöt ryssarna att i stället sätta in stöten från ett annat håll och trängde en dag i mitten på januari helt oväntat med stora styrkor fram genom Pest. Genom en hastig framryckning delvis under jorden genom hyreshusens källare, som i Pest i allmänhet stod i förbindelse med varandra, erövrade ryssarna på kort tid denna stadsdel. Överraskande dök de upp i tyskarnas rygg, och dessa lyckades endast med mindre styrkor rädda sig över till Budasidan, sprängande broarna efter sig. Av Budapest befann sig nu knappast mer än de tre höjderna Szent-Gellért, Borgen och Rozsadomb eller på svenska Rosenkullen, alltjämt i tysk hand. Från och med nu kunde vi från vår uppehållsplats i Borgen med blotta ögat se de ryska soldaterna på strandens motsatta sida. Eldgivningen tilltog med varje dag och Buda kunde hädanefter utsättas för direkt maskingevärseld från andra sidan floden.

En av dessa dagar fick jag vara med om ett verkligt eldop. Jag satt i schweiziska beskickningshuset och pratade med schweiziska legationssekreteraren och två ungrare, vilka bägge hade deltagit i striderna på ostfronten och var vad man brukar kalla krigsvana. Det hade varit en ganska lugn dag, men plötsligt hörde vi hur den ryska artillerielden närmade sig. Innan vi visste ordet av låg elden över vårt kvarter. Jag tyckte att granaterna slog ner växelvis, än vid den ena, än vid den andra delen av huset, och väntade att rummet där vi satt vilket ögonblick som helst skulle få en fullträff. Stämningen var till en början något tryckt och jag började känna mig mer och mer obehaglig till mods. I ett försök att verka obesvärad sade jag till de övriga: "Jag tror jag måste gå över till den andra delen av rummet och hämta hit min överrock, för om rummet rämnar itu, så blir jag utan den". Sekunden efteråt skakade verkligen huset i sina grundvalar vid ett kraftigt krevadnedslag. Vi kastade oss nedför trappan till gården och in i en närbelägen källare, som under rådande förhållanden måst förvandlas till svinstia. I mörkret snubblade vi över grisarna som förskräckta sprang åt alla håll. "Gapa", sade en av ungrarna, "så att Du klarar trumhinnorna". Där stodvi en halvtimme under den mest fruktansvärda trumeld, då och då ackompanjerad av grisarnas grymtande. När vi kom upp i dagsljuset igen återstod praktiskt taget ingenting av rummet, där vi tidigare uppehållit oss.

Situationen för Budas invånare blev med varje dag allt

svårare. Tillförseln av elektricitet, gas och vatten upphörde successivt. På grund av bombningarna och skottlossningen blev det nästan omöjligt att uppehålla sig utomhus. I de gamla historiska källarvalven från turkarnas tid, belägna under slottet och övriga byggnader i borgenpartiet befann sig cirka 10.000 människor, vilka i december, när striderna om själva Budapest börjat, tagit sin tillflykt dit. Staden var nämligen i övrigt synnerligen dåligt försedd med luftskyddsrum. Praktiskt taget utan mat och dryck bodde de där sedan en månad, män, kvinnor och barn mitt ibland militära staber och förband. Jag passerade ~~ibland~~ genom dessa källare, när jag då och då besökte den schweiziske Röda Korsdelegaten, som etablerat sig i ett underjordiskt sjukhus i närheten. Nöden var oerhörd bland dessa människor, och den stank som slog emot en var obeskrivlig. Förhållandena i sjukhuset var om möjligt ännu värre. Det var till bristningsgränsen fyllt med sårade soldater, som upptog varje tumsbredd utrymme. Stor knapphet rådde på läkemedel, och läkarna opererade och amputerade i skenet av stearinljus, ofta utan möjlighet att kunna bedöva.

I det hus där jag bodde, uppehöll vi livet tack vare några konserver, vi lyckats gömma undan, och födan bestod som regel endast av en tunn soppa om dagen. Som väl var fanns det en vedspis i huset. Sedan köket fått en fullträff lyckades vi ur spillrorna dra fram spisen och ställa upp den på gården, där husets ägarinna, en ungersk baronessa med stort dödsförakt svarade för matlagningen. På männens lott kom det att hämta vatten, vilket skedde i en vattenreservoir i närheten. Den befann sig emellertid på en plats som låg helt öppen för den ryska elden. När vi började oss ner för att hugga hål i isen och fylla våra hinkar med det smutsgula vattnet, som ursprungligen var avsett för eldsläckningsmen inte för hushållsbruk, slog kulorna obönhörligt ner i isen, och man drog mer än en lättnadens suck varje gång man springande lyckades återvända med vattenhinkarna.

En dag fick vi möjlighet att dryga ut vår matsedel på ett något oväntat sätt. En häst som tillhörde ett tyskt förband i närheten råkade under ett flygangrepp bli skjuten alldeles utanför vår dörr. Vi var inte sena att så snart anfallet var över, ansluta oss till den skara människor, som med knivar och andra

redskap i högsta hugg skyndat till från alla håll för att förse sig med ett stycke hästkött. Det var en ganska makaber syn att se hur alla - gamla och unga, damer i päls och fattiga arbetare - ivrigt trängdes omkring hästkadavret i föresatsen att söka hugga för sig en så stor bit som möjligt. Efter en stund återstod inte mycket mer än skelettet. Vi levde sedan flera dagar på ungersk hästgulasch, som vår värdinna med stor skicklighet tillagade.

Förutom vattenhämtningen förekom andra lika otrevliga moment. Fast ingen av oss då hört talas om Gabriel Chevalliers bok "Föragelsens hus" hade vi ungefär samma benämning på vår motsvarighet i husets övre våning. Det verkade alltid, som om den ryska beskjutningen avsiktligt intensifierades då någon befann sig däruppe. Det höll på att hända en olycka en gång när baronessans syster, en något korpulent dam, var uppe i dylikt ärende. En granat slog nämligen ner i husets övre våning och under ett öronbedövande brak störtade takbjälkar och tegelpannor ner på gården. Jag stod just vid nergången till källaren och klarade mig genom att handlöst kasta mig utför trappan. Vi tog oss upp så snart det var möjligt för att undsätta systern, beredda på det värsta. Till all lycka hade inget allvarligt hänt. Hon hade av lufttrycket vid granatnedslaget kastats ut genom dörren till toaletten och hamnat på en divan i rummet intill. Vi fann henne något omtöcknad men oskadad.

Hittills hade jag bott kvar ovan jord och i likhet med husets övriga invånare endast gått ner i källaren, när flygangfallen riktade sig mot vår del av staden, eller artilleribeskjutningen blev alltför kraftig. Flygalarm gavs inte längre. Då skulle sirenerna i den mån de fungerade fått ljuda oavbrutet. Vid vår gata var alarmeringen ordnad på så vis, att en observationspost ringde i en klocka när han tyckte att de fientliga flygplanen styrde kosan mot just vårt kvarter. Detta system var ju inte särskilt effektivt, men så småningom lärde man sig att skilja på de olika ljuden, vad som var farligt och inte. En tysk soldat, som jag då och då brukade prata med, sade en gång lugnande, när en bomb slog ner helt nära oss: "När man hör det där visslande ljudet före ett bombnedslag är det i allmänhet ingen fara, ty bomben faller då inte direkt på en. Det är bara, när man ingenting hör i förväg, som den faller på ens eget huvud,

och då är det "so wie so" inte mycket att göra åt saken". Det ryska dagsprogrammet upprepade sig med stor punktlighet. På morgonen kom det ryska jaktflyget in på låg höjd över Buda - något luftvärn att tala om fanns inte längre - och beströk gatorna med sina kulsprutor. Därefter började de ryska minkastarna, de s.k. Stalinorglarna. I serier slog de fruktansvärda projektilerna ned under öronbedövande brak. Av lufttrycket sopades gator och torg rena från allt liv och husens fönster och dörrar trycktes in. På eftermiddagen började artillerielden och framåt kvällen bombflyget, vilket var det vi mest fruktade. Ehuru ryssarna som regel inte släppte tyngre bomber, var vi inte särskilt övertygade om att vårt "luftskyddsrum", en visserligen ganska djupt belägen men i övrigt helt vanlig ved- och potatiskällare, skulle stå emot en fullträff. Möjligheten fanns ju alltid att söka sig ner till de offentliga källare som jag tidigare beskrivit, men det drog vi oss för av naturliga skäl.

Det ena huset efter det andra på Buda-sidan smulades efter hand sönder av de ryska projektilerna. Såväl schweizarnas som mitt hus träffades gång på gång. Situationen förvärrades ytterligare på grund av vinterförhållandena. Det snöade kraftigt i januari och det som återstod av huset blev mer och mer förstört av blötan. Vi blev nu tvungna att definitivt flytta ner i vår källare. Trots kölden och fukten lyckades vi ordna det ganska drägligt. Någon herr- eller damsida blev det inte längre tal om, utan vi levde som grottmänniskor med ett allt överskuggande problem - att klara livet från en dag till en annan. Samtalen rörde sig mest om chanserna för och emot, hur länge det skulle dröja innan ryssarna kom och om matförrådet skulle räcka.

Hur olika människor reagerar i farans stund var intressant att iaktta. Baronessans tjänsteflicka satt för det mesta dödligt förskräckt i ett hörn av källaren, under det att hennes matmor som nämnts, modigt stod för mathållningen. Några dolde sin rädsla genom en aktivitet av något slag, ett forcerat pratande eller hysterisk skratt, andra genom en allt större fåordighet.

Det började snart stå klart för oss alla att motståndet mot ryssarna inte skulle kunna fortsätta mycket längre till. Inga tecken tydde emellertid på att tyskarna skulle ha för avsikt att uppge Buda. De inredde sig till försvar bland ruinerna och tänkte tydligen sälja sig så dyrt som möjligt, enligt känt Stalin-

gradmönster. Då det syntes oss alla meningslöst med denna kamp, som inte skulle leda till annat än fortsatt blodsutgjutelse, tog schweizarna och vi vid ett par tillfällen kontakt med den tyske befälhavaren och den ungerske kommendanten, general Hindy, i syfte att förmå dem att kapitulera. Vi erbjöd oss att söka förmedla kontakten med ryssarna. De svarade att de inte hade några planer på att uppge staden utan tänkte fortsätta striden till slutet. - Sedermera erfor vi att tyske kommendanten dock telegrafiskt hos Hitler hemställt att få kapitulera, men att denne inlagt sitt veto. "Die Stadt muss bis zum letzten Mann gehalten werden", var hans typiska svar.

Då förstod vi att det var hopplöst att åstadkomma något på denna väg och började fundera på att söka evakuera till den tredje höjden, Rozsadomb, som låg något närmare ryska linjerna. Härigenom skulle man snabbare komma över i rysk hand och undvika att bli kvar i borgenpartiet under den sista förbittrade slutkampen. Då såväl schweizarna som vi hade tidigare iordningsställda evakueringshus på Rozsadomb beslöts att man i första hand skulle rekognosera om dessa fanns kvar samt möjligheten att komma dit. ~~I detta syfte begav sig Ekmark och jag~~ Ekmark och jag erhöll i uppdrag att söka utrönna detta och begav oss tidigt en morgon till Rozsadomb, under normala förhållanden en promenad på en halvtimme, som nu kom att ta oss en halv dag. Det blev en besvärlig vandring och jag hyste många gånger tvivel om att vi skulle komma ifrån äventyret med livet i behåll. Vi klättrade över kullvräkta bilar och vagnar och runt krevadgropar och fick gång på gång kasta oss ned för att undgå att bli träffade av maskingevärselden från de ryska jaktflygarna, som kom susande på låg höjd.

Mötet med ryssarna.

Strax innan vi anlände till beskickningens hus på Rosenkullen, blev vi utsatta för stark eld från några ryska "Stalinorglar", som befann sig på andra sidan floden. Genom att hastigt taga skyddsställning klarade vi oss helskinnade undan och anlände något omskakade till beskickningens evakueringsplats. Vårt hus var delvis ramponerat, men bottenvåningen jämte luftskyddskällaren var fortfarande beboeliga. Vi fann snart, att ett större antal personer inte längre kunde få rum i huset och detsamma gällde

det schweiziska strax intill på grund av de skador det erhållit under bombardemangen. Rapport skickades till ministern, vari vi avrådde honom och schweizarna från att under sådana förhållanden söka evakuera till Rosenkullen. Dessutom var själva förflyttningen dit enligt vårt tycke alltför riskfull. Vi beslöt emellertid att tillsvidare stanna där i avvaktan på vad som skulle hända. Vårt hus var beläget rätt nära själva frontlinjen och mänskligt att döma borde vi ganska snart komma över på den ryska sidan. Härigenom skulle vi kanske få tillfälle att orientera ryssarna var de utländska beskickningarna i Buda var belägna. — Några dagar senare anslöt sig även Carlsson till oss, som också lyckats ta sig över till vår uppehållsplats.

Vi tillbragte nu en tid under ganska påfrestande luft- och artilleribombardemang. I slutet av januari började emellertid vissa tecken tyda på att ryssarna närmade sig. Maskingevärselden började höras allt tydligare och vi förstod, att patrullerna omsider nått fram till våra kvarter. Tyskt infanteri drog sig under strid tillbaka över Rosenkullen och en dag anlände en pluton trötta, frusna och missmodiga tyska soldater och började gräva sina eldställningar i vår trädgård. Det var inte särskilt tilltalande att komma i själva eldlinjen och jag gick ut i trädgården och förklarade för befälhavaren, att han och hans folk befann sig på exterritoriell mark och att de borde söka ordna sitt försvar på något annat ställe. Han betraktade mig medlidsamt och förklarade att "Krieg ist Krieg", och att de högaktningsfullt struntade i att de råkade befinna sig i svenska beskickningens trädgård. Denna plats var ur försvarssynpunkt den bästa de kunde få tag på för tillfället. För övrigt behövde vi inte misströsta, sade han. Rosenkullen skulle framgångsrikt kunna försvaras mot de ryska anfreppen och det var bara en tidsfråga tills man hade kastat ut ryssarna ur Ungern. Starka tyska undsättningsarméer var på marsch mot Budapest, och det var heller ingen tvekan om att tyskarna skulle vinna kriget. Jag blev av förklarliga skäl inte särskilt upplyftad av den tyske befälhavarens ord. Men vi hade tur. Redan samma kväll drog sig tyskarna tillbaka från vår trädgård och vi förstod då, att ryssarna inte kunde vara långt borta. På kvällen gick jag ut och hissade den svenska flaggan, som vi hittills inte hade vågat ha uppe av fruktan för pilkorsarna samt satte upp en skylt

på dörren på ryska språket med texten "Sjvédskoje Posólstvo", d.v.s. Svenska Beskickningen. Samtidigt avlägsnade jag den förre hyresgästens namnskylt, på vilken stod skrivet "Hauptmann Klinger". Det hade nämligen slumpat sig så, att en tysk officer bott i huset före oss och då hans skylt visat sig vara ett utmärkt skydd mot pilkorsarna, hade vi med avsikt låtit den sitta kvar.

På morgonen nästa dag väcktes jag av portvakten, som under höga rop tillkännagav, att någonting var på färde. "Herr Attaché, Herr Attaché, einige Soldaten sind da", varpå jag sömnigt svarade, att han skulle låta mig sova i fred, för det var väl antagligen några tyska soldater som kommit igen. "Nein, nein, es sind nicht die Deutschen, sie sprechen eine ganz fremde Sprache", förklarade han. Jag förstod då att ryssarna hade kommit och rusade från luftskyddskällaren, där vi brukade tillbringa natten, upp i köket, mycket spänd på detta första möte med ryssarna. Där stod två prydliga ryska soldater i vita anoraks, beväpnade med kulsprutepistoler och tittade sig nyfiket omkring. Ekmark och jag såg däremot inte alls prydliga ut. Vi hade låtit skägget växa och såg ganska ovårdade ut efter en månads källarvistelse. Det var inte utan att vi levt i den tron, att ju mindre elegant man var, desto bättre mottagande skulle man få av ryssarna. Soldaterna betraktade oss misstroget. De trodde förmodligen, att vi var några misstänkta personer, som sökte dölja sig bakom detta proletära yttre. De hade just börjat plocka på sig de småsaker av värde, som de funnit i köket, mitt för näsan på den indignerade portvakten, som var en sann unersk demokrat, och som inte väntat sig detta beteende av de ryska "befriarna". Vi hälsade hjärtligt på soldaterna och visade dem våra legitimationskort, som vi låtit förfärdiga på ryska språket. De studerade dessa mycket noga och avlägsnade sig efter en stunds parlamenterande. Ekmark och jag blev angenämt överraskade över den lyckliga utgången av detta första möte med ryssarna. Vi kände oss lättade över att kriget för vår del såg ut att vara slut och slog upp de sista dropparna i en konjaksbutelj för att utbringa en skål för våra "befriare". Vi hann emellertid inte fullfölja denna vår avsikt, förrän en rysk underofficer med bistert utseende trädde in. Han åtföljdes av ett tjugotal soldater, vilka alla besärligt såg sig

omkring i huset. Jag gick emot dem med ett något ansträngt leende och uppvisade åter mitt legitimationskort. Ryssen tittade på detta och såg mycket besviken ut. Han hade tydligen tänkt inkvartera sig och sina soldater i huset. Att detta tillhörde svenska b eskickningen var tydligen ett streck i räkningen. Han avlägsnade sig under artogt mumlande och vi fick en obehaglig känsla av att han skulle återkomma. Mycket riktigt, efter en stund kom han tillbaka och förklarade, att vi skulle komma med för "generalen" ville tala med oss. Vi anade att det där med generalen mera var ett svepskäl. Ekmark följde emellertid med och jag stannade för att bevaka huset. Ekmark kom tillbaka efter en stund, följd av den ryske underofficeren, som såg mäkta förgrymmad ut. "Ryssarna vill ha huset", sade Ekmark, " och nu vill dom ha en klocka också, men eftersom jag inte har någon på mig, får Du nog ge Din instället". Ryssen kom under tiden närmare och yttrade den karakteristiska fras, som vi så ofta senare skulle få höra: "Davåj, davåj! - ge hit, ge hit!" Då jag inte var särskilt entusiastisk över att behöva ge honom mitt armbandsur, låtsades jag först inte begripa vad han menade. Då han upprepade sin begäran, sträckte jag fram min reservoarpenna i tanke att han skulle låta sig nöja med den. Mitt erbjudande upptogs emellertid som en direkt förolämpning, och ryssen slog hotfullt på sitt pistolhölster, samtidigt som han med tecken och åtbörder klargjorde, att han ville ha något som var runt och tickade. Av pantominen framgick tydligt, att om han inte fick klockan, skulle han skjuta och sedan skulle han ta klockan i alla fall. Jag överlämnade därför med en artig bugning schweizeruret till honom. Han blev då som förvandlad, strålade som ett barn över hela ansiktet, tittade på klockan, lyssnade på den och kunde över huvud taget inte dölja sin förtjusning. Han ropade omedelbart på första bästa patrull, som råkade komma på vägen, ställde upp den framför huset och höll ett kort anförande, vilket vi tolkade ungefär så här: "Detta är den svenska legationens hus, och det här är attachén, en förträfflig man" (menande blick på klockan), varpå soldaterna i patrullen nickade bifall. "Ni ska nu bevaka huset och inte släppa in någon vemdet vara må".

Soldaterna ställde sig därefter på post vid huset. De stod där fortfarande en månad senare, när vi efter många upplevel

ser för ett kortare besök återvände till Budapest före vår avfärd till Sverige. ~~Effektiviteten av deras bevakning hade varit hundraprocentig och genom deras närvaro hade huset helt undsått plundring.~~

När underofficeren avlägsnat sig begav jag mig ut för att söka efter den ryske befälhavaren på detta frontavsnitt. Så småningom träffade jag på en major, som satt och åt frukost med sin närmaste man, en kapten. Till all lycka talade majoren något tyska. Jag trodde först att det var två truppöfficerare jag råkat på, men i själva verket var det två officerare tillhörande NKWD, den ryska säkerhetspolisen, vilket jag först senare förstod. Det visade sig att de bl.a. hade till uppgift att ta hand om alla utlänningar, främst diplomater, som påträffades vid de ryska truppernas framryckning och föra dem bakom fronten. Jag förklarade för dem var ministern och de övriga svenskarna uppehöll sig samt att konsul Ekmark, Carlsson och jag själv för närvarande bodde på Rosenkullen. Vid ordet "konsul" som jag mera av en slump använde i detta fall, lystrade majoren märkbart, reste sig upp och sade: "Sjvedskij Konsul, då måste vi omedelbart uppsöka honom". Jag förstod på majoren, att en konsul i ryssarnas ögon var en synnerligen betydelsefull person, mycket viktigare än både ministern och alla andra legationstjänstemän tillsammans. Detta förhållande borde ju utnyttjas, och jag stödde därför majoren ivrigt i hans önskan att uppsöka Ekmark. Vi vandrade upp på Rosenkullen och innan jag föreställde Ekmark för de båda officerarna, lyckades jag med en teatervisknings upplysa denne om hans höga rang och värdighet. Vi tillbragte därefter en angenäm afton tillsammans med våra nyförvärvade ryska vänner och tömde de sista vinflaskorna i vårt lager. Då officerarna vid varje skål envisades med att praktisera "botten upp", blev stämningen så småningom ganska god. På vår begäran utställde majoren poster vid en del hus på Rosenkullen, som tillhörde schweiziska och svenska medborgare. Officerarna förklarade, att de nästa dag skulle komma och hämta oss för att föra oss till sin chefs, en rysk generals högkvarter, där vi tillsvidare skulle få vistas. Jag sökte med allmakt invända, att vi måste stanna i Budapest tills vi åter fick kontakt med de övriga beskickningsmedlemmarna. Dessutom hade jag hoppats att få följa med vid truppernas framryckning mot Borgenpartiet och Gellerthöjden för att kunna utpeka för majoren, var svenskarna och schweizarna

uppehöll sig. Majoren förklarade, att det inte var tillåtet för civila att uppehålla sig i eller omedelbart bakom frontlinjen, varför man inte kunde tillmötesgå min anhållan. Han lovade emellertid att söka tillse, att intet hår kröktes på de svenska och schweiziska diplomaternas huvuden. För att underlätta detta gav jag honom en skiss över de platser, där de svenska och schweiziska beskickningarna var belägna.

Under dagen anlände ett stort antal nya ryska förband av betydligt sämre kvalitet än de föregående. Vi klarade oss tack vare vår vakt, men de angränsande husen utsattes för systematisk utplundring och förstörelse. Vad som nu hände överträffade i fråga om råhet och brutalitet det mesta av vad vi tidigare upplevat under pilkorstiden. Alla kvinnor som påträffades våldtogs på det mest barbariska sätt, oberoende av ålder. De män som sökte ingripa häremot nedsköts på fläcken.

Nästa dag hämtades Ekmark, Carlsson och jag av ryske majoren med en jeep. Som första åtgärd förde han oss till en frisör, som klippte och rakade och i övrigt snyggade upp oss så gott sig göra lät. "När Ni träffar generalen måste Ni se så prydliga ut som möjligt", sade han förklarande. Efter en ganska lång bilfärd anlände vi till en liten by, Soroksar, strax söder om Budapest, där vi inkvarterades i en barack, som redan till bristningsgränsen var fylld av ryska soldater. Vi tyckte inte att situationen var särskilt tilltalande, och Ekmark hemställde i kraft av sitt ämbete att man skulle ordna vår förläggning på ett annat ställe. Helst ville vi ha ett hus för oss själva med möjlighet till bad. Ryssarna var något förbluffade över våra pretentioner. De tyckte antagligen, att det var underligt, att vi inte var mera tacksamma över att ha blivit räddade ut ur Budapests inferno. Men hur som helst, så satte de i gång med att ordna vårt nya kvarter. Det fanns ett enda modernt hus i byn, men detta var totalt utplundrat. Ryssarna hämtade därför sängar, möbler och all annan utrustning från andra omkringliggande hus, som följaktligen blev ganska barskrapade och förde alltsammans till vårt nya hus, vilket alltså så småningom blev ganska fint. Ryssarna visade oss stolt sitt verk. Stoltast var de över badrummet. Att där inte fanns något vatten spelade mindre roll. Alla vattenledningarna var nämligen sönderbombade.

Så började vår odyssé på den ungerska landsbygden. Vi färdades med generalens stab bakom fronten, varthelst den för-

flyttade sig. När något nytt kvarter rekognoscerades för generalen och hans officerare, utsågs alltid ett särskilt hus för oss. Vi behandlades i stort sett korrekt. En soldat stod dag och natt på post utanför vår dörr och följde oss på behörigt avstånd, när vi var ute och hämtade frisk luft. Hans uppgift var tvåfaldig, nämligen dels att hålla oss under uppsikt, dels att skydda oss mot inegripande från andra ryssars sida. Den sista uppgiften var inte den minst viktiga, ty civilpersoner löpte under denna tid ständig risk att av första bästa ryss bli infångad till arbetstjänst.

Vi erhöll samma föda som ryssarna, vilken med tiden blev ganska enformig. Den bestod av té och feta pirogger på morgonen, kålsoppa och "faschiertes Fleisch" mitt på dagen samt té och samma slags pirogger på kvällen. Denna matsedel var densamma under de månader, som vi bodde tillsammans med staben. För att få litet omväxling på matsedeln försökte vi några gånger få ryssarnas tillstånd att laga vår mat själva hos de ungerska bönder, där vi inkvarterades, men det ville de inte höra talas om. Ungrarna kunde ju lägga gift i maten, sade de. Våra försök att övertyga ryssarna om att denna misstänksamhet var något överdriven, då vi inte hade något otalt med de ungerska bönderna, möttes endast med en oförstående huvudskakning. Vi förstod nu varför ryssarna aldrig åt något annat, än det som tillagats av deras egna kockar.

Med tiden började vi bli alltmer oroliga för de övriga svenskarna, som alltjämt var kvar i Budapest. Dagligen såg vi de ryska bombförbanden passera på väg till huvudstaden och vi förstod, att de sista förbittrade striderna om Buda som bäst pågick. Till den ryske tolk, som då och då besökte oss, framförde vi ~~önskemål om att~~ så snart Budapest fallit snabbt som möjligt bli återförenade med de övriga beskickningsmedlemmarna. Vår tanke var därvid att få återvända till staden för att i någon form fortsätta beskickningens verksamhet.

I mitten på februari flyttades staben till en plats vid namn Dunavece, fem mil söder om Budapest.

Där fick vi meddelande om att de återstående delarna av Budapest fallit, och vi väntade nu med spänning på vad som skulle inträffa. Efter någon vecka anlände ministern och kanslisten

Mezey ensamma medtagna med en rysk lastbil från Budapest. Den ryske majoren hade hållit sitt löfte att taga reda på ministern och beslutat föra honom jämte Mezey till vår uppehållsplats. De övriga hade kvarlämnats i Budapest, och tyvärr hade majoren kommit för sent till beskickningshuset på Gellerthöjden, som redan hunnit bli totalt utplundrat av de ryska soldaterna. Var Berg befann sig visste man inte. Det sista man hört var att han bestämt sig till den ryske kommendanten för att protestera mot ingreppet på beskickningen.

Ministern berättade att striden om Buda fått en fruktansvärd avslutning. Den tyske befälhavaren uppsökte sent en kväll Danielsson och meddelade, att den tyska garnisonen i gryningen påföljande dag tänkte söka slå sig ut ur Buda, då man tyckte sig ha funnit en svag punkt i den ryska ringen runt staden samt förena sig med en tysk undsättningsarmé, som enligt uppgift närmade sig. Han ville nu i de neutrala legationernas skydd överlämna de 10.000 sårade tyska soldaterna, som befann sig i de underjordiska källarna i Borgenpartiet.

Dagen därpå skedde utbrytningsförsöket. Under skydd av mörkret och med en stor tank i spetsen drog sig garnisonen iväg från staden. Det var just vad ryssarna hoppats på. Avsiktligt hade de öppnat en lucka i ringen och låg nu i bakhåll och väntade. Tyskarna släpptes fram så långt, att de sista kolonnerna lämnat Buda och därefter öppnade ryssarna på en given signal eld med alla tillgängliga vapen, artilleri, granatkastare, kulsprutor och gevär Massakern var fullständig och tyskarna blev praktiskt taget nedgjorda till sista man.

Några dagar senare förkunnade den tyska radion att Budapests tappra garnison framgångsrikt lyckats slå sig ut ur staden och förenat sig med de sina.

Hemresan.

Ytterligare någon tid tillbragte vi i Dunavece under misslyckade försök att få något besked från ryssarna vad de tänkte göra med oss i fortsättningen. I mitten på mars fick vi äntligen ett meddelande från generalen, att han erhållit instruktioner från Moskva, att vi omedelbart - via Rumänien och Ryssland - skulle skickas hem till Sverige. Det var inte tal

om att beskickningen eller några utländska representationer över huvud taget skulle få kvarstanna i Ungern. Ministern lyckades efter ett långt parlamenterande med generalen, som vi nu för första gången fick tala med personligen, utverka att vi under en dag fick fara in till Budapest för att söka få tag i de övriga svenskarna. ~~Vi fick~~ med en rysk officer som ledsagare och transporterades med militärbil till Budapest.

Det var ett dystert Budapest, som den gången mötte våra blickar. Vi såg praktiskt taget inte ett helt hus, när vi for genom staden. Större delen av Budasidan låg i ruiner och överallt hade ryssarna satt in civilbefolkningen i röjningsarbete. De ryska pionjärsoldaterna hade byggt en träbro över Donau på den gamla Margaretebrons plats och prytt den med jätteporträtt av Stalin och Molotov och S:t Josefsbron, som var den minst förstörda av broarna, hade reparerats provisoriskt.

På svenska Röda Korsets kontor i Pest återfann vi till vår stora glädje makarna Langlet, Asta Nilsson, Margareta Bauer och Berg. En hastig färd runt tillbeskickningshuset och våra egna bostäder gav vid handen, att det mesta var sönderbombat och utplundrat ~~med undantag av Ekmarks och min sista bostad på Rosenkullen~~. I det ordinarie beskickningshuset var förödelsen stor. Följande hade där hänt:

Under tyskarnas tillbakaryckning mot Citadellet, som var beläget på Gellerthöjdens topp, förskansade de sig bl.a. i huset intill beskickningen och beköt därifrån de framryckande ryska soldaterna. Dessa gjorde då en kringgående rörelse och bröt sig bakifrån in i beskickningshuset, trots svenska flaggor, skyltar på ryska språket och Bergs kraftiga protester, och nedkämpade därefter från ministerns våning det tyska motståndet i huset intill medelst kulspruteeld och handgranater. Därefter genomsökte de ryska soldaterna beskickningshuset för att kontrollera att inga tyskar gömt sig där. De fann inga tyskar men väl ministerns vinkällare. Detta fynd blev upptakten till vilda orgier, som med smärre uppehåll pågick i flera dagar och som så småningom slutade med beskickningens totala utplundring. Berg och Mezey försökte protestera men utan resultat. Berg begav sig då till den ryske kommendanten på Budasidan för att få hjälp, men denne förklarade att han inte kunde ingripa utan rådde Berg att begå sig över till Pest, där förhållandena var lugnare och tala med den ryske överbefälhavaren. Denne avslog emellertid

Bergs anhållan om skydd för beskickningshuset under motivering, att striderna i Buda ännu inte var avslutade och att han inte kunde göra något för att förhindra plundringar, så länge frontsoldaterna var kvar där.

I Pest hade Berg upprättat ett provisoriskt kontor i Röda Korsets lokaler, där han börjat avveckla beskickningens tidigare verksamhet. Bl.a. vidtog han den välbetänkta åtgärden att ogiltigförklara alla av beskickningen under nazistregimen utfärdade skyddspass och liknande dokument, som ju nu fyllt sitt ändamål. De ryska militärmyndigheterna blev i hög grad irriterade över att ständigt påträffa personer försedda med utländska dokument. Det berättades, att den ryske generalen Malinovsky efter erövringen av Pest vid åsynen av alla utländska flaggor och vimplar, som hängts ut från ett stort antal hus - även från sådana som inte hade någon rätt till detta skydd - ironiskt skulle ha yttrat, att han tydligen kommit till en svensk eller schweizisk stad i stället för till en ungersk. ~~Genom denna inflation av utländska flaggor och skyltar blev~~ ryssarna förmodligen ganska avtrubbade och misstänksamma mot alla, som utgav sig tillhöra någon utländsk beskickning. Måhända kan detta ha bidragit till att ryssarna inte heller respekterade flaggorna på det svenska beskickningshuset.

Ryssarna hade över huvud taget svårt att förstå den verksamhet för att rädda judar, som bedrivits av de neutrala beskickningarna och att Wallenberg kommit till Ungern enbart för detta ändamål. Varför hade vi inte rest hem till våra respektive länder, när striderna nådde Budapest? Vi fick gång på gång belägg för att de med typisk rysk misstänksamhet hängav sig åt den absurda tanken, att vårt hjälparbete endast var ett maskerat spioneri mot ryssarna för tysk eller varför inte amerikansk räkning - Wallenberg hade ju fått pengar från det amerikanska "War Refugee Board"!

Var Wallenberg fanns visste varken Berg eller de övriga. Vi hoppades emellertid, att han efter den ryska erövringen av Pest hade lyckats komma i kontakt med den nya ungerska regeringen i Decrecen och eventuellt uppehöll sig där, eller att han kanske redan var på hemväg till Sverige.

Den 20 mars skedde avfärden från Ungern och den 19 april anlände vi till Åbo efter en lång järnvägsresa över Buka-

rest - Odessa - Moskva - Leningrad. I Bukarest fick vi möjlighet att via beskickningen där meddela oss med utrikesdepartementet, som under nära tre månader svävat i fullständig ovisshet om vårt öde. Ryssarna hade nämligen trots upprepade förfrågningar från UD aldrig meddelat, att de påträffat oss. Däremot hade de den 16 januari underrättat svenska beskickningen i Moskva, att de vid erövringen av Pest funnit Wallenberg och tagit honom under sitt beskydd. Men vår glädje över detta budskap förbyttes snart i djupaste oro, när vi erfor att man efter den 16 januari inte kunnat erhålla några somhelst upplysningar från ryssarna angående vad som sedan hänt Wallenberg. Sista gången någon sett honom var den 17 januari i Pest i tre ryska militärers sällskap.

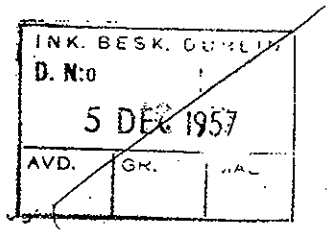
Ja och man hade alltså till en början inte haft några anledning att ryssa några behymmer för honom

KUNGL. UTRIKES
DEPARTEMENTET

Politiska avdelningen

tjf. *Avdelningschefen*

Stockholm den 11 november 1957.
Strängt förtroligt.



Broder,

Åberopande Ditt handbrev den 29 oktober 1957 angående eventuell bränning av "Kuttes" dossier får jag bedja Dig att med lämplig kurirlägenhet hemsända densamma till departementet för arkivering, ett förfaringssätt som vi tidigare tillämpat ifråga om "brännbara" dossierer.

Hjärtliga hälsningar!
Din tillgivne
/R. Hichens Bergström/

Envoyén F. Wennerberg,
Dublin.

1251

Fru m Dardel. Hunnlegårdsgatan 18
Stockholm 1. 4. 1955.

Til 5/4 55,

4/4 1955		
HP	19	[illegible]

Kära Folke.

Under åberopande av vår gamla vänskap ber jag att få fråga dig om du vill hjälpa mig med ett ärende som angår Raoul. Som du kanske vet har jag inte haft några underrättelser direkt från honom, sedan han, enligt meddelande den 16 Januari 1945 från det ryska utrikes ministeriet omhändertagits av de ryska trupper, som intagit Pest. Genom vittnesmål, som lämnats av flera från Ryssland hemkomna fångar har vi emellertid fått veta, att han efteråt suttit fången i ryska fängelser. En greve Kutusov-Tolstoy, som tycks bo i Dublin har nu, 10 år senare, skrivit ett brev från Dublin till f.d. Budapest ministern Danielson, där han säger, att han efter ryssarnas erövring av Budapest vistats där i fem år och att han under denna tid gjort efterforskningar efter Raoul och därvid kommit till den slutsatsen, att Raoul måste ha dödats av nazisterna eller pilkorsmän, innan han nådde fram till den av ryssarna befriade delen av Pest, eller av ryska trupper, som av misstag tagit honom för en S. S. officer.

Han säger vidare att ryssarna voro mycket

1252

Välvilligt inställda mot den svenska legationen medlemmar och inte hade misstankar om att dessa skulle ha bedrivit spionage för andra makters räkning. Denne Tolstoy var anställd som nyktalande tjänsteman på den svenska Budapest legationen, men övergick i sovjet tjänst efter ryssarnas erövring av staden. Med all sannolikhet står han fort farande kvar i sådan tjänst. Det skulle emellertid vara av intresse för mig, om jag kunde få det bestyrkt. Och nu kommer jag äntligen fram till mitt ärende. Är det möjligt för dig att på ett diskret sätt, utan anlitande av polis myndigheterna, skaffa närmare upplysning om Tolstoy's förhållanden och om han har några förbindelser med Sovjets legation i Dublin. Om du för det ändamålet behöver anlita någon privat detektiv eller får några andra utgifter, ber jag få ersätta dig.

Jag bifogar en P. M. om Tolstoys uppgifter av min medarbetare författaren Rudolph Philipps samt en artikel om Raoul så att du är informerad.

Slungsen ville att författaren Philipps julen 1951, när han kom tillbaks från förhör med från Ryssland återvända italienska diplomater och planet måste nödlanda i Norrköping, hade tillfälle taga hand om 3 små flickor vilka visade sig vara dina söta döttrar.

Kabinetts sekreteare Lundberg sänder brev i samma ärende till dig. Philipps samarbetar med honom sedan mer än 3 år tillbaka. Bi liggande Artikel i Vi har publicerats i samråd med Lundberg och med hans medgivande. Hemligt!

I förhoppning att du och din familj må bra och hava det angenämt i Dublin

Sänder jag eder de hjärtligaste hälsningar och tackar på förhand för vad du kan göra för Raoul.

din tillgivna gamla vän

Maj von Dardel.

KUNGL. SVENSKA
BESKICKNINGEN

Wg/GW

Dublin den 5 april 1955.		19
N:o		BIL.
INK. D. N:o		
AVD. HP	GR. 19	MÅL. Ungern

Kära Maj,

Endast en rad för att erkänna mottagandet av Majs vänliga brev den 1 april.

Jag träffade Kutte en gång förra året. Han verkade vid första ögonkastet föga förtroendeingivande. Jag vet var han bor, och även litet om vad han har för sig. Återkommer härtill om ett par veckor.

Våra vänner ha varken legation, konsulat eller någon officiös representation i Irland.

u. F. Wennerberg.

Fru Maj von Dardel,
Humlegårdsgatan 18,
S t o c k h o l m.

Exp 5/455 pmk

KUNGL. SVENSKA
BESKICKNINGEN

Wg/GW

19 Dublin den 16 april 1955.		
N:o ~~Med kurir.~~		BIL.
INK. D. N:o		
AVD.	GR.	MÅL.

Kära Maj,

I anslutning till mitt handbrev den 5 april ber jag endast få säga, att jag har gott hopp att få veta åtminstone något genom en god vän, som är granne till Kutte, och som snart återkommer från en utomlandsvistelse.

Använd icke allmänna posten i denna sak utan bed U.D. om kurirbefordran.

(Undert.) F. WENNERBERG

Fru Maj von Dardel,
Humlegårdsgatan 18,
S t o c k h o l m.

KUNGL. SVENSKA
BESKICKNINGEN

Wg/GW

		19
Dublin den 16 april 1955.		
Strängt förtroligt.		BIL.
INK. D. N:o		
AVD.	GR.	MÅL.

Broder,

Ditt strängt förtroliga handbrev den 2 april åberopas.

Jag träffade Kutte en gång i juni 1954 på landet hos en granne. Han talade i allmänna ordalag om sin verksamhet men kom icke med ett ord in på den fråga, som nu är akut. Då han verkade föga förtroendeingivande, blev det ingen kärlek oss emellan.

Han bor på - jag tror att han äger - en mindre farm. På marknadsdagar brukar han själv stå på torget i den lilla landsortsstaden och sälja ägg m.m. Detta är i och för sig intet anmärkningsvärt på Irland, men det erbjuder ju härliga kontaktmöjligheter med folk ur alla samhällsklasser.

Det är en gåta för mig, hur han kommit hit. Hans meningsfränder skys här som elden. Jag kan a priori endast gissa mig till en förklaring, nämligen att han gjort katolska kyrkan några tjänster. Det vore värdefullt att få veta, om han veterligt haft några förankringar där.

Min irländske vän är för närvarande utomlands. Jag gör intet positivt, innan han återkommer.

Irländare äro till naturen mycket lösmynta. Jag har en god kontaktsman men vill icke gärna fråga honom, innan jag pumpat min "irländske vän", som jag helt litar på.

Jag hade redan innan påsk ett brev från min barndoms-

Kabinettssekreteraren A. Lundberg,
K.U.D.

and was welcomed by his old friend with whom he stayed. A week or so later, on the 6th March, 1951, Captain Couriss wrote to an officer of Military Intelligence with whom he was acquainted through the Language School stating that his old friend and school-fellow and, in fact, best man at his marriage in Germany in 1923, Count Tolstoy, was staying with him and desired to settle down in Ireland with his wife. Captain Couriss could speak of his early friendship with Tolstoy but could not vouch for his life during the ten years or so that he spent in Hungary. He stated that, no doubt, Tolstoy would be glad to furnish any particulars desired in this connection. Later, in conversation with an officer of Military Intelligence, Tolstoy gave only the general particulars quoted at the outset to this memorandum, but no details. Subsequently, Tolstoy contacted the Aliens' Section of the Dept. of Justice and was given permission to reside here with, presumably, the usual restrictions in regard to such residence.

About May, 1951, Tolstoy and his wife took up residence at Greenlawn, Collon, Co. Louth, close to his old friend, Captain Couriss. After some time he inserted an advertisement, worded as under, in the "New Statesman and Nation", the London "Times" and "Linguist":-

> "French, German, eventuelly Russian, made easier with help of plentiful Continental-Cooked food. Modern comforts. Old-fashioned Irish village. 6 guineas".

Results were not encouraging. Within the last few years not more than half a dozen or so pupils have come to him from Britain. Meanwhile, Tolstoy engaged in market-gardening and sold his produce in the local markets. He has also given a few broadcast talks on artistic and cultural subjects. Those activities, together with his wife's income have apparently enabled the Tolstoys to live a moderately comfortable life. They pay social visits to people of good standing in the county but do not visit locally. They were apparently on familiar terms with the former Belgian Ambassador to this country, Count Ferdinand du Chastel de la Howarderie. Their relations with Captain Couriss are apparently not as cordial as before. Infrequently the Tolstoys pay a visit to Britain or the Continent.

Comment:

(a) In regard to personal life-history abroad:

Michel Tolstoy is an alert and well educated man. He is extensively travelled and competent in many languages. He could undoubtedly give exceptional information in many matters connected with Europe during the last war and, in particular, on certain Soviet activities in Hungary where he spent ten important years. Instead, in conversations with Military Intelligence, he has dealt only in superficialities and avoided the details of his personal life under the Russians - or in association with them, and with the Communist Partisans in Transylvania.

Military Intelligence is not unaware of certain information abroad which links Tolstoy as a foreign agent for the Communists during the last war. All indications point towards an unsavoury record on his part during that critical period. It is possible that he may now be both anxious and thankful to forget that part

KUNGL. SVENSKA
BESKICKNINGEN
hbr. Wennerberg-Lundberg
16.4.55.

Wg/GW

Dublin den 7 maj 1955.		19
Strängt förtroligt. N:o		BIL.
INK. D. N:o		
AVD. P	GR. 19	MÅL.

Broder,

Fastän jag icke lyckats erhålla några uppgifter av större intresse, begagnar jag mig av dagens kurir för att redogöra för vad jag erfarit.

Uppgiften om att Kutte själv torgför sina varor i den lilla staden bekräftas. Dessa utgöras mestadels av svamp och youghurt. Han uppträder som om han hade mycket ont om pengar. För ett par månader sedan fick han hålla 4 föredrag i Radio Eireann. De avhandlade huvudsakligen förhållanden i Tzar-Ryssland, och han lär hava skrutit med sina fina förbindelser under l'ancien régime. På en av mina vänner hade de verkat skäligen enfaldiga.

Att döma av en obekräftad uppgift skulle Kutte hava att tacka en rysk Prins Kurus (?) för sitt uppehållstillstånd i Irland. I varje fall har Kutte slagit sig ner i närheten av den lantgård, på vilken Kurre bor sedan ett 20-tal år. Den gamle prinsen synes vara familjen Kuttes enda intima umgänge.

Av intresse må i annat sammanhang kunna vara, att Kurre sedan många år tillbaka ger lektioner i ryska till engelska arméofficerare. Han brukar ha omkring 5 stycken hos sig, som pläga stanna 1 à 1½ år. Det har i regel varit löjtnanter och unga kaptener. Flera av dem lär hava gjort intryck av att icke ha varit med, när krutet fanns upp.

Kutte har aldrig gjort några försök till närmande

Kabinettssekreteraren A. Lundberg,
K.U.D.

1243

om Kutte.

Jag gör inga försök att personligen komma i kontakt med Kutte. Sauf ains combiaire.

u. F. Wennerberg.

KUNGL. SVENSKA
BESKICKNINGEN
hbr. Wennerberg-Lundberg
7.5.55.

Dublin den 19 maj 1955.		19
N:o	1 bil.	BIL.
INK. D. N:o		
AVD.	GR.	MÅL.

Broder,

./1 Jag ber få översända en hemlig promemoria, som upprättats om vår ryske vän av chefen för irländska säkerhetstjänsten, utan att denne fått veta - och jag hoppas icke heller gissat sig till - att intresset emanerar från svenskt håll.

Promemorian innehåller inga uppgifter direkt relevanta för Kuttes beteende i vårt kasus, men den giver dock en ganska god bild av hans förehavanden under de senaste åren.

Betecknande synes vara att Kuttes gamle vän Kurre uppenbarligen redan vid den förres ankomst till Irland varslat ugglor i mossen.

Säkerhetschefen har personligen sagt till min mellanhand, att han skulle känna sig gladare, om Kutte lämnade Irland.

Någon upplysning om vem som förhjälpt Kutte till uppehållstillstånd i Irland har icke kunnat vinnas. Jag gissar tills vidare på min förre belgiske kollega, greve Ferdinand du Chastel de La Howarderie. Denne, som är släkt med förra österrikiska kejsarhuset, förflyttades sommaren 1954 till Wien. Det ansågs här, att du Chastel haft starka tyska sympatier. Det är ju möjligt fastän därför föga troligt, att han kan hava något att förtälja

Kabinettssekreteraren A. Lundberg,
K.U.D.

Exp. Kurir 21/5 55,

1244

vad mig själv eller beskickningstjänstemännen beträffar.

Jag hoppas att om någon tid kunna inkomma med mera koncisa uppgifter.

u. F. Wennerberg.

Avskrift. S E C R E T.

Count Michel Golenish Kutuzov Tolstoy.

Personal History: (As supplied by himself).

Born 3 November 1896 at Tsarskoie Selo, Russia. Educated Imperial Lyceum, St. Petersburg. Stated to be a direct descendent of the C.-in-C. of the Russian Armies in 1812. Served for a period as Lieutenant in the Russian Horse Guards during 1914-18 War. After the Revolution - in which he did not take part - he lived in Baden-Baden, Germany, with his mother and step-father, Baron Knorring.

Some time later (period not stated) Tolstoy went to reside in Belgium and in 1933 he became a naturalized Belgian subject. In 1939, he married a Belgian Countess de Villen de Waroux who was a teacher of languages. In 1940 Tolstoy, who is also competent in languages, - Russian, German, French, English and Hungarian, - moved with his wife to Hungary and went as paying guests with a Hungarian Baron living in Transylvania, the payments being, apparently, language lessons for the Baron's children. After some time he left this employment to get another appointment. He was uncommunicative in regard to this appointment and generally in regard to his life during the next few years.

With the advance of the Russian armies through Hungary in the Second World War the Tolstoys moved to Budapest and in 1944, during the attack on Budapest Tolstoy states that he became head of the Budapest Section of the Swedish Red Cross. Later, during the seige, when Buda was cut off from Pest, he claims that the Swedish Minister in Budapest, Danielson, gave him a "Power of Attorney" to act for the Swedish Legation and Red Cross during the seige. This authority was recognised by the Russians who gave him all possible assistance. Later, according to himself, he became Liaison Officer between the Russian authorities and all foreigners in Budapest, and, as such, had a daily two-hour audience with the Russian Commander. His position enabled him to evacuate French and other Allied prisoners-of-war. He later became the Manager of the Russian Section of the Hungarian Credit Bank and held this position up to March, 1950. He was, later, an interpreter with the Hungarian Central Agency, until late 1950, when he was informed that his services were no longer required. He then made application to the Belgian Legation and, with their assistance he returned with his wife to Belgium where his wife had fairly considerable property. Some time before this he had visited Roumania and Czechoslovakia for the purpose of renewing his Belgian Passport with the Belgian Diplomatic Missions in those countries.

Arrival in Ireland:

In February, 1951, Tolstoy and his wife paid a visit to some friends in England. While there he learned that the father of his host, a Prince Lieven, was living in Ireland with an old school-fellow and friend of Tolstoy's, namely Captain N.J. Couriss, a naturalised Irish citizen (formerly Russian) who conducts a Language School at Collon, Cp. Louth. Tolstoy crossed to Ireland

1245

vän Maj von Dardel. Jag besvarade brevet kort och ber henne nu att icke använda sig av allmänna posten i denna sak utan bedja UD om kurirbefordran.

Ditt brev brännes.

u. F. Wennerberg.

of his life so that he can live a tranquil existence in this country. He is, however, a person who definitely cannot be trusted.

Comment:

(b) In regard to his residence in Ireland:

Tolstoy's first entrance here in 1951 appeared to be of a suspicious nature, yet it seemed difficult to believe that he could organise anything seriously harmful from his residence in a small country village. The circumstances under which he came here seem now reasonably genuine, but in the light of his previous history he has continued to be regarded with suspicion and has been kept under discreet observation. It can be stated, however, that beyond privately expressed Communist sympathies, he has done nothing to indicate that he is engaged in activities detrimental to the interests of the State.

16th May, 1955.

KUNGL. SVENSKA
BESKICKNINGEN

Telegram

		19
N:o		BIL.
INK. D. N:o		
AVD.	GR.	MÅL.

Telegram i chiffer till Kungl. Utrikesdepartementet den 23.5.1955.

Nr. 2.

För Lundberg. Tolstoy kommer onsdagen den 26 kl 21 tala i Radio Eireanns kåseri Between Ourselves om Diplomatic Recollections pre 1940. Våglängd 530 meter.

Wennerberg

Exp. 23.5.1955 kl 1800 K

1246

Ch W

K. o. K. hala aldrig med varandra

K-r fick igår meddelande att ingen mera officerare kunna dit. Underveringar i r. förlängt till Paris

Fru K-t. skriver bok om förhållandens i Pest under ryska tider - D. läst den. Dålig ur litterär synpunkt.

Behöfta uppgifter i P.M.

Ingen som helst anbydan att han tjänstgjort hos svenska hesk?

23/5 55.

Nr:

Gårdshjälper sagt till grachtundet att det inte måtte vara så dåligt i Sverige

28/5 55

KUNGL. SVENSKA
BESKICKNINGEN

Wg/GW

19 Dublin den 22 december 1955.		
Personligt och strängt förtroligt.		BIL.
INK. D. N:o		
AVD.	GR.	MÅL.

Bröder,

För någon tid sedan nämnde en skånsk godsägare, som var på besök i Dublin, en passant att han var väl bekant med en greve Tolstoy i Sverige (jag kommer icke ihåg vilken). Jag bad honom då att i förbigående någon gång fråga, huruvida han hade sig något bekant om sin namne på Irland. Svaret har nu kommit och är helt negativt.

u. F. Wennerberg.

Kabinettssekreteraren Arne Lundberg,
K.U.D.

Wg/AVS

KUNGL. SVENSKA BESKICKNINGEN

sjöborgsutredningen

Dublin den 29 oktober 1957. 19

Strängt förtroligt.

N:o		BIL.
INK. D. N:o		
AVD.	GR.	MÅL.

Broder,

Som Du kanske vet hade jag på sin tid skriftväxling med Arne Lundberg beträffande en viss rysk här bosatt greve. Då fröken Sjöholm nu reser hem passar jag på tillfället att sända några upplysningar, som måhända - åtminstone den ena - kunna bekräfta den uppfattning, som redan synes vara stadgad inom departementet.

En av mina yngre släktingar, som i somras vistades på Irland, träffade då vännen ifråga, som på tal om händelserna i Ungern helt tog ryssarnas parti och tyckte, att Kadar riktigt behandlat upprorsmännen.

För att till äventyrs något modifiera uppfattningen om greven ber jag dock få nämna, att jag nyligen träffade en f.d. estnisk diplomat, som är mycket väl insatt i vad som försiggår i Ryssland. Någon tvekan om dennes integritet synes icke råda. För den nuvarande regimen har han sannerligen ingenting till övers. Han är emellertid personligen god vän med greven och har konstaterat dennes i många avseenden bolsjevikvänliga yttranden. Utan att jag behövde framställa någon fråga, nämnde esten, att han vore övertygad om att greven icke nu

T.f. Avdelningschefen R.Hichens Bergström,
Utrikesdepartementet.

Exp. Kans 2/11 57

1250

hade några förbindelser med Moskva. Han förklarade grevens uttalanden som uttryck för en stark patriotism och att bolsjevismen vore ett övergående ont.

Jag anför detta, då jag under kriget nere i Sydamerika fann åtskilliga ärliga uttryck för samma uppfattning under den tid, då Rysslands öde syntes stå på spel.

Jag skulle gärna vilja befria vårt arkiv från alla papper i denna sak, då den väl nu får anses utagerad för denna beskickningens vidkommande. Jag kommer därför att den 10 december bränna allt vad som finns härom, om jag icke dessförinnan hör något från Dig.

/u/ F. Wennerberg

FÖRFATTARE RUDOLPH PHILIPP

STOCKHOLM O, DEN
GREVTUREGATAN 8 B
TEL. 61 42 24

25 mars 1955

PM betr. greve Koutouzow-Tolstoys rapport av den 10 mars 1955.

I. Tolstoys hypotes att legationssekreterare Raoul Wallenberg mördades på väg från den av pilkorsarna ännu försvarade delen av Pest till den av ryssarna befriade delen är bevisligen felaktig.

Se den i samråd med Ungerns propagandaministerium av Jenö Lévai utgivna boken "Raoul Wallenberg - hjälten i Budapest" sid. 237 ff.

Lévai anför vittnen på att Raoul den 13 januari hade öppnat en svensk legation för det av Röda armén befriade Ungern på Benzcurgatan i Röda korsets T-avdelningens hus.

På sid. 238 heter det: "Dr György Wilhelm och hans kamrater har redogjort för de sista dagar, som Wallenberg tillbringade hos dem: den 13 januari besatte ryssarna yttersta delen av Benzcurgatan Den ryske majoren Dimitrov Demtjenkov ryckte in i spetsen för sina soldater. Béla Révai, som fungerade som tolk, presenterade Wallenberg, vilken i egenskap av svenskarna/chargé d'affaires behandlades med yttersta respekt. (Wallenberg visade också sin på ryska utfärdade legationslegitimation.) På Wallenbergs begäran lämnades två permanenta vakter kvar ... Wallenberg tog sina nödvändigaste saker med sig och tillsammans med chauffören Langfelder och den ryske majoren reste han..."

På sid. 241: "Den 17 januari ankom Wallenberg helt oväntat till det internationella ghettot. Om de händelser som föregingo detta besök har György Szöllösi berättat... "

"Den 17 januari anlände Wallenberg tidigt på morgonen till Tatragatan 6."

Levai anför som vittnen dessutom Rezsö Müller, Dr Lázslo Petö, kassören Jenö Biro och Ödön Gergely. Dessutom änkefru Elemer Milkof och hennes son Julius Milkof.

Hovrättsnotarien Gunnar Lagergren hörde i februari 1946 i Budapest som vittnen för Wallenbergs resa den 17 januari 1945 från Benzcurgatan 16 till kontoret i Tatragatan 6 kanslisekreteraren Dr Györgyi Gergely och Dr László Petö.

Raouls förste sekreterare jur. dr Paul Hegedüs förhörde sommaren 1946 alla av mig och senare av Levai anförda vittnen.

Dessa vittnesmål bevisar otvetydigt att Raoul inte dödades på vägen till den av ryssarna befriade delen av Pest.

1239

Den 16 januari 1945 meddelade vice utrikeskommissarie Dekanosov att sovjetiska myndigheter hade anträffat Raoul Wallenberg i Benescu gatan och ställt honom och hans egendom under sovjetiskt beskydd.

II. Tolstoy påstår att han den 21 januari 1945 hos general Tjernisjev fick öppna en utlänningsbyrå och att han där den 21 eller 22 januari förhörde Dr Fleischmann. Ur Valdemar Langlets bok - se bilaga I - framgår emellertid att Tolstoy först några dagar efter den 2 februari sökte denna syssla hos general Tjernisjev.

I detta sammanhang påstår Tolstoy även att han med detta uppdrag ämnade tillvarata de svenska intressena i enlighet med minister Danielssons fullmakt av november 1944. Såväl av Langlets som attaché Bergs - se bilaga II - berättelser framgår emellertid att Tolstoy ingalunda arbetade för svenska intressen utan att han i allt gick ryssarna till handa när det gällde deras efterspaning och förhör av legationens och framförallt Wallenbergs medarbetare. Tolstoy var också den som överlämnade till general T. en fullständig förteckning över legationens svenska medarbetare och över alla icke-svenska vars namn och adress han kände till.

Sedan Tolstoy blivit byråchef hos general T. sökte han aldrig mera kontakt med Langlet eller någon av Raouls närmaste medarbetare. Därför är det anmärkningsvärt att han nu - efter 10 år - påstår att han intensivt arbetat för Raoul och interveneret hos ryssarna. Vår förtroendeman Dr Hegedüs sökte 1946 upp alla Raouls närmaste medarbetare och ingen av dessa hade byråchef Tolstoy sökt kontakt med.

Psykoanalytikern Dr Fleischmann, i vars mun Tolstoy lägger sagan om Raouls SS-legitimation, spelade till mars 1945 - säkerligen med Tolstoys goda minne - rollen av Wallenbergs ställföreträdare som chargé d'affaires, tills attaché Berg uppsökte honom i hans "legation", tog ifrån honom legationsstämplarna och därigenom stoppade hans egenmäktiga förfarande.

Varken till Berg, som förhörde Fleischmann under flera timmar, eller sommaren 1946 till Dr Hegedüs, hade Fleischmann berättat någonting av det Tolstoy nu anför som dokumentation. Inte heller Lévai, som i åratal samlade material för att befria ryssarna från deras redovisningsskyldighet, anför något liknande.

III. Tolstoys påstående - på sid 2 i hans rapport - att ryssarna aldrig kyste några misstankar mot legationen själv utan blott mot legationens icke-svenska medarbetare motbevisas fullständigt av attaché Bergs rapport och av den väl dokumenterad omständigheten att förhören med dessa medarbetare hade som enda syfte att framskaffa bevismaterial för legationens och framförall Wallenberg's "spionageverksamhet".

Konklusion:

Tolstoy kan inte ha skrivit sin "rapport" i god tro.

Det är inte heller sannolikt att han skrivit på eget bevåg, ty han hade möjlighet att meddela sig med svenska beskickningen i Budapest (resp. varje annat land bakom järnridån) eller sedan 5 år nu - så länge vistas han redan enligt eget påstående hitom järnridån - direkt med UD.

Det måste också varit känt för honom att det i Budapest från februari 1945 till 1949 verkade en Raoul Wallenberg-kommitté, som samlade uppgifter om Raouls öde.

Allt talar därför att han alltjämt står i sovjetisk tjänst.

Att hans hypotes är rent barnslig, kan förklaras på två sätt. Antingen har man givit honom helt fria händer och han har då inte varit i stånd att hitta på något bättre eller också har den som givit honom direktiven själv inte varit insatt i detaljerna och därför tagit för lätt på uppgiften.

Det verkliga syftet kan bara ha varit att pröva hur mycket vi verkligen vet och nu dokumentariskt kan bevisa.

Det tycks mig vara nödvändigt att fortast möjligt meddela honom officiellt, att hans - d.v.s. Fleischmanns hypotes - fullständigt motbevisas av övertygande dokument.

Stockholm den 25 mars 1955

(Rudolph Philipp)

2 bilagor.

Original och 2 Kopior fick Kabinettssekreterare Lundberg.

Särtryck ur tidningen Vi nr 2 den 14 januari 1955

Till Baronen Folke Wallenberg
från tillgivna Maj von Dardel.

Raoul Wallenberg

lever, ej glömd, ej förrådd

Sveriges regering arbetar för hans befrielse

● Varför häktades just Raoul Wallenberg av Berijas politiska polis för tio år sedan, den 13 januari 1945? ● Varför har Sovjets nya regeringskollektiv ännu inte släppt Raoul? ● Varför har Raouls närmaste och författaren Rudolph Philipp under de senaste tre åren vägrat lämna konkreta informationer till pressen och riksdagsledamöterna?

Efter samråd med Raouls mor fru Maj von Dardel, Raouls styvfar och förmyndare Fredrik von Dardel och Raoul Wallenberg-aktionens ordförande fru Birgitta de Vylder-Bellander besvaras dessa frågor här av

Rudolph Philipp

Redan sommaren 1947 beslöt de organisationer som slutit sig samman för att arbeta för Raouls befrielse — bland dem även KF representerat av Albin Johansson — på förslag av svenska pressens representanter att tillsätta en undersökningskommitté, som skulle pröva det bevismaterial jag samlat och det strängt konfidentiella material från utrikesdepartementet som stått till mitt förfogande. — Kabinettssekreteraren friherre Hans Beck-Friis gav sitt tillstånd för kommittén att ta del av det nämnda konfidentiella materialet. — Denna kommitté, vars ordförande var Anders Örne och juridiske expert adv. Yngve Schartau, konstaterade den 19 oktober 1947:

»Efter att ha genomgått och övervägt det sålunda föreliggande materialet få vi uttala följande:

Det är klarlagt, att Raoul Wallenberg från den 13 januari 1945 stått under effektivt beskydd av sovjetrysk militär myndighet, i enlighet med vad också meddelats från Sovjetunionens utrikesministerium; vidare är det övertygande utrett, att han efter nämnda tidpunkt — och i varje fall intill tämligen nära tid — befunnit sig i livet i ryskt förvar på skilda platser såväl utom som inom sovjetryskt område.»

Under de senaste åren har Sveriges regering och utrikesledning gjort Örnekommitténs konklusion till sin på grund av strängt saklig prövning av det då föreliggande och sedermera rikligt utökade bevismaterialet.

Denna ståndpunkt har upprepade gånger skriftligen och muntligen — nyligen på högsta plan — meddelats de ansvariga sovjetryska instanserna.

Publicitet — men ej som självändamål

Publicitet har för oss aldrig varit ett självändamål.

Ännu fyra veckor före publiceringen av min bok »Raoul Wallenberg — diplomat, kämpe, samarit» meddelade jag Berijas representanter att boken inte skulle komma ut om Raoul anlände till Sverige eller överlämnades till vår legation i Moskva senast den 31 oktober 1946. Inför en svensk notarius publicus undertecknade vi en oåterkallelig förklaring att vi inte skulle utnyttja Raouls hemkomst i antisovjetiskt syfte.

En liknande förklaring överlämnade vi 1952 till vårt UD för vidarebefordran till Moskva.

Denna frivilligt åtagna förpliktelse för vår egen och Raouls räkning håller vi alltjämt fast vid.

Att vi menade allvar med detta bevisades av det faktum att ingen av Raouls frigivna olyckskamrater, som vi hört som vittnen, lät sig missbrukas till sensationsjournalistik — med ett undantag: italienske diplomaten Claudio de Mohr, med vars »sensationella vittnesmål» Sveriges största dagstidning i februari 1953 under nästan en hel vecka fyllde löpsedlar och dussintals textspalter. Redan fjorton månader tidigare hade jag i svensk press publicerat alla fakta som de Mohr berättat om Raoul — han hade suttit i samma Moskvafängelse — men givetvis undvikit att publicera sådant som kunde skada Raoul och hans medfångar. På 58 rader hade jag sagt vad som fanns att säga. Från Dagens Nyheters stort uppslagna sensationsmakeri med de Mohr tog Raouls familj och jag omedelbart avstånd i klara ordalag. Typiskt för detta reportage var att den tandvård som tillkom diplomaterna i Lefortovskajafängelset som ett speciellt privilegium (och också av alla de fångna diplomaterna uppskattades som ett sådant) nu skildrades som en särskilt utspekulerad tortyr. Behandlingen skedde nämligen utan lokalbedövning. Jag har själv frivilligt och i Stockholm behandlats enligt denna ryska metod — av en svenskfödd i Kiev utbildad tandläkare — som lärt sig att borra lagom med ledning av patientens smärtförnimmelse och därför aldrig tog till injektionssprutan. Det gjorde ont, men dessa »ryska» fyllningar och kronor är efter 16 år alltjämt hela.

Vi är tacksamma mot den svenska pressen för det levande intresse den visar för Raouls befrielse. Detta gäller också DN, framförallt dess ledarеavdelning. Men storreportaget kring de Mohr har varken tidningen eller dess Romkorrespondent Agne Hamrin, eljest utan tvivel en tidningsman av världsklass, någon heder av.

Varför går jag så utförligt in på detta? Därför att detta journalistiska missgrepp är viktigt

för besvarandet av *Vi:s* frågor efter tänkbara motiv för att Raoul alltjämt hålles kvar i SSSR, medan under tiden dussinvis av hans medfångar — tyskar, italienare och andra — blivit frigivna.

DN:s artikelserie publicerades första veckan i februari 1953. Några dagar senare visste man hur stor skada detta reportage gjort Raouls sak hos de makthavande i Moskva.

Varför vägrade jag svenska och utländska tidningar och tidskrifter under flera år artiklar om den aktuella situationen i kampen för Raouls frihet?

Varför vägrade vi även att hjälpa de svenska riksdagsmän och -kvinnor som vände sig till oss för att få informationer för planerade interpellationer i riksdagen och bad dem att i Raouls intresse inte ta upp frågan i riksdagen?

Varför bad jag internationella organisationer som ville resa ett monument i Genève över Raoul Wallenbergs gärning att skrinlägga denna tanke?

Varför undanbad sig Raouls anhöriga energiskt den mötes- och presskampanj som planerades av amerikanska organisationer med anledning av 10-årsdagen?

Och varför begränsade jag till några få personer kretsen av dem som jag informerade om nya vittnesmål från 1951 till 1954 och om démarcherna för Raouls hemsändande?

Det var inte lätt för Raouls mor att vara förtegen t.o.m. mot Raouls släkt på fädernet. Det var inte lätt för mig att låta mig kallas för kverulant i arbetarpressen och av funktionärer i arbetarpartiet som jag tillhör som medlem. Det var inte lätt för fru Bellander när hon som ordförande i Raoul Wallenberg-aktionen måste ge undvikande svar när organisationernas representanter frågade henne varför vi var så overksamma. Också vårt stillatigande var ett slags aktivitet, kanske den svåraste.

Vi räknade med att de myndigheter i SSSR, vars misstroende väckts genom de Mohr-reportaget, äntligen skulle förstå att vi menar allvar med vårt löfte att inte använda Raouls befrielse som bricka i maktstriden mellan öst och väst.

Kanske vi räknade fel.

Den allra närmaste framtiden kommer att ge besked.

Gottgörelse ökar regeringens prestige

Huvudmotivet för att Raoul alltjämt inte repatrierats torde vara — den enligt vår mening felaktiga — uppfattningen hos de Sovjetmyndigheter som bestämmer över hans öde att *status quo* skulle vara bättre för Sovjets prestige än frigivandet av Raoul.

I våra ansträngningar att övertyga Sovjets regering om motsatsen är även denna *Vi*-artikel en länge och noga övervägd faktor. *Ett experiment till vars framgång också den svenska opinionen kan bidra.*

Jag är övertygad om att alla som med oss i Raouls befrielse ser en ovillkorlig förutsättning för goda relationer mellan det lilla Sverige och den stora Sovjetunionen med glädje tar fasta på att vår regering och utrikesledning efter mångårig tvekan låtit sig övertygas genom fakta och gjort befrielsen av en svensk medborgare till sin egen sak. Också Östen Undéns motståndare kommer inte att tyda denna omvändelse som en svaghet utan som tecken på att vi här i Norden har en äkta demokrati, en demokrati vars fel det lönar sig att påvisa utan rädsla för överheten.

Om de män som i sina händer har Raoul Wallenbergs liv och frihet ser att vår regerings och utrikesledningens prestige inte lider av denna min öppna framställning av Tage Erlanders och Östen Undéns ändrade uppfattning, då kommer, hoppas jag, de makthavande i Moskva att dra denna analoga slutsats: att Raouls hemsändande endast kan gagna Sovjets prestige.

För mig gäller inga andra inskränkningar i friheten att tala och skriva än de som sekretesslagen stadgar för alla medborgare. Därför har jag inhämtat endast mina närmaste medarbetares medgivande att publicera detta. Att UD säkerligen är mot varje publicitet i Raouls sak, kan inte vara avgörande för mig, om mina medarbetare tillsammans med mig hyser motsatt uppfattning. Vår lojalitet är den fria medborgarens, ej tjänstemannens. Och lojalitet mot regering och parti slutar där den kolliderar med lojalitet mot humanitet och mänskorätt. Och illojalt skulle det vara av oss att helt i tysthet låta 10-årsdagen för Raoul Wallenbergs frihetsförlust gå förbi, desto mera som vi ju satte munlås på dem, som ville tala på eget initiativ. Att helt tiga still skulle troligtvis vantolkas i Moskva, ses som bevis på att svensk opinion har glömt denne humanitetens förkämpe och att familjen och författaren till

detta har resignerat. Och det skulle säkert inte vara till Raouls fördel.

Vi är övertygade att Malenkov, Molotov och Krusjtjov — om de inte visste det förut — nu inser det naturliga i att det numera råder samförstånd mellan Raouls familj och UD, som ju själv hade skickat ut honom till Budapest som förste legationssekreterare med det svåraste uppdraget en svensk diplomat fått under kriget.

Vi är slutligen också övertygade om att detta samarbete av Sveriges opinion kommer att betraktas som en naturlig sak och mer meningsfyllt än vår mångåriga polemik mot den mängd UD-kommunikéer som jag alltför lätt kunde påvisa vara intetsägande eller direkt felaktiga.

Varför häktades just Raoul Wallenberg av Berijas polis i Pest?

Budapest består av två städer, det urgamla *Buda* (jämförbart med Gamla stan i Stockholm) och den nyare miljonstaden *Pest*. Mellan Buda och Pest flyter Donau 1 à 2 km bred. Kungaborgen och legationerna låg i Buda, i de »fina» kvarteren uppe på kullarna. Budapests många judar bodde på andra sidan floden, i Pest. Här fanns i januari 1945 nära 100 000 dödskandidater sammanfösta i ett ghetto på ett litet område kring synagogan, där tidigare på sin höjd ett tusental familjer hade bott. Avspärrat av ett högt plank och under veckor i sträck utan tillförsel av vatten och livsmedel blev ghettot skådeplatsen för bottenlöst elände. Inom »internationella ghettot» som Raoul hade organiserat vid Phönixgatan — 1946 fick den i stället namnet Raoul Wallenberggatan — levde omkring 13 000 judar under mera människovärdiga förhållanden och något säkrare i de s.k. svenskhusen med Tre Kronor som sköld mot pilkorsnazisterna.

Buda — på Donaus västra strand — hölls ännu i januari 1945 besatt av tyskarnas Wehrmacht, vilket inte hindrade, att också de neutrala legationerna blev plundrade av lössläppta pilkorsgangsters, men dock innebar ett visst skydd för diplomaternas säkerhet till liv och lem. Sedan både den svenska legationsbyggnaden och andra hus i diplomatstaden, som vår legation hade tillsyn över som skyddsmakt, blivit utplundrade och delvis bombskadade hade de svenska legationstjänstemännen dragit sig undan och höll sig under många veckor gömda på olika håll, under långa perioder utan kontakt med varandra. Något speciellt intresse för dem hade de ungerska pilkorsbanditerna dock inte; den svenske diplomat de ville få tag i och vars foto de hade fått med order att mörda honom, det var Raoul. Han hade som ende neutrale diplomat stannat kvar bland sina dödsdömda skyddslingar på andra sidan Donau i Pest, som var utlämnat till terroristerna sedan Wehrmacht, pilkorsregeringen och nazistledarna flytt västerut.

Medan Buda var omringat av marskalk *Tolbuchins* armé var det marskalk *Malinovsky* som ryckte fram öster om Donau och stod utanför Pest. Raoul hade många-avdelningar i Pest som han utrustat med legationsskölden som skydd. Omkring 400 medarbetare hade han försett med papper som visade att de var anställda hos svenska legationen. Det var f.d. direktörer i industri- och bankföretag, läkare, jurister, ingenjörer o.s.v. som Raoul hade räddat undan deporteringen och som nu arbetade som tjänstemän i hans organisation. Deras lön bestod av chansen att överleva och av matransonerna ur det stora lager livsmedel som Raoul — till största delen på kredit! — hade låtit lagra för sina skyddslingar. Raouls hemliga högkvarter befann sig i källaren till en av stadens storbanker.

Sveriges minister i Budapest envoyén Danielsson hade vid den tiden sökt sin tillflykt till en av Budaborgens djupa källare tillsammans med kanslibiträdet fil. mag. Margareta Bauer och Rädda Barnens delegat Asta Nilsson. Tolv meter höga, skrangliga stegar fick de klättra uppför, om de någon gång ville få se en glimt dagsljus. Från de nakna klippväggarna dröp fukten ned på sängarna. Minister Danielsson hade fått veta att pilkorsledningen hade givit order om att Raoul skulle lönnmördas och bad nu genom budbärare Raoul sätta sig i säkerhet hos honom i Buda. Men Raoul var väl medveten om faran sedan veckor tillbaka och hade inte en tanke på att dra sig undan. Han hade hemliga medarbetare även i statspolisen och pilkorspartiet. Dagligen sammanträffade han med dem och övertalade allt fler av dem att genom att hjälpa judarna köpa »returbiljett till livet» för sig och sina familjer. Med polisbefälets hjälp lyckades Raoul upprepade gånger hindra mobben att spränga ghettot i luften. På hemliga vägar forslade Raouls organisation vatten, bröd och medicin

till ghettot, och om och om igen räddade Raoul grupper av judar som av unga ligister med pilkorsarmbindel drevs ned till Donau för att där mejas ned med kulsprutor. I dessa dagar var floden röd av de mördades blod. Rädda Barnens barnhem tömdes, och varken Sveriges Tre Kronor, Röda Korset eller påvens sigill respekterades längre.

Nu var Raoul inte längre diplomat. Han var en humanitetens partisan bland en kvarts miljon dödsdömda, av vilka han under dessa dagar trots allt lyckades rädda omkring hälften. Så, och endast så, kan man förstå att ortodoxa judar har kallat honom sin Messias, sin frälsare. Unga judar, i går ännu fridsamma skrivbordsmänniskor eller metallarbetare, följde i dessa dagar Raouls exempel och blev orädda och hänsynslösa kämpar. Utklädda till poliser eller pilkorsmän — uniformerna hade Raouls bundsförvanter bland polisbefälet och i pilkorspartiet skaffat fram liksom också automatvapen — susade de i »lånade» bilar genom Pests brinnande gator och sköt ned bödlarna, där det var möjligt, och befriade dödsdömda judar på väg ned till Donau.

En dylik judisk partisanavdelning höll till på Benczurgatan 16, camouflerad som »Röda Korsets transportavdelning». I detta »T-avdelningens» hus inrättade Raoul den 10 januari 1945 »Sveriges legation för det av Röda armén befriade Ungern». Raoul hade kort dessförinnan skickat en judisk partisan över Donau till minister Danielsson med anhållan att få lämna den ännu av pilkorsarna hållna delen av Pest och flytta till T-avdelningen för att där möta Röda armén. Ryska ingenjörstrupper hade nämligen vid den tidpunkten redan nått utkanten av ghettot. Ministern hade gett Raoul »fria händer».

Raoul hos NKVD

Den 13 januari kom de första ryska patrullerna till Sveriges nya legation. Särskilda legationsköldar med rysk text och Svenska flaggan hade Raoul sedan månader fört med sig i sin Studebaker. Raoul presenterade sig som chargé d'affaires för Sverige, som ju var SSSR:s skyddsmakt i Ungern. En rysk löjtnant och två soldater avdelades till skydd för den svenska legationen och av en major Demtsjinkov fördes Raoul tillsammans med sin chaufför, livvakt och handsekreterare, civilingenjören Langfelder, till högkvarteret för kommenderande generalen i Pest Tjernisjov, som i sin nästa dagsrapport meddelade att han omhändertagit Sveriges chargé d'affaires. Judiska vittnen meddelade oss senare att de den 14 januari sett Raoul i ghettot i upprörd diskussion med ryska officerare. Han kom till ghettot och åkte därifrån i en rysk bil med Langfelder vid ratten och eskorterad av ryska officerare.

Inte förrän den 17 januari kom Raoul — med NKVD-eskort — tillbaka till legationen vid Benczurgatan 16. Han hämtade där en del av sina väskor och fortsatte sedan till sitt huvudkontor vid Tátragatan som under tiden befriats av ryssarna. Raoul fick dock inte gå in i huset, utan den judiska vakten fick kalla ned byråföreståndaren Müller och kassören Bíro. Bevakad av en rysk major och två militärpoliser (vars namn är kända för oss) berättade Raoul för sina medarbetare att han sedan den 13:e januari uppehållit sig i olika av NKVD — Berijas politiska polis — bevakade hus, att han och Langfelder behandlades väl men ej fick röra sig fritt. — Nu skulle han resa till marskalk Malinovskis högkvarter i Debrecen, 20 mil öster om Pest, »om som gäst eller fånge vet jag inte». Eskorterad av de motorcyklande militärpoliserna fortsatte Raoul Wallenberg sedan mot Pests utkanter.

Den 16 januari underrättade ryske vice utrikesministern Dekanosov vår Moskvaminister Staffan Söderblom om att Raoul och hans egendom i Budapest ställts under ryskt beskydd.

Fyra veckor senare försäkrade SSSR:s dåvarande stockholmsambassadör Madame Kollontay Raouls mor att hennes son befann sig välbehållen i ryskt förvar.

Tre veckor senare: Madame Kollontay blev sjuk och fick söka vård på ett sjukhem i Saltsjöbaden. Kort före sin hemresa bad hon i telefon dåvarande utrikesexcellensen Günthers maka att söka upp henne. Hon hade ett viktigt meddelande från Moskva till Günther personligen, vilken hon dock tyvärr inte kunde söka upp. Madame Kollontay hade fått order att underrätta Günther om att Raoul befann sig välbehållen på ryskt område och att han skulle komma hem desto snabbare, ju mindre man bråkade i Sverige.

I mitten på september 1946 förklarade en medlem av sovjetbeskickningen i Stockholm i ryske militärattachéns närvaro: »Raoul Wallenberg lever och har det bra. Han är inte direkt häktad, men man måste omhänderta honom, eftersom han gjorde några dumheter efter

Pests befrielse. Men det skrivs så mycket smörja om honom, och det försvårar lösningen av problemet. Hölle man tyst, så skulle han en dag dyka upp i Stockholm.»

Det är intressant och betydelsefullt att både vice utrikesminister Dekanosov, som lämnade det första officiella kvittot på Raouls frihetsförlust, och även den ryske ambassadtjänstemannen, som gjorde nyssnämnda uttalande för en person som enligt vad han mycket väl visste stod i kontakt med oss, var Berija-funktionärer. Dekanosov var den som för den nära nog allsmäktige Berijas räkning kontrollerade Moskvas UD.

Varför misstänkte ryssarna Raoul?

Berijas militärpolisbefäl i Pest var förbryllade. Ett dylikt »fall» hade de aldrig förut träffat på under 44 månaders fronttjänst. I de hittills erövrade huvudstäderna hade de ingenstans träffat på några neutrala diplomater. Och här kommer en ung svensk till dem i solkig trenchcoat, beter sig ingalunda undfallande utan ställer frimodigt en rad *krav:* Man skulle sörja för att beskjutningen av legationskvarteren i Buda, där neutrala diplomater befann sig, omedelbart inställdes! Att både det stora allmänna och det internationella judeghettot genast ställdes under militärt skydd, så att det blev ett slut på marodörernas övergrepp mot hans skyddslingar! Att alla judeskyddspass genast skulle erkännas som giltiga och att judarna inte skulle drivas från ghettot och gatorna till fronten som tvångsarbetare.

NKVD-cheferna förklarade för Raoul att större delen av hans »krav» var oantagbara, och beträffande det begärda skyddet för diplomaterna i Buda, så sträckte sig deras kompetens inte väster om Donau, där marskalk Tolbuchin var högste chefen. Var hade Raoul f.ö. dokumentariska underlag med sovjetiska stämplar för att han var officiell representant för Sovjets skyddsmakt i Ungern? Så frågade Berijas ombud och tillade att de under de senaste dagarna hade träffat på hundratals »svenska diplomater», ja t.o.m. stött på nazistförbrytare och högtställda fascistfunktionärer som kunde visa fram svenska dokument. Allt detta föreföll dem synnerligen misstänkt.

Günthers omdömeslöshet

Svensk opinion har hittills inte blivit informerad om två svåra missgrepp, begångna av krigstidens samlingsregering, vilka är av stor betydelse för Raouls öde. Endast genom att diskutera dem kan man lära av begångna fel. Demokrati betyder framförallt diskussion, som T. G. Masaryk sade.

Den 15 oktober 1944 överfölls den ungerske riksföreståndaren Horthys son och »kronprins» av nazisterna. Han blev svårt skadad och fördes bort av banditerna. Då tappade Horthy fattningen och förkunnade i ett radiotal ungersk separatfred med Sovjet. Det var just detta nazisterna hade velat provocera fram. Nu ockuperade de — på en söndag — alla regeringsbyggnader, radio, post, telegraf, trängde in på kungaborgen och häktade avfällingen. Pilkorshövdingen, quislingen Szálasi, upphöjdes till regeringschef. I Stockholm ledde regimskiftet i Budapest till att hittillsvarande ungerske biträdande militärattachén utnämndes till Szálasis chargé d'affaires. Som diplomater ackrediterade banditer fanns det ju vid den tiden gott om i Stockholm, där det vimlade av nazistdiplomater av olika nationaliteter. Också denna nazist hade sålunda gott kunnat behandlas med artighet några veckor till, om man nu menade allvar med försöket att rädda de ännu överlevande ungerska judarna undan total förintelse. Både USA, vars president ju tagit initiativet till Raoúl Wallenbergs räddningsmission, och Sovjet, vars skyddsmakt i Ungern ju var just Sverige, hade säkerligen haft största förståelse för en dylik tolerans. Men just mot de ungerska fascisterna gick excellens Günther till aktion: Szálasis ombud förpassades ur Sverige!

Att kasta ut ett annat lands chargé d'affaires är ett ganska klart besked om att man inte önskar några »diplomatiska förbindelser» med det andra landet. Ändå gjorde vårt UD ingen ansats till att själv hemkalla Raoul och vår beskickning i övrigt trots att den genom sin bryska åtgärd ryckt undan den juridiska grundvalen både för Raouls räddningsmission som neutral diplomat och för beskickningens verksamhet som skyddsmakt för allierade och ryska medborgare. UD:s åtgärd och den därpå följande passiviteten utlämnade de svenska diplomaterna som privatmän helt åt den ungerska pilkorsregimens godtycke!

Det var den första »omdömeslösheten». Men ytterligare en följde strax därpå. Varje normalbegåvad svensk tidningsläsare visste vid den tiden att Röda armén var på segerrik framryckning västerut. Efter befrielsen av Rumänien, Bulgarien, Jugoslavien och största delen

av Ungern stod ryssarna nu utanför Buda och Pest, och det var en fråga om veckor, kanske dagar, när dubbelstaden skulle falla. Men fram till mitten på december 1944 reste svenska diplomatiska kurirer fram och tillbaka mellan Arvfurstens palats och Budapestbeskickningen. Att Günther hade ringt upp Sovjetambassadören Kollontay, det hade kanske varit tillräckligt för att samtliga medlemmar i vår Budapestbeskickning, speciellt kvinnorna, hade fått en sovjetrysk legitimation såsom funktionärer av SSSR:s skyddsmakt i Ungern. Dylika dokument hade med säkerhet besparat de svenska diplomaterna i Buda interneringen genom marskalk Tolbuchins NKVD, och Berija hade knappast vågat sig på att låta Raoul föras till Moskva.

Inte ond vilja utan UD:s slarv är en av huvudorsakerna till Raouls öde.

Medan nu vice utrikesminister Dekanosov och madame Kollontay via excellens Günther sökte lugna ned Raouls familj och svensk opinion, arbetade Berijas ombud i Pest med största energi på att konstruera några bevis för att Raoul stått i nazistspionagets tjänst. Hundratals av Raouls ungerska medarbetare häktades och förhördes. De flesta av dem släpptes snart igen, några av dem försvann för alltid. I februari 1945 utsattes också attaché Lars Berg — chefen för beskickningens B-avdelning (skyddsmaktsuppdrag) — för ett regelrätt förhör i Pest dit han hade flytt och ställdes under NKVD-bevakning i lektor Valdemar Langlets hus. Också vid detta förhör sökte Berijas ombud pressa fram att Raoul (tillsammans med Berg) varit ledare för spionageverksamhet.

Tämligen snart insåg emellertid Berija, att det var omöjligt att hitta ens det minsta bevis för att Raoul och beskickningen i övrigt bedrivit spionage. Därför gav Berija nu också order om att de svenska legationstjänstemän, som i mitten på februari 1945 hade tagits om hand i Buda av marskalk Tolbuchins militärpolis och sedan hållits internerade i Dunavecse, skulle skickas hem via Moskva. De nådde Sverige i april 1945.

Att Raouls häktning varit ett missgrepp var Berija tvungen att inse. NKVD:s undersökning var mycket grundlig. T.o.m. Gestapoofficerare, som ryssarna tillfångatagit i Finland och Tyskland, förhördes i Moskva om de visste något om Raoul Wallenberg. En Gestapoman, som under några år varit tilldelad tyska legationen i Stockholm och som »händelsevis» flera gånger hade bott i ett pensionat på Strandvägen i samma hus där Raouls kontor var beläget (det var innan han utnämndes till förste legationssekreterare i Budapest), förhördes i Moskva ingående om Raouls person och hans eventuella spionageaktivitet till Hitlers förmån.

Jag är alldeles övertygad om att alla förfrågningar, som vårt UD riktade till Moskva beträffande Raoul, skickades vidare till Berija och besvarades av honom — negativt.

Ännu den dag som idag är har jag inte blivit klok på vilka avsikter Berija hade med att hålla kvar Raoul och hans chaufför. Det troligaste är kanske att NKVD överhuvud inte hade någon bestämd avsikt. Det var bara det att man inte hade någon anledning att släppa dem, när det officiella Sverige upprepade gånger genom UD-kommunikéer och i riksdagsdeklarationer hade förklarat: inte det ringaste bevis förelåg för att Raoul överhuvud taget blivit häktad av Sovjetmyndigheterna, och ännu mindre för att han förts till SSSR och kastats i fängelse!

Så sent som 1951 meddelades detta »i strängt förtroende» för flera chefredaktörer av envoyé Sjöborg, som under sekretessplikt av excellensen Undén hade fått arvodesuppdraget att gå igenom och ordna UD:s dossié om Raoul.

Att Günther hemlighöll Madame Kollontays officiella meddelande om att Raoul befann sig välbehållen på ryskt område t.o.m. för regeringschefen Per Albin Hansson, för sina närmaste medarbetare i UD och Raouls familj, det var en tredje ödesdiger omdömeslöshet.

Utan betydelse kan det väl inte heller ha varit, att vår moskvaminister Söderblom alldeles på egen hand hittade på hypotesen att Raoul skulle ha mördats av nazisterna på vägen mellan Pest och Debrecen. Eller att UD i en kommuniké förklarade »Raoul hade varken UD:s eller minister Danielssons tillstånd att bege sig till general Tjernisjov som chargé d'affaires, han hade sålunda handlat egenmäktigt».

Allt detta skulle emellertid för länge sedan vara glömt och förlåtet, om inte det fortsatta dröjsmålet med Raouls befrielse tvingar oss tro att dessa tidigare officiella svenska missgrepp alltjämt hindrar Moskva att ta Undéns démarcher på allvar.

Vi har anledning att vara tacksamma mot vår regering och utrikesledning för att Undén och hans närmaste man sedan 1952 till den dag i dag är gjort mycket för att skaffa fram allt aktuellare, ovedersägliga bevis genom att ut-

nyttja den bästa expertisen Sverige förfogar över. UD har visat sinne för fair play. Tyvärr hade jag under många år varit tvungen att utsätta vår utrikesledning för besk kritik. Men utan avoghet på grund av vad som varit gjorde utrikesledningen *sitt bästa* för att gottgöra begångna fel: sitt bästa, som inte räckte till.

Ty det kvarstår som faktum att Sverige intill denna dag misslyckats med att för en bevisligen aktivt antinazistisk diplomat uppnå vad andra regeringar lyckats med till förmån för sovjetfientliga nazist- och fascistdiplomater.

Det står utom all diskussion att det inte finns många utrikesministrar som skulle kunna uppträda med mer pondus i Moskva än Östen Undén. Alla Moskvakännare är ense om att vår nuvarande Moskvaambassadör Sohlman — inte bara som den diplomatiska kårens doyen (talesman) — är den som har de intimaste förbindelserna av alla Moskvas beskickningschefer med just dem, som genom ett telefonbesked skulle kunna återge Raoul friheten. Vår utrikesledning bör helt enkelt inte kunna misslyckas med att göra det klart för Moskva hur allvarligt Sveriges regering och folk ser på denna fråga. Vi kommer aldrig att resignera. Raouls sak kan inte längre tigas ihjäl. Och det finns endast *en* lösning: hans hemkomst.

För kort tid sedan förklarade Undén inför Oslostudenterna att hans utrikespolitik främst går ut på att minska friktionen mellan öst och väst. Är det då inte en hedersplikt för honom och regeringen att göra allt för att den anledning till friktion äntligen skaffas ur världen som utgöres av en svensk diplomats tioåriga isolering?

Raouls befrielse är en prövosten för frågan hur Sveriges konsekventa vänskapspolitik uppfattas i Moskva. Ser man överhuvud taget något positivt däri, eller tolkar man den endast som en reaktion under nödtvång? Inte bara enskilda människor emellan är vänskap en mycket ömtålig sak, som båda parterna måste vårda sig om och ständigt förvärva på nytt, alltid redo att frimodigt erkänna och gottgöra varje oförrätt man råkar tillfoga den andre. Detta gäller i ännu högre grad stater emellan, även när den ena är det lilla Sverige och den andra den stora Sovjetunionen.

På kungens 70-årsdag dekorerades Raoul Wallenberg på UD:s förslag med Illis quorum meruere labores såsom erkänsla för hans gärning i Budapest. På pressens förfrågan förklarade UD den gången, att denna hedersbevisning *icke var postum*. Vilket betydde: Icke en död man, utan en av Sveriges bästa levande söner, Raoul Wallenberg, som en dag åter skall leva som en fri man, hade sent — men inte för sent — fått ett officiellt tack för sin hjältemodiga insats.

Vi har utan att fästa oss vid bakdanteri och insinuationer under mer än tre år visat lojalitet intill självutplåning. Vi har därmed bevisat att det från vår sida inte var fråga om taktik utan om uppriktig tacksamhet för utrikesledningens helomvändning. Men för oss kan démarcher, ens på allra högsta plan, inte te sig som den sista utvägen, om de trots övervåldigande och ovedersägligt bevismaterial förblir resultatlösa. Det måste för vårt demokratiska lands diplomati finnas en väg ut ur denna återvändsgränd.

Ännu lever Raoul Wallenberg!

Låt honom inte en enda dag för länge känna sig förgäten och förrådd av oss alla.

145514. Nordisk Rotogravyr, Stockholm 1955.

B i l a g a I

Lektor Valdemar L a n g l e t i "VÄRK och DAGAR i BUDAPEST", Wahlström & Widstrand, Stockholm 1946, s.65 ff resp. s.157 ff:

"Vi (Valdemar och hans hustru) hade räddat honom (greve Michael KUTUSOV-TOLSTOJ) och hans fru ur ett svårt nödläge och introducerat honom hos sv.beskickningen såsom lämplig att intressera sig för ett par hundratal i koncentrationsläger samanförda ryska krigsfångar ...
Som chefer för denna (Sv.Röda Korsets)avdelning anställdes utländska avlönade arbetskrafter, Tolstoj och en engelsman (John Dickinson).-

...Tolstoj hade med heder skilt sig från uppdraget....från Rom anlände nämligen vår militärattaché (Överstelt. Wester, från april till 23 okt.1944), som självfallet ansåg sig böra övertaga detta verksamhetsområde ... (Efter 15 okt.1944, efter 2:a kuppen, fick ingen tillfälle att besöka interneringsplatsen, och Wester reste hem. Anm.Ph.)

...och från rysk sida gjordes sedermera gällande att vi på denna punkt föga tillvaratagit sovjetmedborgarnas intressen.

Paret Tolstoj övertog nu (d.b.i april 44) med biträde av den förträffliga engelska kontorsmannen John Dickinson ledningen av vår efterforskningsbyrå.....(Langlet ville att T. skulle) ta itu med den verkliga arbetsuppgiften: att införskaffa de önskade upplysningarna. Men där vägrade min avdelningschef (Tolstoj).....i varje fall sökte han sig nya uppgifter och lämnade mig." (s.65 -66)

"Han (general Tejernisjov, ryske stadskommendanten i Pest) mottog oss (Langlets och den nye borgmästaren dr Csorba, som godkänts av generalen) välvilligt, och redan den 2 februari legaliserade han vår (Sv.R.K:s) tillvaro och aktion (som företrädare för sv.intressen) genom sin stämpel och namnteckning.
Några dagar efter att detta var klart (d.b.efter den 2 febr.1955) infann sig hos oss den rysk-belgiska greven M.Tolstoj och företede en redan i november 44 daterad fullmakt från vår envoyé att söka och upprätthålla kontakt med i P-P av.inmarscherande sovjettrupper. Han undrade nu om jag, som redan hade sådan kontakt, skulle misstycka att han fullföljde sitt uppdrag .. (Alle svenskar med få undantag befann sig i det från Tejernisjovs område fullständigt avskilda Buda och de få i Pest bosatta skandinaver anlitade i varje fall Sv.R.K., d.b.Langlet).-
För svenska intressen varken behövde eller kunde greven uträtta något, och jag (V.L.) hade ALDRIG NÖJET ATT I FORTSÄTTNINGEN ÅTERSE HONOM." (s.157-158)

(1240)

B i l a g a II

Jur.kand.Lars G:son Berg (1944/45 attaché vid beskickningen i B-P) i "Vad hände i Budapest",Forsners Förlag,1949 ang.greven K.-T.

(Berg hade lämnat Buda i febr.1945 och hade slumpvis fått se ett hus med en svensk och en Röde Kors-flagga,Langlets högkvarter på Ullöi-utca.Herr och fru L.fanns inte hemma,de hade rest till Debrecen.Men husets ägare h.Heinrich berätta i apotekare Székelys när-9 varo) "att greve Tolstoj nu var föreståndare för stadskommendaturen byrå för utlänningar".-
"Jag (Berg) smög mig längs husväggarna de få kvarteren till Tolstoj Han var hemma och blev minst sagt överraskad att se mig....Underlig nog verkade Tolstoj inte glad över att se mig igen.Han hade förändrat sig på något egendomligt sätt.Han var inte längre den vänlige och tillmötesgående medhjälparen (Berg har varit T:s chef som chef för B-avd.).Nervöst frågade han mig,om ryssarna visste om,att jag var hos honom,och om någon hade sett mig gå in i huset....Så småningom berättade han dock en del :.....Ryssarna hade inte utan vidare tagit Tolstojs uppgifter för goda....han blev häktad bara några få dagar efter sitt första besök hos Tsjernisjov....I FLERA DAGAR HADE HAN BLIVIT UTSATT FÖR PRESSANDE FÖRHÖR.Ryssarna hade frågat honom om hans eget och legationens arbete,varför legationen hade så många anställda o.s.v.Därefter hade han fått berätta,VAD HAN VISSTE OM SÄRSKILT WALLENBERGS och mina privatförhållande. LEGATIONEN HADE ANKLAGATS (av gen.Tsj.!Ph.) FÖR ATT VARA EN TYSK SPIONHÄRD, OCH LEDAREN FÖR DET TYSKA SPIONAGET I BUDAPEST MÅSTE VARA WALLENBERG ELLER BERG.Inte hade väl Wallenberg rest ner mitt under brinnande krig för att rädda ungerska judar?".....Om och om igen hade ryssarna kommit tillbaka till B-avd:s och WALLENBERGS AVD:s ARBETE.I detalj hade Tolstoj fått redogöra för vad beskickningen gjort för att tillvaratage de ryska intressena i Ungern....om vi på något vis haft hand om de amerikanska eller engelska intressena....Tolstoj hade vidare FÅTT UPPGIVA NAMNEN PÅ SÅ MÅNGA AV WALLENBERGS ANSTÄLLDA,som han kände till,samt redogöra för deras arbete. HELA TIDEN REPETERADES FRÅGAN:) Har ni inte märkt något på legationen,som kunde antyda spionageverksamhet ? (....då ryssarna inte kunde få mer upplysningar från honom,hade de slutligen låtit gå honom.
T.hade därefter blivit uppkallad till general Tsjernisjov och fått i uppdrag att vid stadskommendaturen i Pest leda en byrå för utlänningar.ALLA UTLÄNNINGAR,tillhörande såväl allierade som neutrala nationer,skulle sortera under den byrån,även svenskarna.De främmande legationerna och konsulaten hade att UPPHÖRA med sin ./.

1241

verksamhet samt hänvisa alla till den nya utlänningsbyrån. General Tsj. hade INTE TID ATT TA EMOT NÅGRA DIPLOMATER,UTAN HADE ÄVEN DESSA ATT VÄNDA SIG TILL TOLSTOJ."

"Det var ganska svårt att få alla dessa upplysningar från Tolstoj. Först när han började tala om stadskommendaturens utlänningsbyrå blev han mera vältalig. Jag anade vad som hade skett.Den gode Tolstoj,beskickningens trogne medarbetare,hade ... enrollerats bland den ryska ockupationsmaktens tjänstemän.Därav hans ängslan och nervositet vid dett mitt besök.Jag var tydligen minst av alla persona grata....Han besvor mig att INTE UPPTRÄDA Å LEGATIONENS VÄGNAR OCH INTE GÖRA NÅGONTING,SOM KUNDE RETA RYSSARNA.....Jag bad honom (efter som han övergått i ryssarnas tjänst)till mig återställa den fullmakt ministern givit honom,men han förklarade,att ryssarna behållit denna. (T.hade NKVD=VAKTMANSKAP till sin disposition och en NKVD-MAN följde med Berg till Langlets kvarter och föste undan två berusade underofficerare när dom antastade Berg.)

(Dagen därpå gick Berg till gen.Tsjernisjov)"Tolstoj tycktes vara väl känd,och snart satt vi bland de många väntande utanför gen.T:s ämbetsrum.Tolstoj skulle ha sin dagliga föredragning...andra diplomatiska representanter hade blivit avvisade...och Tolstoj trodde knappast att generalen skulle ta emot mig. TYDLIGEN VAR RYSSARNA SPECIELLT INTRESSERADE AV DEN SV.LEGATIONEN,ty endast en kort ½½ stund efter.. öppnades dörren..och en rysk officer vinkade åt mig att komma in. Gen Tsj.var en imponerande person....Mitt pass synades i sömmarna.Åter skeptiska fråga,varför jag inte hade någon legitimation från ryska beskickningen i Stockholm ... Generalen uppgav sig själv inte kunna annat än ryska.En adjutant tjänstgjorde som tolk.....Svenskarna (d.b.minister D.och övriga personalen) borde alla kommer över till Pest ...generalen gav i min närvaro sin adjutant order att ställa en bil och en officer till mitt förfogande för ändamålet (att hämta Danielson etc).Därmed var audiensen slut.. (Berg väntade i väntrummet,slutligen fick Berg ingen bil.Bergs undsättningsexpedition gick ej att realiseras på detta sätt. TOLSTOJ "vägrade absolut att störa generalen bara för min (Bergs) skull... På kvällen kom Langlet och hans maka tillbaka från Debrecen.. även de tycktes vara lika rädda som Tolstoj för den ryske kommendanten....."

(Berg uppsökte på Langlets förslag NKVD:s högkvarter)

"Hos NKVD fick jag företräde hos samme officer,som på sin tid hade träffat på Langlet (jf vittnesmål dr Paul Hegedüs-Holan),en NKVD=löjtnant vid namn Balck..... Balck prickade mitt namn på listan över de sv.beskickningsmedlemmarna.....

".....Så småningom blev de ryska myndigheterna allt mera intresserade av den sv.beskickningen...man sökte bevisa någon slags tidigare illegal verksamhet...Till en början attackerade man inte legationen direkt utan arresterade den ene efter den andre av beskickningens f d anställda.Särskilt talrika var ryssarnas häktningar bland B-avd. och WALLENBERGS PERSONAL. (Febr - mars 1945) ...De flesta frågorna hade rört de sv.diplomaterna,deras arbete,deras privatliv...Vem ~~av~~ av svenskarna var tyskarnas spionchef? Var det Wallenberg eller Berg? Mest misstänkt syntes vara WALLENBERG.....Fortfarande sökte man samla bevismaterial mot WALLENBERG.Besöken av GPU blev allt talrikare (i Langlets kvarter,som bevakades av NKVD)...Även stadskommendaturen skickade sina representanter för att få upplysningar.
En dag blev jag kallad till GPU.Nu var det min tur,tänkte jag.
FÖRUT HADE GREVE TOLSTOJ OCH LANGLET VARIT HÄKTADE AV DEN HEMLIGA POLISEN OCH HÅLLITS I FÖRVAR ETT PAR DAGAR UNDER STÄNDIGA FÖRHÖR...
Jag tog med mig Langlets närmaste man,dr Josefovits (Ung.R.K:s generalsekreterare)." (Berg förhördes i dr J:s närvaro av en NKVD-officer)
"Redan nästa dag fick jag åter kallelse att omedelbart infinna mig hos NKVD."...

"Även den dagen fick jag lämna huset men med tillsägelse att återkomma två dagar senare med en skriftlig redogörelse för beskickningens verksamhet.."*Samma morgon som PM:et skulle överlämnas av Berg kom minister D.och ~~Anger~~ Anger och Ekmark till Langlets hus,och när de dagen därpå under bevakning av marskalk Tolbudins NKVD-män skulle fortsätta resan, passade Berg på - trots att han inte hade tillstånd att lämna huset - och hoppade upp på lastbilsflaket sedan han först hjälpt upp fröken Margareta Bauer på den redan körande bilens flak. Malinovskis NKVD-folk var helt överrumplade och gjorde ingenting.

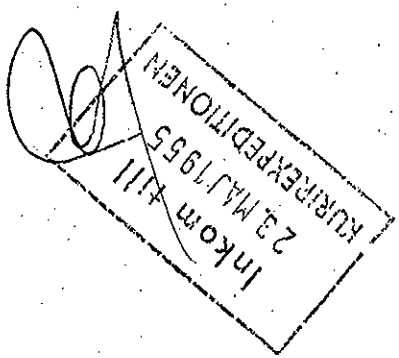
Hemsant fr. Dublin

Beskickningschefen i

Dublin

5

Inkom till
23 MAJ 1955
KURIREXPEDITIONEN



P.M.

Police Officer Perent i Amesbury, Mass. (tel. Amesbury 101) meddelade telefonledes innevarande dag klockan 14.00 följande.

William Cumish är anställd hos firma Hoyt & Worthen Canning Corp., Bradford, Mass. Firmans telefonnummer är Drake 3-3828. Såsom bostadsadress för Mr. Cumish angavs 25 Carter Street, Newbury-port, Mass., men det vore ovisst huruvida denna bostadsadress alltjämt vore den rätta.

Polismannen tillade att Bradford ligger 12 - 15 miles från Amesbury och kan nås med järnväg från Boston.

Enligt tillgängliga dokument synes orten Bradford, som icke kunnat anträffas på gks kartor, vara belägen omedelbart intill orten Haverhill, Mass. ungefär 30 miles norr om Boston.

New York den 12 april 1957.

Persson

Folke Persson
t.f. Konsul

P.S. Officer Perent omtalade vidare att Mr. Cumish just vid tiden för telefonsamtalet kunde anträffas i fabriken och kunde sannolikt nås där med telefon. "He was going to be married to-night".

Vare sig modern eller andra släktingar till Cumish vore nu bosatta i Amesbury. Förfrågan från svenska mål efter Mr. C. hade gjorts för 4-5 år sedan.

KUNGL. SVENSKA
GENERALKONSULATET

N.Y. Apr. 10		19 57
N:o	April 10, 1957	BIL.
INK. D. N:o		
AVD.	GR.	MÅL.

Police Department
Essex County
Amesbury, Mass.

Gentlemen:

This Consulate General is trying to get in touch with a person by the name of Wilfred Cumish, and I should be obliged if you could let us know whether this gentleman is still living in Amesbury or, if not, whether you have any knowledge of his present whereabouts.

The information now at hand is that Wilfred Cumish was born in Amesbury on September 18, 1915 and that his mother some years ago was living at 41 Merrimac Street, Amesbury, Massachusetts.

A prompt reply would be highly appreciated, especially so if you transmit this information to us by telephone - in which case you may call "collect", and ask for the undersigned. Our office hours are 10 - 1, 2 - 3.

Very truly yours,
For the Consul General:

(Folke Persson)
Acting Consul

x 4/10/57 EM

FP:EM

W A L L E N B E R G

12/XI/1951

I send you this day:

1 - Some of my archives about some cases you know.
They can perhaps help you to remember some of the storys we have been collaborating. Please send back after eventual using

2 - Two papers. a/- Answer to one of your questions.

b/- Information about a man in Sweden who can be perhaps or spionage or sabotage agent.

Objet : Assassinat du Comte Folke BERNADOTTE

L'affaire est déjà ancienne et nous sommes dans l'impossibilité de vous fournir des renseignements permettant l'identification exacte des assassins.

Cependant, nous avons recueilli, à des dates diverses, des renseignements de source et de valeur variables qui peuvent vous aider à mener votre enquête.

D'une conversation très confidentielle tenue en mars 1949 sur l'assassinat du Comte BERNADOTTE, avec l'un des anciens dirigeants du STERN qui sortait alors de prison et partait se dédouaner à l'étranger, il ressort que :

1.- Les chefs du STERN renient la paternité de l'attentat.
Le complot aurait été décidé par certaines personnalités du gouvernement et organisé par deux fonctionnaires qui auraient recruté quelques hommes de main parmi les plus exaltés du STERN sans accord de leurs chefs.

2.- Outre 4 membres de la suite du Comte Bernadotte, un seul israélite personnage officiel (probablement l'officier de liaison) était au courant de la modification de l'itinéraire que devait suivre le médiateur.

3.- Les meurtriers, au nombre de 2 ou 3, leur coup fait, auraient été évacués vers l'étranger avec la complicité des "personnalités gouvernementales" précitées.

4.- Un ministre israélien se serait trouvé dans sa voiture au moment de l'attentat à 50 ou 100 mètres de celle de Bernadotte sans que sa présence en ces endroits de Jérusalem puisse se justifier par ses occupations.

5.- Selon l'informateur la raison du meurtre de Folke BERNADOTTE pourrait répondre aux objectifs suivants :

1) supprimer le principal obstacle à la conquête du NEGEB (15 octobre)

2) charger le STERN un peu encombrant de tous les "péchés capitaux".

Il est possible que le ministre qui se trouvait sur les lieux de l'assassinat de Bernadotte soit

SHITRITT Behar alors ministre des minorités actuellement ministre de la police.

ou DOW Joseph alias BERNARD actuel ministre du ravitaillement, qui était au moment de l'attentat Gouverneur de la vieille ville de Jérusalem

Le STERN s'est toujours défendu d'avoir participé à l'attentat. Le procès spectaculaire qui fut intenté à ses chefs, ne donna d'autre résultat que deux condamnations également spectaculaires, levées quelques jours après à la suite de l'élévation du Dr. WECZMANN à la présidence de l'Etat.

Par contre EIRGOUN n'a jamais caché son approbation de l'assassinat. Sa presse (de langue française) n'a publié qu'une désapprobation assez terne.

Ses chefs GOUREVITCH (1) et MENAHEM BEGUIN ont approuvé l'attentat. M. BEGUIN a fait récemment, dans un cercle juif en Argentine un discours où il a approuvé l'attentat.

A signaler que les 200 personnes arrêtées après l'attentat se sont toutes évadées de la prison de St.Jean d'Acre avec la complicité de leurs gardiens.

---

(1) GOUREVITCH né en Russie est le chef clandestin de l'IRGOUN.

Immédiatement après l'attentat les tireurs ont disparu

Aux côtés de Bernadotte se trouvait le Colonel français SEROT tué avec lui.

Dans la même voiture se trouvaient un Américain et un chauffeur.

Le chauffeur, à notre connaissance n'a pas été interrogé.

Noms pouvant être intéressants :

Comité de secours aux Israélites déplacés
24 Rue des Convalescents, Marseille

Pierre COHEN
24 Rue des Convalescents, Marseille

Henri et Edouard COHEN 110 Cours Lieutaud, Marseille

René COHEN 11 Bd. Garibaldi, Marseille

BUCHMAN Rachel 1M. 55 35 ans
cheveux blond foncé
un des chefs de la HAGANAH

MICHELINE ? Agent de liaison IRGOUN

ELIAH Chef de groupe de tireurs juifs
peut-être ELIAH ELKRIEFF

ZWI juif d'origine roumaine
peut-être KLEINBERG ZWIG
meurtrier du Capitaine FAWEL de l'Intelligence britannique dans le YORKSHIRE et de SCOPIO à Milan.

BRENNER ?

AFFAIRE BERNADOTTE -

Nous avons noté que :

Le Dr JOSEPH a choisi le moment ou la Commission suèdoise arrivait à TEL AVIV pour faire un voyage en Amèrique du Sud.

Il a été rappelé par un télégramme lui annoncant la mort de sa mère.

On annonce également son possible remplacement au Ministère du Ravitaillement.

AFFAIRE : MEURTRE DU COMTE BERNADOTTE

VALEUR : A/1

Nous vous adressons les renseignements ci-après :

I/- Liste des visas accordés les 17 et 18 septembre 1948 par le Consulat de Tchécoslovaquie à JERUSALEM à la demande des autorités israéliennes :

RABINOVICI DAVID, né le 2 juin 1927 à BERESTI, nationalité roumaine. Laissez-passer 368948-156 délivré par le Ministère isréalien, immigré 14 Septembre 1948, délégué du parti communiste au Congrès de BUCAREST.

BRAYA YOALITH, née le 12 Décembre 1921 en EGYPTE, nationalité Palestinienne, passeport 124, délivré le 9 juillet 1948 par le Gouvernement israélien, membre du parti communiste palestinien.

BUXBAUM FRIEDE, née le 22 octobre 1922, nationalité palestinienne.

YEHOODA LEID RABIN, né le 1er janvier 1917, nationalité palestinienne, passeport 105564, délivré le 25 juillet 1938.

ERNST FREUD, né le 2 décembre 1883, nationalité palestinienne passeport 267816, comptable au Ministère des A.E. d'ISRAEL.

TEKLA FREUD, née le 13 juillet 1883, femme du précédent, passeport 267811.

SCHWEIGER SELIG, né en 1905 à HOTISEI, nationalité palestinienn employé au Ministère des A.E.israélien

KOMORNIK OSSAF, né le 12 Mars ~~de~~ 1928, passeport palestinien 181380.

ROTH, Salomon né le 10 Octobre 1926, passeport palestinien 186769 délivré 27 mars 1945.

BRUNNER HANAN, né le 19 mai 1922 à BERLIN, passeport palestinier 26(39)78, délivré le 17 mars 1948.

OKSAMANAS David, né le 22 Août 1924, passeport palestinien 173501 délivré le 13 avril 1944.

KUSNER NOTEL LEIB, né le 12 août 1907, passeport palestinien 102950 délivré le 2 juin 1938.

BALL, Julius né le 18 Octobre 1924, passeport palestinien 107236 délivré en 1938.

ADLER HORST, né le 12 avril 1922, passeport palestinien 163661 163661, délivré en 1943.

GDANY AMOS, né le 23 mai 1926, passeport palestinien 267219

ROEHR, Gabriel, né en 1922 en PALESTINE, passeport palestinien 103852, délivré en 1938.

GRINZWEIG JHAK, né en 1924 à BAKOU.

ZAIAT MEIR, né le 3 janvier 1914, passeport palestinien 115328 délivré en 1939.

RATAIZER SIMCHEA, né le 10 février 1924 à VARSOVIE, passeport palestinien (27) 8.000 délivré en 1947.

FUKS SANEA, né le 3 avril 1924, passeport palestinien 173046, délivré en 1944.

SEGL, RUBIN, né en 1929 à ROME, passeport palestinien 243767 délivré en 1947.

FALIK ADOLF ABRAHAM, né le 4 décembre 1919 à DRESDE, passeport palestinien 237025 délivré en 1947.

FELDMANN ISHAK né en 1920 à BEROHAD, passeport palestinien 154.499 délivré en 1942.

SAIT DEBORA, née le 12 août 1918, passeport palestinien 268.010 délivré en 1948.

WAKSMANN ADEL, née en 1921, passeport palestinien 193118 délivré en 1945.

TOBIAS Edith née le 2 avril 1906 à BERLIN, laissez-passer israélite 234 du 3 septembre 1948.

SAFRAN (Yo)sef, né en 1911 à GODA, passeport palestinien 268029 délivré en 1948.

ANKORION Israel, né le 29 juin 1912, visas délivrés les 21 et 22 septembre, toujours sur recommandations des autorités juives.

PRASALEK Stanislas, passeport polonais 058146.6887-627-48-3264 délivré à TEL AVIV.

SIBERMANN, Ida, née le 12 janvier 1909 à LWOW, passeport polonais 058.147.68-87-628-48-3264, délivré à TEL AVIV

SCHLONSKA VERDINA, née le 2 février 1905 à KREMEN, passeport israélite 9.48-83.9.

FRENKEL, Israel né en 1902 à HOGERIEW, passeport israélite 282948-68 délivré le 9 septembre 1948.

BARUCH YAACOV, né le 5 mai 1918 à PECS, passeport israélite 36048 délivré le 14 septembre 1948.

BEN MOSHE né le 6 août 1920, passeport israélite 366, délivré le 14 septembre 1948.

(SAMDAL, Yosef, né le 17 Août 1915 à MANCHESTER passeport israélite 367 délivré le 14 septembre 1948.

TRAUB, Israel né le 31 décembre 1898, passeport palestinien 147709 délivré en 1939.

MONTAG Emerick, né le 27 novembre 1892 passeport palestinien124939 délivré en 1939.

EPSTEIN CHANNANN né le 10 Août 1921 à TEL AVIV passeport israélite 413 du 21 septembre 1948.

2/- Noms de quelques personnes citées dans la liste ci-jointe et qui ont pu être suivies.

a)- ADLER HORST Alias URI ou OURI né le 12-4-1922 à TERCHIN (Russie) capitaine de la HAGANAH et ancien commandant du camp du GD ARENAS à MARSEILLE.

Il quitta le camp le 10-4-1949 pour se rendre en ITALIE. Il commandait donc le camp au moment où on nou signalait la présence d'un groupe de tueurs(19-11-1948) dans ce camp et au moment aussi (22-11-1948) où l'on recherchait un certain COHEN 110 cours Lieutaud à MARSEILLE, soupçonné d'avoir été en contact avec le groupe chargé de l'assassinat de BERNADOTTE.

b)- SAFRAN Joseph né en 1911 à GODAK arrivé en BELGIQUE le 28-12-1948 en même temps que ANKORI Israel né en 1912 qui pourrait s'identifier à ANKORION de la liste.

Ces deux individus nous furent signalés comme étant en contact avec diverses organisations de jeunesses juives, en BELGIQUE en Décembre 1948.

c)- SCHWEIGER, Selig,

Parti de PALESTINE le 1-10-1948
arrivé en SUISSE le 1-10-1948
arrivé à PRAGUE le 2-10-1948
retour en PALESTINE via FRANCE le 12-10-1948

Il ressort de ces deux derniers renseignements que tous les demandeurs de visas n'ont pas utilisés immédiatement leurs visas.

Il faudrait avoir la liste des départs pour la journée du 17, mais nous n'avons pas pu nous la procurer. Il est d'ailleurs probable que les individus recherchés ont quitté la PALESTINE, munis de faux états-civils.

Il est a noter que les individus dont les noms figurent sur la liste n'étaient pas connus des autorités mandataires comme faisant partie de l'IRGOUIN ou du STERN. Seul ADLER HORST semble faire exception. Pendant son séjour à MARSEILLE, il était considéré comme membre de l'IRGOUN.

I - Une enquête est en cours sur B. Nous espèrons ainsi remonter la filière et trouver la liste des gens hébergés par Mme W.
Le délai sera cependant assez long.

II - En Septembre 1948 nous avons appris que des terroristes du Stern avaient recu du Consulat de Tchécoslovaquie à Jérusalem des passeports sous fausse identité pour gagner l'Europe Occidentale et notamment Paris.

A cette époque la Princesse Elisabeth d'Angleterre devait venir à Paris et nous avions établi une relations entre les deux faits. Mais il est possible que la bande ait eu une autre mission.

Nous essayons actuellement de retrouver ces gens mais de toute facon nous n'aurons qu'une fausse identité vraisemblablement.

III- Nous suivons une autre piste : un juif polonais avocat qui aurait été procureur à TEL AVIV en 48-49. Il doit savoir certaines choses sur le procès du STERN qui suivit l'assassinat Bernadotte.

Mais cette affaire n'est pas mûre et demandera des délais.

IV- Mme V. qui est juive ne parlera pas et elle est certainement en alerte depuis les communiqués parus dans la presse francaise sur l'assassinat.

" La Suède rend Israel responsable de l'assassinat du Comte Bermadotte".

Le Dr.DOV(Bernard) JOSEPH et non Dov (Bernard).
(Dov est un prénom).JOSEPH est dans le Ministére d'Israel, Ministre du Ravitaillement et de l'Agriculture.

Il est également membre de la KNESSETH (Parlement israélien) où il représente le Parti MAPAY(Parti du chef du gouvernement).

A l'époque de l'assassinat ,il était commandant militaire dem Jérusalem.Il ne faisait par partie du Gouvernement Provisoire formé dés le 15 mai 1948.Ce gouvernement fut remanié à la suite des élections de janvier 1949.C'est à ce moment que le Dr. Dov(Bernard) JOSEPH entra dans le cabinet Ben GURION(février 1949.

A noter que JOSEPH était connu en 1948 sous les noms de : BERNARD,DOV,Bernard JOSEPH,Dov JOSEPH,sans que l'on sache bien quel était son patronyme.Son identité officielle est celle du paragraphe I ci dessus.

Il existe en Afrique du Sud,parmi les juifs,un mouvement sioniste assez actif et notamment des filiales du parti revisionniste et des organisations qui en dépendent:Irgoun,Bétar.

Il est possible que des personnalités qui sont allées se mettre"au vert" en Afrique du Sud aient trouvé asile dans ces milieux.Certaines adresses sont connues.

Nous ne retrouvons pas actuellement le nom de SHILDA.
Ce nom ne figure pas dans la liste des terroristes connus de nos services au temps du mandat.

Nous connaissons cependant un SHILOAH Reuven,Conseiller au Ministére des A.E. d'Israel,marié à une certaine Betty(sans autre indication).

12/11/49

LEFFLER GÖSTA

c/o LÖFQVIST

Brannkyrkagatan 54-56

Tel: 44.65.05

Rawlplug & Co.

WALLENBERG

Réponse à la question que vous nous avez posée:

M. HESSEL Thor-Arthur, né le 14 septembre 1909 à Strömstad (Suède), de nationalité suédoise, demeurant 47 Rue de Prony à Paris (17ème) a été victime, le 15 septembre 1950, vers 20h45, d'un accident mortel d'automobile, survenu sur la route nationale No 10, au lieu dit "La Maison-Blanche", commune de Coignières (Seine-et-Oise).

M. HESSEL qui était, au moment de l'accident, au volant de son automobile Citroën II CV., immatriculée sous le no 8237 RQ 5, a heurté, en pleine course, un camion Somua, no 8794 RQ 8, qui stationnait, tous feux réglementaires allumés, sur le côté de la route.

Dégagé sans connaissance de son véhicule, M. HESSEL fut immédiatement transporté à l'Hôpital de Versailles où il succomba presque aussitôt, des suites de ses blessures.

L'enquête effectuée par la Brigade de Gendarmerie de Pontchartrain concernant l'accident a permis d'établir que celui-ci incombe entièrement à M. HESSEL.

M. HESSEL a vraisemblablement victime, en la circonstance, d'une défaillance physique. Son véhicule zigzaguait en effet dangereusement depuis quelques instants, faisant même des embardées. M. HESSEL donnait l'impression de ne voir qu'au tout dernier moment les obstacles imprévus qu'il rencontrait sur sa route. C'est ce qui explique sa mort tragique.

M. HESSEL s'était marié le 14 septembre 1944 à Paris (17ème), avec Madame CHAVANAT, Madeleine-Marie, divorcée AVERLANT, et née le 9 avril 1909 à Leyrat (Creuse).

Deux enfants, âgés de 4 et 2 ans, sont nés de cette union.

Trafic clandestin Suède Pologne

VAL: D

Un trafic clandestin lettres et colis aurait lieu entre la Suède et la Pologne.
Les lettres et colis sont sdressés à

RUBIN GLAZER Ul Libeltmana 46 WRZECSZ

RUBIN GLAZER serait un dentiste israélite polonais (également petit noir environ 50 ans) qui serait en relations avec le Comité Israélite en Suède.

R. GLAZER serait une relation de RACHEL SEMETJOFF qu'elle aurait connu en Allemagne.

Les paquets seraient remis à un hotel BIRGERJARLSGATAN fréquenté par des marins polonais.

VASSILIEF

- déserteur de l'armée soviétique en Finlande venu en Suède il y a 9 ans ?
ex-chanteur Opéra puis Opéra Comique Léningrad
A une maîtresse suédoise,
Espère chanter à la radio suédoise

A reçu la visite de fonctionnaires de la Légation soviétique il y aurait 6 mois.

Ceux-ci désiraient le faire rentrer en URSS.
A été invité à diner avec son amie suédoise chez un fonctionnaire soviétique.

Reçoit régulièrement depuis 6 mois des journaux, revues, billets de cinéma de l'Ambassade des Soviets.

Connaîtrait un médecin psychiâtre suédois (BECKENBERGLAZARETT), actuellement laveur de vaisselle (Diktare)

Ne voudrait pas rentrer en URSS.

Sir,

Please find enclose 8 reports concerning the Wallenberg case:

1,2,3,	source: VAS
4	source: cheking in KEHL
5	source: VAS brother
6,7,8	sources: who had been interrogated.

The numbers 6 tells exactly the same that VAS was telling about the American pilots in SIBIU.

The numbers 7 and 8 give you names who can be interesting.

Our friends in Germany were expecting your visit on way to interrogate VAS as you told me. As you did not come on the 9th of August VAS was sended back to BAVARIA after remaining one month in B.
I don't know VAS but it seems that he is perhaps more reliable that I expected: the money checking we did show that he is more honnest that we could believe according to his lies.

Anyway, we are looking forward about the case. If something interesting for your inquire will appear, it will be sended,

If you need something (inquire or interrogation) we wil try to help.

Am waiting, at present time, for news that we are trying to find in our files and may be can help.

With my kindest regards,

Réf. : Affaire WALLENBERG

VAS lors de son interrogatoire a signalé avoir été interné en Mai 1947 à Budapest avec un certain DANKA employé du Consulat français.

Après vérification, il s'avère

1) qu'aucun membre du Consulat français n'a été arrêté à cette époque

2) que DANKA est un nom parfaitement inconnu.

Déclaration de VAS Georg sur les divers évènements qui ont influencé son existence.

NOTA : Prière de se reporter à la ligne générale alphabétique des noms qui vous a déjà été fournie du présent dossier)

Nous avons interrogé VAS Georg qui s'est ~~montré~~ prêté de bonne grâce à cette opération. Il a déclaré vouloir dire l'entière vérité. Les récits précédents qu'il avait faits tant aux autorités suédoises qu'à nous-mêmes étaient exactes en ce qui concerne laffaire WALLENBERG (détention de WALLENBERG à SIBIU en 1946, 1947). Par contre, il précise, qu'en ce qui concerne

... /...

OBJET: a/s VAS

Quelques précisions supplémentaires sur VAS:
V. Georges, alias LAZAR

- Arrêté le 27.12.49 pour passage clandestin
- Jugé à Metz le 3.1.1950
- Refoulé sur l'Allemagne le 6.1.1950
- Arrêté à Offenburg le 28.1.1950 pour abus de confiance.
- Incarcéré à Thionville le 8.7.1950
- Condamné le 16.8.1950 à 2 mois de prison
- Relaxé le 27.8.1950
- Disparu depuis cette date. -

Réponse à votre demande au sujet de V....

Le Commissaire criminel D... pourra se présenter à la réception de l'Hotel BELLE VUE à BADEN-BADEN, à partir du 21 avril au matin, de la part de Monsieur R.....

Un représentant de notre service prendra contact avec lui.

A) V A S Gesa - Roumain
- né le 15 Mars 1920 à NIERLAU (Bihor ROUMANIE)
- Domicile actuel connu de VAS Georg son frère : KNUTANCE, employé à la Société Métallurgique de KNUTANCE (S.M.K.)

B) S L O P Julius - Officier de l'armée hongroise
- Capitaine en 1946
- Domicilié à BUDAPEST

Source : Frère de l'intéressé
Valeur : C/2
Date : Juillet 1951

Le 3 Janvier 1946 (un mardi) la source était arrêtée par les autorités roumaines. Le mandat d'arrêt concernait également son frère Geza (A) qui lui donnait asile.

VAS Geza ayant aperçu la source encadrée par 2 gendarmes se dirigeant vers la maison, sauta par une fenêtre et arriva à prendre la fuite.

Quelques heures plus tard au cours du transferement de la source, lors de la traversée d'une rivière en bac, les deux gendarmes et leur prisonnier aperçurent un homme assis devant la cabane du passeur, la source reconnut immédiatement son frère Geza. Celui-ci affligé d'une mauvaise vue ne reconnut son frère et les gendarmes que lorsu'ils furent au milieu du cours d'eau. Il se leva précipitamment pour prendre la fuite, se prit les pieds dans les câbles d'amarrage du bac et roula dans la rivière.

Sur une question des gendarmes qui demandaient qui pouvait bien être cet exhalté, la source répondit qu'il s'agissait d'un fou inoffensif.

La source n'eut de nouvelles de son frère qu'en Février 1948 par une lettre de son père qui lui annonçait que Geza se trouvait à ANCHIERS (Nord) travaillant dans les mines.

La source put rendre visite à Geza en Décembre 1949 à KNUTANCE où il travaillait à la S.M.K.

... /...

D'après les souvenirs(assez vagues) de ce que son frère lui a raconté, la source dit qu'après l'incident de la chute dans la rivière, Geza aurait été à BUDAPEST et se serait caché un certain temps en ville avec l'aide d'un camarade Officier Hongrois nommé SIOP Julius.

Expulsé de HONGRIE a la suite de circonstances non précises, il aurait été arrêté en AUTRICHE par les Soviétiques qui voulaient le ramener en HONGRIE pour éclaircir sa situation.

Evadé, il se serait rendu à VIENNE et se serait engagé dans la Légion étrangère.

Envoyé à SIDI BEL ABES, il aurait été réformé pour insuffisance visuelle.

Il aurait ensuite travaillé dans les mines de charbon du Nord de la FRANCE, durant un an avant de venir se fixer à KNUTANCE où il était employé à la S.M.K. lorsque la source lui rendit visite en Décembre 1949.

Geza aurait collaboré avec les Allemands durant l'occupation de la ROUMANIE par ces derniers. Il portait tatoué sur l'avan bras gauche une croix gammée qu'il dissimula par la suite en la faisant transformée en carré fantaisiste.

III OPINION

Il semble que les déclarations de VAS Georg en ce qui concerne son frère soient exactes. Il parait en effet impossible qu'il ait cherché à dissimuler la vérité, sachant bien que des recoupements seraient faits auprès de l'intéressé. Ceci joue également en ce qui concerne la véracité de l'affaire WALLENBERG. Il demande lui-même avec insistance que son frère soit contacté et interrogé sur son passé et sur les évènements qui se sont déroulés à SIBIU et en ROUMANIE. Il compte ainsi apporter une preuve sérieuse de la véracité de ses dernières déclarations.

Mesures en cours

Interrogatoire aussi comolet que possible de VAS Georgtant sur ses propres antécédents que sur ceux de son frère Georg.

Pousser particulièrement dans le détail toute question pouvant se rapporter à la présence de WALLENBERG à SIBIU, ainsi que sur les possibilités actuelles dont peut disposer VAS Georg en ROUMANIE.

Liste alphabétique des noms cités au dossier et des adresses trouvées sur VAS Georg.

- ADORIAN

  - Roumain
  - Ingénieur radio-électricien
  - Ex-professeur et collaborateur de VAS Georg.

- ANZULESCU Dimitri

  - Colonel
  - Roumain
  - Commandait en 1935 le 18ème rgt Inf. à TRG JIU-GORG.
  - A présenté VAS Georg au SR roumain.

- AUSSCHEITT Max

  - Roumain
  - Ex-roi des mines de fer en Roumanie
  - A commandité une invention de VAS sur la sécurité des chemins de fer.

...../.....

Extrait du curriculum vitae de VAS Georg concernant l'affaire WALLENBERG proprement dite.

Prière de se rapporter à la liste alphabétique des noms cités au présent dossier.

Source: VAS Georg
Valeur: C/2
Date: Juillet 1951

A) RESUME:

Emprisonné à SIBIU (Roumanie) de Janvier 1946 jusqu'à son évasion en Mars 1947, VAS Georg fait la connaissance aux environs de la fête de Paques 1946 d'un détenu qui prétend se nommer WALLENBERG Raoul.

Il a été transporté à l'infirmerie de la prison où il reste hospitalisé 3 ou 4 semaines environ.

Il est secouru par VAS qui s'est lié d'amitié avec lui et le fait profiter des colis qu'il reçoit de sa famille deux fois par semaine.

!...../....

Recoupements effectués sur les déclarations de VAS.

A la suite de recoupements effectués auprès du centre de recrutement de la Région de KEHL, il ressort que:

V A S Georg — engagé volontaire venant de BREGENZ le 18-5-1947 a été déclaré inapte et refoulé sur l'Allemagne le 23.5.1947.

V A S Geza — engagé volontaire le 5.12.1947 a été reformé définitif No 2 à Sidi Bel Abbès et dirigé sur BROMBACH le 28.2.1948.

A GERMERSHEIM il a été confirmé la présence de KONOWALOW Michael, condamné à RASTATT le 16.1.1951 à 3 ans de prison.

Il n'a pas été possible d'interroger l'intéressé qui s'est évadé le 1.6.1951 et aurait été abattu par la police allemande dans la région de WIESBADEN.

Par contre BUZATTI n'est pas passé par la prison de GERMERSHEIM.

Le chef de la prison a déclaré qu'il était possible que condamné à une peine bien moindre il l'ait entièrement purgée à COBLENCE ou à RASTATT.

- DANKA

- Nationalité indéterminée.
  Peut-être Français
- Habillé en uniforme français (culotte de golf modèle 1939)
- Parlait plusieurs langues
- Secouru par le Consulat français de BUDAPEST
- Recevait des cigarettes
- Prisonnier de la police Hongroise secrète
  Andrasi ut 60 à BUDAPEST en Mars 1947

sourcer: VAS Georg

Valeur: C/2
juillet 1951

Etant en cellule en Mai 1947 à la prison de lapolice secrète Hongroise située ANDRASI ut 60 à BUDAPEST VAS Georg partagea sa cellule avec deux autres détenus:
Un ancien capitaine de gendarmerie hongroise et un homme en civil qui paraissait être français étant habillé avec un uniforme de ce pays.

Ce dernier compagnon de cellule confia à VAS qu'il dépendait du CONSULAT de FRANCE à BUDAPEST et se nommait DANKA.

Il avait été arrêté pour un motif qu'il ne révéla pas à VAS. Il était matériellement soutenu par le Consulat et recevait entre autre des cigarettes.

Il parlait plusieurs langues étrangères.

Il fournit à VAS l'adresse du Centre de recrutement de la Légion Etrangère à VIENNE et lui conseilla de s'engager dans cette formation s'il réussissait à passer en Autriche.

OPINION - Recherches en cours.

A M Z U L E S O U — Colonel Roumain
- Commandait en 1936 le 18e Infanterie

VOIOU
- Commandant Major Roumain
- Aurait été officier S.R. Militaire à ARAS en 1936
- travaillait sur la Hongrie

P R E D A
- Commandant Major Roumain
- Aurait été Officier S.R. Militaire à ARAD en 1936 travaillait sur la HONGRIE

Faisant son service militaire à TRG-JIC-GORG au 18 R.I. Roumain, la source fut présentée par son Colonel AMZULESCW à deux officiers du S.R. militaire de la garnison de ARAD : VOICU et PREDA.

Ceux-ci l'utilisèrent pour remplir une mission de renseignements en territoire hongrois.

Revêtu de son uniforme et porteur de ses armes, la source devait jouer le rôle d'un déserteur Roumain et passer en HONGRIE.

Elle devait se présenter aux autorités hongroises, de façon à se faire interroger selon le procédé habituel des Hongrois, dans une salle où se trouvaient rassemblés un modèle de chaque uniforme, insigne, et armements des différentes unités Roumaines.

BUT DE LA MISSION

1) Vérifier si les Hongrois possédaient dans leur collection des uniformes d'Officiers Roumains.

2) et principale mission : vérifier si la collection comprenait des fusils mitrailleurs de fabrication SKODA. L'armée Roumaine venant de passer un marché avec la firme tchèque SKODA et craignant que, malgré les engagements, les Tchèques n'aient livré le même type d'armes à la HONGRIE.

... /...

Après interrogatoire, dans lequel les déserteurs devaient préciser leur régiment, unité, etc.., etc.., ils étaient conduits dans une salle où se trouvaient tous les uniformes, insignes, décorations, etc.. de l'armée roumaine ainsi que des exemplaires d'armes dont était dotée chaque unité. Le déserteur devait reconnaître parmi ces collections les insignes, armes et uniformes de l'unité à laquelle il prétendait avoir appartenu.

RESULTAT DE LA MISSION

Positif pour l'uniforme et les fusils mitrailleurs.

Source : Occasionnelle - a été incarcéré dams la même prison.
Valeur : C/2
Date : Juillet 1951.

La source se trouvant incarcéré à la prison de SIBIU (ROUMANIE en 1946 a constaté ,a présence de 3 prisonniers détenus dans la section réservée à la police soviétique.

D'après ce qui se rappertait dans la prison où la source était libre de circuler à saguise, les 3 prisonniers en question auraient été des pilotes de l'armée de l'Air américaine.

Abattus au cours des bombardements de la région pétrolifère de PLOESTI, ils s'étaient cachés dans les montagnes.

Arrêtés par les Soviétiques après l'armistice entre les Russes et les Roumains, ils furent internés au camp de PREDEAL (Sinaia) ROUMANIE. Ce camp était secouru par la Croix Rouge Suisse.

Evadés du camp, ils furent repris par la suite,et mis en prison à SIBIU (ROUMANIE).

En Automne 1946, une commission alliée devait passer pour vérifier si parmi les détenus, il n'y avait pas de ses natiomaux, les 3 Américains ainsi que plusieurs autres détenus de la Section soviétique de la prison furent envoyés toute la journée à une corvée d'abattage de bois dans la forêt de DAMBRAVA.

La Commission, à qui TOUS les autres détenus furent présentés dans la Cour, ne put s'apercevoir de la présence des prisonniers Américains puisqu'aucun détenu de la Section Soviétique ne figurait sur le registre d'écrou de la prison.

La source s'est évadée de ,a àrison de SIBIU en Mars 1947, les 3 prisonniers américains étaient encore présents lors de son départ.

D E M E T T E R **Julius**

- Roumain, âgé de 38 ans environ
- Domicilié en ROUMANIE : SARMAS
  " en Allemagne : GÜNZBURG (Z.US)
  11, Marktplatz
- marié - 2 enfants
- mécanicien, possède un petit atelier.

X.....

- Parent de DEMETTER
- Employé de la Police de GUNZBURG.

H I L D E M A N N

- Allemand
- Commanditaire de DEMETTER pour la réalisation d'un appareil scientifique
- Domicilié à GUNZBURG.

Source : occasionnelle bien placée
Valeur : C/2
Date : Juillet 1951

La source ayant fait une invention importante concernant un appareil de radiographie était entrée en contact avec un pasteur. Celui-ci lui proposa de le mettre en rapport avec un mécanicien de sa connaissance possédant un petit atelier lui permettant d'effectuer les travaux de construction.

A Pâques 1951, lors du premier contact, la source eut la stupéfaction de reconnaître dans la personne du mécanicien annoncé un certain DEMETTER connu en Roumanie de 1942 à 1943 comme un redoutable agent de la Gestapo allemande.

DEMETTERER opérait dans la région de SARMAS (où se trouvent les gisements de gaz methane).

DEMETTER aurait été ensuite implanté à BUCAREST en 1943 par les Services de la STAPO.

Par la suite il aurait été envoyé en Allemagne en mission spéciale sur les milieux de travailleurs étrangers.

Ayant besoin de réaliser son invention, la source ne fit aucune réflexion sur les antécédents de DEMETER et accepta sa collaboration. Le manque de fonds se faisant sentir, DEMETTER trouva un commanditaire en la personne de M. HILDEMANN qui avance 1.000 DM.

... /...

Durant le temps que durent les premiers travaux de construction, DEMETTER sans aucune gêne fit les confidences suivantes à la source :

Agent de la STAPO dans la région de Günzburg, il logeait dans la villa même de ce service.

Lors de l'avance des américains en 1945, il futcchargé de plusieurs missions de renseignement et franchit les lignes.

Les troupes combattantes germano-américaines se situaient à l'époque de part et d'autre de l'Autobahn "ULM-MUNICH"

Il profita de ces déplacements pour détrousser les cadavres de soldats Américains, entre autres 2 soldats tués dans leur trou individuel près de l'intersection de la route venant de GUNZBURG et de l'autobahn.

Arrêté par les Américains après la fin des hostilités il fut relâché. Il aurait acheté des papiers de légitimation de l'IRO à AUGSBURG pour une somme de 600 DM.

DEMETTER aurait un parent qui serviraot dans la police allemande de GUNZBURG. Ayant commis une escroquerie au détriment de son commanditaire, il accusa la source qui dut faire 15 jours de prévention avant de prouver son innocence.

L'enquête aurait été faussée dès le déart par les agissements du parent de DEMETTER servant dans la Police. A l'audience DEMETTER fit défaut. Il fut déclaré qu'il était parti à BREME pour émigrer en Amérique, mais ceci parait être une fausse indication.

Déclaration de VAS Georg sur les divers évènements qui ont influencé son existence.

NOTA : Prière de se reporter à la ligne générale alphabétique des noms qui vous a déjà été fournie du présent dossier)

Nous avons interrogé VAS Georg qui s'est ~~xxxxxx~~ prêté de bonne grâce à cette opération. Il a déclaré vouloir dire l'entière vérité. Les récits précédents qu'il avait faits tant aux autorités suédoises qu'à nous-mêmes étaient exactes en ce qui concerne laffaire WALLENBERG (détention de WALLENBERG à SIBIU en 1946, 1947). Par contre, il précise, qu'en ce qui concerne

... /...

qu'en ce qui concerne sa vie privee il avait en partie invente, ainsi que fausse les dates pour cacher ses condamnations en FRANCE et en ALLEMAGNE. Il aurait dissimule la verite parce qu'il etait gene de devoir raconter cela devant des personnages officiels inconnus et qu'il craignait que ces aventures ne lui enlevent tout credit aupres des autorites Suedoises et de la famille WALLENBERG.

- B I O G R A P H I E -

Je soussigne VAS Georg certifie exactes et veritables les declarations suivantes :

Extr. sur ma famille:

Je suis ne le 13 Novembre 1911 a SINESIA (Dt. de HUNEDOARA), fils de VAS Gehorg chef de gare et de Margareta nee PUI. Ma mere etait francaise d'origine (famille du PUY/Velay -FRANCE).

J'ai une soeur prenommee Margareta nee en 1910, mariee depuis 1929 avec le Dr. Universitaire SURDU Ilie CUZA, dont elle a eu deux enfants ayant actuellement la fille 19 ans, le garcon 20 ans. Ils vivent aujourd'hui a DOBRA (Dt. de HUNEDOARA), ROUMANIE, avec mon pere, ma mere et mon propre fils age maintenant de 9 ans, eleve par mes parents.

J'ai egalement un frere plus jeune que moi prenomme GEZA. Il est ne le 19 Mars 1920 a MUNLAU (Mihor) ROUMANIE.

Mecanicien, il a du quitter la ROUMANIE pour raisons politiques et s'est engage a la Legion Etrangere a METZ. Envoye a MIDI-bel-ABBES il a ete reforme pour insuffisance visuelle.

Apres avoir travaille un certain temps dans les mines du Nord de la FRANCE, il est actuellement employe a la S.M.K. a KNUTANGE en LORRAINE.

I.- Enfance.

Ma jeunesse s'est passee a BEIUS (Mihor). A 7 ans en 1918 on m'a inscrit dans une pension catholique Roumaine tenue par des soeurs a ORADIA. C'est la que j'ai fait mes 4 classes primaires terminees en 1922.

J'ai ensuite ete

J'ai ensuite ete inscrit au lycee de BRIVS, "dit lycee "SAMUIL MICU"". Cet etablissement etait dirige par le Professeur bien connu HUNIC. Ce dernie etait un chef de choeurs Roumains tres repute.

Apres avoir fait trois classes au lycee, j'ai du quitter cet etablissement par suite de la mutation de mon pere dans une autre ville.

J'ai ete replace en qualite d'eleve externe au lycee "MIHAIL KOGHLNICEANU" de SATUMARE. J'ai obtenu mon baccalaureat en 1931 (ou 1930 ?).

Depuis l'annee 1929 (annee de la mort de sa Majeste FERDINAND 1er, je frequentais en qualite d'assistant etudiant le laboratoire de radiophonie dirige par l'ingenieur ADORIAN.

J'ai collabore etroitement avec cet ingenieur tres connu dans des recherches de radiotechnie alors encore a leurs debuts.

Je m'inscris en 1932 a l'Ecole Polytechnique de TIMISOARA dans le Banat. Apres cinq semestres d'etudes j'obtiens mon brevet d'ingenieur specialiste de l'electro technique en basse tension.

II.- SERVICE MILITAIRE.

Par suite de mes etudes j'avais ete auxiliaire pour l'accomplissement de mes obligations militaires.

Je suis ensuite appele le 1er Novembre 1935 au 18e Regiment d'Infanterie TRG JIU-GORG (village de JIU dans le Dt. de GORG). Apres les classes a pied, je suis affecte a l'atelier de specialistes en qualite de ?.M. (§ 71 de la loi sur le recrutement).

Le regiment etait commande par le Colonel ANGELESCU Dimitri. C'est durant mon service militaire que le Colonel me presente aux Majors VOICU et PÎNDA de la garnison de ARAD.

Ces deux officiers font partie du service de renseignement de l'Armee Roumaine. Je suis detache a leur disposition durant un certain temps et ils m'envoient en mission speciale en HONGRIE (voir le rapport special sur cette affaire).

Libere de mes obligations militaires actives en Oct. ou Nov. 1936.

III.- Emplois et travaux...

3.- Emplois et travaux jusqu'a l'arrivee des Troupes allemandes (1941) .

Je travaille en plusieurs villes de ROUMANIE : BUCARREST, JASI, TIMISOARA, PLOESTI, etc... en qualite de radio technicien. Par ailleurs je poursuis mes recherches et mes etudes sur cette science en cours de developpement.

Je suis l'inventeur d'un dispositif de securite pour les chemins de fer. Je suis commandite pour la prise du brevet par Max AUSSCHWITT, roi des mines de fer en ROUMANIE.

Je continue egalement mes recherches en matiere de Radiologie medicale et particulierement sur l'utilisation des rayons "X" (Gamma) sur quelques maladies infectieuses.

Je finis par obtenir un tres important resultat, qui fait l'objet de verifications par le Professeur CANTACUZINO, professeur de medecine a JASI. Mon procede est reconnu particulierement efficace par ce savant.

4.- Mariage et divorce.

Etudiant sans cesse, j'avais neglige de me creer une famille. En Juin 1941 lors de l'arrivee des Allemands en ROUMANIE et du debut de la guerre avec la RUSSIE, j'ai du abandonner mes travaux scientifiques.

C'est alors, qu'a l'occasion de la construction d'un cinema parlant moderne a DEVA, j'ai fait la connaissance de celle qui devint ma femme.

Elle se nommait SZABO Helene, elle fit sur moi une grosse impression et je me marie avec elle sans reflechir aucunement le 10 Aout 1941.

De ce mariage est ne un enfant prenomme Georg, le 6 Fevrier 1942. Mon fils est actuellement a la garde de mes parents.

5.- Activites durant la guerre 1939-1945 (sous l'occupation allemande - 1er sejour a la prison de SIBIU).

Le 2.1.1942 je suis affecte aux Usines de fer de HUNEDOARA en qualite de specialiste de premiere classe. Je dirige la construction d'un cinema parlant moderne, et d'un important central automatique telephonique pour les usines.

En fait j'etais

En fait j'etais affecte special militaire. Apres 4 mois ces divers travaux etant termines, je suis reste aux usines toujours comme affecte special.

C'est a la meme epoque que j'ai contribue pour une bonne part au reglage et accord des postes emetteurs de radio de CHISINAU (en BESSARABIE) et de BOD MOSOV, Pensylvanie).

En 1943 je fais la connaissance de l'ingenieur radio PRODAN et de sa femme, domicilies a CLUJ/TURDA, et d'un israelite nomme HIRSCH Siu domicilie a LUGOS (Dt. de SEMES).

Ceux-ci faisaient partie d'un reseau clandestin travaillant pour les allies vraisemblablement pour les Americains; mais je ne sais rien de ce reseau.

Ils me promirent une tres forte somme pour la construction d'un poste emetteur transportable. J'ai construit le poste en 1943 au debut Octobre. Au cours des emissions malgres les precautions prises par les interesses qui le deplacaient continuellement le poste fut repere par la radiogoniometrie et nous avons ete tous arretes.

C'est au moment de cette arrestation que ma femme avec laquelle je ne pouvais m'entendre, abandonna le domicile conjugal et notre fils que mes parents ont recueilli.

Nous avons ete juges par le tribunal militaire du 7e Corps Armee Roumain siegeant a SIBIU le 16.1.1944, et condamne a :

- HIRSCH = travaux forces a perpetuite
- PRODAN et sa femme = 8 ans de travaux forces
- et moi a 15 ans de travaux forces.

(Mon frere est alle a SIBIU en 1945 pour obtenir une copie du jugement qui porte le No. 1 des sentences rendues en 1944 par le T.M. du 7e C.A.) .

J'ai ete incarcere pour purger ma peine a la prison du 7e C.A. qui etait en meme temps la prison de SIBIU.

Le chef de la prison, le Capitaine IMBAROS Valeriu etait connu de moi bien avant la guerre (ainsi que de mon frere GEZA). L'aspirant MAGOU etait egalement un ancien camarade, il exercait des fonctions dans l'administration de la prison. Quant a l'adjudant

BALAN qui meme

BALAN qui meme actuellement est reste contacter de la prison; j'etais en tres bons termes avec lui.

Ces trois militaires ont d'ailleurs ete degages des cadres de l'armee par la suite, en raison de leurs anterieures convictions et activites royalistes.

BALAN afin de me donner l'occasion de sortir de la prison, me conseilla de signer un engagement pour partir sur le front russe comme volontaire. J'ai fait ce qui m'etait suggere, et sorti de prison, disposant de 8 jours de delai pour rejoindre j'en profitai pour organiser ma desertion et me cacher.

J'ai deserte ayant des cette date tres bien compris que l'ALLEMAGNE avait virtuellement perdu la guerre et ne voulant pas laisser ma vie dans cette aventure.

En Aout 1944 au cours du bombardement de la gare de TIMISOARA (TEMESBURG?) par des avions americains, je me trouve pris dans un controle de police militaire, reconnu et arrete.

Je suis transfere a SARAFA (TIROL nom du village) au 999 Bon d'Infanterie. Ce bataillon est une formation qui reforme les regiments decimes et egalement designe sous le nom de Centre d'Instruction No. 5. Le jugement devait etre rendu le 25 Aout 1944 par la Cour Martiale de TIMISOARA. En raison du fait que j'etais deserteur en temps de guerre et sous le coup d'une condemnation anterieure, je devais etre condamne a mort sans aucune chance d'obtenir l'indulgence du tribunal.

6.- <u>Activites sous occupation Russe et regime democratique Roumain.</u>

Le 23 Aout 1944 l'armee Roumaine capitule, il y a l'armistice, je suis sauve de la fusillade.... libere... mais immediatement dirige avec le Bon 999 sur le front des "Portes de Fer" ou les Allemands se sont retranches et tiennent les deux rives et les hauteurs. Je suis embrigade avec le grade de"sergent T.R." (Intellectuel).

Il faut que je precise que des la reddition, les Russes ont elimine les officiers et repris les troupes Roumaines en main, leur faisant jouer le role de bouclier-nettoyeur devant leurs propres troupes.

Immediatement nous avons compris que c'etait le role qui nous etait assigne, nous rendant compte que tenter de forcer les passes dans ces conditions etait un vrai suicide collectif. Avec de nombreux camarades nous avons deserte.

Pour ma part....

Pour ma part je me suis enfui avec le S/Lieutenant LAICA et nous avons traversé les montagnes en direction du Banat pour attendre la fin de la guerre. J'ai de faux papiers qui m'ont été remis par un camarade officier. Je reste en uniforme ce qui est beaucoup plus facile pour circuler. Je suis cependant pris le 4 Mars 1945 par la police de la République Démocratique Roumaine et conduit à la caserne du 90e Régiment à ORASTIE.

Dans la nuit du 5 au 6 Mars 1945 il y a la révolte du Général Roumain RASCANU contre les Russes qui éclate; il y a des bagarres dans la caserne, et je profite du désordre pour m'enfuir.

Je me rends chez ma mère à DOMA (Dpt. de HUNEDOARA) où se trouve mon frère GEZA qui est mécanicien et nous nous faisons des faux papiers. Je reste en uniforme. Je circule beaucoup avec mon frère et en Novembre ou Décembre 1945 avec mon frère et sa femme je vais seul à un Congrès Eucharistique qui a lieu à BUDAPEST.

Je suis cependant toujours recherché comme déserteur, et le 3 Janvier 1946 (un mardi) un télégramme arrive à DOMA donnant l'ordre de m'arrêter ainsi que mon frère.

Je suis pris le premier, par la gendarmerie Roumaine. Mon frère réussit à s'enfuir par la fenêtre au moment de l'arrivée des gendarmes.

Quelques heures plus tard, au moment de la traversée d'une rivière en bac en compagnie des gendarmes qui m'escortent, nous avons la surprise de voir un homme qui nous regarde traverser, bien tranquillement assis sur la berge, se lever comme un éclair, courir, se prendre les pieds dans le bout du câble encore en terre... et tomber à l'eau dans le courant qui pouvait l'entraîner.

J'ai dès le début reconnu mon frère qui dans d'une mauvaise vue ne nous avait reconnus qu'au dernier moment. Les gendarmes intrigués par ce manège, paraissent s'intéresser à la question, je dis qu'il s'agit d'un faible d'esprit de la région et ils passent outre.

C'est la dernière fois que j'ai vu mon frère GEZA jusqu'à ce que je le retrouve en FRANCE en 1949 à MULHOUSE.

I.- La déportation

7.- 2e incarceration a la Prison de SIBIU et rencontre avec WALLENBERG Raoul.

Je suis incarcere a la prison de SIBIU dont le Directeur a cette epoque est un certain POPA Isaia, ex-cordonnier, arrive a cette importante fonction a la suite des mesures prises par le nouveau regime de la ROUMANIE.

L'ex-adjudant BALAN degage des cadres de l'armee est toujours a titre civil chef de la cantine de la prison, cantine a laquelle les detenus peuvent acheter ce qu'ils veulent a condition qu'ils aient beaucoup d'argent.

MARCU est egalemen t encore a la prison ou il travaille en qualite d'employe de bureau.

Des mon arrivee, ma qualite de radio technicien (deja connue) me fait affecter a la reparation de l'appareillage radio medical de l'hopital de la ville occupe par les Sovietiques.

Un soldat russe vient me chercher le matin et me ramene le soir a la prison. A la prison je jouis de beaucoup plus de liberte qu'a l'hopital et je suis moins derange c'est pour cela que j'apporte certains travaux delicats, entre autres des bobinages a faire a la prison. On m'a autorise a utiliser un coin de l'infirmerie, situe dans l'angle ou se trouve l'armoire a instruments medicaux.

Les gardiens et le Directeur apportent du dehors des appareils de radio recepteurs a reparer, j'en ai toujours deux ou trois dans l'infirmerie. Je suis grassement retribue par ces gens un peu simples et j'arrive a detenir par devers moi plus de 3 Millions de lei et Kg. d'or. Le chef de la prison POPA m'emprunte de l'argent a plusieurs reprises, lorsqu'il a des fins de mois difficiles, car tout est devenu tres cher, une famine s'etant declaree au printemps 1946.

Je suis de plus en plus libre a l'interieur de la prison.

Il y a egalement des femmes dans l'etablissement et je peux meme circuler dans leur section. Mme MARINESCU la comptable de la prison devient ma maitresse.

Le fait de me voir partir

Le fait de me voir partir chaque jour avec le Russe pour l'hopital et revenir le soir, ainsi que la liberte dont je jouis, fait meme douter de moi certains detenus qui s'imaginent que je suis un indicateur des Russes.

La prison est divisee en trois sections distinctes:

1) - Politique: subdivisee elle-meme en 2 groupes :

a) Le groupe des detenus amenes par les Russes du N.K.V.D.. Ils sont heberges et nourris par la prison mais ne semblent pas etre inscrits NOMINATIVEMENT sur le registre d'ecrou, bien qu'ils puissent figurer numeriquement dans la comptabilite de l'etablissement. Ce groupe est au 1er etage, cellules de 1 a 12 (?).

b) Le groupe des detenus politiques de la police Roumaine Populaire. Ceux-ci sont normalement inscrits sur le registre d'ecrou. Groupe egalement au 1er etage.

2) - La section MILITAIRE. Comprend seulement des Roumains a l'exclusion de tout militaire Sovietique. (deserteurs, saboteurs, etc...). Elle est situee au rez-de-chaussee.

3) - Les droits communs , loges au rez-de-chaussee.

L'infirmerie de la prison est dirigee par un detenu nomme KUONEK de la section politique roumaine. Il ne parle que le Roumain et le Hongrois.

J'ai fini par acquerir une sorte d'autorite sur le personnel de la prison, fruste et primaire, qui respecte en moi l'intellectuel.(Il n'y a que deux classes en ROUMANIE : des gens pratiquement illettres, la grande masse, et une petite minorite d'intellectuels qui furent ecartes des places officielles apres la prise du pouvoir de la Republique Democratique Roumaine, etant suspects de par leurs "origines capitalistes".)

Le premier jour de Paques 1946 (au plus fort de la famine) je me rends a l'infirmerie pour effectuer quelques travaux de bobinages.

Je constate de suite

Je constate de suite qu'il y a un "nouveau". Il est dans le coin derriere la porte a gauche en entrant. Il tourne le dos a la salle et se tient obstinement le nez vers le mur.

Je demande a KROMEK: " Alors tu as un nouveau client ? Qu'est-ce qu'il a celui-le ?" .

Il me repond: " Il est de la "G" (section politique de la N.K.W.D.). Il a peut-etre ete battu, mais je ne peux pas le soigner, je ne sais pas ce qu'il a, il ne repond pas quand je lui parle, il ne doit pas parler roumain ou hongrois".

J'essaye de dire quelques mots a l'inconnu en hongrois, et n'obtiens qu'un ou deux mots ininteligibles pour toute reponse.Je tente alors de lui adresser la parole en francais et lui demande s'il connait cette langue ? il me repond: " Oui, un peu". Heureux de ce resultat, je lui demande qui il est ? Il ne repond plus et se retourne vers le mur, je vois qu'il pleure.

Tout a coup je dis a KROMEK:" Je vois ce qu'il a ton malade ! Il est a moitie mort de faim!". Je vais a l'armoire et prends quelques restes de pore (je recevais 2 colis par semaine envoyes par ma famille qui venait regulierement me voir. les colis m'etaient remis le mercredi et le samedi).

Je veux offrir ce peu de victuailles a l'inconnu, qui ne prend pas ce que je lui tends.

KROMEK dit alors :" Ils l'ont condamne a dix ans de travaux forces pour espionnage.". Je parle et tente de consoler l'interesse en lui faisant remarquer que 10 ans c'est ennuyeux mais qu'on s'en sort un jour, il y a les condamnes a mort ou a vie, qui eux n'ont aucun espoir! A cet instant precis, une bagarre eclate dans la cour de la prison, KROMEK sort de la piece pour aller aux renseignements et je reste seul avec l'inconnu, qui me parle en francais a partir de ce moment.

Il me dit etre Ukrainien, mais me demande de lui faire ecouter STOCKHOLM a la radio suedoise ce qui est surprenant .

N.B. : (voir....

- N.B. : (voir renseignement special sur l'inconnu qui finit par dire qu'il se nomme WALLENBERG Raoul. Diplomate,etc...).

Dans la prison les autres detenus et les gardiens designaient WALLENBERG sous le vocable de JUDANUI (le juif) tellement son age et physique etait typiquement Israelite.

Mon pere qui venait me voir souvent, me disait toujours que je devrais tenter de m'evader, ayant contre moi cette accusation de desertion, avec faux papiers, etc... D'autre part une centrale electrique ayant ete sabotee durant le temps ou je me cachais, on m'imputait (a tort d'ailleurs) une participation a ce sabotage. Tenter de recouvrer ma liberte valait mieux disait-il que d'attendre un jugement. Mon pere qui a du s'inscrire au parti communiste pour ne pas perdre ses avantages de fonctionnaire, est cette trop "agrarien".

Pris de boisson, un jour que les Russes m'avaient donne de la Vodka, je ne me controlais plus, et j'ai eprouve le besoin de confier a WALLENBERG mon projet d'evasion.

Des cet instant il sembla moins soucieux, comme si une lueur d'espoir lui etait apparue. Il me raconta ce que je relate par ailleurs sur sa vie privee anterieure et me demanda de prevenir sa famille ou un consulat Suedois lorsque je serais en pays libre.

J'avoue que sur le moment, tout en l'ecoutant sans faire d'objection je n'ajoutai pas foi a ces declarations. Il est un fait certain: c'est qu'un detenu parlant de sa vie d'homme libre a un autre detenu est toujours tente de l'idealiser volontairement ou non. Tres souvent il s'attribue des fonctions ou une situation qu'il est loin d'avoir reellement occupe.

Il ne risque pas d'etre confondu, puisque son interlocuteur est egalement separe du monde comme lui.

J'ai pense, que WALLENBERG tout en ayant joui peut-etre d'une bonne situation, n'avait eu ni la fortune, ni les fonctions qu'il s'attribuait.

Il me semblait.....

Il me semblait impossible, que dans ce cas, les autorites Suedoises, ou ma famille, me l'eient laisse sans secours, sans colis, et surtout sans intervenir pour tenter de le faire liberer.

Ce sont ces motifs qui ont ete cause que je n'ai fait aucune demarche tout de suite apres mon evasion, comme j'aurais pu le faire si j'avais vraiment cru la rocambolesque histoire qu'il m'avait racontee. Par la suite j'ai plus ou moins oublie tout cela, les difficultes qui attendent tout emigrant D.P. et celles qui me furent personnelles, m'ayant detourne les idees de tout ce qui avait bien pu m'etre raconte a SIBIU par mes camarades de detention.

S'il n'y avait pas eu l'incident de la page du READERS DIGEST SELECTION, lue par hasard en Janvier 1951 a la prison de COBLENCE cette histoire aurait fini par sombrer completement pour moi dans l'oubli.

6.- Evasion de la prison de SIBIU et traversee de la ROUMANIE.

SZILGJARTO Bela, l'ex-parachutiste hongrois qui avait ete la compagnon de cellule de WALLENBERG en 1945, et entre temps interne a la prison de HIUD arrive a la prison de SIBIU d'ou il est transfere pour la revision de son procez.

Son affaire doit passer devant la Cour Martiale de SIBIU le 12/2/1947, en meme temps que celle de deux allemands.

L'un de ces derniers, etait un professeur de mathematiques de FRANKFURT ou de FRIBURG. Il mesurait environ 1m,70 de haut et etait blond.

Le tribunal acquitte les trois accuses mais prononce contre eux un arrete d'expulsion. Si l'ordre d'expulsion ne pouvait que faire plaisir aux deux allemands, il mettait par contre le parachutiste dans une position tres dangereuse.

Un accord etait entre en vigueur entre la ROUMANIE et la HONGRIE par lequel ces deux pays devaient se remettre mutuellement leurs nationaux. Quoique ayant ete acquitte en ROUMANIE, SZILGJARTO, ancien membre des "CROIX FLECHEES" savait que les tribunaux hongrois seraient beaucoup plus severes a son egard.

En attendant son

En attendant son extradition il reste a la prison de SIBIU.

C'est alors qu'il s'apercut que les Russes qui venaient voir de temps en temps MAILAENDRO, s'interessaient a lui.

D'un commun accord nous avons decide de nous evader.

C'est moi qui devait fournir le financement de notre tentative, j'avais a l'epoque amasse 3 milliens de Leis et plus d'un kilogramme d'or.

L'occasion de nous evader devait nous etre fournie par l'utilisation des possibilites offertes par mes travaux effectues a l'exterieur de la prison.

J'avais dans les jours precedents fabrique un amplificateur pour le Lycee de SIBIU.

Le 22 Mars 1947 au matin, accompagne de SELJEJARTO pour m'aider a la manutention et d'un gardien de la prison, je me rends au Lycee pour proceder au montage et reglage du haut-parleur.

Le gardien est un pauvre here, que ma qualite d'ingenieur et les libertes que j'ai dans la prison impressionnent. J'ai une certaine autorite sur lui, il me craint un peu.

Avec mon compagnon de fuite nous avons pris la precaution de nous habiller "en double", c'est-a-dire que nous avions revetu deux chemises, deux paires de chaussettes, deux culottes, etc... l'un sur l'autre. Ceci avait pour but de faciliter la lutte contre le froid, et surtout de nous permettre de modifier notre signalement en cours de route.

Arrives au Lycee nous montons tout de suite au 3e etage et je fais monter le gardien sur un escabeau face au haut-parleur avec mission de compter indefiniment jusqu'a ce qu'il entende ma voix dans l'appareil, tandis qu'avec mon compagnon nous descendons au rez-de-chaussee ou se trouve la commande electrique de l'amplificateur.... et la porte de sortie non gardee par laquelle nous prenons la clo des champs le plus simplement du monde.

Lorsque nous sortons du Lycee il y a une tempete de neige qui fait rage. Nous devons prendre du champ tres vite et je m'apercois que mon camarade est dans l'impossibilite de courir par suite d'une defectuosite

physique (blessure vraisemblable

physique (blessure vraisemblablement, si j'avais eu ce detail je serais parti tout seul).

Pour garder un maximum de chances nous nous separons. SZILAGYARTO a surement ete repris, tandis que j'arrive a sortir de la ville.

Par de petits chemins je vais a pied jusqu'a SCHELLENBERG, petit village situe a 5 km environ de STEIG. Je fais le trajet en un peu plus d'une heure (de 10 h.30 a 11 h.35).

Dans cette localite passent deux lignes de chemin de fer; l'une est une ligne a grande circulation, la seconde est une petite ligne d'interet local (voir plan No.).

Je questionne un employe du poste d'aiguillage sur l'heure a laquelle arrive le train de grande ligne allant sur DRAGHOW. Il me repond : " Dahn une heure". En meme temps je surveille la petite ligne et vois arriver le petit train.

Il y a une grande affluence de voyageurs, certains sont meme sur les marchepieds. D'autre part je sais que le train est controle durant tout son parcours par des gendarmes.

Je preterte le manque de places et demande a l'employe du wagon poste de me laisser monter dans son fourgon, contre remise de 50.000 Leis. Il accepte, je m'installe dans le fourgon, le train part a 12 h. environ et apres avoir roule lentement de gare en gare toute la soiree et la nuit nous arrivons le matin du 23 a 7 h. a SIGHISOARA (70 km. plus loin, sur une ligne internationale).

Je me dissimule dans la montagne aux environs de la gare pour attendre le soir. Je sais qu'un train rapide doit passer en gare en direction de ORADEA et de la frontiere.

Lors de l'arret du train en gare, je monte deliberement sur la locomotive et declare au mecanicien que je suis un technicien du depot de locomotives, delegue pour effectuer diverses verifications sur les instruments de controle de la locomotive.

(Ayant vecu depuis ma prime jeunesse dans les gares par suite de la profession de mon pere, je suis capable de conduire une locomotive et connais tous les termes techniques employes par les equipages de machines).

En cours de route

En cours de route j'avoue ma supercherie au mecanicien, et j'achete son silence a l'arrivee par la remise de 100000 Leis.

Je debarque a ORADEA le lendemain 24 Mars 1947 a 6 h. du matin.

9.- Passage en HONGRIE et traversee de ce pays.

A ORADEA je me rends immediatement chez un camarade de mon frere GEZA, nomme KUNCZEK Alexandre. Il connait tres bien la ligne frontiere entre la ROUMANIE et la HONGRIE. Je sais que je pourrai passer deux ou trois jours en securite chez lui si c'est necessaire.

Il vient de se marier avec une tres jeune femme de 17 ans, et nous convenons que pour eviter les soupcons c'est elle qui me guidera jusqu'a la ligne frontiere.

Le vendredi avant Paques 1947 nous partons a pied, elle marche devant moi a quelque distance, et vers 16 heures nous arrivons aux premieres maisons de KIS-MARJA sur la frontiere meme.

La jeune femme marque un temps d'arret pour demander un renseignement a une femme qui travaille dans un jardin; la femme ne comprend pas immediatement, la discussion se prolonge, je continue a avancer et suis force de depasser mon guide.

Arrivant le premier au carrefour de l'eglise, je constate que sur ma droite dans une rue a forte pente venant de la frontiere arrivent dans ma direction deux gendarmes frontaliers, conduisant leur bicyclette a la main, la cote etant trop dure a monter pour eux. Je realise immediatement qu'ils m'ont vu et vont me questionner s'ils ne rejoignent. Disposant des quelques minutes necessaires avant qu'ils arrivent en haut de la cote et puissant monter ensuite a velo, je me mets a courir droit devant moi en direction de la frontiere, puis voyant une porte donnant sur une cour couverte, je penetre dans ce qu'il me semble etre une ferme, refermant la porte derriere moi.

J'entends les bruits familiers faits par des femmes lavant du linge dans un batiment voisin de la maison d'habitation (voir plan No.) et je penetre dans cette derniere. Personne ne m'a vu, je traverse un couloir, ouvre une porte et suis dans une chambre ou dort une jeune enfant.

C'est a ce moment que

C'est a ce moment que j'entends la porte de la cour s'ouvrir et une voix d'homme interpeller quelqu'un.

Je me cache vivement sous le lit occupe par l'enfant.

J'entends alors distinctement la voix d'un des gendarmes demander a une femme si elle n'a pas vu entrer un homme chez elle.

Elle repond que non, la porte de la maison s'ouvre et les deux interlocuteurs penetrant dans le couloir de la maison.

Le gendarme reste dans le couloir durant que la femme ouvre doucement la porte de la chambre ou je me trouve, pour ne pas reveiller l'enfant. Je suis terrorise parce que un petit chien est egalement entre et grogne en me sentant sous le lit. La femme le fait taire et sort de la piece en disant au gendarme: "Non, il n'y a personne; mais a la reflexion il me semble en effet que j'ai vu comme une ombre traverser la cour un peu avant que vous arriviez, dans ce cas la personne a pu partir par derriere sans qu'on la voie". Le gendarme remercie rapidement et j'entends le bruit qu'il fait en se precipitant dans la petite rue ou je l'avais vu precedemment avec son compagnon.

L'enfant pleure, je sors de dessous le lit et l'amuse avec ma montre. La femme revient, entre dans la piece et me dit en roumain:" Vous voulez passer la frontiere sans doute? Non, restez ici et n'ayez pas peur, je vous avais tres bien vu tout a l'heure. La police ne reviendra pas, mon mari vous fera passer ce soir". Elle sortit ensuite me laissant seul.

En examinant les lieux je vois que d'apres les tableaux, decorations, etc... qui sont aux murs, je suis chez un militaire ou un ancien militaire. Par la suite, j'apprends que je suis chez le brigadier-chef de la police de la localite!!!

Plus d'une heure apres ces evenements, je vois par la fenetre qui donne sur la rue, passer la jeune femme qui m'avait conduit ainsi que son mari, KUNCZSK encadres par deux gendarmes.

Je me rends alors compte que les policiers ont arrete mon guide et sont alles chercher son mari.

<u>Le meme soir lorsqu'il</u>

Le meme soir lorsqu'il fait nuit, le brigadier de police qui est rentre entre temps, me conduit jusqu'a la frontiere et me la fait franchir sans encombre.

Je fais du stop, et utilisant un camion j'arrive a DEBRECEN a 40 km de la frontiere. Je vends l'or que j'avais sur moi pour me procurer des devises hongroises. Je prends ensuite le train pour BUDAPEST.

Arrive dans cette derniere ville, je me rends chez les parents de mon compagnon d'evasion SZIJGJARO domicilies a KIS-PEST,Almos 59.

Il a du etre repris car il n'est pas arrive chez lui. Je suis tres bien recu par son pere, sa mere et sa soeur. Je reste deux jours et une nuit chez eux.

Je me renseigne sur la meilleur facon de passer en AUTRICHE. La frontiere est severement gardee. J'en conclus qu'il n'y a qu'un moyen de la franchir c'est de se faire conduire par ceux-la meme qui la gardent.

10.- Franchissement de la frontiere Austro-Hongroise (et incarceration a BUDAPEST-Andrasi 60).

Je me presente a la Direction de la Gendarmerie Frontaliere situee quai Francois-Joseph. J'explique que je suis "Volksdeutscher", que je viens d'AUTRICHE, de VIENNE, et que je desirerais obtenir une autorisation pour m'etablir en HONGRIE.

Il m'est repondu que j'ai franchi la frontiere illegalement et que je ne puis rester en HONGRIE sans avoir ete au prealable autorise a entrer dans ce pays.

Je suis arrete, on m'envoie a la police secrete hongroise, situee Andrasi 60 a BUDAPEST.

Je suis interroge sur les raisons qui m'ont poussee a venir d'AUTRICHE en HONGRIE ? On veut savoir si je ne suis pas un ex-membre des CROIX FLECHEES.

Il n'y a qu'une chose ennuyeuse c'est qu'on me saisit mon argent qu'on ne me rendra pas par la suite.

Dans la meme cellule

Dans la meme cellule (No. 3) se trouve un detenu revetu d'un uniforme Francais. Il se nomme DANEA. D'apres ses declarations il aurait fait partie du Consulat Francais. Je puis constater qu'effectivement il recoit des cigarettes du Consulat.

Il me conseille lorsque je serai en AUTRICHE de m'engager a la Legion Etrangere, dont le centre de recrutement se trouve a VIENNE, Nadeski Kaserne.

Je reste en prison 10 jours, puis il est pris une mesure de refoulement a mon egard (ce que je desirais!!). En compagnie de 21 autres personnes je suis conduit par voie ferree a MEGYES-HALOM (HONGRIE). Nous avons le droit d'aller en ville en attendant le soir, et le meme jour nous sommes conduits sur la ligne frontiere. Nous entrons en AUTRICHE par NIEDLEDORF. Je continus ma route a pied jusqu'a BRUCKLEITA, ou je reste une nuit chez un Roumain rencontre occasionnellement en faisant du stop-charrette.

Il est tres aimable, me couche et me paie mon billet de chemin de fer jusqu'a VIENNE-SIMERING Bahnhof.

11.- Engagement a la Legion Etrangere et refoulement sur l'ALLEMAGNE.

Des mon arrivee, je me rends au centre de recrutement de la LEGION. Je suis pris en compte provisoirement et par un transport dirige sur MUNICH, puis sur KEHL.

Je ne suis pas accepte a la visite medicale, et le 6 Juin 1947 je suis dirige avec d'autres candidats malchanceux sur le centre F.D.A. de SIGMARINGEN-HONNENHOF.

12.- Frontiere emigration en FRANCE au titre "travailleur agricole" et abandon d'emploi.

Le 12 Juin 1947 je me rends au centre d'emigration de FRIEDBERG-HASLACH. Je suis accepte et dirige sur SOISSONS ou on m'affecte en qualite d'ouvrier agricole chez Monsieur BARIER Victor a SERAUCOURT par St. POL/ TERNOISE (Pas-de-Calais).

Je fais a mes moments perdus quelques reparations de postes de T.S.F. qui me sont payees par les interesses.

Au bout d'un mois, n'etant toujours pas paye et le travail ne me convenant pas, je pars, prenant mon billet de chemin de fer avec l'argent gagne en reparant les postes.

13.- Franchissement

13.- Franchissement de la frontière franco-allemande et retour au centre P.D.R. de SIGMARINGEN.

En gare de STRASBOURG je me rends à la Gendarmerie près de la gare et déclare que faisant partie d'un convoi de Légionnaires, j'ai manqué le train, m'étant attardé. Les gendarmes me font un papier qui me permet de passer le pont de KEHL, et je rentre en ALLEMAGNE.

Par le train je me rends à SIGMARINGEN au Centre P.D.R. Je suis reçu par la secrétaire Mlle ULIG Martha. Je lui explique que mécontent de mon emploi en FRANCE je suis revenu, que je désire cependant travailler en FRANCE, mais comme spécialiste.

14.- Deuxième émigration en FRANCE au titre "spécialiste".

a) Emploi chez Peugeot à SOCHAUX.

Le centre de FRIEBURG étant seulement pour les paysans et mineurs, je suis envoyé sur le centre de KARLSRUHE Forstner Kaserne (rattaché à LANDAU). Je fais le voyage en compagnie d'un autre candidat, nous sommes portés sur la même feuille de route.

Je me rends alors compte qu'on m'a inscrit par erreur sous le nom de VASIU au lieu de VAS. Lorsque je me présente devant l'employé du centre qui s'occupe de nous, je lui fais remarquer l'erreur commise. Il ne veut rien entendre et me répond que: " pour lui il n'y a que le paier qui compte, que s'il voulait nous écouter tous il n'en finirait plus et que c'est à prendre ou à laisser. Je partirai sous le nom de VASIU ou pas tout".Je n'insiste pas et suis accepté.

Je signe un contrat pour les automobiles PEUGEOT à SOCHAUX en tant qu'électro-mécanicien.

Je suis dirigé sur LYON-VILLEURBANNE, 105 avenue Lacassagne (Centre Emigration LUMIERE). Nous arrivons à LYON le 17 Octobre 1947, puis on m'envoie à SOCHAUX.

Dès mon arrivée, les conditions ne correspondent pas à ce qu'on nous a promis par contrat. Je suis logé dans un dortoir avec 25 marocains. Quant à mon travail cela ne va pas non plus, on m'affecte à une équipe de manoeuvres, et je fais le nettoyage des tours à longueur de journée.

De plus je ne rends

De plus je me rends compte que les ouvriers travaillent seulement 4 jours par semaine a raison de 8 heures par jour et 49 frs. de l'heure. Ce salaire ne permet pas de vivre decemment.

Je vais au bureau du travail de MONTBELIARD apres avoir regulierement signale mon depart a la police francaise.

b)Emploi chez M.A.R.E.R. a LYON-VILLEURBANNE.

J'annule mon contrat et retourne a LYON au centre LUMIERE ou je signe un nouvel engagement pour les usines M.A.R.E.R. (Manufactures d'Appareils Radio Electriques du Rhone) a LYON route de Vaulx 37/39, Faubourg de VILLEURBANNE.

Le Directeur de l'usine est un Suisse Monsieur QUIRE (c.p.) qui se montre extremement aimable avec moi et me confie une certaine partie de la direction du personnel feminin travaillant a la fabrication des postes de T.S.F.

Il ne me paie pas regulierement en fin de mois, mais me donne de l'argent quand j'en ai besoin, au moment ou je le lui demande.

15.- Contact avec LORANO chef du centre emigration LUMIERE et escroquerie a la "naturalisation" commise par celui-ci.

Des mon arrivee au centre LUMIERE j'etais entre en relations avec le Chef de centre un Monsieur LORANO (route de Vaulx 84). Je lui demande quelles sont les demarches a faire pour obtenir ma carte d'identite d'etranger?

Il me dit qu'avec cette carte j'aurais toujours des complications, parce qu'il faudra la faire renouveler. Il me propose alors de me faire naturaliser Francais. Il precise que ce n'est pas difficile, il a un copain qui est inspecteur de police, ce dernier se chargera de tout, contre remise d'une somme de 50.000 frs.

En attendant d'etre en regle LORANO me louera une chambre dans son propre appartement, et je prendrai mes repas au restaurant.

Desirant me fixer definitivement

Desirant me fixer definitivement en FRANCE, j'accepte. Je remets immédiatement a LORANG une somme de 20.000 Frs. que je demande a mon patron M. QUIRE, puis une deuxieme somme de 10.000 quelques temps plus tard.

En Decembre 1947 une fonctionnaire du Centre LUMIERE a laquelle j'ai l'occasion de parler et de raconter mon histoire de NATURALISATION, me met en garde contre LORANG. Elle me dit que celui-ci est un ancien militaire de l'armee francaise renvoye pour diverses histoires et en particulier pour ses habitudes d'alcoolique. Elle me dit que je ferais mieux de me faire faire tout de suite des photos d'identite et de demander moi-meme ma carte d'etranger.

Je fais une derniere tentative aupres de mon logeur LORANG et lui demande "ou en est mon affaire"?. Il me repond que cela va etre regle incessamment, mais me dit que les fetes de Noel approchent, et que l'"inspecteur de police, serait tres heureux si je pouvais encore lui faire un petit versement et lui procurer un appareil de Radio".

Je demande une fois de plus de l'argent a M. QUIRE ainsi qu'un appareil de Radio dont il me fait cadeau, et je remets 6.000 Frs et l'appareil a LORANG "pour M. l'inspecteur". Le jour de St. Sylvestre je me trouve au restaurant ou je prends mes repas. Je suis assez intime avec la patronne et desirant aller dans un quartier eloigne de Lyon, je lui dis en plaisantant, a haute voix :" Cherie! appelle-moi donc un taxi!". Ce qu'elle fait de suite. Un homme qui se trouvait dans la salle en etat d'ivresse, eleve alors la voix et fait remarquer que ces etrangers se permettent tout! ce n'est pas malheureux de voir ca ! nous sommes en greve depuis x jours et il y en a qui peuvent encore se payer des taxis!!! qu'on les f... a la porte. Une controverse s'engage au moment ou le taxi arrive et ou je quitte l'etablissement.

J'ai su par la suite que la discussion avait degenere en bagarre apres mon depart et que celui qui avait reclame avait blesse la patronne d'un coup de bouteille. La police avait ete appelee, il y avait eu une enquete d'ouverte pour etablir les responsabilites, et de cette facon la police avait ete amenee a me rechercher pour m'interroger.

Lorsque je revins le lendemain 1er Janvier 48 chez LORANG, je trouvai celui-ci blemo, extremement nerveux, affole, qui m'attendait avec impatience.

Il me dit "

Il me dit : " Il y a une enquête de faite sur vous. La police veut vous interroger à cause d'une bagarre qui a éclaté à la pension à votre sujet. Je sais que vous n'y êtes pour rien, mais il vaut mieux que vous disparaissiez quelques temps, cela va se tasser. Il vaut mieux que personne ne s'aperçoive que vous n'avez pas de carte d'étranger et que vous habitez depuis plus de 2 mois chez moi sans être déclaré. D'ici quelques jours votre naturalisation sera terminée et vous pourrez revenir".

Il insiste tellement que j'ai fini par l'écouter.

16.- Voyage à MARSEILLE - séquestration par un représentant du Consulat Roumain - Démocratie.

Je savais que les médicaments sont trouvés en ROUMANIE, et que mon beau-frère SUREU le Dr. médecin en manquait. Je décide de profiter de mes "vacances forcées" pour tenter de lui faire parvenir de la pénicilline.

Pour cela je me rends à MARSEILLE, et je me renseigne pour trouver une famille Roumaine qui puisse me donner des indications sur les possibilités d'expéditions.

Place de la Joliette un "Bar des DOCKS", je fis la connaissance d'un homme qui se prétend ancien militaire de la Légion Etrangère. Il me donne les précisions suivantes: Un vapeur, le "TRANSILVANIA" fait la navette entre MARSEILLE et la ROUMANIE tous les 28 jours. On peut faire parvenir des paquets en s'adressant à "Monsieur GEORGES", MARSEILLE, Place de la Préfecture No. 2, IIe étage.

Je me rends à cette adresse, je suis reçu par M. GEORGES qui m'interroge, déclare qu'il est un représentant du Gouvernement Roumain Démocratique..... et que je suis arrêté.

Il me séquestre en compagnie de 3 autres Roumains qui dans la même situation que moi me disent qu'il n'y a plus rien à faire pour nous sauver et que M. GEORGES allait nous rapatrier.

Le 27 ou 28 Janvier 1948

Le 27 ou 28 Janvier 1948, GEORGES, accompagné d'un chauffeur, me fait monter dans une voiture "de maître" (chauffeur séparé des passagers par une glace coulissante), nous prenons aussitôt la direction du port. Il est 19 h.30 environ; arrivés devant la grille d'entrée aux quais il y a un encombrement. J'en profite pour ouvrir brusquement la porte de la voiture en faisant du scandale et me perds dans la foule tandis que GEORGES repart rapidement.

17.- Premier séjour à PARIS, contact avec le Comité Roumain en émigration.

Je me dirige ensuite sur PARIS, au COMITE ROUMAIN EMIGRE, rue de l'Université No. 127, où je fais part de mon aventure. On me dit que la chose était connue, et on me signale qu'à PARIS même, Boulevard Jeoffroy No. 60, à côté du Consulat de ROUMANIE, les représentants officiels de notre malheureux pays entretiennent à leurs frais une maison ayant la même destination.

18.- Retour à LYON. Dénonciation calomnieuse faite par LORANG.

Je reviens ensuite à LYON le 12 Février 1948. Je rendis visite à M. QUIRE, mon patron qui me donna une lettre arrivée entre temps- Cette missive m'était adressée par mon père qui me signalait le départ de mon frère, son engagement à la Légion, sa réforme et son emploi actuel dans une mine du Nord de la FRANCE dont il me donnait l'adresse.

Je me suis rendu au domicile de LORANG où se trouvait ma chambre. Je demande à celui-ci s'il a mes papiers de naturalisation. Il me répond avec beaucoup de démonstrations amicales que cela ne saurait tarder, qu'il me faut prendre patience encore quelques jours , etc.... Je montre cependant un certain mécontentement de ce nouveau retard.

Je décide alors de rendre visite à mon frère dont je venais d'avoir l'adresse par la lettre de mon père : ROCHES par ANICHES (Nord). Je tiens à préciser le point suivant:

Si LORANG avait eu la conscience tranquille, il pouvait très bien faire appeler la police et me faire arrêter à ce moment puisqu'ainsi que je l'ai appris plus tard il avait déjà porté plainte contre moi " pour vol d'un appareil photo et de différents objets" pendant que j'étais en voyage à MARSEILLE.

Il a cherché à empêcher

Il a cherche a empecher que l'on ajoute foi a mes declarations lorsque je serais interroge par la police, que je serais amene a expliquer l'histoire de la pretendue naturalisation, et des 36.000 Frs qu'il avait deja perous pour cela. En me faisant partir, ce qui ressemblait a une fuite, en portant plainte contre moi epndant mon absence pour un vol que je n'avais pas commis, il etait ainsi certain que la police ne prendrait pas en consideration les declarations d'un homme sans papiers d'identite, accuse de vol, alors que lui-meme LORANG, fonctionnaire francais, ayant une position officielle m'aurait accuse le premier.

19.- Voyage dans le Nord pour voir son frere Jean - 2e contact avec le Comite Roumain emigre a PARIS. Arrestation en gare de LILLE . Transfert sur LYON.

Je suis tombe dans le piege et suis parti pour ANCHIERS. En cours de route je me suis arrete a PARIS et ai rendu visite au Comite Roumain , rue de l'Universite No. 127. En gare de LILLE (certainement signale par LORANG), je suis interpelle par la gendarmerie, arrete et transfere a LYON.

C'est alors que j'apprends que LORANG apres m'avoir incite a partir a porte plainte contre moi pour detournement d'un appareil photo et diverses autres choses. Je comprends un peu tard que craignant que je ne revele a la police l'escroquerie dont il s'etait rendu coupable avec son histoire de naturalisation, (je ne sais pas si vraiment il etait en rapports avec un inspecteur de police comme il le pretendait). Il m'avait fait partir, ce depart ressemblant ainsi a une fuite et lui laissant les mains libres pour se faire arreter, et me neutraliser.

20.-Condamnation a LYON en Mai 1948. (Incident MOUIN).

Sans que j'ai pu me defendre mon affaire est appelee le 10 Mai 1948 devant la 5e Chambre Correctionnelle de LYON. Le President MOLE ou MOUIN dirigeant la session.

On me fait entrer avec

On me fait entrer avec 30 autres inculpes dans une grande salle. Le president a une liste en mains, il appelle les prevenus et distribue les peines. Lorsque mon tour arrive il dit : "Vas ? ah! oui! encore un etranger !". Je veux parler, mais il me coupe la parole et dit aussitot:" Allez, un an de prison ! Emmenez !".

La scene a dure tout au plus 40 secondes. Pour les autres inculpes il en a ete de meme d'ailleurs.

Je suis incarcere au fort de la DOUCHERE a LYON Vaysse, quelques jours plus tard j'ai l'occasion de lire sur un journal que le "President MOLE compromis dans une affaire de trafic de stupefiants s'est suicide ". Il s'agit de celui qui m'a condamne sans m'entendre !

XI.- Sejour au Fort prison de LYON- la DOUCHERE.

a) Travaux effectues.

Des mon arrivee au Fort de la DOUCHERE le surveillant chef M. MURDEFAIN m'affecte a la fabrication de postes de T.S.F. pour l'administration penitentiaire (?). J'en ai fait plus de 300 durant mon sejour au Fort. J'ai egalement realise des appareils de radio speciaux pour differentes personnes (postes montes dans des maquettes de bateaux, d'avions, etc., etc ...).

b) Condamnation supplementaire a 3 mois pour abandon d'emploi agricole.

Sur ces entrefaites je suis gratifie de 3 mois de prison supplementaires pour la raison suivante : lors de mon arrestation j'avais declare que ne m'appelais pas VASIU mais VAS et que j'avais travaille a MERICOURT dans l'agriculture. Apres recoupements la police avait decelare que j'avais quitte mon emploi agricole sans autorisation et m'avait fait ajouter 3 mois pour ce motif !

c) Demande d'extradition formulee par la ROUMANIE Democrate.

Le 9 Juillet 1948, on me conduit a la Cour d'Appel de LYON. Le Procureur me signifie que je suis l'objet d'une demande d'extradition de la part du Gouvernement Communiste Roumain.

Je proteste immediatement

Je proteste immédiatement devant le Procureur en faisant valoir qu'un D.P. ne peut être remis à son pays d'origine.

L'avocat qui m'est donné d'office, Maître Jean BERNARD, domicilié 51 rue de l'Hôtel de Ville à LYON, soutient mon point de vue et la demande est classée.

Par la suite mes relations parmi le personnel pénitentiaire subalterne de la prison me permettent de prendre connaissance d'une circulaire arrivée à la prison fin Juillet 1949, disant que les autorités Roumaines détenant un certain nombre de Français, et interdisant tout contact avec les représentants français en ROUMANIE, il serait également à titre de représailles interdit tout contact avec les ressortissants Roumains détenus en FRANCE, et que toute demande d'extradition serait refusée.

22.- <u>Détention arbitraire de 5 mois au Fort de la DOUCHERE dont la responsabilité incombait au gardien chef avec un pseudo Colonel BERNARD.</u>

Le 14 Juillet 1949, intervient une amnistie dont je suis bénéficiaire. Voyant qu'on ne me libère pas je demande à M. MURDEFAIN les raisons de cette mesure à mon égard. Il me fait alors voir une feuille classée dans mon dossier et me dit : " Je ne peux pas vous mettre en liberté, il y a encore contre vous un mandat d'arrêt signé Anna PAUKER". Connaissant les opinions pro-communistes de MURDEFAIN l'attitude de celui-ci ne me surprend pas, bien que la vraie raison de ses agissements soit l'intérêt pécuniaire que représentait pour lui mon maintien en prison, les postes que je fabriquais lui rapportant de l'argent.

Je fais part de ma situation à Mlle FIOL (o.p. assistante sociale de la prison, qui juge elle aussi que je suis détenu illégalement. Mon avocat M. BERNARD tente une intervention auprès de je ne sais qui. Sans résultat (il faut dire qu'à cette époque la situation politique dans la région de LYON était très instable et rendait beaucoup de gens prudents dans leurs démarches ou leurs décisions).

<u>Monsieur JOZ, Marcelin</u>

Monsieur JOT brigadier à la prison, avec lequel je suis en bons termes, a pitié de moi, il me conduit au bureau et confidentiellement me fait voir que je suis detenu illegalement par le bon plaisir de MURDEPAIN puisqu'il n'y a aucun mandat d'arret contre moi, rien d'officiel !

Mieux ! le 3 Août 1949 (M. JOT pourrait temoigner) MURDEPAIN se presente à deux Messieurs en civil, qui pretendent etre de la Surete Nationale, et dont l'un dit se nommer Colonel BERNARD.

Le " Colonel BERNARD" me dit :" Si vous donnez le plan de votre invention sur la radiologie, en recompense je vous fais liberer immediatement". Je donne alors un petit plan sur le principe de l'appareil sans en donner les details qui seuls en rendent possible l'application.

Le lendemain ayant reflechi et sentant bien qu'il s'agit d'une tromperie à mon egard, j'ecris une lettre dans laquelle je fais remarquer que je ne puis comprendre pourquoi le fait de donner un plan ayant une valeur marchande peut me faire gracier d'une sanction penale. Un des "Inspecteurs" me fait alors parvenir 3 jours plus tard par MURDEPAIN une lettre dans laquelle il me dit :" Vous devez comprendre que dans votre interet il vaut mieux donner ce plan si vous ne voulez pas etre extrade. Cette eventualite serait un grand malheur pour vous...etc...etc... "

(Cette lettre a été gardée par la SURETE DE TREVES, Bureau No. 6 en Mars 1950).

J'ecris successivement au Ministere de la Justice, au Tribunal, etc... Je demande mon accusé de reception ... que je recois en retour. Ce que je ne suis que par la suite c'est que MURDEPAIN ouvre les lettres avant de les poster, retire les miennes, et met autre chose à la place ou ajoute des annotations qui en deforment le sens. C'est pourquoi je n'obtiens aucun resultat.

25.- Liberation du Fort prison de TARBOUCHERE sur intervention de la Ligue des Droits de l'Homme. Ordre d'expulsion de FRANCE.

Le 6 Decembre 1949 arrive au Fort, un condamné egalement ingenieur radio du nom de DEPEE. Je me lie d'amitie avec lui par affinite de metier. Je lui raconte mon histoire. Il me fait alors une lettre pour la Ligue des Droits de l'Homme et la fait partir clandestinement de la prison.

Le 16.12.1949 .....

Le 16.12.1949 a peine 10 jours plus tard, JOT le brigadier surveillant me fait venir au bureau, et me fait secretement voir un telegramme arrive le matin meme, ordonnant ma liberation. En voici le texte approximatif:

" Le 16.12.1949 - 11 heures.

Ministere Interieur a Surveillant Chef de la prison de la BOUCHERIE.

Ordonnons mise en liberte immediate de VAS Georg. Reste la decision de refoulement prise par la Prefecture".

A midi je demande a MURDERFAIM s'il y a du nouveau pour moi. Il me repond :" Helas ! non !".

Je comprends ensuite pourquoi il persiste a me garder, malgre ce telegramme imperatif dont je ne peux parler sans attirer des ennuis a JOT. Le 18/12, une exposition devait etre inauguree au fort de la BOUCHERIE. Parmi les objets exposes devait figurer un avion formant poste de T.S.F. que je n'avais pas encore termine. J'ai travaille a cet objet jusqu'au dimanche 18.12.

Le 19.12, un lundi, la prison est prevenue qu'il y aurait une inspection vers 9 h. du matin.

MURDERFAIM me fait appeler et tres nerveux me dit : " Vite, vite remanne tes affaires, tu pars !".

En 10 minutes toutes les formalites sont remplies et je me retrouve dans la rue avec 2.100 Frs. en poche ... et un ordre de refoulement pour le 1er Janvier 1950.

24.- Sejour a KNUTANGE aupres d'Alias de LASARE et contact avec VAS Georg son frere.

Je decide de me rendre chez mon frere a KNUTANGE pour me remettre un peu et le voir avant de quitter la FRANCE le 1.1.1950.

Je suis recu par mon frere. Passant en ville je vois qu'une usine demande des pensionnaires. Je vois la l'occasion de gagner quelque argent avant de quitter la FRANCE.

Le meme jour le 27.12.1949

Le même jour le 27.12.1943, un mardi, je me rends à la police de METZ et déclare que je me nomme LAZARE, que je viens clandestinement de HONGRIE etc... .

Je suis immédiatement arrêté pour passage illégal de frontière et condamné à 8 ou 10 jours de prison pour ce motif ... mais ensuite relâché avec une autorisation de séjour provisoire au nom de LAZARE , valable pour 1 mois.

Je peux ainsi me présenter à la S.M.K. (Société Métallurgique de KNUTANGE) où je suis en raison de mes connaissances en électricité embauché comme conducteur pontonnier au gros tonnage.

J'exerce ces fonctions jusqu'aux premiers jours de Mars 1950. J'ai commandé un complet chez un tailleur hongrois de THIONVILLE. Je suis prévenu par les gendarmes que je dois apporter des photos d'identité, pour compléter les papiers nécessaires à la signature d'un contrat de travail définitif avec l'usine qui m'emploie, sinon je n'aurai pas le renouvellement de mon autorisation de séjour. Je suis obligé de partir à l'improviste, ne voulant pas signer ce contrat au nom de LAZARE ce qui me mettrait légalement dans un mauvais cas. D'autre part je ne veux pas non plus continuer et m'engager à travailler en qualité de pontonnier.

25.- <u>Sortie de FRANCE en exécution de l'Arrêté d'expulsion. Traversée du LUXEMBOURG. - Arrestation par gendarmerie de WASSERBILLIG.- Transfert à TREVES. - Libération en Z.F.O.</u>

Je quitte la FRANCE pour le LUXEMBOURG sans avoir pu payer le tailleur qui m'a fait le complet.

A LUXEMBOURG je détruis les papiers d'emploi au nom de LAZARE. Je vais ensuite à WASSERBILLIG sur la frontière, je suis arrêté pour passage illégal de la frontière et remis aux gendarmes français qui me transfèrent à TREVES.

Présenté au Procureur, je montre à celui-ci mon billet de refoulement " de FRANCE et de Z.F.O." ce qui m'évite d'être ramené en FRANCE et fait tomber l'inculpation de passage illégal à zéro.

<u>Il ne me reste plus</u>

Il ne me reste plus qu'a faire valoir, ce qu'admet facilement la SURETE qu'on ne peut prendre a mon encontre en tant que D.P. une mesure d'expulsion de Z.F.O. et je suis enfin libre sur le sol allemand.

26.- Sejour a BAD-KREUTZNACH et emploi au 46e Bon de Transmissions.

Durant mon sejour a TREVES j'ai ete presente a un Lieutenant du 46e Bataillon de Transmissions stationne a BAD KREUTZNACH. Il me fait des offres pour venir travailler au service de son unite, me promettant 3000 D.M. par mois et logé.

Je dois travailler dans ma specialite de radio-technicien a la reparation des postes militaires.

J'arrivais BAD KREUTZNACH un lundi de fin Mars ou debut Avril et prends immediatement mon service.

Je travaille en compagnie de jeunes soldats sous la direction d'un sergent-chef.

Celui-ci dès le debut me donne surtout des postes civils allemands a reparer. Il apporte ces postes de la ville et prend le materiel necessaire dans les postes militaires en reparation.

Le prix des reparations est evidemment encaisse par lui-meme.

Un jeune soldat me previent alors confidentiellement que mon predecesseur avait ete licencie parce qu'il avait ete surpris par un officier a reparer des postes civils... le sergent-chef ayant alors laisse accuser le pauvre diable pour degager sa propre responsabilite.

Le samedi avant Paques 1950 ayant deja travaille 6 jours, n'ayant pas d'argent, je demande un acompte sur ma solde.

Le Lieutenant DOUDEIN refuse en premier lieu, puis sur mon insistance finit par me remettre 20 D.M. D'autre part les conditions ne sont pas celles qui m'avaient ete faites a TREVES, je dois payer mon logement, et il ne s'agit plus du tout de gagner 3000 D.M. par mois, mais la moitie a peine !!!

Jugeant que les promesses ne sont pas tenues a mon egard, je decide de quitter cet emploi. Ne pouvant payer mon billet de chemin de fer, je m'adresse au Gouvernement Militaire faisant part de mon intention et demandant un bon de transport, qui m'est refuse.

27.- Depart de BAD KREUTZNACH

27.- Départ de BAD KREUTZNACH et séjour à GUNZBURG (2.US) Affaire DEMETTER).

J'ai alors l'occasion de dépanner le poste de T.S.F. d'une voiture qui prend de l'essence et le conducteur me prend à bord. Je me dirige sur MUNICH. Je veux aller présenter mes offres de service à l'armée Américaine.

Cette première voiture me conduit jusqu'à STUTTGART. Je fais ensuite du stop et trouve un second véhicule qui se dirige sur MUNICH.

A LEITHEIM sur l'autostrade le différentiel de la voiture se brise, et dans l'impossibilité d'aller plus loin, je me dirige sur le village de GUNZBURG distant de l'autostrade d'un km. environ.

J'ai l'intention de prendre un repas dans un restaurant puis de prendre le train sur MUNICH avec l'argent qui me reste. La distance étant maintenant réduite à très peu de chose je pouvais adopter cette solution.

Dans le restaurant je lie connaissance avec un pasteur Hongrois (maintenant exilgré en AMERIQUE). Lui ayant exposé ma situation, il me dit qu'il serait dommage de faire profiter un pays aussi riche que l'AMERIQUE de mon invention sur les rayons X. Il me propose de me présenter à un Roumain établi dans la région. D'après son dire ce compatriote dispose d'un atelier de mécanique et peut réaliser mon invention. J'accepte, et le pasteur me présente... DEMETTER. Celui-ci est connu de moi depuis 1927. Il habitait à l'époque à ZARNAS (ROUMANIE) région du gaz naturel. Lors de l'occupation de la ROUMANIE par les troupes Allemandes, il devint un redoutable agent de la GESTAPO. C'est à ce titre qu'il fut évacué sur l'ALLEMAGNE sur la fin de la guerre (voir fiche spéciale sur DEMETTER Julius).

DEMETTER installé à GUNZBURG après avoir acheté des pièces à l'ERO de AUGSBURG possède un atelier de mécanique, est marié et père de 4 enfants. Il est domicilié 11 Marktplatz à GUNZBURG.

Il me dit que s'il possède l'atelier permettant d'effectuer les travaux, il n'a par contre aucun capital. Il trouve un commanditaire en la personne d'un Allemand Monsieur HILDEBRAND.

Ce dernier signe un contrat

Ce dernier signe un contrat avec DEMETTER et remet à celui-ci une avance de 1.000 D.M. sur lesquels il me confie 150 D.M. pour acheter le premier matériel. Je commence à travailler et assemble les premiers éléments de l'appareil (voir photo).

Lorsque je demande de l'argent à DEMETTER pour acheter le matériel suivant, il me répond qu'il ne reste plus rien.

Comprenant que DEMETTER m'a utilisé pour réaliser une escroquerie, je préviens M. HILDEBRAND de ce qui se passe et démonte la partie de l'appareil déjà construite.

20.- Séjour à HASLACH sous l'alias de BRADI - Arrestation par SURETE OFFENBURG.

Je pars ensuite pour HASLACH/i/Kinzig au centre IRO. Ne pouvant être pris en compte si l'IRO apprend que je suis déjà allé en FRANCE, je déclare que je me nomme BRADI et que je viens de franchir le rideau de fer. Je trouve en même temps quelque argent à gagner chez un réparateur de radios du nom de KORBS à HASLACH. Il me donne 4.— D.M. par jour de travail ! Au bout de 10 jours, je suis reconnu par un homme ayant travaillé avec moi en FRANCE à KRUTANGE et dénoncé à la police qui m'arrête.

21.- Transfert et condamnation à THIONVILLE.
Incarcération 2 mois à METZ.
Transfert à KOBLENZ - Condamnation à 5 mois.

Arrêté le 23 Juin sous le nom de BRADI (voir rapport SURETE OFFENBURG en date du 24 Juin 1950) je déclare la vérité sur mon identité et suis transféré à THIONVILLE. Je suis condamné à 2 mois de prison pour l'affaire du compteur que je n'ai pas payé lors de mon départ précipité de KRUTANGE.

Je purge 1 mois à la prison départementale de METZ. (Août 1950). Je suis très bien noté et remet en état le Central téléphonique de la prison (voir certificat).

Je suis ensuite transféré

Je suis ensuite transfere a COBLENCE, reclame par la Justice, le Lieutenant DOUDELE ayant indument porte plainte pour les 20.— D.M. d'acompte qu'il m'avait remis lors de mon depart. J'estime qu'il s'agit d'une injustice ayant gagne plus de 20.— D.M. en 6 jours de travail !!!

C'est la these que je soutiens devant le magistrat instructeur. J'ai le tort de vouloir m'entester a vouloir etre confronte avec le Lieutenant DOUDELE. On me transfere avec le wagon penitencier.

Celui-ci met presque 3 mois pour aller de COBLENCE a BAD KREUTZNACH(par exemple il reste 59 jours a MAYENCE, ete...). Lorsque j'arrive enfin a BAD KREUTZNACH c'est pour apprendre que le Lieutenant DOUDELE est mute en FRANCE depuis longtemps deja !

Je rapprends le voyage en sens inverse et me retrouve a COBLENCE en Decembre ! Mon affaire passe le 19.12.1950 devant le Tribunal. Comme j'ai deja 4 mois et demi de detention preventive (par ma faute il est vrai) on n'examine pas mon cas et le juge se borne a prononcer une peine de 5 mois de prison qui me permet de sortir presque tout de suite tout en justifiant aux yeux de la loi le temps passe en detention !

30.— Incident du "READER'S DIGEST SELECTION" a la prison de COBLENCE et rappel de l'affaire WALLENBERG.

C'est durant mon sejour a la prison de COBLENCE que sur une page de "SELECTION du READER'S DIGEST" du mois d'Avril 1946, arrachee a un livre de la bibliotheque par un detenu (pour faire du papier a cigarettes) j'ai l'occasion de lire un morceau d'article intitule "Heros de BUDAPEST": "WALLENBERG Raoul !". Je constate qu'il s'agit du meme WALLENBERG que j'ai connu en prison a SIBIU en 1946. Les elements developpes dans cet article sont en grande partie faux. Il est materiellement impossible que WALLENBERG ait ete fusille en 1945 puisque je l'ai vu bien vivant en 1946. De plus lorsque j'etais a LYON au Fort de LA DOUCHERE en Septembre 1949, j'avais recu une lettre de mon pere sur laquelle un ancien compagnon de detention, Cornel LAZAR, m'avait ajoute un mot ou se trouvait cette phrase:" Ton PROTEGE est toujours ici". WALLENBERG etait souvent appele "Mon PROTEGE" parce que je lui faisais profiter de mon ravitaillement lorsqu'il etait a l'infirmerie.

Cet article de revue me

Cet article de revue me prouvant que les affirmations de WALLENBERG que j'avais prises à la légère étaient exactes, dès ce moment je décidai de tout tenter pour obtenir le contact avec une autorité Suédoise et la famille de l'intéressé.

J'espérais d'une part rendre service et favoriser la libération du détenu, et d'autre part je comptais que sa famille en récompense me ferait obtenir l'autorisation de résidence en SUEDE. J'espérais pouvoir intéresser quelqu'un à mon invention sur l'appareil ROENTGEN et sortir définitivement de la misère et des tribulations où j'étais de plus en plus entraîné.

Deux codétenus de COBLENCE, les nommés BUZATI et KOROVALOW peuvent témoigner de ce qui s'est passé à la prison. Je leur ai fait part de mes réflexions sur cette affaire lorsque j'ai eu lu l'article en question. Ils devaient être envoyés sur RASTATT et GRAFENSTEIN pour révision de leur procès.

BUZATI m'a d'ailleurs prié d'écrire à sa soeur SZUCS Mihalyne à BUDAPEST, Vaci utca 70 II 5, lorsque je serai libéré.

31.- Passage au camp I.R.O. de ERINGEN (WURTTEMBERG). Deuxième séjour à HASLACH/I/K.

Sorti de la prison de COBLENCE le 27.1.1951, un samedi je suis dirigé par le centre IRO de NIEDERLAHNSTEIN sur ERINGEN (WURTTEMBERG). Je fus enfin enregistré par l'IRO, je me rends ensuite à HASLACH/I/K. où je reprends mon travail chez KOHNS celui chez lequel je travaillais lors de mon arrestation en Juin 1950.

32.- Première tentative épistolaire de contact avec la famille de WALLENBERG.

Je suis retourné chez cet employeur qui m'exploitait parce que je désirais gagner un peu d'argent pour attendre la réponse à la lettre que j'ai adressée au Ministère de l'Intérieur de SUEDE le 2.2.1951, à l'attention de la famille WALLENBERG.

La lettre a été écrite en Hongrois.

Le 27 Février je n'ai

Le 27 février je n'ai toujours pas de reponse. (J'ai su par la suite que l'interprete ayant traduit la lettre avait mal compris et dit : " Que WALLENBERG s'etait evade". alors que j'avais ecrit que "Je m'etais evade". Cette erreur de traduction enlevait des le premier abord tout credit a ma missive.

33.- Voyage a LUBECK avec l'argent d'un poste vendu frauduleusement . Premier contact avec Pasteur HANSSON et Consulat Suedois de HAMBOURG.

Le 27.2.1951 croyant que je n'aurais jamais de reponse, je decide de me rendre moi-meme aupres d'une representation suedoise en ALLEMAGNE.

Je n'ai toujours pas d'argent. Un jeune allemand membre des F.D.J. m'a confie un poste de T.S.F. a reparer (on m'a dit qu'il voulait ecouter radio MOSCOU). Je pars emportant le poste que je vends a STUTTGART pour 100.— D.M. afin de payer mon billet de chemin de fer. (M. ZERRAT Joseph, tailleur, est temoin de mon intention) .(Domicilie Metzgerstrasse NO. 4 a OFFENBURG.).

Je me rends a LUBECK et prends contact avec le Pasteur de l'eglise Suedoise de cette ville. Pasteur HANSSON, Kafenstrasse 24 a LUBECK. Apres avoir entendu mes explications, il m'envoie a HAMBOURG au Consulat de SUEDE. Le Consul me dit qu'un membre de la famille WALLENBERG viendra me voir par la voie aerienne.

On me loge dans la pension "ROSE" a cote du Consulat. Je m'inscris sous mon nom de VAS.

Quelques jours plus tard je recois la visite du Consul, d'un Monsieur qui sert d'interprete, d'un Suedois de la KRIPO et d'un autre Fonctionnaire dont on ne me dit pas le nom mais auquel je trouve une grande ressemblance physique avec WALLENBERG.

Je leur raconte l'histoire WALLENBERG. Je dois reconnaitre que si le recit que je fais est exact quant au fond (c'est-a-dire sejour de WALLENBERG a la prison de GIRAY), il est faux en ce qui concerne les dates, et surtout pour toute la partie relative a ma vie privee.

J'ai ete amene a

J'ai été amené à "déguiser" la vérité pour la raison suivante: Condamné à tort ou à raison à plusieurs reprises, j'ai craint que cela fasse une fâcheuse impression sur mes visiteurs, sur le plan amour propre cela ne gênait également beaucoup, j'ai cru m'en tirer en dissimulant mon identité et maquillant les dates. Je proposa d'aller chercher la preuve de l'existence de WALLENBERG en utilisant ma famille et des camarades.

J'ai eu l'impression que mes visiteurs croyaient que j'avais inventé une histoire en parlant d'un article ou d'un livre lu quelque part en ALLEMAGNE sur le cas de WALLENBERG.

Rentrant un soir à la pension "ROSE" la logeuse me prévint que des messieurs apparemment de la police Allemande, étaient venus se renseigner sur mon compte. Je compris que j'étais recherché pour l'affaire du poste de T.S.F. vendu et j'ai prévenu le Consul.

Pour éviter mon arrestation celui-ci me renvoie à LUNECK chez le Pasteur HANSSON. Je reste 3-4 jours chez ce dernier.

34.- Retour en F.F.I. et arrestation à AUGSBURG. Transfert à WOLFACH.- Condamnation à trois mois de prison.

Le Pasteur avec lequel je dois rester en correspondance et régulier mes déplacements par l'intermédiaire de Mlle BERGHOLM Annie, me remet 250.— D.M. et je repars sur la zone américaine. Je vais directement à MUNICH. De cette dernière ville je me rends à AUGSBOURG. J'ai l'intention de passer à l'IRO qui a un centre dans cette ville, et éventuellement prendre certains bagages que j'ai laissés chez DEMETTER en Mai-Juin 1950 à GUNZBURG.

Je m'inscris sous mon nom, et suis arrêté le même jour 14 Mars 1951. Je suis transféré à WOLFACH (BADE) en attendant que le jugement soit prononcé sur l'affaire du poste vendu frauduleusement.

C'est à WOLFACH que je reçois la visite d'un Colonel et d'un civil Suédois déjà vu à LUNECK.

Je suis questionné sur l'affaire WALLENBERG. Condamné à 3 mois de prison pour l'affaire du poste, ma peine expire le 14 Juin 1951.

35.- Transfert à NEU-ULM

35.- Transfert à NEU-ULM et instruction de l'affaire DEMETTER.- Jugement sans condamnation .- Libération.

Je suis transféré ensuite à NEU-ULM le 22/23 Juin 1951 afin d'être interrogé sur l'escroquerie commise par DEMETTER au détriment de HILDEBRAND. Le civil de la KRIPO Suédois et un interprète hongrois se rendent visite et m'interrogent encore sur VALLERAND durant mon séjour à NEU-ULM.

Je n'ai pas de peine à démontrer, et M. HILDEBRAND confirme mes dires que c'est DEMETTER qui a versé l'argent, signé le contrat et commis l'escroquerie. Je suis alors confronté avec un soi-disant expert en RADIOLOGIE présenté par la partie représentant DEMETTER. Je fais un croquis au juge de diverses lampes de radio, je joins une légende pour accompagner. Le juge présente les croquis à l'"expert" qui se montre incapable de dire ce que représente le schéma que j'ai tracé. Le témoin est cynique.

Je sais pertinemment que DEMETTER a un pervent à la KRIPO de GUNZBURG et que tout sera mis en oeuvre pour dégager sa responsabilité .

Je raconte ce que je sais sur les antécédents de DEMETTER ainsi que sur ce qu'il m'a confié de ses activités, à la fin de la guerre de 1945 , en agent de renseignement travaillant pour les troupes allemandes dans la région de LEIPHEIM-GUNZBURG, il détroussait les cadavres de soldats américains (voir renseignement spécial à ce sujet).

Le procès a lieu. DEMETTER fait défaut. On dit au Tribunal " qu'il vient justement d'émigrer en AMERIQUE". On lit en allemand un jugement auquel je ne comprends rien (je ne parle que quelques mots d'allemand) et on me relâche le même jour).

Je reçois une feuillade papier par laquelle on me convoque devant un juge d'instruction pour donner des précisions sur les activités de DEMETTER (je devais me présenter le lundi suivant) (voir photo).

36.- Retour en Z.F. .- Arrivée

36 - Retour en Z.F.O. - Arrivée à Sigmaringen - Arrestation par Gendarmerie - Prise en charge par le Poste.

Je prends le train jusuq'à SIGMARINGEN. (J'ai juste l'argent nécessaire au voyage). Je compte me rendre à EBINGEN au centre P.D.R.. A SIGMARINGEN, j'apprends que le centre n'existe plus. Je me présente alors à la SURETE Française pour demander un bon de transport jusqu'à OFFENBURG. Le Commissariat de Sûreté me dit qu'il ne dispose pas de semblables bons, et me conseille de tenter ma chance auprès de la Gendarmerie.

Les Gendarmes ne peuvent eux non plus me fournir de bon, mais en vérifiant à leur fichier mon identité, ils trouvent une fiche de recherches à mon sujet.

Cette fiche est caduque, n'ayant pas été annulée lors de mon arrestation par la SURETE d'OFFENBURG.

37 - Requête suggestions tant personnelles qu'au sujet de WALLENBERG

Je déclare avoir dit cette fois-ci toute la vérité, tant sur mon passé, mes condamnations successives, mes séjours dans les divers endroits que je cite, que sur l'affaire de WALLENBERG en elle-même.

Si l'on peut me faire conduirejusqu'à VIEN NE, je peux ensuite passé en Hongrie, pays dans lequel je ne suis pas recherché, et de ~~xxx~~ là actionner certains membres de ma famille ou d'anciens camarades pour vérifier si WALLENBERG est encore détenu à SIBIU ou dans le cas contraire apporter les preuves qu'il y a été détenu à l'époque que j'ai indiquée par ailleurs.

Cette opération ne va pas sans risquer pour celui ou ceux qui actuellement résident encore en ROUMANIE et qui m'aideront.

..../...

Ils seront vraisemblablement obligés de prendre la fuite après l'opération. Dans ce cas j'espère qu'ils seraient accueillis dans un pays de l'Ouest autrement qu'en simple D.P. et qu'on leur éviterait toutes les vicissitudes qui furent mon lot.

Je ne demande rien pour moi, seulement qu'on me procure un emploi dans ma spécialité pour que je puisse gagner dignement ma vie en utilisant mes capacités professionnelles.

Je précises que toute démarche faite sur le plan diplomatique par les autorités suédoises avant que les PREUVES de la présence de WALLENBERG à SIBIU aient été obtenues ne pourraient que compromettre les résultats. Les Russes voyant que cette affaire est découverte pourraient peut-être faire disparaitre définitivement l'intéressé.

Je suis prêt à être confronté avec tout témoin cité dans ce récit et demande instamment que l'on fasse les recoupements nécessaires sur mes déclarations.

Je désire d'autre part être présenté à un VERITABLE SPECIALISTE des questions de radiologie pour lui exposer le principe de mon invention en cette matière. Le pays qui profitera de cette amélioration disposera d'un instrument qui ouvrira une ère nouvelle dans le domaine des examens radiologiques tant en Scopi qu'en Radiographie proprement dits.

Il ne semble pas qu'a cette epoque WALLENBERG ait ete atteint d'autre chose que d'une grande faiblesse causee par le ravitaillement insuffisant que toutchent les detenus et les suites de ses interrogatoires par les Russes. D'autre part une grande famine regne en ROUMANIE a cette epoque.

Apres sa sortie de l'infirmerie, WALLENBERG reste en contact avec VAS qui peut meme lui rendre visite dans sa cellule.

Lors de l'evasion de VAS en Mars 1947, WALLENBERG est toujours a la prison de SIBIU et demande a VAS que les autorites Suedoises soient prevenues de sa situation par ses soins.

En Septembre 1949, VAS detenu au Fort de la DOUCHERE a LYON recoit une lettre de son pere a laquelle est joint un petit mot de CORNEL Lazar ex-codetenu a SIBIU.

Celui-ci entre autres choses lui dit que "son favori" est toujours a SIBIU. Il s'agit de WALLENBERG, ainsi designe par d'autres detenus plus ou moins jaloux de l'aide qui avait ete apportee a WALLENBERG par VAS.

Apres sa fuite en ALLEMAGNE puis en FRANCE, VAS n'avait plus pense aux confidences de WALLENBERG, auxquelles a vrai dire il n'avait pas ajoute foi (chaque detenu, certain de ne pas etre contredit embellit et romance sa vie lorsqu'il la raconte aux autres compagnons de captivite).

En Decembre 1950 etant detenu a COBLENCE, VAS a l'occasion de lire dans une page de la publication "SELECTION du READER's DIGEST" du mois d'Avril 1948 une partie d'un article intitule "WALLENBERG Raoul, Heros de BUDAPEST".

Cet article lui remet en memoire les confidences recues a la prison de SIBIU en 1946/1947 et lui prouve que son ex-codetenu etait vraiment WALLENBERG Raoul que le READER's DIGEST pretend fusille par les "CROIX FLECHEES" en 1945.

Il se rend compte alors de l'interet que ce qu'il a ainsi occasionnellement appris peut representer pour WALLENBERG, la famille de ce dernier, et pour lui-meme qui se trouve dans une situation tres difficile et peut esperer qu'a la suite du service rendu il sera autorise a emigrer en SUEDE.

Il commence des lors

Il commence dès lors, soit par lettre soit par contact personnel une serie de demarches pour attirer l'attention des autorites suedoises et de la famille WALLENBERG.

Malheureusement, craignant que ses deux ou trois sejours en prison ne creent une suspicion defavorable a son egard, VAS se laisse aller a "Maquiller" sa propre personnalite. Ceci l'amene a modifier certaines dates et contrairement a ce qu'il escomptait fait mettre ses affirmations en doute.

Sorti de prison, puis repris en main en Juillet 1951 et mis en confiance, VAS decide de se confesser entièrement de façon que ses dires puissent etre recoupes, et sa bonne foi etablie.

Les details consignes ci.dessous sous No. , sont extraits de l'interrogatoire auquel il a repondu en Juillet 1951 a BADEN.

Examines avec soin par la famille WALLENBERG ils devraient apporter a cette derniere la preuve qu VAS a oui ou non connu le veritable WALLENBERG Raoul a SIBIU en 1946/1947.

Cette bonne foi duement etablie, la methode a adopter pour obtenir les preuves de la presence de WALLENBERG a SIBIU (et eventuellement tenter de le faire evader s'il s'y trouve encore) pourrait etre etudiee en detail avec la collaboration de VAS. Il ne semble pas qu'une intervention diplomatique puisse etre entreprise avec quelque chance de succes.

Les Russes ont surement un interet assez grand a conserver WALLENBERG par devers eux, sa liberation par voie officielle les obligerait a reconnaitre la detention arbitraire tant de WALLENBERG que d'autres detenus que celui-ci a pu connaitre en cours de sa detention.

Si la voie diplomatique a ete deja employee apres les premieres revelations de VAS, il est a craindre que WALLENBERG n'ait ete deplace et mis en surete, sinon supprime.

Quoi qu'il en soit

Quoi qu'il en soit, si la veracite du recit de VAS est admise, on peut esperer obtenir des preuves irrefutables de la presence de WALLENBERG Raoul a SIBIU de 1945 a Septembre 1949.

OPINION

A) Sur VAS Georg.

Tres intelligent, type d'intellectuel scientifique, planant un peu dans les nuages lorsqu'il s'agit des contingences sociales. Son recit a un accent de verite, il a vraisemblablement ete victime de la malchance et de la fatalite qui poursuivent souvent les emigrants "desoleasses" dans les pays qui les accueillent sans cependant les integrer.

Il reconnait avoir commis 2 "betises". Le complet non paye a THIONVILLE et la vente du poste de T.S.F. pour se procurer l'argent necessaire au voyage a LUBECK.

Ses connaissances en technique radio ont ete mises a l'epreuve de facon concluante. Il parait etre vraiment le technicien de recherche, tel qu'il s'est presente dans son curriculum vitae.

B) Sur la veracite du recit de l'affaire WALLENBERG.

L'accumulation des details, des possibilites de recoupement, la precision des dates, etc... ne paraissent pas donner a VAS la possibilite d'accrediter une FICTION.

Il a ete interroge alors qu'il etait libre de repondre ou non, jouissant d'une entiere liberte d'aller et venir sans controle. Il a renouvele ses propositions d'aller en HONGRIE pour tenter d'obtenir a partir de ce pays des precisions sur la situation actuelle de WALLENBERG et eventuellement de le faire evader. On ne peut en ce moment le suspecter de chercher a sortir de prison par ce moyen, puisqu'il n'a plus aucune charge ou condamnation a son encontre. De plus il lui a ete confie une

somme representant

somme représentant l'avance de fonds approximative que nécessiterait le voyage en AUTRICHE et en HONGRIE. Il n'a pas pris la fuite et a scrupuleusement fait ce qui lui avait été demandé.

La proposition qu'il fait ne peut donc être envisagée comme un moyen de se faire remettre une somme pour disparaître.

CONCLUSION.

Il semble que le jugement sur VAS doive être revisé, ses déclarations minutieusement recoupées, après quoi son emploi pour l'opération qu'il propose pourrait être examiné objectivement.

III.- Détails devant permettre à la famille WALLENBERG d'établir si vraiment VAS Georg a connu WALLENBERG Raoul à la prison de SIEGU en 1946/1947.

A) Particularités physiques.

âgé de 32 à 35 ans environ, 1m,75 à peu près, corpulence mince, expression intelligente et fine, paraissant avoir les mouvements rapides et sous d'un homme à tempérament nerveux. Regard pensif, en l'air quand il explique quelque chose.
- présentait une calvitie frontale assez prononcée, mais avait encore beaucoup de cheveux noirs sur la partie postérieure de la tête.
- avait un physique à type tellement israélite, qu'il était désigné dans la prison sous le vocable de "Jidanul" (le Juif).
- habituellement portait des lunettes pour lire, mais pas toujours; ces lunettes étaient en écaille plastique ou écaille.

B) Particularités vestimentaires.

B) Particularités vestimentaires.

- Portait quelquefois un manteau en tissu dit "a chevrons" de couleur grise (si le manteau a été acheté a BUDAPEST il est peut-être connu de la famille).
- Avait continuellement au doigt une bague chevalière aux pans carrés (moderne). la bague était gravée, mais V. ne se souvient plus si elle était en or ni quelle inscription y était gravée.

C) Langues parlées par WALLENBERG.

- Parlait assez bien le français et donna des leçons a V.
- Donnait régulièrement des leçons d'anglais a un enfant du directeur de la prison de SIBIU.
- Même avant d'avoir revelé son identité a V. il demandait a celui-ci de régler un des postes de T.S.F. en réparation sur STOCKHOLM chaque fois qu'un des postes était en état de marche. V. avait remarqué cette particularité, parce que la SUEDE était très difficile a "prendre" de SIBIU située près des Carpathes. Il écoutait les informations, et V. l'a vu pleurer silencieusement a plusieurs reprises.

D) Jeux.

Après la fin de son séjour a l'infirmerie, WALLENBERG replace a la "C", recevait la visite de V. environ tous les 2 jours. Ils jouaient en général aux échecs. WALLENBERG jouait très bien aux échecs.

E) Confidences sur ses antécédents.

- Prétendit se nommer WALLENBERG Raoul et être de nationalité suédoise.
- Dit un jour qu'il était très riche, que la famille possédait une très grosse fabrique, (ou entreprise) et que la famille avait de gros interets dans une"banque de crédit".
- A dit un jour :" Moi aussi j'ai un frère plus jeune que moi, mais il est de mon second père", je n'ai pas connu mon vrai père. Sa mère aurait donc été mariée 2 fois.
- A dit qu'il avait été en PALESTINE.

- La fenêtre de la prison

- La fenetre de la prison donnant sur les Carpathes et V. ayant fait une reflexion sur ces promenades dans les montagnes "bien equipe", WALLENBERG repondit:" Lorsque j'ai quitte la maison (en SUEDE) j'etais habille en touriste avec un Rucksack.

- A dit a un certain moment:" Jesuis venu a BUDAPEST pour etre Conseul de SUEDE".

- Lorsque V. rendu "gai" par une assez forte absorption de Vodka confia a WALLENBERG son intention de s'evader, celui-ci qui, jusqu'alors, etait reste assez reserve dans l'ensemble lui fit une partie des confidences ci-dessus et lui demanda que s'il reussissait son evasion "d'avertir les autorites suedoises ou sa famille de la situation dans laquelle il se trouvait".

F) Caracteres familliaux de WALLENBERG chez un des visiteurs de VAS a HAMBOURG.

Lors d'une visite faite par le representant Suedois a HAMBOURG, celui-ci etait accompagne d'un homme qui parut a l'interesse presenter,certains caracteres familiaux avec WALLENBERG; traits du visage, facon de se tenir et surtout cadence et tonalite toute speciale de la parole qui avait frappe VAS chez WALLENBERG et qu'il lui sembla retrouver chez son interlocuteur. Il,pensa sans l'oser l'affirmer qu'il s'agissait d'un membre de la famille WALLENBERG venu incognito.

G) Precisions sur le dernier contact de WALLENBERG avec les employes du Consulat.

Dans les derniers jours de la bataille de BUDAPEST, WALLENBERG etait installe dans une maison situee dans une petite rue du Ghetto entre KEPSZINHAZ-UTCA et TEIERI TER.

Il avait du abandonner le Consulat Officiel a la suite des persecutions dont il avait ete l'objet dans ce batiment : jets de pierres dans les fenetres, cris, etc...,etc...).

D'autre part il etait ainsi sur place pour proteger les Israelites.

C'est dans cette maison ou il avait installe son bureau que le matin du 17 Janvier 1945 entre 9 h.30 et 10h. il eut son dernier contact avec d'autres employes du Consulat. (2 employes). Voir plan du quartier en question.

IV. - Confidences

IV.- Confidences de WALLENBERG Raoul, concernant ses dernieres activites a BUDAPEST, son arrestation par les Russes, son transfert a FOGCANI, puis a SIBIU, le 17.1.1945.

Apres avoir eu un dernier contact avec les 2 employes du Consulat dans le bureau qu-Il s'etait installe dans une petite rue du Ghetto; WALLENBERG se refugia dans une cave du quartier en compagnie d'autres personnes.

Le meme jour le quartier de PESTH-EST a capitule et est tombe aux mains des Sovietiques.

La soldatesque s'est immediatement repandue dans les caves et immeubles.

Dans la meme cave ou se trouvait WALLENBERG il y avait le concierge d'une maison et sa fille. Les soldats russes malgre les prieres du pere se sont empares de la jeune fille qu'ils ont emmenee avec eux, a des fins faciles a deviner.

WALLENBERG avait protege les Israelites contre les autorites allemandes. Il avait reussi a procurer des passeports a un certain nombre d'Israelites fortunes, et grace aux apports de ceux-ci pu egalement aider une certaine quantite de juifs desherites.

Beaucoup d'Israelites craignent les pillages de la STAPO lui avaient confie des bijoux et des metaux precieux (Or il en avait ainsi couvert de son immunite diplomatique dans les 150/180 Kgs qu'il avait cache lors de la bataille de BUDAPEST. Ce depot etait dissimule a PEST et non a BUDA).

Voyant la facon d'operer des soldats russes, il sortit de la cave, et se mit a la recherche d'officiers sovietiques pour demander leur protection et se presenter au general Commandant les troupes de la region.

Il rencontra 3 officiers Sovietiques a qui il demanda de le conduire chez le General. Ils declarant que les troupes de la region sont commandees par le General MALINOWSKI et que le P.C. de celui-ci est a ORADEA. WALLENBERG est alors embarque dans la voiture militaire en compagnie des 3 officiers et d'un chauffeur.

Au cours du voyage.....

Au cours du voyage, pres de la gare de SZUJOLI, le vehicule est attaque par l'aviation de chasse allemande et mitraille.

Un des officiers Sovietiques est quelque peu blesse mais pas mortellement et le voyage continue.

Le P.C. du General MALINOWSKI a ORADEA est installe dans la caserne dite "Caserne FERDINAND" ancienne ecole de gendarmerie roumaine.

Arrives dans la cour, les 3 officiers laissent WALLENBERG dans la voiture avec le chauffeur et la valise. Ils disent qu'ils vont revenir. Un peu plus tard, personne n'etant revenu, une sentinelle Sovietique s'approche de la voiture et demande au chauffeur: "Qui est ce civil?". "Sais pas" repond l'interpelle. Le militaire repart et revient quelques instants apres accompagne d'un soldat du poste de garde; ce dernier interpelle WALLENBERG et lui demande ce qu'il cherche dans la caserne, puis il lui ordonne de "prendre la valise, et de le suivre au corps de garde". W. proteste et fait remarquer que la valise n'est pas a lui, mais a un officier Sovietique. Le soldat ne veut rien entendre et W. doit porter la valise au corps de garde. Le coffre est mis dans un coin sans etre ouvert devant lui, il est fouille a corps par les militaires sovietiques qui verifient s'il ne possede pas de revolver, puis il est enferme a la prison de la caserne dans la meme cellule qu'un certain SZILGYARTO Bela.

Ex-parachutiste Hongrois, arrete par les Russes, qu'il retrouvera plus tard a la prison de SIBIU en 1946.

Au cours de l'instruction de son proces, W. se rendra compte par la suite, qu'on l'accuse d'avoir tente de "voler la valise de l'officier Sovietique". Celle-ci aurait contenu des documents militaires, qu'il etait soupconne d'avoir voulu enlever dans un but d'espionnage.

A son avis ce n'etait qu'un moyen de l'inculper pour que les officiers Sovietiques puissent s'approprier les 180 kgs d'or et bijoux qu'il voulait mettre sous leur protection.

Il est conduit a

Il est conduit a plusieurs reprises a l'interrogatoire, qui est conduit par un Major Sovietique. Il est frappe, maltraite, accuse egalement d'avoir pille et vole l'or et les bijoux qu'il detient. Le Major se tient a un bout de la chambre qui est assez longue et pour terroriser W. tire au pistolet a quelques centimetres en-dessous de la tete de celui-ci place le dos au mur. VAS se souvient parfaitement que WALLENBERG a precise que "le platre du mur lui tombait sur la tete et dans le cou".

WALLENBERG confia egalement a VAS que sa detention pouvait avoir un rapport avec le fait suivant:

Un certain Docteur X... avait ete fusille par les Allemands. Il avait un frere et deux soeurs. WALLENBERG avait eu un grave differend avec le frere qui l'accusait d'etre comise de l'execution du Dr. X... .

Lorsqu'il vit qu'on l'internait la pensee lui vint qu'il avait pu etre accuse de collaboration avec les Allemands par le frere ou les soeurs du Dr. X... .

WALLENBERG est ensuite compris dans un transport de VOLKSDEUTSCHE et dirige sur le K.Z. de FOSCANI (MOLDAVIE du Sud). Ce camp etait considere comme la derniere etape pour ceux qu'on y envoyait, avant leur deportation sur la RUSSIE.

Contrairement a l'habitude, WALLENBERG est mis a part et envoye a SIBIU.

V.- Caractere clandestin de la detention de WALLENBERG et des autres detenus de la "Section politique Russe" a la prison de SIBIU.

La prison etait divisee en 3 Abteilungen:

I.- POLITIQUE: situe au premier etage, se divisait en deux sections.

a) les detenus amenes par le N.K.W.D. en majeure partie des etrangers.

b) Ceux arretes par la police populaire Roumaine.

II.- MILITAIRE:

II.- MILITAIRE. les detenus etaient composes de deserteurs et militaires Roumains detenus pour des motifs divers a l'exclusion de militaires sovietiques.

Cette section etait situee au rez-de-chaussee.

III.- DROIT COMMUN: situe egalement au rez-de-chaussee, cette section etait exclusivement composee de voleurs, assassins, etc... roumains ou etrangers.

WALLENBERG etait incarcere dans la cellule "8" du premier etage, section politique des detenus du N.K.W.D. VAS etait a la cellule 10, puis 3.

Dans cette meme section, a la cellule 11 ou 12, etaient enfermes 3 aviateurs Americains evades d'un camp de concentration et repris par les Sovietiques. (Voir fiche speciale a ce sujet).

Il semble que ni les aviateurs, ni WALLENBERG, pas plus que quelques autres etrangers enfermes dans la meme section, n'etaient portes sur le registre de la prison, si l'on s'en rapporte au fait suivant:

" En Automne 1946, le bruit courut dans la prison qu'une commission de controle alliee allait venir pour constater s'il n'y avait pas de leurs nationaux detenus ".

Le jour ou la commission passa, les detenus en revue, ils furent tous rassembles dans la cour de la prison... a l'exception de WALLENBERG, des 3 americains et de plusieurs autres etrangers tous detenus de la section politique Russe, qui furent envoyes dans la foret de DARBRAVA pour couper du bois toute la journee et ne revinrent qu'apres le depart des controleurs alliees.

De ce detail, VAS presume que SIBIU etait et est peut-etre encore une "oubliette" pour des detenus gardes en conserve par les Russes pour des raisons speciales.

Situation de WALLENBERG

VI.- SITUATION de WALLENBERG a SIBIU.

Il est incarcere sans etre inscrit sur le registre de la prison comme la plupart des prisonniers amenes par le N.K.V.D.

Ces prisonniers sont loges au premier etage dans le quartier dit" des politiques". Cellule No. 8.

Il semble que la maladie dont souffrait WALLENBERG a cette epoque et qui motiva son hospitalisation a l'infirmerie, ait ete une grande faiblesse generale causee par la sous alimentation. Une famine terrible regna en 1946 en ROUMANIE. VAS aurait vu dans la cour de l'etablissement penitentiaire des detenus morts de faim et tombes au cours d'une corvee.

Grace aux colis qu'il recevait de sa famille deux fois par semaine, mercredi et samedi, VAS put aider WALLENBERG a reprendre des forces. Il s'etait interesse a lui parce que c'etait un des seuls prisonniers "intellectuels" avec qui il puisse sympathiser et parler sur des sujets generaux totalement ignores des autres detenus.

Apres 3 ou 4 semaines a l'infirmerie, WALLENBERG fut renvoye a la "8" VAS lui rendant tres souvent visite dans la cellule.

VII.- Rapports de WALLENBERG et des Russes, a la prison de SIBIU.

De temps en temps des officiers Sovietiques venaient voir WALLENBERG dans sa cellule.

Au cours d'une visite que VAS lui fit apres le depart des Russes, il put constater que W. avait des papiers devant lui et ecrivait ce qui lui parut etre des traductions de documents apportes par les officiers Sovietiques.

Il semblait faire ce travail de mauvaise grace, comme force, mais ne souffla mot a VAS sur la nature de ce travail.

VII.- Impossibilite de retrouver

VII.- Impossibilites de retrouver des traces de la presence de WALLENBERG a la prison de SIBIU en 1946, 1947 et 1949.

1) WALLENBERG comme les autres detenus de la section Sovietique n'etait pas porte sur les registres d'ecrou de la prison . Ils comptaient seulement en tant que quantite pour l'appel et les rations de nourriture.

Il est cependant possible qu'on retrouve une trace sur le cahier de visite de la prison. Les Docteurs n'etaient pas sous l'influence des Russes et ont peut-etre marque les malades sous le nom que ceux-ci ont donne.

Le Docteur Medecin Legiste SURDU i CUZA, beau-frere de VAS fit un remplacement durant un certain temps a SIBIU. Il est possible qu'il ait soigne WALLENBERG. Le Medecin habituel de la prison etait le Dr. STANCIA, qui peut lui aussi eventuellement se souvenir de l'interesse.

2) Temoins pouvant certifier la presence de de WALLENBERG a SIBIU en 1946.

- N E A G S U

  - Aspirant, degage des cadres par la suite serait encore employe a la prison a titre civil.

- B A L A N.

  - Sergent-Major/Adjudant, degage des cadres apres une affaire ou il insulte les officiers d'une voiture sovietique qui avaient ecrase son fils de 5 ans. Condamne pour ce motif a 6 mois de prison.
    Avait ete en tant que militaire a la prison, puis y est reste a titre civil, serait encore en fonction en tant que cantinier de l'etablissement.
    Aurait fait evader plus de 15 Hauptmanner detenus.

N U T A.

- B U T A

- Boucher a la prison ou il etait detenu. Il est le fils d'un boucher de DOBRA

- H O R I C A Nistor

- Ex-detenu a la prison, fils d'un commercant possedant un magasin d'articles varies (Bazar ? a DOBRA)
- Condamne a 10 ans.
- Sa famille est en tres bons termes avec la famille de VAS Georg.

- P E T R E S C U Eva (Madame)

- Femme comptable de la prison. Etait devenue la maitresse de VAS Georg. Il est reste en excellents termes avec elle lors de son evasion.

- S Z I J G J A R T O Bela

- Ex-parachutiste hongrois, fut detenu en 1945 dans la meme cellule que WALLENBERG a ORADEA. Transfere a HIUD, puis a SIBIU pour revision de son proces. Acquitte devait etre livre aux Hongrois. Evade avec VAS a du etre repris. Domicilie a BUDAPEST Kis-Pest II Almos - U - 39
- Ex-legionnaire de la Garde de Fer.

- D U M I T R E S C U

- Condamne a 5 ans de prison, faisait fonctions d'aide-comptable durant sa detention. Originaire de CONSTANZA.

- D I N C A

- Condamne a 10 ans de prison, servait en qualite de cuisinier. Originaire de BALA.

- P U R E C E

- Condamne a 25 ans. Originaire de DETTA.
- Etait coiffeur a la prison.

- P A R T I U

- P A R T I U

- Condamne a ? - ex-fonctionnaire des chemins de fer de BUCAREST.

- X....

- Pasteur orthodoxe, originaire du village de GHOAGIU

- X....

- Pasteur orthodoxe, originaire du village de RASINARI.

- W E G H

- Journaliste carricaturiste, nationalite inconnue, parle francais, anglais, allemand, hongrois.

3.- TEMOIN POUVANT CERTIFIER LA PRESENCE DE WALLENBERG A SIBIU en 1949.

- C O R N E L Lazar

- Condamne a 4 mois de prison en 1946.
- A ecrit en 1949 dans une lettre adressee par le pere de VAS a ce dernier que WALLENBERG etait encore a SIBIU. (Son protege)(ou favori) est encore ici)).

VIII.- PROPOSITIONS FAITES PAR VAS Georg.

Il propose qu'on le fasse conduire jusqu'a VIENNE. De la il passerait en HONGRIE par ses propres moyens. Restant en territoire hongrois dans lequel il n'est pas recherche, il convoquerait son beau-frere et avec l'aide de celui-ci monterait une operation ayant pour buts: 1) rechercher les preuves de la presence de WALLENBERG a SIBIU entre 1946 et 1949.

2) Faire evader WALLENBERG dans le cas ou il se trouverait encore a SIBIU.

Conditions

Condition: qu'il soit assuré à ceux qui agiraient dans cette affaire, et devraient ensuite fuir et tout abandonner, de s'établir honorablement dans un pays et non d'être joints à la masse des D.P. de l'IRO.

o°o

II

- **B A L A N**

  - Roumain
  - Domicilié à LIBIN (ROUMANIE), rue Sarii 22a
  - Ex-adjudant de l'administration de la prison de LIBIN (ROUMANIE) en 1944
  - Serait actuellement contrôleur à la prison
  - A été condamné à six mois de prison pour avoir insulté les occupants d'une voiture soviétique qui avaient écrasé son enfant de 5 ans.

- **B E R G H O L M** Annie

  - Suédoise
  - Domiciliée à LUDINGO (SUEDE) - Ringvoge 46
  - Adresse boîte-aux-lettres donnée à VAS Georg par le Pasteur HANSSON pour signaler sa position

- **B E R N A R D**

  - Colonel
  - Alias vraisemblable d'un individu présenté à VAS Georg le 3 Août 1949 par MOREDEFAIN surveillant chef de la prison du fort de la BOUCHERIE à LYON. Une lettre de BERNARD à VAS aurait été gardée par le Cdt de SURETE de TREVES

- **B E R N A R D** Jean

  - Française
  - Profession: avocat
  - Domicile: LYON, 51 rue de l'Hotel de Ville
  - Avocat de VAS à LYON en 1948/1949

- **B R A D I** Georg alias de VAS Georg

- **B U Z A T I**

  - Roumain
  - Détenu en 1951 à la prison de KOBLENZ avec VAS Georg.

- **C A N T A C U Z I N O**

  - Roumain
  - Professeur de médecine en ROUMANIE à JASI.
  - A vérifié une invention de VAS sur l'utilisation des "gamma" contre les maladies infectieuses

- **C O R N E L** Lazar

C O R N E L Lazar

- Roumain
- 39 ans environ
- Ex-codetenu avec VAS Georg a la prison de LIBIN en 1946 (4 mois de prison environ)
- Aurait ajoute un mot sur une lettre envoyee par le pere de VAS a son fils en 1949. Il disait que VALKENBERG etait toujours a LIBIN.

D A N K A

- Nationalite: ?
- Portait un uniforme francais et etait secouru par le Consulat de FRANCE a BUDAPEST.
- Etait en prison a BUDAPEST.
- Police Secrete Andrassi 60 (Avril/Mai 1947)
- Se pretendait membre du Consulat

D E M E T T E R Julius

- Roumain
- 38 ans environ
- Domicilie a GÜNZBURG (Z.US)- 11 Marktplatz
- Ex-agent de la GESTAPO en ROUMANIE et en ALLEMAGNE
- Originaire de la region de SARMAS (ROUMANIE)

D E P E R

- Ingenieur-radio
- co-detenu de VAS en 1949 a LYON au fort de la DOUCHERE
- A redige la lettre a la L.d.F. qui a fait liberer VAS

D O U D E L E

- Francais
- Lieutenant
- En Avril 1950 au 46e R^on de Transmissions a BAD-KREUTZNACH
- A porte plainte contre VAS Georg pour escroquerie (erreur ?)
- Mute en FRANCE

F I O L (Mlle) (o.p.)

- Francaise
- Assistante Sociale de la prison de LYON au fort de la DOUCHERE - (1948-1949)
- A connu VAS

H A M S O N

- **H A N S O N**

  - Suedois
  - Pasteur
  - Domicilié a LUBECK, Hohenstrasse 24
  - A presenté VAS au Consul de SUEDE a HAMBOURG

- **H I L D E M A N N**

  - Domicilié a GUNZBURG (Z.US)
  - Commanditaire de VAS et DEMETTER pour la construction d'appareils de radiologie

- **H I R S C H** Siu

  - Roumain
  - Domicilié en 1943 a LUGOS (ROUMANIE)
  - Faisait partie d'un reseau allié
  - Arreté et condamné aux T.F. a perpetuité par le 7e C.A. roumain le 16.1.1944
  - Faisait equipe avec VAS et PRODAN.

- **H O R I C A** Victor

  - Roumain
  - Ex-codetenu a LIBIN avec VAS Georg
  - En 1946 condamné a 10 ans
  - Originaire de BRODA

- **H U B I C**

  - Roumain
  - Ex-professeur de VAS Georg et chef reputé de choeurs roumains

- **I M B A R U S** Valerin

  - Roumain
  - Ex-capitaine ayant commandé la prison de LIBIN (ROUMANIE) en 1943-1944

- **J O F** (o.p.)

  - Francais
  - Surveillant a la prison du fort de LYON a la DOUCHERE en 1948/1949.
  - A tres bien connu VAS Georg.

- **K O H N S**

- K O H N S

- Allemand
- Reparateur radio
- Domicilie a HASSBACH
- A employe VAS a deux reprises comme ouvrier. A porte plainte pour detournement d'un poste de T.S.F.

- K O N O V A L O W Michael

- Russe
- Ne le 10 Octobre 1920 a WILNA
- Domicilie a WORMS, Judengasse 26
- Detenu en Janvier 1951 a la prison de COBLENCE avec VAS et BUZATI.
- Condamne a RASTATT le 16.1.1951 a 3 ans pour vol
- Evade le 1 Juin 1951
- Aurait ete abattu par la police allemande

- K R O M E K

- Tchaque-roumain
- Etait detenu.
- Infirmier a la prison de SIBIU en 1946

- K U R O S E K Alexandre

- Roumain
- Camarade du frere de VAS Georg , Geza.
- A recu VAS Georg le 24 Mars 1947.
- Arrete en faisant passer la frontiere a celui-ci en meme temps que sa femme.
- Domicilie a ORADEA

- L A I C A

- Roumain
- S/Lieutenant
- A deserter avec VAS Georg de l'armee Roumaine commandee par les Russes.

- L A Z A R E Georg alias de V A S Georg.

- L O R A N G

- L O R A N S

- Francais
- Directeur en Octobre 1947 du Centre d'emigration LUMIERE de LYON-VILLEURBANNE 105, avenue Leclerc-Lagne
- Domicile: Route de Vaulx 84, VILLEURBANNE
- Aurait commis une escroquerie de 36.000 frs. a la "naturalisation" au prejudice de VAS Georg et denonce ce dernier pour un vol supposé.
- Ex-militaire degagé des cadres pour mesures disciplinaires (?)

- M.A.R.E.R.

- Manufacture Appareils Radio Electriques du Rhone
- LYON-VILLEURBANNE, route de Vaulx 57/59

- M O L E ou M O L I N

- Francais
- Magistrat
- President de la 5e Chambre Correctionnelle de LYON en Mai 1948.
- Se serait suicidé en 1948 a la suite de sa compromission dans une affaire de stupefiants.

- M U R D E P A I N (o.p.)

- Francais
- Etait surveillant chef a la prison du fort de LYON-DUCHERE en 1948/1949.
- Aurait garde VAS illegalement durant 5 mois.

- M E A G E S U

- Roumain
- En 1945 etait employé en tant que militaire a la prison de SIBIU (ROUMANIE)
- Serait encore en 1947 employé dans cet etablissement a titre civil.

- M U T A

- Roumain
- Fils d'un boucher de DOLNA
- Profession: boucher
- Etait detenu a SIBIU en 1946/1947

OLZMANN Hans

- **O L E M A N N** (o.p) Hans

  - Allemand
  - Avocat de VAS Georg a l'Amtsgericht ULM

- **P E T R E S C U** (Mme) Eva

  - Roumaine
  - Comptable a la prison de SIBIU en 1946/1947.
  - Etait la maitresse du detenu VAS Georg

- **P R E D A**

  - Roumain
  - Etait officier du SR. roumain en 1935 a ARAD
  - Travaillait sur la HONGRIE.

- **P O P A** Isaia

  - Roumain
  - Ex-cordonnier
  - Devenu directeur de la prison de SIBIU en 1945/1946 (ROUMANIE)

- **P R O D A N**

  - Roumain
  - Ingenieur radio
  - Domicilie en 1943 a CLUSE-TURDA.
  - Faisait partie d'un reseau allie.
  - Aurait ete condamne a 6 ans de T.F. par le tribunal du 7e C.A.R. a SIBIU le 16.1.1944

- **Q U I R S** (o.p.)

  - Suisse
  - Directeur usines M.A.R.E.E. a LYON - VILLEURBANNE, route de Vaulx 1937/1939

- **R A S C A N U**

  - Ex-general roumain
  - Se serait revolte contre les Russes les 5/6 Mars 1945

- **S A M I E R** Victor

- S A N I E R Victor

  - Francais
  - Cultivateur
  - Domicile: SIRACOURT par St. POL/TERNOISE (Pas-de Calais)
  - A employe VAS Georg un mois en 1947

- S T E N Y L A

  - Docteur-medecin
  - Etait medecin-chef a SIBIU en 1946/1947

- S U R D U i C U Z A

  - Roumain
  - Docteur universitaire medecine
  - Beau-frere de VAS Georg, marie a sa soeur Margarethe
  - Domicilie a DOBRA (ROUMANIE)

- S Z A B O Helene (ex-femme de VAS Georg)

  - Roumaine
  - Divorcee (-do-)

- S Z I J O J A R T O Bela

  - Hongrois
  - Ex-parachutiste - ex-Croix Flechee
  - Etait detenu a SIBIU en 1946, fut compagnon de cellule de WALLENBERG a ORADEA
  - Adresse: BUDAPEST (Kis-Pest) Almos 39.

- S Z Ü C S Mihalyne

  - Roumaine
  - Adresse: BUDAPEST, Vaci Uca 70 II (5)
  - Adresse de sa soeur donnee par BUZATI a VAS pour prevenir celle-ci de sa situation.

- U L I C Martha

  - Ex-secretaire du centre P.D.R. de SIGMARINGEN en 1947

- V A S Georg

- V A S Georg , alias VASIU Georg, LAZARE Georg, READI Georg

- Roumain
- Ne le 13 Novembre 1911 a SIRENIA
- Ingenieur radio-technique
- SIGNALEMENT: 1m,80 - mince - visage vide - yeux clairs

- V A S Jean

- Roumain
- Ne le 19 Mars 1920 a MIRSLAU (Mihor)
- Mecanicien
- Frere de VAS Georg
- Ex-engage Legion - reforme
- Domicilie a KNUTANGE (Moselle)

- V A S Margueretha

- Roumaine
- Nee en 1910
- Epouse du Dr. SURDU a CUZA
- Soeur de VAS Georg

- V A S I U Georg alias de VAS Georg

- Ne le 13 Novembre 1911

- V O I C U

- Roumain
- Officier du SR. Roumain en 1935 - Garnison de ARAD .
- Travaillant sur la HONGRIE

- W A L D E N S T R Ö M Arne

- Consul U.S.A.
- Cite par le K.-Digest comme ayant envoye WALLENBERG R. a BUDAPEST en 1945

- W A L L E N B E R G Raoul

- Suedois
- Secretaire de Consul

- V Y S N I A U S K O S Jonas

- Lithuanien
- Domicile MUNICH , Dientzhoferstr. 14
- IRO Enregt. 229697
- Marie a KUBIS Annie, 39 ans
- 3 enfants.

Lasse

- X .....

  - Allemand
  - Professeur de mathematique
  - Aurait ete acquitte le 12.2.1947 par le Tribunal Militaire de SIBIU
  - Expulse de ROUMANIE
  - Etait originaire de FRANKFURT ou FREIBURG
  - A connu WALLENBERG en prison

- X E N Y A Y Joseph

  - Hongrois
  - Tailleur
  - Domicilie a OFFENBURG, Katzgartenstrasse No. 4
  - Etait au courant de l'intention de VAS Georg de se rendre a LUBECK.

Table des matieres contenues dans le curriculum vitae

de V A S Georg.

1/ - Renseignements sur identite et famille
Renseignements etudes et recherches scientifiques

2/ - Service militaire (1935/1936)

3/ - Emplois occupes et travaux jusqu'a l'arrivee des troupes allemandes en 1941.

4/ - Mariage et divorce.

5/ - Activites durant la guerre 1939/1945 sous l'occupation allemande et premier sejour a la prison de SIBIU.

6/ - Activites sous l'occupation sovietique et sous le regime democratique roumain (1944/1946)

7/ - Deuxieme incarceration a la prison de SIBIU et rencontre avec WALLENBERG Raoul (1946/1947).

8/ - Evasion de la prison de SIBIU et traversee de la ROUMANIE (1947 - 22 Mars au 24 Mars)

9/ - Passage en HONGRIE et traversee de ce pays (Mars/Avril 1947

10/ - Franchissement

10/ - Franchissement de la frontiere Austro-Hongroise et incarceration a BUDAPEST (Avril 1947).

11/ - Engagement a la Legion Etrangere. Traversee de l'AUTRICHE et de l'ALLEMAGNE.

12/ - Premiere emigration en FRANCE au titre de travailleur agricole et abandon d'emploi.

13/ - Franchissement de la frontiere Franco-Allemande et retour au centre F.D.P. de SIGMARINGEN.

14/ - Deuxieme emigration en FRANCE au titre "specialiste" sous le nom de VASIU. a) emploi a SOCHAUX chez PEUGEOT
b) emploi chez M.A.N.P.R. a LYON.

15/ - Contact avec LORAND chef du centre d'emigration LUNIERE et escroquerie a la "naturalisation" commise par celui-ci.

16/ - Voyage a MARSEILLE. Sequestration par un representant du Consulat Roumain.

17/ - Premier sejour a PARIS, contact avec le comite roumain emigre.

18/ - Retour a LYON et denonciation calomnieuse faite par LORAND.

19/ - Voyage dans le Nord. Deuxieme contact avec le comite Roumain emigre. Arrestation en gare de LILLE. Transfert sur LYON.

20/ - Condamnation a LYON en Mai 1948 a un an de prison. Incident MOLE.

21/ - Incarceration au Fort-prison de LYON LADOUCHERE
a) travaux effectues
b) condamnation supplementaire a 3 mois pour abandon d'emploi agricole
c) demande d'extradition formulee par le Gouvernement Roumain.

22/ - Detention arbitraire de 5 mois dont la responsabilite incombe au gardien-chef du Fort.
Incident du pseudo Colonel BERNARD de la SURETE.

23/ - Liberation du Fort de LADOUCHERE sur intervention de la Ligue des Droits de l'Homme. Ordre d'expulsion de FRANCE.

24/ - Sejour a KEUTANGE sous l'alias de LAZARE et contact avec son frere GEZA (27/12/1949).

25/ - Sortie de FRANCE

25/ - Sortie de FRANCE. Traversee du LUXEMBOURG. Arrestation par Gendarmerie de WASSERBILLIG. Transfert a TREVES et liberation en territoire de Z.F.O.

26/ - Sejour et emploi a BAD-KREUTZNACH au 46e Bon de TRANSMISSION.

27/ - Depart de BAD-KREUTZNACH et sejour a GÜNZBURG (affaire DEMETTER).

28/ - Sejour a HASLACH sous l'alias de BRADI. Arrestation par la SURETE d'OFFENBOURG.

29/ - Transfert et condamnation a 2 mois de prison a THIONVILLE. Incarceration a METZ. Transfert a COBLENCE. Condamnation a 5 mois pour affaire de BAD-KREUTZNACH.

30/ - Incident du READER DIGEST SELECTION a la prison de COBLENCE et rappel de l'affaire WALLENBERG.

31/ - Passage au camp IRO de EBINGEN(Wurttemberg). Deuxieme sejour a HASLACH.

32/ - Premiere tentative epistolaire de contact avec la famille WALLENBERG (2/2/1951).

33/ - Voyage a LUBECK. Escroquerie d'un poste T.S.P. pour payer le billet de chemin de fer. Premier contact avec le Pasteur HANSOON et le Consulat Suedois de HAMBOURG.

34/ - Retour en zone U.S. Arrestation a AUGSBURG. Transfert a WOLFACH. Condamnation a trois mois de prison pour affaire du poste de T.S.P.

35/ - Transfert a NEU ULM. Instruction pour affaire DEMETTER. Jugement sans condamnation. Liberation immediate.

36/ - Retour en Z.F.O. Arrivee a SIGMARINGEN et arrestation. Liberation - prise en charge par le poste.(Juillet 51)

37/ - Requete et suggestions tant personnelles qu'au sujet de l'affaire WALLENBERG.

°°°

STATSPOLISEN

Till Sekreteraren L. Leifland, Kgl Utrikesdepartementet, Stockholm.

Bif. SKA-utlåtande överlämnas för kännedom. Skulle departementet vara i behov av formell bekräftelse på ärendet som sådant, kan sådan ordnas.

Stockholm den 13.7. 1960

(G. Hildeby)
krim.kommissarie.

Sp. nr 54. 300 block. 12. 58.

Strängt förtroligt.

P.M.

Beskickningen uppsöktes i dag, efter telefonförfrågan om möjligheten till ett samtal, av en person, vilken uppgav sig nyligen ha suttit i ett ungerskt koncentrationsläger och där sammanträffat med ett antal svenskar. Hans önskan var att dessa genom Svenska Röda Korsets ingripande skulle befrias ur sin fångenskap. Av samtalet framgick följande.

Personen uppgav sig vara ungrare och heta Josef Lapati, alias Gabör Kovacs, vilket senare vore ett fingerat namn, vilket han använt under sin senaste verksamhet i Ungern. Han vore född den 22 mars 1929 i Tatatanya i Ungern. Lapati identifierade sig med ett intyg från U.S. Air Force, Historical Research Division, Team No. 5 München, Hotel Stadt Rosenheim, 6 A Orleansplatz, Am Hauptbahnhof, i vilket meddelades, att han tagits i anspråk under tiden 11 - 19 mars 1952. Intyget var undertecknat Emil A. Olsen, Oberst. Han uppvisade även ett intyg från tyska polismyndigheter och ett från ett schweiziskt flygbolags avdelningskontor i München, i vilket bekräftades, att Lapati 1939 varit anställd vid bolaget såsom tolk.

Lapati hade, på grund av en sabotagehandling, av de ungerska kommunistiska myndigheterna dömts till 15 år i koncentrationsläger. Han hade insatts i läger K.B.P. 1618/64/62, BUDAFEST/KISTARCSA. Numret vore en täckbenämning, vilken ofta ändrades. Den 2 december 1951 hade han flytt från lägret och fasttagits den 22 december av de tyska myndigheterna, då han försökte taga sig över gränsen till Tyskland. Han hade därefter suttit omkring två månader i tyskt häkte samt sedan överlämnats till de amerikanska myndigheterna.

Förutom av ovan nämnda Historical Research Dividon hade han även under ett par dagar utfrågats av den amerikanska CIC:s (Counter Intelligence Corps) avdelning i Oberberg bei Starnberg.

Lapati berättade, att i det läger, där han suttit, det funnes omkring 70.000 personer. Av dessa vore 37 eller 38 svenskar. Fem av svenskarna hade han genom sitt arbete inom lägret kommit i närmare

1029

kontakt med. Deras namn hade han fått av dem själva på små lappar, varför stavningen vore riktig. De fem svenskarna vore:

Otto Magnusson,
Paul Sandberg,
Peder Carlsson,
Sten Persson samt
Emil Johansson.

Anledningen till att Lapati uppsökte beskickningen vore att han livligt önskade att Svenska Röda Korset skulle ingripa för att få dessa hans svenska vänner frigivna.

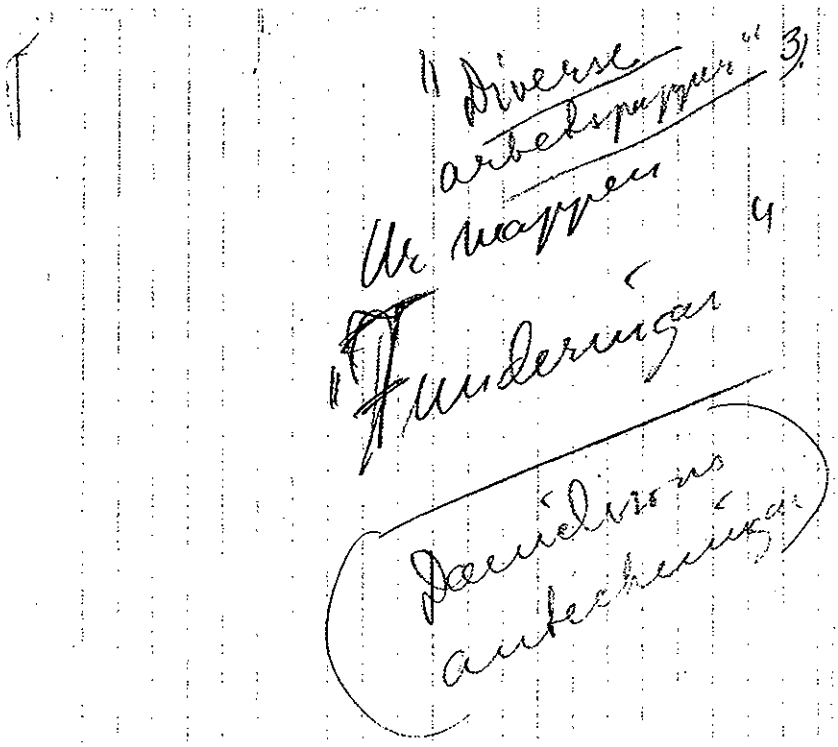
På en fråga om han kände övriga svenskar till namnet eller, om ett namn nämndes, han skulle kunna erinra sig ha hört det förut, svarade Lapati, att det vore mycket svårt, eftersom lägret varit stort och han mycket litet kommit i beröring med svenskarna med undantag av de fem namngivna. Jag frågade om han kände till en svensk vid namn Wallenberg. Lapati frågade omedelbart, om det vore en lång, mörk person med magert ansikte och något utstående framtänder i överkäken. Jag sade mig inte närmare känna hans signalement. Det framgick, att Lapati inte med säkerhet kunde säga om en svensk med namnet Wallenberg funnes i lägret.

Lapatis avsikt vore att gå i amerikansk krigstjänst. Han hade för den skull anmält sig enligt Alien Enlistment Program. Då besked om huruvida han blivit antagen kunde väntas först om 6 à 7 månader, avsåge han att under tiden arbeta inom gruvindustrien i Hamm i Ruhr-området, dit han nu ämnade begiva sig. Han kunde icke uppge någon fast adress men lovade för eventuell fortsatt kontakt att meddela en adress så snart det vore möjligt.

Fråga om ersättning i någon form för de upplysningar Lapati lämnade kom under besöket aldrig på tal.

Bonn, p.t. Köln den 23 april 1952.

u. /B.S. Åkerhielm/
Kapten.



"Diverse arbetspapper" 3)

Ur mappen 4

"Funderingar

Danielssons anteckningar

P.M.

Av de uppgifter som lämnats i en uppteckning från röda korsets Suchdienst i Hamburg den 12 augusti 1958 angående Horst Theodor Mulles uppgifter om Wallenberg, framgår att denne visserligen entydigt förklarar, att georgiern Gogiberidse nämnt Wallenbergs namn men har Mulle senare för oss nämnt, att detta skett i samband med att Gogiberidse läste den svensk-sovjetiska kommunikén efter statsministerns besök i Moskva. Härtill kommer att bland ett tiotal f.d. fångar, som vistats med Gogiberidse i Vladimir, en (Rehekampff) kände till Wallenberg från Lefortovskaja-tiden, och att denne uppger att han med Gogiberidse diskuterat svensken Wallenberg.

Det synes svårt att med säkerhet utröna, om Mulle spontant erinrat sig Wallenbergs namn eller om namnuppgiften härrör från en ledfråga. Ett osäkerhetsmoment utgör även Rehekampffs fängelsevistelse med Mulle. Det synes heller icke med någon säkerhet kunna fastställas, om Gogiberidse för Mulle från början verkligen talat om "svensken Wallenberg" eller endast om "svensken", och att som ovan nämnts Gogiberidse efter den svensk-sovjetiska kommunikén fått uppfattningen att det rörde sig om Wallenberg.

Med anledning av ovanstående kan emellertid icke någon absolut slutsats dragas om att Gogiberidse icke förväxlat uppgifterna om svensken med de i fängelset cirkulerande uppgifterna om en svensk diplomat från Budapest, alias Tomsen. (Man får heller icke bortse från att uppgifterna möjligen kan hänföra sig till Langfelder.)

Åtgärder som bör vidtagas för att kontrollera främst E.Bruggers utsaga.

Följande personer bör utfrågas:

Gouazé: (Paris)

1. Var det Brugger eller Bastamov som hade haft knackningsförbindelse med den svenske konsuln? Tidpunkten för denna knackningsförbindelse? Erinrar sig G. namnet W-berg.

2. Vet Gouazé med vilka Brugger delat cell under tiden augusti 1954-oktober 1955?

Var G. närvarande vid Bruggers ordväxling om W-berg med fångvaktarna?

Mulle: (Bonn)

Var det säkert Goguberidse (och ej Brugger) som talat om W-berg? Är det tänkbart att Goguberidse fått sina uppgifter från Brugger? Eller tvärtom?

Vet Mulle något om med vilka Brugger delat cell tiden augusti 1954-till den tidpunkt då han själv träffade Brugger?

och/eller

Hinckeldey
Rattenhuber

Om önskvärt söka kartlägga Bruggers vistelse före sjukhusvistelsen juli/aug.1954 torde dessa i första hand böra höras.
(Övriga medfångar i den aktuella cellen (20): Jancsy, W.Schweider, Uibel, J.Schuch, H.Dangl)

Grossheim-Krisko (Köln)

Var G.-K. under sin vistelse i corpus II, Vladimir svårt sjuk och har han i så fall meddelat detta i knackningsförbindelser? Jfr Tubym, som uppger att han i sjukhuset haft knackningsförbindelse med svenske diplomaten Tomsen, vilken sagt sig vara svårt sjuk.

Kartläggning av G.-K:s vistelse i Vladimir.

Övriga åtgärder:

Bara konkreta fall.

Kriminalkommissarie Schmidt bör tillfrågas om frågor röran de utländska fångar (ex.Gouazé) berördes med Brugger under det veckolånga förhöret med denne.

Brugger bör bibringas uppfattningen, att om han önskar ~~xxxxxx~~ taga tillbaka eller ändra sin utsaga, man å svensk sida kommer visa all diskretion. Dersk ej påverkas, så han bör vi vill han skall ändra den!

Bonn erhållit instruktion.

I Bonn bör undersökningar göras om vad som hänt dem som lämnat Vladimir. Enligt Brugger torde huvudgruppen ha förts till Tobolsk. (Lundbergs förslag)

Koncept.

Fru von Dardel,

I anslutning till mitt handbrev den 9 oktober 1958 angående bl.a. utrikesdepartementets efterforskningar av Eder sons eventuella vistelse i fängelset i Vladimir vill jag - därest detta icke redan är bekant för Fru von Dardel - orientera om att detta fängelse tidigare varit aktuellt i samband med departementets undersökningar.

Som framgår av i avskrift bifogade skrivelse den 16.7.1955 har en från sovjetrysk fångenskap återvänd tysk medborgare vid namn Adam Uibel till beskickningen i Bonn på eget initiativ meddelat, att han i Vladimir varit tillsammans med den för Eder bekante personen Tomsen, alias Grossheim-Krisko, vilken enligt Uibel i fängelset uppgivit sig vara svensk diplomat och häktad av ryssarna 1945 i Budapest. Dessa Tomsens icke korrekta uppgifter om sin identitet kan tyvärr ha medfört, att andra personer som hört talas om en svensk i Vladimir utan att dennes namn har nämnts vid den aktuella tidpunkten kan avse Tomsen och icke Raoul Wallenberg.

Förhållandet kan även vara motsatt, ehuru vår kännedom om Tomsens verkliga vistelse i Vladimir indikerar att uppgiften avser denne.

Detta förhållande belyses av ett samtal, som en representant för departementet haft med en österrikisk medborgare Karl Turyn, vilken uppgivit bl.a.följande:

Han hade suttit i Vladimir januari till oktober 1953, därefter i Butyrskaja till slutet av mars 1954 och därpå åter i Vladimir till oktober 1955.

I mars 1953 intogs han på sjukhuset i Vladimir (Corpus II) och låg i rum 21. Där kom han genom knackningar i kontakt med patienten i rummet bredvid, som meddelade, att han hette Tomsen och hade tillhört svenska legationen i Budapest. Tomsen hade vidare talat om att han var svårt sjuk. Vidare kontakt omöjliggjordes genom att ryssarna upptäckte signalerandet och flyttade Turyn tillbaka till corpus III.

Det är uppenbart att av dessa utsagor icke någon säker slutsats kan dragas.

Utrikesdepartementet har alltjämt uppmärksamheten riktad på detta och andra i sammanhanget relevanta problem och underlåter icke någon rimlig åtgärd för att förutsättningslöst söka utröna fakta.

Funderingar över

Turyn och Uibel.

Uibel har i juli 1955 spontant tillskrivit besk. i Bonn och berättat, att han i mars 1953 i fängelsesjukhuset i Vladimir "gesprochen" med svenske diplomaten Tomsen, vilken tjänstgjort vid svenska beskickningen i Ungern (Budapest) och 1945 häktats av ryssarna. Tomsen hade bett Uibel, att om denne frigavs tidigare än Tomsen, underrätta svenska beskickningen. Tomsen vore dömd till 25 års fängelse för spioneri. (Uibel förklarat sig beredd lämna ytterligare upplysningar, han ansåg det för sin plikt att uppfylla sina olyckskamraters önskningar.) Slutligen angav Uibel fängelsets postnummer.

Turyn, vilken våren 1954 delat cell med bl.a. Schöggl, hördes av besk. i Wien i samband härmed. Han uppgav då att han från cell 21 i corpus II i mars 1953 haft knackningsförbindelse med Tomsen, vilken tillhört svenska legationen i Budapest och berättat att han vore svårt sjuk. Ryssarna hade upptäckt signalerandet och förflyttat Turyn till corpus III. Turyn hade berättat om denna knackningsförbindelse för senare medfångar.

Brugger uppger att han efter sjukhusvistelsen och knackningsförbindelsen med Wallenberg (månadsskiftet juli/aug.1954), berättat om denna knackningsförbindelse, varvid två medfångar Uibel och Turyn, sagt att de själva år 1953 i corpus II haft knackningsförbindelser med Wallenbe rg.

Tomsen (Grosheim-Krisko) har förklarat, att han icke har något minne av dessa två herrar. Tomsens cellgrannar huvudsakligen ryssar, han satt i hörncell, och överhuvud var det svårare upprätthålla ~~Vladimir~~ knackningsförbindelser i Vladimir än i ex.vis Lefortovskaja . Dessutom förklarar Tomsen att han under vistelsen i Vladimir aldrig varit svårt sjuk oc

7) i tidigare uppteckning anger Tomsen sitt cellnummer nr 19

därför knappast kan ha knackat ett meddelande av sådan innebörd.

---

1. Turyns och Uibels knackningsförbindelser skulle båda ägt rum i mars 1953. Borde icke Tomsen, som alltså huvudsakligen hade förbindelser med ryssar, erinra sig åtminstone något av dessa samtal med tysk resp.österrikare, allra helst som de tydligen ägt rum mer eller mindre samtidigt. Ett kan han ha glömt, men knappast bägge.

2. 7) Tomsen säger sig ha ett svagt minne av att hans hörncell hade nummer 81. Detta är knappast möjligt, men en hörncell kan möjligen ha ett nummer som slutar på 1, och tänkbart är cellen hade nummer 21. Turyn uppger dock att han själv satt i cell nr 21. I alla händelser måste Turyns cell ha varit belägen i samma plan som Tomsens, eftersom bottenvåningen kan ha innehållit allra högst 20 celler. Om Tomsens cellnummer var 31, borde Turyns cell varit belägen tämligen långt därifrån. Jfr Hinckeldeys skisser. Eventuellt skiljer sig numreringen "ett steg" däri från verkligheten. I sådant fall ligger cell 21 och cell 31 diagonalt i var sin ända av byggnaden, och cell 31 evt hörncell. Cell 21 däremot i den rad av celler vilka vetter mot rastgårdarna. Jfr Brugger och Schöggl, som både uppger att deras respektive celler (Schöggls, i vilken även W-berg skulle vistas, och Bruggers, vilken skulle vara granncell till W-bergs) vette mot rastgårdarna. Med ovanstående nämnd skiljaktighet skulle enligt v. Hinckeldeys skiss cell nr 20 vara hörncell. Åt vilket håll vette Tomsens cell?? Om den icke vette mot rastgårdarna, skulle granncellen till 21 icke kunnat ligga intill - utan mittemot - Tomsens cell. Om den dessutom vore hörncell, vilket väl torde vara säkrast ur isoleringssynpunkt, kan det ha varit Wallbergs cell. (Obs: Turyns cellnumrering torde vara korrekt, eftersom han ursprungligen rekommenderats p.g.a. sitt goda sifferminne).(G.-K.:s cellkamrat första månaderna i corp.II, Hering H. Schumacher, kan möjligen vara identisk med H. Schumacher, numera Esse

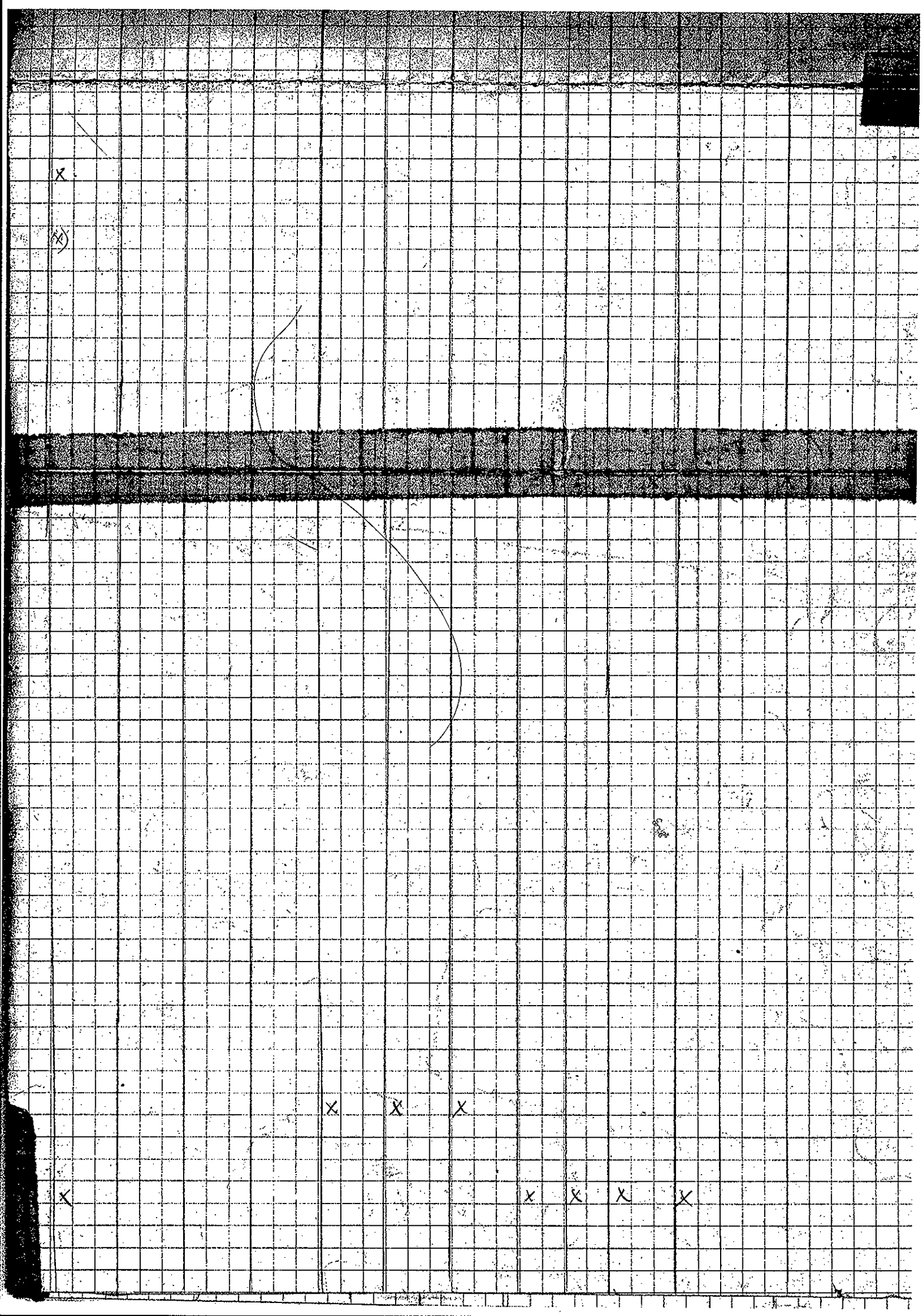
3. Till Brugger har Uibel och Turyn sagt att de haft förbindelse med Wallenberg. Hur förhåller det sig med namnfrågan. Har dessa herrar själva talat om Wallenberg eller påverkade av Brugger trott att deras svenske diplomat Tomsen vore identisk med denne? I sin skrivelse till besk. i Bonn har dock icke Uibel tvekat om att lämna uppgifter om Tomse Hur kommer det sig att Brugger, som betecknar dessa herrar som "grosse Spitzel" över huvud talat om Wallenberg med dessa? Om Brugger skall hö ytterligare någon gång, funnes icke anledning fråga honom närmare häro

4. Turyns sjukdom under vistelsen i corpus II tydligen icke av allvarligare art, eftersom han återfördes till corpus III p.g.a. knackningar.

5. J ncs uppger att Uibel troligen cellspion. Brugger betecknar honom som "grosser Spitzel", som gick ryssarnas ärenden, och tydligen "klagade" på kamraterna (bl.a.Brugge själv). Var det icke då sällsynt vänligt av Uibel att strax efter hemkomsten"fullgöra sin plikt mot en olycksbroder", med vilken han 2½ år tidigare skulle ha haft en knackningsförbindelse, vilken - om den överhuvud ägt rum - måste ha varit tämligen knapphändig, eftersom Tomsen icke alls erinrar sig densamma. (Jfr Spanns uttalande, att ryska övertalningsförsök på fångar att framdeles gå ryssarnas ärenden, torde ha koncentrerats till cellspioner). - Om Uibel skrev skrivelsen på ryskt uppdrag, måste väl ryssarnas avsikt ha varit att på något sätt söka vilseleda oss från det rätta spåret, vilket i så fall alltså skulle vara Vladimir.

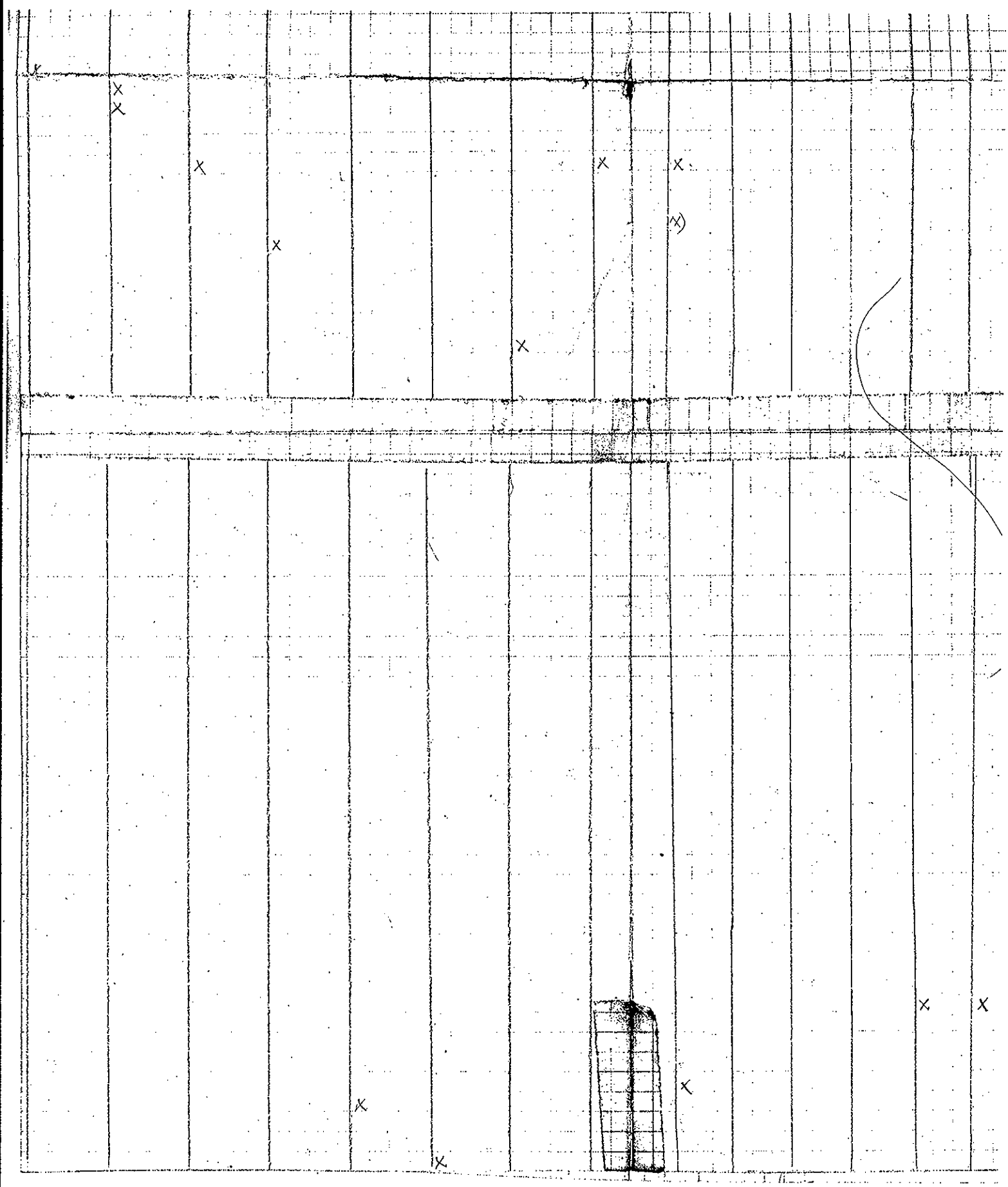
	Lentävässä Leikkaja Pohjoisessa	Moskova	Leningrad	Pskov	Baltia	Karjala-osat	Jäte-joukko	Uralmo-joukko
af Landeberg					X 9.5 – 24.11.45	X 24.11.45 – 2.4.46		
Brandajito		X			X 1950			
Ilille	X	X			X	X		
Mannisaari (Grönlund Rinkka)	X	X			X			
Christiansen					X – 24.11.45	X		
† Madde					X			
Nordström						X – 20.5.46		
Jonsson		X						
Bela Lucic 1(13.4.51 VT)						X (?) 1946 100 km yl. Suomen		
Mohrmann Anton		X						
Tellervo Meinander	X				X			
† Pötzgen	X	X						
Paavo (Finnish (Est.)						X jan – feb. 44		
Thomsen (Estonian)	X			X				
† Dr. Manner						X		
Walkiria		X						
† Baumann (Est. 51)						X		
† Bergemann		X	X		X			X
† Blumm						X		
† Schildknecht		X						
Lamminkoski						X		
Menelli	X							
† Holzhausen							X – sept. 47	
Martin Weiss					X 1944 – 1945 –	X 5.6.45	X feb 45	
Theodorsson								
Meier	X				X "	X		
Gjesdill	X						X	
Ivan Jeanovic						X		
† Erlandsson					X	X		
Schaefle Johann							X	
Moschelli	X	X			X			
† Schmidt	X	X			X			
Hatz		X			X			
Schmiegert					X			
de Riva		X			X			
Jan Fuhre					X			
Ollonqvist Armand X		X						
Granat						X		
Mahle					B			
Wikmeier						X		
Jaeger								
Thaper						X		
Jonas		X				X		
Wagner						X		
Ronsbo		X			X			
Fuchs						X		
Grüber								
Ferdinand						X		
Bondesbruk	X					X		
Meijer Rien						X		
Klaassen						X		
Tenhoven						X		
Roon					40 V-81 Capitulation – sept 46	X	X	
de Mortier	X aug 50 – 10/9-50	X	1944 –	1958	X X 1950 – aug 50			
Hill	X	X				X		
Lindh		X						
Gen. Traut					X			
Tupperan		X						
† Bogen						X		
		X						
Tenevah						X	X	
Christensen						X		
Jacobsen						X		
Bruhn						X		

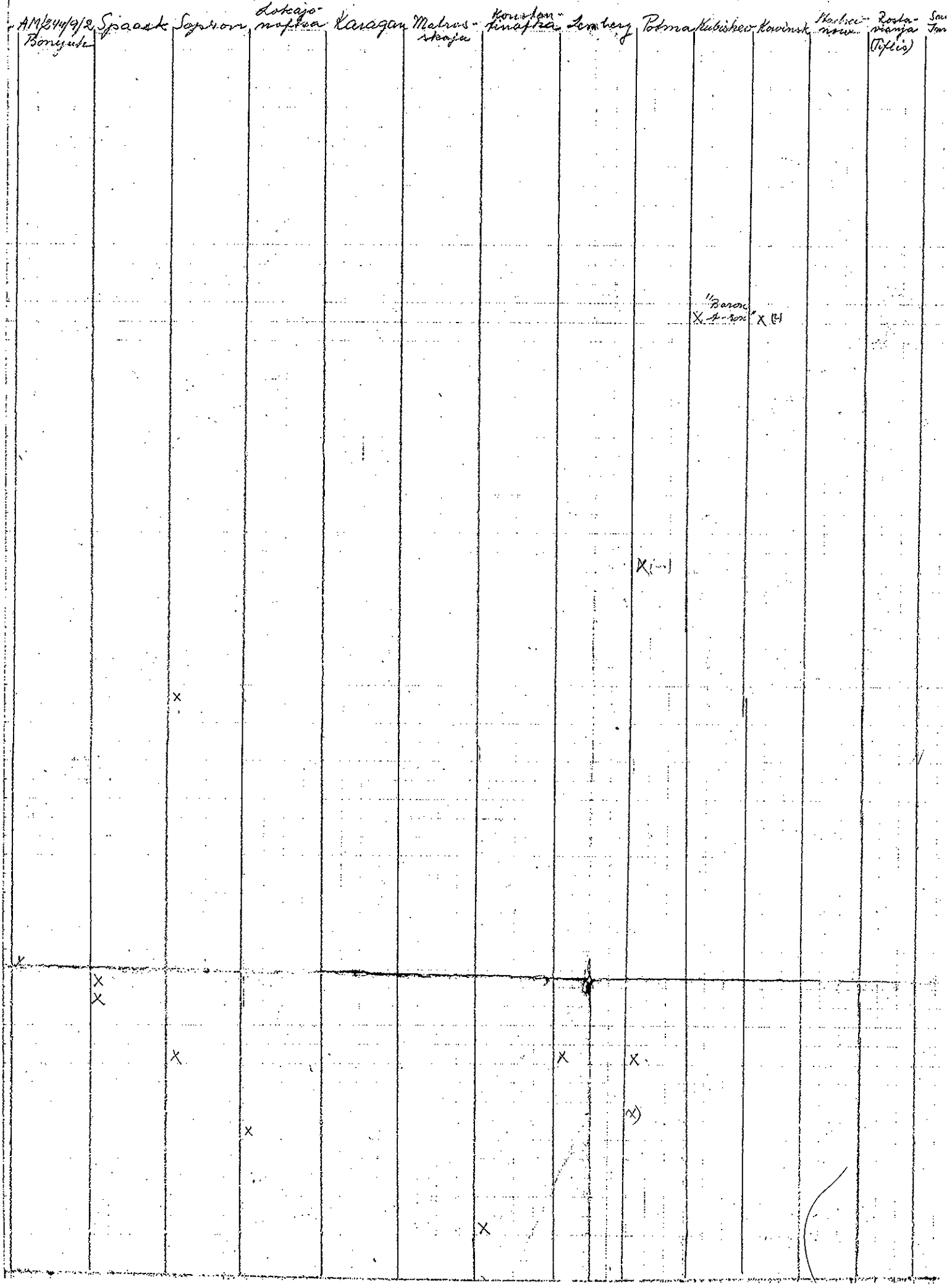
Ivanovo	Sverdlovsk	Verchne-Uralsk	Krasny Prese	Abes	Schachti	Byrgitti	Michailovka	Karaganda	Suzdal	Alexandrovsk	Wladimir	Ivanovo	Topiau	Tjeljabinsk	Revda
											X		X		
											X		X		
											X		X		
											X				
				X							X				
		X									X			X	
											X				
X 47 –															
					may 50 X		X aug 47					X			X
									X		X				
	X														
			X												
						X									
								X							
											X				
											X				
	X														



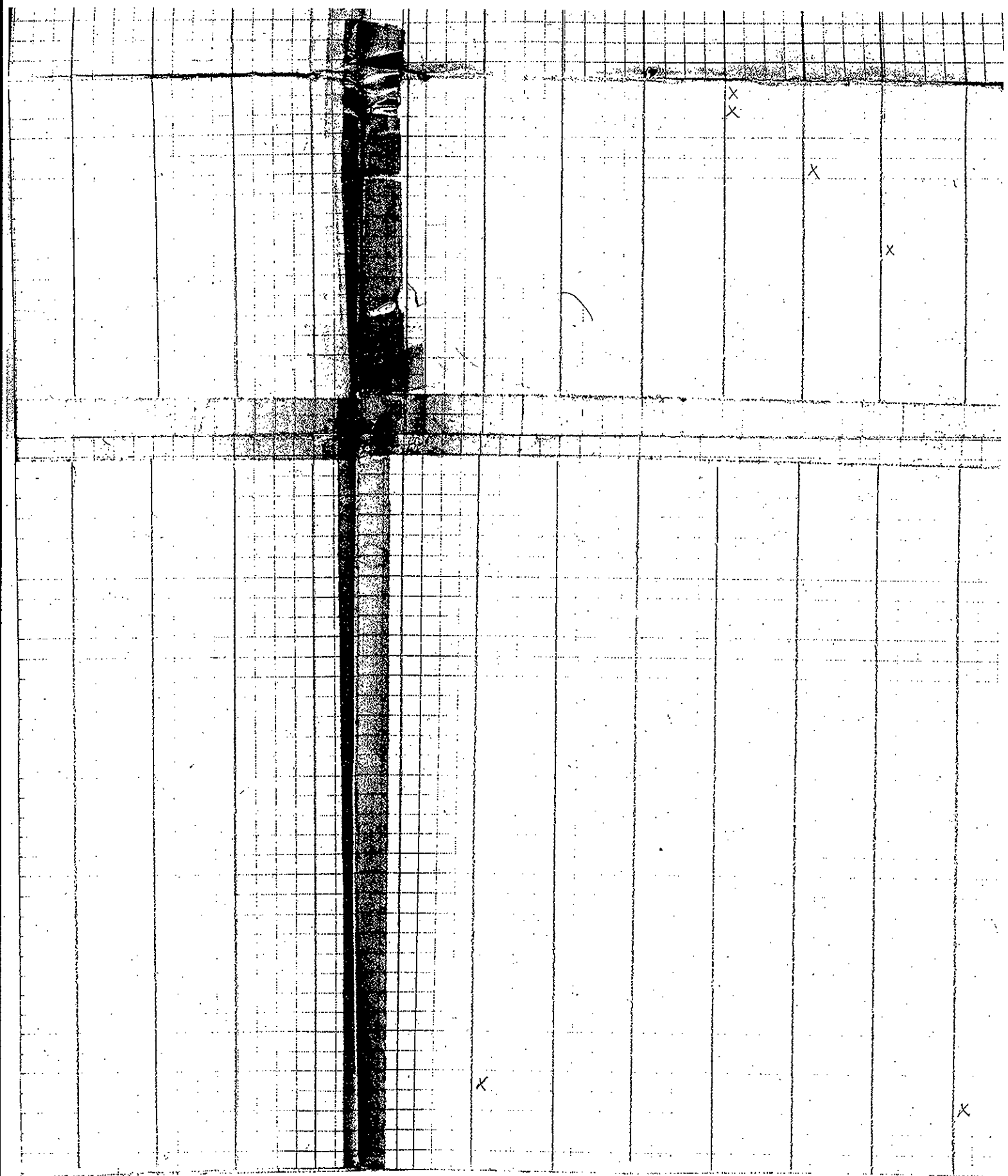
2.

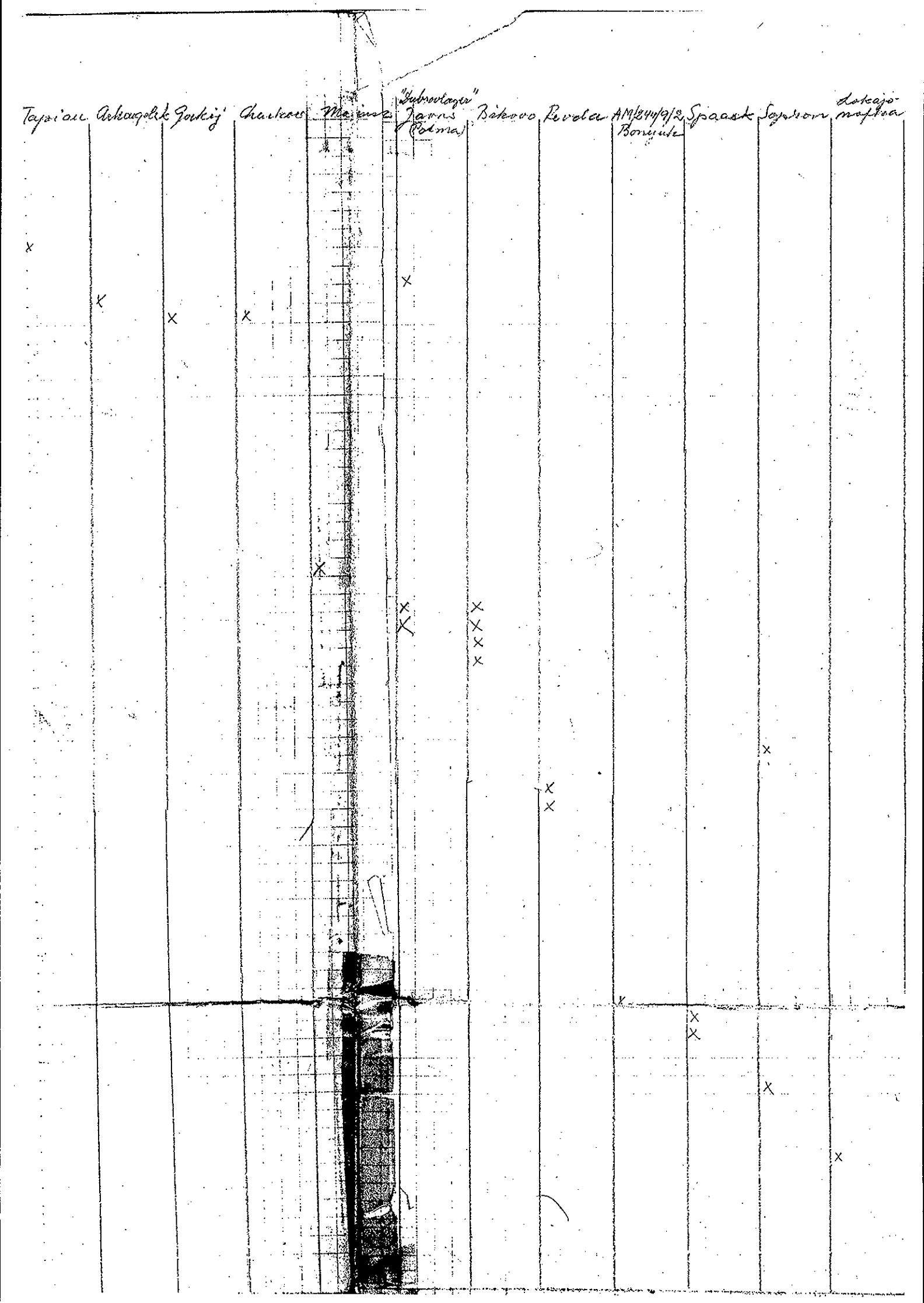
...erg	Potma	Kubishev	Kowinsk	Stachei-now	Rosta-vianja (Tiflis)	Suchumi Inst. Hertz	Novo-sibirsk	Omsk	Krinij-Prosp.	Dw-dinka	Kara-ganda	Sucha-beswod-noje
		"Baron X-A-son"	X (?)									
	X (?)											X



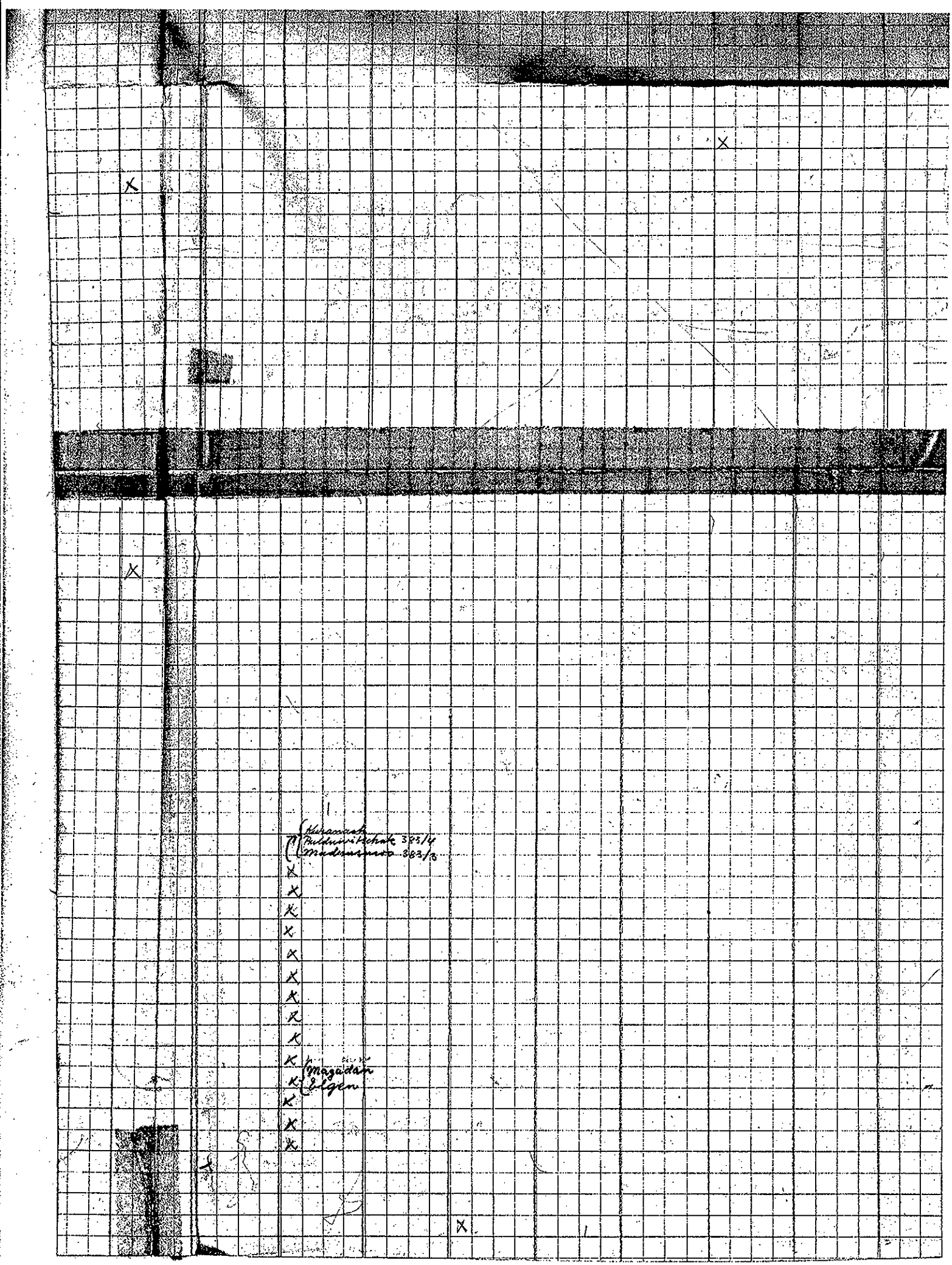


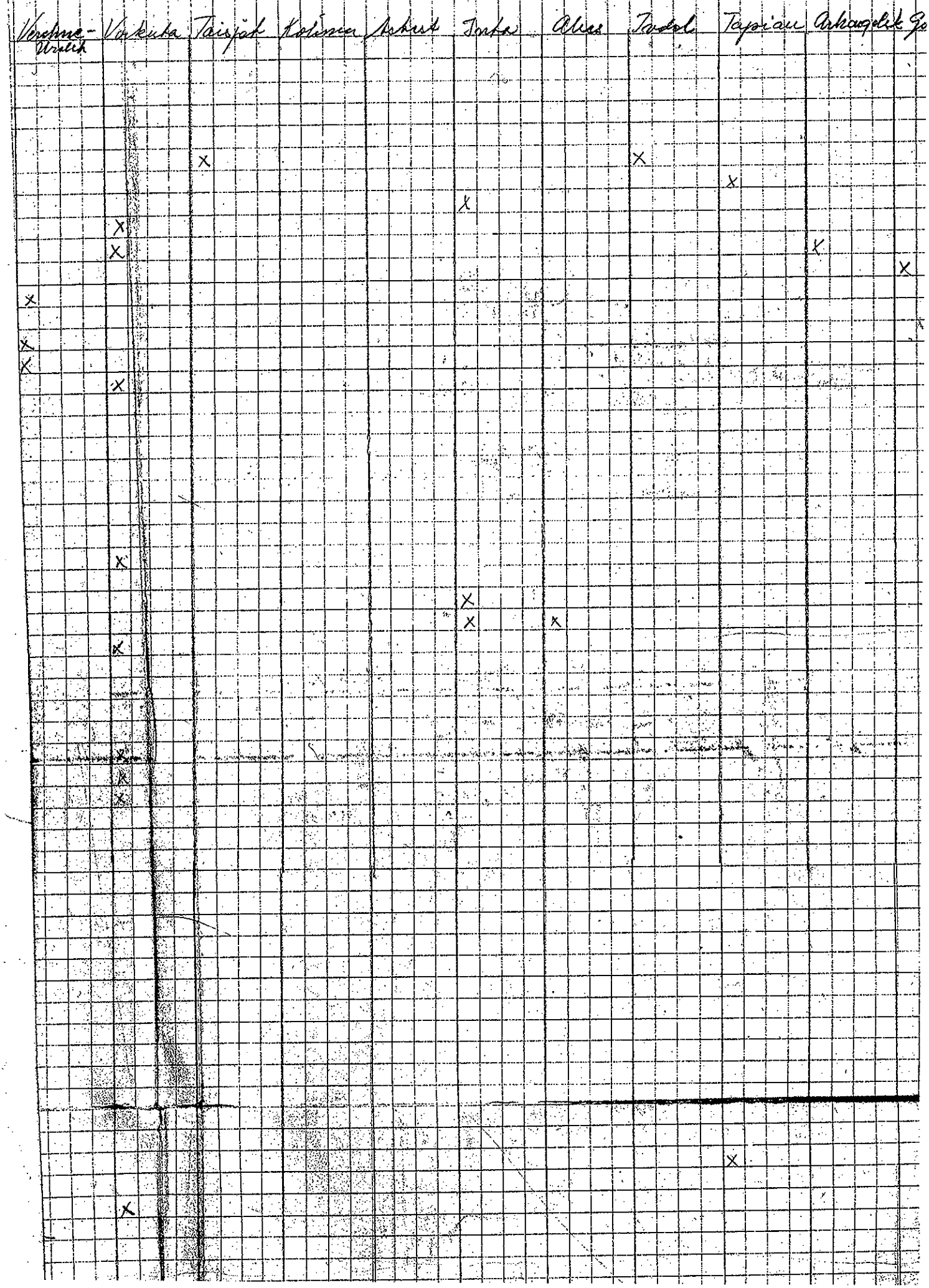
AM/244/9/2 Bonyuk	Spaask	Sopron	Lokajo-nofka	Karagan	Matros-skaja	Konstan-tinafka	Lemberg	Potma	Kubishev	Kowinsk	Hadra-now	Rosta-vianja (Tiflis)	Sa[illegible] Im[illegible]
									X "Baron A-son"	X (+)			
								X (-)					
		X											
	X												
	X												
		X					X	X					
								X)					
			X										
						X							



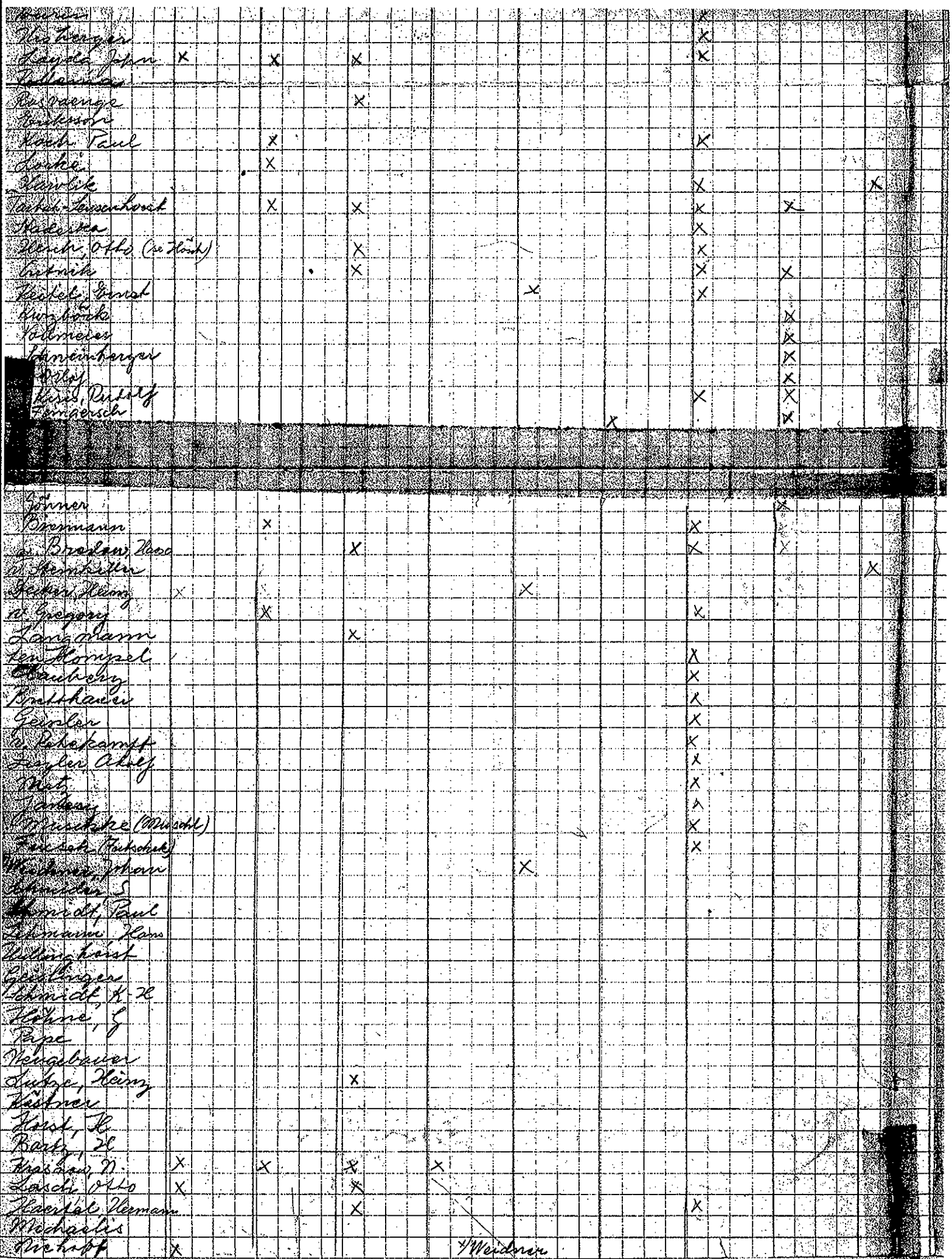


Tapiau	Arkangelsk	Gorkij	Charkov	Mainz	"Dubrovlager" Javas (Polma)	Bikovo	Revda	AM/244/9/2 Bonyuk	Spaask	Sopron	Lokajonaftoa
x											
	x				x						
		x	x								
				x							
					x	x					
					x	x					
						x					
						x					
										x	
							x				
							x				
								x			
									x		
									x		
										x	
											x

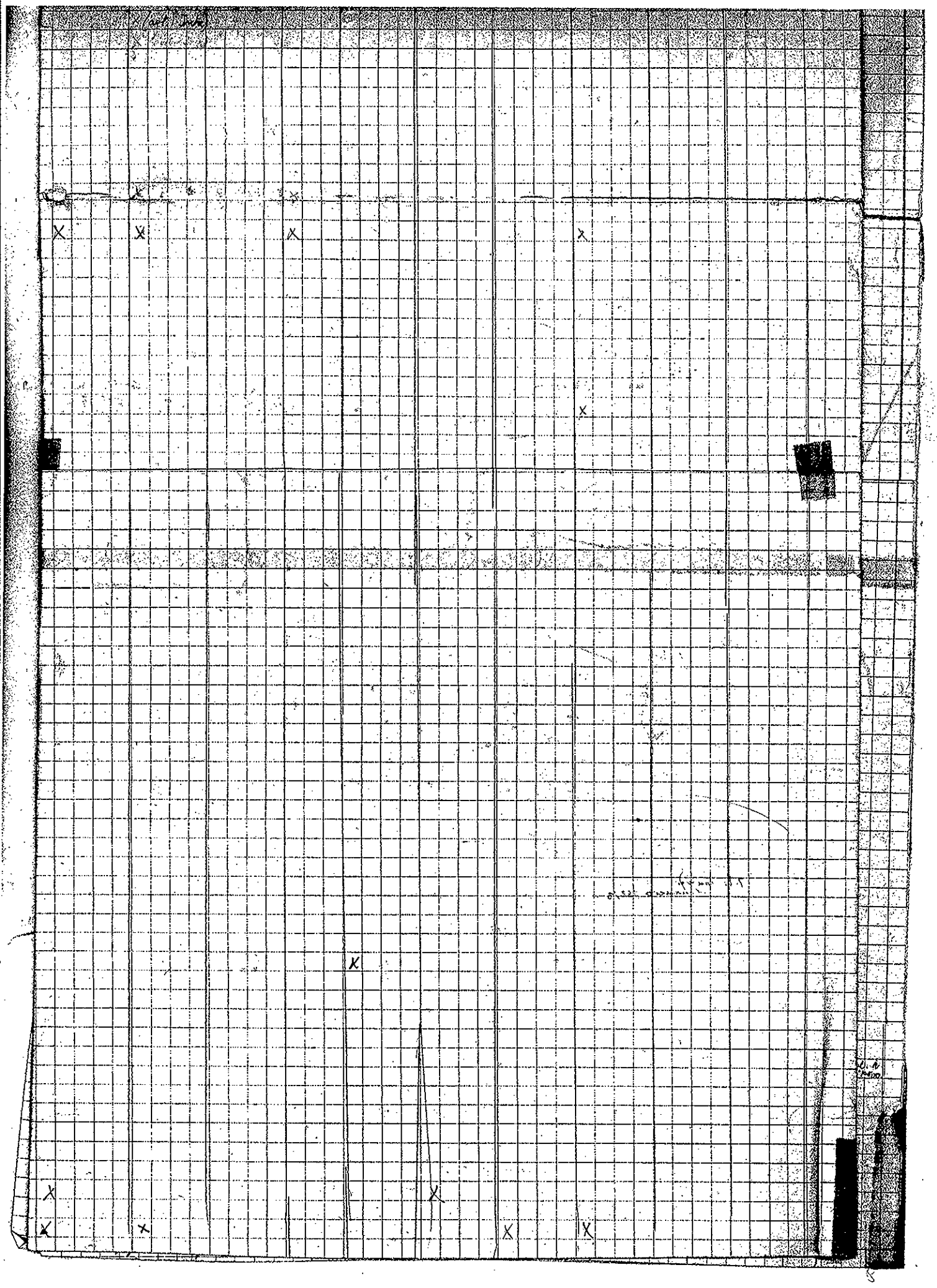

Magadan
Elgen



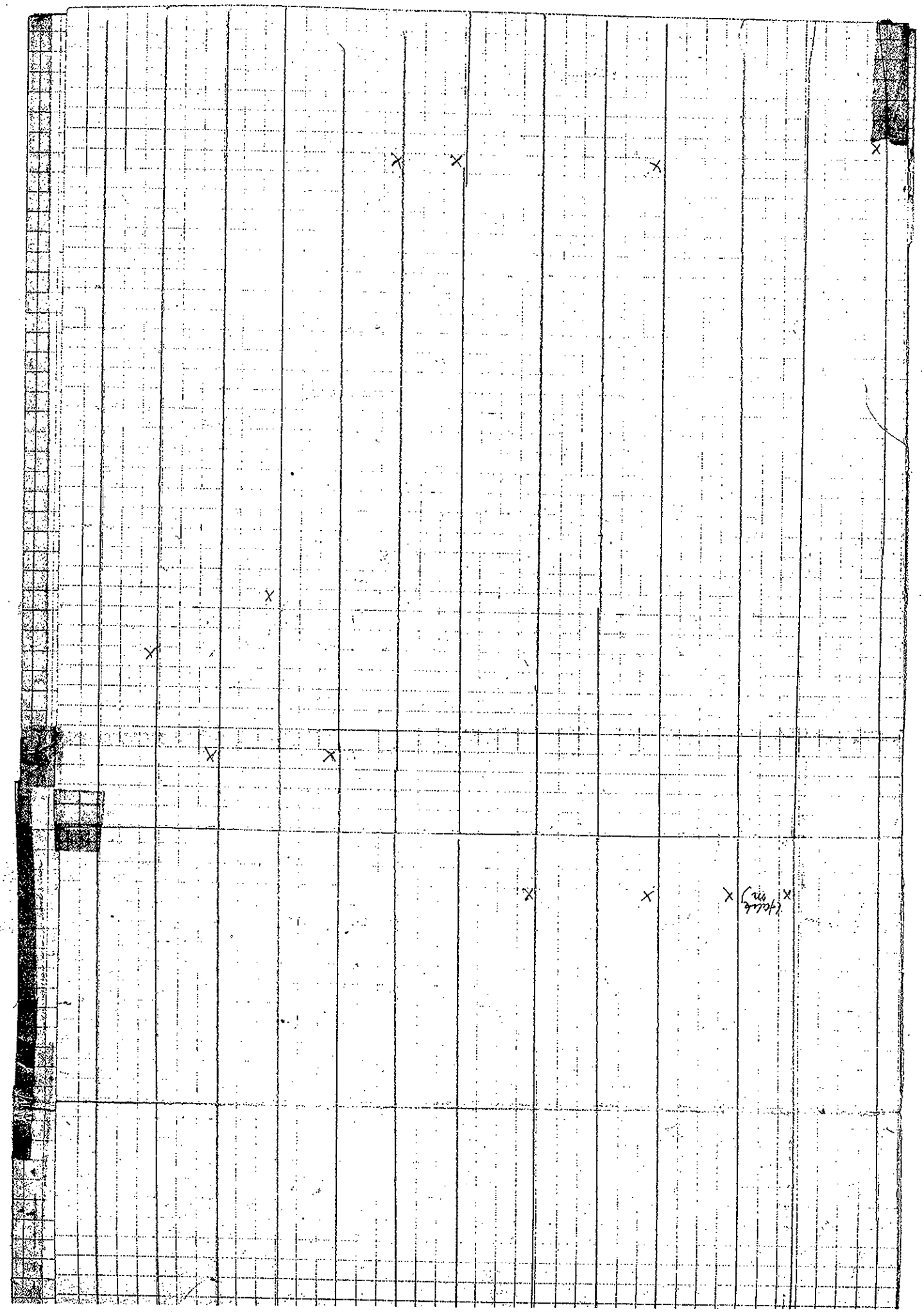
Verchne-Uralsk	Vorkuta	Taisjet	Kolima	Astrut	Inta	Alias	Tadol	Tapiau	Arkangelsk	Go
		X					X			
								X		
					X					
	X									
	X								X	
										X
X										
X										
X										
	X									
	X									
					X					
					X	X				
	X									
	X									
	X									
	X									
								X		
	X									



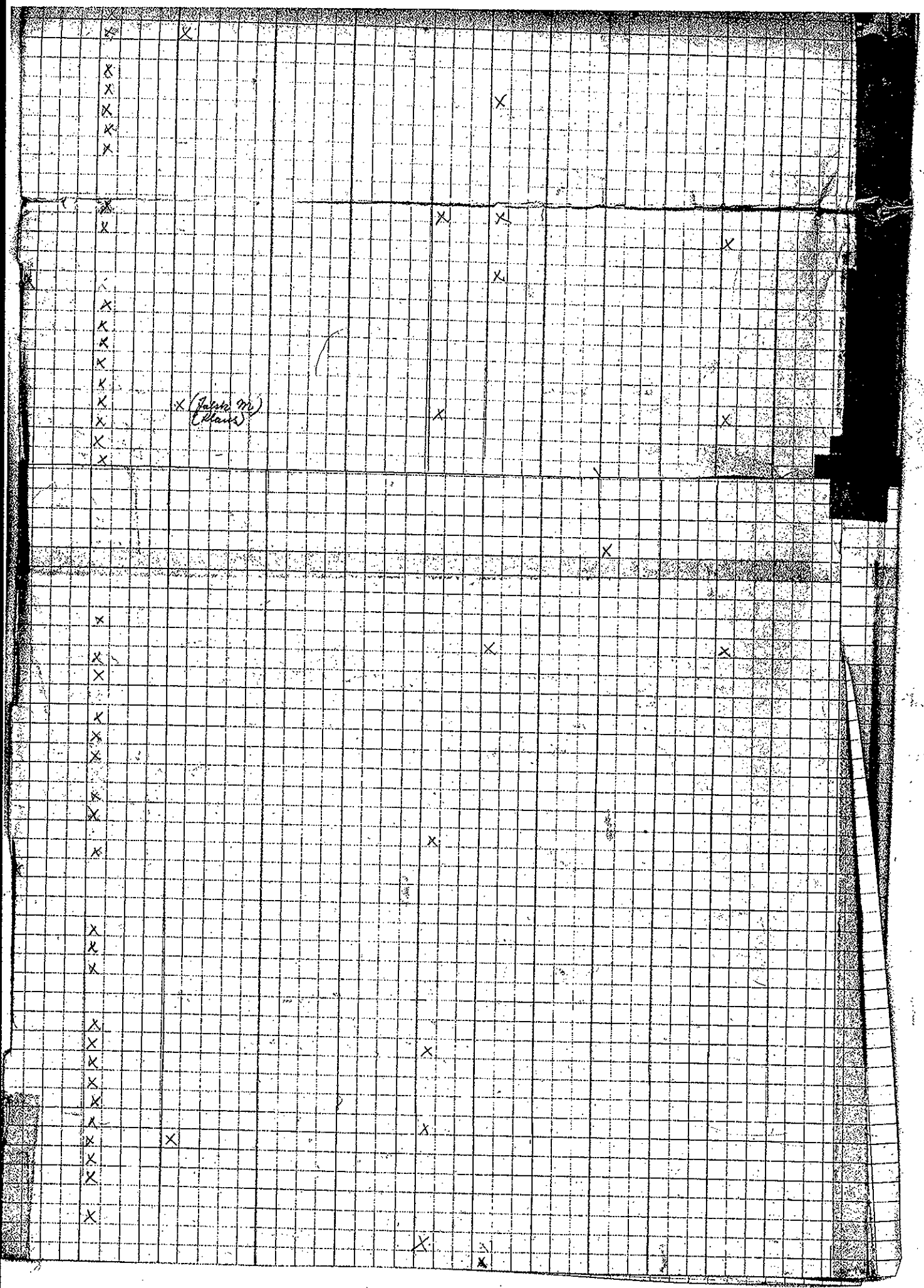
	Ljubljanska	Defektor Straja	Dubrički	Krasnogorsk	Sverdlovsk	Alexandrovsk	Vladimir	Verchne-Uralsk	Viatka
Schiller		X							
Rüdinghoff		X							
Priester, Erich		X	X						
Schmidt, Rudolf			(X)				X		
Geisler							X		
Richter, Wolfgang	X	X	X			X			
Hauke	X	X	X				X		
Dietrich, Klaus									
Gaffkiste		X							X
Svoboda, Florian		X				X			X
Vogt, Gustav							X		
Wensley, Otto							X	X	
Schön, Otto							X		
v. Straubing		X					X	X	
Andersson (Alvin)	X (?)							X	
Schneider, Werner							X		X
Pittl, Adam							X		
Jangel, Hans							X		
Rabenbauer, Hans	X	X	X				X		
Pöll							X		
Priedel							X		
Thomsen, Alexander	X		X						
Limbinger, Heinz			X						
Lindemann									X
Piang (Björk)									
Bergström, H.									
Beeninke, Josef									
Habisreuter (Pariser)									X
Nelson, Paul									
Meissner, Friedrich									
Thomann, Karl			X						
Kluge			X						
Pfahl, Jakob									X
Engström									X
Baierhauer							X	X	X
Zigl							X		
Mitsche									
Reinbergen									
Adam	X								
Feigel							X		
Engelke							X		
Eisner							X		
Landgraf	X	X					X		
Krämer	X	X	X				X		
Schaufler							X		
Braun							X		
Ulrich							X		
Bayer, Johann	X	X	X				X		
Schaub									
Rosenberger			X						
Landauer									
Koch, Paul		X					X		
Locke		X							
Zierik							X		X
Tarkin-Tarasenkirch		X	X				X	X	
Kubesch							X		
Zerndt, Otto (re Klöpf)			X				X		



Sacs Bes-vodnaje ("Kont, utan vatten")	Inta	Tuhuru-bai-Nura	Abes	Tudel-distriktet	Karbim	Krasnaja Gorkij Press	Noulsk	Marinsk	Bakov	[illegible]	Voj-Kovo
	X						X	X	X		
	X 1948				X						
	X										
		X									
		X									
	X (avl i Inta)										
	X		X								
X	X		X			X					
						X					

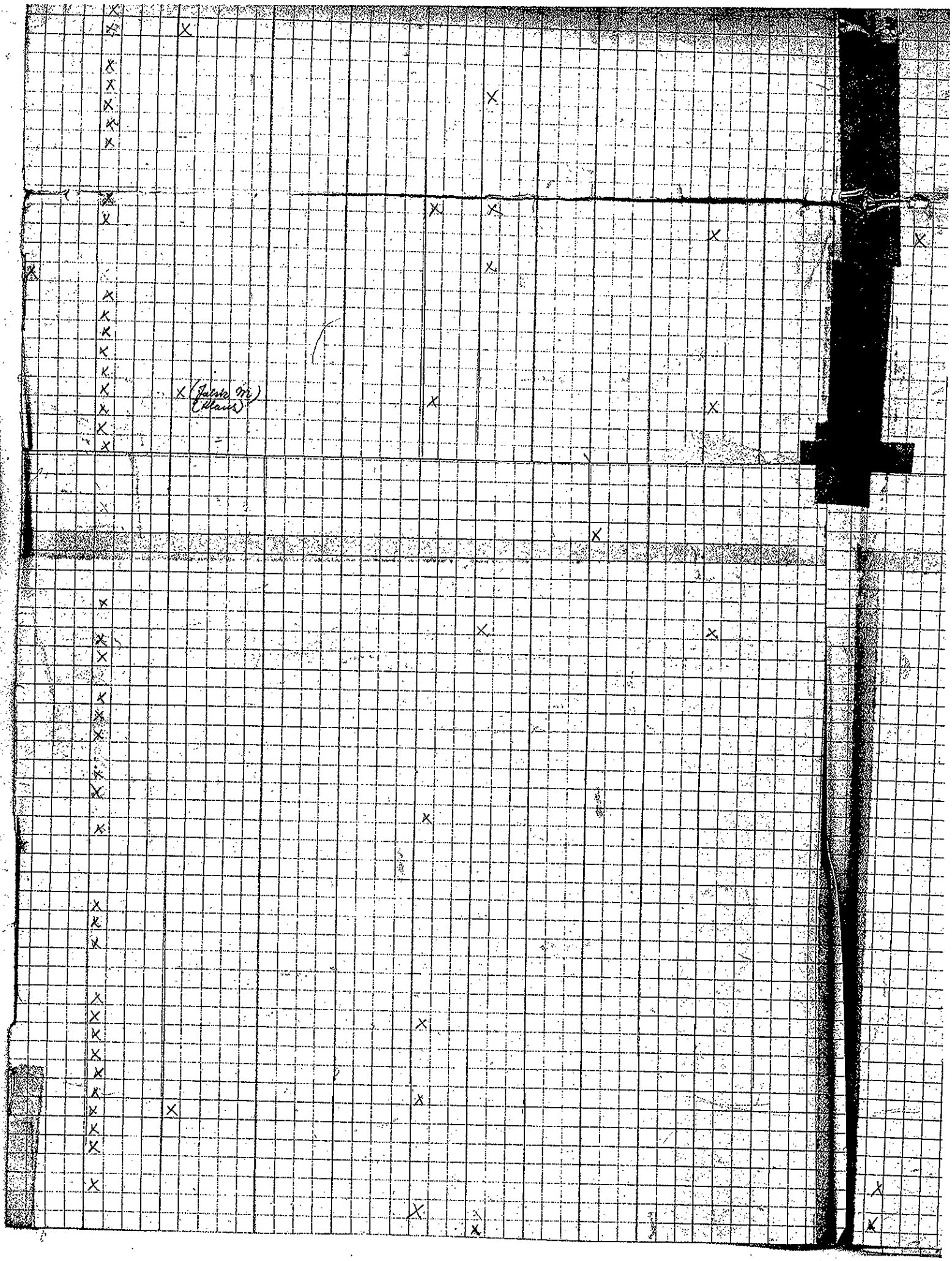


Mordova Potenai	Novo Tscherkaske	Lemberg	Potma	Irkutsk	Charkow	Focsani	Stalino	Kuibyschew	Pankrac (Prag)	Magadan	Tajsian	Arkangelsk	Ma
				X eul. Maufsch									
												X	
													X
	X (falsk m)	X	X		X								

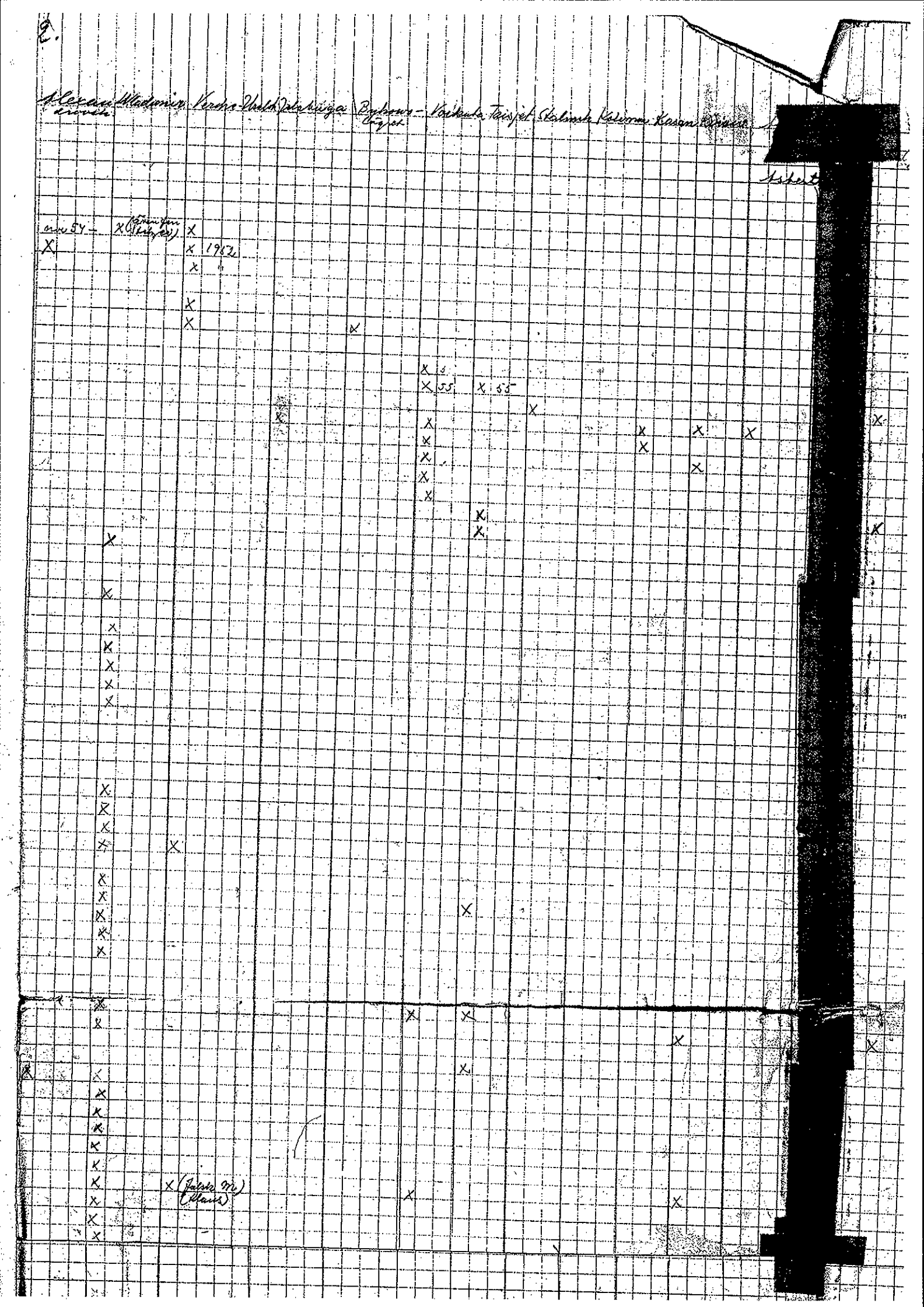

(Jakob M)
(Klaus)

2.

Alexandrovsk	Wladimir	Verchn-Uralsk	Jekaterinburg	Bykowo-Ługot	Vorkuta	Taisjet	Stalinsk	Kösimo	Kasan	[illegible]	[illegible]
											Asbest
nov 54 –	X (Änsen fin Stahlgen)	X									
X		X 1952									
		X "									
		X									
		X		X							
						X 5					
						X 55	X 55				
								X			
				X		X			X	X	X
						X			X		
						X				X	
						X					
						X					
							X				
							X				
	X										
	X										
	X										
	X										
	X										
	X										
	X										
	X										
	X										
	X										
	X						X				
	X										
	X										
	X										
	X										
	X					X	X				
	X									X	
							X				
X											
	X										
	X										
	X										
	X										
	X										
	X										
	X	X (Jalsk M.) (Klaus)				X				X	
	X										
	X										
	X										



X (Jalsk M)
(Klaus)



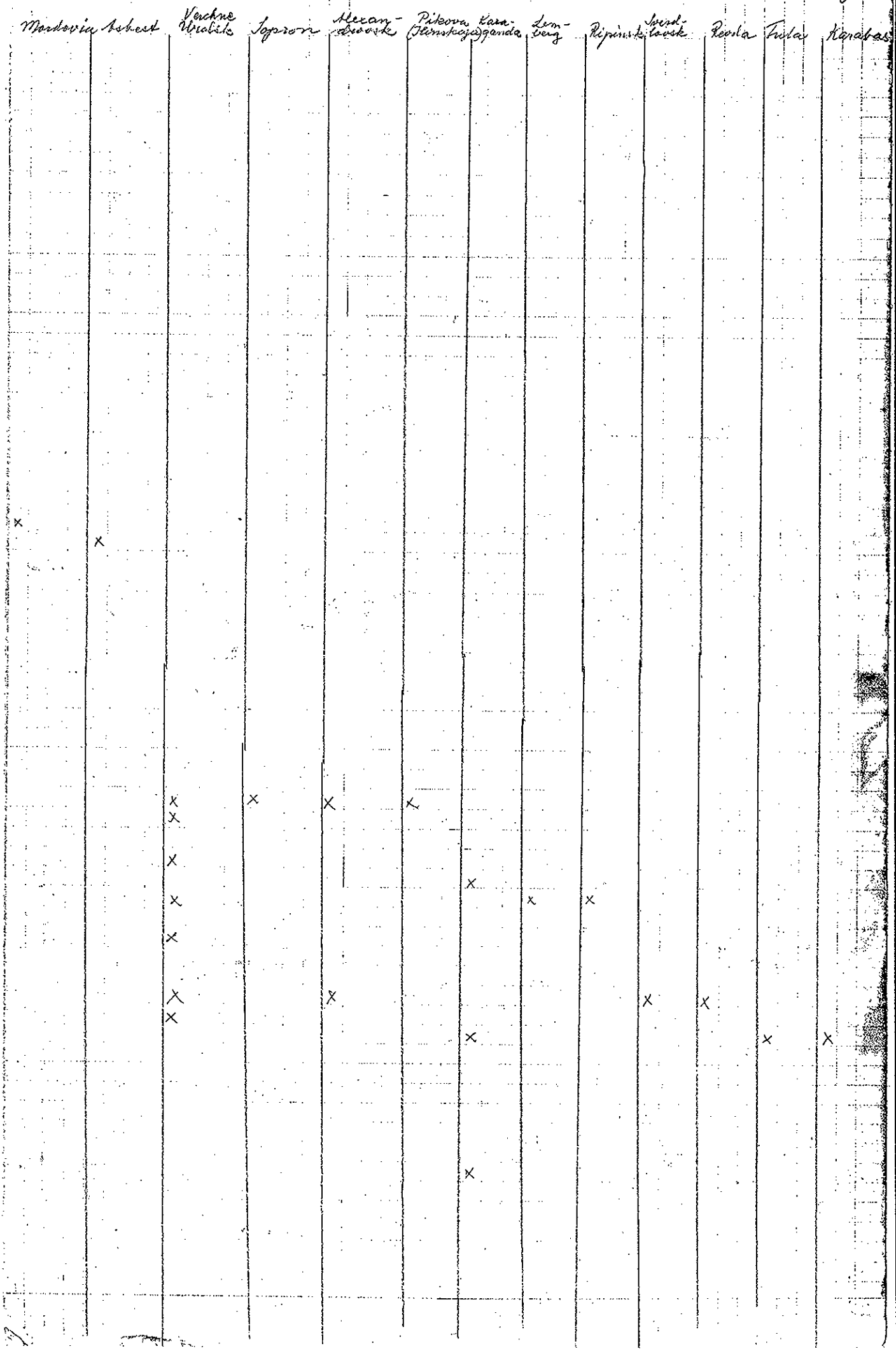
Wallenstein	X	X				
Simon (Simon)		X				
Gaedicke						
Meissner, Kurt						
v. Bentivegni	X	X				
Panzinger	X					
Langer, Franz		X				
Strachenbach	X	X	X			
Böhm						
Manfred						
[illegible]rich v. Prazeman		X				
Paltzo						
Schallmann		X				
Frohme		X				
v. Pannwitz		X				
Thiborn, Harald	X				X	
Steinberg		X			X	
Schiller		X				
Mettler		X				
Schmidt, Adolf	X		(X)			
Pickenbrock	X	^				
Sechting, Erich		X				
v. Schönner	X	/				
Gerstenberg	X	X	X			
Feuervogel		X				
Bartha		X				
Spaltke		X	X			
Dirich		X				
v. d. Deckenkopf		X				
Haus(s)		X				
v. Stritzky		X				
Frieda						
v. Kremner, Ernst		X				
Günther, Wilfried						
Weidemann		X				
Sangmann		X				
v. Oertzen						
Vorwerk		X				
Huber, Ernst	X	X	X			
Hengstenberg	X	X	X			
Schlüter	X	X	X			
Svoboda, Hans						
Belkommer, Edwin	X	X	X	X		
Stahl, Rainer		X				X (pol. à 10/1500)
Martinez						
Schmidt, Lakan						
Hahn, Victor	X		X			
Gamillschegg						
Nakamura						
Kovac						
v. Zamory						
Hapstetter		X	X			
Bornschein			X			
Gentsch (Gentz)	X (3-4 dagar)	X	X			
Arckopf	X					

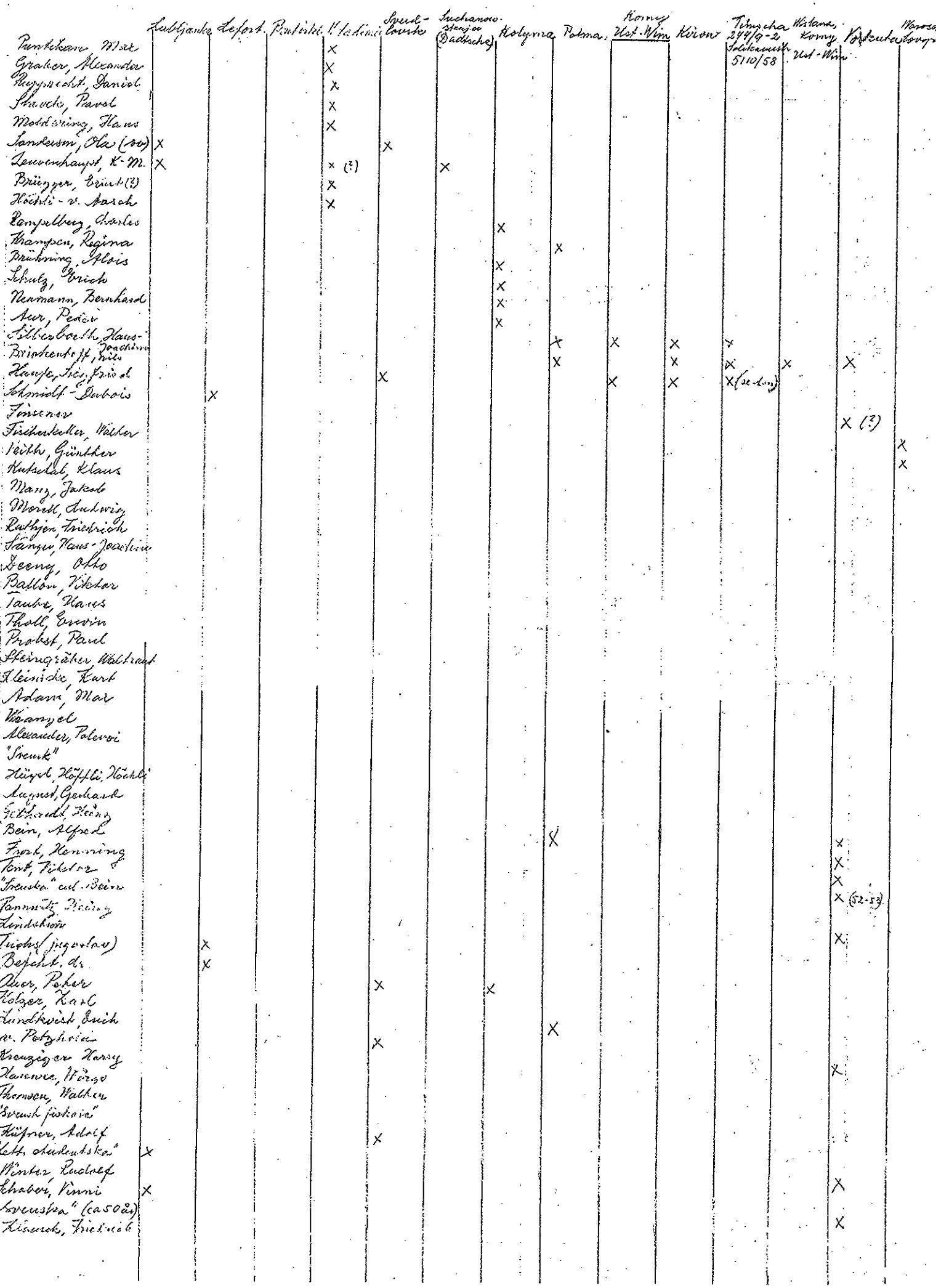
	Lubljanka	Lefortovskaja	Butirskaja	Krasnogorsk	Tjeropaevka	Stalingrad (Molotov)	Belgorod	Sverdlovsk	Vojkovo
Gliedenberg				X					
v. Lauenstein				X					
Schwartz			X	X					
Graf	X	X		X					
Dücken	X			X					
Paglinski									
Pletzer	X	X						X	
Rüder v. Schwerk									
Kjeld	X								
Weiss Hermann									
Antonow								X	
Christofalelli									
Scheuer	X	X 1946							X
Veingaard									
Tamvelius									
Klausch, Friedrich							X	X	
Parnert (Bernert)								X	
v. Stollen (Carp?)								X	
Roedl	X	X							
Schneider, Karl									
Tetchtel, Nikolai									
Büdermann	X	X	X						
Walther									
Kirschmann	X	X							
Krapff		X							
Langefelder	X	X	X						
Meckling	X		X						
Kuhn, Herbert	X	X							
Vass	X								
Hardy		X							
Mezmiders		X	X						
Rochler, Gustav	X	X	X						
Tellegsen		X							
Köstal		X							
Jaewing			X						
Waschkau		X	X						
Buttler			X						
v. Kinkelday		X							
Laarmann		X							
v. Raubjan	X	X							
Bieberle	X	X							
v. Tschammer		X							
Lauinghoff, Otto	X	X							
Adelmann	X	X	X						
Braun		X							
Kakulla		X	X						
Karlson	X	X							
Yekull Hildebrand	X								
Petermann									

	Ljubljanka	Lefortovo-skaja	Zudinki	Vladimir	Krasno-gorsk	"Zabrodaya" Javas (Pobina)	Varkuta	Tapiau	Kuybyshev
Trecek, Josef				X					
Schaaker				X					
Huber, Andreas				X					
Wilborn				X					
Hammer, Walter				X					
Waldschmidt, Paul		X					X		
Arnster, Otto		X							
Hahn, Otto	X	X							
Gaffey		X							
Poulsen						X			
Kanja, Osmalc (Krumo)						X			
Jäcker		X							
Polchmer, Franz	X	X	X				X		
Hahnsen	X								
Petersen							X		
Kazemaa							X		
Schmidt, Walter				X				X	X
Kronen, Emil Peter		X		X					
Warschauer				X					
Petersen				X				X	
Schäfer, Gerhard				X					
Knorr, Bruno				X					
Neumann, Ludwig				X					
Spulich, Fritz				X					
Pastor Georg	X						X		
Wegner Sr.									
Rehmisch				X					
Kelley, James				X					
Bubrian				X					
Gruenther				X					
Christiansen							X		
Lindström							X		
Olsen							X		
Langeby-Adamsson							X		
Nissen-Gabrandsen							X		
Pilz							X		
Kosenbskoj							X		
v. Waldenburg, Paul							X		
Thermatzen, Paul							X		
Bennard, Hans (Bennard)				X			X		
Wirmann Karl (?)							X		
Chalek (Zjelek?)									
Fabian, Jenny									
Leibnitz, Gerhard							X		
Mrsay, Otto							X		
Hirt (Hajek?)									
Skarzony							X		
Walfschlel							X (?)		
Schäfer							X		
Reissner									
Bayer, Friedrich 29.8.55		X			X				
Breer,			X						
Paul, Johannes									
Dragas, Imbol Jan									
Friedrichsen									
v. Hülzen				X					
Georgiadas									
Spalatin Gaugar									
Dahm, Richard	X	X	X	X					
Arnbthy-Jangent, Mihály				X					
Szakács, János	X								
Pfeilschmann)									
Hertzog v. Mecklenburg				X					
Magyar, Hermann		X		X					

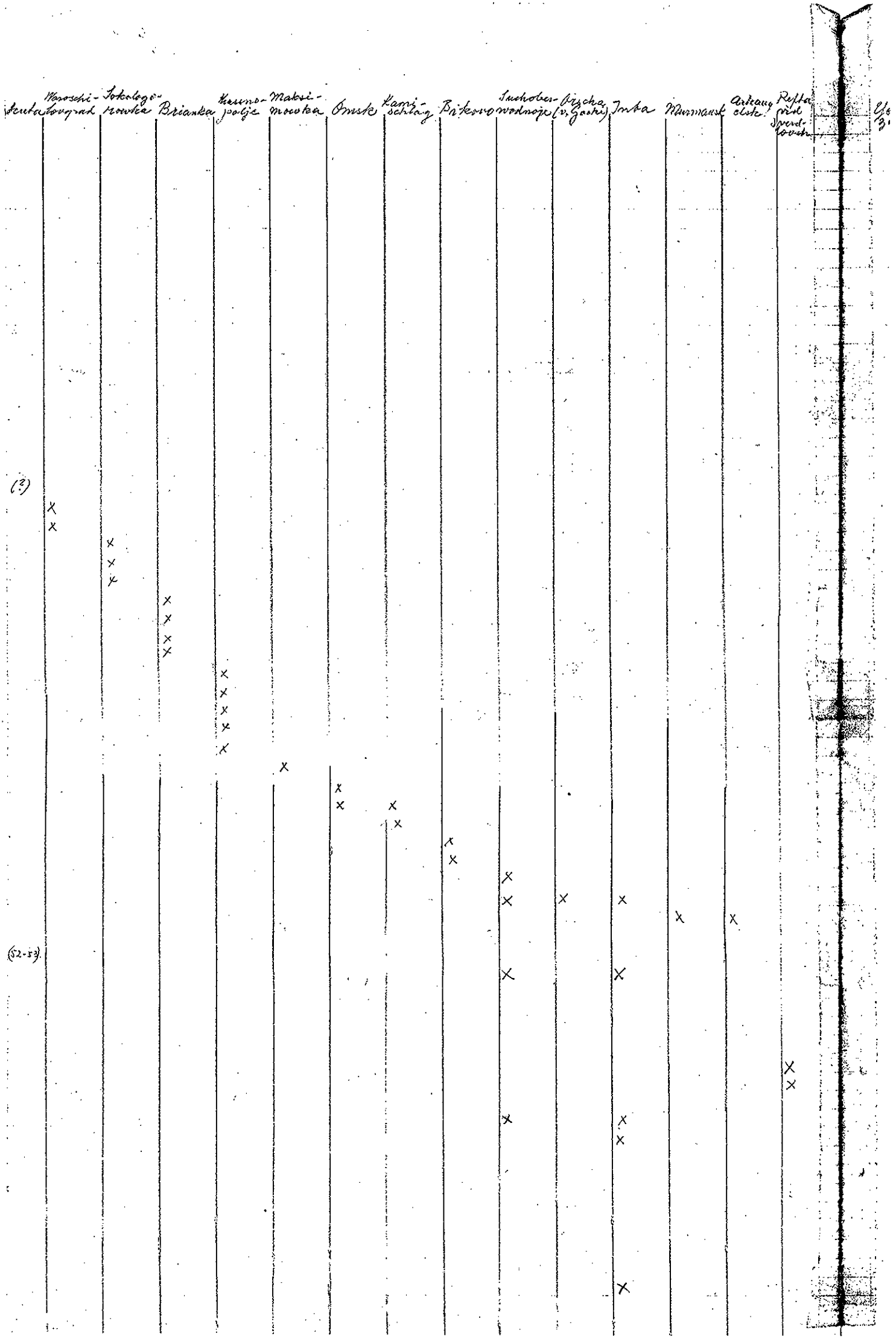
3

Mordovia	Asbest	Verchne Uralsk	Sopron	Alexandrovsk	Pikova (Ilinskaja)	Karaganda	Lemberg	Ripinsk	Sverdlovsk	Reola	Tula	Karabas
x												
	x											
		x	x	x	x							
		x										
		x										
						x						
		x					x	x				
		x										
		x		x					x	x		
		x										
						x					x	x
						x						
						x						

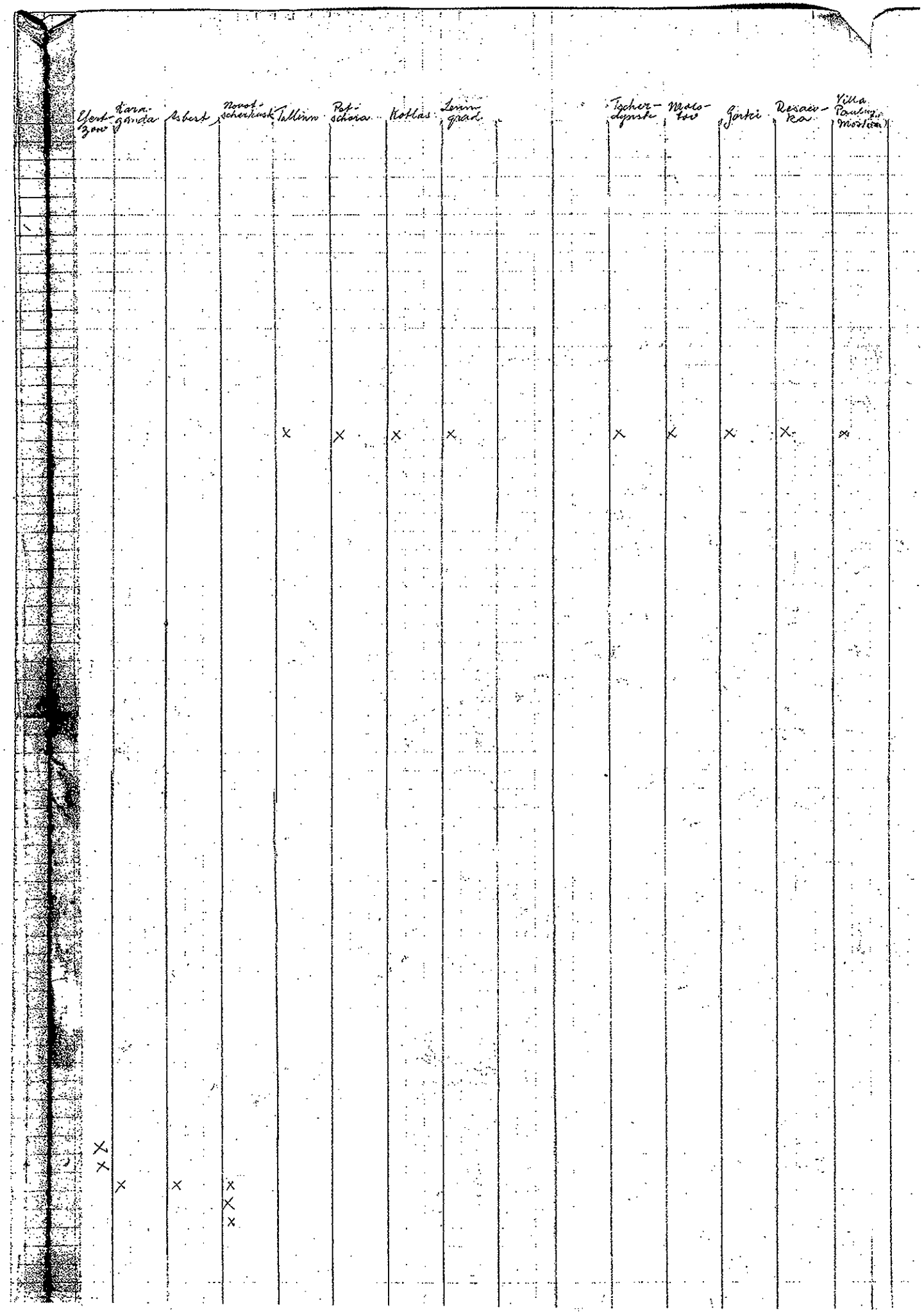




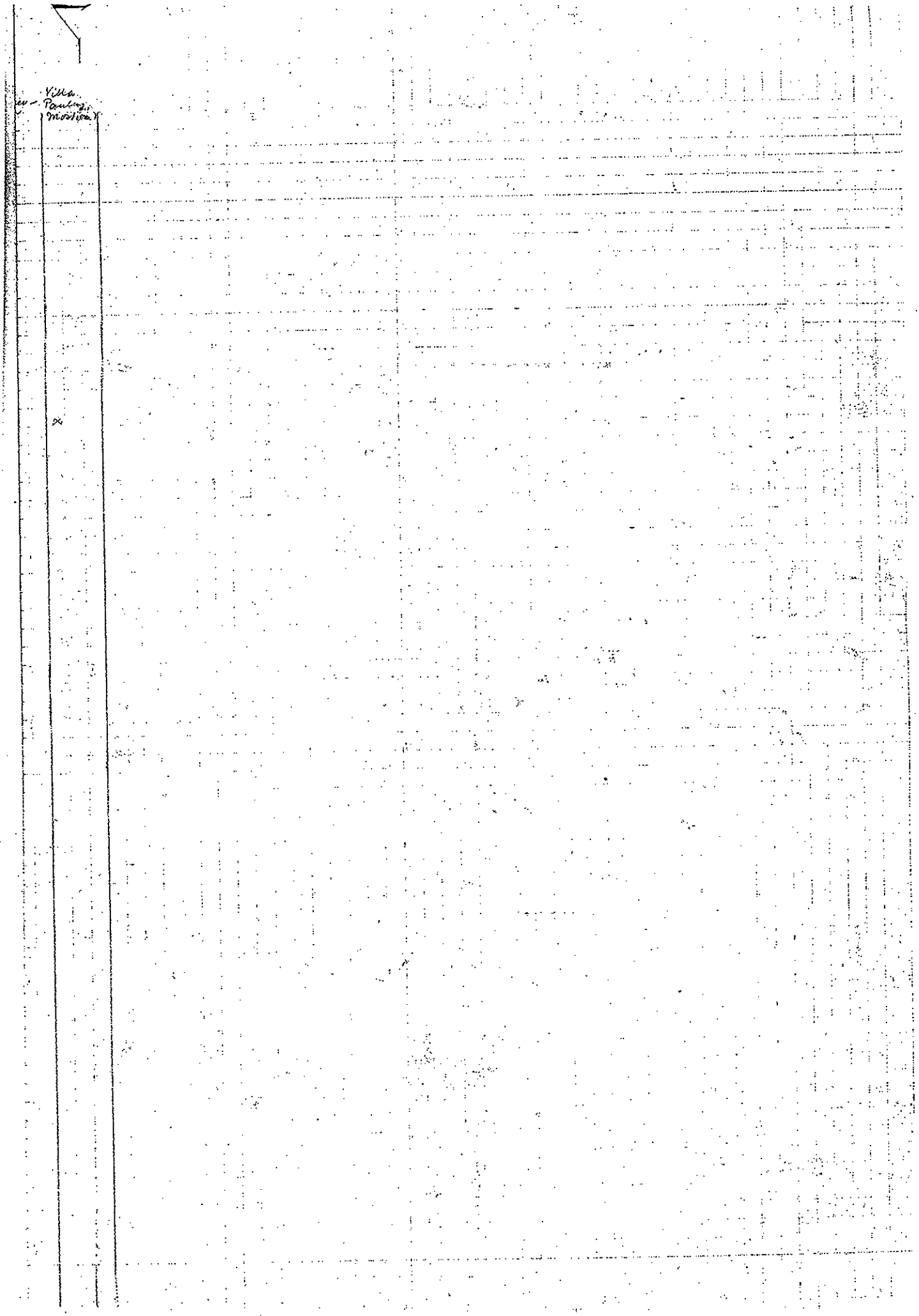
	Lubljanka	Lefort	Pentirkel	Vladimir	Sverdlovsk	Suchanowskaja (Dadtsche)	Kolyma	Potma	Komy Ust-Wim	Kirow	Timscha 244/9-2 Solikamsk 5110/58	Wislana, Komy Ust-Wim	Vorkuta	Warosa Lovgr
Puntekan, Max				X										
Graber, Alexander				X										
Rupprecht, Daniel				X										
Slavek, Pavel				X										
Moldering, Hans				X										
Sandeism, Ola (sv)	X				X									
Leuvenhaupt, K-M.	X			X (?)		X								
Brüzzer, Ernst (?)				X										
Höchli-v. Aasch				X										
Rampelberg, Charles							X							
Krampen, Regina								X						
Brühning, Alois							X							
Schulz, Erich							X							
Neumann, Bernhard							X							
Aur, Peter							X							
Silberboeth, Hans-Joachim								X	X	X	X			
Briokentoff, Nils								X		X	X	X	X	
Haupe, Siegfried					X				X	X	X (se-dom)			
Schmidt-Dubois		X												
Finsener													X (?)	
Fischerkeller, Walter														X
Veith, Günther														X
Kutschal, Klaus														
Manz, Jakob														
Morell, Ludwig														
Ruthjen, Friedrich														
Sänger, Hans-Joachim														
Deeny, Otto														
Ballon, Viktor														
Taube, Hans														
Tholl, Erwin														
Probst, Paul														
Steingräber, Waltraut														
Kleinicke, Kurt														
Adam, Max														
Wrangel														
Alexander, Polevoi														
"Svensk"														
Hügel, Höffli, Höchli														
August, Gerhard														
Gebhardt, Heinz														
Bein, Alfred								X						
Frost, Henning													X	
Tent, Viktor													X	
"Svenska" cul. Bein													X	
Pannwitz, Heinz													X (52-53)	
Lindström														
Fuchs (jugoslav)		X											X	
Befcht, dr.		X												
Auer, Peter					X		X							
Holzer, Karl														
Lundkvist, Erich								X						
v. Petzhold					X									
Kreuziger, Harry														
Hasenee, Wörgo													X	
Thomsen, Walter														
"Svensk fiskare"														
Küfner, Adolf					X									
"Lett. studentska"	X													
Winter, Rudolf														
Schaber, Vinni	X												X	
"Svenska" (ca 50 år)														
Klausch, Friedrich													X	



Sentu	Woroschi-lovgrad	Sokologo-rowka	Brianka	Krasno-polje	Maksi-mowka	Omsk	Kami-schlag	Bikovo	Suchober-wodnoje	Orscha (v. Gaski)	Inta	Murmansk	Arkangelsk	Reftavid Sverd-lovsk	Ufa 3.
(?)															
	X														
	X														
		X													
		X													
		X													
			X												
			X												
			X												
			X												
				X											
				X											
				X											
				X											
				X											
					X										
						X									
						X									
							X								
							X								
								X							
								X							
									X						
									X	X	X				
												X	X		
(52-53)															
									X		X				
														X	
														X	
									X		X				
											X				
											X				
											X				



Efertzow	Karaganda	Asbest	Novotscherkusk	Tallinn	Petschora	Kotlas	Leningrad			Tscherdynsk	Molotov	Gorki	Resaewka	Villa Paulus Moskau
				X	X	X	X			X	X	X	X	X
X														
X														
	X	X	X											
			X											
			X											

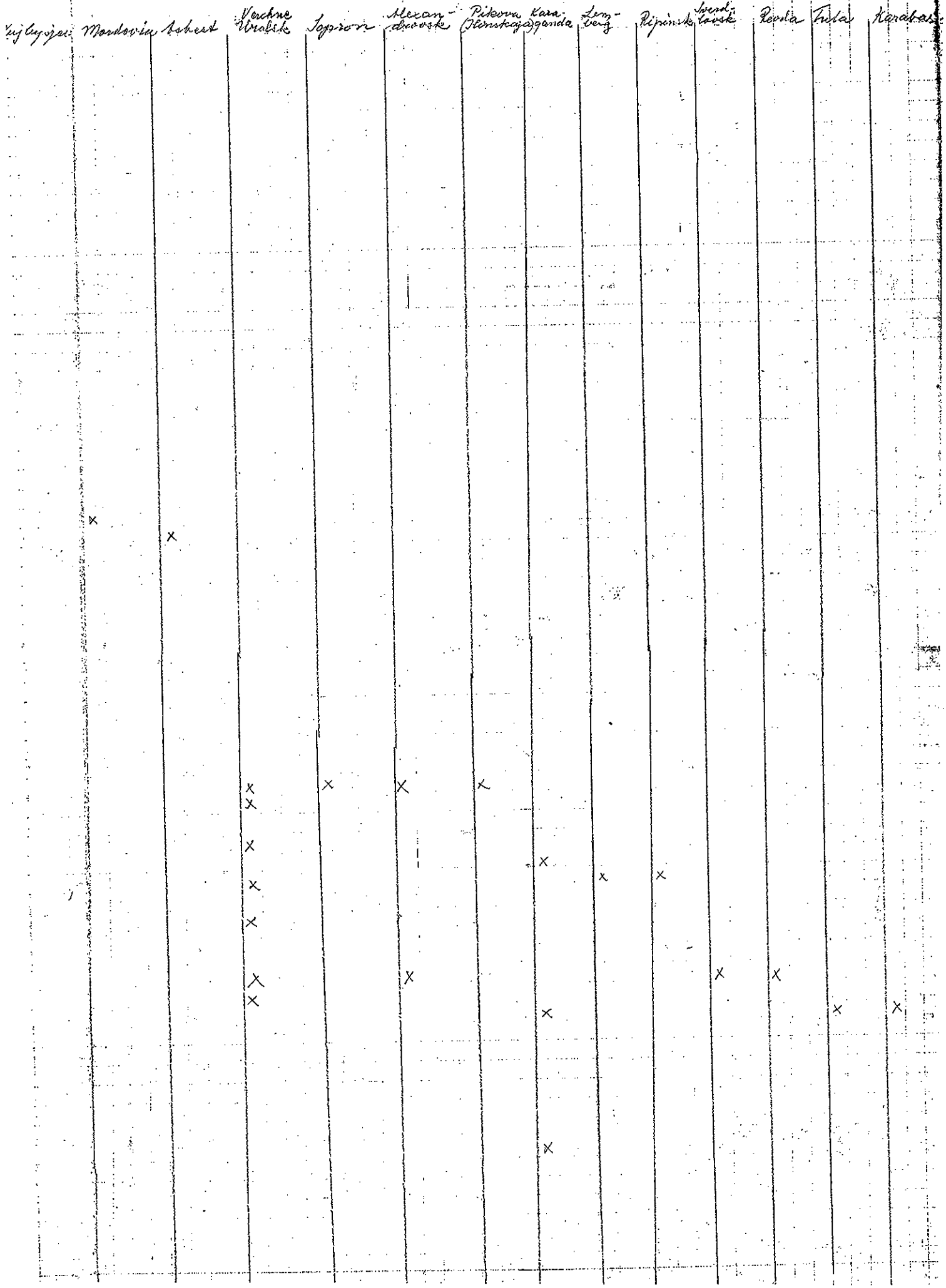


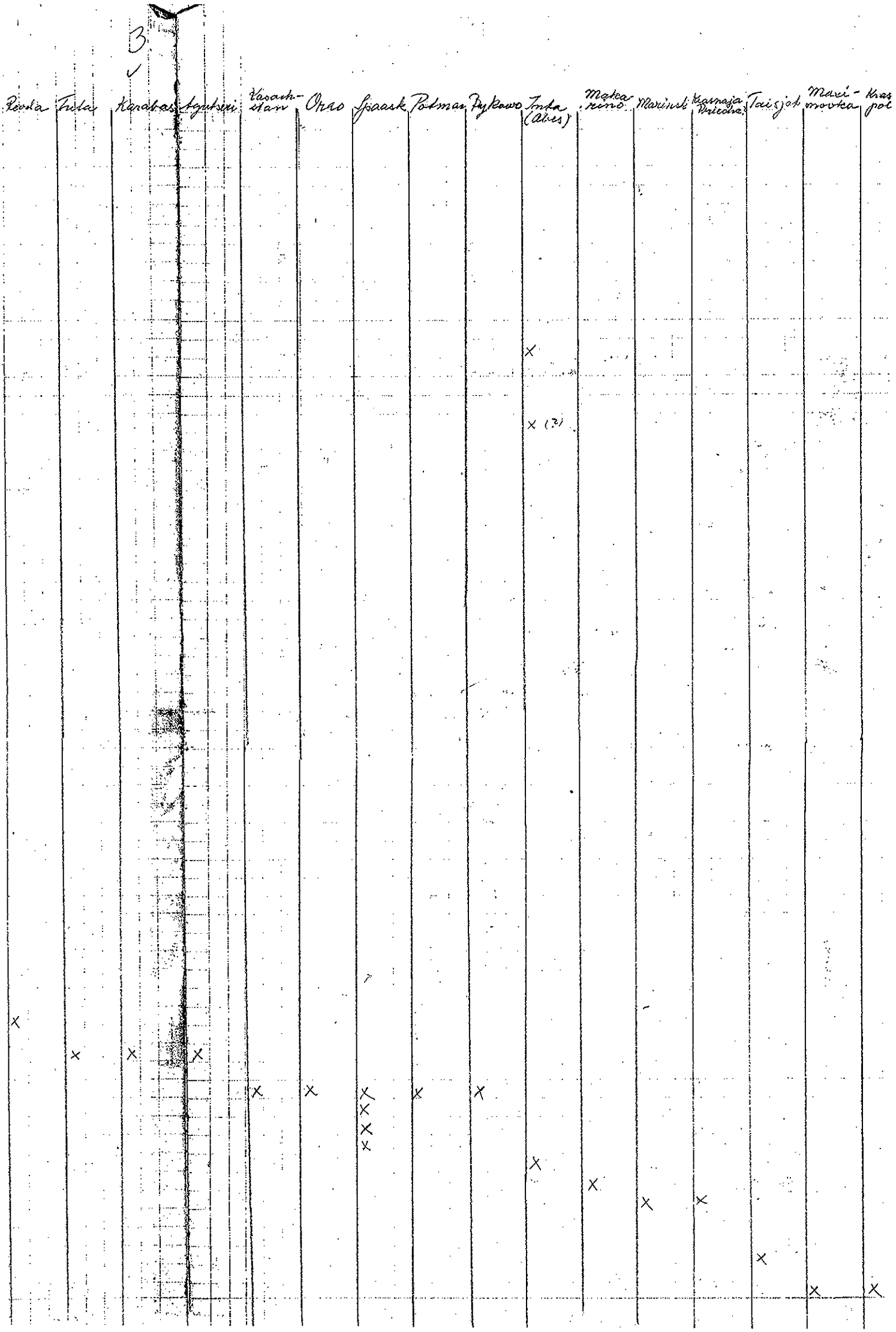
Villa
Paulay,
Mostica)

	Ludwigsdorf	Lebedevo-Stanja	Zudirki	Wladimir	Krasno-gorsk	"Galnoclags" Jawas (Petrina)	Varkuta	Tapiau	Kujbyschew	Moskau
Trucks, Josef				X						
Schessler				X						
Huber, Anton				X						
Wilhelm				X						
Kaumer, Walter				X						
Waldschmidt, Karl		X					X			
Arnster, Otto		X								
Hahn, Otto	X	X								
Gabbey		X								
Poubren						X				
Harja, Oswald (Farmer)						X				
Jäcker		X								
Falchner, Fritz	X	X	X				X			
Weitmann	X									
Palmtersen							X			
Kasemann							X			
Schmidt, Walter				X				X	X	
Kroner, Ernst Peter		X		X						
Warschauer				X						
Pedersen				X				X		
Schäfer, Gerhard				X						
Knorr, Arno				X						
Arnold, Ludwig				X						
Spulick, Fritz				X						
Pedro Georg	X						X			X
Wegner, Dr.										
Schmisch				X						
Kelly, Jargas				X						
Bateman				X						
Gruenther				X						
Ernestianoven							X			
Lindström							X			
Olsen							X			
Langsby-Adamsson							X			
Nilsson-Gudmundsen							X			
Pilz							X			
Rosenstock							X			
v. Waldsburg, Paul							X			
Rasmussen, Paul							X			
Bernard, Hans (Farmer)				X			X			
Mirmann Karl (?)							X			
Chold (Hold?)										
Fabian, Jasmin										
Leibnitz, Gerhard							X			
Mrsec, Otto							X			
Hirt (v. Hydel?)										
Sbarazony							X			
Wolfzettel							X (?)			
Stoyer							X			
Reissner										
Bayer, Friedrich 19.8.55		X			X					
Breer,			X							
Paul, Johannes										
Dagas, Arnold Jan										
Fredriksson										
v. Hülzen				X						
Georgsalos										
Spalatin, Jaugan										
Dahm, Richard	X	X	X	X						
Arnoldy-Jungert, Mihály				X						
Szabacs, James	X									
Pirl (Hausmann)										
Hentzgen v. Westerlenberg				X						
Mayer, Hermann		X		X						

3

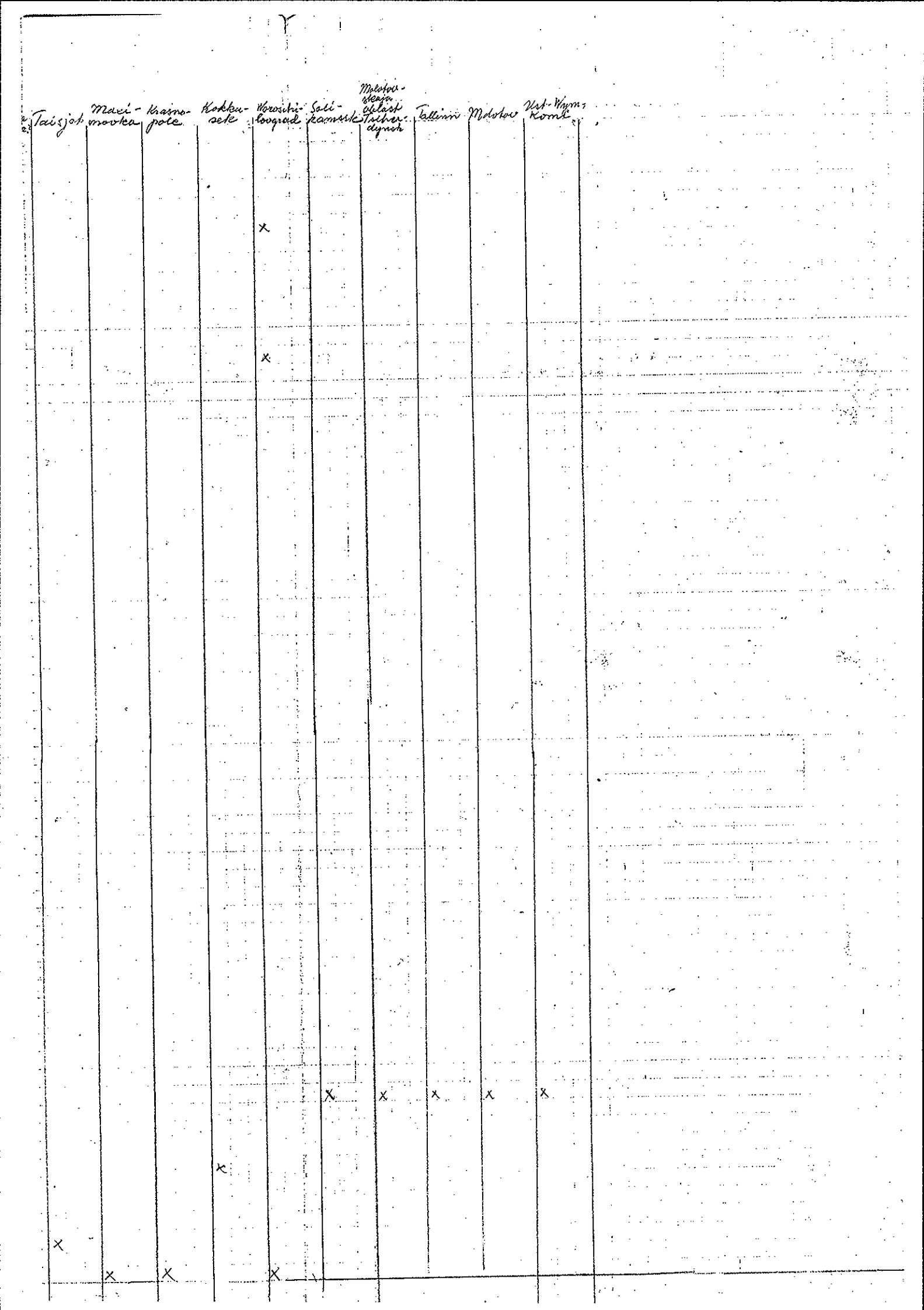
Kujbyjev	Mordovia	Asbest	Verchne Uralsk	Sopron	Alexandrovsk	Pikova (Ilinskaja)	Karaganda	Lemberg	Ripinsk	Sverdlovsk	Revda	Tula	Karabas
	X												
		X											
			X	X	X	X							
			X										
			X				X						
								X	X				
			X										
			X										
			X		X					X	X		
			X				X					X	X
							X						





3

Reoda	Tuta	Karabas	Agutseri	Kasach-stan	Orao	Spaask	Potman	Pykowo	Inta (Abes)	Maka-rino	Marinsk	Krasnaja Priecha	Taisjot	Maxi-movka	Kras pol
									X						
									X (?)						
X															
	X	X	X												
				X	X	X	X	X							
						X									
						X									
						X									
									X						
										X					
											X	X			
													X		
														X	X



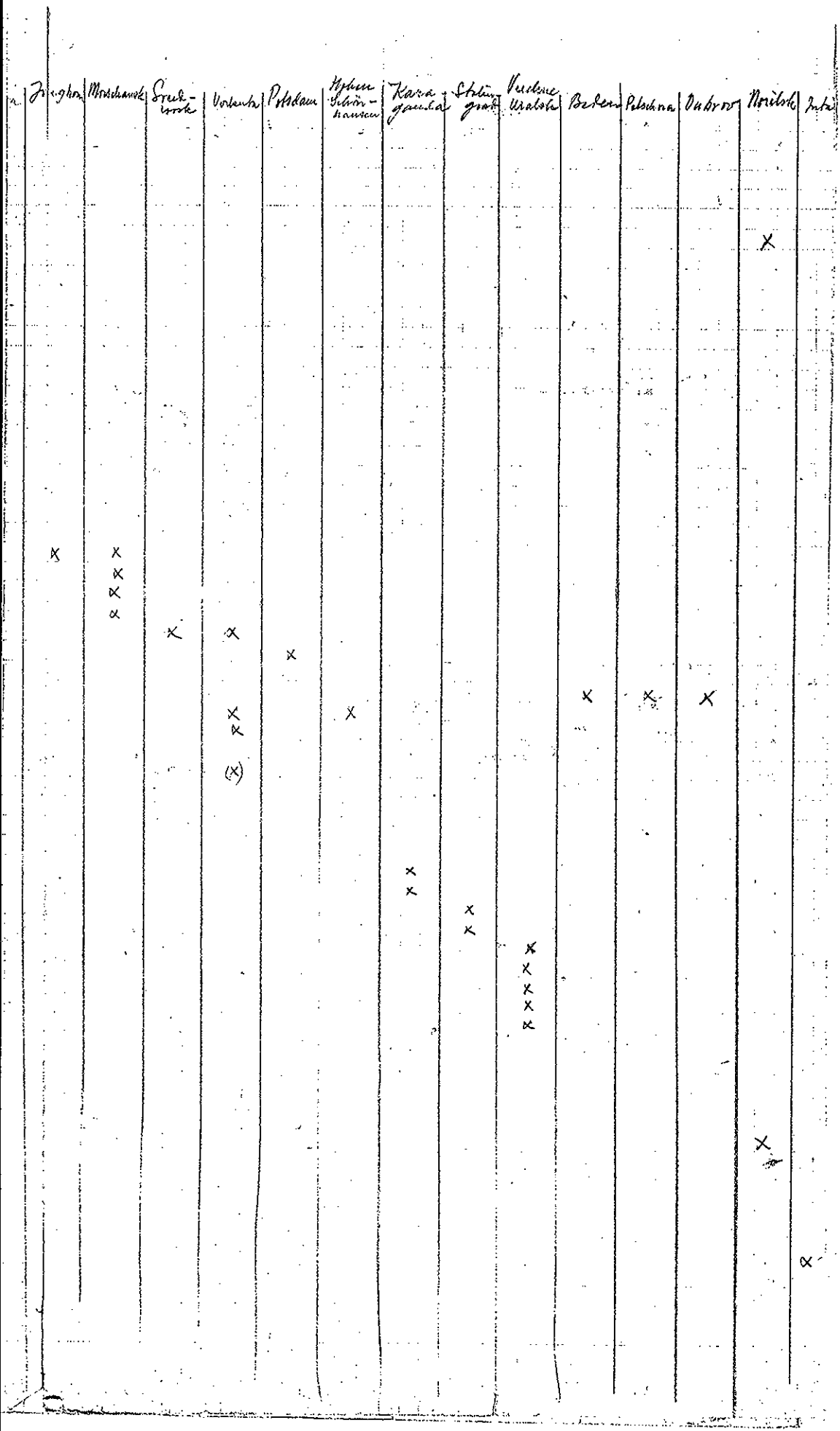
Taisjat	Maximovka	Krasnopole	Kokkusek	Worosilivograd	Solikamsk	Molotovskaja oblast Tschudynsk	Tallinn	Molotov	Ust-Wymkomi
				x					
				x					
					x	x	x	x	x
			x						
x									
	x	x		x					

	Ljubljana	Jelisavetgradskaja	Jaroslavl	Wladimir	Vorkuta	Wolodga	Bjelorzkaja	Petrowsk	Tartu Aues	Uchta	Taischet	Tajschau
Noble, John					X	X	X	X				
Linden					X							
Sörensen, Wilmar					X							
Remlap					X							
Lindbers,									X	X		
v. Wetschel, Rudolf	X											
Fleddermann, Hans		X										
Ulrich-Meyer, Hans		X										
Fischmann, Elisabeth		X										
Schaare, Friedrich		X			X				X (?)			
Zahn, Richard		X										
Loessl, Therese		X										X
Gause				X								
v. Klebst				X								
Zeitz				X								
Steinicke											X	
Brand, Hans				X								X
Laub		X										
v. Dickhoffen		X										
Prange				X								
Martens, G. F.				X								
Göhrum				X								
Kammerschmidt				X								
v. Sigmaringen				X								
Hugo v. Bohlen u. Halbach				X								
Huber (& Ernst)												
Haase, Heinz									X (?)			
Herzedk, Hans									X (?)			
Wittke, Thomas									X (?)			
Wölske, Hermann									X (?)			
de Neef, Hermann												
v. Adelmannsfelden				X								
Rüttgers				X								
v. Österreich (frl.)				X								
Müller				X								
v. Palzow				X								
Strecker,				X								
Maier, Joseph				X								
Hösch				X								
Bergmann												
Schanbler				X								
Marcks		X	X									
Clifford, amerik.		X										
Manuel Achille		X	X									
Tozzi, Renato	X	X	X									
Sonnheim				X								
Jordan				X								
Jüngens, Wilh.				X								
Laemmer, Alfred		X		X								
Lorenzoch, Anton				X								
Müller, Siegfried				X								
Riebsch-Langer				X								
Siegel				X								
Bögenreiter				X								
Langer				X								
Machnow				X								
Szögel (?)				X								
Loydl, Elisabeth				X								
Bauer, Adalbert				X								
Beyer, Ernst				X								
Schmidt, Hans				X								
Sextro, Hans-Joachim				X								
Kaim, Alfred				X								

4.

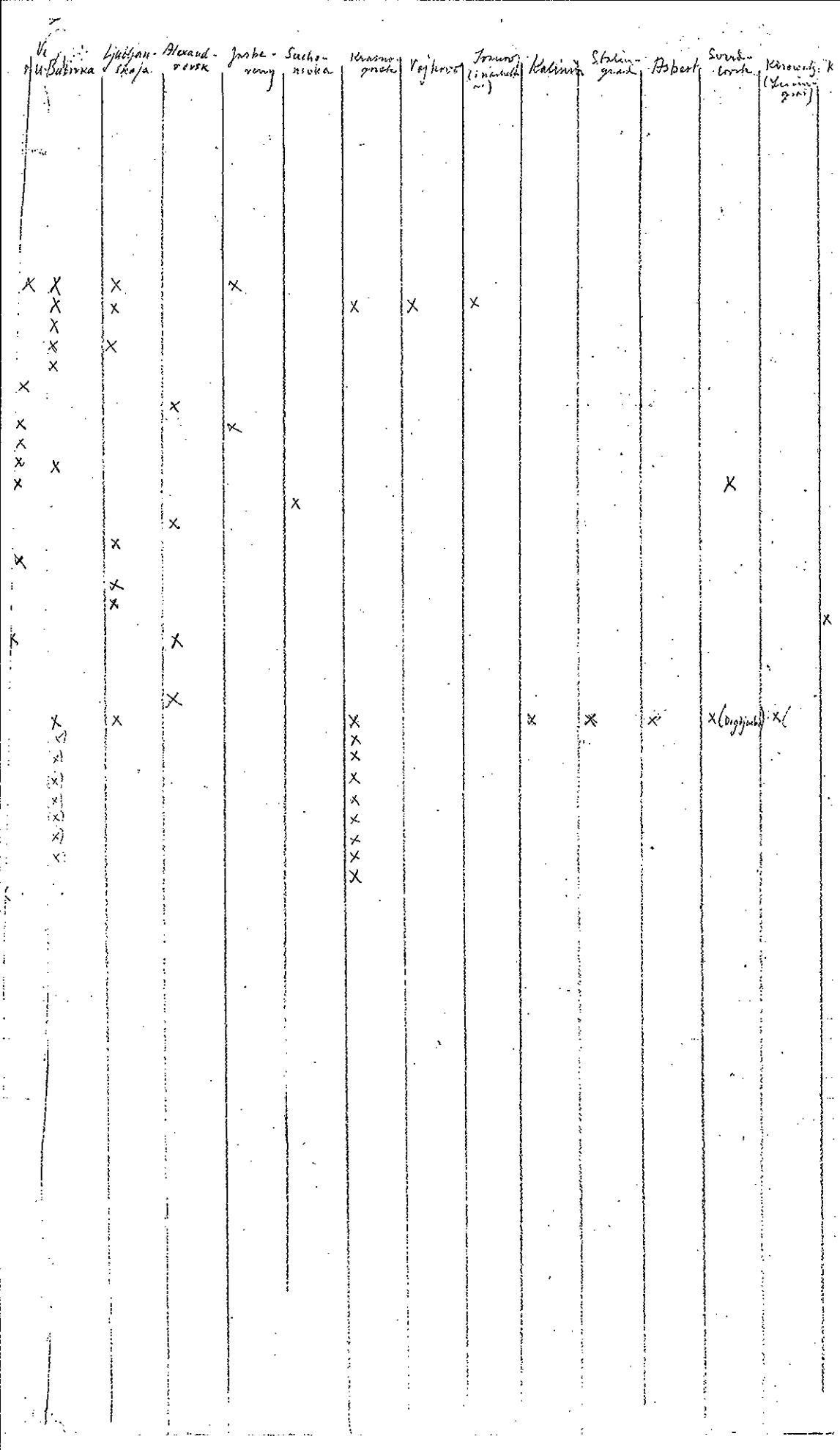
Topiau	Kuzdal	Tambow	Nezni Tagil	Marsjansk	Cherbakow	Taschkent	Voroschilowgrad
							x
x							
x							
	x						
		x	x	x	x		
						x	

	Wladimir	Potma	Nowgorodsk	Alexandrowsk	Suchotschewa	Gjatsk	Lepetowka	Bakowka	Krasnogorsk	Kiew	Gjesen	Ja
Narimatow, Jaroslaw	X											
Go-Jan-Lee	X											
Hubbard, Reginald A.	X											
Herbst, Jacob	X											
Bakowsky	X											
Kiminskaja, Bedir	X	X										
Ubenski, Wladimir	X											
Rossi, Jacques	X			X								
Döre, Leo	X		X									
"Earl of Aymouth"	X											
von Pantheus				X								
Schröder, Erich	X				X							
Pirch	X											
Zedma	X											
Kirkel	X											
Birkisch	X											
Jansey	X					X	X	X	X			
Leyton	X					X	X		X	X	X	
Schuch, Jakob	X											
Haine									X			
Varlyer	X											
Wellem	X											
Bevonor	X											
"Zadi"						X						
de Vries												
Hubrecht						X						
Kaki, Simon												
Keller, Sebastian												
Müller, H.-G.								X				
Vanni, K. F.								X				
Sahy						X		X			X	
Amsler, Erich						X						
Ile cotes latanc												
Reuschle	X											
Schroder (Bormuth)						X						
Parin	X					X						
Beck						X						
Gregorowski	✓					X						
Stäuberon, Willy					X							
Lemar, L. J.												
"Rysk" ingenjör"							X					
Kovacs, Zoltan												
"Svenske"												
Womatschka												
Schneiderstrom												
"österr. Silhouettenc"												
Dr. Bernhard												
Schimmer, jun.												
Martin, Stockholm	X					X						
Prokopoff						X						
Neumann						X						
Strachow						X						
Lombach						X						
Moser, Hans												
Englar	X											
Feller, Laszlo	X											
Tsunadonka	X											
Dobgorsky	X											
Kleinenberg	X											
Beliakow-Bittobel												
Dordeau	X											
Jos. Antonini	✓											
Kösberg	X											
Kubicopoff	X											
Mainz	X											
Winkler	X											
Mirnoff	X											
Hammer	X											



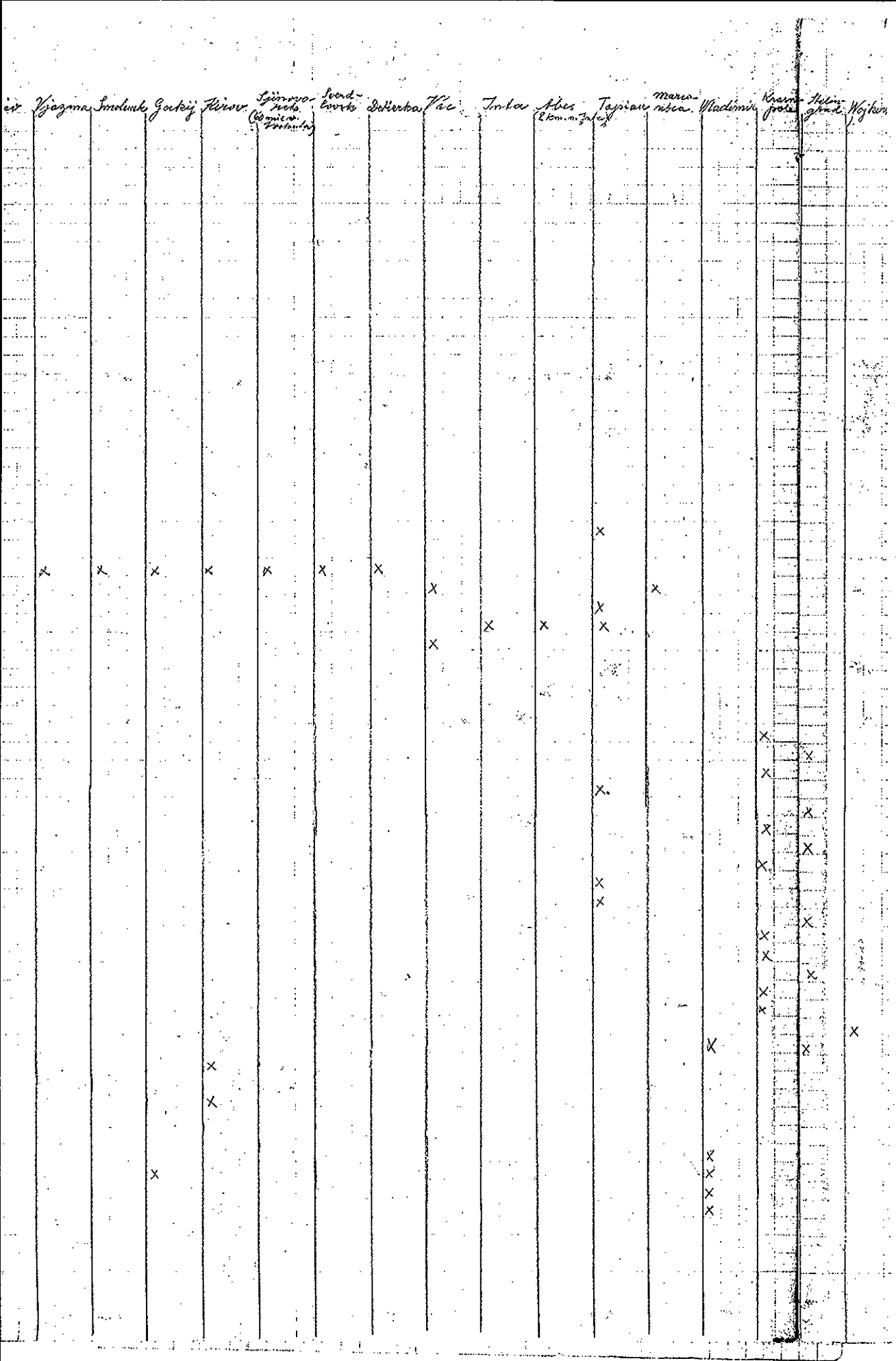
	Jonghon	Morschansk	Sreedrosk	Vorkuta	Potsdam	Hohenschönhausen	Karaganda	Stalingrad	Verchne Uralsk	Baden	Petschora	Dubrow	Norilsk	Inta
													X	
	X	X												
		X												
		X												
		X												
			X	X										
					X									
										X	X	X		
				X		X								
				X										
				(X)										
							X							
							X							
								X						
								X						
									X					
									X					
									X					
									X					
									X					
													X	
														X

	Jabłonek	Vokurka	Ruska (Ural)	Lisitsyn-skaja	Vladimir	Taicjek	Tuta	Abas	Sarkeber-vedujse	Lemberg	Verchne Uralsk
Szeglaker G.	X										
v. Mudrich		X	X								
Schmiedel(?), Oberhüttenin			X	X							
Mieszkowski, Josef	X				X	X					
Otto Karl					X	X					
Matelionis, Lit. Bischof					X						
Reinis, Lit. Schriftsteller					X						
Offenberg (engl. amer. Konsul)					X						
Pechmann, Alb							X	X	X		
von Ramm							X				
Rezek, Franz Ritter					X					X	X
Milosch, Hans										X	
Prášil, griech.-katholisch											
Litauisch Jude ("T.")											
Vitrysik Baptist											
Erde, Franz ungarisch											X
Mermilstein, Igor					X						
Kovacs, Béla											X
Stalenen, Jon											X
Wisgerda, Dekant											X
("Guido" Tysk) Struppek											X
"Tysk gendarmerikapten"					X						
Müller					X						
Gogiberidse					X						
Pollak, Louis											X
Beck, Karl Theodor											
Rehekampff				X	X						
Türk, Eugen					X					X	
Spiess, Hans					X					X	X
Laube, Karl					X						
Bachmann (Firma)					X						
"M" - österr. Ingenieur				X		X					
Tänzer, Hans				(X)							
Wagner											
Preuschoff											
Schaap											
Fricke											
Bismarck											
von Waizenheim											
Minfort											
Mahnke, Franz											
Bruggen					X		(X)				X
Goebel, Lucien					X						
Patsaridse, georgier					X						
Kramer					X						
Mohnke					X						
Müller					X						
v. Strizky					X						
Maximoff (Firma)					X						
Rentmeister, Armin					X						
Pötsch, Franz					X						
Spradek					X						
v. Overzen					X						
Hansen					X						
Schulgin					X						
Dr. S. Müller					X						
Haidau, Alexander					X						
Zirnwis, Michael					X						
Pap, Ladislaus					X						
Thil (Japan)					X						
Tomashevsky					X						
Imagaki					X						
Odoamtz, Massami					X						
					✓						


Ve
u-Balivka
Ljubljan-
skaja
Alexand-
rovsk
Jasbe-
vony
Sachs-
nivka
Krasno-
gnesk
Rejkovo
Tomuv
(imeniuth
ni)
Kalinin
Stalin-
grad
Abert
Sverd-
lovsk
Kirowsky
(Krasnog-
rad)
K
x(Dzerjinsk)
x(

Lieut.	6 Kelsnagel Press		Baken	Bokoor ("Paniers-villan")	Neuse-kirchen	Potsma
S.						
M						
G.						
M						
K						
Op						
Pa						
von						
P.						
M.						
Pr.						
Li.						
Vi.						
E						
Me						
Ki						
St						
We						
"Wg						
"Tysk						
V.						
d.						
P.						
I						
K						
T.						
S.	x		x	x		
L.			x	x	x	x
I.						
M						
To						
W						
Br						
Ds						
F.						
B						
v						
M.						
Me						
Br						
Gr						
Pa						
I						
I						
I						
I						
N						
Ri						
Pi						
Sp						
v						
Hs						
Se						
Di.						
Ha						
Li						
Pa						
Mk						
Tm						
Tm						
Obe						

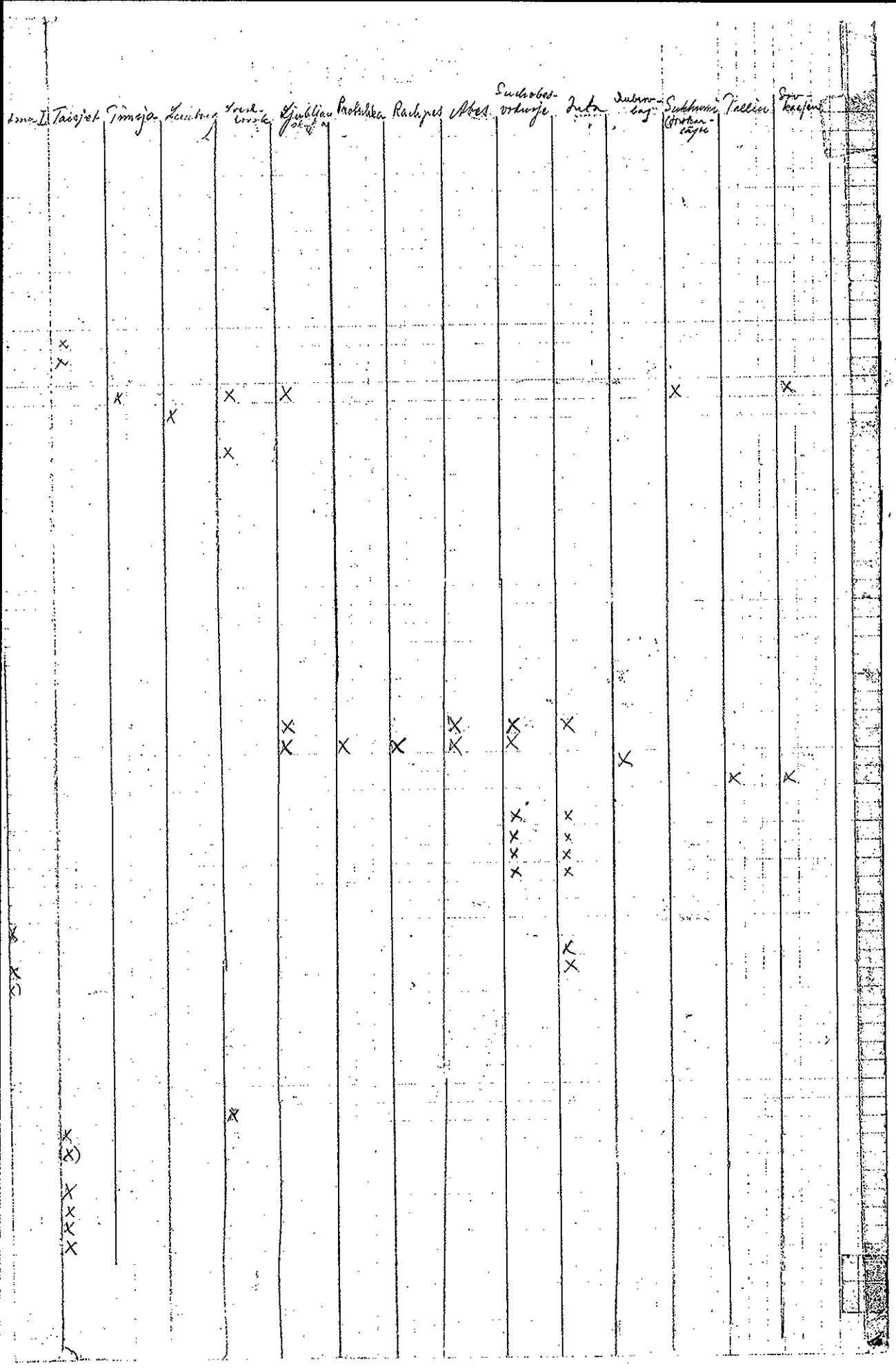
	Lyskiander	Jeka-terinoslaja	Barbitai	Kolyma	Orel	Omsk	Tschark	Karaganda	Worochilowgrad	Taischet	Stalino	Minsk
Bjerke		X										
Karlsson, Magnus			X									
Leybowitsch, N.				X								
Molnar, Tschtwan				X								
Molnar, Oberl. Fr.				X								
Horvath				X								
Pfeiffer				X								
Regius, Otto				X								
Biow, Georg				X								
Seydali				X								
Tiefenbacher				X								
Bruckner				X								
Garat, Paul				X								
Berkisch (Berglisch)				X								
Barta, Eugen				X								
Ott, Werner A.					X	X						
Jörgenson Sven					X							
"Helmrich" (13.12.38 XXII)		X										
"Trade technides" (4)							X					
Götzel, Alfred								X				
Spitzer, Hermann									X			
Zimpern, Johann									X			
Röbl, Angela		X										
Lindgren										X		
Lenz, Artur											X	X
Orczy												
Fürstenberg ve, Ernestine		X										
Grazia, Frau		X										
Schefer, Stefan												
Graff (Kaufmann)												
Schumacher, major		X										
Schubert, ingenieur		X										
Sokat, Jannisch		X										
Adler, Margarethe												
Bischoff, Ernst Hesta												
Dolz-Dall, Annie												
Born, Ludwig												
Brauer, Kurt												
Gouls-Bischoff, Jane (Ida)												
v. Dzieglelewski, Eduard												
Fröhlich, Erna												
Gallus, Karl												
Kaiser, Helene												
Kiekbusch, Georg												
Männe, Else												
Müller, Gertraud												
Poischeb, August												
Wagner, Elisabeth												
Wirth, Else												
Boege, Bernhard			X									
Lainger, Theresia		X										
Merk, Hans Joachim												
Beikelend, Hendrik										X		
Spenser (Evenski)				X (civ.)								
Wagener, Reginald			X							X		
Kramer, Karl												
Vogel, Adolf												
de Lahry, Viktor	X											
Lippinger, Kurt												
Müller, Kurt												
Rudde, Wilhelm		X										
Tekelius, Erwin		X										
Gamrotta, Ramon		X										



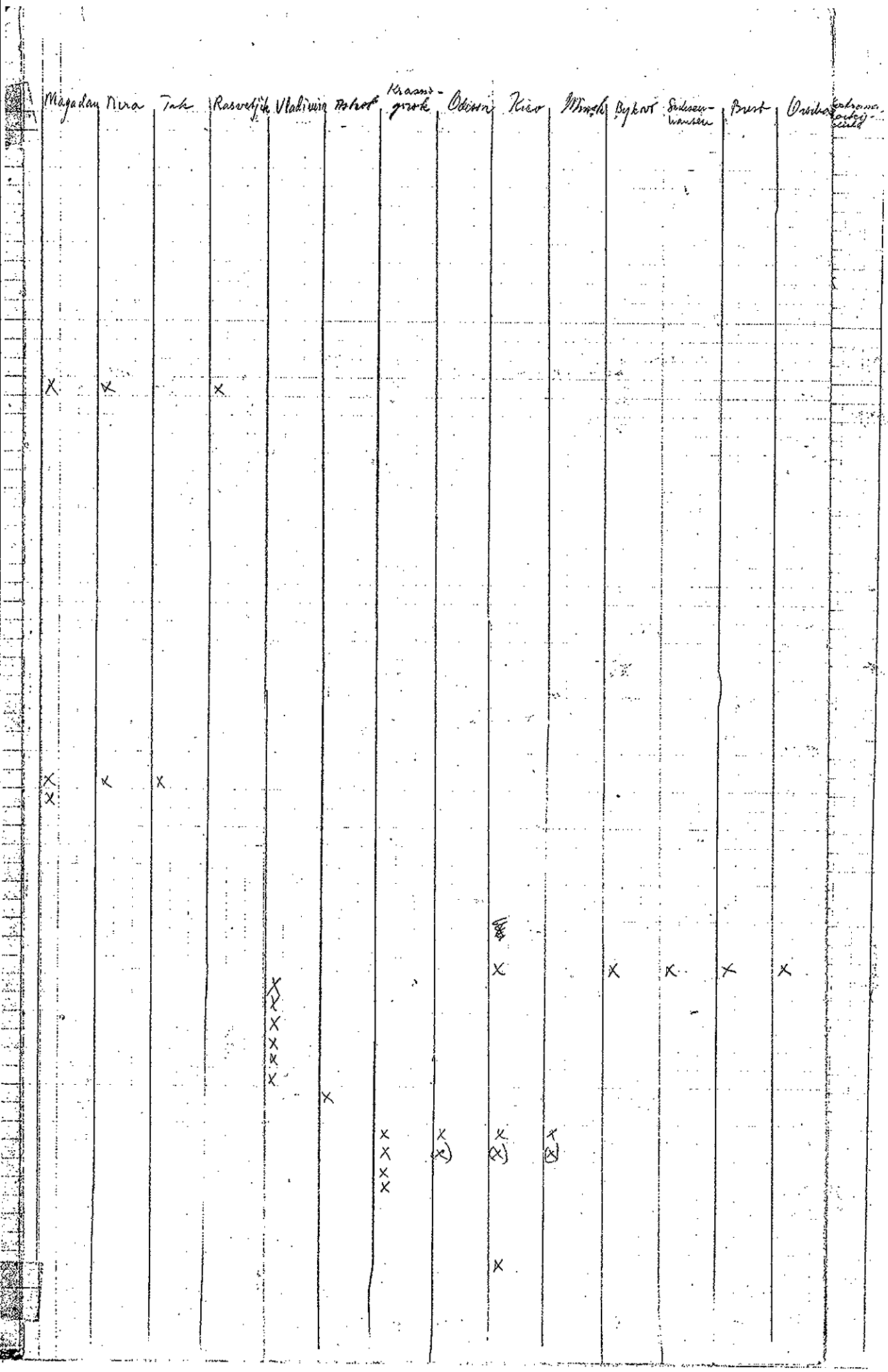
...ev	Vjazma	Smolensk	Gorkij	Kirov	Sjinovo-rets (60 mies. Vostanta)	Sverd-lovsk	Detierka	Vác	Inta	Abes (2 km. n. Inta)	Tapiau	Marco-nisca	Wladimir	Kraim-pole	Stein-grad	Wojkov
											X					
	X	X	X	X	X	X	X									
								X				X				
											X					
									X	X	X					
								X								
														X		
															X	
														X		
											X					
															X	
														X		
											X					
											X					
															X	
														X		
														X		
															X	
														X		
																X
													X		X	
				X												
				X												
			X										X			
													X			
													X			
													X			

Krasnopole	Stalingrad	Wojkowa	Wortuta	Ost-Ukrajna	Reschoty	Novo Sibirsk, Ural	Krasnogorsk	Potma	Suchanowa-skaja (Dodtsche)	Verchne-Uralsk	Alexandrowsk
										X	X
X											
	X										
X											
	X										
X											
	X										
X											
X											
	X										
X											
X											
		X	X	X							
	X										
					X						
					X						
					X	X					
					X						
			X				X	X	X		

Kraam grote		Leningradskaja	Batyrka	Jaroslavl	Vorkuta	Solikamsk	Kolyma-dalstr.	Molotovskaja oblast	Ust-Kom	Wym. grad	Sevino-Petschora	Kirovsk Gorkij-Vjatka	Potma I.
	Takahashi (Japan)	X											
	(Schauspielerin)					X	X)						
	"Bruno"						X						
	Bodt, Karl, estl.							X					
	Piigert, estländ.								X	X			
	Saadainen, Iwan								X	X			
	Ormus, Elvi										X		
	Mustal, Rud								X				
	"Rumäne"				X	X						X	
	Tolonen, Olavi							X					
	Mikkonski, Viktor							X					
	Kaasak, polack												X
	Laidonu, estl.												
	Knannake "Alfons"		X										
	Rudenmaja (Ostarb.)		X		X	X							
	Fischer, Philipp												
	Bodan, Otto												
	Franzk kapitan		X										
	Frost		X										
	Bieda, Wilhelm		X										
	Oberwachtmeister		X										
	Schmidt, Fritz		X										
	Franck, Leutnant		X										
	Jagdwaffe general		X										
	Elektris Handlakaan		X										
	Zeltonx				X								
	Schwarzkar, John				X								
	Waldstein (50 in)				X								
	"Bruno" (35 in)				X								
	Riegler				X								
	Pol (Waldbrand Jäger Jagdschein)			X									
	Sadke				X								
X	Grabba F.L.F.												
X	Schiessel, Eugen												
	Hartisk, Ewald												
	Lehmann, Hans												
X	Dresscher, Heinz												
	Dresscher, Fritz												
	Bauer, Heinrich												
	Kobschner, Georg												
	Kivarimaas				X								
	Tent, Viktor				X								
	Isakson												X
X	Pitschkowska												
X	Sergeant Meyer												X
	Pfingel, Otto				X								(X)
	Bykleslé												
	Schlösser												
	H. Jantschi												
	Zobo												
	Tmayn		X										
	Skaing, Anton												
	Entwerbächer, Adam												
	Petzelt, Stanley		X										
	Ed. Hannover (Arbeitsl.)		X										
	Geer, engelsman												
	Bauer, Dr												
	Thompson, am. ung.												
	Lang evicsche												
	Rabinnovan												
	Sidanowahr, russ												
	"Cathysk politieker"				X								
	"Sch.", byk ör. Lehmann (X)				X								



…ma I	Taisjet	Timsja	Lucitova	Svetlovsk	Ljubljanskaja	Protskaja	Rachpes	Abes	Suchobesvodnoje	Juta	Dubrovlag	Sukhumi (Sokhartaja)	Tallin	Sovkasjen
	X													
	X													
		X		X	X							X		X
			X											
				X										
					X			X	X	X				
					X	X	X	X	X					
											X			
													X	X
									X	X				
									X	X				
									X	X				
									X	X				
X														
										X				
X										X				
(X)														
				X										
	X													
	(X)													
	X													
	X													
	X													
	X													



Magadan	Nira	Tak	Rasvetjik	Vladivin	Astrot	Krasnogorsk	Odessa	Kiev	Minsk	Bykov	Sudsenwansen	Brest	Orsha	[illegible]
X	X		X											
X X	X	X												
								X		X	X	X	X	
				X X X X X X										
					X									
						X X X X	X (X)	X (X)	X (X)					
								X						

111

54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66
33	34	35	36	37	38	39	40	41	(42)			
13	14	15	16	17	18	19	20	(21)				

Co

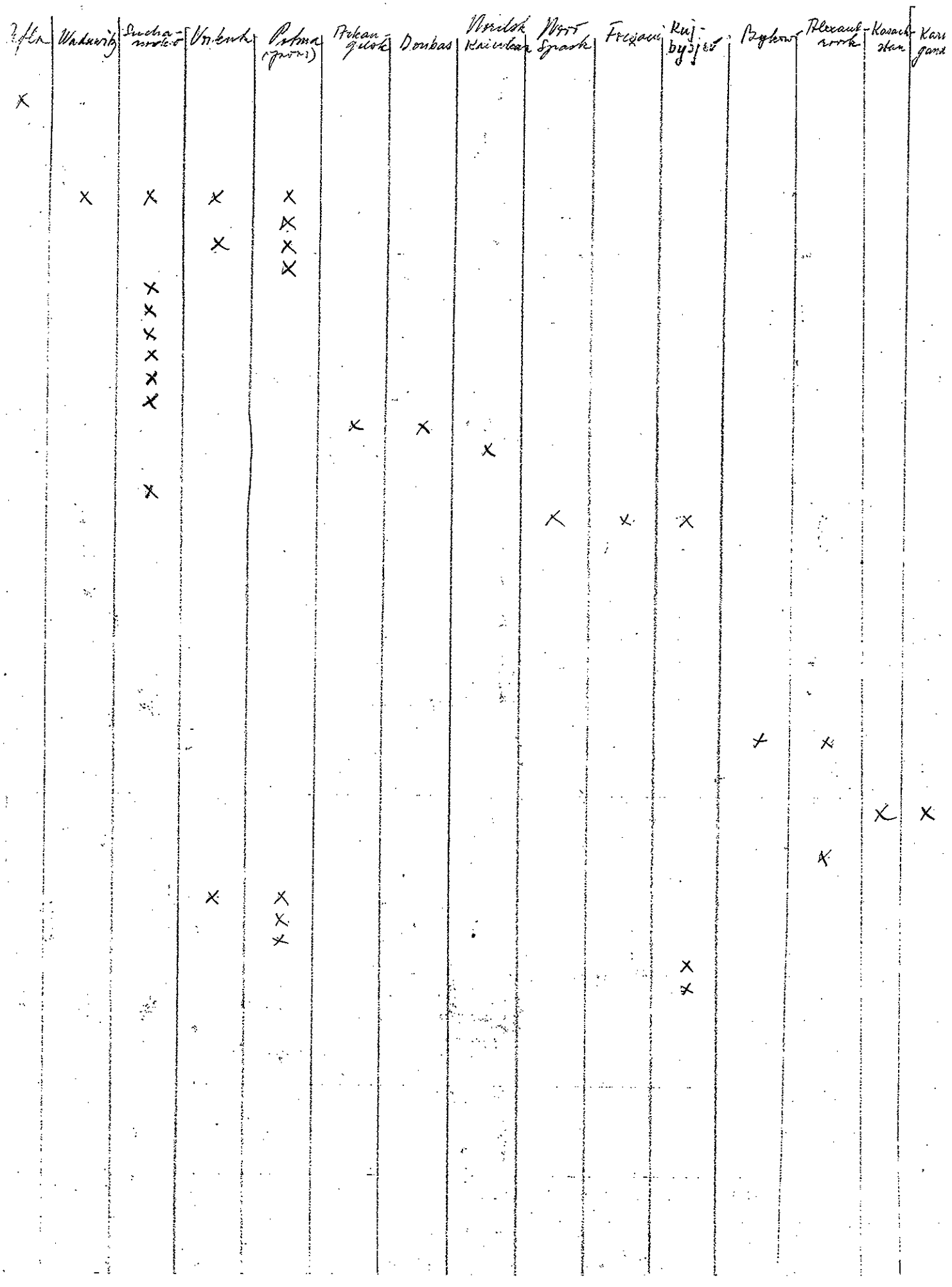
(42)	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53
(21)	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	1[illegible]
			Wörsely apr. 54-my 55 Kovacs Schön Stravsky								

67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77

	Norilsk	Taimyr	Bau- gan	Lem- berg	Sachsen- hausen	Sewero- uralsk	Sowjet- sowjet	Pots- dam	Abtei- lung	Kauen- schlag	Ki- ew	Mos- kau	Krasnu- jarsk	Brasch (Irkutsk)	Tapiau
Wichmann	X(4)	X													
Eichhorn ("Barbarossa")															
Hoffher	X														
SD-Arzt "Sowjet" (Schlaun)	X(2)														
Barbarossa	X(3)	X	X		X	X	X	X		X					
"Sowjet" (Krasnow)															
Blankenhorn	X(3,5-4)										X	X	X		
Kiesler	X(9,5-4)														X
Hässler	X(2,5)						X								
Schaffernicht	X(11-1)														X
Tydykjanow (Litzigate, Sibirien)	X(Budanka)														
Drüge	X(2)	X													
Diedrich, Carl	X(2)														
Lange, Hans	X(2)														
Loebe, Paul	X(2)4	X													
Vogt, Klaus	X(2)														
Wiedemann	X(2)4	X			X		X						X		
Todorizeloba	X(3)												X		
Hopkins (Glaubitz)	X(4)														
Vogt	X(4,2)			X			X								
Hilde Lange	X(4,2)														
Glaubitz, d. Hopkins	X(4)	X			X		X		X				X		
Mang, Günther									X						
Schlaunwing		X													
Lange, Peer								X							
Müller, Walling		X												X	
"Tiermarkt"														X	
Zinsser, Otto														X	
Müller, Dr															
Hamacher, Ludwig					X										X
Buderus (Arzt)	X(2)														
Grünthäle	X												X		

Charkov	Tambov	Chukol	Uchta	Gluzepovitz	Vologda	Brest-Litovsk	Lublj.	Verdne-uralsk	Alexandrovsk	Lefortovskaja	Butyrskaja	Reschjotel	Revel	Vladimir	Ju-gr.
x	x	x		x	x										
						x									
							x								
										x	x	x			
						x									
									x						
													x		
			x												
						x					x				
							x			x			x		x
						x	x			x				x	
								x	x						

	Vladimir	Lublj.	Lifat.	Butyrsk.	Pirna	Görlitz	Krasnogjarsk	Krasnogorsk	Waldm.	Waaren	Schwerin	Fünfeichen	Potsdam	Sudbesvodnje	Hohen Schönhausen	X
Cherdeka	X															
Daragan	X															
Kremsey	X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	X		X	
"ältere ukrainer"	X															
Poper, Boris	X															
" (Bruder)	X															
Steinborn		(X)	X													
Chapo																
Langer, Peer																
Waldemann																
Glauning																
Winkler																
Palko	X	X	X													
Körbert																
Mann																
v. Kemowski																
Lange, W.																
Burynov																
Schichtknecht	X	X	X	X												
Palkonen																
Sperlich	X															
Tschaschin	X															
Tomura	X															
Sorgus	X															
de Bori	X															
Li-Cho-Gan	X															
Beeger				X												
Osmak	X															
Kernes	X															
Cismetis	X															
Christfletti																
Steinberg ("Wallberg")	X		X													
v. Hülsen		X	X													
Rewechle	X	X	X	X												
Jordan	X	X	X	X			X									
Kosch	X	X	X	X				X								
Lange, Peer				X									X	X		
"Imre"																
"Michael"																
Schmidt, Hans	X			X												
Hain, A.	X															
Cremzuch	X	X	X	X												
Grekisk	X															
Sjöman																



Pfla	Wadowitz	Sucha-nowko	Vorkuta	Potma (Jaroz)	Arkan-gelsk	Donbas	Norilsk Kaiserkan	Nowo Spask	Freszani	Kuj-byszjew	Bykow	Alexandrowsk	Kasach-stan	Kara-gand
X														
	X	X	X	X										
				X										
			X	X										
				X										
		X												
		X												
		X												
		X												
		X												
		X												
					X	X								
							X							
		X												
								X	X	X				
											X	X		
													X	X
												X		
			X	X										
				X										
				X										
										X				
										X				

	Berlin	Kaiserkan (Verlag 2	ITL zur.	Lemberg	Vorkeuk	Potma	Marinsk	Krasnojarsk	Irkutsk	Chabarowsk (Vorkeuk	Taischet	Alexandrowsk
H. Wagner	X	X	X			X					X	
H. Kaindl	X	X		X				X				X
W. Pajewska	X						X	X	X			
R. Dalma	X											
"Sowjetski"			X									
Ing. Bodenstedt					X	X						
Schmajew										X		
Pharmazeutin			X									
Medizinerin			X									
Kindheim			X									
Siderow			X									
Pogorel	X	X										
W. Obrowitsch	X	X										
Fischer Karl	X	X										
Bobkow G.	X	X										
Dievdek	X	X										
Dalmei...	X	X										
Brotkins	X	X										
Shmiewitschin	X	X										
Jakobowitsch	X	X										
Ebendorfer	X		X								X	
Meyer	X	X	X									
Warnow	X	X										
Voog	X	X										
Rasjang	X	X										
Pfeiffer	X	X										
Bayer	X											
Brüm F.		X										
Gurke	X											
Weissburger	X											
"Waldemar"	X	X										
Cubetsch	X											
Schmaltzke	X											
Babrowsky	X											
Lebrecht	X	X										
"Tulpe" Hund	X											
Seifert W.	X											
"Barbarossa" Pferd	X											
König	X											
Rauch	X											
Dietrich H.	X											
Barkau	X											
Meisinger	X											
Metzger	X											
Szemitzke	X		X					X			X	
"vor Lokane"	X											
Erbsen	X		X									
Hunt	X		X									
Wolff	X											
Bielefeld	X											
Kant	X											

[illegible]	Nord-Sibirische	Bautzen	Brest-Litovsk				
x							
x							
x							
	x	x	x				

	Vladimir	Moskva	Lvovo	Byhov	Orsk	Krasnoj Gorka	Vorkuta	Borovja Semlja	Brjansk	Skhodnja	Sovetsk	Irkutsk
Minin	X											
Masda	X											
Topmann	X											
Jasunas	X											
Bussehöll	X											
Narbut	X											
Mayer	X											
Wallis	X											
Uerz	X											
Tabarbot	X											
Winkel	X											
Schiaraiguelette	X											
Schaller	X											
Kominek	X											
Kovacs	X											
Schicksal Karte	X											
Lieberfreund	X											
Rabbeau	X											
v. Haaren	X											
Kawaney	X											
Nikanorow	X											
Cunnick	X		X	X								
Mignanic	X											
Alexandroff	X											
Ziegel, gen.	X											
Meyers	X											
"w. prästman"	X											
Sator	X											
Cordines	X											
Dengg	X											
"Langfeldt"	X											
Bergemann	X											
Moretner	X											
Kanto	X											
Konda	X											
Clickenbr Yoick	X											
Utsiga	X											
Horlücker	X											
Rosbel	X											
"Waldberg"	X											
Mussmann		X			X	X	X					
"Walter" (Sowjet)					X							
Pleaker		X				X						X
Sukowski		X								X		
G. Mandelowski		X										
Christel, Gregor		X										
W. Wichert		X										
Bachstein		(X)							X	X	X	
Brock, W.		X (2)				X						
Mayer, Johann		X										
Rutka Lück		X										
Mahnecke		X										
"Strunk (Pleaker)"		X										

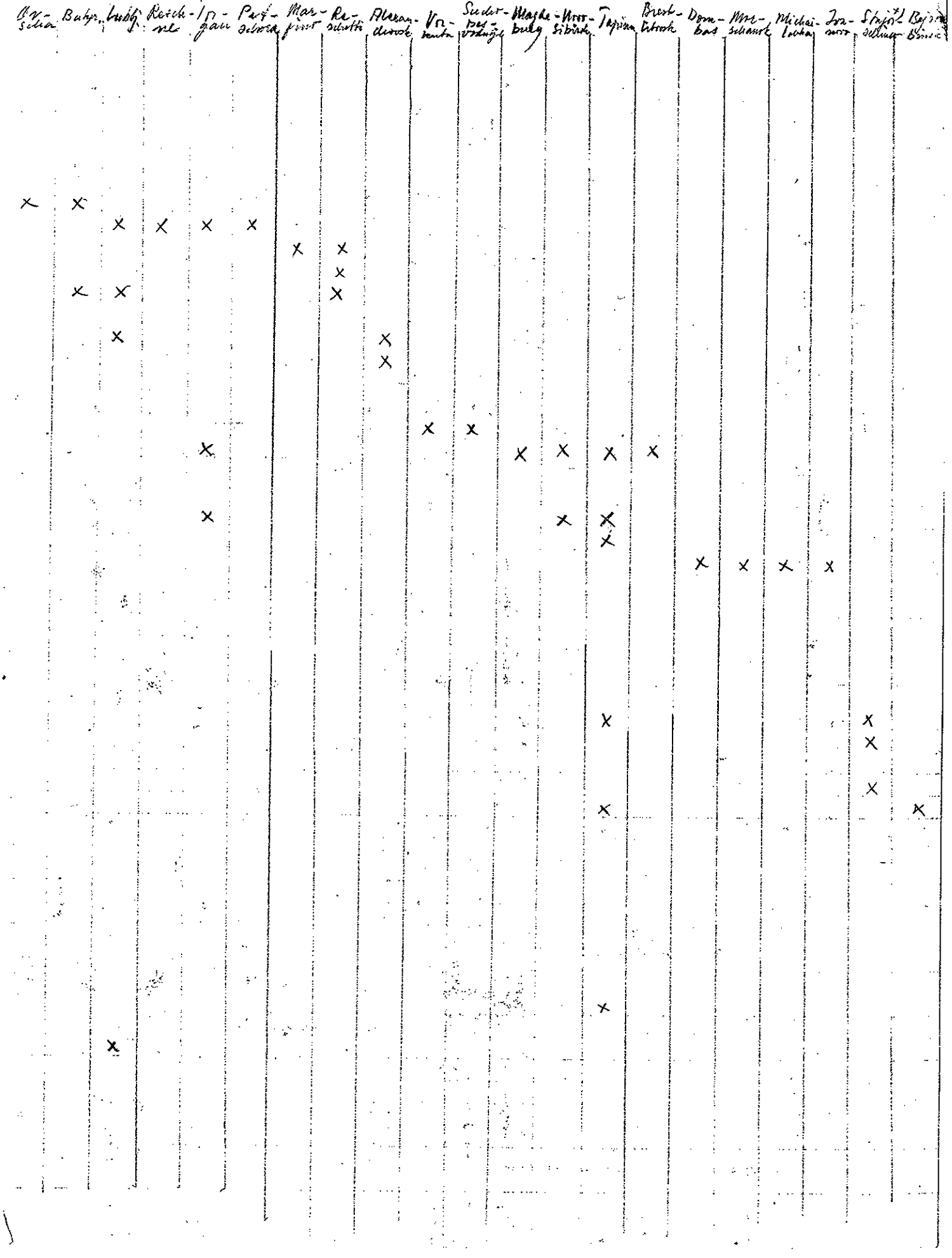
Vilna	Brest-Litovsk	Mariensk	Orel	Prokop-jevsk	Rotes Preot	Kujby-sjev	Taisjet	Ust-Wim
X	X	X	X	X				
					X	X	X	X

Nordusal

	Mrzlok	Nižnij Lagit	Kusch-va	Kramo-furnok	Tym-ljja	Pet-ma	Bor-viäbis	Kvamo-jauk	Sverd-lovsk	Kasal-manka	Werch-turi	Bua-bejanka	Irbit-skaja Rebbjka	Sowr	Tai-jjet	Pets-dawa	Sach-sen-hausen
Jaschkowsky		X	X	X	X	X											
Dölle, Wolfgang					X												
Jonda	X						X	X	X								
Wessely, Kurt	X																
Leubolt, H.									X	X	X	X	X	X	X		
Berger, H	X																
Grehmann	X														X		
Ether									X						X	X	X
Wirkau															X		
Bayer, Fritz	X (2)														X		
Firma (kaus)																	
Breckaus	X							X							X	X	
Schang, Baba	X (2)																
Hanke, Arno															X		
Swank (s. Mayblit)																	
Katzenstein															X		
Löllke, Hans															X		
Wendt, Hans																	
Kündekl, W.	X							X									
Hasdan, Otto	X																
Urbanski W.	X																
Dietrich, Hans	X																
Wirus, Horst	X																
Jasnikowitsch															X		
Lapschitz A.															X		
Rondeau (evt)															X		
Lang, Hilde (Hellbrok)															X		
Starkenberg															X		
Kaltschmidt															X		
v. Sabin								(X)							X		
Herken, Otto	X																
"Swank" (s. Erhard)																	
Reinert R.	X																
Frankowicz																	
Herken, J.	X (6)																
Hadwiger, Anni	X (6)																
Hadwiger, Hilde	X (6)																
Rumi (Hermine)	X (6)																
Karpstein Fridl	X (6)																
Lüdke Ruth	X (6)																
Göpel, Gert	X																
Bernd, Lore	X																
Kawalerie	X																
Hadenberg R.	X							X									
Ulrich, Otto															X		
(Schmid, W.)															X		
Hussarek, G.															X		
Wasdekan, G.															X		
Langhagen															X		
Kreblekam															X		
Neumann Michael															X		

x/10 und NO Kreis Jurow

Orscha	Bahr.	Lubbj.	Reichne	Torgau	Patschora	Marpino	Reschetti	Alexandrowsk	Vormuta	Sudorpasvodnije	Magdeburg	Novosibirsk	Tapiau	Brestlitowsk	Dombas	Moschansk	Michailowka	Ivanovo	Stajoroschino	Bejzin Binsk
x	x																			
		x	x	x	x															
						x	x													
							x													
	x	x					x													
		x						x												
								x												
									x	x										
				x							x	x	x	x						
				x								x	x							
													x							
															x	x	x	x		
													x						x	
																			x	
													x						x	
													x							x
													x							
		x																		



x) vid Stalinsk xx) vid Krasnojarsk

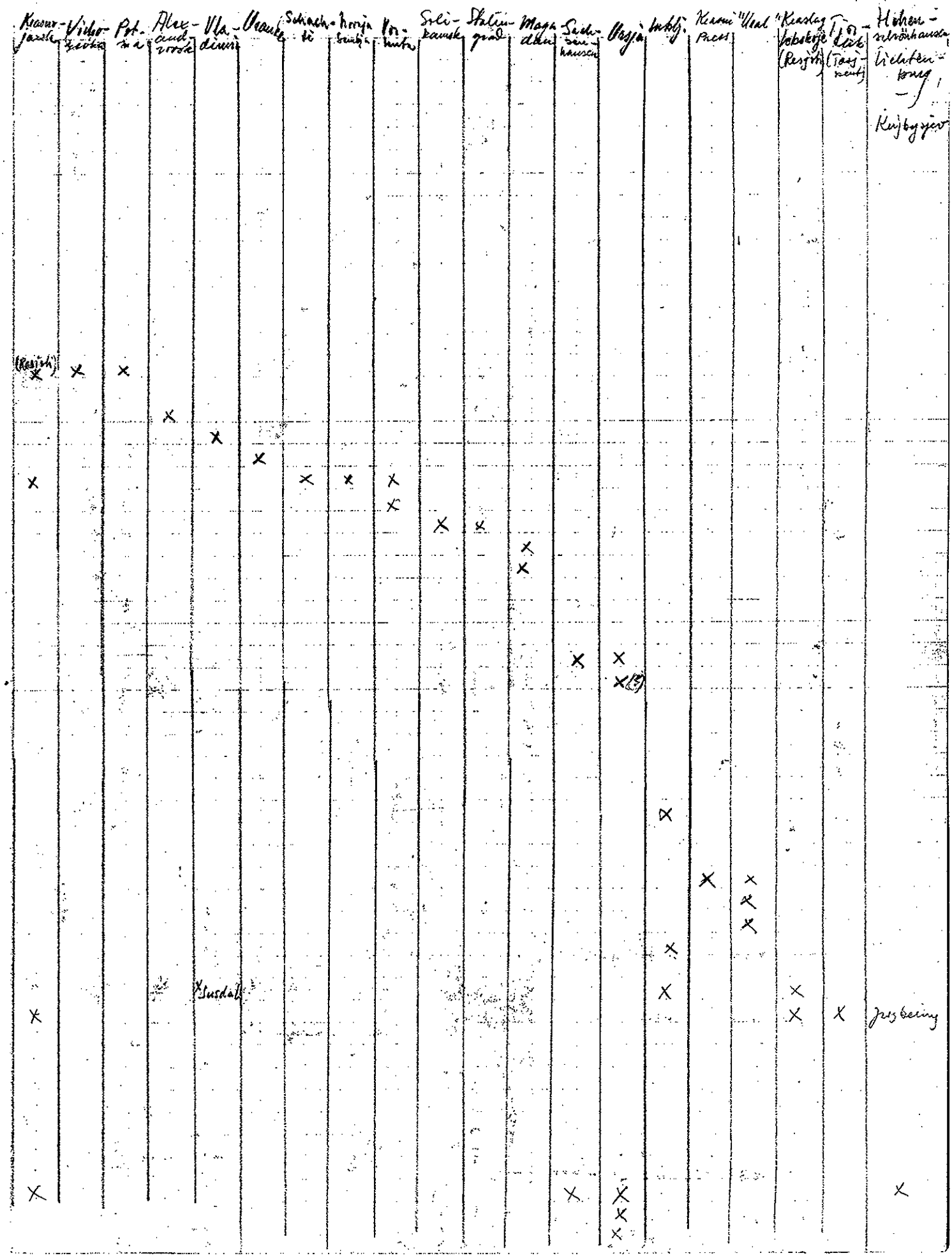
	Mulok	Lemberg	Glatz	Tapiau	Torgau	Kribysjev	Krasnojarsk	Brest-Litovsk	Prokojevsk x)	Bajda-Jefte	Marinsk xx)	Lemberg	Molotovsk	Sverdlovsk	Liegnitz	Lublj.	Stalino	Lap
Platte, Gustav	X	X	X	X														
"Ukrainare"	X																	
Metzner, R.	X			X	X	X	X											
Reinert	X			X				X	X	X	X							
Hadwiger, H.	X			X								X	X					
Hadwiger, A.	X			X			X	X				X	X	X	X			
Hackenberg	X	X		X			X											
Göpel, Gerd	X						X					X				X	X	
Kolusa, Hermann	X																	
Jeske, Horst	X																	
Schultze	X																	
Schönemann, H.	X																	
Hartmann, V.	X																	
Künzell, A.	X																	
Supiont, Pierre	X																	
Scheid, W.											X					X		X
Altenburger, G.																		
Bauer, Ho																		
Dreschse, W.																		
Kornfeld, H.																		
Lange, W.																		
Leder, E.																		
Meyer, G.																		
Nickel, G.																		
v. Vjatkin, T.																		
Zviz, Joachim																		
Gädecke, Harald																		
Borchers, Rolf																		
Ophaus, F.-J.																		
Wegemund, Georg																		
Rosselt, Heinz																		
Garbsch, G.																		
Wening, Leonhardt																		
Waschkau, Günther																		
Busch, Josef	X			X				X			X							
Busch, Martha				X							X							
Schneider, Walter				X				X			X							
"svensk" (est. 2)											X							
"svenska" (i konstnärstyp)											X							
Schneider, Edit				X				X										
Hirsch, Fritz	X			X			X						X					
Neumann, Willy	X																	
Menge, Herbert	X																	
Schumann	X																	
Schultz, Karl	X																	
Platz, Hermann	X																	
Erben, Walter	X													X				
Menge, Herbert	X					(X)	X									X		
Frenzel, Karl																		
"svensk" (+danskar)																		
"As..." (finne)																		
Fass, Paul	X																	
Schöffmann, Franz	X																	

+) Taischet [illegible]

Ort	Tai-schet	Kara-ganda	Sta-linsk	Baku	Novo-sibirsk	Gr-mel	Molo-tov	Jaro-slav	Soli-kamsk	Soli-auka	Inta-kurj	Lenin-grad	Ber-nau	Brest	+) Pot-mau	Baut-zen	Sachsen-hausen	Ur-sula	Kolyma (Magadan)	Jabi-[illegible] (Magadan)	Reiz-nega
	X																				
	X																				
	X																				
	X																				
	X																				
	X																				
	X																				
	X																				
	X																				
	X																				
	X																				
	X																				
	X																				
	X																				
	X																				
	X																				
	X																				
	X																				
<	X	X																			
			X																		
	X		X																		
	X		X	X	X																
						X	X	X	X	X											
											X										
												X	X	X	X						
																X	X	X	X	X	
																			X		
																			X		X
																				X	

V

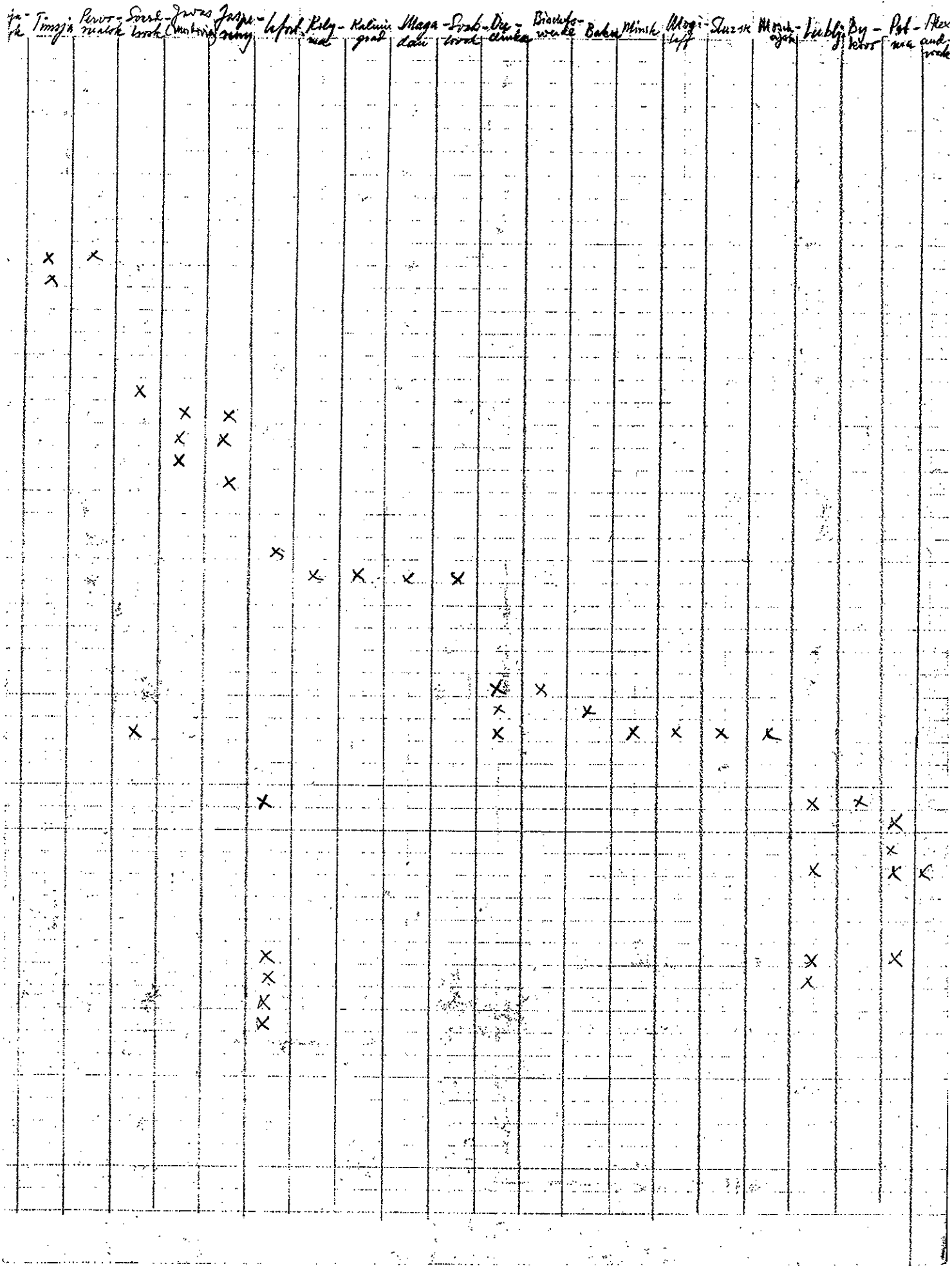
	Dudinka	Ust-Wiek	Bajkal	Taimyr	Tyrkyno	Kursk	Butyrskoje	Kotlas	Spask	Karaganda	Tobolsk-Nina	Brest-litowsk	Mariupol	Strelitzk	Kerlyma	Swerdlowsk	Odessa
Dahm	X																
Fromm	X																
H. Schultz		X	X														
E. Hirsh		X		X													
Swirszy		X			X	X	X	X									
Wagenbrenner				(Rujith)				X	X	X	X						
Gardenke				X													
Wenning L.				X								X	X	X			
Wenning B.				X													
Tomaschewski Peter				X													
Utech Gust				X													
Klette E.				X													
Schüpmann		X								X					X	X	
Schaller		X		X													
Gerhardt				X													X
" Sohn				X													
Baumann				X													
Wilhelm, Aufseher																	
Palacios																	
Wonisch		X								X							
Motzny		Haigerloch X															
Rumpfel				X													
Schumann		X															
Hartmann		X															
Bandow		X		X													
Janda		X		X													
Monkowski		X		X													
Possett				X						X							
Waschkau										X							
Wagner, F.										X							
Winkler, H.										X							
L. Bauer				X													
Rehmeld G.				X													
Kossarke W.				X													
Kuss Helmuth				X			X	X									
Uhde, Ernst				X													
Kittner Hans		X		X													
"Wallenberg"																	
Engelfriss-Abroad																	
Mahlow																	
van der Woude								X									
v. Strübby								X									
Turner				X			X										
Neumann				X													
Domen, Dr.				X													
Batschinski, Dr.				X													
Brentzel Heinrich				X													
Hoffmann				X													
Wolfsdorf				X													
Rölle Heinrich				X													
O. Flak				X													
Flatz Hermann		X		X								X					
" Waldenberg																	
Langendorf																	



Krasnojarsk	Vichorevka	Potma	Alexandrovsk	Vladimir	Uranke	Schachtè	Horja Sembja	Vorkuta	Solikamsk	Stalingrad	Magadan	Sachsenhausen	Ursja	Inklj.	Kraini Press	"Ural"	"Kraslag" Lebskoje (Resjst)	Tjordlak (Tasjrent)	Hohenschönhausen Lichtenburg / Kujbysjev
(Resjst) X	X	X																	
			X																
				X															
					X														
X						X	X	X											
								X											
									X	X									
											X								
											X								
												X	X						
													X (?)						
														X					
															X	X			
																X			
																X			
														X					
				X Susdal										X			X		
X																	X	X	Jugbering
X												X	X						X
													X						
													X						

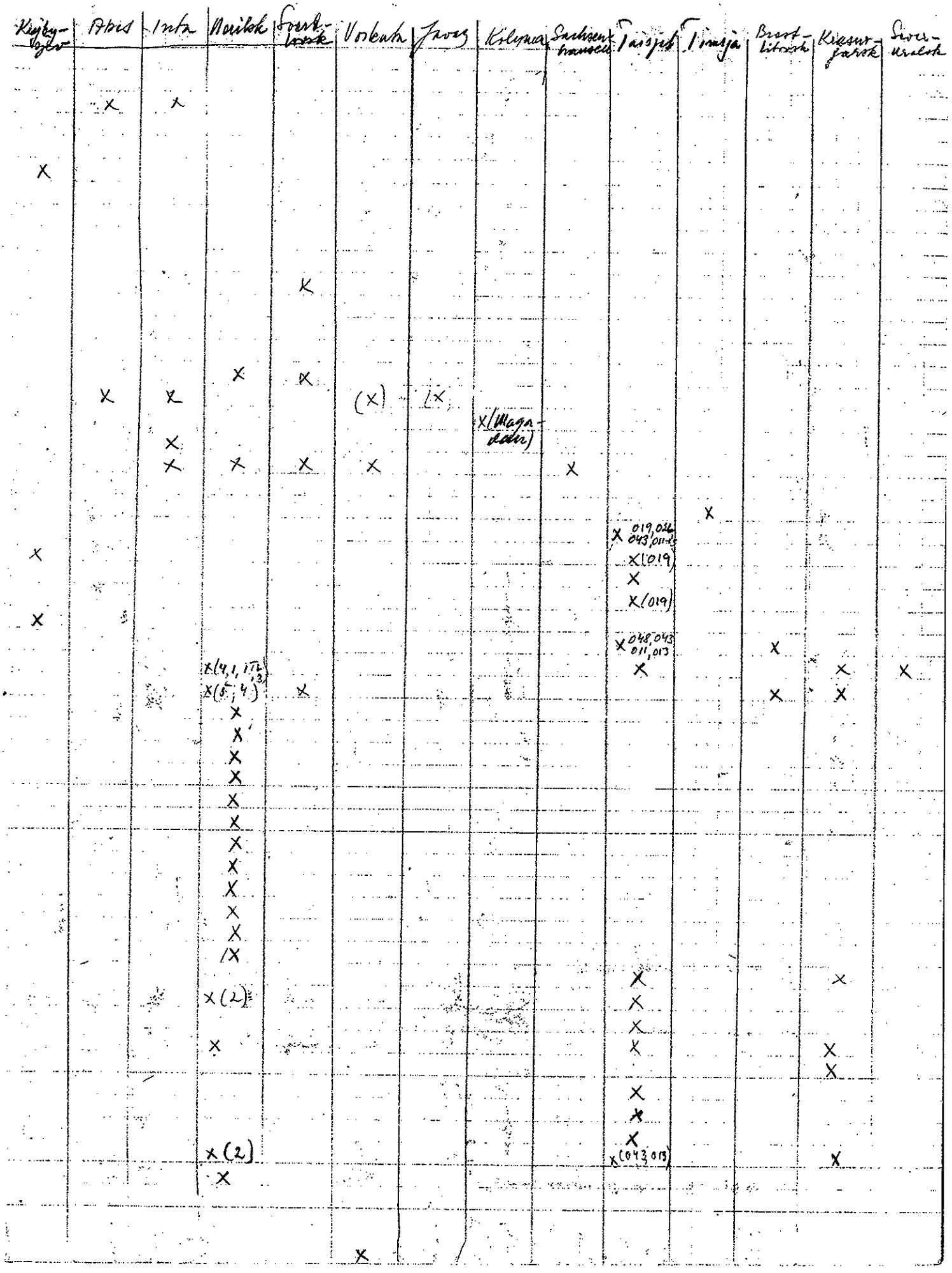
(Brazk)

	Weidtk	Halle	Sachsenhausen	Brest-Litowsk	Cz-fa	Kasmr-zisk	Tai-jet	Nord-Tsir-bank	Lem-berg	Mitr-trosk	Pogan-gelsk	Tai-piau	Rej-jitza	Bntz	Wilhelm-burg	Halle	Welg-dal	Tsp-Wrk
Huth, Erhard	X	X	X	X	X	X	X	X										
Nelson, Hermann	X						X											
Kühne, Albert							X											
Brzobsky, Heinz	X																	
Rumi (Gnome)	X					X			X	X	X	X						
Hermann, Ilse	X																	
"Jorke"	X																	
Lück, Ruth	X					X	X						X					
Sapier, Pierre	X																	
Dille, Wolfgang				X	X									X	X	X	X	X
Silberbirth																		
Gubitsch, Otto	X																	
Hark, Erich	X																	
Pfeil, Konrad	X																	
Kestner, Walter	X																	
Rudich, Willy	X					X	X				X							
Dahm																		
Dr. C.																		
Barthels																		
Nemeth, A.																		
Skoblo (Ingen.)							X											
Bekendt, F. W.	X																	
Fass, Paul	X																	
Neumann, W.	X																	
Morawski, W.	X																	
Gebels, Hans	X																	
"Hermann in der Hand	X																	
Gosen, Otto	X																	
Altbauer	X					X						X						
Urbanski	X					X						X						
Gubitz, Otto	X				+	X												
Stein, Alwin	X																	
Kestner, Walter	X																	
Dümler, F.	X																	
Karpolech, Friedl	X																	
"Branck" (Brett?)																		
Ravanis L.																		
Jagschitzer, K.							X											
Leutelt							X											
Laski, Karl	X																	
Schandl																		
van der Wadt																		
Popovic																		
Kaczmarinsky																		



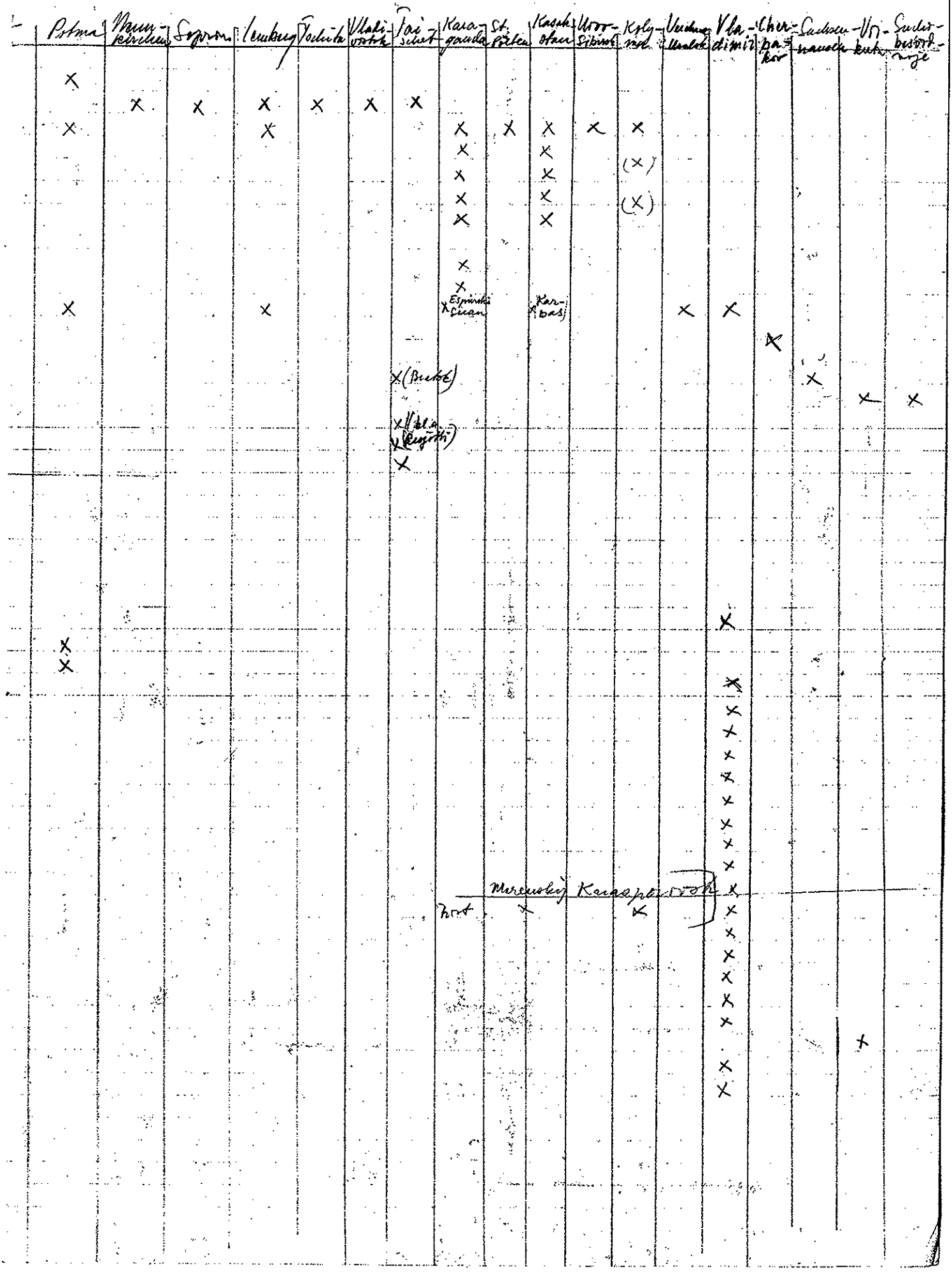
ja-ok	Timsja	Pervo-malsk	Sovsk-lovsk	Jawas (Moskovia)	Jaspe-rny	Lefort	Kolyma	Kalinin-grad	Maga-dan	Sovsk-lovsk	Dru-chinka	Bischofs-werke	Baku	Minsk	Mogi-leff	Slutsk	Mosch-ajsk	Lublj	By-kovo	Pet-ma	Alex-and-rovsk
	X	X																			
	X																				
			X																		
				X	X																
				X	X																
				X																	
					X																
						X															
							X	X	X	X											
											X	X									
											X		X								
			X								X			X	X	X	X				
						X												X	X		
																				X	
																				X	
																		X		X	X
						X												X		X	
						X												X			
						X															
						X															

	Vladimir	Wiedruse Wielsk	Lublj.	Bidgo.	Tajna	Krasnogorsk	Schlesingrode	Neuzibitz	Baden	Sopron	Neunkirchen	Leoberg	Petronell
Schlieger, Josef	X	X											
Malbec	X												
Prüringer, Franz	X	X							X		X	X	
Weinberg, W.	X (II)		X	X		X (Kaan)	X						
Svensk i fysik anställen													
Dengg	X	X							X	X	X	X	X
Landtke	X												
Niessner, Kurt		X											
Kovac, Bela		X											
Schmidgen	X		X										
Hübli		X	X							X			
Lawrence			X										
Ruppert			X										
Habar (Hubbard)	X												
Saburenko													
Kaljanski													
Rozanowski													(X)
Keller (nyss)													
Glanbitz													
Erickson	X		X										
Jaschkowsky													X
Langhagel													
Schmidt			X										
König, Harald													
"Svensk"													
Andersson (Nilsson)													
Kirchheim													
Wolff													
König, Manfred					X								
Berndt, F.W.													
Metzner, R.													
Busch, Josef													
Swoleuty, A.													
Jonda, V.													
Svizzy, A.													
Mins, Horst													
Könnicke, H.													
Rumi, Eleonore													
Raubl, F.													
Dümmler, E.													
Bigus, S.													
Schneider, K. (Peter)								X	X		X	X	
Marek													
Lasny													
"Hermann"			X										
"3. svensken"			X										
Kreibel (Kreubel)													
Leitel													
Gerhardt													
Bugnot Valerian									X		X	X	
Waldherr										X		X	
Christopulos	X												
Racz-da Lowski (Rösner)	X												
Clement, Thor	X												
Szabo, Thorsen	X ?												



Kiejbyszev	Abes	Inta	Norilsk	Svertlovsk	Vorkuta	Javaz	Kolyma	Sachsenhausen	Taisjet	Timsja	Brest-litovsk	Krasnojarsk	Sever-uralsk
	X	X											
X													
				X									
			X	X									
	X	X			(X)	(X							
							X (Magadan)						
		X											
		X	X	X	X			X					
										X			
									X 019, 026 043, 011-13				
X									X (019)				
									X				
									X (019)				
X													
									X 048, 043 011, 013		X		
			X (4, 1, 1 TL, 3)						X			X	X
			X (5, 4)	X							X	X	
			X										
			X										
			X										
			X										
			X										
			X										
			X										
			X										
			X										
			X										
			X										
			X										
			X						X			X	
			X (2)						X				
									X				
			X						X			X	
												X	
									X				
									X				
									X				
			X (2)						X (043, 013)			X	
			X										
					X								

	Wolok	Krasnogorka	Ulanwaschen	Brotwitschi	Kiew	Lubtsch	Bobrysk	Abtsmasch	Kriby-Rog	Krasnogorka	Kamenka-Bug	Strelkowka
Christen Chr.	X	X	X	X	X							
Meissinger	X					X	X	X	X	X	X (Buchhaltering)	X
Spuller, K.	X 4,2,5									X		
Förster, Lukas	X									X		
Sand: Danzer												
Sand: Pinkerson												
Sand: Sand												
Sand: Langfelder												
Glebitsch												
Müller												
Gartner												
Mayr, Albin	X (4)											
Cal-Martens, Jorge												
Paulf, G.-H.	X (1,4,5,8)									X		
Frenzel Günther												
Montkowski												
Ohlhaus												
Diener, Karl												
Kraemer						X	X	Jugla (Land)	Kriwoj Rog (Eisenbahn)		X Marie (Elektr.)	
Wildfeld						X	X				X	
Schweikert	Uebetian (Kurdowka)		Ryzan	Steinigrück		X	X					
Ziegler, Kurt						X			X		X	
Bäyker, Walter											X	
Kiekebusch						X						
Sachse												
Lesinski												
Rotter												
v. Shitzky												
v. Ditgen												
Müller												
A. Hain												
H. Dornheim												
M. Bund												
W. Schlegel												
K. Groner												
E Beyer												
G. Hellmund												
Lieske												
G. Pabst												
J. Bessonoff												
H. Petersohn												
G. Baer												
G. Starke												
W. Weiss												
Gonzo					X	X						
Zea												



Potma	Mannkirchen	Sopron	Lemberg	Tschita	Vladivostok	Taischet	Karaganda	St. Pölten	Kasakstan	Uroo-Sibirsk	Kolymsk	Verchne Uralsk	Vladimir	Cherbakov	Sachsenhausen	Vorkuta	Suchobesvodnoje
X																	
	X	X	X	X	X	X											
X			X				X	X	X	X	X						
							X		X								
							X		X		(X)						
							X		X								
							X		X		(X)						
							X		X								
							X										
							X										
X			X				X Espinski Sican		X Karbas			X	X				
														X			
						X (Bratok)									X		
																X	X
						X (Vla Krojotti)											
						X											
													X				
X																	
X																	
													X				
													X				
													X				
													X				
													X				
													X				
													X				
													X				
								Mirenskij	Karaspavosh				X				
							Nort	X			X		X				
													X				
													X				
													X				
													X				
													X				
																X	
													X				
													X				

Generalstabsofficer Dimitrev Meissner Helsinki f 1896
(statslösfrihland) 5110/33 Jawe

6.11.1954 en italienskjournalist Kaasnow Nicola (f 1918)
5148/ Potma (Hamilton Stringer-)

Inta 3 Tamvelius

Holger Bergström

Kapten A.O. Andersson, Ivan, Erik Alvi Andersson Graz
13.12.1954. österreich

Cofre 5.1.18. Rudolf Drewing

Claus Konrad Drabinski 10.11.1914
Inta 5110/31
Marie Neumann, Berlin SW 61 Baerwaldstr 4
Niederschau Irmingard. (Suppé) f 25.
Berlin Wilmersdorf Bregenzestr 9
c/o Mai Roddeck)

Paul Klausch f. 18
Lieselotte Lamprecht Berlin 35 Kluckstr 33
Helene Klausch

Wersmann
7.10.99

Herbert Engst Berlin
Leibnitz str. 57

Mirmann 35 Dr. S.S.
de Obb Ulm Brot ohne Wasser
2/10 5/10/55

Holger Bergstrom, 18.2.1955

Sanatorium Bad Rö Hausen
In Kurpark Oeynhausen
Dü Rösstr 7 45669

Bäckerhoff Bortmund

Haus Uerdingen/Rh. am Krefeld

Dirrich alle 101-111 förstertill West Berlin

Zechlin

Schauer

Hatzöv. ungarn mit all. /Grüthel, v H, Moschin

Warschkau

Röstl adress till G. Richter.

Mü 23/Hengsgr. 60/I

Geisenhof. Zentralreg

Wittek Nachforschung

Zentral für Wehrmacht

Inta Tamvelius

✓ 1. Pertzgen, Herman, Leg. rat Wiesbaden
Hotel Rohmershof

✓ 2. v. Hinkeldey Heinz-Helmut major Wiesbaden
f. 35.1.14 Biebricherallé 31

3. Gerstenberg general Bückeburg
Bahnhofstr. 35

✓ 4. Kitschman Horst oberst Bad Reichenhall
Hannerstr. 23

✓ 5. Hansen gen. Hamburg 39
Sierichstr 164

✓ 6. Spalke gen. Köln
Bonsberg Kaule 8

✓ 7. Streckenbach gen. Hamburg 39
Willystr. 20

✓ 8. Bentivegni gen. Trier
Zur Meienerstr 8

9. Angelis Maximilian gen. Hannover
Ellernstr. 21

10 Pieckenbrock Hans gen. Essen
Bei Peggen Leistritz 82 Rühralle 301 A

11 Richter Gustav Legrat Ludwigshafen/Rh
Fischerstr. 24 Herderstr. 14

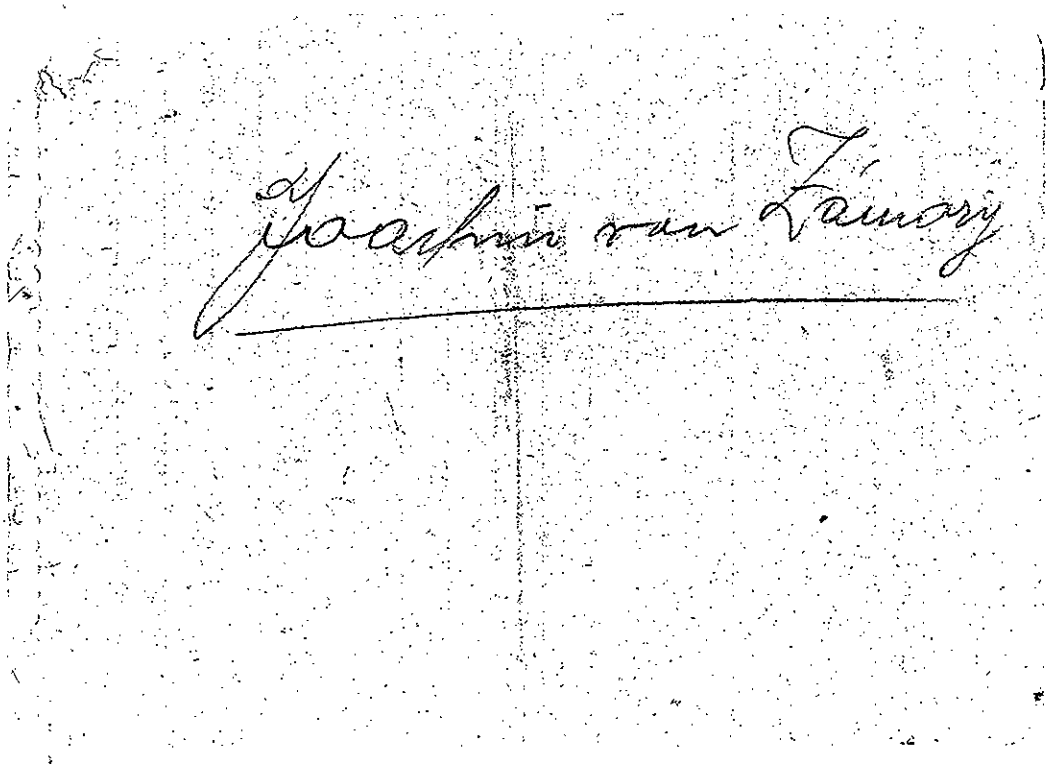
Hinkeldey Heinz Joachim
Essener Arbeitsgemeinschaft.

Lieber Peter

Ich bin am 17. X. hier ange-
kommen und habe Deinen Bruder
1 Stunde später telegraphirt.

Sei herzlichst willkommen.
Heute am 18. X. um 4 Uhr fahre
ich nach Frankfurt zum Dein

Franz



Joachim von Zámory

[illegible] / [illegible]

Werder / 79 fett. Paul Smidt.

de Christian

Auer

George Ifland, Ziegenheim / Essen

Erich Scholz, Hochbaum / Höhe { Frisin.

Alois Büning Rheine / Wf. { Gustav.

Luisenstr. 80-82

1926 Herbert Schneider, Gelsenkirchen

Kurt Seipel Löwengasse Wien

~~Georg~~

Freih Karl von Gregori f. 00? Wl. Füssen / Allgäu Klosterstr. 10

maj Doering

Gen. Lindemann

Graf Böhm

Oberl. ~~Pa~~ Paltzo

dipl ing Karl Butter Tuhurubai karaganda

151.

20 april 1945 Roedl o W 151

(De Moler i 152)
april 46
ett år 151 sedan övergrides till 203.
flera månader säkert hela 47

Wigorich

~~Spandau~~

~~515~~

① Gerhard Höhne, ~~Berlin NW 87~~ f. 1929
GF 7 Jagowstr 14
Karl Marx 166 III L

X ~~Richard Pape~~ Berlin Neukölln 1914
mekaniker K10 Karlsgartenstr 156 c/o Opitz

10 Fritz Neugebauer Berlin Wannsee 1924
Bahnhofstr 25
kaufm. angest

Heinz-Herbert Kästner Berlin SW 11
Askanischer Pl 3 f 1916
autoschl. Reichenhall R. Konst-Läger 49
1934

~~Rudolf Cobre~~ Berlin-Steglitz
Dr Richard Drewing Thorn Südenstr 9 Skiwes

Irmg. Niederschue (Suppé c/o Mai Roddeck
Dietrich Bregensstr 9
Dr Drewing, Thorn Marie Neumann
Kapten Andersson Berlin SW 61
Claus-Konrad D. Bärwaldstr 4 ⑦ f.
~~1916~~ 10.11.1914

~~Paul Klausch~~ f 18
~~Berlin 35~~
Lieselotte Lamprecht Kluckstr 33
Helene Klausch
cj Lilly

obs!

Müller, Siegfried, f. 1916, Moskva juni 45 - 22.9.1951. Fråga dr. Nether efter adressen. ?

Schareyka, Horst, f. 1921, Taischet-Sonderlager (geschlossenes Lager) mars 1954 - dezember 1954, Hobstin/Holstein Karl Schareyka. Utfråga Schareyka nogran om förhållandena i isolatorn , om antalet fångar, om de kunde kommunikera med varandra etc. etc. Ja, Ni vet ju själva.

Schildknecht, Friedrich, f. 1906, Överste i generalstaben, Moskva 12.2.44 - 21.11.51. Halle/Westf. Rävensbergerstr. 13.

Konsultera Konsul Reinius angående Bergemann.

Utgår ifrån att Ni dagligen har samband med v. Rosen och Köln.

Hamburg den 24 november 1955.

L

Harald Gaedicke, Gustavstr. 47 ~~c/o Schröder~~

Schwalbenstr. 28 324172

Skulle kom av sig pr brev enl. modern. Ev. nytt besök om han ej skriver.

Good hunting o hjärtliga hälsningar!

L

Hamburg v ✓ ~~Schmidt~~ Strachbach (fins i Hannover)
Schlieper 29
✓ Vorwerk
✓ v. Stritzky 28
(Wittem)
Gudecke 28
Holstein/Holstein ✓ Schareyka 28
Eutin Klette 28

Kiel ~~Bergemann~~ 28 tisd
✓ Hermann (åter i Ber)

Hamburg Gudecke 29 autobin v. 71 o 215

Nienburg R v. Stronsky Ö
Bad Oeynhausen Hansen v 61
Bielefeld Pfeffer W. Luther 8
Halle/Bielef Schildknecht Neustadt/Nürnberg över Bielefeld v 68

Rheda/Bielefeld Schmidt (Wilhelmstr 28) v. 61 åter i Hbg

Marl/Recklhausen Oelsner (tröffat Cousin) autob + Hertz 51

Duisburg ej denn adress Langer + Lehmann x autob
Essen Halbach

Solingen v. H
Wuppertal Herr Hempel cv. v. Hinkeldey i Solingen
Opladen Martins

A k t e n v e r m e r k - 23.11.1955

Betrifft: Heimkehrer-Nachrichten über inhaftierte schwedische Staatsangehörige in der UdSSR.

Heimkehrer: Eberhard P o l t h i e r, - E 29 / 55 -
Berlin - Zehlendorf, Loebellstr. 18

sagt aus:

1. B r i n g e n t o f f, Niens (Nieus)

Niens BRINGENTOFF habe ich zuletzt gesund am 19.7.55 in einem Lager in der Nähe von Ssolikamsk gesehen.

Eltern wohnten in S c h w e d e n / S t o c k h o l m geb. 1926.

Keine Verbindung mit Angehörigen.

2. L a g u s, Arnold

Den Vermißten habe ich zuletzt gesund gesehen am 19.7.55 in einem Lager in der Nähe von Ssolikamsk.

Alter etwa 45 Jahre. - S c h w e d e -

1.	K l a u s c h	Friedrich	geb. 3o.6.23 1o.53 aus unbekannten Lager heimgekehrt, nach Heimkehrer-lager B a l b u r g /Winsen/ Luhe, ist dort aber nicht angekommen. Weiteres unbekannt.
2.	B e c k e n h o f f	?	in Verschollenenkartei nicht registriert, aber ein
	B r ö g g e l s h o f f	Willi	geb. 14.9.o5 1953 im Lager Swerdlowsk verstorben.
3.	S c h e u e r	?	im Verschollenenkartei zwei Scheuer registriert und zwar:
a.	S c h e u e r	Adolf	geb. 9.8.15, Vater: Adolf, 1945 in russ. Gefangenschaft geraten. Österreicher.
b.	S c h e u e r	Hans	geb. 15.9.o7 Vater: Jakob, befand sich im Dez. 1953 im Lager Stalino, 1955 im Lager Perwo-Uralsk.
4.	V o r w e r k	Joachim	geb. 18.8.o2 befand sich 1953 im Gefängnis Wladimir und hat im März 55 aus dem Gefängnis noch selbst geschrieben.
	heimgekehrt 1o.55 nach Hamburg 2o, Logestieg 17.		
5.	A r m s t e r	Otto	geb. 1.7.91 befindet sich lt. Unterlagen seit Oktober 54 im Gefängnis Alexandrowsk.
6.	K r a f f t	Ernst	geb. 28.2.85 Konter-Admiral, wurde von den Russen verschleppt und befindet sich im Gefängnis Wladimir. Vorgang wird als Zivilfall beim Suchdienst Hamburg bearbeitet.